

Digitized by the Internet Archive  
in 2024 with funding from  
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761119715969>

















Social Security  
Provincial Programs

Sécurité sociale  
Programmes provinciaux

# **Criminal injuries compensation**

1980

# **Indemnisation des victimes d'actes criminels**

1980

DEPOSITORY LIBRARY MATERIAL

## Note

This and other government publications may be purchased from local authorized agents and other community bookstores or by mail order.

Mail orders should be sent to Publications Distribution, Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6, or to Publishing Centre, Supply and Services Canada, Ottawa, K1A 0S9.

Inquiries about this publication should be addressed to:

Social Security Section,  
Health Division,

Statistics Canada, Ottawa, K1A 0Z5 (telephone: 995-9544) or to a local office of the bureau's User Advisory Services Division:

St. John's (Nfld.)	(726-0713)
Halifax	(426-5331)
Montréal	(283-5725)
Ottawa	(992-4734)
Toronto	(966-6586)
Winnipeg	(949-4020)
Regina	(569-5405)
Edmonton	(425-5052)
Vancouver	(666-3695)

Toll-free access to the regional statistical information service is provided in Nova Scotia, New Brunswick, and Prince Edward Island by telephoning 1-800-565-7192.

Throughout Saskatchewan, the Regina office can be reached by dialing 1-800-667-3524, and throughout Alberta, the Edmonton office can be reached by dialing 1-800-222-6400.

## Nota

On peut se procurer cette publication, ainsi que toutes les publications du gouvernement du Canada, auprès des agents autorisés locaux, dans les librairies ordinaires ou par la poste.

Les commandes par la poste devront parvenir à Distribution des publications, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6, ou à Imprimerie et édition, Approvisionnements et services Canada, Ottawa, K1A 0S9.

Toutes demandes de renseignements sur la présente publication doivent être adressées à:

Section de la sécurité sociale,  
Division de la santé,

Statistique Canada, Ottawa, K1A 0Z5 (téléphone: 995-9544) ou à un bureau local de la Division de l'assistance-utilisateurs situé aux endroits suivants:

St. John's (T.-N.)	(726-0713)
Halifax	(426-5331)
Montréal	(283-5725)
Ottawa	(992-4734)
Toronto	(966-6586)
Winnipeg	(949-4020)
Regina	(569-5405)
Edmonton	(425-5052)
Vancouver	(666-3695)

On peut obtenir une communication gratuite avec le service régional d'information statistique de la Nouvelle-Écosse, du Nouveau-Brunswick et de l'Île-du-Prince-Édouard en composant 1-800-565-7192. En Saskatchewan, on peut communiquer avec le bureau régional de Regina en composant 1-800-667-3524, et en Alberta, avec le bureau d'Edmonton au numéro 1-800-222-6400.



Statistics Canada  
Health Division  
Social Security Section

Statistique Canada  
Division de la santé  
Section de la sécurité sociale

# Criminal injuries compensation

Social security  
Provincial programs

1980

# Indemnisation des victimes d'actes criminels

Sécurité sociale

DATE May 26 19 80

LIST 8111

ITEM 10

SPECIAL INSTRUCTIONS

NO. OF VOLS. IN SET

550200010

MOORE SPEEDSET® 3 (MOORE CLEAN PRINT® • Quality 2070) PRINTED 1961, 1968, 1979

Published under the authority of  
the President of the Treasury Board

Statistics Canada should be credited when  
reproducing or quoting any part of this document

© Minister of Supply  
and Services Canada 1980

April 1980  
4-2306-510

Price: Canada, \$6.00  
Other Countries, \$7.20

Catalogue 86-502

Ottawa

Publication autorisée par  
le président du Conseil du Trésor

Reproduction ou citation autorisée sous réserve  
d'indication de la source: Statistique Canada

© Ministre des Approvisionnements  
et Services Canada 1980

Avril 1980  
4-2306-510

Prix: Canada, \$6.00  
Autres pays, \$7.20

Catalogue 86-502

Ottawa

## Symbols

The following standard symbols are used in Statistics Canada publications:

- . . figures not available.
- . . . figures not appropriate or not applicable.
- nil or zero.
- amount too small to be expressed.
- P preliminary figures.
- † revised figures.
- x confidential to meet secrecy requirements of the Statistics Act.

## Signes conventionnels

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada:

- . . nombres indisponibles.
- . . . n'ayant pas lieu de figurer.
- néant ou zéro.
- nombres infimes.
- P nombres provisoires.
- † nombres rectifiés.
- x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique relatives au secret.





## PREFACE

This report on criminal injuries compensation provides both program description and statistics. The program profiles explain how provincial and territorial plans operate, their common features and differences. The statistics deal with two main components, the number of persons who were compensated, and the total amounts paid.

Criminal Injuries Compensation is part of a planned series on provincial social security programs. Other included topics are: workmen's/workers' compensation (Catalogue 86-501), legal aid, health insurance, social assistance, child welfare and social services. These reports, scheduled for publication over the next 15 months under a general title, Social Security (Provincial Programs), will complement a review of national social security programs published earlier.

Sincere thanks are expressed to the Canadian Association of Criminal Injuries Compensation Boards, the administrators of provincial and territorial plans as well as the federal Department of Justice for their help. This report has been prepared in the Social Security Section of the Health Division.

## PRÉFACE

La présente publication décrit les programmes en matière d'indemnisation des victimes d'actes criminels et présente des statistiques à cet égard. On y trace, dans les grandes lignes, le fonctionnement des régimes d'indemnisation des provinces et des territoires, de leur caractéristiques communes et de leurs différences. Les statistiques portent sur deux éléments principaux: le nombre de personnes qui ont reçu des indemnités et le montant total des indemnités versées.

L'indemnisation des victimes d'actes criminels fait partie d'une nouvelle série de rapports sur les programmes de sécurité sociale des provinces. Parmi les autres sujets qu'on entend aborder dans cette série figurent: l'indemnisation des victimes des accidents du travail (n<sup>o</sup> 86-501 au catalogue), l'aide juridique, l'assurance-maladie, l'assistance sociale, les services d'aide à l'enfance et les services sociaux. Ces bulletins, qui devraient paraître au cours des 15 prochains mois sous le titre général de Sécurité sociale (programmes provinciaux), viendront compléter une étude antérieure des programmes nationaux de sécurité sociale.

Nous exprimons nos sincères remerciements à l'Association canadienne des Commissions d'indemnisation des victimes d'actes criminels, aux administrateurs des régimes des provinces et territoires ainsi qu'au ministère fédéral de la Justice pour l'aide qu'ils nous ont apportée. Le présent rapport a été établi à la Section de la sécurité sociale de la Division de la santé.



TABLE OF CONTENTS

	Page
Overview	9
History, Administration and Funding	9
Agreement with the Federal Government	12
Crimes Covered	14
Application for Compensation and Eligibility	16
Compensation	20
Appeal	25
Statistics	27

TABLE DES MATIÈRES

	Page
Généralités	9
Historique, administration et financement	9
Ententes avec le gouvernement fédéral	12
Actes criminels donnant lieu à indemnisation	14
Demandes d'indemnisation et admissibilité	16
Idemnisation	20
Droit d'appel	25
Statistique	27



## LIST OF TEXT TABLES

## LISTE DES TABLEAUX EXPLICATIFS

Text Table	Page
I. Effective Date of Proclamation of Criminal Injuries Compensation Legislation, for Provinces	10
II. Names and Addresses of Government Departments/Agencies Administering Criminal Injuries Compensation Programs, for Provinces, 1979	11
III. Effective Date of Cost-sharing Agreements with the Federal Government, for Provinces	13
IV. Offences Covered for Cost-sharing, with the Federal Government, by Category	15
V. Maximum Amounts Payable as Criminal Injuries Compensation, for Provinces, 1979	21
VI. Number of Applications Received for Criminal Injuries Compensation and Relative Change, for Provinces, 1973-74 to 1977-78	28
VII. Number of Applicants for Criminal Injuries Compensation, by Sex, Age and Marital Status for Quebec, 1976	30
VIII. Population by Sex, Age and Marital Status, for Quebec, 1976	32
IX. Number of Rejected Applications for Criminal Injuries Compensation, by Reason for Rejection, for Quebec, 1976 to 1978	35
X. Criminal Injuries Compensation Payments in Relation to Population 18 to 64 and Labour Force, for Canada, 1975-76 to 1977-78	36

Tableau explicatif	Page
I. Date de promulgation des lois d'indemnisation des victimes d'actes criminels, par provinces	10
II. Noms et adresses des ministères et des organismes chargés de l'administration des programmes d'indemnisation des victimes d'actes criminels dans les provinces, 1979	11
III. Date d'entrée en vigueur des ententes de participation aux frais entre chaque province et territoire et le gouvernement fédéral	13
IV. Actes criminels couverts en vertu de la formule de participation aux frais du gouvernement fédéral, par catégorie	15
V. Indemnités maximums payables aux victimes d'actes criminels, par province, en 1979	21
VI. Nombre de demandes enregistrées pour l'indemnisation des victimes d'actes criminels et écarts relatifs, par province, de 1973-74 à 1977-78	28
VII. Nombre de victimes qui ont demandé une indemnité en 1976 dans la province de Québec, par sexe, groupe d'âge et état matrimonial	30
VIII. Nombre d'habitants dans la province de Québec en 1976, par sexe, groupe d'âge et état matrimonial	32
IX. Nombre de demandes d'indemnisation refusées et répartition selon le motif du refus, Québec, 1976 à 1978	35
X. Indemnités versées aux victimes d'actes criminels, par rapport aux personnes entre 18 et 64 ans et par rapport à la population active, pour l'ensemble du Canada, de 1975-76 à 1977-78	36

## LIST OF TABLES

<u>Table</u>	<u>Page</u>
1. Claims and Disposition Statistics on Criminal Injuries Compensation, for Provinces, 1975-76 to 1977-78	39
2. Number of Cases Compensated for Criminal Injuries, and Percentage Distribution by Type of Offence, for Provinces, 1975-76 to 1977-78	41
3. Number of Cases Compensated for Criminal Injuries, by Type of Compensation, for Provinces, 1975- 76 to 1977-78	42
4. Criminal Injuries Compensation Analysed in Relation to Total Population, for Provinces, 1975-76 to 1977-78	44
5. Federal Contributions for Criminal Injuries Compensation, Related to Total Compensation Paid, for Provinces, 1975-76 to 1977-78	46

## LISTE DES TABLEAUX

<u>Tableau</u>	<u>Page</u>
1. Statistiques sur les demandes d'indem- nisation enregistrées et les décisions adoptées, par les provinces, de 1975-76 à 1977-78	39
2. Nombre d'indemnités versées aux victimes d'actes criminels et distri- bution procentuelle par catégorie de délit et par province, de 1975-76 à 1977-78	41
3. Nombre d'indemnités accordées aux victimes d'actes criminels par type d'indemnité et par province, de 1975-76 à 1977-78	42
4. Analyse des indemnités versées aux victimes d'actes criminels par rapport au nombre d'habitants, par province, de 1975-76 à 1977-78	44
5. Analyse de la participation du gouvernement fédéral à l'indemnisation des victimes d'actes criminels par rapport aux indemnités totales versées, par province, de 1975-76 à 1977-78	46





Overview

In all provinces and territories except Nova Scotia and Prince Edward Island, there is a program to compensate for injury or death as a result of (a) some specified or defined crime committed by another person, (b) an effort to prevent crime (either with or without a peace officer) and (c) an effort to arrest an offender or a suspected offender (again with or without a peace officer).

The crimes for which compensation can be paid are, as a rule, listed in the legislation establishing the program, and they are for the most part violent in nature.

Although the aim is to compensate innocent victims of violent crime, a distinction is drawn between those who participated in committing the crime, and those who contributed to their own misfortunes as victims. Those who committed crimes are, of course, not compensated; but the actions of those who contributed to their misfortunes are taken into account, and depending on the degree of culpability, compensation is paid, perhaps on a reduced scale or even refused.

History, Administration and Funding

**History.** As shown in Text Table I, criminal injuries compensation legislation has been in effect in some provinces (Newfoundland, Ontario, Saskatchewan and Alberta) from the late 1960s, and in others from the early 1970s. The Yukon and Northwest Territories have had legislation from the mid 1970s.

The Law Enforcement Compensation Act of Ontario as enacted in 1967 provided compensation for injury or death as a result of assisting a peace officer in making an arrest or preserving the peace. In 1969 it was expanded in scope, retroactively, to compensate for injury or death resulting from an offence against a statute of Canada or Ontario. British Columbia had the Law Enforcement Officers' Assistance Compensation Act from May 8, 1969; it provided for compensating injury or death as a result of assisting a police officer or attempting to arrest someone who was committing a crime or escaping lawful custody. This statute was

Généralités

À l'exception de la Nouvelle-Écosse et de l'Île-du-Prince-Édouard, toutes les provinces et les territoires disposent d'un programme d'indemnisation pour des blessures ou un décès résultant (a) d'un acte criminel couvert par la loi commis par une autre personne, (b) d'une tentative en vue de prévenir la perpétration d'un acte criminel (avec ou sans l'intervention d'un agent de la paix) et (c) d'une tentative d'arrestation d'un contrevenant ou d'un présumé contrevenant (avec ou sans l'intervention d'un agent de la paix).

En règle générale, les actes criminels donnant lieu à l'indemnisation des victimes sont énoncés dans les textes de loi régissant le programme d'indemnisation; il s'agit pour la plupart d'actes de violence.

Le but du programme étant d'indemniser les victimes innocentes d'un acte de violence, une distinction est établie entre les personnes qui participent à la perpétration d'un acte criminel et celles qui ont contribué, par leur faute, à leurs blessures ou à leur mort. De toute évidence, les auteurs d'un acte criminel ne sont pas indemnisés, mais les actes des victimes qui ont contribué à leurs blessures ou à leur mort sont pris en considération. Selon le degré de culpabilité de la victime, elle peut bénéficier d'une indemnisation complète ou partielle, ou se la voir refuser.

Historique, administration et financement

**Historique.** Comme l'indique le tableau explicatif I, certaines provinces, dont Terre-Neuve, l'Ontario, la Saskatchewan et l'Alberta, ont adopté une loi d'indemnisation des victimes d'actes criminels vers la fin des années soixante, d'autres, au début des années soixante-dix. Le Yukon et les Territoires du Nord-Ouest ont légiféré en ce sens au milieu des années soixante-dix.

La Law Enforcement Compensation Act adoptée en Ontario en 1967 prévoit l'indemnisation des victimes blessées ou des personnes à la charge de celles tuées en prêtant assistance à un agent de la paix au cours d'une arrestation ou du maintien de l'ordre public. En 1969, cette loi est amendée pour couvrir, avec effet rétroactif, l'indemnisation des blessures ou des décès résultant de la violation d'une loi du Canada ou de l'Ontario. Le 8 mai 1969, la Colombie-Britannique promulgue la Law Enforcement Officers' Assistance Compensation Act qui prévoit l'indemnisation des victimes blessées ou des personnes à la charge de celles tuées en prêtant assistance à un agent de la paix ou en tentant d'arrêter l'auteur d'un acte cri-

TEXT TABLE I. Effective Date of Proclamation of Criminal Injuries Compensation Legislation, for Provinces

TABLEAU EXPLICATIF I. Date de promulgation des lois d'indemnisation des victimes d'actes criminels, par province

Province	Name of the legislation	Time of proclamation
	Titre de la loi	Date de promulgation
Newfoundland - Terre-Neuve	The Criminal Injuries Compensation Act	March 4, 1969 - 4 mars 1969
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	Compensation for Victims of Crime Act	November 15, 1971 - 15 novembre 1971
Québec	Crime Victims Compensation Act - Loi de l'indemnisation des victimes d'actes criminels	March 1, 1972 - 1 <sup>er</sup> mars 1972
Ontario	The Law Enforcement Compensation Act	April 1, 1968 - 1 <sup>er</sup> avril 1968
	The Compensation for Victims of Crime Act	September 1, 1971 - 1 <sup>er</sup> septembre 1971
Manitoba	The Criminal Injuries Compensation Act	July 16, 1970 - 16 juillet 1970
Saskatchewan	The Criminal Injuries Compensation Act	September 1, 1967 - 1 <sup>er</sup> septembre 1967
Alberta	The Criminal Injuries Compensation Act	October 1, 1969 - 1 <sup>er</sup> octobre 1969
British Columbia - Colombie-Britannique	Criminal Injuries Compensation Act	July 1, 1972 - 1 <sup>er</sup> juillet 1972
Yukon	Compensation for the Victims of Crime Ordinance	April, 1975 - avril 1975
Northwest Territories - Territoire du Nord-Ouest	Criminal Injuries Compensation Ordinance	February 9, 1973 - 9 février 1973

replaced by the Criminal Injuries Compensation Act which went into force on July 1, 1972.

Administration. In New Brunswick and the two territories applications for compensation are received by the clerk of a law court;(1) the judge orders or declines to order the payment

minel ou d'empêcher l'évasion d'une personne en état d'arrestation. Cette loi est ensuite remplacée par la Criminal Injuries Compensation Act, entrée en vigueur le 1<sup>er</sup> juillet 1972.

Administration. Au Nouveau-Brunswick et dans les deux territoires, c'est le greffier du tribunal qui enregistre les demandes d'indemnisation(1); le juge ordonne ou refuse le paiement des indemnités

(1) Court of Queen's Bench in New Brunswick, Supreme Court in the Yukon, and the Supreme Court in the Northwest Territories.

(1) Au Nouveau-Brunswick, la Cour du Banc de la Reine; au Yukon la Cour suprême et dans les Territoires du Nord-Ouest, la Cour suprême.

TEXT TABLE II. Names and Addresses of Government Departments/Agencies Administering Criminal Injuries Compensation Programs, for Provinces, 1979

TABLEAU EXPLICATIF II. Noms et adresses des ministères et des organismes chargés de l'administration des programmes d'indemnisation des victimes d'actes criminels dans les provinces, 1979

Province	Name - Nom	Address - Adresse
Newfoundland - Terre-Neuve	Criminal Injuries Compensation	319 Duckworth Street, St. John's, Newfoundland A1C 1G9
	Department of Justice, General Administration Division	Confederation Building, St. John's, Newfoundland A1C 5T7
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	Department of Justice, Legal Services Division - Ministère de la Justice, Division des services juridiques	Centennial Building, Fredericton, New Brunswick E3B 5H1
Québec	Commission des Accidents du Travail du Québec, Service de l'indemnisation des victimes d'actes criminels	4 Parc Samuel Holland, Bureau 252, Québec, P.Q. G1S 3R3
Ontario	Criminal Injuries Compensation Board	439 University Ave., 17th floor, Toronto, Ontario M5G 1Y8
Manitoba	The Criminal Injuries Compensation Board	333 Maryland Street, Winnipeg, Manitoba R3G 1M2
Saskatchewan	Crime Compensation Board of Saskatchewan	10th floor, Sturdy Stone Centre, 122-3rd Avenue North, Saskatoon, Saskatchewan S7K 2H6
Regina	Department of the Attorney General, Administrative Services Branch	City Hall, 2476 Victoria Ave., Regina, Saskatchewan S4P 3V7
Alberta	The Crimes Compensation Board	The Madison Building, 9919-105 Street, Edmonton, Alberta T5K 2E8
British Columbia - Colombie-Britannique	Workers' Compensation Board	5255 Heather Street, Vancouver, B.C. V5Z 3L8
Yukon	Legal Affairs, Government of the Yukon Territory	Box 2703, Whitehorse, Yukon Y1A 2C6
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	Legal Counsel, Department of Public Services, Government of the Northwest Territories	Yellowknife, N.W.T. X1A 2L9



of compensation, and the department concerned with justice(2) looks after the payment of compensation. In both Newfoundland and Saskatchewan, there are boards which accept applications and adjudicate claims; but they too leave the payment of compensation to the department concerned with justice.(3) In all other jurisdictions, there is an administrative tribunal which adjudicates claims and generally administers the legislation. In Quebec, Manitoba and British Columbia, the administrative tribunal is the same as for workmen's/workers' compensation.(4)

For reference, the names and addresses of bodies administering the criminal injuries compensation legislation are shown, by jurisdiction, in Text Table II.

Funding. Funds for the payment of awards and for the administration of the program come from the Consolidated Revenue Fund in each jurisdiction. There is cost-sharing with the federal government, and as a result, the province or territory is reimbursed in part.

#### Agreements with the Federal Government

The federal Department of Justice started cost-sharing criminal injuries compensation programs in 1973. Effective January 1, 1973 six provinces entered cost-sharing agreements with the federal government, and since then both territories and two of the four remaining provinces have entered into cost-sharing agreements with the federal government. The exact time from which agreements have been in force is shown in Text Table III for each jurisdiction.

At first the cost-sharing formula for provinces was that the federal government would pay the lesser of five cents per capita of the provincial population or 90% of the compensation awarded. Effective April 1, 1977 there has been a new formula by which

- (2) The Department of Justice in New Brunswick, the Department of Legal Affairs in the Yukon and the Department of Public Services in the Northwest Territories.
- (3) The Department of Justice in Newfoundland and the Department of the Attorney General in Saskatchewan.
- (4) In Quebec, the Commission des accidents du travail, and in British Columbia, the Workers' Compensation Board administer the legislation; in Manitoba, the Workers' Compensation Board serves as the Criminal Injuries Compensation Board.

et le ministère chargé de l'administration de la justice(2) voit à leur paiement. Dans les provinces de Terre-Neuve et de la Saskatchewan, c'est une commission qui enregistre les demandes d'indemnisation et qui rend les décisions, mais le paiement des indemnités revient également au ministère chargé de l'administration de la justice(3). Dans toutes les autres provinces, c'est un tribunal administratif qui statue sur les demandes et qui se charge de l'administration de la loi dans son ensemble. Au Québec, au Manitoba et en Colombie-Britannique, le tribunal administratif compétent est celui chargé de l'indemnisation des victimes d'accidents du travail(4).

Pour fins de référence, les noms et adresses des ministères et organismes chargés de l'administration de la loi sur l'indemnisation des victimes d'actes criminels sont présentés au tableau explicatif II, selon la province ou le territoire.

Financement. Les fonds nécessaires au paiement des indemnités et à l'administration du programme proviennent du Fonds du revenu consolidé de chaque province. Grâce aux ententes de participation aux frais intervenues entre les gouvernements des provinces et le gouvernement fédéral, chaque province ou territoire est partiellement remboursé pour les fonds déboursés.

#### Ententes avec le gouvernement fédéral

En 1973, le ministère de la Justice du Canada adopte une formule de participation aux frais des programmes d'indemnisation des victimes d'actes criminels. Six provinces concluent des ententes de partage de coûts avec le gouvernement fédéral prenant effet le 1<sup>er</sup> janvier 1973. Depuis, les deux territoires et deux des quatre provinces restantes ont conclu des ententes semblables avec le gouvernement fédéral. Le tableau explicatif III indique la date d'entrée en vigueur de ces ententes dans chaque province et territoire.

Selon la première formule de participation aux frais, le gouvernement fédéral payait soit cinq cents par habitant de la province, soit 90 % des indemnités accordées, selon le montant le plus bas. Le 1<sup>er</sup> avril 1977, une nouvelle formule a été adoptée. La participation du gouvernement

- (2) Au Nouveau-Brunswick, le ministère de la Justice; au Yukon, le Department of Legal Affairs et dans les Territoires du Nord-Ouest, le Department of Public Services.
- (3) À Terre-Neuve, le Department of Justice et en Saskatchewan, le Department of the Attorney General.
- (4) Au Québec, la Commission des accidents du travail, et en Colombie-Britannique, la Workers' Compensation Board, sont chargées de l'administration de la loi; au Manitoba, la Workers' Compensation Board fait office de commission de l'indemnisation des victimes d'actes criminels.

TEXT TABLE III. Effective Date of Cost-Sharing Agreements with the Federal Government, for Provinces

TABLEAU EXPLICATIF III. Date d'entrée en vigueur des ententes de participation aux frais entre chaque province et territoire et le gouvernement fédéral

Province	Date
Newfoundland - Terre-Neuve	January 1, 1973 - 1 <sup>er</sup> janvier 1973
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	January 1, 1973 - 1 <sup>er</sup> janvier 1973
Québec	December 1, 1974 - 1 <sup>er</sup> décembre 1974
Ontario	January 1, 1973 - 1 <sup>er</sup> janvier 1973
Manitoba	January 1, 1973 - 1 <sup>er</sup> janvier 1973
Saskatchewan	January 1, 1973 - 1 <sup>er</sup> janvier 1973
Alberta	January 1, 1976 - 1 <sup>er</sup> janvier 1976
British Columbia - Colombie-Britannique	January 1, 1973 - 1 <sup>er</sup> janvier 1973
Yukon	June 1, 1975 - 1 <sup>er</sup> juin 1975
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	June 1, 1975 - 1 <sup>er</sup> juin 1975

the federal government contributes the larger of 10 cents per capita or \$50,000 but not in excess of 50% of the compensation paid. All provinces have accepted the new formula, but there is an overriding clause that jurisdictions may claim according to the old formula if it should be to their advantage to do so.

For the territories the arrangement has been for the federal government to compensate them for 75% of the compensation awarded subject to certain maximum amounts for individual awards.

In addition to the financial cost-sharing formula there are basic terms contained in the cost-sharing agreements. They are summarized below:

compensation to be paid when there is injury or death as the result of another's crime or as a result of lawfully seeking to enforce or assist in the enforcement of federal laws;

compensation not to be given, as a rule, if the victim brought about his own misfortune;

compensation to be payable on behalf of the victim if the latter has died as a result of the crime, either to his dependents or to the person who was responsible for his maintenance;

est passée à 10 cents par habitants ou à \$50,000 selon le montant le plus élevé, sans jamais dépasser 50% des indemnités versées. Toutes les provinces ont accepté cette nouvelle formule, mais une clause dérogatoire leur permet de demander l'application de l'ancienne formule si elle se révèle à leur avantage.

Dans le cas des territoires, la participation du gouvernement fédéral s'élève à 75% des indemnités accordées, sans jamais dépasser un montant maximum pour chaque indemnité versée.

Outre les dispositions financières, les ententes de participation aux frais contiennent certaines conditions de base qui peuvent se résumer ainsi:

une indemnité est versée pour des blessures ou un décès résultant d'un acte criminel commis par une autre personne ou d'une tentative pour faire respecter ou aider à faire respecter, d'une façon légale, une loi fédérale;

en principe, aucune indemnité n'est versée si la victime est responsable de son infortune;

une indemnité est versée aux personnes à charge ou à la personne responsable de la victime si sont décès résulte d'un acte criminel;

compensation to be payable for expenses incurred as a result of injury or death, pecuniary loss or damages resulting from victim's incapacity to work, pecuniary loss or damages incurred by victim's dependents if there is death, maintenance of children born as a result of rape, other pecuniary loss or damages including pain and suffering and, in claims arising from law enforcement assistance, such other damages as a court of law might award, excluding punitive and exemplary damages;

compensation not to be refused on grounds of residence;

benefits received or to be received from other sources to be taken into account when determining amount of compensation;

provinces and territories to submit annually an audited financial statement on compensation paid;

provinces and territories to publicize the compensation plan in their own jurisdictions;

the schedule of crimes covered, as appended to each agreement (some 40 in number) to be amendable by mutual agreement of the parties;

financial terms to be reviewable by the parties concerned at the end of each three-year period.

#### Crimes Covered

Shown in Text Table IV are the crimes covered under agreements with the federal government. These have been classified and presented in a somewhat different sequence than in the agreement schedule. Crimes which are listed tend to be violent in nature.

Provincial and territorial programs cover all listed crimes, but a jurisdiction may compensate for other crimes. For example, abduction is covered in British Columbia. In Quebec, victims of assault using a motor vehicle may be compensated. Crimes within the scope of provincial and territorial legislation although not listed in the agreement are as follows for other jurisdictions: Newfoundland (drunken driving, impaired driving, performing abortion); Manitoba (procuring miscarriage, and under some circumstances, criminal negligence in operation of motor vehicle, dangerous driving, impaired driving, driving with more than 80 mgs of alcohol in blood); Saskatchewan (performing abortion); Alberta

une indemnité est versée pour les frais encourus à la suite de blessures ou d'un décès, pour les pertes pécuniaires ou les préjudices résultant de l'incapacité de travail de la victime, pour les pertes pécuniaires ou les préjudices subis par les personnes à charge en cas de décès de la victime, pour l'entretien des enfants nés à la suite d'un viol, pour autres pertes pécuniaires ou préjudices, y compris la douleur et la souffrance, dans les cas de réclamations résultant de l'aide apportée pour l'application de la loi, pour tels autres dommages-intérêts qu'un tribunal peut accorder, à l'exception des réparations pour préjudice moral assorties d'une pénalité;

l'indemnisation de la victime ne peut être refusée en raison du lieu de résidence;

les prestations provenant d'autres sources sont prises en considération lors de l'établissement du montant de l'indemnité;

chaque année, les provinces et territoires doivent présenter un état financier vérifié des indemnités versées;

les provinces et territoires sont chargés de faire connaître le programme d'indemnisation dans leur territoire;

l'énumération des actes criminels couverts par la loi, une quarantaine environ dont la description est annexée à chaque entente, peut être amendée sur accord des parties;

les dispositions financières des ententes peuvent être révisées tous les trois ans par les parties intéressées.

#### Actes criminels donnant lieu à indemnisation

Le tableau explicatif IV énumère tous les actes criminels couverts en vertu des ententes avec le gouvernement fédéral. Il sont catégorisés et présentés dans un ordre qui diffère légèrement de celui adopté dans l'énumération annexée à chaque entente. Les actes criminels énumérés sont en général des actes de violence.

Les programmes des provinces et des territoires couvrent tous les actes criminels énumérés. Cependant, ils peuvent prévoir le versement d'indemnités pour d'autres crimes. Le programme de la Colombie-Britannique, par exemple, couvre le rapt; celui du Québec, les voies de fait commises avec une automobile. Les actes criminels couverts par la loi dans les autres provinces et les territoires, bien que ne faisant pas partie des ententes, sont les suivants: Terre-Neuve, conduite en état d'ivresse, conduite alors que les capacités au volant sont amoindries, manœuvres abortives; Manitoba, manœuvres abortives, et dans certaines circonstances négligence criminelle au volant d'un véhicule, conduite dangereuse, conduite alors que les capacités au volant sont amoindries, conduite avec plus de 80 mg d'alcool



TEXT TABLE IV. Offences Covered for Cost-Sharing, with the Federal Government, by Category

TABLEAU EXPLICATIF IV. Actes criminels couverts en vertu de la formule de participation aux frais de gouvernement fédéral, par catégorie

Category	Offence	Criminal Code Section
Catégorie	Acte criminel	Article du code criminel
Homicide	(i) Murder - Meurtre	218
	(ii) Manslaughter - Homicide involontaire coupable	219
Attempted murder - Tentative de meurtre	(i) Attempted murder - Tentative de meurtre	222
Sexual offences - Délits sexuels	(i) Rape - Viol	144
	(ii) Attempted rape - Tentative de viol	145
	(iii) Sexual intercourse with female under 14 or between 14 and 16 years of age - Rapports sexuels avec une personne de sexe féminin de moins de 14 ans ou de plus de 14 ans mais moins de 16 ans	146
	(iv) Indecent assault on female - Attentat à la pudeur d'une personne de sexe féminin	149
	(v) Indecent assault on male - Attentat à la pudeur d'une personne de sexe masculin	156
Assault (not indecent) - Voies de fait (autres que les attentats à la pudeur)	(i) Causing bodily harm with intent - Fait de causer intentionnellement des lésions corporelles	228
	(ii) Administering poison - Fait d'administrer une substance délétère	229
	(iii) Overcoming resistance to commission of offence - Fait de vaincre la résistance à la perpétration d'une infraction	230
	(iv) Setting traps likely to cause death or bodily harm - Trappes susceptibles de causer la mort ou des lésions corporelles	231
	(v) Interfering with transportation facilities - Fait de nuire aux moyens de transport	232
	(vi) Common assault - Voies de fait simples	245(1)
	(vii) Assault causing bodily harm - Voies de fait causant des lésions corporelles	245(2)
	(viii) Assault with intent to commit indictable offence - Voies de fait avec intention de commettre un acte criminel	246(1)
	(ix) Assault interfering with lawful process - Voies de fait pour empêcher l'application de la loi	246(2)
Robbery - Vol	(i) Robbery - Vol qualifié	303
Offensive weapons - Armes offensives	(i) Failure to take reasonable care in respect of explosive where death or bodily harm results - Manque de précautions à l'égard d'explosifs causant la mort ou des lésions corporelles	78
	(ii) Intentionally causing death or bodily harm by explosive substance - Fait de causer intentionnellement la mort ou des lésions corporelles au moyen d'une substance explosive	79
	(iii) Dangerous use of firearms - Fait de broquer une arme à feu	86
Other criminal offences - Autres actes criminels	(i) Taking part in riot - Participation à une émeute	66
	(ii) Hijacking of aircraft - Détournement d'avion	76(1)
	(iii) Endangering safety of aircraft - Actes nuisant à la sûreté de l'appareil	76(2)
	(iv) Taking on board a civilian aircraft offensive weapons and explosive substances - Transport à bord d'un appareil civil d'armes offensives ou de substances explosives	76(3)
	(v) Common nuisance causing harm - Nuisance publique cause de préjudices	176
	(vi) Failure to provide necessities to preservation of life - Omission de fournir les choses nécessaires à la conservation de la vie	197
	(vii) Abandoning child - Abandon d'un enfant	200
	(viii) Causing bodily harm to apprentice or servant - Fait de causer des lésions corporelles à un apprenti ou à un serviteur	201(a)
	(ix) Causing death by criminal negligence - Fait de causer la mort par négligence criminelle	203
	(x) Causing bodily harm by criminal negligence - Fait de causer des lésions corporelles par négligence criminelle	204
	(xi) Dangerous operation of vessel or towed object - Conduite dangereuse d'un bateau ou d'un objet remorqué	240(1)
	(xii) Impaired operation of vessel - Conduite d'un bateau alors que les capacités de conduire sont amoindries	240(4)
	(xiii) Impeding attempt to save life - Fait d'empêcher de sauver une vie	241
	(xiv) Kidnapping - Enlèvement	247(1)
	(xv) Illegal confinement - Séquestration illégale	247(2)
	(xvi) Intimidation by violence - Intimidation par l'usage de la violence	381
	(xvii) Mischief causing actual danger to life - Méfait cause d'un danger réel pour la vie des gens	387
	(xviii) Arson - Crème d'incendie	389
	(xix) Causing fire resulting in loss of life - Fait de causer un incendie qui entraîne une perte de vie	392
	(xx) False fire alarm - Fausse alerte d'incendie	393



(criminal negligence in operation of motor vehicle, dangerous driving, impaired driving); Northwest Territories (criminal negligence while driving, driving while impaired by alcohol or drugs, driving with more than 80 mgs of alcohol in blood).

#### Application for Compensation and Eligibility

Application. Application may be made by or on behalf of crime victims within the scope of the provincial or territorial legislation. If the victim has been killed, application may be made by or on behalf of surviving dependents. There are others who may apply with respect to pecuniary loss and expenses arising from the victim's death; but they vary depending on the jurisdiction.(5)

Application forms are submitted to the Clerk of the Court of the Queen's Bench of the appropriate judicial district in New Brunswick, the Clerk of the Supreme Court in the Yukon and the Clerk of the Supreme Court in the Northwest Territories. Elsewhere the application is submitted to the administrative tribunal concerned, as shown in Text Table II, for example the Workers' Compensation Board in British Columbia.

Surviving dependents.(6) Although the wording of the definition differs depending on the legislation, dependents are usually understood to be persons who were wholly or partly dependent upon the victim, including members of the victim's family and others to whom the victim stood in loco parentis.

- (5) Such a person should have been responsible for the maintenance of the victim at the time of death in Newfoundland (Act s.13,le), New Brunswick (Act s.4,2a), Manitoba (Act s.6,ld) and Saskatchewan (Act s.10,le). In Ontario (Act s.5e, 5f), Alberta (Act s.7,ld), the Yukon (Ordinance s.3,lg and e) and the Northwest Territories (Ordinance s.3,le and f) compensation for pecuniary loss is payable to the person who was responsible for the maintenance of the victim at the time of his death and as well expenses to persons incurring them on account of the victim's death. The British Columbia Act (s.3,lc and d) provides, generally, for the payment of expenses.
- (6) Newfoundland Act s.13(1f), New Brunswick Act s.4(2b), Quebec Act s.2 and 4, Ontario Act s.5f, Manitoba Act s.6, (le), Saskatchewan Act s.10(1f), Alberta Act s.7(1e), British Columbia Act s.2(1), Yukon ordinance s.3(1f), Northwest Territories ordinance s.3(1f).

dans le sang; Saskatchewan, manœuvres abortives; Alberta, négligence criminelle au volant d'un véhicule, conduite dangereuse, conduite alors que les capacités au volant sont amoindries; Territoires du Nord-Ouest, négligence criminelle au volant d'un véhicule, conduite sous l'emprise de l'alcool ou de drogues, conduite avec plus de 80 mg d'alcool dans le sang.

#### Demande d'indemnisation et admissibilité

Demande d'indemnisation. La demande d'indemnisation peut être effectuée par la victime d'un acte criminel ou pour son compte dans le cadre de la loi de la province ou du territoire. Dans le cas de décès de la victime, la demande peut être effectuée par les personnes à charge ou pour leur compte. D'autres personnes peuvent réclamer une indemnité pour pertes pécuniaires et frais entraînés par le décès de la victime. Les conditions d'admissibilité particulières sont établies par les provinces et les territoires(5).

Les demandes d'indemnisation sont adressées au greffier de la Cour du Banc de la Reine du district judiciaire approprié pour le Nouveau-Brunswick, au greffier de la Cour suprême pour le Yukon et au greffier de la Cour suprême pour les Territoires du Nord-Ouest. Dans toutes les autres provinces, la demande d'indemnisation est soumise au tribunal administratif compétent, tel qu'indiqué dans le tableau explicatif II en Colombie-Britannique par exemple, au Workers' Compensation Board.

Personnes à charge(6). Bien que chaque loi définisse de façon différente le terme "personnes à charge", il s'agit habituellement des personnes qui sont entièrement ou partiellement à la charge de la victime, y compris les membres de la famille de la victime et autres personnes pour lesquelles la victime tient lieu de parent, de père ou de mère.

- (5) La personne devait subvenir aux besoins de la victime à l'époque de son décès (Terre-Neuve: art. 13, le de la loi; Nouveau-Brunswick: art. 4,2a; Manitoba: art. 6,ld et Saskatchewan: art. 10,le). En Ontario (art. 5e, 5f de la loi), en Alberta (art. 7, ld), au Yukon (art. 3, lg et e de l'ordonnance) et dans les Territoires du Nord-Ouest (art. 3, le et f de l'ordonnance), une indemnité est versée pour les pertes pécuniaires subies par la personne chargée de subvenir aux besoins de la victime au moment de son décès et pour les frais encourus par quiconque à la suite du décès de la victime. La loi en vigueur en Colombie-Britannique (art. 3, lc et d) prévoit, de façon générale, le remboursement des frais.
- (6) Terre-Neuve: art. 13 (1f) de la loi; Nouveau-Brunswick: art. 4(2b); Québec: art. 2 et 4; Ontario: art. 5f; Manitoba: art. 6 (le); Saskatchewan: art. 10(1f); Alberta: art. 7(1e); Colombie-Britannique: art. 2(1); Yukon: art. 3(1f) de l'ordonnance; Territoires du Nord-Ouest: art. 3(1f) de l'ordonnance.

The only substantial difference is in the treatment of common-law spouses. In the Ontario, Manitoba and Alberta Acts, a person is deemed to be a spouse if he cohabits with another person as man and wife and they are known as such in the community where they live. In addition the relationship has to be of some permanence. The Manitoba and Alberta Acts specify in addition to the three requirements already mentioned a further one that there be a legal impediment to marriage. In the other provinces, Newfoundland, New Brunswick, Quebec, Saskatchewan and British Columbia, the legislation refers simply to dependents without discussion of common-law arrangements.(7)

Time limit for application. In all jurisdictions, there is a time limit for making application. This is a year in almost every province and territory, with exceptions being Quebec(8) which has a six month and Manitoba(8) a two-year limit.

Victim Culpability. Persons who committed crimes upon which claims are based or accomplices are of course not eligible for compensation. Victims may, however, have contributed to their own misfortune. The 7th Annual Report of the Criminal Injuries Compensation Act of British Columbia (for 1978) provides an illustration:(9) A claimant had been attacked and struck two or more times with a hammer. The police report indicated that the assailant had blocked the lane of travel of the claimant's vehicle. The assailant refused to move his vehicle, whereupon the claimant left his car, approached the other car on foot, directed verbal abuse, which was followed by a general argument. "Following an exchange of profane language, the assailant removed a hammer

La seule différence importante réside dans la situation des conjoints de fait. Selon la loi de l'Ontario, du Manitoba et de l'Alberta, le conjoint est la personne qui cohabite avec une autre personne, dans une situation de mari et femme reconnue comme telle dans le lieu de résidence. De plus, la relation doit avoir un certain caractère de permanence. La loi du Manitoba et celle de l'Alberta stipulent en outre qu'il doit exister un empêchement légal au mariage. Dans toutes les autres provinces (Terre-Neuve, Nouveau-Brunswick, Québec, Saskatchewan et Colombie-Britannique), la loi mentionne simplement les personnes à charge sans établir de distinction dans le cas des conjoints de fait(7).

Délai de présentation de la demande d'indemnisation. Dans toutes les provinces et les deux territoires, la demande d'indemnisation doit être soumise dans un délai prescrit. Ce délai est d'un an dans la plupart des provinces et dans les deux territoires, à l'exception du Québec(8), où ce délai est de six mois, et du Manitoba(8), où il est de deux ans.

Culpabilité de la victime. Les personnes qui commentent des actes criminels donnant lieu à des demandes d'indemnisation ou les complices de cet acte ne peuvent évidemment pas recevoir d'indemnité. Cependant, les victimes peuvent avoir contribué à leur infortune. Le septième rapport annuel sur la loi d'indemnisation des victimes d'actes criminels de la Colombie-Britannique (7th Annual Report of the Criminal Injuries Compensation Act of British Columbia) pour l'année 1978 fournit l'exemple suivant(9): le requérant avait été attaqué et frappé plusieurs fois à coups de marteau. Le rapport de police indique que l'assaillant bloquait la voie dans laquelle circulait le requérant. Comme, il refusait de déplacer son véhicule, le requérant était descendu du sien, s'était approché de l'autre véhicule et avait formulé des insultes qui avaient suscité

(7) See Ontario Act s.1(2), Manitoba Act s.1(2), Alberta Act s.2(2), Yukon Ordinance 2(1), Northwest Territories Ordinance 2(b).

The territorial ordinances require that the common-law spouse be a person (woman in the Northwest Territories ordinance) who either (a) cohabited with the victim for at least one year immediately preceding the death, (b) was cohabiting with the victim at the time of his demise and a person by whom the victim had one or more children, or (c) was acting as a foster mother of the victim's children in the victim's household for at least one year immediately preceding the victim's death.

(8) Quebec Act s.9, and Manitoba Act s.6(2).

(9) See page 11 to 12 of the British Columbia report.

(7) Voir loi de l'Ontario: art. 1(2); loi du Manitoba: art. 1(2); loi de l'Alberta: art. 2(2); ordonnance du Yukon: art. 2(1); ordonnance des Territoires du Nord-Ouest: art. 2(b).

Les ordonnances des deux territoires stipulent que le conjoint de fait est une personne (la femme dans le cas de l'ordonnance des Territoires du Nord-Ouest) qui a) a cohabité avec la victime depuis au moins un an au moment du décès, b) cohabite avec la victime au moment de son décès et a eu au moins un enfant d'elle ou c) agit en qualité de mère adoptive des enfants de la victime dans le foyer de la victime depuis au moins un an au moment du décès de cette dernière.

(8) Loi du Québec: art. 9; loi du Manitoba: art. 6(2)

(9) Voir les pages 11 et 12 du rapport de la Colombie-Britannique.

from his vehicle and struck the claimant".(10) The report notes: "While it is apparent that the claimant was attacked with a hammer ... it was the claimant who initially had approached the assailant's vehicle. It is evident that the claimant had used profane language towards the assailant which, in turn, led to an argument. It is considered that by his actions he had contributed somewhat to the situation in which he was eventually injured ..."(10)

The legislation in all jurisdictions specifies that behaviour directly or indirectly contributing to the injury or death of the victim be considered and be taken into account.(11) The Quebec and the British Columbia Acts both require that benefits not be granted if the victim was guilty of gross fault.(12) The Yukon ordinance directs that the judge decline "to make an order for compensation where the victim is himself culpable in relation to the crime ... unless the judge considers that, having regard to exceptional circumstances, compensation should be awarded."(13)

In actual practice, victim culpability may, except in Quebec and Manitoba,(14) be grounds for reducing the amount of the award. It may be considered to be sufficiently serious to warrant a denial of any payment. The following is an example taken from The Ninth Report of the Ontario Criminal Injuries Compensation Board (for 1977 to 1978): "200-3538 The applicant, aged 49, was employed on the janitorial staff of an automotive plant and claimed he was assaulted without provocation by a fellow employee. During the hearing, evidence was given that the applicant used abusive language against the alleged offender as well as giving him a kick before being punched. Given the circumstances, the Board cited Section 17(1) of the Act and dismissed the application."(15)

une altercation. "Après un échange de propos grossiers, l'assaillant a sorti un marteau de son véhicule et a frappé le requérant"(10). Le rapport note "que bien qu'il soit évident que le requérant ait été frappé à coups de marteau ... c'est lui qui s'était d'abord approché du véhicule de l'assaillant. Il est prouvé que le requérant a adressé des propos grossiers à l'assaillant, ce qui a entraîné une altercation. Nous estimons que par ses actes, le requérant a contribué dans une certaine mesure à créer la situation au cours de laquelle il a subi des blessures..."(10).

Dans toutes les provinces et les deux territoires, la loi stipule que le comportement de la victime qui a peu contribué de façon directe ou indirecte aux blessures qu'elle a subi ou à son décès doivent être pris en considération(11). Les lois du Québec et de la Colombie-Britannique précisent qu'aucune indemnisation n'est versée à la victime si elle est reconnue coupable d'une faute lourde(12). L'ordonnance du Yukon stipule que le juge doit refuser d'accorder une indemnité à la victime coupable d'un acte en rapport avec le crime, à moins que le juge n'estime que l'indemnité doit être versée en raison de circonstances exceptionnelles(13).

Sauf au Québec et au Manitoba(14), la culpabilité de la victime peut, dans la pratique, entraîner la diminution du montant de l'indemnité. Elle peut être jugée suffisamment grave pour justifier le refus de toute indemnité. L'exemple suivant est tiré du neuvième rapport de la commission de l'Ontario sur l'indemnisation des victimes d'actes criminels (The Ninth Report of the Ontario Criminal Injuries Compensation Board) (1977-1978). "200-3538. Le requérant, âgé de 49 ans, faisait partie du personnel de conciergerie d'une usine de l'industrie automobile. Il prétend avoir été attaqué par un autre employé sans aucune provocation de sa part. Au cours de l'audience, il a été prouvé que le requérant avait usé de propos injurieux à l'endroit du présumé coupable et qu'il lui avait donné un coup de pied avant de recevoir un coup de poing. Étant donné les circonstances, la commission a rejeté la demande du requérant en vertu de l'article 17(1) de la loi."(15)

(10) Ibid.

(11) Newfoundland Act s.14(a), New Brunswick Act s.16(1), Quebec Act s.18(b), Ontario Act s.17(1), Manitoba Act s.11(1), Saskatchewan Act s.11(a), Alberta Act s.12(1), British Columbia Act s.4(1), Yukon ordinance s.6(3) and 5(2).

(12) Quebec Act s.18(b), British Columbia Act s.5(3b).

(13) Yukon ordinance s.6(3).

(14) In Quebec and Manitoba, there is no reduction. The Commission or the Board determines whether the claim should be accepted and if so there is no penalization on this account.

(15) See page 53 of the Ontario report.

(10) Ibid.

(11) Terre-Neuve: art. 14(a) de la loi; Nouveau-Brunswick: art. 16(1); Québec: art. 18(b); Ontario: art. 17(1); Manitoba: art. 11(1); Saskatchewan: art. 11(a); Alberta: art. 12(1); Colombie-Britannique: art. 4(1); Yukon: art. 6(3) et 5(2) de l'ordonnance.

(12) Québec: art. 18(b); Colombie-Britannique: art. 5(3b).

(13) Yukon: art. 6(3) de l'ordonnance.

(14) Au Québec et au Manitoba, l'indemnité ne peut être diminuée. La Commission détermine si l'indemnité demandée peut être accordée et si sa décision est positive, la culpabilité de la victime n'entre pas en ligne de compte.

(15) Voir page 53 du rapport de l'Ontario.



If injured by a family member.(16) In New Brunswick no compensation is payable if the injury or death is the result of an act or omission of a family member who is a dependent living with the victim at the time of occurrence.

Co-operation with the police. It is expected that persons who apply for compensation report the crime within a reasonable time to the police. This may be a legal requirement, as in Newfoundland, New Brunswick, Ontario, Manitoba, Saskatchewan, and Alberta.(17) Or it may be a policy requirement as in Quebec or British Columbia. Also it is expected that reasonable assistance be given to the law enforcement authorities to apprehend the offender. The need to give reasonable assistance to the police is, however, required by legislation only in Ontario and Manitoba.(18)

Proof of criminal injury. In order to be eligible for compensation, the claimant has to satisfy the judge or the board adjudicating on the application that there has been an injury or a death on account of a crime within the legal framework for compensation. But in determining this point, a "lower standard of proof - balance of probabilities as opposed to a reasonable doubt -" prevails in criminal injury compensation, as pointed out by Professor Allen M. Linden of the Osgoode Hall Law School.(19) Thus, the legislation of most jurisdictions authorizes the acceptance as evidence of statements, documents, information or matter that may assist in dealing effectually with applications, whether or not they would be admissible as evidence in a law court.(20)

Conviction of an offender is usually taken as proof that an offence has taken place(21) but a conviction does not prescribe a right

Blessures causées par un membre de la famille(16). Au Nouveau Brunswick, aucune indemnité n'est versée si les blessures ou le décès résulte d'un acte ou d'une négligence commis par un membre à charge de la famille vivant avec la victime au moment de l'incident.

Coopération avec les corps policiers. On s'attend à ce que les personnes qui réclament une indemnité signalent l'acte criminel aux forces policières dans un délai raisonnable. Il s'agit soit d'une stipulation de la loi, comme c'est le cas à Terre-Neuve, au Nouveau-Brunswick, en Ontario, au Manitoba, en Saskatchewan et en Alberta(17), soit d'un principe directeur, comme au Québec et en Colombie-Britannique. On s'attend également à une coopération raisonnable avec les autorités policières afin de faciliter l'arrestation du coupable. Cependant, seules les lois de l'Ontario et du Manitoba(18) contiennent une disposition à cet effet.

Preuve des préjudices subis. Afin d'avoir droit à une indemnité, le requérant doit convaincre le juge ou la commission compétente qu'il y a eu blessures ou décès à la suite d'un acte criminel couvert par la loi d'indemnisation. Comme le souligne Allen M. Linden, professeur à l'Osgoode Hall Law School, c'est "le fardeau de la preuve mineur, balance de probabilités par opposition au doute raisonnable"(19) qui prévaut lorsqu'il s'agit de statuer sur la demande d'indemnisation des victimes d'actes criminels. En effet, la plupart des lois d'indemnisation acceptent comme preuve les déclarations, documents, renseignements ou faits qui peuvent aider à éclairer les procédures de règlement des demandes, qu'il s'agisse ou non de preuves recevables par un tribunal(20).

La condamnation du contrevenant est habituellement considérée comme la preuve qu'un acte criminel a été commis(21), mais elle ne donne

(16) New Brunswick Act s.15(1 c).

(17) Newfoundland Act s.15(1 b), New Brunswick Act s.15(1 b), Ontario Act s.17(1 a), Manitoba Act s.6(2 b), Saskatchewan Act s.12(1 b), and Alberta Act s.7(2 b).

(18) Ontario Act s.17(1), and Manitoba Act s.6(2 b).

(19) Linden, Allen M., "Restitution, Compensation for Victims of Crime and Canadian Criminal Law (1977) Volume 19 Canadian Journal of Criminology and Corrections pt. 2, pp. 3-51.

(20) Newfoundland Act s.24(1), New Brunswick Act s.11(1), Manitoba Act s.10(1), Saskatchewan Act s.21(1), Alberta Act s.11(1), Yukon Ordinance s.12(1), Northwest Territories Ordinance s.9.

(21) Newfoundland Act s.24(2), Quebec Act s.17, Ontario Act s.11, Manitoba Act s.10(2), Saskatchewan Act s.21(2), Alberta Act s.11(2), British Columbia Act s.8(3), Yukon Ordinance s.13(1).

(16) Nouveau-Brunswick: art. 15(1c).

(17) Terre-Neuve: art. 15(1b) de la loi; Nouveau-Brunswick: art. 15(1b); Ontario: art. 17(1a); Manitoba: art. 6(2b); Saskatchewan: art. 12(1b); Alberta: art. 7(2b).

(18) Ontario: art. 17(1); Manitoba art. 6(2b).

(19) Linden, Allen M., "Restitution, Compensation for Victims of Crime and Canadian Criminal Law" (1977), Journal canadien de criminologie et corrections, Vol. 19, partie 2, pp 3 à 51.

(20) Terre-Neuve: art. 24(1) de la loi; Nouveau-Brunswick: art. 11(1); Manitoba: art. 10(1); Saskatchewan: art. 21(1); Alberta: art. 11(1); Yukon: art. 12(1) de l'ordonnance: Territoires du Nord-Ouest: art. 9.

(21) Terre-Neuve: art. 24(2) de la loi; Québec: art. 17; Ontario: art. 11; Manitoba: art. 10(2); Saskatchewan: art. 21(2); Alberta: art. 11(2); Colombie-Britannique: art. 8(3); Yukon: art. 13(1) de l'ordonnance.

to an award; the victim may have contributed to the situation which resulted in the injury, and as noted earlier, an award may be refused or perhaps reduced. Moreover a conviction is not a necessary condition for the granting of an award, for a conviction may not take place at all. The offender may not be found. Or his case may have been dismissed on account of the higher standard of proof of law courts, alluded to earlier.

#### Compensation

To determine quantum of compensation. In Quebec and Manitoba, victims are compensated as if they had been injured in a work situation, i.e. as if they had been clients of the workmen's/workers' compensation program. In British Columbia, the basis for decisions when awards are granted is similar to that used in civil courts for personal injury arising from negligence.(22) In New Brunswick, awards are made as if damages were being assessed in a civil action,(23) although to a maximum of \$5,000.

In all other jurisdictions, there is no guiding principle described by legislation for determining the quantum of compensation other than that compensation be awarded for factors such as(24) expenses incurred as a result of injury or death, pecuniary loss, pain and suffering,(25) and maintenance of a child born as a result of rape. In addition, financial need is specified in Saskatchewan(26) as a further factor of consideration. However, precedents are taken into account so as to ensure that a consistent approach is taken to similar injuries. Thus an informal tariff may be said to exist in each of these jurisdictions for guiding the judge or board in granting awards.

Minimum and maximum. In all jurisdictions other than Ontario there is a minimum of about \$100 below which no compensation is paid. There is also a maximum as shown in Text Table V, except in Saskatchewan and Alberta.

(22) 1st Annual Report of the Criminal Injuries Compensation Act of British Columbia, July 1, 1972 - December 31, 1972, pp. 4-6.

(23) New Brunswick Act s.16(2).

(24) Newfoundland Act s.16, Ontario Act s.7(1), Saskatchewan Act s.13, Alberta Act s.13, Yukon Ordinance s.4, Northwest Territories Ordinance s.5.

(25) Pain and suffering do not constitute a head for compensation in Quebec and Manitoba, nor in Alberta unless the victim was engaged in law enforcement.

(26) Saskatchewan Act s.11(b).

pas droit à l'indemnisation. Comme nous l'avons déjà indiqué, la victime peut avoir contribué à l'acte qui lui a causé un préjudice et l'indemnité peut être refusée ou diminuée. D'autre part, il n'est pas nécessaire qu'il y ait condamnation pour qu'une indemnité soit accordée, car il peut ne jamais y avoir de condamnation. Le contrevenant peut ne jamais être découvert ou la cause peut ne pas être retenue en raison du fardeau de la preuve majeur appliqué par le tribunal.

#### Indemnisation

Fixation du montant de l'indemnité. Au Québec et au Manitoba, les victimes d'un acte criminel sont indemnisées au même titre que pour un accident du travail, c'est-à-dire comme si elles étaient prises en charge par le programme d'indemnisation des accidents du travail. En Colombie-Britannique, l'indemnisation est accordée selon les mêmes critères que ceux utilisés par les tribunaux civils pour lésions résultant de négligence(22). Au Nouveau-Brunswick, les indemnités sont accordées selon les critères d'évaluation des préjudices retenus lors d'une action au civil(23), mais avec un maximum de \$5,000.

Dans les autres provinces et les territoires, les seuls principes directeurs stipulés par la loi pour la fixation du montant de l'indemnité(24) sont les suivants: indemnisation des frais résultant de blessures ou d'un décès, indemnisation des pertes pécuniaires, indemnisation pour la douleur et la souffrance(25) et indemnisation pour l'entretien d'un enfant né à la suite d'un viol. Les lois de la Saskatchewan(26) stipulent en outre que la situation financière doit être prise en considération. Cependant, on tient compte de la jurisprudence afin que les préjudices semblables soient réparés d'une même façon. On peut donc dire qu'il existe un barème officieux dans chacune de ces provinces et dans les territoires qui servent de guide au juge ou à la commission lors de la fixation de l'indemnité.

Montants minimum et maximum. Sauf en Ontario, toutes les provinces et les territoires fixent une indemnité minimum qui s'élève à environ \$100. Tel qu'indiqué dans le tableau explicatif V, il existe également une indemnité maximum, sauf en Saskatchewan et en Alberta.

(22) 1st Annual Report of the Criminal Injuries Compensation Act of British Columbia, 1<sup>er</sup> juillet 1972 au 31 décembre 1972, pp 4 à 6.

(23) Loi du Nouveau-Brunswick, art. 16(2).

(24) Terre-Neuve: art. 16 de la loi; Ontario: art. 7(1); Saskatchewan: art. 13; Alberta: art. 13; Yukon: art. 4 de l'ordonnance; Territoires du Nord-Ouest: art. 5.

(25) Au Québec et au Manitoba, la douleur et la souffrance ne donnent pas droit à indemnisation, ni en Alberta, à moins que la victime ne soit intervenue pour application de la loi.

(26) Saskatchewan: art. 11(b).



TEXT TABLE V. Maximum Amounts Payable as Criminal Injuries Compensation, for Provinces, 1979

TABLEAU EXPLICATIF V. Indemnités maximum payables aux victimes d'actes criminels, par province, en 1979

Province	To one victim À une victime			To all victims of any one occurrence À toutes les victimes d'un acte criminel		
	Lump payment	Periodic payment per month	Combined lump and periodic payment	Lump payment	Periodic payment per month	Combined lump and periodic payment
	Versement global	Versements mensuels	Combinaison des deux	Versement global	Versements mensuels	Combinaison des deux
	1	2	3	4	5	6
	dollars					
Newfoundland - Terre-Neuve	3,000(1)	90(1,2)	1,500 lump + 90 per month(2) - Versement global de 1,500+ 90 par mois(2)	20,000(1)	Until 50,000 has been paid(1,2) - Jusqu'à 50,000 aient été versés(1,2)	(3)
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	5,000	Until 5,000 has been paid(2) - Jusqu'à 5,000 aient été versés(2)		25,000	Until 25,000 has been paid (2) - Jusqu'à 25,000 aient été versés (2)	
Québec	(4)	1,173	(4)	...	...	...
Ontario	15,000	500	7,500 (lump) +500 per month - 7,500 (global) + 500 (mensuel)	100,000	Until 175,000 has been paid - Jusqu'à 175,000 aient été versés	Until 275,000 has been paid - Jusqu'à 275,000 aient été versés
Manitoba	(3)	1,125	(3)	...	...	...
Saskatchewan	...	...	...	...	...	...
Alberta	...	...	...	...	...	...
British Columbia - Colombie-Britannique	15,000	Income from 50,000 - Revenu provenant de 50,000	(5)	100,000	Income from 350,000 - Revenu provenant de 350,000	(5)
Yukon	15,000	500 per month until 25,000 has been paid(2) - 500 par mois jusqu'à 25,000 aient été versés(2)	(2,3)	75,000	Income from 125,000(2) - Revenu provenant de 125,000(2)	(2,3)
Northwest Territories - Territoire du Nord-Ouest	15,000	Income from 50,000 - Revenu provenant de 50,000	(5)	100,000	Income from 350,000 - Revenu provenant de 350,000	(5)

... Not applicable; no maximum.

... Sans objet; aucun plafond fixé.

(1) Plus expenses actually and reasonably incurred or to be incurred.

(1) Plus dépenses encourues ou à être encourues sujet à un montant raisonnable.

(2) Newfoundland, New Brunswick, and the Yukon have not been making periodic payments.

(2) Terre-Neuve, le Nouveau-Brunswick, et le Yukon n'ont effectué aucun versement mensuel.

(3) Not specified.

(3) Non-spécifié.

(4) Same as for workmen's compensation, with various special provisions; for example, for death claims \$1,000 lump, \$600 funeral expenses, and necessary expenses for transportation of body etc.

(4) Comme dans le cas de l'indemnité aux accidentés de travail avec certaines provisions spéciales, telles dans le cas d'une indemnité de décès: un versement global de \$1,000 plus \$600 de dépenses funéraires et les dépenses nécessaires pour le transport de cadavre etc.

(5) Lump and periodic maxima, as shown, but one of them to be reduced to one-half.

(5) Maximum des versements global et mensuels, tel qu'illustré. Toutefois un des deux sera réduit de moitié.

The maximum lump sum payable is \$3,000 (plus expenses actually and reasonably incurred or to be incurred) in Newfoundland; \$5,000 in New Brunswick (unless law enforcement was the cause of injury or death in which case it is \$10,000); \$15,000 in Ontario, British Columbia, the Yukon and the Northwest Territories. In Quebec and Manitoba lump sum payments are made only if an injury is relatively minor at 10% or less in the former province and 20% or less in Manitoba. And as just noted Saskatchewan and Alberta do not have maxima.

For periodic payments the maximum per month is, at the time of writing in 1979, \$1,173 in Quebec, \$500 in Ontario, \$1,125 in Manitoba, and income from \$50,000 in British Columbia and the Northwest Territories. Newfoundland and New Brunswick have not been making periodic payments; and, as noted earlier, Saskatchewan and Alberta have no ceiling specified by legislation.

There is sometimes a limit on compensation payable for any one occurrence regardless of the number of victims. This limit is for lump payments \$25,000 in New Brunswick, \$75,000 in the Yukon, and \$100,000 in Ontario, British Columbia and the Northwest Territories. For periodic payments it is a total of \$175,000 in Ontario, the income from \$125,000 in the Yukon and the income from \$350,000 in British Columbia and the Northwest Territories. Such maximums do not exist in Quebec, Manitoba, Saskatchewan and Alberta.

As noted earlier, when attempting to enforce the law has been the cause of the injury or death, the maximum payable to any one victim is raised to \$10,000 in New Brunswick. It is waived completely in Ontario and British Columbia.

Compensation for property loss or damage. As a rule no compensation is paid for property damage beyond such things as eyeglasses, dentures, hearing aids, and other prostheses. This may be specified by legislation(27) as in New Brunswick, Manitoba, Alberta and British Columbia, or it may be the practice, as in Newfoundland, Quebec, Ontario, Saskatchewan and the territories.

All loss or damage to property is compensable in New Brunswick(28) when the award is for injury or death resulting from efforts at law enforcement.

(27) New Brunswick Act s.17(1 e); Manitoba Act s.12(3 a); Alberta Act s.13(3 a); British Columbia Act s.17(2b).

(28) New Brunswick Act s.17(1 f).

À Terre-Neuve, l'indemnité globale maximum est de \$3,000 (plus dépenses encourues ou d'être encourues sujet à un montant raisonnable), au Nouveau-Brunswick, de \$5,000 (\$10,000 s'il s'agit de blessures ou d'un décès résultant d'une intervention pour application de la loi), en Ontario, en Colombie-Britannique, au Yukon et dans les Territoires du Nord-Ouest, de \$15,000. Au Québec et au Manitoba, une indemnité globale n'est versée que s'il s'agit d'une incapacité partielle relativement mineure de 10 % au Québec et de 20 % maximum au Manitoba. Les lois de la Saskatchewan et de l'Alberta ne prévoient aucun plafond.

Au moment de la rédaction du rapport, en 1979, le montant maximum des versements mensuels est de \$1,173 au Québec, \$500 en Ontario, \$1,125 au Manitoba et le revenu provenant de \$50,000 en Colombie-Britannique et dans les Territoires du Nord-Ouest. Terre-Neuve et le Nouveau-Brunswick n'ont effectué aucun versement mensuel et, tel que déjà indiqué, les lois de la Saskatchewan et de l'Alberta ne fixent aucun plafond.

Il existe parfois un plafond pour l'indemnisation des victimes d'un acte criminel, quel que soit le nombre des victimes. Ce plafond est, pour les versements globaux, de \$25,000 au Nouveau-Brunswick, de \$75,000 au Yukon et de \$100,000 en Ontario, en Colombie-Britannique et dans les Territoires du Nord-Ouest. Pour les versement mensuels, ils s'élèvent à un total de \$175,000 en Ontario, au revenu provenant de \$125,000 au Yukon et au revenu provenant de \$350,000 en Colombie-Britannique et dans les Territoires du Nord-Ouest. Les lois du Québec, du Manitoba, de la Saskatchewan et de l'Alberta ne fixent aucun plafond de ce genre.

Comme nous l'avons déjà mentionné, lorsque les blessures ou le décès résultent d'une tentative de la victime pour faire respecter la loi, le Nouveau-Brunswick augmente l'indemnité globale payable à la victime à \$10,000. L'Ontario et la Colombie-Britannique ne fixent aucun plafond dans ces cas.

Indemnisation pour pertes ou dommage matériels. En règle générale, aucune indemnité n'est versée pour les pertes ou dommages matériels autres que lunettes, prothèses dentaires, appareils auditifs et autres prothèses. Il peut s'agir soit d'une stipulation de la loi(27), comme c'est le cas pour le Nouveau-Brunswick, le Manitoba, l'Alberta et la Colombie-Britannique, soit d'une pratique, comme à Terre-Neuve, au Québec, en Ontario, en Saskatchewan, au Yukon et dans les Territoires du Nord-Ouest.

Au Nouveau-Brunswick(28), la loi prévoit des dédommagements pour les pertes et dommages matériels lorsqu'une indemnité est accordée à la suite de blessures ou d'un décès résultant d'une intervention pour application de la loi.

(27) Nouveau-Brunswick: art. 17(1e); Manitoba: art. 12(3a); Alberta: art. 13(3a); Colombie-Britannique: art. 17(2b).

(28) Nouveau-Brunswick: art. 17(1f).

Deductible amounts. Any amount recovered from the offender is deducted up to the total amount that is awardable as compensation and cost.(29) Thus if the amount recovered exceeds this total, nothing would be paid as compensation. A further deduction(30), except in Quebec, is any amount received or to be received under any other Canadian statute (by implication in the case of Ontario). Thus, except in Quebec, any payment which is received from the Canada or Quebec Pension Plan in the form of a disability pension, a death benefit or a surviving spouse's pension, is deductible. Unemployment insurance benefits too are deductible. Ontario and Manitoba(31) perhaps go the farthest by specifying in their legislation that any benefit, compensation or indemnity payable to the applicant from any source be taken into account in assessing pecuniary loss. The British Columbia Act(32) directs that any payment, allowance or benefit received from the employer during the period of disability be deducted. Manitoba and Alberta(33) require that benefits from accident, sickness and life insurance schemes and from private pension schemes be deducted. New Brunswick(34) too requires that the latter benefits be deducted but exempts for 10% of their value.

(29) Newfoundland Act s.28(1 b), New Brunswick Act s.18(1 b), Quebec Act s.7, Ontario Act s.17(2), Manitoba Act s.14(1 b), Saskatchewan Act s.23(1 b), Alberta Act s.15(1 b); British Columbia Act s.4(2 a), Yukon Ordinance s.5(1 a), Northwest Territories Ordinance s.20(2 a).

(30) Newfoundland Act s.28(1 a), New Brunswick Act s.18(1 a), Ontario Act s.17(2), Manitoba Act s.14(1 a), Saskatchewan Act s.23(1 a), Alberta Act s.15(1 a), British Columbia Act s.4(2 b), Yukon Ordinance s.5(1 b), Northwest Territories Ordinance s.20(2 b).

(31) Ontario Act s.17(2), Manitoba Act s.14(1).

(32) British Columbia Act s.4(2 c).

(33) Manitoba Act s.14(1 c), Alberta Act s.15(1 c).

(34) New Brunswick Act s.18(1 c).

Sommes déductibles. Les sommes versées par le contrevenant sont déductibles jusqu'à concurrence du montant total des indemnités et des frais accordés(29). Si ces sommes sont supérieures au montant total d'indemnisation, aucune indemnité n'est versée. Sauf au Québec, toutes les sommes à recevoir en vertu d'une loi canadienne sont également déductibles (sens implicite de la loi en Ontario)(30). Donc, sauf au Québec, tous les versements du Régime de Pension du Canada ou du Québec sous forme de prestations d'invalidité, prestations de décès ou prestations au conjoint survivant sont déductibles. Les prestations d'assurance-chômage sont également déductibles. La loi de l'Ontario et du Manitoba(31) en vertu de laquelle toutes les prestations, pensions et indemnités de toute provenance payables au requérant doivent être prises en considération lors de l'évaluation des pertes pécuniaires est peut-être la plus limitative. La loi de la Colombie-Britannique(32) stipule que tous les versements, allocations ou prestations reçus de l'employeur pendant la période d'invalidité sont déductibles. Celles du Manitoba et de l'Alberta(33) prévoient la déduction des sommes reçues de régimes d'assurance-vie, accident et maladie et de régimes de pension de retraite privés. La loi du Nouveau-Brunswick(34) stipule elle aussi la déduction des prestations provenant de régimes de pension de retraite privés, mais elle prévoit une exemption de 10 % du montant de ces prestations.

(29) Terre-Neuve: art. 28(1b) de la loi; Nouveau-Brunswick: art. 18(1b); Québec: art. 7; Ontario: art. 17(2), Manitoba: art. 14(1b); Saskatchewan: art. 23(1b); Alberta: art. 15(1b); Colombie-Britannique: art. 4(2a); Yukon: art. 5(1a) de l'ordonnance; Territoires du Nord-Ouest: art. 20(2a).

(30) Terre-Neuve: art. 28(1a) de la loi; Nouveau-Brunswick: art. 18(1a); Ontario: art. 17(2); Manitoba: art. 14(1a); Saskatchewan: art. 23(1a); Alberta: art. 15(1a); Colombie-Britannique: art. 4(2b); Yukon: art. 5(1b) de l'ordonnance; Territoires du Nord-Ouest: art. 20(2b).

(31) Ontario: art. 17(2); Manitoba: art 14(1).

(32) Colombie-Britannique: art. 4(2c).

(33) Manitoba: art. 14(1c); Alberta: art. 15 (1c).

(34) Nouveau-Brunswick: art. 18(1c).



Manner of award. Awards may be in the form of lump sum awards, periodic awards or a combination of both.(35) In practice, Newfoundland, New Brunswick and the Yukon have been making lump sum payments only, but Manitoba, Saskatchewan and Alberta have been making both lump and periodic payment awards. Ontario has been making lump sum awards and also awards combining lump and periodic payments. Remaining jurisdictions, Quebec, British Columbia and the Northwest Territories, have been making awards of all three types, lump, periodic and combined lump and periodic.

Medical, hospital and rehabilitational expenses. As a rule medical and hospital expenses are not paid by the compensation programs. In all provinces there are health insurance schemes covering 99% of the population and except in Quebec, it is expected that medical and hospital expenses to treat injuries suffered by victims of crime be paid for by these insurance schemes. In Quebec, the Commission des accidents du travail reimburses the provincial health insurance authorities for any medical or hospital expenditures incurred on account of a crime victim whose claim has been allowed.

As a rule victims of crime are referred to other government agencies and departments for rehabilitational help. For example, in Ontario, persons needing vocational rehabilitation may, in appropriate circumstances, be informed about help they might seek from Canada Manpower and persons needing physical rehabilitation from the Rehabilitation Branch of the Ministry of Community and Social Services. Quebec, Manitoba and British Columbia, are exceptional in that the workmen's/workers' compensation facilities and arrangements are made available on the same basis as for those injured at work.

Seeking a civil remedy. In Quebec and British Columbia(36) it is required that a victim decide before he applies whether he will seek

Forme des versements. Ces indemnités peuvent être accordées sous forme de versements globaux, de versements mensuels ou d'une combinaison des deux(35). Dans la pratique, Terre-Neuve, le Nouveau-Brunswick et le Yukon n'ont effectué que des versements globaux tandis que le Manitoba, la Saskatchewan et l'Alberta ont fait des versements globaux et des versements mensuels. L'Ontario a utilisé la formule des versements globaux et celle des versements combinés. Le Québec, la Colombie-Britannique et les Territoires du Nord-Ouest ont utilisé les trois formules: versements globaux, mensuels et combinaison des deux.

Frais médicaux, d'hospitalisation et de réadaptation. En règle générale, les frais médicaux et d'hospitalisation ne sont pas pris en charge par les programmes d'indemnisation. Dans toutes les provinces, 99% de la population bénéficie d'un régime d'assurance-maladie et sauf au Québec, ces régimes d'assurance prennent en charge les frais médicaux et d'hospitalisation des victimes d'actes criminels. Au Québec, la Commission des accidents du travail rembourse tous les frais médicaux et d'hospitalisation des victimes d'actes criminels dont la demande d'indemnisation a été acceptée au régime d'assurance-maladie provincial.

En général, les demandes des victimes d'actes criminels concernant des services de réadaptation et de rééducation sont transmises à d'autres ministères ou organismes gouvernementaux. En Ontario par exemple, les personnes nécessitant une réadaptation professionnelle seront informées, dans les circonstances appropriées, de l'aide qu'elles peuvent obtenir de Travail Canada et celles nécessitant une rééducation, de l'aide qu'elles peuvent recevoir de la Direction de la rééducation du Ministry of Community and Social Services. Au Québec, au Manitoba et en Colombie-Britannique par contre, les victimes d'actes criminels bénéficient des mêmes services de la Commission des accidents du travail que les accidentés au travail.

Poursuites civiles. Au Québec et en Colombie-Britannique(36), le loi stipule que la victime doit décider si elle entamera des poursuites

(35) Actually legislation permits lump or periodic payments or both in Newfoundland (Act s.27.1), Quebec (Act s.5), Ontario (Act s.18), Manitoba (Act s.15.1), Saskatchewan (Act s.22), Alberta (Act s.16), British Columbia (Act s.3), the Yukon (Ordinance s.22.1), and the Northwest Territories (Ordinance s.22).

The New Brunswick Act (s.22) provides for lump and periodic payments and for the holding of the compensation in trust.

(36) Quebec Act s.6, British Columbia Act s.10(1).

(35) A l'heure actuelle, le loi prévoit des versements globaux, mensuels ou les deux à Terre-Neuve (art. 27.1 de la loi), au Québec (art. 5 de la loi), en Ontario (art. 18), au Manitoba (art. 15.1), en Saskatchewan (art. 22), en Alberta (art. 16), en Colombie-Britannique (art. 3), au Yukon (art. 22.1 de l'ordonnance) et dans les Territoires du Nord-Ouest (art. 22).

Le loi du Nouveau-Brunswick (art. 22) prévoit des versements globaux et mensuels et le dépôt des indemnités en fiducie.

(36) Québec: art. 6; Colombie-Britannique: art. 10(1).

a civil remedy. A person who decides to do so is expected to pursue matters on his own; and nothing is paid to him while he is seeking that remedy. If he collects less than what he might have through compensation, he is free to apply, later, for consideration under the compensation program. On the other hand, the victim may decide not to launch a civil proceeding and instead to apply for compensation. In this case the Commission (Quebec) or the Board (British Columbia) would be subrogated to the rights of the victim. If it is felt reasonable to seek recovery from the perpetrator of the crime, the Commission or the Board may do so and if an amount greater than the award plus cost is recovered, the difference is turned over to the victim.

In jurisdictions other than Quebec and British Columbia, victims may proceed, simultaneously, to seek compensation and a civil remedy. Those who launch a civil remedy and recover are required to reimburse the authority concerned (board, minister) for any award received up to the amount received.(37) If they do not launch a civil remedy their rights are subrogated to the authority concerned upon the conferring of an award.(38)

#### Appeal

To law court or higher court.(39) No appeal is permitted to any law court in Newfoundland, Quebec, Saskatchewan, or British Columbia. In the three jurisdictions where a judge hears applications for compensation, New Brunswick, the Yukon and the Northwest Territory, an appeal lies to the Court of Appeal. An appeal may be taken in Ontario to the Supreme Court on any question of law, and in Manitoba and Alberta on questions of law and jurisdiction.

- (37) Newfoundland Act s.35(1), New Brunswick Act s.23(4), 23(5), 23(6), Ontario s.25, Manitoba Act s.18(1), Saskatchewan Act s.32(1), Alberta Act s.19, Yukon Ordinance s.26, Northwest Territories Ordinance s.25.
- (38) Newfoundland Act s.34, New Brunswick Act s.23(2), Ontario Act s.25(2), Manitoba Act 17(2), Saskatchewan Act s.21, Alberta Act s.18(2), Yukon Ordinance s.26(2), Northwest Territories Ordinance s.25(2).
- (39) Newfoundland Act s.36(1), New Brunswick Act s.22(5), Ontario Act s.22, Manitoba Act s.21(1,2), Saskatchewan Act s.33(1,2), Alberta Act s.22(1,2), British Columbia Act s.20(2), Yukon Ordinance s.21(1), Northwest Territories Ordinance s.19.

civiles avant de réclamer l'indemnisation. La victime entame elle-même les poursuites civiles et elle ne peut recevoir aucune indemnité tant que les poursuites sont en cours. Si les dédommagements sont moindres que ceux prévus par la loi d'indemnisation, la victime peut ensuite faire une demande d'indemnisation. Mais la victime peut opter pour une demande d'indemnisation au lieu d'entamer des poursuites civiles. Dans ce cas, la commission est subrogée aux droits de la victime. S'il semble raisonnable d'obtenir un dédommagement de la part du coupable de l'acte criminel, la commission peut faire la réclamation; lorsque les dédommagements obtenus sont supérieurs à l'indemnité et aux frais, la différence est versée à la victime.

Dans les autres provinces et dans les territoires, les victimes peuvent simultanément faire une demande d'indemnisation et entamer des poursuites civiles. Celles qui entament des poursuites et obtiennent gain de cause sont tenues de rembourser, à l'organisme qui verse les indemnités, les sommes reçues, jusqu'à concurrence du montant obtenu(37). Lorsque la victime décide de ne pas entamer de poursuites, l'organisme payeur est subrogé à ses droits dès le montant où elle reçoit une indemnité(38).

#### Droit d'appel

Auprès d'un tribunal ou d'une cour d'instance supérieure(39). A Terre-Neuve, au Québec, en Saskatchewan et en Colombie-Britannique, il ne peut y avoir appel auprès d'un tribunal. Au Nouveau-Brunswick, au Yukon et dans les Territoires du Nord-Ouest où c'est un juge qui entend les requérants, il y a possibilité d'appel auprès de la Cour d'appel. En Ontario, on peut faire appel auprès de la cour suprême pour les questions de droit ainsi que pour les questions de compétence dans le cas du Manitoba et de l'Alberta.

- (37) Terre-Neuve: art. 35(1) de la loi; Nouveau-Brunswick: art. 23(4-5-6); Ontario: art. 25; Manitoba: art. 18(1), Saskatchewan: art. 32(1); Alberta: art. 19; Yukon: art. 26 de l'ordonnance; Territoires du Nord-Ouest: art. 25.
- (38) Terre-Neuve: art. 34 de la loi; Nouveau-Brunswick: art. 23(2); Ontario: art. 25(2); Manitoba: art. 17(2); Saskatchewan: art. 21; Alberta: art. 18(2), Yukon: art. 26(2) de l'ordonnance; Territoires du Nord-Ouest: art. 25(2).
- (39) Terre-Neuve: art. 36(1); Nouveau-Brunswick: art. 22(5); Ontario: art. 22; Manitoba: art. 21(1-2); Saskatchewan: art. 33(1-2); Alberta: art. 22(1-2), Colombie-Britannique: art. 20(2); Yukon: art. 21(1); Territoires du Nord-Ouest: art. 19.



Figure 1

**Number of Applications for Criminal Injuries Compensation,  
Provinces, 1973-74 to 1977-78**

**Nombre de demandes d'indemnisation des victimes d'actes criminels,  
par province, de 1973-1974 à 1977-1978**



Administrative review. In Quebec, Manitoba and British Columbia, a review of decisions is possible in the same way that workmen's/workers' compensation cases may be reviewed. In Quebec unsatisfied applicants may appeal to the Board of Review and later if desired to the Social Affairs Commission. In Manitoba a claimant who is dissatisfied with the decision rendered by the staff may request that the Board review the claim either on the basis of information and evidence already on file, or such information and evidence, plus further submissions. He may first request a formal hearing and request a review after the hearing has been held. In British Columbia an appeal committee is appointed to review claims when this is requested. This committee is, in practice, a review board, the same as for workers' compensation, appointed by the Lieutenant Governor in Council.

#### Statistics

Number of applications. Shown in Table 1 are applications received for criminal injuries compensation between March 1975 and April 1978. A five-year time series is presented for the same variable in Text Table VI from 1973-74 to 1977-78. Text Table VI shows that the number of applications doubled in Ontario, Manitoba, Alberta and British Columbia. A slower growth rate of 36% was registered in Quebec with an increase from 462 to 627, and of 42% in Saskatchewan with an increase from 72 to 102.

In Newfoundland and New Brunswick the numbers were smaller and fluctuating. For example, in 1976-77 the Newfoundland Board received four applications, but nine the following year. The county courts of New Brunswick received nine applications in 1974-75 but 19 the year after.

Number of compensated cases, by offence. Table 2 provides a percentage distribution of compensated cases, by the category of offence which caused the injury or death. For Canada as a whole, assault (not indecent), robbery, homicide and attempted murder were the four with the highest percentage shares between 1975-76 and 1977-78, their respective shares being in the latest year 54%, 12%, 12% and 9%. There were some departures from the national pattern in a few provinces, with homicide being replaced by sexual offences in Ontario, and by offensive weapons in Manitoba and robbery tending to be replaced by offensive weapons in Alberta in the list of the four largest categories.

Révision de la décision. Au Québec, au Manitoba et en Colombie-Britannique, il est possible de demander une révision de la décision, comme c'est le cas pour les décisions concernant des accidents du travail. Au Québec, les requérants insatisfaits peuvent en appeler devant la Commission de révision et par la suite devant la Commission des affaires sociales, si désiré. Au Manitoba, le requérant insatisfait d'une décision peut demander que la commission revise son cas pour renseignements et preuves déjà au dossier, ou pour renseignements et preuves déjà au dossier et pièces supplémentaires. Il peut d'abord demander une audition et, lorsque celle-ci a eu lieu, une révision. En Colombie-Britannique, on constitue un comité d'appel pour les révisions de cas demandées. Dans la pratique, il s'agit de la même commission de révision que pour l'indemnisation des travailleurs, nommée par le Lieutenant-gouverneur en conseil.

#### Statistiques

Nombre de demandes. Le tableau 1 indique le nombre de demandes enregistrées pour indemnisation suite à un acte criminel du mois de mars 1975 ou mois d'avril 1978. Le tableau explicatif VI relève le nombre de demandes pour une période de cinq ans, 1973-74 à 1977-78. Selon les données de ce tableau, le nombre de demandes enregistrées en Ontario, au Manitoba, en Alberta et en Colombie-Britannique a doublé au cours de cette période. Au Québec, le taux de croissance n'a été que de 36% (462 à 627 demandes) et en Saskatchewan de 42% (72 à 102 demandes).

À Terre-Neuve et au Nouveau-Brunswick, le nombre des demandes est plus restreint mais très variable. En 1976-77 par exemple, la commission de Terre-Neuve a reçu quatre demandes; l'année suivante, elle en a reçu neuf. Les cours de comté du Nouveau-Brunswick ont reçu neuf demandes en 1974-75, alors que l'année suivante elle en recevait 19.

Nombre d'indemnités versées par catégorie d'actes criminels. Le tableau 2 indique en pourcentage la répartition des indemnités versées par catégorie d'actes criminels cause de blessures ou de décès. Pour l'ensemble du Canada, les voies de fait autres que les attentats à la pudeur, les vols qualifiés, les homicides et les tentatives de meurtre se partagent les pourcentages les plus élevés en 1975-76 et 1977-78, soit respectivement pour la dernière année, 54%, 12%, 12% et 9%. Quelques provinces se sont écartées du modèle national, les homicides étant supplantés par les délits sexuels en Ontario et par les armes offensives au Manitoba et le vol qualifié tendant à être remplacé par les armes offensives en Alberta dans la liste des quatre plus importantes catégories.

TEXT TABLE VI. Number of Applications Received for Criminal Injuries Compensation and Relative Change, for Provinces, 1973-74 to 1977-78

TABLEAU EXPLICATIF VI. Nombre de demandes enregistrées pour l'indemnisation des victimes d'actes criminels et écarts relatifs, par province, de 1973-74 à 1977-78

Province and year Province et année	Number of applications Nombre de demandes	Relative change from 1973-74 Écart relatif par rapport à 1973-74	Province	Number of applications Nombre de demandes	Relative change from 1973-74 Écart relatif par rapport à 1973-74
	1	2		1	2
		per cent pourcentage			per cent pourcentage
Newfoundland - Terre-Neuve:			Manitoba:		
1973-74	7	100.0	1973-74	118	100.0
1974-75	8	114.3	1974-75	220	186.4
1975-76	5	71.4	1975-76	209	177.1
1976-77	4	57.1	1976-77	195	165.3
1977-78	9	128.6	1977-78	225	190.7
New Brunswick - Nouveau-Brunswick:			Saskatchewan:		
1973-74	12	100.0	1973-74	72	100.0
1974-75	9	75.0	1974-75	63	87.5
1975-76	19	158.3	1975-76	68	94.4
1976-77	18	150.0	1976-77	92	127.8
1977-78	12	100.0	1977-78	102	141.7
Québec:			Alberta:		
1973-74	462(1)	100.0	1973-74	108(1)	100.0
1974-75	380(1)	82.3	1974-75	122(1)	113.0
1975-76	597	129.2	1975-76	160(1)	148.2
1976-77	555	120.1	1976-77	187	173.2
1977-78	627	135.7	1977-78	197	182.4
Ontario:			British Columbia - Colombie-Britannique:		
1973-74	510	100.0	1973-74	285	100.0
1974-75	639	125.3	1974-75	333	116.8
1975-76	851	166.9	1975-76	461	161.8
1976-77	971	190.4	1976-77	558	195.8
1977-78	1,105	216.7	1977-78	622	218.2

(1) For the calendar year preceding the hyphen.

(1) Pour l'année civile mentionnée en tête.

Source: Annual report of boards for calendar year figures and the federal Department of Justice for fiscal year figures.

Source: Rapports annuels des commissions pour les données concernant l'année civile et ministère de la Justice fédéral pour les données concernant l'année financière.



A small percentage of cases were compensated for injury or death arising from efforts to prevent crime(40) and to assist peace officer,(41) their respective shares for Canada in the latest year coming to about 1% for the former and 2% for the latter. Actually, Ontario, Alberta and British Columbia accounted for the total of these cases in that year; hence the percentage shares of the two categories were sometimes higher in these provinces, 6% for assisting peace officers in Ontario and 3% for preventing crime in Alberta.

Relative to number of offences. An obvious question is the extent to which eligible victims apply for compensation. Unfortunately, clear evidence cannot be provided on this point. It is possible to compare the number of cases compensated to the number of offences as reported by police; but caveats are in order for those wishing to interpret the percentages which would be derived. The following are some of the points to be kept in mind. The same offence may be classified in one way by the police and in another way by the criminal injuries compensation officials concerned; an offence may not give rise to a compensable injury; with homicide cases, the proportion of victims with dependents eligible for compensation may differ from one part of the country to another;(42) victims are often not compensated until a later year and for this reason there is no direct relationship between offences and cases compensated; the number of offences does not always correspond to the number of victims, although the two are the same when the offence is against the person.(43)

Victim characteristics. Reproduced as Text Table VII is a tabulation provided by the Commission des accidents du travail, showing age, sex and marital status characteristics of compensation applicants in 1976. This table suggests that the proportion of victims to the population must be higher with males rather than females (391 male applicants as

Le nombre d'indemnités versées pour blessures ou décès à la suite d'une tentative pour empêcher un acte criminel(40) et prêter assistance à un agent de la paix(41) représente un faible pourcentage avec pour l'ensemble du Canada, au cours de la dernière année, environ 1% et 2% respectivement. Tous ces cas se sont produits en Ontario, en Alberta et en Colombie-Britannique. Les pourcentages respectifs sont donc parfois plus élevés dans ces provinces: 6% pour assistance prêtée à un agent de la paix en Ontario et 3% pour prévention d'un acte criminel en Alberta.

Nombre d'indemnités accordées par rapport au nombre d'actes criminels. De toute évidence, il s'agit de savoir dans quelle mesure les victimes admissibles demandent une indemnité. On ne peut malheureusement pas fournir de preuve claire à cet égard. Il est possible de comparer le nombre d'indemnités accordées au nombre d'infractions signalées par la police; mais ceux qui désirent interpréter les pourcentages obtenus doivent faire preuve de prudence. Voici quelques éléments à retenir: la même infraction peut être classée d'une façon par la police et d'une autre par les responsables de l'indemnisation des victimes d'actes criminels; une infraction peut ne pas donner lieu à indemnisation; dans les cas d'homicides, la proportion des victimes ayant des personnes à charge admissibles à une indemnité peut différer d'une région à l'autre du pays(42); il arrive souvent que les victimes ne soient indemnisées que beaucoup plus tard et que, pour cette raison, il n'y ait pas de rapport direct entre les infractions et les indemnités accordées; le nombre d'infractions ne correspond pas toujours au nombre de victimes bien que les deux soient identiques lorsqu'il s'agit d'une infraction contre la personne(43).

Caractéristiques des victimes. Le tableau explicatif VII indique l'âge, le sexe et l'état matrimonial des victimes qui ont réclamé une indemnité en 1976. Les données ont été fournies par la Commission des accidents du travail du Québec. Selon ces données, par rapport à l'ensemble de la population, le nombre des victimes du sexe masculin est supérieur à celui

(40) Lawfully preventing or attempting to prevent the commission of a crime.

(41) Lawfully arresting or attempting to arrest an offender or assisting a peace officer.

(42) See Statistics Canada, Ottawa, Homicide Statistics, 1978 (Catalogue 85-209, Annual) pp. 18-19. The proportion of homicides classified as domestic comes to 46% in the Maritimes, 25% in Quebec, 30% in Ontario, 48% in the Prairie provinces, 25% in British Columbia and 50% in the territories.

(43) With robbery, the number of offences corresponds to the number of incidents rather than the number of victims.

(40) Tentative pour empêcher de façon légale la perpétration d'un acte criminel.

(41) Tentative pour arrêter un contrevenant de façon légale ou assistance prêtée à un agent de la paix.

(42) Voir Statistique Canada, Ottawa, La statistique de l'homicide, 1978 (n° 85-209 au catalogue) pp. 18-19. La proportion d'homicides classés comme "familiaux" s'établit à 46% dans les Maritimes, à 25% au Québec, 30% en Ontario, 48% dans les Prairies, 25% en Colombie-Britannique et 50% dans les territoires.

(43) Dans le cas des vols qualifiés, le nombre d'infractions correspond au nombre d'incidents plutôt qu'au nombre de victimes.

TEXT TABLE VII. Number of Applicants for Criminal Injuries Compensation, by Sex, Age and Marital Status, for Quebec, 1976

TABLEAU EXPLICATIF VII. Nombre des victimes qui ont demandé une indemnité en 1976 dans la province de Québec, par sexe, groupe d'âge et état matrimonial

Sex and age Sexe et âge	Total	Single Céliba- taires	Married Mariés	Widowed Veufs	Separated Séparés	Divorced Divorcés
	1	2	3	4	5	6
Males - Hommes:						
0-7	7	7	-	-	-	-
8-14	4	4	-	-	-	-
15-18	20	20	-	-	-	-
19-25	90	83	6	1	-	-
26-35	99	46	42	-	5	6
36-45	72	19	44	-	4	5
46-55	64	10	44	1	3	6
56-65	22	6	13	-	1	2
66-75	12	2	7	-	2	1
76-85	1	-	-	1	-	-
<u>Males - Total - Hommes</u>	391	197	156	3	15	20
Females - Femmes:						
0-7	2	2	-	-	-	-
8-14	2	2	-	-	-	-
15-18	12	11	1	-	-	-
19-25	28	22	5	-	-	1
26-35	33	15	11	-	4	3
36-45	19	7	7	2	2	1
46-55	22	6	11	2	1	2
56-65	23	8	7	7	1	-
66-75	20	12	2	5	-	1
76-85	2	-	-	2	-	-
<u>Females - Total - Femmes</u>	163	85	44	18	8	8

Source: Commission des accidents du travail, Québec.



against 163 female applicants), the young rather than the old, especially in the case of males (48% of male applicants and 37% of female applicants between ages 19 and 35), and the single rather than the married, with both sexes (197 bachelors against 156 married males and 85 spinsters against 44 married females).

Although percentages of applicants to population would be extremely small, each of these impressions may be verified, nevertheless, using 1976 Population Census figures presented in Text Table VIII. In 1976 there were 3.08 million males and 3.15 million females in Quebec (a male-female ratio of 0.98 as against 2.40 for compensation applicants). There were 1.56 million bachelors but 1.45 million married males (a single-married ratio of 1.08 as against 1.26 for male compensation applicants). There were 1.44 million spinsters and 1.46 million married women (a single-married ratio of 0.99 as against 1.93 for female compensation applicants). In that year males between 20 and 34 made up 814,800 out of 3,084,600 or 26%, but, as noted earlier, applicants between 19 and 35 constituted 48% among male applicants. Females between 20 and 34 made up 813,600 out of 3,149,800 or 26% while applicants between 19 and 35 comprised 37% of all female applicants.

Applications refused. Table 1 shows the number of applications dismissed and the number of awards granted as well as the number of applications received, which was mentioned earlier. Caution is needed with respect to this table because applications received are not necessarily processed in the same year and cases dismissed or compensated may relate to applications of earlier years. Moreover some cases are delayed in being processed with further evidence required. Some applicants are granted interim awards and some supplementary awards; and the number of these awards are not included in the awards granted column.

Table 1 shows that, over the period of review, dismissals tended to be about 350 while cases in which awards were granted increased from about 1,800 to approximately 2,400.

The number of cases dismissed when related to total applications came to 12% in 1977-78. Corresponding percentages for provinces are: Quebec 18.0%; Ontario 4.7%; Manitoba 24.9%; Saskatchewan 1.0%; Alberta 4.6%; British Columbia 17.5%.

des victimes du sexe féminin (391 demandes provenant d'hommes et 163 provenant de femmes); le nombre des jeunes victimes est supérieur à celui des personnes âgées, surtout dans le cas des hommes (48% des victimes du sexe masculin et 37% des victimes du sexe féminin dans le groupe d'âge de 19 à 35 ans); et le nombre des victimes célibataires est supérieur à celui des victimes mariées pour les deux sexes (197 hommes célibataires pour 156 hommes mariés et 85 femmes célibataires pour 44 femmes mariées).

Bien que la proportion des requérants soit très faibles par rapport à l'ensemble de la population, ces caractéristiques peuvent néanmoins se vérifier tel que l'indique le tableau explicatif VIII établi à partir des chiffres fournis par le recensement de 1976. En 1976, le Québec comptait 3.08 millions d'hommes et 3.15 millions de femmes (ce qui donne un rapport hommes-femmes de 0.98, alors que dans le cas des requérants, ce rapport est de 2.40). Il y avait 1.56 million d'hommes célibataires et 1.45 million d'hommes mariés (rapport célibataires-hommes mariés: 1.08; requérants: 1.26); 1.44 million de femmes célibataires et 1.46 million de femmes mariées (rapport célibataires-femmes mariées: 0.99; requérantes: 1.93). Les hommes entre 20 et 34 ans étaient au nombre de 814,800, soit 26% des 3,084,600 recensés, mais les victimes entre 19 et 35 ans constituaient 48% des requérants du sexe masculin. Les femmes entre 20 et 34 ans étaient au nombre de 813,600, soit 26% des 3,149,800 recensées, mais les victimes entre 19 et 35 ans constituaient 37% des requérants du sexe féminin.

Demandes d'indemnisation refusées. Le tableau 1 indique le nombre de demandes d'indemnisation refusées, le nombre d'indemnités accordées et le nombre de demandes enregistrées déjà mentionné. Ce tableau doit être interprété avec prudence, car les cas reçus ne sont pas forcément réglés la même année et les demandes refusées ou accordées peuvent dater des années précédentes. De plus, certains cas nécessitent des délais supplémentaires pour preuves additionnelles à fournir. Certains requérants reçoivent en outre des indemnités provisoires ou des indemnités supplémentaires; celles-ci ne figurent pas dans la colonne des indemnités accordées.

Selon le tableau 1, les demandes refusées au cours de la période en revue s'élevaient approximativement à 350 alors que le nombre d'indemnités accordées est passé d'environ 1,800 à 2,400 approximativement.

La proportion d'indemnités refusées par rapport au nombre total de demande était de 12% pour 1977-78. Les pourcentages correspondants pour cette même période dans chaque province seraient les suivants: Québec, 18.0%; Ontario, 4.7%; Manitoba: 24.9%; Saskatchewan, 1.0%; Alberta, 4.6%; Colombie-Britannique, 17.5 %.

TEXT TABLE VIII. Population by Sex, Age and Marital Status, for Quebec, 1976

TABLEAU EXPLICATIF VIII. Nombre d'habitants dans la province de Québec en 1976, par sexe, groupe d'âge et état matrimonial

	Total	Single	Married(1)	Widowed	Divorced	
Sex and age		Célibataires	Mariés(1)	Veufs	Divorcés	
Sexe et âge	1	2	3	4	5	6
thousand - milliers						
Males - Hommes:						
0-14	794.6	794.6	-	-	-	-
15-19	338.4	333.3	4.9	0.1	0.1	0.1
20-24	299.2	212.5	86.1	0.1	0.4	0.4
25-34	515.6	112.3	396.6	0.6	6.0	6.0
35-44	363.9	37.4	317.5	1.6	7.4	7.4
45-54	330.4	31.4	287.6	4.9	6.4	6.4
55-64	237.9	21.4	203.8	9.7	3.1	3.1
65-74	141.9	13.7	113.1	14.1	1.0	1.0
75+	62.9	6.1	38.4	18.2	0.2	0.2
<u>Males - Total - Hommes</u>	3,084.6	1,562.7	1,448.0	49.3	24.7	24.7
Females - Femmes:						
0-14	755.8	755.8	-	-	-	-
15-19	327.9	307.5	20.1	0.2	0.1	0.1
20-24	299.3	148.5	148.9	0.4	1.4	1.4
25-34	514.3	81.5	417.2	2.8	12.7	12.7
35-44	365.1	35.3	309.3	7.8	12.7	12.7
45-54	346.3	34.2	278.7	24.2	9.3	9.3
55-64	264.7	32.8	179.4	48.8	3.7	3.7
65-74	177.2	27.1	84.1	64.8	1.2	1.2
75+	99.5	16.2	21.4	61.6	0.2	0.2
<u>Females - Total - Femmes</u>	3,149.8	1,438.9	1,459.0	210.7	41.3	41.3

(1) Includes separated.

(1) Y compris les personnes séparées.

Source: Statistics Canada, Population: Demographic Characteristics, Marital Status by Age Group, (Catalogue 92-825), pages 22-7 to 22-8.

Source: Statistique Canada: Population: caractéristiques démographiques, état matrimonial par groupe d'âge, Catalogue 92-825, pp 22-7 à 22-8.

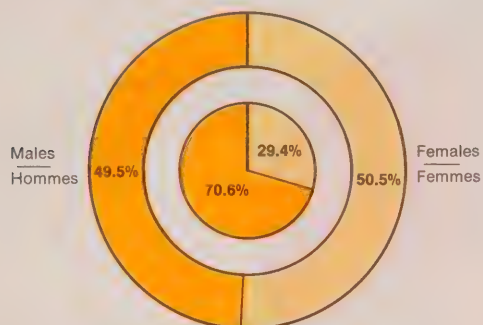
Figure II

# **Comparison of Criminal Injuries Compensation Victim Characteristics with Population Characteristics, Quebec, 1976**

**Comparaison des caractéristiques des victimes d'actes criminels qui ont demandé une indemnité  
aux caractéristiques de l'ensemble de la population, Québec, 1976**

Male-Female ratio

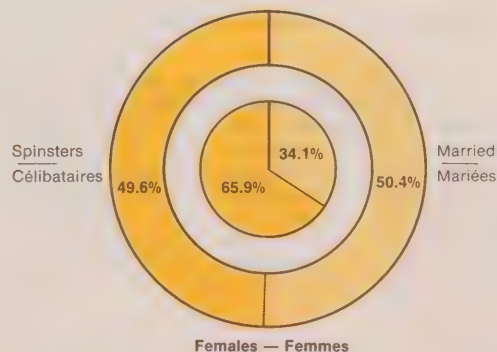
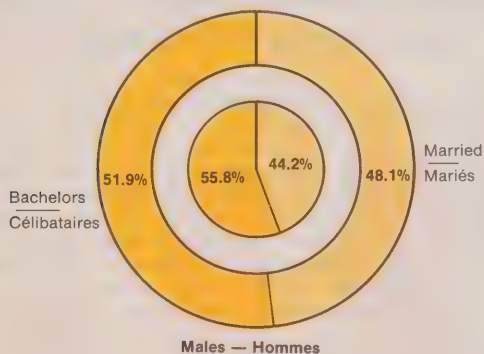
Rapport hommes-femmes



The outer ring refers to the general population; the inner circle pertains to the applicants.  
L'anneau extérieur représente l'ensemble de la population; l'anneau intérieur représente les victimes qui ont demandé une indemnité.

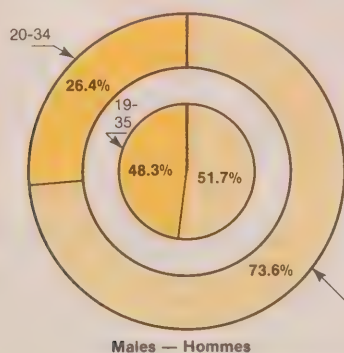
Single-married ratio

Rapport célibataires-hommes(femmes) marié(e)s



Proportion of people in their twenties and first half of the thirties

Proportion des personnes âgées de dix-neuf à trente-cinq ans



All other age groups  
Tous les autres groupes d'âge

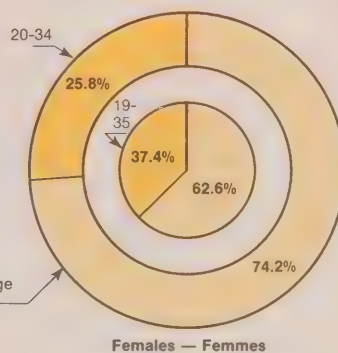
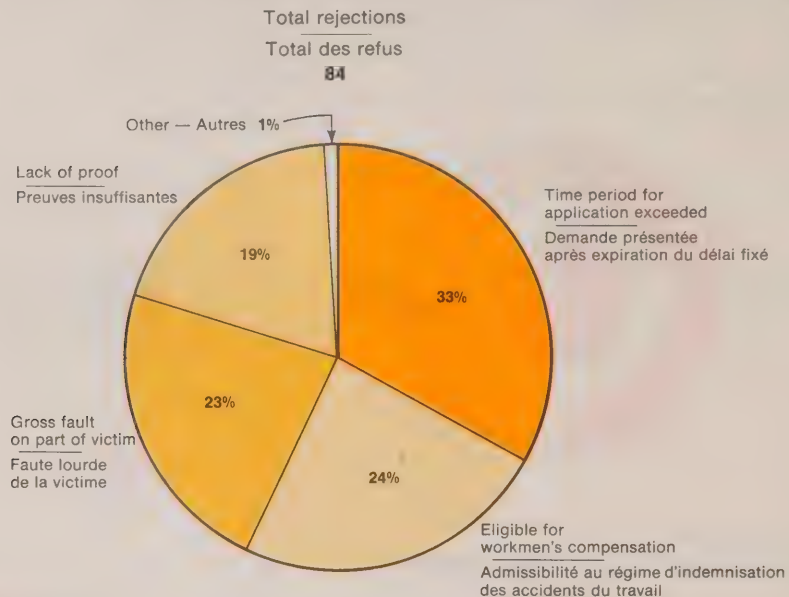


Figure III

**Reason for Rejecting Criminal Injuries Compensation Applications, Quebec, 1978**

**Motif du refus des demandes d'indemnisation des victimes d'actes criminels, Québec, 1978**



Reference: Table IX. — Référence: tableau IX.

Text Table IX shows Quebec data on dismissals for calendar years 1976, 1977 and 1978. This table indicates that there were four major reasons, prescription (time period for application exceeded) in 33% of all cases, eligible for workmen's compensation in 24%, gross fault on the part of applicant in 23% and lack of sufficient proof in 19%, these being the 1978 percentages.

**Payments.** The total amount of compensation paid came to \$6.6 million in 1977-78, \$6.2 million the year before, and \$4.4 million two years earlier. These figures are shown in Table 4 with corresponding amounts for each jurisdiction.

Related to total population these expenditures represented 29 cents per capita in 1977-78, 28 cents per capita in 1976-77 and 20 cents per capita in the preceding year. As indicated in Table 4, per capita figures varied noticeably, depending on province or territory. The three provinces with the highest per capita cost figure were Quebec, Manitoba and British Columbia, which have workmen's/workers' compensation boards looking after criminal injuries compensation. As noted earlier, Quebec and Manitoba compensate as if the victim had been hurt in a work situation. British Columbia, basically, compensates as if the victim had

Le tableau explicatif IX fournit des données sur les demandes refusées au Québec au cours des années civiles 1976, 1977 et 1978. Les motifs de refus sont de quatre ordres: prescription (demande présentée après expiration du délai fixé) dans 33% des cas; admissibilité au régime d'indemnisation des accidents du travail dans 24% des cas; faute lourde commise par le requérant dans 23% des cas; et preuves insuffisantes dans 19% des cas. Les pourcentages fournis sont ceux de 1978.

**Paiements.** Le montant total des indemnités versées s'est élevé à \$6.6 millions en 1977-78, \$6.2 millions l'année précédente et à \$4.4 millions deux années plus tôt. Le tableau 4 fournit ces données avec les montants correspondants pour chacune des provinces.

Par rapport à l'ensemble de la population, ces dépenses représentaient 29 cents par habitant en 1977-78, 28 cents par habitant en 1976-77 et 20 cents par habitant l'année précédente. Le tableau 4 indique des écarts importants entre ces chiffres selon la province ou le territoire. Québec, le Manitoba et la Colombie-Britannique, qui indemnisent les victimes d'actes criminels par l'intermédiaire de leur commission des accidents du travail, sont les provinces où le coût par habitant est le plus élevé. Comme nous l'avons déjà mentionné, le Québec et le Manitoba indemnisent les victimes d'actes criminels au même titre que dans le cas d'un accident du travail. La Colombie-Britannique indemnise les victimes



TEXT TABLE IX. Number of Rejected Applications for Criminal Injuries Compensation, by Reason for Rejection, for Quebec, 1976 to 1978

TABLEAU EXPLICATIF IX. Nombre de demandes d'indemnisation refusées et répartition selon le motif du refus, Québec, 1976 à 1978

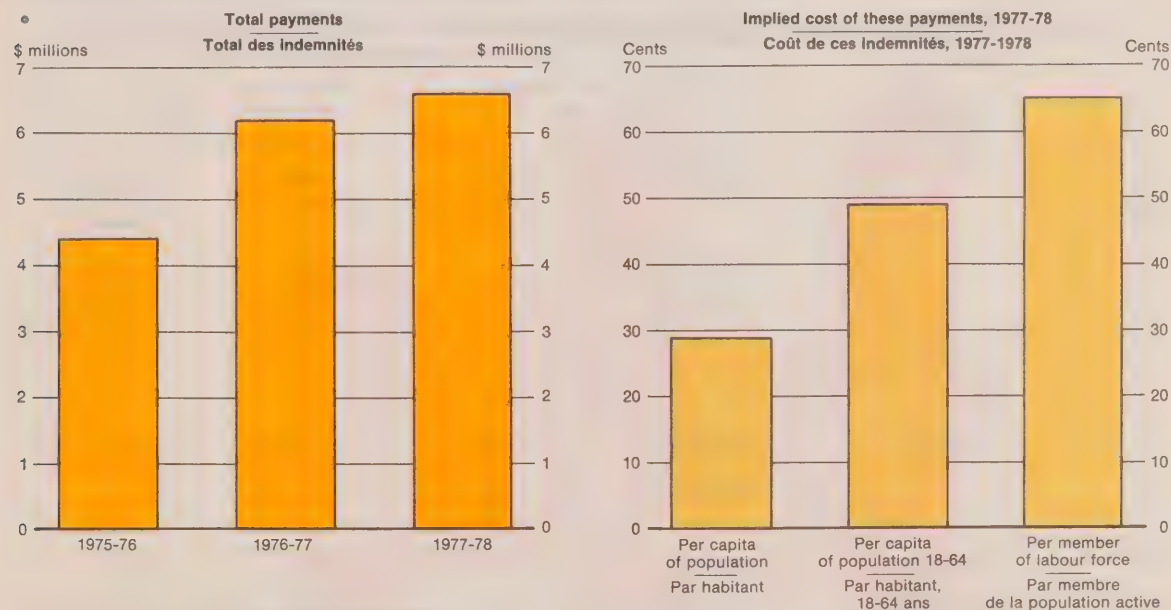
		Gross fault	Lack of proof		Eligible for workmen's compensation	No injury	Motor car accident	Hit and run	Outside of Quebec	Property damage
Years	Total	Faute lourde	Preuves insuffisantes	Prescription	Admissibilité au régime d'indemnisation des accidents du travail	Aucune blessure	Accident d'automobile	Délit de fuite	À l'extérieur du Québec	Dommages matériels
Année										
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
	number	per cent								
	nombre	pourcentage								
1976	116	25.9	21.6	17.2	26.7	6.0	—	—	2.6	—
1977	96	22.9	21.9	20.8	26.0	1.0	1.0	1.0	—	5.2
1978	84	22.6	19.0	33.3	23.8	—	—	1.2	—	—

Source: Commission des accidents du travail, Québec.

Figure IV

### Criminal Injuries Compensation Payments, Canada<sup>(1)</sup>

### Indemnités versées aux victimes d'actes criminels, Canada<sup>(1)</sup>



(1) Exclusive of Prince Edward Island and Nova Scotia

(1) Sauf l'Île-du-Prince-Édouard et la Nouvelle-Écosse

Reference: Tables X,4. — Référence: tableaux X,4.

taken his case to a civil court with respect to personal injury arising from negligence. Table 4 shows that per capita cost in 1977 came to 44 cents in Quebec, 36 cents in Manitoba and 47 cents in British Columbia. Per capita cost in the two Atlantic provinces tended to be much lower, as one would have expected from the maximum amounts specified in these provinces, \$3,000 (plus expenses actually and reasonably incurred or to be incurred) in Newfoundland and \$5,000 in New Brunswick. But in Ontario, Saskatchewan and Alberta, the per capita cost in the latest year shown came to about 20 cents. Actually per capita cost was highest in the Northwest Territories at 56 cents in 1977-78, \$1.06 the year before, and 64 cents two years earlier.

For reference total compensation amounts are related also to labour force and adult population figures in Text Table X.

d'actes criminels essentiellement comme s'il s'agissait de poursuites entamées auprès d'un tribunal civil pour blessures à la personne causées par négligence. En 1977, le coût du programme d'indemnisation par habitant était de 44 cents au Québec, 36 cents au Manitoba et 47 cents en Colombie-Britannique. Dans les deux provinces de l'Atlantique, ce coût était en général beaucoup moins élevé, ce qui correspond aux montants maximum, spécifiés pour ces provinces: \$3,000 (plus dépenses encourues ou à être encourues sujet à un montant raisonnable) à Terre-Neuve et \$5,000 au Nouveau-Brunswick. En Ontario, en Saskatchewan et en Alberta, le coût par habitant pour la dernière année était d'environ 20 cents. En fait, c'est dans les Territoires du Nord-Ouest que le coût par habitant était le plus élevé avec 56 cents en 1977-78, \$1.06 l'année précédente et 64 cents deux années plus tôt.

À titre d'indication, le tableau explicatif X fournit les montants versés aux victimes d'actes criminels par rapport à la population active et à la population adulte.

TEXT TABLE X. Criminal Injuries Compensation Payments Examined in Relation to Population 18 to 64 and Labour Force, for Canada, 1975-76 to 1977-78

TABEAU EXPLICATIF X. Indemnités versées aux victimes d'actes criminels, par rapport aux personnes entre 18 et 64 ans et par rapport à la population active, pour l'ensemble du Canada, de 1975-76 à 1977-78

Years Années	Total compensation paid  Indemnités totales versées	Examined in relation to population 18-64  Par rapport aux personnes entre 18 et 64 ans		Examined in relation to labour force  Par rapport à la population active	
		Population 18-64  Personnes entre 18 et 64 ans	Implied cost per capita  Coût par habitant	Labour force  Population active	Implied cost per member  Coût par membre de la popula- tion active
	1	2	3 = 1 ÷ 2	4	5 = 1 ÷ 4
	dollars	thousands milliers	dollars	thousands milliers	dollars
1975-76	4,412,067	12,922.3	0.34	9,611	0.46
1976-77	6,221,600	13,126.8	0.47	9,836	0.63
1977-78	6,560,156	13,425.3	0.49	10,121	0.65

Source: The federal Department of Justice for compensation paid, and Statistics Canada for population and labour force figures.

Source: Indemnités versées: Ministère de la Justice fédéral et chiffres concernant les personnes entre 18 et 64 ans et la population active: Statistique Canada.

**Federal contribution.** The change in the federal-provincial cost-sharing formula from April 1977 is reflected rather dramatically in Table 5, which shows federal contributions to provinces and territories. Under the old formula the federal government contributed \$1.1 million in 1976-77 and \$1.0 million the year before. With the new agreement in place, federal contribution nearly doubled \$2.1 million in 1977-78. The old formula, as noted earlier, was for the federal government to contribute five cents per capita or 90% of the compensation awarded, whichever was less. The new formula is to contribute the larger of 10 cents per capita or \$50,000 but no more than 50%. Provinces were given the right to stay with the old formula if it was to their advantage to do so, and Table 5 shows that both Newfoundland and New Brunswick have decided to do so, receiving amounts corresponding to 90% of their compensation payments.

Table 5 also shows that the three provinces which had the highest per capita payments, Quebec, Manitoba, and British Columbia, received rather less than 50% of their compensation payments from the federal

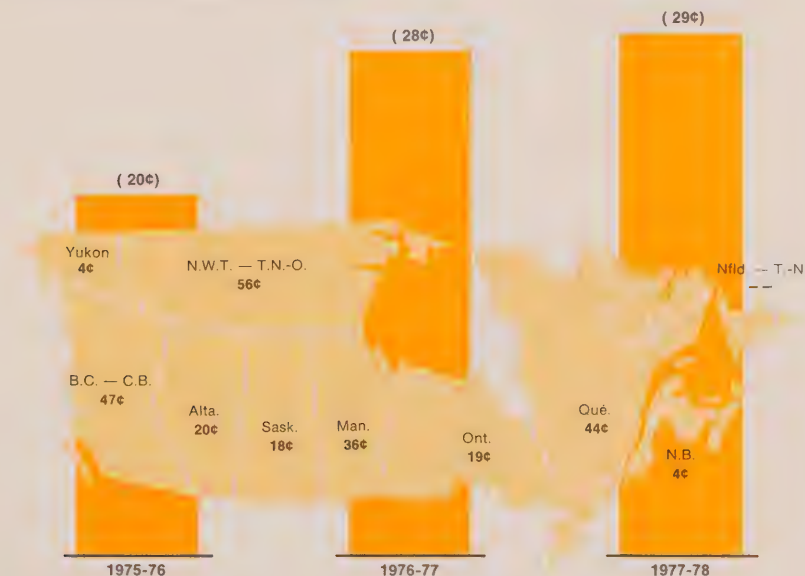
**Participation fédérale.** Le tableau 5 qui indique les sommes versées par le gouvernement fédéral aux provinces et aux territoires fait ressortir l'incidence importante du changement de formule de participation aux frais depuis le moins d'avril 1977. Selon l'ancienne formule, le gouvernement fédéral avait versé \$1.1 million en 1976-77 et \$1 million l'année précédente. Avec la nouvelle formule, la participation du gouvernement fédéral a presque doublé, s'élevant à \$2.1 millions en 1977-78. Autrefois, la participation du gouvernement fédéral s'élevait à cinq cents par habitant ou à 90 % de l'indemnité versée, selon le montant le plus bas. Elle s'élève maintenant à 10 cents par habitant ou à \$50,000, selon le montant le plus élevé, mais sans jamais dépasser 50%. Les provinces ont pu opter pour l'ancienne formule, si elle se révélait à leur avantage. Tel qu'indiqué au tableau 5, Terre-Neuve et le Nouveau-Brunswick ont choisi de conserver cette formule et les montants accordés par le gouvernement fédéral correspondent à 90% des indemnités versées.

Le tableau 5 indique également que les trois provinces dont les versements par habitant étaient les plus élevés (Québec, Manitoba et Colombie-Britannique) ont recouvert moins de 50% des indemnités versées auprès du gouvernement fédéral.

Figure V

**Criminal Injuries Compensation Per Capita of Population, Canada,<sup>(1)</sup>  
1975-76 to 1977-78, and Provinces, 1977-78**

**Indemnités versées aux victimes d'actes criminels par rapport aux nombre d'habitants, Canada<sup>(1)</sup>,  
1975-1976 à 1977-1978, et provinces, 1977-1978**



(1) Exclusive of Prince Edward Island and Nova Scotia

(1) Sauf l'Île-du-Prince-Édouard et la Nouvelle-Écosse

Reference: Table 4. — Référence: tableau 4.

government. The proportion accounted for by federal contributions came to 23% for Quebec, 28% for Manitoba and 21% for British Columbia in 1977-78. On the other hand, Ontario and Saskatchewan both received one-half of their payments and Alberta 49% from Ottawa.

Both territories receive federal contributions amounting to 75% of their payments and this is reflected in Table 5.

En 1977-78, la participation fédérale s'est élevée à 23% au Québec, 28% au Manitoba et 21% en Colombie-Britannique. En Ontario et en Saskatchewan, la participation du gouvernement fédéral a été de 50% et en Alberta de 49%.

Tel qu'indiqué dans le tableau 5, la participation fédérale se chiffre à 75% des indemnités versées par le Yukon et les Territoires du Nord-Ouest.



TABLE 1. Claims and Disposition Statistics on Criminal Injuries Compensation, for Provinces, 1975-76 to 1977-78

TABLEAU 1. Statistiques sur les demandes d'indemnisation enregistrées et les décisions adoptées par les provinces, de 1975-76 à 1977-78

Province and year Province et année	Application received	Disposition	
	Nombre de demandes enregistrées	Dismissed  Nombre d'indemnités refusées	Awards granted  Nombre d'indem- nités accordées
	1	2	3
number - nombre			
Newfoundland - Terre-Neuve:			
1975-76	5	-	4
1976-77	4	1	1
1977-78	9	-	1
New Brunswick - Nouveau-Brunswick:			
1975-76	19	2	16
1976-77	18	1	12
1977-78	12	-	9
Québec:			
1975-76	597	141	768
1976-77	555	101	999
1977-78	627	113	1,039
Ontario:			
1975-76	851	75	497
1976-77	971	63	604
1977-78	1,105	52	563
Manitoba:			
1975-76	209	67	92
1976-77	195	46	81
1977-78	225	56	90
Saskatchewan:			
1975-76	68	5	55
1976-77	92	5	60
1977-78	102	1	85
Alberta:			
1975-76(1)	43	5	42
1976-77	187	30	241
1977-78	197	9	211

See footnote(s) at end of table.

Voir note(s) à la fin du tableau.

TABLE 1. Claims and Disposition Statistics on Criminal Injuries Compensation, for Provinces, 1975-76 to 1977-78 - Concluded

TABLEAU 1. Statistiques sur les demandes d'indemnisation enregistrées et les décisions adoptées par les provinces, de 1975-76 à 1977-78 - fin

	Application received	Disposition	
Province and year	Nombre de demandes enregistrées	Dismissed	Awards granted
Province et année		Nombre d'indemnités refusées	Nombre d'indem- nités accordées
	1	2	3
	number - nombre		
British Columbia - Colombie-Britannique:			
1975-76	461	57	348
1976-77	558	102	450
1977-78	622	109	391
Yukon:			
1975-76(2)	-	-	-
1976-77	5	-	1
1977-78	6	-	1
Northwest Territories - Territoires du Nord- Ouest:			
1975-76	8	1	7
1976-77	10	-	5
1977-78	1	-	2
<u>TOTAL:</u>			
1975-76(1,2,3)	2,261	353	1,829
1976-77(3)	2,595	349	2,454
1977-78(3)	2,906	340	2,392

(1) For Alberta, January-March 1976; no federal-provincial cost-sharing agreement existed for earlier periods.

(1) Alberta, janvier à mars 1976; aucune entente fédérale-provinciale avant cette époque.

(2) No claims were received from the Yukon for 1975-76.

(2) Aucune demande d'indemnisation communiquées par le Yukon pour 1975-76.

(3) Exclusive of Prince Edward Island and Nova Scotia, for which jurisdictions, no federal-provincial cost-sharing arrangements exist.

(3) Sauf l'Île-du-Prince-Édouard et la Nouvelle-Écosse qui n'ont conclu aucune entente de participation aux frais avec le gouvernement fédéral.

Note: Columns 2 and 3 do not add to Column 1. Applications received are not necessarily processed in the same year, and cases dismissed or compensated may relate to applications of earlier years. Moreover only three of the more significant disposition categories are shown, some of the others being, "Applications heard-further evidence required," "Interim Awards," "Supplementary awards."

Nota: Les données de la colonne 1 ne totalisent pas celles des colonnes 2 et 3. Les cas reçus ne sont pas forcément réglés la même année et les indemnités refusées ou accordées peuvent se rapporter à des demandes des années précédentes. En outre, seulement trois des plus importantes catégories sont prises en considération; il y a également la catégorie des "demandes reçues, preuves supplémentaires nécessaires", celles des "indemnités provisoires" et des "indemnités supplémentaires".

Source: Records of the federal Department of Justice.

Source: Registre du ministère de la Justice fédéral.

TABLE 2. Number of Cases Compensated for Criminal Injuries, and Percentage Distribution by Type of Offence, for Provinces, 1975-76 to 1977-78

TABLEAU 2. Nombre d'indemnités versées aux victimes d'actes criminels et distribution procentuelle par catégorie de délit et par province, de 1975-76 à 1977-78

		Homicide	Attempted murder	Sexual offences	Assault (not indecent)	Robbery	Offensive weapons	Other criminal offences(1)	Federal statutes	Preventing crime(2)	Assisting peace officer(3)
Province and year	Total	Homicides	Tentative de meurtre	Délits sexuels	Voies de fait (autres que les attentats à la pudeur)	Vols qualifiés	Armes offensives	Autres délits(1)	Lois fédérales	Fait d'empêcher un acte criminel(2)	Assistance prêter à un agent de la paix(3)
Province et année											
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
	number	percentage (total = 100.0%)	pourcentage (total = 100.0 %)								
	nombre										
Newfoundland - Terre-Neuve:											
1975-76	4	25.0	-	0	75.0	-	-	-	-	-	-
1976-77	1	-	-	-	100.0	-	-	-	-	-	-
1977-78	1	-	-	-	100.0	-	-	-	-	-	-
New Brunswick - Nouveau-Brunswick:											
1975-76	17	23.5	-	-	70.6	5.9	-	-	-	-	-
1976-77	11	-	9.1	-	81.8	9.1	-	-	-	-	-
1977-78	9	-	-	-	100.0	-	-	-	-	-	-
Québec:											
1975-76	654	19.0	13.3	3.0	39.3	17.0	1.2	6.9	0.3	-	-
1976-77	866	20.9	12.7	4.0	39.0	16.2	1.0	5.8	0.3	-	-
1977-78	888	20.8	13.1	3.3	38.5	16.0	1.2	6.8	0.3	-	-
Ontario:											
1975-76	498	3.2	3.4	5.2	76.7	6.2(4)	1.8	1.2	-	0.6	1.6
1976-77	648	2.8	5.4	2.6	69.0	7.2(4)	1.5	2.2	-	0.6	8.6
1977-78	606	1.3	3.0	4.0	70.6	8.7(4)	2.6	2.5	-	1.3	5.9
Manitoba:											
1975-76	96	1.0	13.4	5.2	48.4	20.6	5.2	3.1	-	-	3.1
1976-77	86	-	9.3	5.8	47.7	24.4	9.3	2.3	-	-	1.2
1977-78	100	4.0	7.0	5.0	52.0	18.0	12.0	2.0	-	-	-
Saskatchewan:											
1975-76	65	12.3	3.1	-	69.2	9.2	-	6.2	-	-	-
1976-77	66	12.1	4.5	-	57.6	10.6	1.5	13.6	-	-	-
1977-78	82	8.5	6.1	2.4	64.6	14.6	-	3.7	-	-	-
Alberta(5):											
1975-76	90	8.9	11.1	-	53.3	3.3	8.9	11.1	-	3.3	-
1976-77	264	12.5	12.5	0.4	54.9	6.8	5.3	3.4	-	1.5	2.7
1977-78	266	16.2	9.8	0.8	54.9	4.1	5.3	5.6	-	3.0	0.4
British Columbia - Colombie-Britannique:											
1975-76	414	8.2	6.8	3.4	56.0	18.8	1.7	2.2	-	1.4	1.4
1976-77	511	9.8	7.8	5.7	60.1	11.5	2.5	1.8	-	0.4	0.4
1977-78	497	10.1	8.0	5.0	58.1	12.1	2.6	1.8	-	1.0	1.2
Yukon:											
1975-76	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
1976-77	1	-	-	-	100.0	-	-	-	-	-	-
1977-78	1	-	-	-	100.0	-	-	-	-	-	-
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest:											
1975-76	7	-	-	14.3	71.4	-	-	14.3	-	-	-
1976-77	6	33.3	-	-	66.7	-	-	-	-	-	-
1977-78	6	16.7	-	-	83.3	-	-	-	-	-	-
TOTAL(7):											
1975-76	1,845	10.6	8.5	3.6	55.9	13.5	2.0	4.2	0.1	0.6	0.9
1976-77	2,460	11.9	9.4	3.5	54.1	11.9	2.2	3.8	0.1	0.4	2.7
1977-78	2,456	12.1	8.6	3.5	54.0	12.0	2.7	4.2	0.1	0.9	1.8

(1) Includes other criminal code offences and provincial/territorial offences.

(2) Y compris des autres délits du code criminel, soit des provinces/territoires.

(3) Lawfully preventing or attempting to prevent the commission of crime.

(4) Fait d'empêcher, de façon légale, la perpétration d'un acte criminel.

(5) Lawfully arresting or attempting to arrest an offender or assist a peace officer.

(6) Tentative d'arrestation en procédant de façon légale ou assistance prêter à un agent de la paix.

(7) Includes one case of break and entering, accounting for 0.2 percent of all compensation cases.

(8) Y compris un cas de vol avec effraction représentant 0.2 % de tous les cas d'indemnisation.

(9) For Alberta, January-March 1976; no federal-provincial cost-sharing agreement existed for earlier periods.

(10) Alberta, janvier à mars 1976; aucune entente fédérale-provinciale avant cette époque.

(11) No claims were received from the Yukon, for 1975-76.

(12) Aucune demande d'indemnisation communiquée par le Yukon pour 1975-76.

(13) Exclusive of Prince Edward Island and Nova Scotia, for which jurisdictions, no federal-provincial cost-sharing arrangements exist.

(14) Sauf l'Île-du-Prince-Édouard et la Nouvelle-Écosse qui n'ont conclu aucune entente de participation aux frais avec le gouvernement fédéral.

Note: This table refers to the number of cases compensated or paid, whereas Table 1 shows the number of awards granted.

NOTE: Le tableau indique le nombre d'indemnités versées alors que le tableau 1 fournit le nombre d'indemnités accordées.

Source: Records of the Federal Department of Justice.

Source: Registre du ministère de la Justice fédéral.

TABLE 3. Number of Cases Compensated for Criminal Injuries, by Type of Compensation, for Provinces, 1975-76 to 1977-78

TABLÉAU 3. Nombre d'indemnités accordées aux victimes d'actes criminels par type d'indemnité et par province, de 1975-76 à 1977-78

	Total number of cases	Lump sum	Periodic	Lump sum and periodic
Province and year				
Province et année	Nombre de cas total	Versement global	Versements mensuels	Combinaison des deux
	1	2	3	4
	number	percentage (total = 100.0%)		
	nombre	pourcentage (total = 100.0 %)		
Newfoundland - Terre-Neuve:				
1975-76	4	100.0	-	-
1976-77	1	100.0	-	-
1977-78	1	100.0	-	-
New Brunswick - Nouveau-Brunswick:				
1975-76	17	100.0	-	-
1976-77	11	100.0	-	-
1977-78	9	100.0	-	-
Québec:				
1975-76	654	6.0	75.5	18.5
1976-77	866	14.1	70.4	15.5
1977-78	888	11.6	75.7	12.7
Ontario:				
1975-76	498	97.4	-	2.6
1976-77	648	96.0	-	4.0
1977-78	606	95.9	-	4.1
Manitoba:				
1975-76	96	69.8	30.2	-
1976-77	86	66.3	33.7	-
1977-78	100	70.0	30.0	-
Saskatchewan:				
1975-76	65	81.5	18.5	-
1976-77	66	89.4	10.6	-
1977-78	82	92.7	7.3	-
Alberta:				
1975-76(1)	90	65.6	34.4	-
1976-77	264	83.3	16.7	-
1977-78	266	83.5	16.5	-

See footnote(s) at end of table.

Voir note(s) à la fin du tableau.



TABLE 3. Number of Cases Compensated for Criminal Injuries, by Type of Compensation, for Provinces, 1975-76 to 1977-78 - Concluded

TABLEAU 3. Nombre d'indemnités accordées aux victimes d'actes criminels par type d'indemnité et par province, de 1975-76 à 1977-78 - fin

	Total number of cases	Lump sum	Periodic	Lump sum and periodic
Province and year	Nombre de cas total	Versement global	Versements mensuels	Combinaison des deux
Province et année				
	1	2	3	4
	number	percentage (total = 100.0%)		
	nombre	pourcentage (total = 100.0 %)		
British Columbia - Colombie-Britannique:				
1975-76	414	87.9	5.8	6.3
1976-77	511	85.7	7.6	6.7
1977-78	497	81.5	9.5	9.0
Yukon:				
1975-76(2)	-	-	-	-
1976-77	1	100.0	-	-
1977-78	1	100.0	-	-
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest:				
1975-76	7	71.4	14.3	14.3
1976-77	6	50.0	16.7	33.3
1977-78	6	33.3	50.0	16.7
<u>TOTAL(3):</u>				
1975-76	1,845	59.2	32.0	8.7
1976-77	2,460	62.4	29.7	8.0
1977-78	2,456	59.8	32.6	7.6

(1) For Alberta, January-March 1976; no federal-provincial cost-sharing agreement existed for earlier periods.

(1) Alberta, janvier à mars 1976; aucune entente de participation aux frais avec le gouvernement fédéral avant cette époque.

(2) No claims were received from the Yukon for 1975-76.

(2) Aucune demande d'indemnisation communiquée par le Yukon pour 1975-76.

(3) Exclusive of Prince Edward Island and Nova Scotia, for which jurisdictions no federal-provincial cost-sharing arrangements exist.

(3) Sauf l'île-du-Prince-Édouard et la Nouvelle-Écosse qui n'ont conclu aucune entente de participation aux frais avec le gouvernement fédéral.

Note: This table refers to the number of cases compensated or paid, whereas Table 1 shows the number of awards granted.

Nota: Ce tableau indique le nombre d'indemnités versées alors que le tableau 1 fournit le nombre d'indemnités accordées.

Source: Records of the federal Department of Justice.

Source: Registre du ministère de la Justice fédéral.

TABLE 4. Criminal Injuries Compensation Analysed in Relation to Total Population, for Provinces, 1975-76 to 1977-78

TABLERAU 4. Analyse des indemnités versées aux victimes d'actes criminels par rapport au nombre d'habitants, par province, de 1975-76 à 1977-78

Province and year Province et année	Amount of compensation paid Indemnités versées	Analysed in relation to population Par rapport au nombre d'habitants	
		Total population(1) Nombre d'habitants(1)	Cost per capita Coût par habitant
	1	2	3 = 1 ÷ 2
	dollars	thousands milliers	dollars
Newfoundland - Terre-Neuve:			
1975-76	6,824	549	0.01
1976-77	1,534	558	--
1977-78	1,422	562	--
New Brunswick - Nouveau-Brunswick:			
1975-76	83,261	675	0.12
1976-77	37,002	677	0.05
1977-78	30,636	686	0.04
Québec:			
1975-76	1,950,708	6,188	0.32
1976-77	2,624,119	6,234	0.42
1977-78	2,774,737	6,283	0.44
Ontario:			
1975-76	899,690	8,226	0.11
1976-77	1,409,291	8,264	0.17
1977-78	1,623,857	8,374	0.19
Manitoba:			
1975-76	234,579	1,019	0.23
1976-77	313,142	1,022	0.31
1977-78	369,225	1,031	0.36
Saskatchewan:			
1975-76	124,797	918	0.14
1976-77	168,107	921	0.18
1977-78	165,708	937	0.18

See footnote(s) at end of table.

Voir note(s) à la fin du tableau.

TABLE 4. Criminal Injuries Compensation Analysed in Relation to Total Population, for Provinces, 1975-76 to 1977-78 - Concluded

TABLEAU 4. Analyse des indemnités versées aux victimes d'actes criminels par rapport au nombre d'habitants, par province, de 1975-76 à 1977-78 - fin

Province and year Province et année	Amount of compensation paid  Indemnités versées	Analysed in relation to population  Par rapport au nombre d'habitants	
		Total population(1)  Nombre d'habitants(1)	Cost per capita  Coût par habitant
	1	2	3 = 1 ÷ 2
	dollars	thousands milliers	dollars
Alberta:			
1975-76	76,386(2)	1,768	0.04(2)
1976-77	411,869	1,838	0.22
1977-78	388,622	1,900	0.20
British Columbia - Colombie Britannique:			
1975-76	1,011,659	2,457	0.41
1976-77	1,210,794	2,467	0.49
1977-78	1,180,872	2,498	0.47
Yukon:			
1975-76(3)	-	21	-
1976-77	109	22	--
1977-78	959	22	0.04
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest:			
1975-76	24,163	38	0.64
1976-77	45,633	43	1.06
1977-78	24,118	43	0.56
TOTAL:			
1975-76(2,3,4)	4,412,067	21,859	0.20
1976-77(4)	6,221,600	22,046	0.28
1977-78(4)	6,560,156	22,336	0.29

(1) As of June of the fiscal year.

(1) Au mois de juin de l'année financière.

(2) For Alberta, January-March 1976; no federal-provincial cost-sharing agreement existed for earlier periods.

(2) Alberta, janvier à mars 1976; aucune entente fédérale-provinciale avant cette époque.

(3) No claims were received from the Yukon for 1975-76.

(3) Aucune demande d'indemnisation communiquée par le Yukon pour 1975-76.

(4) Exclusive of Prince Edward Island and Nova Scotia, for which jurisdictions, no federal-provincial cost-sharing arrangements exist.

(4) Sauf l'île-du-Prince-Édouard et la Nouvelle-Écosse qui n'ont conclu aucune entente de participation aux frais avec le gouvernement fédéral.

Source: Records of the federal Department of Justice.

Source: Registre du ministère de la Justice fédéral.

TABLE 5. Federal Contributions for Criminal Injuries Compensation, Related to Total Compensation Paid, for Provinces, 1975-76 to 1977-78

TABLEAU 5. Analyse de la participation du gouvernement fédéral à l'indemnisation des victimes d'actes criminels par rapport aux indemnités totales versées, par provinces, de 1975-76 à 1977-78

Province and year Province et année	Federal contribution	Related to compensation paid	
	Participation du gouverne- ment fédéral	Par rapport aux indemnités totales versées	
		Amount of compensation paid	Federal contribution as a percentage of compensation
		Indemnités versées	Pourcentage versé par le gouvernement fédéral
	1	2	3 = 1 ÷ 2 X 100
	dollars		per cent pourcentage
Newfoundland - Terre-Neuve:			
1975-76	6,142	6,824	90.0
1976-77	1,381	1,534	90.0
1977-78	1,280	1,422	90.0
New Brunswick - Nouveau-Brunswick			
1975-76	33,750	83,261	40.5
1976-77	33,302	37,002	90.0
1977-78	27,573	30,636	90.0
Québec:			
1975-76	309,400	1,950,708	15.9
1976-77	312,150	2,624,119	11.9
1977-78	628,310	2,774,737	22.6
Ontario:			
1975-76	411,300	899,690	45.7
1976-77	416,550	1,409,291	29.6
1977-78	811,929	1,623,857	50.0
Manitoba:			
1975-76	50,950	234,579	21.7
1976-77	51,400	313,142	16.4
1977-78	103,130	369,225	27.9
Saskatchewan:			
1975-76	45,900	124,797	36.8
1976-77	46,750	168,107	27.8
1977-78	82,854	165,708	50.0

See footnote(s) at end of table  
Voir note(s) à la fin du tableau.



TABLE 5. Federal Contributions for Criminal Injuries Compensation, Related to Total Compensation Paid, for Provinces, 1975-76 to 1977-78 - Concluded

TABLERAU 5. Analyse de la participation du gouvernement fédéral à l'indemnisation des victimes d'actes criminels par rapport aux indemnités totales versées, par provinces, de 1975-76 à 1977-78 - fin

Province and year Province et année	Federal contribution Participation du gouvernement fédéral	Related to compensation paid Par rapport aux indemnités totales versées	
		Amount of compensation paid Indemnités versées	Federal contribution as a percentage of compensation Pourcentage versé par le gouvernement fédéral
	1	2	3 = 1 ÷ 2 X 100
	dollars		per cent pourcentage
Alberta:			
1975-76(1)	22,100	76,386	28.9
1976-77	91,300	411,869	22.2
1977-78	189,970	388,622	48.9
British Columbia - Colombie-Britannique:			
1975-76	122,850	1,011,659	12.1
1976-77	124,550	1,210,794	10.3
1977-78	249,760	1,180,872	21.2
Yukon:			
1975-76(2)	-	-	-
1976-77	82	109	75.2
1977-78	719	959	75.0
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest:			
1975-76	18,123	24,163	75.0
1976-77	34,225	45,633	75.0
1977-78	18,089	24,118	75.0
TOTAL:			
1975-76(1,2,3)	1,020,515	4,412,067	23.1
1976-77(3)	1,111,690	6,221,600	17.9
1977-78(3)	2,113,614	6,560,156	32.2

(1) For Alberta, January-March 1976; no federal-provincial cost-sharing agreement existed for earlier periods.

(1) Alberta, janvier à mars 1976; aucune entente fédérale-provinciale avant cette époque.

(2) No claims were received from the Yukon for 1975-76.

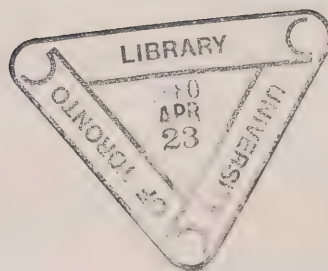
(2) Aucune demande d'indemnisation communiquée par le Yukon pour 1975-76.

(3) Exclusive of Prince Edward Island and Nova Scotia, for which jurisdictions, no federal-provincial cost-sharing arrangements exist.

(3) Sauf l'Île-du-Prince-Édouard et la Nouvelle-Écosse qui n'ont conclu aucune entente de participation aux frais avec le gouvernement fédéral.

Source: Records of the federal Department of Justice.

Source: Registre du ministère de la Justice fédéral.









CA1  
BS 86  
- C502

Government  
Publications

Catalogue 86-502 Occasional

Catalogue 86-502 Hors serie

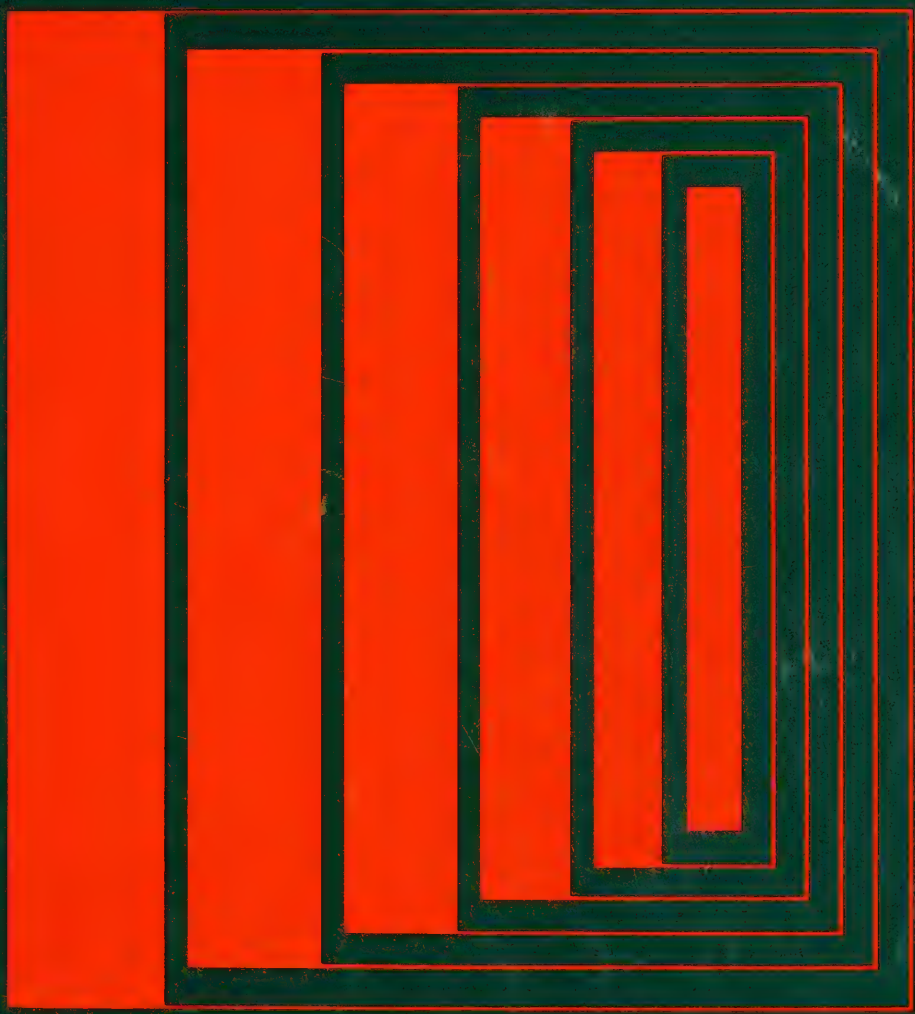


Statistics  
Canada  
Department  
of Justice

Statistique  
Canada  
Ministère de  
la Justice

Criminal  
injuries  
compensation  
1983

Indemnisation  
des victimes  
d'actes criminels  
1983



Canada

### Data in Many Forms...

Statistics Canada disseminates data in a variety of forms. In addition to publications, both standard and special tabulations are offered on computer print-outs, microfiche and microfilm, and magnetic tapes. Maps and other geographic reference materials are available for some types of data. Direct access to aggregated information is possible through CANSIM, Statistics Canada's machine-readable data base and retrieval system.

### How to Obtain More Information

Inquiries about this publication and related statistics or services should be directed to:

Chief, Social Security Section,  
Health Division,

Statistics Canada, Ottawa, K1A 0Z5 (Telephone: 613-995-9544) or to the Statistics Canada reference centre in:

St. John's (772-4073)	Winnipeg (949-4020)
Halifax (426-5331)	Regina (359-5405)
Montréal (283-5725)	Edmonton (420-3027)
Ottawa (992-4734)	Vancouver (666-3691)
Toronto (966-6586)	

Toll-free access is provided in all provinces and territories, for users who reside outside the local dialing area of any of the regional reference centres.

Newfoundland and Labrador	Zenith 0-7037
Nova Scotia, New Brunswick and Prince Edward Island	1-800-565-7192
Quebec	1-800-361-2831
Ontario	1-800-268-1151
Manitoba	1-800-282-8006
Saskatchewan	1(112)800-667-3524
Alberta	1-800-222-6400
British Columbia (South and Central)	112-800-663-1551
Yukon and Northern B.C. (area served by Northwestel Inc.)	Zenith 0-8913
Northwest Territories (area served by Northwestel Inc.)	Zenith 2-2015

### How to Order Publications

This and other Statistics Canada publications may be purchased from local authorized agents and other community bookstores, through the local Statistics Canada offices, or by mail order to Publication Sales and Services, Statistics Canada, Ottawa, K1A 0V7.

### Des données sous plusieurs formes...

Statistique Canada diffuse les données sous formes diverses. Outre les publications, des totalisations habituelles et spéciales sont offertes sur imprimés d'ordinateur, sur microfiches et microfilms et sur bandes magnétiques. Des cartes et d'autres documents de référence géographiques sont disponibles pour certaines sortes de données. L'accès direct à des données agrégées est possible par le truchement de CANSIM, la base de données ordiolingue et le système d'extraction de Statistique Canada.

### Comment obtenir d'autres renseignements

Toutes demandes de renseignements au sujet de cette publication ou de statistiques et services connexes doivent être adressées à:

Chef, Section de la Sécurité Sociale,  
Division de la santé,

Statistique Canada, Ottawa, K1A 0Z5 (téléphone: 613-995-9544) ou au centre de consultation de Statistique Canada à:

St. John's (772-4073)	Winnipeg (949-4020)
Halifax • (426-5331)	Regina (359-5405)
Montréal (283-5725)	Edmonton (420-3027)
Ottawa (992-4734)	Vancouver (666-3691)
Toronto (966-6586)	

Un service d'appel interurbain sans frais est offert, dans toutes les provinces et dans les territoires, aux utilisateurs qui habitent à l'extérieur des zones de communication locale des centres régionaux de consultation.

Terre-Neuve et Labrador	Zénith 0-7037
Nouvelle-Écosse, Nouveau-Brunswick et Île-du-Prince-Édouard	1-800-565-7192
Québec	1-800-361-2831
Ontario	1-800-268-1151
Manitoba	1-800-282-8006
Saskatchewan	1(112)800-667-3524
Alberta	1-800-222-6400
Colombie-Britannique (sud et centrale)	112-800-663-1551
Yukon et nord de la C.-B. (territoire desservi par la Northwestel Inc.)	Zénith 0-8913
Territoires du Nord-Ouest (territoire desservi par la Northwestel Inc.)	Zénith 2-2015

### Comment commander les publications

On peut se procurer cette publication et les autres publications de Statistique Canada auprès des agents autorisés et des autres librairies locales, par l'entremise des bureaux locaux de Statistique Canada, ou en écrivant à la Section des ventes et de la distribution des publications, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0V7.

**Statistics Canada**

Social Security Section, Health Division

Canadian Centre for Justice Statistics

**Department of Justice**

Policy Planning and Development Branch

---

Social security  
provincial programs

**Criminal  
injuries  
compensation  
1983**

**Statistique Canada**

Section de la sécurité sociale, Division de la santé

Centre canadien de la statistique juridique

**Ministère de la Justice**

Direction de la planification et de l'élaboration  
de la politique

---

Sécurité sociale  
programmes provinciaux

**Indemnisation  
des victimes  
d'actes criminels  
1983**

Published under the authority of  
the Minister of Supply and Services Canada

Statistics Canada should be credited when  
reproducing or quoting any part of this document

© Minister of Supply  
and Services Canada 1983

May 1983  
4-2306-510

Price: Canada, \$8.45  
Other Countries, \$10.15

Catalogue 86-502

ISSN 0-660-51861-9

Ottawa

Publication autorisée par le ministre  
des Approvisionnements et Services Canada

Reproduction ou citation autorisée sous réserve  
d'indication de la source: Statistique Canada

© Ministre des Approvisionnements  
et Services Canada 1983

Mai 1983  
4-2306-510

Prix: Canada, \$8.45  
Autres pays, \$10.15

Catalogue 86-502

ISSN 0-660-51861-9

Ottawa

## SYMBOLS

The following standard symbols are used in Statistics Canada publications:

- .. figures not available.
- ... figures not appropriate or not applicable.
- nil or zero.
- amount too small to be expressed.
- P preliminary figures.
- r revised figures.
- x confidential to meet secrecy requirements of the Statistics Act.

## SIGNES CONVENTIONNELS

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada:

- .. nombres indisponibles.
- ... n'ayant pas lieu de figurer.
- néant ou zéro.
- nombres infimes.
- P nombres provisoires.
- r nombres rectifiés.
- x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique relatives au secret.





## PREFACE

Criminal Injuries Compensation is related to two major areas of activity in our society, the administration of justice and social security. The present publication, as with the previous edition in 1980, reflects that relationship. It is jointly prepared, by Statistics Canada (Social Security Section, Health Division and Canadian Centre for Justice Statistics), and the Department of Justice (Policy Planning and Development Branch).

From a social security point of view, criminal injuries compensation forms part of a large network of programs to ensure that Canadian residents enjoy both income security and necessary social services, regardless of their socio-economic status. The present report is one of a series which includes topics such as **Workmen's/Workers' Compensation** (Catalogue 86-501), **Legal Aid** (Catalogue 85-507) and **Social Security National Programs** (in seven parts, Catalogue 86-505 to 86-511).

From a justice perspective, criminal injuries compensation represents a significant development in recent efforts to improve the criminal justice system, by compensating innocent victims of violent crime. It is seen as part of a wider effort which includes amendments to Canada's Criminal Code, the development of modified procedural rules, the placing of increased emphasis on services for crime victims and the encouragement of community based alternatives to the regular criminal court process and prisons.

The present report provides a national profile of provincial and territorial criminal injuries compensation plans, how they operate, their common features and differences. It describes major program components such as cost-sharing agreements with the federal government, crimes covered, eligibility and compensation. In the statistical section the report deals with two main factors: services - the extent to which persons have been assisted, and finance - the amount of compensation paid.

Sincere thanks are expressed to the administrators of the provincial and territorial plans for their help in preparing this report.

## PREFACE

L'indemnisation des victimes d'actes criminels fait partie de deux sphères d'activité importante de notre société: l'administration de la justice et la sécurité sociale. La présente publication, tout comme l'édition précédente de 1980, en témoigne. Elle est l'oeuvre commune du Statistique Canada (Section de la sécurité sociale, Division de la santé et Centre canadien de la statistique juridique) et du ministère de la Justice (Direction de la planification et de l'élaboration de la politique).

Sur le plan de la sécurité sociale, l'indemnisation des victimes d'actes criminels fait partie d'un vaste ensemble de programmes visant à faire en sorte que les Canadiens jouissent de la sécurité du revenu et des services sociaux dont ils ont besoin, quelle que soit leur situation socio-économique. La publication fait partie d'une série où figurent des sujets comme l'**Indemnisation des victimes des accidents du travail** (no 86-501 au catalogue), l'**Aide juridique** (no 85-507 au catalogue) et la **sécurité sociale (Programmes nationaux)** (en sept volumes, nos 86-505 à 86-511 au catalogue).

Du point de vue de la justice, l'indemnisation des victimes d'actes criminels représente une étape importante des efforts qu'on a déployés récemment afin d'améliorer le système pénal en indemnisant les victimes innocentes de crimes de violence. Elle s'inscrit dans le cadre général des mesures visant à modifier le Code criminel du Canada, à modifier les règles de procédures, à mettre davantage l'accent sur les services aux victimes d'actes criminels et à encourager des solutions de rechange communautaires à la comparution devant les tribunaux de juridiction criminelle et à l'emprisonnement.

La publication présente une analyse des régimes d'indemnisation des victimes d'actes criminels des provinces et des territoires, de leur fonctionnement, de leurs caractéristiques communes et de leurs différences. On y trouve les principaux éléments des programmes comme les ententes sur le partage des frais avec l'administration fédérale, les crimes visés, l'admissibilité et l'indemnisation. La section statistique du rapport porte sur deux facteurs principaux: les services - la mesure dans laquelle les personnes ont été aidées et les indemnités - le montant versé.

Nous exprimons nos sincères remerciements aux administrateurs des régimes des provinces et des territoires pour l'aide qu'ils nous ont apportée dans la préparation de la présente publication.



TABLE OF CONTENTS

	Page
Overview	13
Agreements with the Federal Government	17
Grounds for Compensation/offence	20
Application for Compensation and Eligibility	20
Compensation	25
Appeal	31
Statistical Comments	32
Reference Tables	86
Appendix	105

TABLE DES MATIÈRES

	Page
Aperçu général	13
Ententes avec le gouvernement fédéral	17
Motif de l'indemnisation et du délit	20
Demandes d'indemnisation et admissibilité	20
Idemnisation	25
Droit d'appel	31
Commentaires statistiques	32
Tableaux de référence	86
Appendice	105

## FIGURE

	Page
I. Number of Applications for Criminal Injuries Compensation and Number of Violent Crimes, Provinces and Territories, 1973-74 to 1981-82	33
II. Total Number of Criminal Injuries Compensation Awards Ordered, Provinces and Territories, 1975-76 to 1981-82	34
III. Comparison of Criminal Injuries Compensation Victim Characteristics with Population Characteristics, Quebec, 1978	44
IV. Comparison of Criminal Injuries Compensation Victim Characteristics with Population Characteristics, Ontario, 1980-81	45
V. Legal Status of Assailant, in Cases Awarded Criminal Injuries Compensation, by Sex and Age Group of Victim, Ontario, 1980-81	49
VI. Relationship of Assailant to Victim, in Cases Awarded Criminal Injuries Compensation, by Sex and Age Group of Victim, Ontario, 1980-81	50
VII. Proportion of Males and Females Awarded Criminal Injuries Compensation, by Grounds for Compensation and/or Associated Offence, Ontario, 1980-81	58
VIII. Major Circumstances for Assault by Unrelated Adults, in Criminal Injuries Compensation Awards Ordered, Ontario, 1980-81	60
IX. Number of Dismissals of Applications for Criminal Injuries Compensation in Relation to the Total Number of Applications, Provinces, 1975-76 to 1981-82	67
X. Criminal Injuries Compensation Applications Dismissed, by Major Reasons, Selected Provinces, 1976-77 to 1981-82	68
XI. Criminal Injuries Compensation Cases Completed, by Disposition, Ontario, 1980-81	71

## FIGURE

	Page
I. Nombre de demandes d'indemnisation des victimes d'actes criminels et nombre de crimes de violence, provinces et territoires, 1973-74 à 1981-82	33
II. Nombre total d'indemnités accordées aux victimes d'actes criminels, provinces et territoires, 1975-76 à 1981-82	34
III. Comparaison des caractéristiques des victimes d'actes criminels qui ont demandé une indemnité aux caractéristiques de l'ensemble de la population, Québec, 1978	44
IV. Comparaison des caractéristiques des victimes d'actes criminels qui ont demandé une indemnité aux caractéristiques de l'ensemble de la population, Ontario, 1980-81	45
V. Statut légal de l'assaillant, dans les cas où des indemnités ont été versées aux victimes d'actes criminels, selon le sexe et le groupe d'âge de la victime, Ontario, 1980-81	49
VI. Relation de l'assaillant avec la victime, dans les cas où des indemnités ont été versées aux victimes d'actes criminels, selon le sexe et le groupe d'âge de la victime, Ontario, 1980-81	50
VII. Proportion des victimes d'actes criminels de sexe masculin et féminin indemnisées selon la raison de l'indemnisation et/ou d'infractions connexes, Ontario, 1980-81	58
VIII. Principales circonstances des voies de fait perpétrées par des adultes n'ayant pas de relation avec la victimes lorsque des indemnités sont versées aux victimes d'actes criminels, Ontario, 1980-81	60
IX. Nombre de demandes d'indemnisation des victimes d'actes criminels refusées par rapport au nombre total de demandes, provinces, 1975-76 à 1981-82	67
X. Demandes d'indemnisation des victimes d'actes criminels refusées, selon les raisons principales, certaines provinces, 1976-77 à 1981-82	68
XI. Cas d'indemnisation des victimes d'actes criminels jugés, selon la décision, Ontario, 1980-81	71



FIGURE - Concluded

	Page
XII. Total Amount of Criminal Injuries Compensation Paid, Provinces and Territories, 1975-76 to 1981-82	75
XIII. Criminal Injuries Compensation Payments, Canada, 1975-76 to 1981-82, and Related to Population and Labour Force Data, Canada, 1981-82	77
XIV. Criminal Injuries Compensation Per Capita of Population, Canada, 1975-76 to 1981-82, and Provinces, 1981-82	78
XV. Expenditures Per Capita in Constant 1981 Dollars, for Criminal Injuries Compensation, Provinces and Territories, 1975-76 to 1981-82	79
XVI. Federal Contributions as a Percentage of Criminal Injuries Compensation Payments, Provinces and Territories, 1975-76 to 1981-82	80

FIGURE - fin

	Page
XII. Montant total des indemnités versées aux victimes d'actes criminels, provinces et territoires, 1975-76 à 1981-82	75
XIII. Indemnités versées aux victimes d'actes criminels, Canada, 1975-76 à 1981-82 et en fonction de la population et de la population active, Canada, 1981-82	77
XIV. Indemnités versées aux victimes d'actes criminels par habitant, Canada, 1975-76 à 1981-82 et provinces, 1981-82	78
XV. Dépenses par habitant en dollars constants de 1981 au titre de l'indemnisation des victimes d'actes criminels, provinces et territoires, 1975-76 à 1981-82	79
XVI. Contributions fédérales en pourcentage des indemnités versées aux victimes d'actes criminels, provinces et territoires, 1975-76 à 1981-82	80

## LIST OF TEXT TABLES

## LISTE DES TABLEAUX EXPLICATIFS

	Page		Page
Text Table		Tableau explicatif	
I. Effective Date of Proclamation of Criminal Injuries Compensation Legislation, for Provinces	14	I. Date de promulgation des lois d'indemnisation des victimes d'actes criminels, pour les provinces	14
II. Names and Addresses of Government Departments/Agencies Administering Criminal Injuries Compensation Programs, for Provinces, 1983	15	II. Noms et adresses des ministères et des organismes chargés de l'administration des programmes d'indemnisation des victimes d'actes criminels, pour les provinces, 1983	15
III. Effective Date of Cost-sharing Agreements with the Federal Government, for Provinces and Territories	17	III. Date d'entrée en vigueur des ententes de participation aux frais entre chaque province et territoire et le gouvernement fédéral	17
IV. Offences Covered for Cost-sharing, with the Federal Government, by Category	19	IV. Actes criminels couverts en vertu de la formule de participation aux frais du gouvernement fédéral, par catégorie	19
V. Maximum Amounts Payable as Criminal Injuries Compensation, for Provinces, 1983	26	V. Indemnités maximums payables aux victimes d'actes criminels, pour les provinces, 1983	26
VI. Number of Applications Received for Criminal Injuries Compensation and Relative Change, for Provinces, 1973-74 to 1981-82	36	VI. Nombre de demandes enregistrées pour l'indemnisation des victimes d'actes criminels et écarts relatifs, pour les provinces, 1973-74 à 1981-82	36
VII. Total Population (and Annual Rates of Change), for Canada and Provinces, 1974 to 1981	38	VII. Population globale (et taux annuels de changement), pour le Canada et les provinces, 1974 à 1981	38
VIII. Number of Crimes of Violence (and Annual Rates of Change), for Canada and Provinces, 1974 to 1981	40	VIII. Nombre de crimes de violence (et taux annuels de changement), pour le Canada et les provinces, 1974 à 1981	40
IX. Number of Applications for Criminal Injuries Compensation (and Annual Rates of Change), for Canada and Provinces, 1974-75 to 1981-82	42	IX. Nombre de demandes pour l'indemnisation des victimes d'actes criminels (et taux annuels de changement), pour le Canada et les provinces, 1974-75 à 1981-82	42
X. Number of Cases Completed (Awarded, Dismissed and Withdrawn) for Criminal Injuries Compensation, by Sex, Age Group and Marital Status, for Quebec, 1978	46	X. Nombre de cas d'indemnisation des victimes d'actes criminels terminés (indemnité accordée, cas refusés, demande retirée) selon le sexe, le groupe d'âge et l'état matrimonial du requérant, Québec, 1978	46
XI. Population by Sex, Age Group and Marital Status, for Quebec, 1978	47	XI. Nombre d'habitants, par sexe, groupe d'âge et état matrimonial, pour le Québec, 1978	47

## LIST OF TEXT TABLES - Continued

	Page
<b>Text Table</b>	
XII. Percentage Distribution of Criminal Injuries Compensation Awards by Age Group of Victim, Shown by Sex of Victim and Comparison with Distribution for the Total Population, for Ontario, 1980-81	48
XIII. Percentage Distribution of Criminal Injuries Compensation Awards by Legal Status of Assailant, Shown by Sex and Age of Victim, for Ontario, 1980-81	52
XIV. Percentage Distribution of Criminal Injuries Compensation Awards by Assailant's Relationship to Victim, Shown by Sex and Age of Victim, for Ontario, 1980-81	53
XV. Proportion of Males and Females Awarded Criminal Injuries Compensation by Grounds for Compensation, and Proportion of Males and Females in the Total Population, for Ontario, 1980-81	56
XVI. Percentage Distribution of Criminal Injuries Compensation Awards for Assault by Adult Assailants Unrelated to Victims, by Circumstance of Offence, Shown by Sex of Victim, for Ontario, 1980-81	59
XVII. Percentage Distribution of Lump Sum Awards under the Criminal Injuries Compensation Program, by Amount of Award, Shown by Grounds for Compensation, for Ontario, 1980-81	63
XVIII. Percentage Distribution by Age Group of Persons Receiving Reduced Awards, Shown by Sex, and Comparison with Distribution for All Awards and Awards Not Reduced, for Ontario, 1980-81	66

## LISTE DES TABLEAUX EXPLICATIFS - suite

	Page
<b>Tableau explicatif</b>	
XII. Répartition en pourcentage des indemnités versées aux victimes d'actes criminels selon le groupe d'âge de la victime et le sexe de la victime et comparaison avec la répartition de la population totale, pour l'Ontario, 1980-81	48
XIII. Répartition en pourcentage des indemnités versées aux victimes d'actes criminels selon le statut légal de l'assaillant, le sexe et l'âge de la victime, pour l'Ontario, 1980-81	52
XIV. Répartition en pourcentage des indemnités versées aux victimes d'actes criminels selon la relation de l'assaillant avec la victime et d'après le sexe et l'âge de la victime, pour l'Ontario, 1980-81	53
XV. Proportion des victimes d'actes criminels de sexe masculin et féminin indemnisées selon la raison de l'indemnisation et proportion des hommes et des femmes dans la population globale, pour l'Ontario, 1980-81	56
XVI. Répartition en pourcentage des indemnités versées aux victimes d'actes criminels par suite de voies de fait perpétrées par des assaillants adultes n'ayant aucune relation avec la victime, selon la circonstance de l'infraction et le sexe de la victime, pour l'Ontario, 1980-81	59
XVII. Répartition en pourcentage des indemnités versées aux victimes d'actes criminels selon le montant de l'indemnité, et d'après la raison de l'indemnisation, pour l'Ontario, 1980-81	63
XVIII. Répartition en pourcentage selon le groupe d'âge et le sexe des personnes ayant reçu une indemnité réduite et comparaison avec la répartition de l'ensemble des indemnités et des indemnités non réduites, pour l'Ontario, 1980-81	66

## LIST OF TEXT TABLES - Concluded

Text Table	Page
XIX. Number of Rejected Applications for Criminal Injuries Compensation, by Reason for Rejection, for Quebec, 1976 to 1982	69
XX. Percentage Distribution of Cases Dismissed for Criminal Injuries Compensation by Reason for Dismissal, for Ontario, 1975-76 to 1980-81	70
XXI. Percentage Distribution of Criminal Injuries Compensation Cases Heard and Awarded or Dismissed, by Disposition, Shown by Sex and Age, for Ontario, 1980-81	73
XXII. Number of Cases Refused by Reason, for Manitoba, 1974-75 to 1981-82	74
XXIII. Criminal Injuries Compensation Payments in Relation to Population 18 to 64 and Labour Force, for Canada, 1975-76 to 1981-82	76
XXIV. Criminal Injuries Compensation Payments as Per Capita Expenditures, in Current Dollars, for Provinces, 1975-76 to 1981-82	82
XXV. Criminal Injuries Compensation Payments as Per Capita Expenditures, in Current and Constant Dollars for Provinces, 1975-76 to 1981-82	84

## LISTE DES TABLEAUX EXPLICATIFS - fin

Tableau explicatif	Page
XIX. Nombre de demandes d'indemnisation refusées et répartition selon le motif du refus, pour le Québec, 1976 à 1982	69
XX. Répartition en pourcentage des cas où la demande d'indemnisation des victimes d'actes criminels a été rejetée, selon la raison du rejet, pour l'Ontario, 1975-76 à 1980-81	70
XXI. Répartition en pourcentage des causes des victimes d'actes criminels entendues (indemnité versée ou refusée), selon la décision, le sexe et l'âge, pour l'Ontario, 1980-81	73
XXII. Nombre de demandes d'indemnisation refusées selon la raison, pour le Manitoba, 1974-75 à 1981-82	74
XXIII. Indemnités versées aux victimes d'actes criminels, par rapport aux personnes entre 18 et 64 ans et par rapport à la population active, pour l'ensemble du Canada, 1975-76 à 1981-82	76
XXIV. Indemnités versées aux victimes d'actes criminels exprimées en dépenses par habitant en dollars courants, pour les provinces, 1975-76 à 1981-82	82
XXV. Indemnités versées aux victimes d'actes criminels exprimées en dépenses par habitant en dollars courants et constants, pour les provinces, 1975-76 à 1981-82	84



## LIST OF TABLES

	Page
<b>Table</b>	
1. Application and Disposition Statistics on Criminal Injuries Compensation, for Provinces, 1975-76 to 1981-82	86
2. Number of Cases Compensated for Criminal Injuries, and Percentage Distribution by Grounds for Compensation and/or Associated Offence by Type of Offence, for Provinces, 1975-76 to 1981-82	90
3. Number of Cases Compensated for Criminal Injuries, by Type of Compensation, for Provinces, 1975-76 to 1981-82	94
4. Criminal Injuries Compensation in Relation to Total Population, for Provinces, 1975-76 to 1981-82	97
5. Federal Contributions for Criminal Injuries Compensation, Related to Total Compensation Paid, for Provinces, 1975-76 to 1981-82	101

## LISTE DES TABLEAUX

	Page
<b>Tableau</b>	
1. Statistiques sur les demandes d'indemnisation enregistrées et les décisions adoptées, pour les provinces, 1975-76 à 1981-82	86
2. Nombre d'indemnités versées aux victimes d'actes criminels et distribution procentuelle selon les raisons d'indemnisation et/ou d'infractions connexes par catégorie de délit pour les provinces, 1975-76 à 1981-82	90
3. Nombre d'indemnités versées aux victimes d'actes criminels par type d'indemnité, pour les provinces, 1975-76 à 1981-82	94
4. Indemnités versées aux victimes d'actes criminels par rapport au nombre d'habitants, pour les provinces, 1975-76 à 1981-82	97
5. Participation du gouvernement fédéral à l'indemnisation des victimes d'actes criminels par rapport aux indemnités totales versées, pour les provinces, 1975-76 à 1981-82	101

## LIST OF APPENDIX TABLES

	Page
<b>Table</b>	
A 1. Number of Awards, by Sex and Age of Victim, and Grounds for Compensation, for Ontario, 1980-81	106
A 2. Number of Awards, by Sex and Age of Victim, and Assailant's Legal Status and Relationships to Victim, for Ontario, 1980-81	108
A 3. Number of Awards, by Sex and Age of Victim, and Number of Cases with Reduced Awards, by Reason for Reduction, for Ontario, 1980-81	111
A 4. Number of Awards, by Grounds for Compensation and by Type and Amount of Award, for Ontario, 1980-81	112
A 5. Number of Awards for Assault, by Sex and Age of Victim and by Assailant's Legal Status and Relationship to Victim, for Ontario, 1980-81	115
A 6. Number of Awards for Assault by Assailants Unrelated to Victim, by Sex and Age of Victim and by Circumstance, for Ontario, 1980-81	116
A 7. Number of Awards to Persons Injured while Making Arrests or Helping Peace Officer, by Sex, Age Group and Status of Victim, for Ontario, 1980-81	118
A 8. Number of Awards to Persons Injured while Preventing Crime, by Sex, Age Group and Status of Victim, for Ontario, 1980-81	119
A 9. Number of Cases Dismissed by Reasons for Dismissal, for Ontario, 1975-76 to 1980-81	120
A10. Number of Cases Dismissed by Sex and Age Group of Applicant and Reason for Dismissal, for Ontario, 1980-81	122

## LISTE DES TABLEAUX EN APPENDICE

	Page
<b>Tableau</b>	
A 1. Nombre de prestations accordées, selon le sexe et l'âge de la victime et raisons de l'indemnisation, pour l'Ontario, 1980-81	106
A 2. Nombre de prestations accordées, selon le sexe et l'âge de la victime et d'après le statut légal de l'assailant et sa relation avec la victime, pour l'Ontario, 1980-81	108
A 3. Nombre de prestations accordées, selon le sexe et l'âge de la victime, et nombre de personnes ayant reçu une indemnité réduite selon la raison de la réduction, pour l'Ontario, 1980-81	111
A 4. Nombre de prestations accordées, selon les raisons d'indemnisation et selon le genre et le montant de l'indemnité, pour l'Ontario, 1980-81	112
A 5. Nombre de prestations accordées pour voies de fait, selon le sexe et l'âge, classées selon le statut légal de l'assailant et sa relation avec la victime, pour l'Ontario, 1980-81	115
A 6. Nombre de prestations accordées pour voies de fait lorsque l'assailant n'a pas aucune relation familiale avec la victime, selon le sexe et l'âge de la victime et la circonstance, pour l'Ontario, 1980-81	116
A 7. Nombre de personnes blessées ayant participé à une arrestation selon le sexe, le groupe d'âge et le statut de la victime, pour l'Ontario, 1980-81	118
A 8. Prestations accordées aux victimes ayant empêché un acte criminel, selon le sexe, l'âge et le statut de la victime, pour l'Ontario, 1980-81	119
A 9. Nombre de cas rejetés selon la raison du rejet, pour l'Ontario, 1975-76 à 1980-81	120
A10. Nombre de cas rejetés selon le sexe et le groupe d'âge de la personne qui demande l'indemnité et la raison du rejet, pour l'Ontario, 1980-81	122

## 1. Overview

In each provinces and territory except Prince Edward Island, there is a program to compensate for injury or death as a result of (a) some specified or defined crime committed by another person, (b) an effort to prevent crime (either with or without a peace officer) and (c) an effort to arrest an offender or a suspected offender (again with or without a peace officer).

The crimes for which compensation can be paid are, as a rule, listed in the legislation establishing the program, and they are for the most part violent in nature.

Although the aim is to compensate innocent victims of violent crime, a distinction is drawn between those who participated in committing the crime, and those who contributed to their own misfortunes as victims. Those who committed crimes are, of course, not compensated; but the actions of those who contributed to their misfortunes are taken into account, and depending on the degree of culpability, compensation is paid, perhaps on a reduced scale or even refused.

As shown in Text Table I, criminal injuries compensation legislation has been in effect in some provinces (Newfoundland, Ontario, Saskatchewan and Alberta) from the late 1960's, and in others from the early 1970's. The Yukon and Northwest Territories have had legislation from the mid-1970's. Nova Scotia also had legislation from that time, but it went into force on May 12, 1981.

The Law Enforcement Compensation Act of Ontario as enacted in 1967 provided compensation for injury or death as a result of assisting a peace officer in making an arrest or preserving the peace. In 1969 it was expanded in scope, retroactively, to compensate for injury or death resulting from an offence against a statute of Canada or Ontario. British Columbia had the Law Enforcement Officers' Assistance Compensation Act from May 8, 1969; it provided for compensating injury or death as a result of assisting a police officer or attempting to arrest someone who was committing a crime or escaping lawful custody. This statute was replaced by the Criminal Injuries Compensation Act which went into force on July 1, 1972.

## 1. Aperçu général

À l'exception de l'Île-du-Prince-Édouard, toutes les provinces et les territoires disposent d'un programme d'indemnisation pour des blessures ou un décès résultant a) d'un acte criminel couvert par la loi commis par une autre personne, b) d'une tentative en vue de prévenir la perpétration d'un acte criminel (avec ou sans l'intervention d'un agent de la paix) et c) d'une tentative d'arrestation d'un contrevenant ou d'un présumé contrevenant (avec ou sans l'intervention d'un agent de la paix).

En règle générale, les actes criminels donnant lieu à l'indemnisation des victimes sont énoncés dans les textes de loi régissant le programme d'indemnisation; il s'agit pour la plupart d'actes de violence.

Le but du programme étant d'indemniser les victimes innocentes d'un acte de violence, une distinction est établie entre les personnes qui participent à la perpétration d'un acte criminel et celles qui ont contribué, par leur faute, à leurs blessures ou à leur mort. De toute évidence, les auteurs d'un acte criminel ne sont pas indemnisés, mais les actes des victimes qui ont contribué à leur blessures ou à leur mort sont pris en considération. Selon le degré de culpabilité de la victime, elle peut bénéficier d'une indemnisation complète ou partielle, ou se la voir refuser.

Comme l'indique le tableau explicatif I, certaines provinces, dont Terre-Neuve, l'Ontario, la Saskatchewan et l'Alberta, ont adopté une loi d'indemnisation des victimes d'actes criminels vers la fin des années soixante, d'autres, au début des années soixante-dix. Le Yukon et les Territoires du Nord-Ouest ont légiféré en ce sens au milieu des années soixante-dix. La Nouvelle-Écosse a également adopté une loi à ce moment-là, mais elle est entrée en vigueur le 12 mai, 1981.

La Law Enforcement Compensation Act adoptée en Ontario en 1967 prévoit l'indemnisation des victimes blessées ou des personnes à la charge de celles tuées en prêtant assistance à un agent de la paix au cours d'une arrestation ou du maintien de l'ordre public. En 1969, cette loi est amendée pour couvrir, avec effet rétroactif, l'indemnisation des blessures ou des décès résultant de la violation d'une loi du Canada ou de l'Ontario. Le 8 mai 1969, la Colombie-Britannique promulgue la Law Enforcement Officers' Assistance Compensation Act qui prévoit l'indemnisation des victimes blessées ou des personnes à la charge de celles tuées en prêtant assistance à un agent de la paix ou en tentant d'arrêter l'auteur d'un acte criminel ou d'empêcher l'évasion d'une personne en état d'arrestation. Cette loi est ensuite remplacée par la Criminal Injuries Compensation Act, entrée en vigueur le 1<sup>er</sup> juillet 1972.

TEXT TABLE I. Effective Date of Proclamation of Criminal Injuries Compensation Legislation, for Provinces

TABLEAU EXPLICATIF I. Date de promulgation des lois d'indemnisation des victimes d'actes criminels, pour les provinces

Province	Name of the legislation Titre de la loi	Date of proclamation Date de promulgation
Newfoundland - Terre-Neuve	The Criminal Injuries Compensation Act	March 4, 1969 - 4 mars 1969
Nova Scotia	Compensation for Victims of Crime Act	May 12, 1981 - 12 mai 1981
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	Compensation for Victims of Crime Act - Loi sur l'indemnisation des victimes d'actes criminels	November 15, 1971 - 15 novembre 1971
Québec	Crime Victims Compensation Act - Loi de l'indemnisation des victimes d'actes criminels	March 1, 1972 - 1 <sup>er</sup> mars 1972
Ontario	The Law Enforcement Compensation Act	April 1, 1968 - 1 <sup>er</sup> avril 1968
	The Compensation for Victims of Crime Act	September 1, 1971 - 1 <sup>er</sup> septembre 1971
Manitoba	The Criminal Injuries Compensation Act	July 16, 1970 - 16 juillet 1970
Saskatchewan	The Criminal Injuries Compensation Act	September 1, 1967 - 1 <sup>er</sup> septembre 1967
Alberta	The Criminal Injuries Compensation Act	October 1, 1969 - 1 <sup>er</sup> octobre 1969
British Columbia - Colombie-Britannique	Criminal Injuries Compensation Act	July 1, 1972 - 1 <sup>er</sup> juillet 1972
Yukon	Compensation for the Victims of Crime Ordinance	April, 1975 - avril 1975
Northwest Territories - Territoire du Nord-Ouest	Criminal Injuries Compensation Ordinance	February 9, 1973 - 9 février 1973

**Administration** - Until very recently, applications for compensation were received in New Brunswick and the two territories by the clerk of a law court; (1) the judge ordered or declined to order the payment of compen-

**Administration** - Jusqu'à tout récemment au Nouveau-Brunswick et dans les deux territoires, le greffier du tribunal enregistrerait les demandes d'indemnisation(1); le juge ordonnait ou refusait le paiement des indemnités et le ministère chargé

(1) Court of Queen's Bench in New Brunswick, Supreme Court in the Yukon, and the Supreme Court in the Northwest Territories.

(1) Au Nouveau-Brunswick, la Cour du Banc de la Reine; au Yukon la Cour suprême et dans les Territoires du Nord-Ouest, la Cour suprême.



TEXT TABLE II. Names and Addresses of Government Departments/Agencies Administering Criminal Injuries Compensation Programs, for Provinces, 1983

TABLEAU EXPLICATIF II. Noms et adresses des ministères et des organismes chargés de l'administration des programmes d'indemnisation des victimes d'actes criminels pour les provinces, 1983

Province	Name - Nom	Address - Adresse
Newfoundland - Terre-Neuve	Criminal Injuries Compensation	319 Duckworth Street, St. John's, Newfoundland A1C 1G9
	Department of Justice, General Administration Division	Confederation Building, St. John's, Newfoundland A1C 5T7
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	Criminal Injuries Compensation Board	P.O. Box 985, 1660 Hollis Street, Halifax, Nova Scotia B3J 2V9
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	Department of Justice, Law Enforcement Division - Ministère de la Justice, Division d'applications des lois	P.O. Box 6000, Centennial Building, Fredericton, New Brunswick E3B 5H1
		C.P. 6000 Édifice Centennial, Fredericton, Nouveau-Brunswick E3B 5H1
Québec	Commission de la Santé et de la Sécurité du travail, Service de l'indemnisation des victimes d'actes criminels	524 Bourdages, Bureau R-9, Québec, P.Q. G1K 7E2
Ontario	Criminal Injuries Compensation Board	439 University Ave., 17th floor, Toronto, Ontario M5G 1Y8
Manitoba	The Criminal Injuries Compensation Board	333 Maryland Street, Winnipeg, Manitoba R3G 1M2
Saskatchewan	The Crimes Compensation Board	Provincial Office Building, 122-3rd Avenue North, Saskatoon, Saskatchewan S7K 2H6
	Department of the Attorney General Administrative Services Branch	City Hall, 2476 Victoria Ave., Regina, Saskatchewan S4P 3V7
Alberta	The Crimes Compensation Board	The Bowker Building, 9833-109 Street, Edmonton, Alberta T5K 2E8
British Columbia - Colombie-Britannique	Workers' Compensation Board	6951 Westminster Highway, Richmond, B.C. V7C 1C6
Yukon	Workers' Compensation Board	Suite 300, 4110-4th Ave., Whitehorse, Yukon Y1A 4N7
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	Legal Counsel, Department of Justice and Public Services, Government of the Northwest Territories	Yellowknife, N.W.T. X1A 2L9

sation, and the department concerned with justice(2) looked after the payment of compensation. In 1980 an amendment to the New Brunswick Act provided for the direct involvement of the Department of Justice in the processing of applications, although the participation of the law court remains. Thus applications are now made in the first instance to the Minister of Justice.

In the same year, the administration of the Yukon program for criminal injuries compensation was transferred to the Yukon Workers' Compensation Board. In the Northwest Territories, applications continue to be received by the clerk of the Supreme Court. In Newfoundland and Saskatchewan, there are boards which accept applications and adjudicate claims; but they leave the payment of compensation to the department concerned with justice.(3) In all other jurisdictions, there is an administrative tribunal which adjudicates claims and generally administers the legislation. In Quebec, Manitoba and British Columbia and the Yukon, the administrative tribunal is the same as for workmen's/workers' compensation.(4)

For reference, the names and addresses of bodies administering the criminal injuries compensation legislation are shown, by jurisdiction, in Text Table II.

Funds for the payment of awards and for the administration of the program come from the Consolidated Revenue Fund in each jurisdiction. There is cost-sharing with the federal government, and as a result, the province or territory is reimbursed in part.

de l'administration de la justice(2) voit à leur paiement. Depuis la modification de la loi du Nouveau-Brunswick en 1980, le ministère de la Justice participe directement au traitement des demandes bien que le tribunal continue d'y participer. Ainsi les demandes sont maintenant présentées en premier lieu au ministère de la Justice.

Au cours de la même année, l'administration du programme d'indemnisation des victimes d'actes criminels du Yukon a été transférée à la Commission des accidents du travail du Yukon. Dans les Territoires du Nord-Ouest, le greffier de la Cour suprême continue de recevoir les demandes. Dans les provinces de Terre-Neuve et de la Saskatchewan, c'est une commission qui enregistre les demandes d'indemnisation et qui rend les décisions, mais le paiement des indemnités revient également au ministère chargé de l'administration de la justice(3). Dans toutes les autres provinces, c'est un tribunal administratif qui statue sur les demandes et qui se charge de l'administration de la loi dans son ensemble. Au Québec, au Manitoba, en Colombie-Britannique et au Yukon, le tribunal administratif compétent est celui chargé de l'indemnisation des victimes d'accidents du travail(4).

Pour fins de référence, les noms et adresses des ministères et organismes chargés de l'administration de la loi sur l'indemnisation des victimes d'actes criminels sont présentés au tableau explicatif II, selon la province ou le territoire.

Les fonds nécessaires au paiement des indemnités et à l'administration du programme proviennent du Fonds du revenu consolidé de chaque province. Grâce aux ententes de participation aux frais intervenues entre les gouvernements des provinces et le gouvernement fédéral, chaque province ou territoire est partiellement remboursé pour les fonds déboursés.

- (2) The Department of Justice in New Brunswick, the Department of Legal Affairs in the Yukon and the Department of Justice and Public Services in the Northwest Territories.
- (3) The Department of Justice in Newfoundland and the Department of the Attorney General in Saskatchewan.
- (4) In Quebec, the Commission de la Santé et de la Sécurité du travail, in British Columbia, and the Yukon the Workmen's Compensation Board administer the legislation; in Manitoba, the Workers' Compensation Board serves as the Criminal Injuries Compensation Board.

- (2) Au Nouveau-Brunswick, le ministère de la Justice; au Yukon, le Department of Legal Affairs et dans les Territoires du Nord-Ouest, le Department of Justice and Public Services.
- (3) À Terre-Neuve, le Department of Justice et en Saskatchewan, le Department of the Attorney General.
- (4) Au Québec, la Commission de la Santé et de la Sécurité du travail, Colombie-Britannique, et au Yukon la Workers' Compensation Board sont chargées de l'administration de la loi; au Manitoba, la Workers' Compensation Board fait office de commission de l'indemnisation des victimes d'actes criminels.

TEXT TABLE III. Effective Date of Cost-sharing Agreements with the Federal Government, for Provinces  
TABLEAU EXPLICATIF III. Date d'entrée en vigueur des ententes de participation aux frais entre chaque province et territoire et le gouvernement fédéral

Province	Date
Newfoundland - Terre-Neuve	January 1, 1973 - 1 <sup>er</sup> janvier 1973
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	January 14, 1982 - 14 janvier 1982
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	January 1, 1973 - 1 <sup>er</sup> janvier 1973
Québec	December 1, 1974 - 1 <sup>er</sup> décembre 1974
Ontario	January 1, 1973 - 1 <sup>er</sup> janvier 1973
Manitoba	January 1, 1973 - 1 <sup>er</sup> janvier 1973
Saskatchewan	January 1, 1973 - 1 <sup>er</sup> janvier 1973
Alberta	January 1, 1976 - 1 <sup>er</sup> janvier 1976
British Columbia - Colombie-Britannique	January 1, 1973 - 1 <sup>er</sup> janvier 1973
Yukon	June 1, 1975 - 1 <sup>er</sup> juin 1975
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	June 1, 1975 - 1 <sup>er</sup> juin 1975

## 2. Agreements with the Federal Government

The federal Department of Justice started cost-sharing criminal injuries compensation programs in 1973. Effective January 1, 1973 six provinces entered cost-sharing agreements with the federal government, and since then both territories and three of the four remaining provinces have entered into cost-sharing agreements with the federal government. The exact time from which agreements have been in force is shown in Text Table III for each jurisdiction.

At first the cost-sharing formula for provinces was that the federal government would pay the lesser of five cents per capita of the provincial population or 90% of the compensation awarded. Effective April 1, 1977 there has been a new formula by which the federal government contributes the larger of 10 cents per capita or \$50,000 but not in excess of 50% of the compensation paid. Provinces may, however, claim according to the old formula if it should be to their advantage to do so.

For the territories the arrangement has been for the federal government to compensate them for 75% of the compensation

## 2. Ententes avec le gouvernement fédéral

En 1973, le ministère de la Justice du Canada adopte une formule de participation aux frais des programmes d'indemnisation des victimes d'actes criminels. Six provinces concluent des ententes de partage de coûts avec le gouvernement fédéral prenant effet le 1<sup>er</sup> janvier 1973. Depuis, les deux territoires et trois des quatre provinces restantes ont conclu des ententes semblables avec le gouvernement fédéral. Le tableau explicatif III indique la date d'entrée en vigueur de ces ententes dans chaque province et territoire.

Selon la première formule de participation aux frais, le gouvernement fédéral payait soit cinq cents par habitant de la province, soit 90% des indemnités accordées, selon le montant le plus bas. Le 1<sup>er</sup> avril 1977, une nouvelle formule a été adoptée. La participation du gouvernement est passée à 10 cents par habitants ou à \$50,000 selon le montant le plus élevé, sans jamais dépasser 50% des indemnités versées. Les provinces peuvent cependant demander l'application de l'ancienne formule si elle se révèle à leur avantage.

Dans le cas des territoires, la participation du gouvernement fédéral s'élève à 75% des indemnités accordées, sans jamais dépasser un montant

awarded subject to certain maximum amounts for individual awards. The Northwest Territories, however, has a new cost-sharing formula, effective April 1, 1980 but retroactive to 1977-1978, with the federal government paying 90% on the first \$15,000, 75% on the next \$15,000, 50% on the next \$50,000 and 40% on all amounts in excess of \$80,000.

In addition to the financial cost-sharing formula there are basic terms contained in the cost-sharing agreements. They are summarized below:

compensation to be paid when there is injury or death as the result of another's crime or as a result of lawfully seeking to enforce or assist in the enforcement of federal laws;

compensation not to be given, as a rule, if the victim brought about his own misfortune;

compensation to be payable on behalf of the victim if the latter has died as a result of the crime, either to his dependents or to the person who was responsible for his maintenance;

compensation to be payable for expenses incurred as a result of injury or death, pecuniary loss or damages resulting from victim's incapacity to work, pecuniary loss or damages incurred by victim's dependents if there is death, maintenance of children born as a result of rape, other pecuniary loss or damages including pain and suffering and, in claims arising from law enforcement assistance, such other damages as a court of law might award, excluding punitive and exemplary damages;

compensation not to be refused on grounds of residence;

benefits received or to be received from other sources to be taken into account when determining amount of compensation;

provinces and territories to submit annually an audited financial statement on compensation paid;

provinces and territories to publicize the compensation plan in their own jurisdictions;

the schedule of crimes covered, as appended to each agreement (some 40 in number) to be amendable by mutual agreement of the parties;

maximum pour chaque indemnité versée. Dans les Territoires du Nord-Ouest, cependant, il existe une nouvelle formule de partage des coûts, qui est entrée en vigueur le 1er avril 1980, mais qui est rétroactive à 1977-1978, selon laquelle le gouvernement fédéral paye 90% des premiers \$15,000, 75% des \$15,000 suivants, 50% des \$50,000 suivants et 40% de tous les montants supérieurs à \$80,000.

Outre les dispositions financières, les ententes de participation aux frais contiennent certaines conditions de base qui peuvent se résumer ainsi:

une indemnité est versée pour des blessures ou un décès résultant d'un acte criminel commis par une autre personne ou d'une tentative pour faire respecter ou aider à faire respecter, d'une façon légale, une loi fédérale;

en principe, aucune indemnité n'est versée si la victime est responsable de son infortune;

une indemnité est versée aux personnes à charge ou à la personne responsable de la victime si son décès résulte d'un acte criminel;

une indemnité est versée pour les frais encourus à la suite de blessures ou d'un décès, pour les pertes pécuniaires ou les préjudices résultant de l'incapacité de travail de la victime, pour les pertes pécuniaires ou les préjudices subis par les personnes à charge en cas de décès de la victime, pour l'entretien des enfants nés à la suite d'un viol, pour autres pertes pécuniaires ou préjudices, y compris la douleur et la souffrance, dans les cas de réclamations résultant de l'aide apportée pour l'application de la loi, pour tels autres dommages-intérêts qu'un tribunal peut accorder, à l'exception des réparations pour préjudice moral assorties d'une pénalité;

l'indemnisation de la victime ne peut être refusée en raison du lieu de résidence;

les prestations provenant d'autres sources sont prises en considération lors de l'établissement du montant de l'indemnité;

chaque année, les provinces et territoires doivent présenter un état financier vérifié des indemnités versées;

les provinces et territoires sont chargés de faire connaître le programme d'indemnisation dans leur territoire;

l'énumération des actes criminels couverts par la loi, une quarantaine environ dont la description est annexée à chaque entente, peut être amendée sur accord des parties;



TEXT TABLE IV. Offences Covered for Cost-sharing, with the Federal Government, by Category, 1982

TABLEAU EXPLICATIF IV. Actes criminels couverts en vertu de la formule de participation aux frais de gouvernement fédéral, par catégorie, 1982

Category	Offence	Criminal Code Section
Catégorie	Acte criminel	Article du code criminel
Homicide	(i) Murder - Meurtre	218
	(ii) Manslaughter - Homicide involontaire coupable	219
Attempted murder - Tentative de meurtre	(i) Attempted murder - Tentative de meurtre	222
Sexual offences - Délits sexuels	(i) Rape - Viol	144
	(ii) Attempted rape - Tentative de viol	145
	(iii) Sexual intercourse with female under 14 or between 14 and 16 years of age - Rapports sexuels avec une personne de sexe féminin de moins de 14 ans ou de plus de 14 ans mais moins de 16 ans	146
	(iv) Indecent assault on female - Attentat à la pudeur d'une personne de sexe féminin	149
	(v) Indecent assault on male - Attentat à la pudeur d'une personne de sexe masculin	156
Assault (not indecent) - Voies de fait (sauf attentat à la pudeur)	(i) Causing bodily harm with intent - Fait de causer intentionnellement des lésions corporelles	228
	(ii) Administering poison - Fait d'administrer une substance délétère	229
	(iii) Overcoming resistance to commission of offence - Fait de vaincre la résistance à la perpétration d'une infraction	230
	(iv) Setting traps likely to cause death or bodily harm - Trappes susceptibles de causer la mort ou des lésions corporelles	231
	(v) Interfering with transportation facilities - Fait de nuire aux moyens de transport	232
	(vi) Common assault - Voies de fait simples	245(1)
	(vii) Assault causing bodily harm - Voies de fait causant des lésions corporelles	245(2)
	(viii) Assault with intent to commit indictable offence - Voies de fait avec intention de commettre un acte criminel	246(1)
	(ix) Assault interfering with lawful process - Voies de fait pour empêcher l'application de la loi	246(2)
Robbery - Vol	(i) Robbery - Vol qualifié	303
Offensive weapons - Armes offensives	(i) Failure to take reasonable care in respect of explosive where death or bodily harm results - Manque de précautions à l'égard d'explosifs causant la mort ou des lésions corporelles	78
	(ii) Intentionally causing death or bodily harm by explosive substance - Fait de causer intentionnellement la mort ou des lésions corporelles au moyen d'une substance explosive	79
	(iii) Dangerous use of firearms - Fait de broquer une arme à feu	86
Other criminal offences - Autres actes criminels	(i) Taking part in riot - Participation à une émeute	66
	(ii) Hijacking of aircraft - Détournement d'avion	76.1
	(iii) Endangering safety of aircraft - Actes nuisant à la sûreté de l'appareil	76.2
	(iv) Taking on board a civilian aircraft offensive weapons and explosive substances - Transport à bord d'un appareil civil d'armes offensives ou de substances explosives	76.3
	(v) Common nuisance causing harm - Nuisance publique cause de préjudices	176
	(vi) Failure to provide necessities to preservation of life - Omission de fournir les choses nécessaires à la conservation de la vie	197
	(vii) Abandoning child - Abandon d'un enfant	200
	(viii) Causing bodily harm to apprentice or servant - Fait de causer des lésions corporelles à un apprenti ou à un serviteur	201(a)
	(ix) Causing death by criminal negligence - Fait de causer la mort par négligence criminelle	203
	(x) Causing bodily harm by criminal negligence - Fait de causer des lésions corporelles par négligence criminelle	204
	(xi) Dangerous operation of vessel or towed object - Conduite dangereuse d'un bateau ou d'un objet remorqué	240(1)
	(xii) Impaired operation of vessel - Conduite d'un bateau alors que les capacités de conduire sont amoindries	240(4)
	(xiii) Impeding attempt to save life - Fait d'empêcher de sauver une vie	241
	(xiv) Kidnapping - Enlèvement	247(1)
	(xv) Illegal confinement - Séquestration illégale	247(2)
	(xvi) Intimidation by violence - Intimidation par l'usage de la violence	381(1)(a)
	(xvii) Mischief causing actual danger to life - Méfait cause d'un danger réel pour la vie des gens	387(2)
Arson - Crime d'incendie	(xviii) Arson - Crime d'incendie	389
	(xix) Causing fire resulting in loss of life - Fait de causer un incendie qui entraîne une perte de vie	392
	(xx) False fire alarm - Fausse alerte d'incendie	393

financial terms to be reviewable by the parties concerned at the end of each three-year period.

### 3. Grounds for compensation/offence

There are three grounds for making an award: (a) a person was injured while making an arrest or assisting a peace officer in doing so; (b) a person was injured while preventing an offence or a suspected offence) or assisting a peace officer in doing so and (c) a person was injured as an innocent victim of crime other than under circumstances described in (a) or (b).

Shown in Text Table IV are the crimes covered under agreements with the federal government. These have been classified and presented in a somewhat different sequence than in the agreement schedule. Crimes which are listed tend to be violent in nature.

Provincial and territorial programs cover all listed crimes, but a jurisdiction may compensate for other crimes. For example, abduction is covered in British Columbia. In Quebec and Ontario, victims of assault using a motor vehicle may be compensated. Other examples of crimes within the scope of provincial and territorial programs although not listed in the agreement are as follows, by jurisdiction: Newfoundland (drunken driving, impaired driving, performing abortion); New Brunswick (procuring miscarriage); Manitoba (procuring miscarriage, and under some circumstances, criminal negligence in operation of motor vehicle, dangerous driving, impaired driving, driving with more than 80 mg of alcohol in blood); Saskatchewan (performing abortion); Alberta (criminal negligence in operation of motor vehicle, dangerous driving, impaired driving); Northwest Territories (criminal negligence while driving, driving while impaired by alcohol or drugs, driving with more than 80 mg of alcohol in blood).

### 4. Application for Compensation and Eligibility

**Application** - Application may be made by or on behalf of crime victims within the scope of the provincial or territorial legislation. If the victim has been killed, application may be made by or on behalf of surviving dependents. There are others who may apply with respect to pecuniary loss and

les dispositions financières des ententes peuvent être révisées tous les trois ans par les parties intéressées.

### 3. Motif de l'indemnisation et du délit

Il y a trois raisons d'accorder une indemnité: (a) une personne est blessée en effectuant une arrestation ou en aidant un agent de la paix à le faire; (b) une personne est blessée en empêchant la perpétration d'un délit (ou un délit soupçonné) ou en aidant un agent de la paix à l'empêcher; et (c) une personne est blessée en tant que la victime innocente d'un crime dans des circonstances autres que celles qui sont décrites en (a) ou (b).

Le tableau explicatif IV énumère tous les actes criminels couverts en vertu des ententes avec le gouvernement fédéral. Ils sont catégorisés et présentés dans un ordre qui diffère légèrement de celui adopté dans l'énumération annexée à chaque entente. Les actes criminels énumérés sont en général des actes de violence.

Les programmes des provinces et des territoires couvrent tous les actes criminels énumérés. Cependant, ils peuvent prévoir le versement d'indemnités pour d'autres crimes. Le programme de la Colombie-Britannique, par exemple, couvre le rapt; celui du Québec et de l'Ontario, les voies de fait commises avec une automobile. Les actes criminels couverts par les programmes des autres provinces et des territoires, bien que ne faisant pas partie des ententes, sont les suivants: Terre-Neuve, conduite en état d'ivresse, conduite alors que les capacités au volant sont amoindries, manœuvres abortives; Nouveau-Brunswick, manœuvres abortives; Manitoba, manœuvres abortives, et dans certaines circonstances négligence criminelle au volant d'un véhicule, conduite dangereuse, conduite alors que les capacités au volant sont amoindries, conduite avec plus de 80 mg d'alcool dans le sang; Saskatchewan, manœuvres abortives; Alberta, négligence criminelle au volant d'un véhicule, conduite dangereuse, conduite alors que les capacités au volant sont amoindries; Territoires du Nord-Ouest, négligence criminelle au volant d'un véhicule, conduite sous l'emprise de l'alcool ou de drogues, conduite avec plus de 80 mg d'alcool dans le sang.

### 4. Demande d'indemnisation et admissibilité

**Demande d'indemnisation** - La demande d'indemnisation peut être effectuée par la victime d'un acte criminel ou pour son compte dans le cadre de la loi de la province ou du territoire. Dans le cas de décès de la victime, la demande peut être effectuée par les personnes à charge ou pour leur compte. D'autres personnes peuvent réclamer une

expenses arising from the victim's death; but they vary depending on the jurisdiction.(5)

Application forms are submitted to the Minister of Justice in New Brunswick, and the Clerk of the Supreme Court in the Northwest Territories. Elsewhere the application is submitted to the administrative tribunal concerned, as shown in Text Table II, for example the Workers' Compensation Board in British Columbia.

**Surviving dependents (6)** - Although the wording of the definition differs depending on the legislation, dependents are usually understood to be persons who were wholly or partly dependent upon the victim, including members of the victim's family and others to whom the victim stood in loco parentis.

The only substantial difference is in the treatment of common-law spouses. In Nova Scotia, Quebec, Ontario, Manitoba and Alberta, a person is deemed to be a spouse if he cohabits with another person as man and wife and they are known as such in the community where they live. In addition the relationship has to be of some permanence. The Manitoba Act specifies in addition to the three requirements already mentioned a further one that there be a legal impediment to marriage. In British Columbia common-law couples must have co-habited for two years. In the other provinces Newfoundland, New Brunswick, Quebec, and Saskatchewan,

indemnité pour pertes pécuniaires et frais entraînés par le décès de la victime. Les conditions d'admissibilité particulières sont établies par les provinces et les territoires(5).

Les demandes d'indemnisation sont adressées au ministère de la Justice du Nouveau-Brunswick, au greffier de la Cour suprême pour le Yukon et au greffier de la Cour suprême pour les Territoires du Nord-Ouest. Dans toutes les autres provinces, la demande d'indemnisation est soumise au tribunal administratif compétent, tel qu'indiqué dans le tableau explicatif II en Colombie-Britannique par exemple, au Workers' Compensation Board.

**Personnes à charge (6)** - Bien que chaque loi définisse de façon différente le terme "personnes à charge", il s'agit habituellement des personnes qui sont entièrement ou partiellement à la charge de la victime, y compris les membres de la famille de la victime et autres personnes pour lesquelles la victime tient lieu de parent, de père ou de mère.

La seule différence importante réside dans la situation des conjoints de fait. En Nouvelle-Écosse, au Québec, en Ontario, au Manitoba et en Alberta, le conjoint est la personne qui cohabite avec une autre personne, dans une situation de mari et femme reconnue comme telle dans le lieu de résidence. De plus, la relation doit avoir un certain caractère de permanence. La loi du Manitoba stipule en outre qu'il doit exister un empêchement légal au mariage. En Colombie-Britannique, les couples vivant en union de fait doivent avoir cohabité pendant deux ans. Dans toutes les autres provinces (Terre-Neuve, Nouveau-Brunswick, Québec, et Saskatchewan), la loi mentionne simplement les personnes à charge

(5) Such a person should have been responsible for the maintenance of the victim at the time of death in Newfoundland (Act s.13,1e), New Brunswick (Act s.4,2a), Manitoba (Act s.6,1d) and Saskatchewan (Act s.10,1e). In Nova Scotia (Act s.6,1f), Ontario (Act s.5e,5f), Alberta (Act s.2.1), the Yukon (Act s.3,1g and e) and the Northwest Territories (Ordinance s.3,1e and f) compensation for pecuniary loss is payable to the person who was responsible for the maintenance of the victim at the time of his death and as well expenses to persons incurring them on account of the victim's death. The British Columbia Act (s.3,1c and d) provides, generally, for the payment of expenses.

(6) Newfoundland Act s.13(1f), Nova Scotia Act s.2(1)(c), New Brunswick Act s.4(2b), Quebec Act s.2 and 4, Ontario Act s.5f, Manitoba Act s.6, (1e), Saskatchewan Act s.10(1f), Alberta Act s.1(1)(c), British Columbia Act s.2(1), Yukon Act s.3(1f), Northwest Territories ordinance s.3(1f).

(5) La personne devait subvenir aux besoins de la victime à l'époque de son décès (Terre-Neuve: art. 13,1e de la loi; Nouveau-Brunswick: art. 4,2a; Manitoba: art. 6,1d et Saskatchewan: art. 10,1e). En Nouvelle-Écosse (art. 6,1f de la loi), en Ontario (art. 5e,5f de la loi), en Alberta (art. 2.1), au Yukon (art. 3,1g et e de la loi) et dans les Territoires du Nord-Ouest (art. 3,1e et f de l'ordonnance), une indemnité est versée pour les pertes pécuniaires subies par la personne chargée de subvenir aux besoins de la victime au moment de son décès et pour les frais encourus par quiconque à la suite du décès de la victime. La loi en vigueur en Colombie-Britannique (art. 3,1c et d) prévoit, de façon générale, le remboursement des frais.

(6) Terre-Neuve: art. 13 (1f) de la loi; Nouvelle-Écosse: art. 2(1)(c) de la loi; Nouveau-Brunswick: art. 4 (2b); Québec: art. 2 et 4; Ontario: art. 5f; Manitoba: art. 6 (1e); Saskatchewan: art. 10(1f); Alberta: art. 1(1)(c); Colombie-Britannique: art. 2(1); Yukon: art. 3(1f) de la loi; Territoires du Nord-Ouest: art. 3(1f) de l'ordonnance.



the legislation refers simply to dependents without discussion of common-law arrangements.(7).

**Time limit for application** - In all jurisdictions, there is a time limit for making application. This is a year in almost every province and territory, with exceptions being Manitoba(8) which has a two-year limit.

**Victim Culpability** - Persons who committed crimes upon which claims are based or accomplices are of course not eligible for compensation. Victims may, however, have contributed to their own misfortune. The 7th Annual Report of the Criminal Injuries Compensation Act of British Columbia (for 1978) provides an illustration:(9) A claimant had been attacked and struck two or more times with a hammer. The police report indicated that the assailant had blocked the lane of travel of the claimant's vehicle. The assailant refused to move his vehicle, whereupon the claimant left his car, approached the other car on foot, directed verbal abuse, which was followed by a general argument. "Following an exchange of profane language, the assailant removed a hammer from his vehicle and struck the claimant".(10) The report notes: - "While it is apparent that the claimant was attacked with a hammer...it was the claimant who initially had approached the assailant's vehicle. It is evident that the claimant had used profane language towards the assailant which, in turn, led to an argument. It is considered that by his actions he had contributed somewhat to the situation in which he was eventually injured..."(10)

sans établir de distinction dans le cas des conjoints de fait(7).

**Délai de présentation de la demande d'indemnisation** - Dans toutes les provinces et les deux territoires, la demande d'indemnisation doit être soumise dans un délai prescrit. Ce délai est d'un an dans la plupart des provinces et dans les deux territoires, à l'exception du Manitoba(8), où ce délai est de deux ans.

**Culpabilité de la victime** - Les personnes qui commentent des actes criminels donnant lieu à des demandes d'indemnisation ou les complices de cet acte ne peuvent évidemment pas recevoir d'indemnité. Cependant, les victimes peuvent avoir contribué à leur infortune. Le septième rapport annuel sur la loi d'indemnisation des victimes d'actes criminels de la Colombie-Britannique (7th Annual Report of the Criminal Injuries Compensation Act of British Columbia) pour l'année 1978 fournit l'exemple suivant(9): le requérant avait été attaqué et frappé plusieurs fois à coups de marteau. Le rapport de police indique que l'assaillant bloquait la voie dans laquelle circulait le requérant. Comme, il refusait de déplacer son véhicule, le requérant était descendu du sien, s'était approché de l'autre véhicule et avait formulé des insultes qui avaient suscité une altercation. "Après un échange de propos grossiers, l'assaillant a sorti un marteau de son véhicule et a frappé le requérant"(10). Le rapport note "que bien qu'il soit évident que le requérant ait été frappé à coups de marteau ... c'est lui qui s'était d'abord approché du véhicule de l'assaillant. Il est prouvé que le requérant a adressé des propos grossiers à l'assaillant, ce qui a entraîné une altercation. Nous estimons que par ses actes, le requérant a contribué dans une certaine mesure à créer la situation au cours de laquelle il a subi des blessures..."(10).

(7) See Nova Scotia Act s.2(2)(a) and (b), Quebec Act s.4 and Quebec Workmen's Compensation Act s.2.1e, Ontario Act s.1(2)(a), Manitoba Act s.1(2), Alberta Act s.1(2), British Columbia Act s.1(2) Yukon Act 2(1), Northwest Territories Ordinance 2(b).

The territorial ordinances require that the common-law spouse be a person (woman in the Northwest Territories ordinance) who either (a) cohabited with the victim for at least one year immediately preceding the death, (b) was cohabiting with the victim at the time of his demise and a person by whom the victim had one or more children, or (c) was acting as a foster mother of the victim's household for at least one year immediately preceding the victim's death.

(8) Manitoba Act s.6(2).

(9) See page 11 to 12 of the British Columbia report.

(10) Ibid.

(7) Voir loi de la Nouvelle-Écosse: art. 2(2)(a) et (b); loi du Québec: art. 4 et Loi sur les accidents du travail: art. 2.1e; loi de l'Ontario: art. 1(2)(a); loi du Manitoba: art. 1(2); loi de l'Alberta: art. 1(2); loi de la Colombie-Britannique: art. 1(2); loi du Yukon: art. 2(1); ordonnance des Territoires du Nord-Ouest: art. 2(b).

Les ordonnances des deux territoires stipulent que le conjoint de fait est une personne (la femme dans le cas de l'ordonnance des Territoires du Nord-Ouest) qui a) a cohabité avec la victime depuis au moins un an au moment du décès, b) cohabite avec la victime au moment de son décès et a eu au moins un enfant d'elle ou (c) agit en qualité de mère adoptive des enfants de la victime dans le foyer de la victime depuis au moins un an au moment du décès de cette dernière.

(8) Loi du Manitoba: art. 6(2).

(9) Voir les pages 11 et 12 du rapport de la Colombie-Britannique.

(10) Ibid.



The legislation in all jurisdictions specifies that behaviour directly or indirectly contributing to the injury or death of the victim be considered and be taken into account.(11) The Quebec and the British Columbia Act both require that benefits not be granted if the victim was guilty of gross fault.(12) The Yukon Act directs that the Workers' Compensation Board decline "to make an order for compensation where the victim is himself culpable in relation to the crime...unless the Board considers that, having regard to exceptional circumstances, compensation should be awarded."(13)

In actual practice, victim culpability may, except in Quebec and Manitoba,(14) be grounds for reducing the amount of the award. It may be considered to be sufficiently serious to warrant a denial of any payment. The following is an example taken from **The Ninth Report of the Ontario Criminal Injuries Compensation Board** (for 1977 to 1978): "200-3538. The applicant, aged 49, was employed on the janitorial staff of an automotive plant and claimed he was assaulted without provocation by a fellow employee. During the hearing, evidence was given that the applicant used abusive language against the alleged offender as well as giving him a kick before being punched. Given the circumstances, the Board cited Section 17(1) of the Act and dismissed the application."(15)

**If injured by a family member** - In New Brunswick(16) no compensation is payable if the injury or death is the result of an act or omission of a family member who is a dependent living with the victim at the time of occurrence.

(11) Newfoundland Act s.14(a), Nova Scotia Act s.25(1), New Brunswick Act s.16(1), Quebec Act s.18(b), Ontario Act s.17(1), Manitoba Act s.11(1), Saskatchewan Act s.11(a), Alberta Act s.8(1), British Columbia Act s.4(1), Yukon Act s.6(3) and 5(2).

(12) Quebec Act s.20(b), British Columbia Act s.5(3b).

(13) Yukon Act s.6(3).

(14) In Quebec and Manitoba, there is no reduction. The Commission or the Board determines whether the claim should be accepted and if so there is no penalization on this account.

(15) See page 53 of the Ontario report.

(16) New Brunswick Act s.15(1c).

Dans toutes les provinces et les deux territoires, la loi stipule que le comportement de la victime qui a peu contribué de façon directe ou indirecte aux blessures qu'elle a subi ou à son décès doivent être pris en considération(11). Les lois du Québec et de la Colombie-Britannique précisent qu'aucune indemnisation n'est versée à la victime si elle est reconnue coupable d'une faute lourde(12). La loi du Yukon stipule que le la Commission des accidents du travail doit refuser d'accorder une indemnité à la victime coupable d'un acte en rapport avec le crime, à moins que la Commission n'estime que l'indemnité doit être versée en raison de circonstances exceptionnelles(13).

Sauf au Québec et au Manitoba(14), la culpabilité de la victime peut, dans la pratique, entraîner la diminution du montant de l'indemnité. Elle peut être jugée suffisamment grave pour justifier le refus de toute indemnité. L'exemple suivant est tiré du neuvième rapport de la commission de l'Ontario sur l'indemnisation des victimes d'actes criminels (**The Ninth Report of the Ontario Criminal Injuries Compensation Board**) (1977-1978). "200-3538. Le requérant, âgé de 49 ans, faisait partie du personnel de conciergerie d'une usine de l'industrie automobile. Il prétend avoir été attaqué par un autre employé sans aucune provocation de sa part. Au cours de l'audience, il a été prouvé que le requérant avait usé de propos injurieux à l'endroit du présumé coupable et qu'il lui avait donné un coup de pied avant de recevoir un coup de poing. Étant donné les circonstances, la commission a rejeté la demande du requérant en vertu de l'article 17(1) de la loi"(15).

**Blessures causées par un membre de la famille** - Au Nouveau-Brunswick(16), aucune indemnité n'est versée si les blessures ou le décès résulte d'un acte ou d'une négligence commis par un membre à charge de la famille vivant avec la victime au moment de l'incident.

(11) Terre-Neuve: art. 14(a) de la loi; Nouvelle-Écosse: art. 25(1) de la loi; Nouveau-Brunswick: art. 16(1); Québec: art. 18(b); Ontario: art. 17(1); Manitoba: art. 11(1); Saskatchewan: art. 11(a); Alberta: art. 8(1); Colombie-Britannique: art. 4(1); Yukon: art. 6(3) et 5(2) de la loi.

(12) Québec: art. 20(b); Colombie-Britannique: art. 5(3b).

(13) Yukon: art. 6(3) de la loi.

(14) Au Québec et au Manitoba, l'indemnité ne peut être diminuée. La Commission détermine si l'indemnité demandée peut être accordée et si sa décision est positive, la culpabilité de la victime n'entre pas en ligne de compte.

(15) Voir page 53 du rapport de l'Ontario.

(16) Nouveau-Brunswick: art. 15(1c).

**Co-operation with the police** - It is expected that persons who apply for compensation report the crime within a reasonable time to the police. This may be a legal requirement, as in Newfoundland, New Brunswick, Ontario, Manitoba, Saskatchewan, and Alberta.(17) Or it may be a policy requirement as in Nova Scotia, Quebec and British Columbia. Also it is expected that reasonable assistance be given to the law enforcement authorities to apprehend the offender. The need to give reasonable assistance to the police is, however, required by legislation only in Ontario and Manitoba.(18)

**Proof of criminal injury** - In order to be eligible for compensation, the claimant has to satisfy the judge or the board adjudicating on the application that there has been an injury or a death on account of a crime within the legal framework for compensation. But in determining this point, a "lower standard of proof - balance of probabilities as opposed to a reasonable doubt -" prevails in criminal injury compensation, as pointed out by Professor Allen M. Linden of the Osgoode Hall Law School.(19) Thus, the legislation of most jurisdictions authorizes the acceptance as evidence of statements, documents, information or matter that may assist in dealing effectually with applications, whether or not they would be admissible as evidence in a law court.(20)

Conviction of an offender is usually taken as proof that an offence has taken place(21) but a conviction does not prescribe a right to an award; the victim may

**Coopération avec les corps policiers** - On s'attend à ce que les personnes qui réclament une indemnité signalent l'acte criminel aux forces policières dans un délai raisonnable. Il s'agit soit d'une stipulation de la loi, comme c'est le cas à Terre-Neuve, au Nouveau-Brunswick, en Ontario, au Manitoba, en Saskatchewan et en Alberta(17), soit d'un principe directeur, comme en Nouvelle-Écosse, au Québec et en Colombie-Britannique. On s'attend également à une coopération raisonnable avec les autorités policières afin de faciliter l'arrestation du coupable. Cependant, seules les lois de l'Ontario et du Manitoba(18) contiennent une disposition à cet effet.

**Preuve des préjudices subis** - Afin d'avoir droit à une indemnité, le requérant doit convaincre le juge ou la commission compétente qu'il y a eu blessures ou décès à la suite d'un acte criminel couvert par la loi d'indemnisation. Comme le souligne Allen M. Linden, professeur à Osgoode Hall Law School, c'est "le fardeau de la preuve mineur, balance de probabilités par opposition au doute raisonnable"(19) qui prévaut lorsqu'il s'agit de statuer sur la demande d'indemnisation des victimes d'actes criminels. En effet, la plupart des lois d'indemnisation acceptent comme preuve les déclarations, documents, renseignements ou faits qui peuvent aider à éclairer les procédures de règlement des demandes, qu'il s'agisse ou non de preuves recevables par un tribunal(20).

La condamnation du contrevenant est habituellement considérée comme la preuve qu'un acte criminel a été commis(21), mais elle ne donne pas droit à l'indemnisation. Comme nous l'avons déjà

(17) Newfoundland Act s.15(1b), New Brunswick Act s.15(1b), Ontario Act s.17(2), Manitoba Act s.6(2b), Saskatchewan Act s.12(1b), and Alberta Act s.8(2)(b).

(18) Ontario Act s.17(2), and Manitoba Act s.6(2b).

(19) Linden, Allen M., "Restitution, Compensation for Victims of Crime and Canadian Criminal Law (1977) Volume 19 Canadian Journal of Criminology and Corrections pt. 2, pp. 3-51.

(20) Newfoundland Act s.24(1), Nova Scotia Act s.12(4), New Brunswick Act s.11(1), Manitoba Act s.10(1), Saskatchewan Act s.21(1), Alberta Act s.6(1), Yukon Act s.12(1), Northwest Territories Ordinance s.9.

(21) Newfoundland Act s.24(2), Nova Scotia Act s.12(5), Quebec Act s.19, Ontario Act s.11, Manitoba Act s.10(2), Saskatchewan Act s.21(2), Alberta Act s.6(2), British Columbia Act s.8(3), Yukon Act s.13(1).

(17) Terre-Neuve: art. 15(1b) de la loi; Nouveau-Brunswick: art. 15(1b); Ontario: art. 17(2); Manitoba: art. 6(2b); Saskatchewan: art. 12(1b); Alberta: art. 8(2)(b).

(18) Ontario: art. 17(2); Manitoba: art. 6(2b).

(19) Linden, Allen M., "Restitution, Compensation for Victims of Crime and Canadian Criminal Law" (1977), Journal canadien de criminologie et corrections, Vol. 19, partie 2, pp 3 à 51.

(20) Terre-Neuve: art. 24(1) de la loi; Nouvelle-Écosse: art. 12(4) de la loi; Nouveau-Brunswick: art. 11(1); Manitoba: art. 10(1); Saskatchewan: art. 21(1); Alberta: art. 6(1); Yukon: art. 12(1) de la loi; Territoires du Nord-Ouest: art. 9.

(21) Terre-Neuve: art. 24(2) de la loi; Nouvelle-Écosse: art. 12(5) de la loi; Québec: art. 19; Ontario: art. 11; Manitoba: art. 10(2); Saskatchewan: art. 21(2); Alberta: art. 6(2); Colombie-Britannique: art. 8(3); Yukon: art. 13(1) de la loi.

have contributed to the situation which resulted in the injury, and as noted earlier, an award may be refused or perhaps reduced. Moreover a conviction is not a necessary condition for the granting of an award, for a conviction may not take place at all. The offender may not be found. Or his case may have been dismissed on account of the higher standard of proof of law courts, alluded to earlier.

## 5. Compensation

To determine quantum of compensation - In Quebec and Manitoba, victims are compensated as if they had been injured in a work situation, i.e., as if they had been clients of the workmen's/workers' compensation program. In British Columbia, the basis for decisions when awards are granted is similar to that used in civil courts for personal injury arising from negligence.(22) In New Brunswick, awards are made as if damages were being assessed in a civil action,(23) although to a maximum of \$5,000.

Persons who are not working would in Quebec be compensated at the rate of \$35 per week if under 16 years of age, but at the rate of 90% of net expectable salary at the minimum wage level if older, assuming a normal working week. In Manitoba such persons would be paid at the rate of 75% of gross expectable salary for a 40-hour week at the same minimum wage level.

In all other jurisdictions, there is no guiding principle described by legislation for determining the quantum of compensation other than that compensation be awarded for factors such as(24) expenses incurred as a result of injury or death, pecuniary loss, pain and suffering,(25) and maintenance of a

indiqué, la victime peut avoir contribué à l'acte qui lui a causé un préjudice et l'indemnité peut être refusée ou diminuée. D'autre part, il n'est pas nécessaire qu'il y ait condamnation pour qu'une indemnité soit accordée, car il peut ne jamais y avoir de condamnation. Le contrevenant peut ne jamais être découvert ou la cause peut ne pas être retenue en raison du fardeau de la preuve majeur appliqué par le tribunal.

## 5. Indemnisation

Fixation du montant de l'indemnité - Au Québec et au Manitoba, les victimes d'un acte criminel sont indemnisées au même titre que pour un accident du travail, c'est-à-dire comme si elles étaient prises en charge par le programme d'indemnisation des accidents du travail. En Colombie-Britannique, l'indemnisation est accordée selon les mêmes critères que ceux utilisés par les tribunaux civils pour lésions résultant de négligence(22). Au Nouveau-Brunswick, les indemnités sont accordées selon les critères d'évaluation des préjudices retenus lors d'une action au civil(23), mais avec un maximum de \$5,000.

Au Québec, les personnes qui ne travaillent pas seraient indemnisées à raison de \$35 par semaine si elles ont moins de 16 ans, mais à raison de 90% du salaire prévisible net au niveau de salaire minimum si elles sont plus âgées, compte tenu d'une semaine normale de travail. Au Manitoba, ces personnes seraient indemnisées à raison de 75% du salaire prévisible brut pour une semaine de 40 heures au même niveau de salaire minimum.

Dans les autres provinces et les territoires, les seuls principes directeurs stipulés par la loi pour la fixation du montant de l'indemnité(24) sont les suivants: indemnisation des frais résultant de blessures ou d'un décès, indemnisation des pertes pécuniaires, indemnisation pour la douleur et la souffrance(25) et

(22) 1st Annual Report of the Criminal Injuries Compensation Act of British Columbia, July 1, 1972 - December 31, 1972, pp. 4-6.

(23) New Brunswick Act s.16(2).

(24) Newfoundland Act s.16, Nova Scotia Act s.8, Ontario Act s.7(1), Saskatchewan Act s.13, Alberta Act s.9(1), Yukon Act s.4, Northwest Territories Ordinance s.5.

(25) Pain and suffering do not constitute a head for compensation in Quebec, Manitoba, and the Northwest Territories, nor in Alberta unless the victim was engaged in law enforcement.

(22) 1st Annual Report of the Criminal Injuries Compensation Act of British Columbia, 1er juillet 1972 au 31 décembre 1972, pp 4 à 6.

(23) Loi du Nouveau-Brunswick, art. 16(2).

(24) Terre-Neuve: art. 16 de la loi; Nouvelle-Écosse: art. 8 de la loi; Ontario: art. 7(1); Saskatchewan: art. 13; Alberta: art. 9(1); Yukon: art. 4 de la loi; Territoires du Nord-Ouest: art. 5.

(25) Au Québec, au Manitoba et dans les Territoires du Nord-Ouest, la douleur et la souffrance ne donnent pas droit à indemnisation, ni en Alberta, à moins que la victime ne soit intervenue pour application de la loi.



TEXT TABLE V. Maximum Amounts Payable as Criminal Injuries Compensation, for Provinces, 1983

TABLEAU EXPLICATIF V. Indemnités maximum payables aux victimes d'actes criminels, par province, en 1983

Province	To one victim A une victime			To all victims of any one occurrence A toutes les victimes d'un acte criminel		
	Lump payment	Periodic payment per month	Combined lump and periodic payment	Lump payment	Periodic payment per month	Combined lump and periodic payment
	Versement global	Versements mensuels	Combinaison des deux	Versement global	Versements mensuels	Combinaison des deux
	1	2	3	4	5	6
	dollars					
Newfoundland - Terre-Neuve	9,000(1)	270	4,500 lump + 270 until 20,000 has been paid - 4,500 (global) + 270 jusqu'à ce que 20,000 aient été versés	75,000	Until 75,000 has been paid - Jusqu'à ce que 75,000 aient été versés	Until 75,000 has been paid - Jusqu'à ce que 75,000 aient été versés
Nova Scotia - Nouvelle-Ecosse	15,000	Income from 50,000 - Revenu provenant de 50,000	(2)	100,000	Income from 350,000 - Revenu provenant de 350,000	(2)
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	5,000 (10,000 if law enforcement involved - 10,000 s'il s'agit d'un cas d'application de la loi)	Until 5,000 has been paid - Jusqu'à ce que 5,000 aient été versés		25,000	Until 25,000 has been paid - Jusqu'à ce que 25,000 aient été versés	
Québec	(3)	1,482	(3)	...	...	...
Ontario	15,000	500	7,500 (lump) + 500 per month until 175,000 has been paid - 7,500 (global) + 500 (mensuel)	100,000	Until 175,000 has been paid - Jusqu'à ce que 175,000 aient été versés	100,000 + monthly payments until 175,000 has been paid - 100,000 + versements mensuels jusqu'à ce que 175,000 aient été versés
Manitoba	(4)	1,562.50	(4)	...	...	...
Saskatchewan	...	...	...	...	...	...
Alberta	...	...	...	...	...	...
British Columbia -	25,000	\$1,636 as of January 1, 1983, adjusted as of January and July of each year - \$1,636 au 1er janvier 1983, ajusté en janvier et juillet de chaque année	(2)	...	...	...
Yukon	15,000	500 until 25,000 has been paid - 500 jusqu'à ce que 25,000 aient été versés.	Lump + 500 per month until 25,000 has been paid - Indemnité globale + 500 (mensuel) jusqu'à ce que 25,000 aient été versés	75,000	125,000	Until 125,000 has been paid - Jusqu'à ce que 125,000 aient été versés
Northwest Territories - Territoire du Nord-Ouest	15,000	Income from 50,000 - Revenu provenant de 50,000	(2)	100,000	Income from 350,000 - Revenu provenant de 350,000	(2)

1) Plus expenses actually and reasonably incurred or to be incurred.

1) Plus dépenses encourues ou à être encourues sujet à un montant raisonnable.

2) Lump and periodic maxima, as shown, but one of them to be reduced to one half.

2) Maximum des versements global et mensuels, tel qu'illustré. Toutefois un des deux sera réduit de moitié.

3) Same as for workmen's compensation, with various special provisions; for example, for death claims \$1,000 lump, \$600 funeral expenses, and necessary expenses for transportation of body, etc.

(3) Comme dans le cas de l'indemnité aux accidentés de travail avec certaines provisions spéciales, telles dans le cas d'une indemnité de décès: un versement global de \$1,000 plus \$600 de dépenses funéraires et les dépenses nécessaires pour le transport de cadavre, etc.

(4) Not specified.

(4) Non-specified.

... Not applicable; no maximum.

... Sans objet; aucun plafond fixé.



child born as a result of rape. In addition, financial need is specified in Saskatchewan(26) as a further factor of consideration. However, precedents are taken into account so as to ensure that a consistent approach is taken to similar injuries. Thus an informal tariff may be said to exist in each of these jurisdictions for guiding the judge or board in granting awards.

**Minimum and maximum** - In all jurisdictions other than Quebec and Ontario there is a minimum of about \$100 below which no compensation is paid. There is also a maximum as shown in Text Table V, except in Saskatchewan and Alberta.

The maximum lump sum payable is \$9,000 (plus expenses actually and reasonably incurred or to be incurred) in Newfoundland; \$5,000 in New Brunswick (unless law enforcement was the cause of injury or death in which case it is \$10,000); \$15,000 in Nova Scotia, Ontario, the Yukon and the Northwest Territories; \$25,000 in British Columbia. In Quebec and Manitoba payments are made in lump sum form only if an injury is relatively minor such that monthly payments would be less than \$89.75 in 1983 in the case of Quebec, or if the degree of incapacity is determined to be 10% or less in the case of Manitoba. And as just noted Saskatchewan and Alberta do not have maxima.

For periodic payments the maximum per month is, at the time of writing in 1983, \$270 in Newfoundland, \$500 in Ontario, \$500 (until \$25,000 has been paid) in the Yukon, \$1,482 in Quebec, \$1,562.50 in Manitoba, \$1,636 in British Columbia and income from \$50,000 in Nova Scotia and the Northwest Territories. New Brunswick has not been making periodic payments; and, as noted earlier, Saskatchewan and Alberta have no ceiling specified by legislation.

There is sometimes a limit on compensation payable for any one occurrence regardless of the number of victims. This limit is for lump payments \$25,000 in New Brunswick, \$75,000 in Newfoundland and the Yukon, and \$100,000 in Nova Scotia, Ontario, and the Northwest Territories. For periodic payments it is a total of \$75,000 in Newfoundland, a total of \$125,000 in Yukon, a total of \$175,000 in Ontario and the income from \$350,000 in Nova Scotia, and the Northwest Territories. Such maxima do not exist in Quebec, Manitoba, Saskatchewan, Alberta, and British Columbia.

indemnisation pour l'entretien d'un enfant né à la suite d'un viol. Les lois de la Saskatchewan(26) stipulent en outre que la situation financière doit être prise en considération. Cependant, on tient compte de la jurisprudence afin que les préjudices semblables soient réparés d'une même façon. On peut donc dire qu'il existe un barème officieux dans chacune de ces provinces et dans les territoires qui servent de guide au juge ou à la commission lors de la fixation de l'indemnité.

**Montants minimum et maximum** - Sauf au Québec et en Ontario, toutes les provinces et les territoires fixent une indemnité minimum qui s'élève à environ \$100. Tel qu'indiqué dans le tableau explicatif V, il existe également une indemnité maximum, sauf en Saskatchewan et en Alberta.

A Terre-Neuve, l'indemnité globale maximum est de \$9,000 (plus dépenses encourues ou d'être encourues sujet à un montant raisonnable), au Nouveau-Brunswick, de \$5,000 (\$10,000 s'il s'agit de blessures ou d'un décès résultant d'une intervention pour application de la loi), en Nouvelle-Écosse, en Ontario, au Yukon et dans les Territoires du Nord-Ouest, de \$15,000; et en Colombie-Britannique, de \$25,000. Au Québec et au Manitoba, une indemnité globale n'est versée que s'il s'agit d'une incapacité partielle relativement mineure telle que les versements mensuels seraient inférieurs à \$89.75 en 1983, dans le cas du Québec ou si l'on détermine que le degré d'incapacité est de 10% ou moins dans le cas du Manitoba. Les lois de la Saskatchewan et de l'Alberta ne prévoient aucun plafond.

Au moment de la rédaction du rapport, en 1983, le montant maximum des versements mensuels est de \$270 à Terre-Neuve, \$500 en Ontario, \$500 (jusqu'à ce que \$25,000 aient été versés) au Yukon, \$1,482 au Québec, \$1,562.50 au Manitoba, \$1,636 en Colombie-Britannique et le revenu provenant de \$50,000 en Nouvelle-Écosse et dans les Territoires du Nord-Ouest. Le Nouveau-Brunswick n'a effectué aucun versement mensuel et, tel que déjà indiqué, les lois de la Saskatchewan et de l'Alberta ne fixent aucun plafond.

Il existe parfois un plafond pour l'indemnisation des victimes d'un acte criminel, quel que soit le nombre des victimes. Ce plafond est, pour les versements globaux, de \$25,000 au Nouveau-Brunswick, de \$75,000 à Terre-Neuve et au Yukon et de \$100,000 en Nouvelle-Écosse, en Ontario, et dans les Territoires du Nord-Ouest. Pour les versements mensuels, ils s'élèvent à un total de \$75,000 à Terre-Neuve, un total de \$125,000 au Yukon, un total de \$175,000 en Ontario, et au revenu provenant de \$350,000 en Nouvelle-Écosse et dans les Territoires du Nord-Ouest. Les lois du Québec, du Manitoba, de la Saskatchewan, de l'Alberta et de la Colombie-Britannique en fixent aucun plafond de ce genre.

(26) Saskatchewan Act s.11(b).

(26) Saskatchewan: art. 11(b).

As noted earlier, when attempting to enforce the law has been the cause of the injury or death, the maximum payable to any one victim is raised to \$10,000 in New Brunswick. It is waived completely in Nova Scotia, Ontario and British Columbia.

#### Compensation for property loss or damage -

As a rule no compensation is paid for property damage beyond such things as eye-glasses, dentures, hearing aids, and other prostheses. This may be specified by legislation(27) as in New Brunswick, Manitoba, Alberta and British Columbia, or it may be the practice, as in Newfoundland, Nova Scotia, Ontario, Saskatchewan and the territories. In Quebec, legislation specifies that compensation for property damage be paid up to a maximum of \$1000 if the victim was injured in a law enforcement role, either as a peace officer or as an assistant to a peace officer; otherwise the maximum payable is stipulated to be \$300 and for clothing only.

All loss or damage to property is compensable in New Brunswick(28) when the award is for injury or death resulting from efforts at law enforcement.

**Deductible amounts** - Any amount recovered from the offender is deducted up to the total amount that is awardable as compensation and cost.(29) Thus if the amount recovered exceeds this total, nothing would be paid as compensation. A further deduction(30), except in Nova Scotia, Quebec, and Alberta, is any amount received or to be received under any other Canadian statute (by implication in the case of Ontario). Thus, except in these three provinces, any payment which is received from the Canada or Quebec Pension Plan in the form of a

Comme nous l'avons déjà mentionné, lorsque les blessures ou le décès résultent d'une tentative de la victime pour faire respecter la loi, le Nouveau-Brunswick augmente l'indemnité globale payable à la victime à \$10,000. La Nouvelle-Écosse, l'Ontario et la Colombie-Britannique ne fixent aucun plafond dans ces cas.

#### Indemnisation pour pertes ou dommage matériels -

En règle générale, aucune indemnité n'est versée pour les pertes ou dommages matériels autres que lunettes, prothèses dentaires, appareils auditifs et autres prothèses. Il peut s'agir soit d'une stipulation de la loi(27), comme c'est le cas pour le Nouveau-Brunswick, le Manitoba, l'Alberta et la Colombie-Britannique, soit d'une pratique, comme à Terre-Neuve, en Nouvelle-Écosse, en Ontario, en Saskatchewan, au Yukon et dans les Territoires du Nord-Ouest. Au Québec, la loi prévoit le versement d'une indemnité pouvant aller jusqu'à \$1000 en cas de dommage à la propriété si la victime a été blessé en appliquant la loi, soit à titre d'agent de la paix ou en aidant un agent de la paix; autrement le montant payable est de \$300 et il ne s'applique qu'aux vêtements.

Au Nouveau-Brunswick(28), la loi prévoit des dédommagements pour les pertes et dommages matériels lorsqu'une indemnité est accordée à la suite de blessures ou d'un décès résultant d'une intervention pour application de la loi.

**Somme déductibles** - Les sommes versées par le contrevenant sont déductibles jusqu'à concurrence du montant total des indemnités et des frais accordés(29). Si ces sommes sont supérieures au montant total d'indemnisation, aucune indemnité n'est versée. Sauf en Nouvelle-Écosse, au Québec et en Alberta, toutes les sommes à recevoir en vertu d'une loi canadienne sont également déductibles (sens implicite de la loi en Ontario)(30). Donc, sauf dans ces trois provinces, tous les versements des Régimes de pensions du Canada ou de rentes du Québec sous forme de prestations d'invalidité, prestations de décès

(27) New Brunswick Act s.17(1)(e); Quebec Act s.5 par. 3; Manitoba Act s.12(3a); Alberta Act s.9(3); British Columbia Act s.17(3).

(28) New Brunswick Act s.17(1)(f).

(29) Newfoundland Act s.28(1b), Nova Scotia Act s.26(1), New Brunswick Act s.18(1)(b), Quebec Act s.7, Ontario Act s.17(3), Manitoba Act s.14(1b), Saskatchewan Act s.23(1b), Alberta Act s.15(1b); British Columbia Act s.4(2a), Yukon Act s.5(1a), Northwest Territories Ordinance s.20(2a).

(30) Newfoundland Act s.28(1a), New Brunswick Act s.18(1)(a), Ontario Act s.17(2), Manitoba Act s.14(1a), Saskatchewan Act s.23(1a), Alberta Act s.15(1a), British Columbia Act s.4(2b), Yukon Act s.5(1b), Northwest Territories Ordinance s.20(2b).

(27) Nouveau-Brunswick: art. 17(1)(e); Québec: art. 5.3; Manitoba: art. 12(3a); Alberta: art. 9(3); Colombie-Britannique: art. 17(3).

(28) Nouveau-Brunswick: art. 17(1)(f).

(29) Terre-Neuve: art. 28(1b) de la loi; Nouvelle-Écosse: art. 26(1); Nouveau-Brunswick: art. 18(1)(b); Québec: art. 7; Ontario: art. 17(3); Manitoba: art. 14(1b); Saskatchewan: art. 23(1b); Alberta: art. 15(1b); Colombie-Britannique: art. 4(2a); Yukon: art. 5(1a) de la loi; Territoires du Nord-Ouest: art. 20(2a).

(30) Terre-Neuve: art. 28(1a) de la loi; Nouveau-Brunswick: art. 18(1)(a); Ontario: art. 17(2); Manitoba: art. 14(1a); Saskatchewan: art. 23(1a); Alberta: art. 15(1a); Colombie-Britannique: art. 4(2b); Yukon: art. 5(1b) de la loi; Territoires du Nord-Ouest: art. 20(2b).

disability pension, a death benefit or a surviving spouse's pension, is deductible. Unemployment Insurance benefits are also deductible. In Nova Scotia disability benefits are deductible although surviving dependents benefits are exempt. Ontario and Manitoba(31) perhaps go the farthest by specifying in their legislation that any benefit, compensation or indemnity payable to the applicant from any source be taken into account in assessing pecuniary loss. The British Columbia Act(32) directs that any payment, allowance or benefit received from the employer during the period of disability be deducted. Manitoba and Alberta(33) require that benefits from accident, sickness and life insurance schemes and from private pension schemes be deducted. New Brunswick(34) too requires that the latter benefits be deducted but exempts for 10% of their value. There is an overriding provision in the Nova Scotia legislation that the Governor in Council may exclude certain payments received or to be received by the victim or dependents when making the award.

**Manner of award** - Awards may be in the form of lump sum awards, periodic awards or a combination of both.(35) In practice, Newfoundland, New Brunswick and the Yukon have been making lump sum payments only, but Manitoba, Saskatchewan and Alberta have been making both lump and periodic payment awards. Ontario has been making lump sum awards and also awards combining lump and periodic payments. Remaining jurisdictions, Nova Scotia, Quebec, British Columbia and the Northwest Territories, have been making awards of all three types, lump, periodic and combined lump and periodic.

(31) Ontario Act s.17(3), Manitoba Act s.14(1).

(32) British Columbia Act s.4(2c).

(33) Manitoba Act s.14(1c), Alberta Act s.11.

(34) New Brunswick Act s.18(1)(c).

(35) Actually legislation permits lump or periodic payments or both in Newfoundland (Act s.27.1), Nova Scotia (Act s.28.1) Quebec (Act s.5), Ontario (Act s.19), Manitoba (Act s.15.1), Saskatchewan (Act s.22), Alberta (Act s.12.1), British Columbia (Act s.3), the Yukon (Act s.22.1), and the Northwest Territories (Ordinance s.22).

The New Brunswick Act (s.22) provides for lump and periodic payments and for the holding of the compensation in trust.

ou prestations au conjoint survivant sont déductibles. Les prestations d'assurance-chômage sont également déductibles. En Nouvelle-Écosse, les prestations d'invalidité sont déductibles bien que les prestations versées aux personnes à charge survivantes soient exemptes. Au Québec et en Alberta, toutes les prestations de ce genre sont exemptes. La loi de l'Ontario et du Manitoba(31) en vertu de laquelle toutes les prestations, pensions et indemnités de toute provenance payables au requérant doivent être prises en considération lors de l'évaluation des pertes pécuniaires est peut-être la plus limitative. La loi de la Colombie-Britannique(32) stipule que tous les versements, allocations ou prestations reçus de l'employeur pendant la période d'invalidité sont déductibles. Celles du Manitoba et de l'Alberta(33) prévoient la déduction des sommes reçues de régimes d'assurance-vie, accident et maladie et de régimes de pension de retraite privés. La loi du Nouveau-Brunswick(34) stipule elle aussi la déduction des prestations provenant de régimes de pension de retraite privés, mais elle prévoit une exemption de 10% du montant de ces prestations. La loi de la Nouvelle-Écosse contient une disposition dérogatoire selon laquelle le gouverneur en conseil peut exclure, lorsqu'il détermine le montant de la prestation, certains paiements reçus ou à recevoir par la victime ou les personnes à charge.

**Forme des versements** - Ces indemnités peuvent être accordées sous forme de versements globaux, de versements mensuels ou d'une combinaison des deux(35). Dans la pratique, Terre-Neuve, le Nouveau-Brunswick et le Yukon n'ont effectué que des versements globaux tandis que le Manitoba, la Saskatchewan et l'Alberta ont fait des versements globaux et des versements mensuels. L'Ontario a utilisé la formule des versements globaux et celle des versements combinés. La Nouvelle-Écosse, le Québec, la Colombie-Britannique et les Territoires du Nord-Ouest ont utilisé les trois formules: versements globaux, mensuels et combinaison des deux.

(31) Ontario: art. 17(3); Manitoba: art 14(1).

(32) Colombie-Britannique: art. 4(2c).

(33) Manitoba: art. 14(1c); Alberta: art. 11.

(34) Nouveau-Brunswick: art. 18(1)(c).

(35) A l'heure actuelle, la loi prévoit des versements globaux, mensuels ou les deux à Terre-Neuve (art. 27.1 de la loi), en Nouvelle-Écosse (art. 28.1 de la loi), au Québec (art. 5 de la loi), en Ontario (art. 19), au Manitoba (art. 15.1), en Saskatchewan (art. 22), en Alberta (art. 12.1), en Colombie-Britannique (art. 3), au Yukon (art 22.1 de la loi) et dans les Territoires du Nord-Ouest (art.22).

La loi du Nouveau-Brunswick (art. 22) prévoit des versements globaux et mensuels et le dépôt des indemnités en fiducie.



**Medical, hospital and rehabilitational expenses** - As a rule medical and hospital expenses are not paid by the compensation programs. In all provinces there are health insurance schemes covering 99% of the population and except in Quebec, it is expected that medical and hospital expenses to treat injuries suffered by victims of crime be paid for by these insurance schemes. In Quebec, the Commission de la Santé et de la Sécurité du travail reimburses the provincial health insurance authorities for any medical or hospital expenditures incurred on account of a crime victim whose claim has been allowed.

As a rule victims of crime are referred to other government agencies and departments for rehabilitational help. For example, in Ontario, persons needing vocational rehabilitation may, in appropriate circumstances, be informed about help they might seek from Canada Employment Centres and persons needing physical rehabilitation from the Rehabilitation Branch of the Ministry of Community and Social Services. Quebec, Manitoba and British Columbia, are exceptional in that the workmen's/workers' compensation facilities and arrangements are made available on the same basis as for those injured at work.

**Seeking a civil remedy** - In all jurisdictions victims may proceed, simultaneously, to seek compensation and a civil remedy. Those who launch a civil remedy and recover are required to reimburse the authority concerned (board, minister) for any award received up to the amount received.<sup>(36)</sup> If they do not launch a civil remedy the authority concerned, upon the conferring of an award, is subrogated to the rights of the persons to whom payments are made.<sup>(37)</sup>

**Frais médicaux, d'hospitalisation et de réadaptation** - En règle générale, les frais médicaux et d'hospitalisation ne sont pas pris en charge par les programmes d'indemnisation. Dans toutes les provinces, 99% de la population bénéficie d'un régime d'assurance-maladie et sauf au Québec, ces régimes d'assurance prennent en charge les frais médicaux et d'hospitalisation des victimes d'actes criminels. Au Québec, la Commission de la Santé et de la Sécurité du travail rembourse tous les frais médicaux et d'hospitalisation des victimes d'actes criminels dont la demande d'indemnisation a été acceptée au régime d'assurance-maladie provincial.

En général, les demandes des victimes d'actes criminels concernant des services de réadaptation et de rééducation sont transmises à d'autres ministères ou organismes gouvernementaux. En Ontario par exemple, les personnes nécessitant une rééducation professionnelle seront informées, dans les circonstances appropriées, de l'aide qu'elles peuvent obtenir des centres d'Emploi du Canada et celles nécessitant une réadaptation, de l'aide qu'elles peuvent recevoir de la Direction de la réadaptation du Ministry of Community and Social Services. Au Québec, au Manitoba et en Colombie-Britannique par contre, les victimes d'actes criminels bénéficient des mêmes services de la Commission des accidents du travail que les accidentés au travail.

**Poursuites civiles** - Dans tous les provinces et territoires, les victimes peuvent simultanément faire une demande d'indemnisation et entamer des poursuites civiles. Celles qui entament des poursuites et obtiennent gain de cause sont tenues de rembourser, à l'organisme qui verse les indemnités, les sommes reçues, jusqu'à concurrence du montant obtenu<sup>(36)</sup>. Lorsque la victime décide de ne pas entamer de poursuites, l'organisme payeur est subrogé à ses droits dès le montant où elle reçoit une indemnité<sup>(37)</sup>.

<sup>(36)</sup> Newfoundland Act s.35(1), New Brunswick Act s.23(4), 23(5), 23(6), Ontario s.25, Manitoba Act s.18(1), Saskatchewan Act s.32(1), Alberta Act s.15(1), British Columbia Act s.10(6), Yukon Act s.26, Northwest Territories Ordinance s.25.

<sup>(37)</sup> Newfoundland Act s.34, Nova Scotia Act s.31(2), New Brunswick Act s.23(2), Ontario Act s.26(2), Manitoba Act 17(2), Saskatchewan Act s.21, Alberta Act s.14, British Columbia Act s.10(3), Yukon Act s.26(2), Northwest Territories Ordinance s.25(2).

<sup>(36)</sup> Terre-Neuve: art. 35(1) de la loi; Nouveau-Brunswick: art. 23(4-5-6); Ontario: art. 25; Manitoba: art. 18(1), Saskatchewan: art. 32(1); Alberta: art. 15(1); Colombie-Britannique: art.10(6); Yukon: art. 26 de la loi; Territoires du Nord-Ouest: art. 25.

<sup>(37)</sup> Terre-Neuve: art. 34 de la loi; Nouvelle-Écosse: art. 31(2); Nouveau-Brunswick: art. 23(2); Ontario: art. 26(2); Manitoba: art. 17(2); Saskatchewan: art. 21; Alberta: art. 14, Colombie-Britannique: art. 10(3); Yukon: art. 26(2) de la loi; Territoires du Nord-Ouest: art. 25(2).



## 6. Appeal

**To law court or higher court (38)** - No appeal is permitted to any law court in Newfoundland, Quebec, Saskatchewan, or British Columbia. In the Northwest Territories where a judge hears applications for compensation, and in New Brunswick and the Yukon where this was the case until more recently, an appeal lies to the Court of Appeal. An appeal may be taken in Nova Scotia, Manitoba and Alberta to the Supreme Court and in Ontario to the Divisional Court. In Nova Scotia and Ontario this appeal may be on any question of law, but in Manitoba and Alberta on questions of law and jurisdiction.

**Administrative review** - In Quebec, Manitoba and British Columbia, a review of decisions is possible in the same way that workmen's/ workers' compensation cases may be reviewed. In Quebec unsatisfied applicants may appeal to the Board of Review and later if desired to the Social Affairs Commission. In Manitoba a claimant who is dissatisfied with the decision rendered by the staff may request that the Board review the claim either on the basis of information and evidence already on file, or such information and evidence, plus further submissions. A formal hearing is optional for the review stage and may be held at the claimant's request. In British Columbia an appeal committee is appointed to review claims when this is requested. This committee is, in practice, a review board, the same as for workers' compensation, appointed by the Lieutenant Governor in Council.

(38) Newfoundland Act s.36(1), Nova Scotia Act s.24, New Brunswick Act s.22(5), Ontario Act s.23, Manitoba Act s.21(1,2), Saskatchewan Act s.33(1,2), Alberta Act s.18(1,2), British Columbia Act s.20(2), Yukon Act s.21(1), Northwest Territories Ordinance s.19.

## 6. Droit d'appel

**Auprès d'un tribunal ou d'une cour d'instance supérieure (38)** - A Terre-Neuve, au Québec, en Saskatchewan et en Colombie-Britannique, il ne peut y avoir appel auprès d'un tribunal. Au Nouveau-Brunswick et au Yukon où c'était le cas jusqu'à tout récemment et dans les Territoires du Nord-Ouest où c'est un juge qui entend les requérants, il y a possibilité d'appel auprès de la Cour d'appel. En Nouvelle-Écosse, au Manitoba et en Alberta on peut faire appel auprès de la Cour suprême et, en Ontario, auprès de la Cour de division. En Nouvelle-Écosse et en Ontario, on peut interjeter appel pour n'importe quelle question de droit, mais au Manitoba et en Alberta, pour questions de droit et de compétence.

**Révision de la décision** - Au Québec, au Manitoba et en Colombie-Britannique, il est possible de demander une révision de la décision, comme c'est le cas pour les décisions concernant des accidents du travail. Au Québec, les requérants insatisfaits peuvent en appeler devant le Bureau de révision et par la suite devant la Commission des affaires sociales, si désiré. Au Manitoba, le requérant insatisfait d'une décision peut demander que la commission revise son cas pour renseignements et preuves déjà au dossier, ou pour renseignements et preuves déjà au dossier et pièces supplémentaires. Une audition est facultative à l'étape de la révision et peut avoir lieu à la demande du requérant. En Colombie-Britannique, on constitue un comité d'appel pour les révisions de cas demandées. Dans la pratique, il s'agit de la même commission de révision que pour l'indemnisation des travailleurs, nommée par le Lieutenant-gouverneur en conseil.

(38) Terre-Neuve: art. 36(1); Nouvelle-Écosse: art. 24; Nouveau-Brunswick: art. 22(5); Ontario: art. 23; Manitoba: art. 21(1-2); Saskatchewan: art. 33(1-2); Alberta: art. 18(1-2); Colombie-Britannique: art. 20(2); Yukon: art. 21(1); Territoires du Nord-Ouest: art. 19.

## 7. Statistical Comments

(i) **Tabulations** - Two sets of reference tables are presented: (a) Tables 1 to 5 (shown after the statistical comments) and (b) Tables A1 to A10 (shown in the Appendix). In addition there are text tables marked VI to XXV, which supplement the reference tables.

Tables 1 to 5 are based mainly on data supplied to the Department of Justice by provincial and territorial authorities for cost-sharing purposes.

Tables A1 to A10 have been prepared in Statistics Canada using summaries of 401 sample cases for which awards were ordered by the Ontario Criminal Injuries Compensation Board in 1980-81 and summaries of sample cases heard and dismissed by that board in all years from 1975-76 to 1980-81. These cases represent approximately one half of all awards ordered and of applications heard and dismissed by the Ontario board in the given years. According to the Board they were selected systematically at the time decisions were completed, with every other case that was awarded and every other dismissal being selected for summarizing. (39).

Three of the text tables X, XI, and XIX relate only to Quebec. Text Tables XII to XVIII, XX and XXI relate only to Ontario, as do Tables A1 to A10. Text Table XXII is for Manitoba only.

Three reasons are offered for the fact that special tables for just three jurisdictions are presented. There is not much in the way of published statistics on criminal injuries compensation. Statistics are not always available on the same point for all jurisdictions, especially if common definitions and concepts should be desired. A table may be for just one province, but if it brings out a pattern that is of interest it might illustrate avenues along which national tabulations might be prepared.

(39) Readers should not double the values shown, either in the total or in other columns. A comparison of figures in Tables A1 to A10 with those in Table 1 will show that the sample was not exactly 50%. Also the numbers in some cases are quite small, and they may not be representative of the values that might be obtained if the total of all cases awarded or dismissed were tabulated.

## 7. Commentaires statistiques

(i) **Tableaux** - Deux groupes de tableaux de référence sont présentés : (a) les tableaux 1 à 5 (présentés à la suite des commentaires statistiques) et (b) les tableaux A1 à A10 (à l'annexe). On présente de plus des tableaux explicatifs numérotés de VI à XXV qui complètent les tableaux de référence.

Les tableaux 1 à 5 reposent surtout sur des données fournies au ministère de la Justice par les gouvernements des provinces et des territoires pour fins du partage des coûts.

Les tableaux A1 à A10 ont été préparés par Statistique Canada au moyen des résumés de 401 cas représentatifs pour lesquels le Conseil d'indemnisation des victimes d'actes criminels de l'Ontario a décrété des indemnités en 1980-81, ainsi que des résumés de cas représentatifs entendus et rejetés par le Conseil au cours de toutes les années allant de 1975-76 à 1980-81. Ces cas représentent environ la moitié de toutes les indemnités décrétees et des demandes entendues et rejetées par le Conseil ontarien au cours des années susmentionnées. Selon le Conseil, ils ont été choisis systématiquement lorsque les verdicts ont été rendus et l'on a décidé de résumer tous les autres cas qui ont reçu une indemnité et tous les autres cas rejetés (39).

Trois des tableaux explicatifs (les tableaux X, XI et XIX) ne concernent que le Québec. Les tableaux explicatifs XII à XVIII, XX, et XXI, tout comme les tableaux A1 à A10, n'ont trait qu'à l'Ontario. Le tableau explicatif XXII ne se rapporte qu'au Manitoba.

Trois raisons expliquent pourquoi des tableaux spéciaux se rapportant à seulement trois secteurs de compétence sont présentés. Il n'existe pas beaucoup de statistiques publiées sur l'indemnisation des victimes d'actes criminels. Pour tous les secteurs de compétence, on ne dispose pas toujours de données statistiques sur le même sujet, surtout si l'on recherche des définitions et des notions communes. Il se peut qu'un tableau ne se rapporte qu'à une province, mais s'il révèle une tendance intéressante, il peut s'en dégager des possibilités susceptibles de contribuer à la préparation de compilations nationales.

(39) Les lecteurs devraient éviter de doubler les valeurs des tableaux (les valeurs globales ou les sommes des colonnes). Il appert, en comparant les données des tableaux A1 à A10 à celles du tableau 1, que l'échantillon ne représentait pas exactement 50% de la totalité des cas. De plus, dans certains cas, les chiffres n'étaient pas très élevés et il se peut qu'ils ne soient pas représentatifs des valeurs qu'on aurait obtenues en compilant l'ensemble des cas indemnisés ou rejetés.

Figure 1

## Number of Applications for Criminal Injuries Compensation

## Nombre de demandes d'indemnisation des victimes d'actes criminels

Applications



(1) The number of violent crimes are those reported to police and confirmed through investigation whether or not charges are laid. One offence is counted for each victim, except for robbery, where one offence is counted for each distinct or separate incident whether or not several persons are robbed. Included as violent crimes are homicide, attempted murder, sexual offences, assaults (not indecent) and robbery.

(1) Les crimes de violence correspondent aux crimes déclarés à la police et confirmés par suite d'une enquête, que des accusations aient été portées ou non. On compte une infraction par victime, sauf dans le cas des vols qualifiés, où une infraction est comptée pour chaque affaire distincte, qu'une ou plusieurs personnes soient victimes. Parmi les crimes de violence figurent l'homicide, la tentative de meurtre, les infractions d'ordre sexuel, les voies de fait (sauf attentat à la pudeur) et le vol qualifié.

Reference: Text Tables VI, VIII.

Référence: Tableaux explicatifs VI, VIII.



Figure II

# Total Number of Criminal Injuries Compensation Awards Ordered Nombre total d'indemnités accordées aux victimes d'actes criminels





(ii) **Number of applications** - Shown in Table 1 is the number of applications received for criminal injuries compensation between April 1975 and March 1982. A nine-year time series is presented for the same variable in Text Table VI from 1973-74 to 1981-82. It shows that the number of applications more than quadrupled in Quebec (347 to 1,651, an increase of 375.8%), tripled in British Columbia (201.8%) and more than doubled in Ontario (145.1%), Manitoba (139.0%), and Alberta (152.8%). A somewhat slower growth was registered in Saskatchewan of 41.7%. These rates of growth were much higher than either the growth in population or the increase in the number of violent crimes during these years.(40)

In Newfoundland and New Brunswick the numbers were smaller and fluctuating. In Newfoundland the number of applications during this period ranged from a low of four in 1976-77 to a high of 14 in 1978-79, with applications in 1981-82 numbering 12. In New Brunswick the range was from nine in 1974-75 to 26 in 1978-79, with the number of applications in 1981-82 being 16.

Nothing is shown for Nova Scotia which received 33 applications in 1981-82. In that province the program commenced in May of that fiscal year.

Some care is needed in comparing the number of applications received since the rules for screening prior to accepting formal applications seem to differ somewhat from jurisdiction to jurisdiction. For example, Text Table XIX shows that in all years from 1976 to 1982, cases in which the time for applications was exceeded comprised about 20% of all cases denied criminal injuries compensation in Quebec, and even 33% in one of these years. On the other hand Text Table XX and Table A9 on which it is based show that prescription, or the exceeding of the time limit, is not listed as a reason for dismissing an application for criminal injuries compensation in Ontario. The reason is that all cases in which the time

(40) Text Tables VII, VIII and IX show that in almost every jurisdiction the number of violent crimes increased at a faster rate than population, but applications for criminal injuries compensation at an even faster rate.

(ii) **Nombre de demandes** - Le tableau 1 indique le nombre de demandes enregistrées pour indemnisation suite à un acte criminel du mois d'avril 1975 au mois de mars 1982. Le tableau explicatif VI relève le nombre de demandes pour une période de neuf ans, de 1973-74 à 1981-82. Selon les données de ce tableau, le nombre de demandes enregistrées a plus que quadruplé au Québec (passant de 347 à 1,651 soit une augmentation de 375.8%), et triplé en Colombie-Britannique (une augmentation de 201.8%) et a plus que doublé en Ontario (145.1%), au Manitoba (139.0%) et en Alberta (152.8%). Une croissance sensiblement moins rapide de 41.7% a été enregistrée en Saskatchewan. Au cours de ces années, les taux de croissance étaient beaucoup plus élevés que le taux de croissance démographique ou que l'augmentation du nombre de crimes de violence.(40)

A Terre-Neuve et au Nouveau-Brunswick, le nombre des demandes est plus restreint, mais très variable. A Terre-Neuve, au cours de cette période, le nombre des demandes a varié entre un minimum de 4 en 1976-77 et un maximum de 14 en 1978-79, les demandes totalisant 12 en 1981-82. Au Nouveau-Brunswick, ce nombre a varié de 9 en 1974-75 à 26 en 1978-79, ce nombre se chiffrant à 16 en 1981-82.

Rien ne figure dans ce tableau sur la Nouvelle-Écosse qui a enregistré 33 demandes en 1981-82. Dans cette province, le programme a été inauguré en mai de cette année financière.

Il faut être prudent lorsqu'on compare le nombre de demandes enregistrées puisque les règlements à respecter au cours du tri précédant l'acceptation des demandes officielles semblent différer quelque peu d'une compétence à l'autre. Par exemple, selon le tableau explicatif XIX, au cours de toutes les années de 1976 à 1982, les cas où la date limite des demandes n'a pas été respectée représentaient environ 20% des cas, au Québec, où l'indemnisation des victimes d'actes criminels a été refusée et même 33% au cours d'une de ces années. Par ailleurs, selon le tableau explicatif XX et le tableau A9 sur lesquels il repose, une prescription ou le non-respect de la date limite n'est pas considéré comme un motif de rejet d'une demande d'indemnisation des victimes d'actes criminels en Ontario. La

(40) Les tableaux explicatifs VII, VIII, et IX révèlent que, dans presque tous les secteurs de compétence, le nombre de crimes de violence s'est accru à un rythme plus rapide que la population, mais que le nombre de demandes d'indemnisation des victimes d'actes criminels a augmenté à un taux encore plus rapide.

TEXT TABLE VI. Number of Applications Received for Criminal Injuries Compensation and Relative Change, for Provinces, 1973-74 to 1981-82

TABLEAU EXPLICATIF VI. Nombre de demandes enregistrées pour l'indemnisation des victimes d'actes criminels et écarts relatifs, pour les provinces, 1973-74 à 1981-82

Province and year	Number of applications	Relative change from 1973-74	Province and year	Number of applications	Relative change from 1973-74
Province et année	Nombre de demandes	Écart relatif par rapport à 1973-74	Province et année	Nombre de demandes	Écart relatif par rapport à 1973-74
	1	2		1	2
		per cent			per cent
		pourcentage			pourcentage
Newfoundland - Terre-Neuve:			Manitoba:		
1973-74	7	100.0	1973-74	118	100.0
1974-75	8	114.3	1974-75	220	186.4
1975-76	5	71.4	1975-76	209	177.1
1976-77	4	57.1	1976-77	195	165.3
1977-78	9	128.6	1977-78	225	190.7
1978-79	14	200.0	1978-79	201	170.3
1979-80	12	171.4	1979-80	223	189.0
1980-81	9	128.6	1980-81	261	221.2
1981-82	12	171.4	1981-82	282	239.0
New Brunswick - Nouveau-Brunswick:			Saskatchewan:		
1973-74	12	100.0	1973-74	72	100.0
1974-75	9	75.0	1974-75	63	87.5
1975-76	19	158.3	1975-76	68	94.4
1976-77	18	150.0	1976-77	92	127.8
1977-78	12	100.0	1977-78	102	141.7
1978-79	26	216.7	1978-79	78	108.3
1979-80	10	83.3	1979-80	65	90.3
1980-81	14	116.7	1980-81	77	106.9
1981-82	16	133.3	1981-82	102	141.7
Québec:			Alberta:		
1973-74	347(1)	100.0	1973-74	108(1)	100.0
1974-75	399(1)	115.0	1974-75	122(1)	113.0
1975-76	594	171.2	1975-76	160(1)(2)	148.2
1976-77	562	162.0	1976-77	187	173.2
1977-78	635	183.0	1977-78	197	182.4
1978-79	806	232.3	1978-79	190	175.9
1979-80	961	277.0	1979-80	217	200.9
1980-81	1,190	342.9	1980-81	204	188.9
1981-82	1,651	475.8	1981-82	273	252.8
Ontario:			British Columbia - Colombie-Britannique:		
1973-74	510	100.0	1973-74	285	100.0
1974-75	639	125.3	1974-75	333	116.8
1975-76	851	166.9	1975-76	461	161.8
1976-77	971	190.4	1976-77	558	195.8
1977-78	1,105	216.7	1977-78	622	218.2
1978-79	1,219	239.0	1978-79	668	234.4
1979-80	1,190	233.3	1979-80	699	245.3
1980-81	1,274	249.8	1980-81	826	289.8
1981-82	1,250	245.1	1981-82	860	301.8

(1) For the calendar year preceding the hyphen.

(1) Pour l'année civile précédant le tiret.

(2) See Table 1, footnote 1.

(2) Voir tableau 1, note 1.

Source: Annual report of boards for calendar year figures and the federal Department of Justice for fiscal year figures.

Source: Rapports annuels des commissions pour les données concernant l'année civile et ministère de la Justice fédéral pour les données concernant l'année financière.

limit has been exceeded are first checked out by the Board to make sure that extenuating circumstances are such that the delay is excusable before a formal application is accepted.

As another example, one might compare the procedures in Alberta and British Columbia. In Alberta, the applications submitted are reviewed in the office and those that would clearly be dismissed by the Board are rejected and returned to the applicant. These applications are not included either in the count of applications or in the count of dismissals. In British Columbia there is only minimal screening at the application stage.

Table 1 indicates that the number of applications dismissed in Alberta comprised approximately 5% to 10% when compared to the number of applications received during the years 1975-76 to 1981-82, although it was as high as 16% in one year and 17% in another. In British Columbia it was about 20% in most of these years, and as low as 12% only in 1975-76. In 1981-82 dismissed cases comprised 29.5% when compared to the total number of applications.(41)

(41) These percentages are to be understood only as comparisons of the number of dismissals to the number of applications in any given year. Since applications are not necessarily disposed in the year of receipt, it would not be correct to consider these percentages as indicating the proportion of rejections among corresponding applications.

raison en est que tous les cas où la date limite n'a pas été respectée sont d'abord vérifiés par le Conseil pour déterminer si des circonstances atténuantes permettent d'excuser le retard de la demande avant d'accepter une demande officielle.

Voici un autre exemple où l'on pourrait comparer les procédures utilisées en Alberta et celles qu'utilise la Colombie-Britannique. Dans la première province, les demandes présentées sont examinées au bureau et celles que, de toute évidence, le Conseil ne retiendrait pas sont rejetées et renvoyées au requérant; de plus, ces demandes n'interviennent pas dans la compilation des demandes, ni dans la compilation des rejets. En Colombie-Britannique, on n'effectue qu'un tri négligeable à l'étape de la demande.

Selon le tableau 1, le nombre des demandes rejetées en Alberta représentait environ de 5% à 10% du nombre de demandes enregistrées au cours des années 1975-76 à 1981-82, bien qu'il ait atteint jusqu'à 16% au cours d'une année et 17% au cours d'une autre. En Colombie-Britannique, il était d'environ 20% au cours de la plupart de ces années et aussi faible que 12% seulement en 1975-76. En 1981-82, les cas rejetés représentaient 29.5% de l'ensemble des demandes.(41)

(41) Ces pourcentages doivent être considérés comme des comparaisons du nombre de demandes rejetées et du nombre de demandes présentées au cours d'une année donnée. Comme une décision n'est pas nécessairement prise au sujet des demandes pendant l'année où elles sont reçues, il ne serait pas juste de considérer ces pourcentages comme indiquant la proportion des demandes reçues qui ont été rejetées.

TEXT TABLE VII. Total Population(1) (and Annual Rates of Change), (2) for Canada and Provinces, 1974 to 1981

Province	1974	1975	1976	1977	1978
No.	1	2	3	4	5
	number (and % increase or decrease over preceding year) '000				
1 Newfoundland	541.5	549.1(1.4)	557.7(1.6)	559.8(0.4)	561.5(0.3)
2 Prince Edward Island	115.2	117.1(1.6)	118.2(0.9)	119.3(0.9)	121.0(1.4)
3. Nova Scotia	811.5	819.5(1.0)	828.6(1.1)	833.4(0.6)	837.5(0.5)
4. New Brunswick	653.6	665.2(1.8)	677.2(1.8)	684.1(1.0)	688.1(0.6)
5. Atlantic provinces	2,121.8	2,150.9(1.4)	2,181.7(1.4)	2,196.6(0.7)	2,208.1(0.5)
6. Quebec	6,122.7	6,179.0(0.9)	6,234.4(0.9)	6,284.0(0.8)	6,302.4(0.3)
7. Ontario	8,054.1	8,172.2(1.5)	8,264.5(1.1)	8,353.1(1.1)	8,439.6(1.0)
8. Manitoba	1,007.5	1,013.6(0.6)	1,021.5(0.8)	1,027.4(0.6)	1,032.0(0.4)
9. Saskatchewan	899.7	907.4(0.9)	921.3(1.5)	934.9(1.5)	943.5(0.9)
10. Alberta	1,722.4	1,778.3(3.2)	1,838.0(3.4)	1,912.7(4.1)	1,983.1(3.7)
11. Prairie provinces	3,629.6	3,699.3(1.9)	3,780.8(2.2)	3,875.0(2.5)	3,958.6(2.2)
12. British Columbia	2,375.7	2,433.2(2.4)	2,466.6(1.4)	2,499.4(1.3)	2,542.3(1.7)
13. Yukon	20.5	21.3(3.9)	21.8(2.4)	21.8( -)	22.5(3.2)
14. Northwest Territories	39.6	41.2(4.0)	42.6(3.4)	42.8(0.5)	43.6(1.9)
15. Canada	22,363.9	22,697.1(1.5)	22,992.6(1.3)	23,272.8(1.2)	23,517.0(1.0)

(1) The figures shown in this table differ somewhat from those of Table 4. In the latter, the population figures are those used for cost-sharing purposes. The figures in the present table are those released most recently by the Demography Division.

(2) Calculated using compound interest formula.

Source: Statistics Canada, Demography Division.



TABLEAU EXPLICATIF VII. Population globale(1) (et taux annuels de changement)(2), pour le Canada et les provinces, 1974 à 1981

1979	1980	1981	Effective annual rate of change,(2) 1974 to 1981	Province	
			Taux de changement annuel réel(2), de 1974 à 1981		
6	7	8	9		No
nombre (et augmentation ou diminution par rapport à l'année précédente en %) précédente en %)					
'000					
563.5( 0.4)	565.6( 0.4)	567.7( 0.4)	0.7	Terre-Neuve	1
122.0( 0.8)	122.8(0.7)	122.5(-0.2)	0.9	Ile-du-Prince-Édouard	2
841.8( 0.5)	845.1( 0.3)	847.4( 0.1)	0.6	Nouvelle-Écosse	3
691.9( 0.6)	695.4( 0.5)	696.4( 0.1)	0.9	Nouveau-Brunswick	4
2,219.2( 0.5)	2,228.9( 0.4)	2,234.0( 0.2)	0.7	Provinces de l'Atlantique	5
6,338.9( 0.6)	6,386.1( 0.7)	6,438.2( 0.8)	0.7	Québec	6
8,501.3( 0.7)	8,569.7( 0.8)	8,624.7( 0.6)	1.0	Ontario	7
1,028.0(-0.4)	1,024.9(-0.3)	1,026.2( 0.1)	0.3	Manitoba	8
951.3( 0.8)	959.4( 0.8)	968.3( 0.9)	1.1	Saskatchewan	9
2,052.8( 3.5)	2,140.6( 4.3)	2,237.3( 4.5)	3.8	Alberta	10
4,032.1( 1.9)	4,124.9( 2.3)	4,231.8( 2.6)	2.2	Provinces des Prairies	11
2,589.4( 1.8)	2,666.0( 3.0)	2,744.2( 2.9)	2.1	Colombie-Britannique	12
22.3(-0.9)	22.3( -)	23.2( 4.0)	1.8	Yukon	13
44.0(-0.9)	44.7( 1.6)	45.7( 2.2)	2.1	Territoires du Nord-Ouest	14
23,747.3( 1.0)	24,042.5( 1.2)	24,341.7( 1.2)	1.2	Canada	15

(1) Les chiffres figurant dans ce tableau diffèrent quelque peu de ceux du tableau 4. Dans ce dernier tableau, les chiffres sur la population sont ceux qui ont été utilisés aux fins du partage des frais. Les chiffres du tableau sont les chiffres les plus récents diffusés par la division de la démographie.

(2) Calculé à l'aide de la formule des intérêts composés.

Source: Statistique Canada, Division de la démographie.

TEXT TABLE VIII. Number of Crimes of Violence(1) (and Annual Rates of Change), (2) for Canada and Provinces, 1974 to 1981

Province	1974	1975	1976	1977	1978
No.	1	2	3	4	5
	number (and % increase or decrease over preceding year)				
1 Newfoundland	2,354	2,350(- 0.2)	2,458( 4.6)	2,475( 0.7)	2,609( 5.4)
2 Prince Edward Island	418	438( 4.8)	345(-21.2)	384( 11.3)	420( 9.4)
3. Nova Scotia	3,664	3,918( 6.9)	4,095( 4.5)	4,076(- 0.5)	4,401( 8.0)
4. New Brunswick	2,196	2,345( 6.8)	2,613( 11.4)	2,797( 7.0)	3,014( 7.8)
5. Atlantic provinces	8,632	9,051( 4.8)	9,511( 5.1)	9,732( 2.3)	10,444( 7.3)
6. Quebec	23,858	27,223( 14.1)	26,866(- 1.3)	25,345(- 5.7)	25,202(- 0.6)
7. Ontario	47,069	49,006( 4.1)	51,136( 4.4)	50,366(- 1.5)	52,448( 4.1)
8. Manitoba	4,673	5,587( 19.6)	5,648( 1.1)	6,078( 7.6)	5,858(- 3.6)
9. Saskatchewan	6,207	6,882( 10.9)	6,632(- 3.6)	6,263(- 5.6)	5,618(-10.3)
10. Alberta	13,522	14,271( 5.5)	15,028( 5.3)	15,066( 0.2)	15,182( 0.8)
11. Prairie provinces	24,402	26,740( 9.6)	27,308( 2.1)	27,407( 0.4)	26,658(- 2.7)
12. British Columbia	19,824	21,022( 6.0)	19,906(- 5.3)	20,649( 3.7)	22,039( 6.7)
13. Yukon	552	595( 7.8)	507(-14.8)	565( 11.4)	561(- 0.7)
14. Northwest Territories	1,716	1,787( 4.1)	1,701(- 4.8)	1,681(- 1.2)	1,620(- 3.6)
15. Canada	126,053	135,424( 7.4)	136,935( 1.1)	135,745(- 0.9)	138,972( 2.4)

(1) The number of violent crimes are those reported to police and confirmed through investigation whether or not charges are laid. One offence is counted for each victim, except for robbery, where one offence is counted for each district or separate incident whether or not several persons are robbed. Included as violent crimes are homicide, attempted murder, sexual offences, assaults (not indecent) and robbery.

(2) Calculated using compound interest formula.

Source: Canadian Centre for Justice Statistics.

**TABEAU EXPLICATIF VIII. Nombre de crimes de violence(1) (et taux annuels de changement)(2), pour le Canada et les provinces, 1974 à 1981**

1979	1980	1981	Effective annual rate of change,(2) 1974 to 1981	Province	
			Taux de changement annuel réel(2), de 1974 à 1981		
6	7	8	9		No
nombre (et augmentation ou diminution par rapport à l'année précédente en %)					
2,543(- 2.5)	2,611( 2.7)	2,776( 6.3)	2.4	Terre-Neuve	1
445( 6.0)	404(- 9.2)	461( 14.1)	1.4	Île-du-Prince-Édouard	2
4,437( 0.8)	4,742( 6.9)	4,793( 1.1)	3.9	Nouvelle-Écosse	3
3,383( 12.2)	3,222(- 4.8)	3,364( 4.4)	6.3	Nouveau-Brunswick	4
10,808( 3.5)	10,979( 1.6)	11,394( 3.8)	4.0	Provinces de l'Atlantique	5
29,176( 15.8)	31,131( 6.7)	32,950( 5.8)	4.7	Québec	6
53,447( 1.9)	55,436( 3.7)	55,929( 0.9)	2.5	Ontario	7
5,638(- 3.8)	5,807( 3.0)	6,571( 13.2)	5.0	Manitoba	8
5,816( 3.5)	5,846( 0.5)	6,084( 4.1)	- 0.3	Saskatchewan	9
15,756( 3.8)	17,085( 8.4)	18,024( 5.5)	4.2	Alberta	10
27,210( 2.1)	28,738( 5.6)	30,679( 6.8)	3.3	Provinces des Prairies	11
24,630( 11.8)	27,561( 11.9)	29,160( 5.8)	5.7	Colombie-Britannique	12
590( 5.2)	574(- 2.7)	650( 13.2)	2.4	Yukon	13
1,667( 2.9)	1,445(-13.3)	1,466( 1.4)	- 2.2	Territoires du Nord-Ouest	14
147,528( 6.2)	155,864( 5.6)	162,228( 4.1)	3.7	Canada	15

(1) Les crimes de violence correspondent aux crimes déclarés à la police et confirmés par suite d'une enquête, que des accusations aient été portées ou non. On compte une infraction par victime, sauf dans le cas des vols qualifiés, ou une infraction est comptée pour chaque affaire distincte, qu'une ou plusieurs personnes soient victimes. Parmi les crimes de violence figurent l'homicide, la tentative de meurtre, les infractions d'ordre sexuel, les voies de fait (sauf attentat à la pudeur) et le vol qualifié.

(2) Calculé à l'aide de la formule des intérêts composés.

Source: Centre canadien de la statistique juridique.

TEXT TABLE IX. Number of Applications for Criminal Injuries Compensation (and Annual Rates of Change, (1) for Canada and Provinces, 1974-75 to 1981-82

Province	1974-75	1975-76	1976-77	1977-78	1978-79
No.	1	2	3	4	5
	number (and % increase or decrease over preceding year)				
1 Newfoundland	8	5(-37.5)	4(-20.0)	9(125.0)	14( 55.6)
2 Prince Edward Island	...				
3. Nova Scotia	...				
4. New Brunswick	9	19(111.1)	18(- 5.3)	12(-33.3)	26(116.7)
5. Atlantic provinces	17	24( 41.2)	22(- 8.3)	21(- 4.6)	40( 90.5)
6. Quebec	399	594( 48.9)	562(- 5.4)	635( 13.0)	806( 26.9)
7. Ontario	639	851( 33.2)	971( 14.1)	1,105( 13.8)	1,219( 10.3)
8. Manitoba	220	209(- 5.0)	195(- 6.7)	225( 15.4)	201(-10.7)
9. Saskatchewan	63	68( 7.9)	92( 35.3)	102( 10.9)	78(-23.5)
10. Alberta	122	160( 31.2)(2)	187( 16.9)	197( 5.4)	190(- 3.6)
11. Prairie provinces	405	437( 7.9)	474( 8.5)	524( 10.6)	469(-10.5)
12. British Columbia	333	461( 38.4)	558( 21.0)	622( 11.5)	668( 7.4)
13. Yukon	...	..	5( -)	6( 20.0)	5(-16.7)
14. Northwest Territories	..	8( ..)	10( 25.0)	1(-90.0)	3(200.0)
15. Canada	1,793	2,375( 32.5)(2)	2,602( 9.6)	2,914( 12.0)	3,210( 10.2)

(1) Calculated using compound interest formula.

(2) See Table 1, footnote 1.



TABLEAU EXPLICATIF IX. Nombre de demandes pour l'indemnisation des victimes d'actes criminels (et taux annuels de changement)(1), pour le Canada et les provinces, 1974-75 à 1981-82

1979-80	1980-81	1981-82	Effective annual rate of change,(1) 1974-75 to 1981-82  Taux de changement annuel réel(1), de 1974-75 à 1981-82	Province	
6	7	8	9		NO
nombre (et augmentation ou diminution par rapport à l'année précédente en %)					
12(-14.3)	9(-25.0)	12( 33.3)	6.0	Terre-Neuve	1
		...	...	Île-du-Prince-Édouard	2
	...	33( ...)	...	Nouvelle-Écosse	3
10(-61.5)	14( 40.0)	16( 14.3)	8.6	Nouveau-Brunswick	4
22(-45.0)	23( 4.6)	61(165.2)	20.0	Provinces de l'Atlantique	5
961( 19.2)	1,190( 23.8)	1,651( 38.7)	22.5	Québec	6
1,190(- 2.4)	1,274( 7.1)	1,250(- 1.9)	10.1	Ontario	7
223( 11.0)	261( 17.0)	282( 8.1)	3.6	Manitoba	8
65(-16.7)	77( 18.5)	102( 32.5)	7.1	Saskatchewan	9
217( 14.2)	204(- 6.0)	273( 33.8)	12.2	Alberta	10
505( 7.7)	542( 7.3)	657( 21.2)	7.2	Provinces des Prairies	11
699( 4.6)	826( 18.2)	860( 4.1)	14.5	Colombie-Britannique	12
6( 20.0)	3(-50.0)	5( 66.7)	-	Yukon	13
2(-33.3)	2( -)	12(500.0)	7.0	Territoires du Nord-Ouest	14
3,385( 5.4)	3,860( 14.0)	4,496( 16.5)	14.0	Canada	15

(1) Calculé à l'aide de la formule des intérêts composés.

(2) Voir tableau 1, note 1.

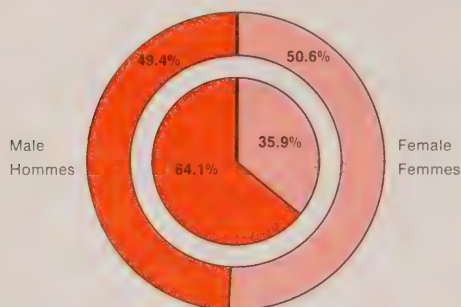
Figure III

# **Comparison of Criminal Injuries Compensation Victim Characteristics with Population Characteristics, Quebec 1978**

**Comparaison des caractéristiques des victimes d'actes criminels qui ont demandé une indemnité aux caractéristiques de l'ensemble de la population, Québec, 1978**

Male-Female ratio

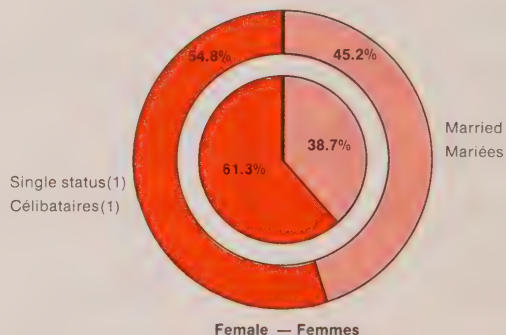
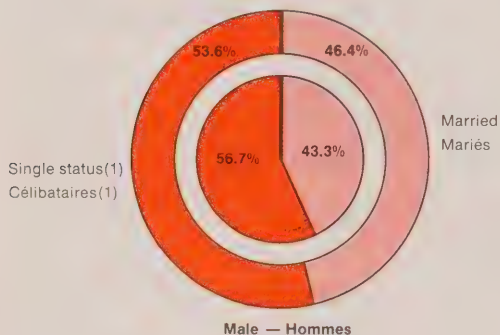
Rapport hommes-femmes



The outer ring refers to the general population; the inner circle pertains to the applicants.  
L'anneau extérieur représente l'ensemble de la population; l'anneau intérieur représente les victimes qui ont demandé une indemnité.

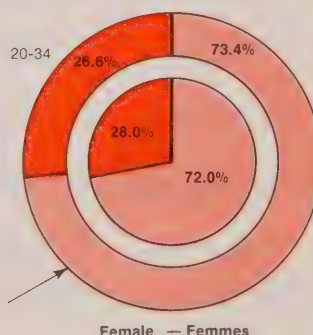
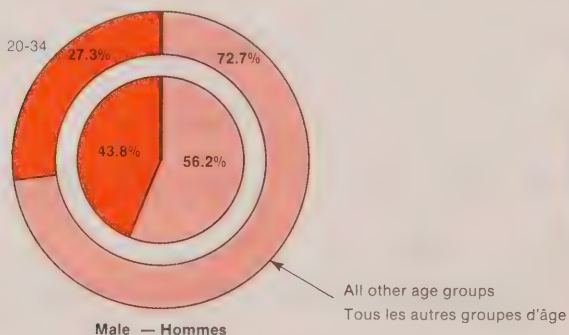
Single-married ratio

Rapport célibataires-hommes (femmes) marié(e)s



Proportion of people in their twenties and first half of the thirties

Proportion des personnes âgées de dix-neuf à trente-cinq ans



(1) Includes single, widowed, separated and divorced.

(1) Y compris célibataires, veufs(ves), séparés(es) et divorcés(es).

Reference: Text Tables X, XI.

Référence: Tableaux explicatifs X, XI

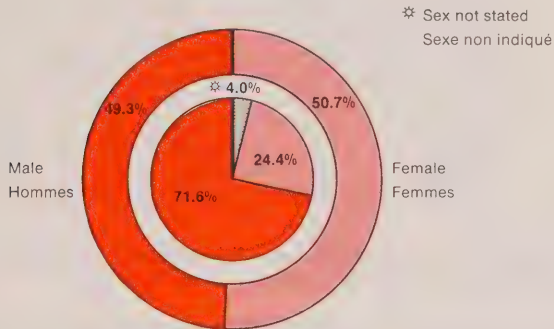
Figure IV

# Comparison of Criminal Injuries Compensation Victim Characteristics with Population Characteristics, Ontario, 1980-81

Comparaison des caractéristiques des victimes d'actes criminels qui ont  
demandé une indemnité aux caractéristiques de l'ensemble de  
la population, Ontario, 1980-81

Male-Female ratio

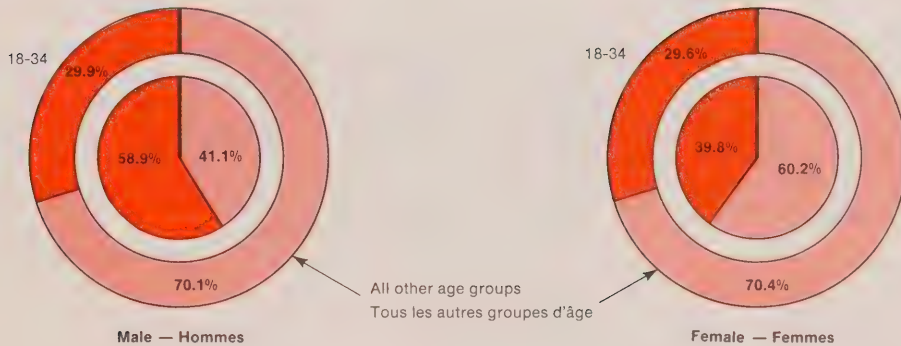
Rapport hommes-femmes



The outer ring refers to the general population; the inner circle pertains to the applicants.  
L'anneau extérieur représente l'ensemble de la population; l'anneau intérieur représente les victimes qui ont demandé une indemnité.

Proportion of people in their twenties  
and first half of the thirties

Proportion des personnes âgées de  
dix-neuf à trente-cinq ans



Reference: Text Table XII.  
Référence: Tableau explicatif XII.

(iii) Victim characteristics, Quebec, 1978 and Ontario, 1980-81 - Reproduced as Text Table X is a tabulation provided by the Quebec Commission de la Santé et de la Sécurité du travail. It shows age, sex and marital status characteristics of applicants whose cases were completed in 1978 (awarded; heard and dismissed; and withdrawn).

This table and the accompanying Text Table XI, which presents Quebec population figures, also by age, sex and marital status, indicate the following patterns: (a) The proportion of males was higher among applicants than in the general population (64.1% of all applicants, and 49.4% of the population were male); (b) The proportion of people in their twenties and the first half of their thirties was higher among applicants than in the general population, although this was more so with males than with females (49.6% of the male and 31.7% of the female applicants were between 19 and 35

(iii) Caractéristiques des victimes, Québec (1978) et Ontario (1980-81) - Le tableau explicatif X indique l'âge, le sexe et l'état matrimonial des victimes dont les cas ont été réglés en 1978 (indemnisés; entendus et rejetés; et retirés). Les données ont été fournies par la Commission de la Santé et de la Sécurité du travail.

De ce tableau et du tableau explicatif XI qui l'accompagne et qui présentent des données démographiques du Québec, également en fonction de l'âge, du sexe et de l'état matrimonial, il se dégage les tendances suivantes : (a) le pourcentage des hommes était plus élevé parmi les requérants que dans l'ensemble de la population (64.1% des requérants étaient des hommes alors que l'ensemble de la population n'en compte que 49.4%); (b) le pourcentage des personnes dans la vingtaine et la première moitié de la trentaine étaient plus élevés parmi les requérants que dans l'ensemble de la population, bien que de façon plus prononcée dans le cas des hommes que dans le

TEXT TABLE X. Number of Cases Completed (Awarded, Dismissed and Withdrawn) for Criminal Injuries Compensation, by Sex, Age Group and Marital Status of Applicant, for Quebec, 1978

TABLEAU EXPLICATIF X. Nombre de cas d'indemnisation des victimes d'actes criminels terminés (indemnité accordée, cas refusés, demande retirée) selon le sexe, le groupe d'âge et l'état matrimonial du requérant, Québec, 1978

Sex and age Sexe et âge	Total	Single Célibataires	Married Mariés	Widowed Veufs	Separated Séparés	Divorced Divorcés
	1	2	3	4	5	6
Male - Hommes:						
0-7	5	5	--	--	--	--
8-14	3	3	--	--	--	--
15-18	14	14	--	--	--	--
19-25	52	42	10	--	--	--
26-35	74	36	34	--	3	1
36-45	41	14	21	--	1	5
46-55	42	7	28	--	3	4
56-65	20	2	16	--	2	--
66-75	2	--	1	1	--	--
76-85	1	--	--	1	--	--
Male - Total - Hommes	254	123	110	2	9	10
Female - Femmes:						
0-7	6	6	--	--	--	--
8-14	5	5	--	--	--	--
15-18	9	9	--	--	--	--
19-25	20	11	9	--	--	--
26-35	25	13	8	--	1	3
36-45	19	2	10	--	4	3
46-55	26	4	18	--	1	3
56-65	19	2	7	7	1	2
66-75	12	2	3	5	--	2
76-85	1	--	--	1	--	--
Female - Total - Femmes	142	54	55	13	7	13

Source: Commission de la Santé et de la Sécurité du travail, Québec.



TEXT TABLE XI. Population by Sex, Age Group and Marital Status, for Quebec, 1978

TABLEAU EXPLICATIF XI. Nombre d'habitants par sexe, groupe d'âge et état matrimonial, pour le Québec, 1978

Sex and age Sexe et âge	Total	Single	Married	Widowed	Separated	Divorced
		Céliba- taires	Mariés	Veufs	Séparés	Divorcés
	1	2	3	4	5	6
thousand - milliers						
Male - Hommes:						
0-14	755.9	755.9	-	-	-	-
15-19	332.6	328.0	4.3	0.1	0.1	0.1
20-24	313.0	225.9	85.5	0.1	1.0	0.5
25-34	536.3	122.7	397.7	0.5	7.4	8.0
35-44	375.8	38.7	317.2	1.5	7.8	10.6
45-54	335.0	31.6	280.1	4.8	8.9	9.5
55-64	248.5	22.3	204.8	9.8	6.7	4.9
65-74	149.5	14.2	115.5	14.5	3.8	1.6
75+	66.4	6.4	39.7	18.7	1.3	0.3
<b>Male - Total - Hommes</b>	<b>3,113.1</b>	<b>1,545.8</b>	<b>1,444.8</b>	<b>50.0</b>	<b>37.0</b>	<b>35.4</b>
Female - Femmes:						
0-14	718.1	718.1	-	-	-	-
15-19	322.2	303.0	18.7	0.2	0.2	0.1
20-24	311.4	159.0	147.7	0.3	2.7	1.7
25-34	536.8	89.4	415.7	2.7	12.7	16.2
35-44	376.4	36.3	302.5	7.6	12.6	17.4
45-54	348.8	33.7	266.2	23.6	12.5	12.8
55-64	278.6	32.7	181.3	50.7	8.3	5.6
65-74	189.2	28.3	85.9	69.4	3.9	1.7
75+	108.0	17.6	22.3	67.0	0.9	0.3
<b>Female - Total - Femmes</b>	<b>3,189.4</b>	<b>1,417.9</b>	<b>1,440.3</b>	<b>221.5</b>	<b>53.8</b>	<b>55.9</b>

**Note:** The Demography Division provides aggregated figures for "married", including both those who are married and those who are separated. The figures shown above for the two categories "married" and "separated" were prepared by the Social Security Section using 1976 and 1981 Census data in conjunction with the aggregated figures of the Demography Division.

**Nota:** La Division de la démographie a fourni les chiffres globaux sur les personnes "mariées", y compris les personnes séparées. La Section de la sécurité sociale a établi les chiffres figurant ci-dessus pour les catégories des personnes "mariées" et "séparées" au moyen des données des recensements de 1976 et 1981 et des chiffres globaux de la Division de la démographie.

**Source:** Statistics Canada, Demography Division.

**Source:** Statistique Canada, Division de la démographie.

TEXT TABLE XII. Percentage Distribution of Criminal Injuries Compensation Awards by Age Group of Victim, Shown by Sex of Victim and Comparison with Distribution for the Total Population, for Ontario, 1980-81

TABLEAU EXPLICATIF XII. Répartition en pourcentage des indemnités versées aux victimes d'actes criminels selon le groupe d'âge de la victime et le sexe de la victime et comparaison avec la répartition de la population totale, pour l'Ontario, 1980-81

		Age group - Groupe d'âge						
Type of data		Total						Age not stated
Genre de donnéé			0-17	18-24	25-34	35-64	65+	Age non indiqué
		1	2	3	4	5	6	7
		No. - nbre	% (total = 100.0%)					
Population(1):								
Total	'000	8,573.8	28.2	13.0	16.8	32.3	9.8	-
Male - Hommes	'000	4,227.3	29.3	13.1	16.8	32.5	8.3	-
Female - Femmes	'000	4,346.5	27.1	12.8	16.8	32.1	11.3	-
All awards in sample - Ensemble des indemnités de l'échantillon:								
Total		401	9.2	21.5	32.4	30.9	4.7	1.2
Male - Hommes		287	8.4	22.3	36.6	29.3	2.4	1.1
Female - Femmes		98	12.2	18.4	21.4	34.7	12.2	1.0
Sex not stated - Sexe non indiqué		16	6.2	25.0	25.0	37.5	-	6.4
Awards for assault - Indemnités pour voies de fait:								
Total		212	9.9	25.9	31.6	29.3	2.4	0.9
Male - Hommes		167	10.2	26.4	32.3	28.7	1.8	0.6
Female - Femmes		38	10.5	21.0	29.0	34.2	5.3	-
Sex not stated - Sexe non indiqué		7	-	42.9	28.6	14.3	-	14.3
Awards other than for assault - Indemnités autre que pour les voies de fait:								
Total		189	8.5	16.4	33.3	32.8	7.4	1.6
Male - Hommes		120	5.8	16.7	42.5	30.0	3.3	1.7
Female - Femmes		60	13.3	16.7	16.7	35.0	16.7	1.7
Sex not stated - Sexe non indiqué		9	11.1	11.1	22.2	55.6	-	-

(1) As of June; latest inter-censal estimates.

(1) En juin; estimations intercensales les plus récentes.

**Note:** Awards are classified by sex and age group of victim.

**Nota:** Les indemnités sont classées selon le sexe et le groupe d'âge de la victime.

**Source:** (1) For population, Statistics Canada, Demography Division.

**Source:** (1) Données démographiques, Statistique Canada, Division de la démographie.

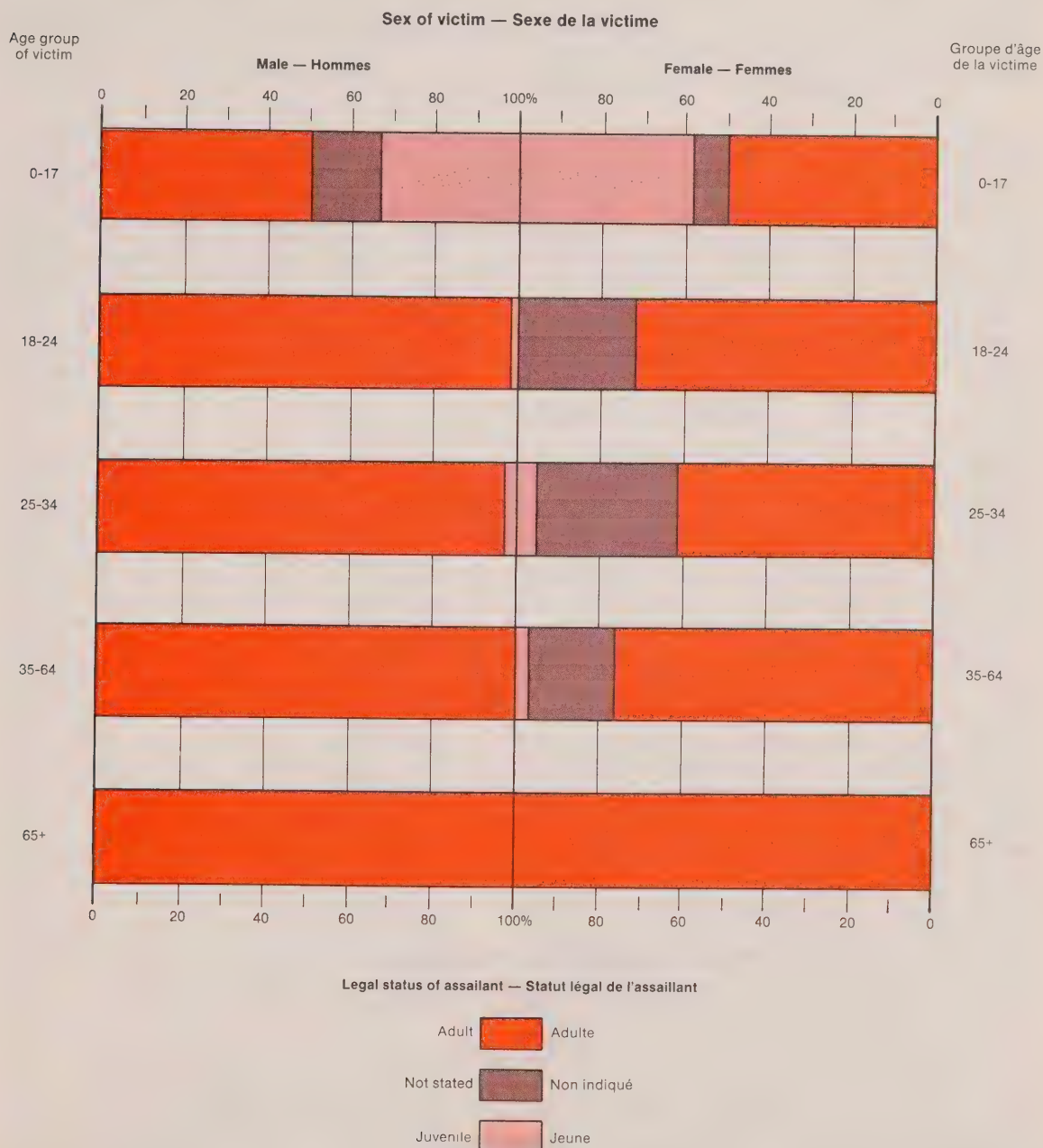
(2) For awards, see Table A1.

(2) Indemnités, voir tableau A1.

Figure V

**Legal Status of Assailant, in Cases Awarded Criminal Injuries Compensation, by Sex and Age Group of Victim, Ontario, 1980-81**

**Statut légal de l'assaillant, dans les cas où des indemnités ont été versées aux victimes d'actes criminels, selon le sexe et le groupe d'âge de la victime, Ontario, 1980-81**

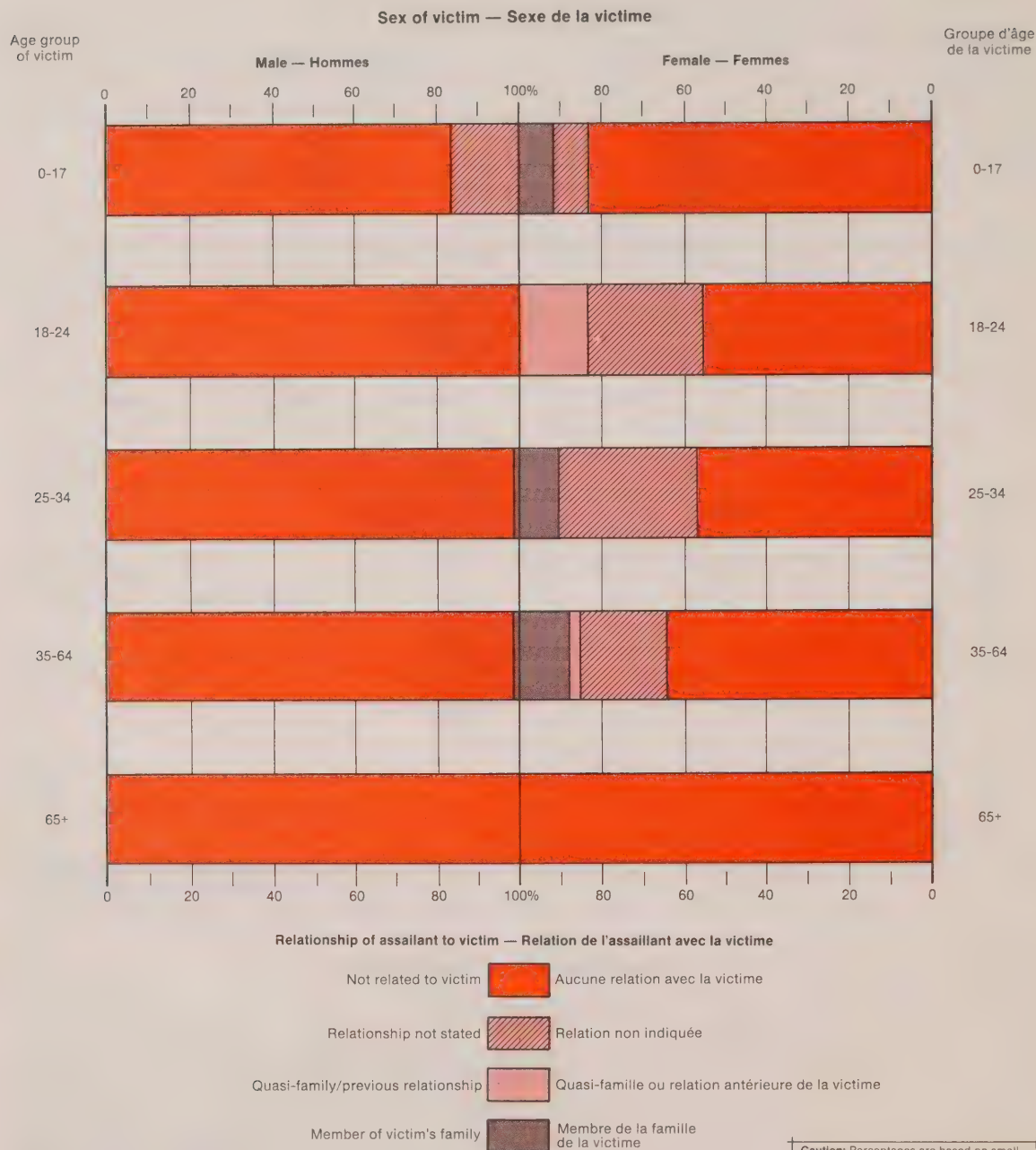


**Caution:** Percentages are based on small numbers and may not be representative  
**Mise en garde:** Les pourcentages sont fondés sur de petits nombres et peuvent ne pas être nécessairement représentatifs

Figure VI

**Relationship of Assailant to Victim, in Cases Awarded Criminal Injuries Compensation, by Sex and Age Group of Victim, Ontario, 1980-81**

**Relation de l'assaillant avec la victime, dans les cas où des indemnités ont été versées aux victimes d'actes criminels, selon le sexe et le groupe d'âge de la victime, Ontario, 1980-81**



**Caution:** Percentages are based on small numbers and may not be representative  
**Mise en garde:** Les pourcentages sont fondés sur de petits nombres et peuvent ne pas être nécessairement représentatifs



years of age, whereas 27.3% of the males and 26.6% of the females were between 20 and 34 in the general population); (c) The proportion of persons of single status (single, widowed, separated, divorced) was higher among applicants than in the general population (56.7% of the male and 61.3% of the female applicants were of single status whereas 53.6% of the males and 54.8% of the females were of that status in the general population).

Tables A1 to A8 and associated text tables (which as noted earlier are for a sample of 401 cases awarded in 1980-81) bring out a similar pattern with respect to sex, age characteristics of victims in Ontario. Text Table XV shows that in 1980 males accounted for 49.3% of the Ontario population but 71.6% of the awards. Text Table XII shows that persons between ages 18 and 34 years made up 29.9% of the male and 29.6% of the female population but they accounted for 58.9% of the male and 39.8% of the female applicants who were given awards in 1980-81.

(iv) **Characteristics of alleged assailants, Ontario, 1980-81** - Text Table XIII and Table A2 (on which the former is based) show that only about 5% of the assailants were juveniles, in the case of both male and female victims. This percentage may understate the proportion of juvenile assailants to an extent. The assailant was classified, when preparing these tables, as a juvenile only if he had been charged under the Juvenile Delinquents Act or if the circumstances were such that an imputation as a juvenile could be safely made. In some cases when the offender was not known it was quite possible a juvenile had been responsible, but in such instances the legal status of the assailant was considered to have been an adult. In one case, a woman sitting by an open window in a streetcar was hit on the neck by a potato thrown by an unknown offender. The offender might have been a child, but it was assumed that he was adult. It is possible that the assailant in certain cases classified to the "Not stated" category may have been a juvenile. These cases are taken from summaries in which details were suppressed because of sensitivity, with the offence, in most instances, being sexual in nature.

Text Table XIV and Table A2 (on which the former is based) suggest that in at least 90% of the cases the assailant was not related to the victim through family, previous family or quasi-family ties. In 3% of the cases there were such ties, and in 7% of the cases, the relationship could not be determined. Text Table XIV shows that with male

cas des femmes (49.6% des requérants de sexe masculin et 31.7% des requérants de sexe féminin avaient entre 19 et 35 ans, tandis que 27.3% des hommes et 26.6% des femmes avaient entre 20 et 34 ans dans l'ensemble de la population); (c) le pourcentage des personnes seules (célibataires, veufs, séparés, divorcés) était plus élevé parmi les requérants que dans l'ensemble de la population (56.7% des requérants de sexe masculin et 61.3% des requérants de sexe féminin étaient des personnes seules, tandis que 53.6% des hommes et 54.8% des femmes étaient des personnes seules dans l'ensemble de la population).

Une tendance similaire quant au sexe et à l'âge des victimes en Ontario ressort des tableaux A1 à A8 et des tableaux explicatifs connexes (qui, comme on l'a déjà signalé, concernent un échantillon de 401 cas indemnisés en 1980-81). Selon le tableau explicatif XV, en 1980, les hommes formaient 49.3% de la population de l'Ontario, mais 71.6% des personnes indemnisées. Selon le tableau explicatif XII, les personnes ayant entre 18 et 34 ans représentaient 29.9% des hommes et 29.6% des femmes de l'ensemble de la population, mais constituaient 58.9% des requérants de sexe masculin et 39.8% des requérants de sexe féminin qui ont été indemnisés en 1980-81.

(iv) **Caractéristiques des assaillants, Ontario (1980-81)** - Selon le tableau explicatif XIII et le tableau A2 (sur lequel le premier repose), seulement quelque 5% des assaillants étaient des adolescents, aussi bien lorsque la victime était un homme que lorsqu'elle était une femme. Il se peut que ce pourcentage sous-estime, jusqu'à un certain point, le pourcentage des assaillants adolescents. Au cours de la préparation des tableaux, l'assaillant n'était considéré comme un adolescent que s'il était inculpé aux termes de la loi sur les jeunes délinquants ou si les circonstances permettaient de supposer sans risque qu'il s'agissait d'un adolescent. Dans certains cas, lorsque l'agresseur était inconnu, il était fort possible que le responsable ait été un adolescent, mais, alors, on considérait que l'assaillant avait le statut légal d'un adulte. Par exemple, dans un cas, une femme assise près de la fenêtre dans un tramway a été atteinte dans le cou par une pomme de terre lancée par un agresseur inconnu. L'agresseur aurait pu être un enfant, mais on a supposé qu'il s'agissait d'un adulte. Dans certains des cas classés dans la catégorie "Non indiqué" il se peut que l'assaillant ait été un adolescent. Ces cas sont tirés de résumés dont les détails ont été supprimés par délicatesse, dans la plupart des cas, le délit étant de nature sexuelle.

Selon le tableau XIV et le tableau A2 (sur lequel le premier repose), il semble que, dans 90% des cas, l'agresseur n'avait aucun lien familial, quasi-familial ou de famille antérieure avec la victime. Dans 3% des cas, de tels liens existaient et, dans 7% des cas, le lien ne pouvait pas être déterminé. Selon le tableau explicatif XIV, les assaillants ayant des liens

TEXT TABLE XIII. Percentage Distribution of Criminal Injuries Compensation Awards by Legal Status of Assailant, Shown by Sex and Age of Victim, for Ontario, 1980-81

TABLEAU EXPLICATIF XIII. Répartition en pourcentage des indemnités versées aux victimes d'actes criminels selon le statut légal de l'assaillant, le sexe et l'âge de la victime, pour l'Ontario, 1980-81

	Total in sample	Legal status of assailant		
		Statut légal de l'assaillant		
Sex and age group of victim	Total de l'échan- tillon	Adult	Juvenile(1)	Not stated
Sexe et groupe d'âge de la victime		Adulte	Jeune(1)	Non indiqué
	1	2	3	4
	No. - nbre	% (total = 100.0%)		
<b>Both sexes - Deux sexes:</b>				
0-17	37	51.4	35.1	13.5
18-24	86	93.0	1.2	5.8
25-34	130	91.5	3.1	5.4
35-64	124	91.9	0.8	7.3
65+	19	100.0	-	-
Age not stated - Âge non indiqué	5	60.0	-	40.0
Total	401	88.3	4.8	7.0
<b>Male - Hommes:</b>				
0-17	24	50.0	33.3	16.7
18-24	64	98.4	1.6	-
25-34	105	97.1	2.9	-
35-64	84	100.0	-	-
65+	7	100.0	-	-
Age not stated - Âge non indiqué	3	66.7	-	33.3
Total	287	94.1	4.2	1.7
<b>Female - Femmes:</b>				
0-17	12	50.0	41.7	8.3
18-24	18	72.2	-	27.8
25-34	21	61.9	4.8	33.3
35-64	34	76.5	2.9	20.6
65+	12	100.0	-	-
Age not stated - Âge non indiqué	1	100.0	-	-
Total	98	72.4	7.1	20.4
<b>Sex not stated - Sexe non indiqué:</b>				
0-17	1	100.0	-	-
18-24	4	100.0	-	-
25-34	4	100.0	-	-
35-64	6	66.7	-	33.3
65+	-	-	-	-
Age not stated - Âge non indiqué	1	-	-	100.0
Total	16	81.2	-	18.8

(1) See Table A2, footnote 1.

(1) Voir tableau A2, note 1.

Source: See Table A2.

Source: Voir tableau A2.

TEXT TABLE XIV. Percentage Distribution of Criminal Injuries Compensation Awards by Assailant's Relationship to Victim, Shown by Sex and Age of Victim, for Ontario, 1980-81

TABLEAU EXPLICATIF XIV. Répartition en pourcentage des indemnités versées aux victimes d'actes criminels selon la relation de l'assaillant avec la victime et d'après le sexe et l'âge de la victime, pour l'Ontario, 1980-81

		Assailant's relationship to victim			
		Relation de l'assaillant avec la victime			
Sex and age group of victim	Total in sample	Member of victim's family(1)	Quasi-family/previous relationship(1)	Not related to victim(1)	Relationship not stated
Sexe et groupe d'âge des victimes	Total de l'échantillon	Membre de la famille de la victime(1)	Quasi-famille ou relation antérieure de la victime(1)	Aucune relation avec la victime(1)	Relation non indiquée
	1	2	3	4	5
	No. - nbre	% (total = 100.0%)			
Both sexes - Deux sexes:					
0-17	37	2.7	-	83.8	13.5
18-24	86	-	3.5	90.7	5.8
25-34	130	2.3	-	92.3	5.4
35-64	124	4.0	0.8	87.9	7.3
65+	19	-	-	100.0	-
Age not stated - Âge non indiqué	5	-	-	60.0	40.0
Total	401	2.2	1.0	89.8	7.0
Male - Hommes:					
0-17	24	-	-	83.3	16.7
18-24	64	-	-	100.0	-
25-34	105	1.0	-	99.0	-
35-64	84	1.2	-	98.8	-
65+	7	-	-	100.0	-
Age not stated - Âge non indiqué	3	-	-	66.7	33.3
Total	287	0.7	-	97.6	1.7
Female - Femmes:					
0-17	12	8.3	-	83.3	8.3
18-24	18	-	16.7	55.6	27.8
25-34	21	9.5	-	57.1	33.3
35-64	34	11.8	2.9	64.7	20.6
65+	12	-	-	100.0	-
Age not stated - Âge non indiqué	1	-	-	100.0	-
Total	98	7.1	4.1	68.4	20.4
Sex not stated - Âge non indiqué:					
0-17	1	-	-	100.0	-
18-24	4	-	-	100.0	-
25-34	4	-	-	100.0	-
35-64	6	-	-	66.7	33.3
65+	-	-	-	-	-
Age not stated - Âge non indiqué	1	-	-	-	100.0
Total	16	-	-	81.2	18.8

(1) For definition, see Table A2.

(1) La définition se trouve au tableau A2.

Source: See Table A2.

Source: Voir tableau A2.

victims assailants who were related through family, previous family or quasi-family ties made up only 0.7%. But with female victims assailants of this group comprised at least 11.2%.

With female victims, the proportion of assailants whose ties to the victim could not be determined from the summaries made up 20.4%. As noted earlier, in most of these cases the offence was sexual in nature and details were suppressed because of sensitivity.

(v) **Cases compensated, by grounds for compensation/offence** - There are three grounds for making an award: (a) a person was injured while making an arrest or assisting a peace officer in doing so; (b) a person was injured while preventing an offence (or a suspected offence) or assisting a peace officer in doing so and (c) a person was injured as an innocent victim of crime other than under circumstances described in (a) or (b).

Table 2 presents a seven-year time series from 1975-76 to 1981-82 of cases that were compensated by grounds for compensation and/or associated offence. Table 2 shows that assault (not indecent) constituted by far the largest offence category in all provinces and territories, its share for Canada having been about 55% (during the years shown for Canada from 1975-76 to 1979-80). Three other major categories have been robbery, homicide, and attempted murder. The relative frequencies of these categories have been for Canada as a whole, during the years shown, approximately 11% to 12% (robbery), 12% (homicide), and 8% to 9% (attempted murder).

Table 2 shows that the proportions of cases compensated for injuries arising out of law enforcement (making an arrest or preventing an offence) have been small at approximately 2% for Canada as a whole. Persons who are injured while enforcing the law may be peace officers making an arrest or preventing an offence. Or they may be private citizens assisting a peace officer in such functions.

Peace officers, however, have employment-related compensation schemes and may not always be eligible for criminal injuries compensation. They would, for example not be entitled to receive compensation for injuries received during the course of duty in Quebec and Manitoba, which compensate in such cases from workmen's/workers' compensation programs. Peace officers are excluded from the criminal injuries compensation

familiaux ou quasi-familiaux ou de famille antérieure avec les victimes de sexe masculin ne représentaient que 0.7% des agresseurs, tandis que les assailants des victimes de sexe féminin constituaient au moins 11.2% des agresseurs.

Dans le cas des victimes de sexe féminin, le pourcentage des assailants dont il était impossible de déterminer, à partir des résumés, les liens avec la victime représentaient 20.4%. Comme on l'a déjà signalé, dans la plupart de ces cas, le délit était de nature sexuelle et, par délicatesse, les détails n'avaient pas été divulgués.

(v) **Cas indemnisés par motif de l'indemnisation et du délit** - Il y a trois raisons d'accorder une indemnité : (a) une personne est blessée en effectuant une arrestation ou en aidant un agent de la paix à le faire; (b) une personne est blessée en empêchant la perpétration d'un délit ou d'un délit soupçonné ou en aidant un agent de la paix à l'empêcher; et (c) une personne est blessée en tant que la victime innocente d'un crime dans des circonstances autres que celles qui sont décrites en (a) ou (b).

Le tableau 2 relève les cas qui ont été indemnisés, sur une période de sept ans, de 1975-76 à 1981-82, par motif de l'indemnisation ou du délit correspondant. Selon le tableau 2, les voies de fait (autres que les attentats à la pudeur) constituaient (et de loin) la plus importante catégorie des délits dans toutes les provinces et tous les territoires, son pourcentage étant d'environ 55% dans l'ensemble du Canada (au cours des années indiquées pour le Canada de 1975-76 à 1979-80). Les vols qualifiés, les homicides et les tentatives de meurtre formaient trois autres catégories importantes. Dans l'ensemble du Canada, au cours des années susmentionnées, les fréquences relatives de ces catégories étaient d'environ 11% à 12% (vols qualifiés), de 12% (homicides) et de 8% à 9% (tentatives de meurtre).

Selon le tableau 2, les pourcentages des cas indemnisés pour blessures subies dans l'application de la loi (effectuer une arrestation ou empêcher la perpétration d'un acte criminel) étaient faibles (environ 2%) pour l'ensemble du Canada. Les personnes blessées en appliquant la loi peuvent être des agents de la paix effectuant une arrestation ou empêchant la perpétration d'un acte criminel ou des particuliers prêtant leur assistance à un agent de la paix dans de telles fonctions.

Toutefois, les agents de la paix bénéficient de régimes d'indemnisation liés à leur emploi et il se peut qu'ils ne soient pas toujours admissibles au programme d'indemnisation des victimes d'actes criminels. Par exemple, ils n'auraient pas le droit d'être indemnisés pour des blessures subies au cours de l'exercice de leurs fonctions au Québec et au Manitoba, provinces qui endementent les victimes dans ces cas en vertu de programmes d'indemnisation des victimes d'accidents



program in British Columbia also. On the other hand peace officers injured while making an arrest, or preventing an offence in Ontario, for example, apply quite regularly for compensation and receive payments with respect to pain and suffering. Persons who are not peace officers may of course apply in all jurisdictions (with a criminal injuries compensation program) if injured while enforcing the law.

Thus care is needed in interpreting the significance of the relative magnitude of the two categories related to law enforcement. Cases included are only those which were compensated under the criminal injuries compensation program. The total number of persons injured while enforcing the law can not be determined from Table 2.

(vi) **Ontario cases in 1980-81, by grounds for compensation/associated offence** - Table A1 and Text Table XV present a distribution of the 401 sample cases of Ontario awards in 1980-81, by grounds for compensation and/or associated offence. The distribution shown in these tables differs somewhat from that for Ontario in 1980-81 as presented in Table 2. There are basically two reasons for this. Table 2 shows a distribution of cases compensated or paid during the year, including cases awarded in earlier years, whereas Table A1 and Text Table XV relate to cases awarded during the year. Also, the distribution in Table 2 is based entirely on the classification of cases by the Ontario board, whereas the distribution in Table A1 and Text Table XV was prepared independently of the Board on the basis of summarized information. It is felt that the latter reason accounts for most of the difference in the patterns observable in the two sets of tables.

Table A1, for example, shows that persons who were injured while making an arrest or assisting a peace officer in doing so made up 11.0%, and those injured while preventing an offence or assisting a peace officer in doing so made up 7.5%. The corresponding percentages for Ontario in 1980-81 in Table 2 are 4.3% and 0.4% respectively. It is felt that these differences arose mostly because of the more liberal interpretation that was applied when classifying the cases prior to preparing Table A1. For example, all cases in which security officers were injured while trying to detain shoplifters were classified to "Arresting" and those in which injuries resulted after someone tried to prevent harassment, assault, fights etc. were classified to "Preventing". Some of the cases that were classified to these two categories when preparing Table A1 may have

de travail. En Colombie-Britannique aussi, les agents de la paix sont exclus du programme d'indemnisation des victimes d'actes criminels. Par ailleurs, les agents de la paix qui subissent des blessures en effectuant une arrestation ou en empêchant la perpétration d'un acte criminel, par exemple, en Ontario demandent très régulièrement une indemnisation et bénéficient de versements pour douleur et souffrance. Évidemment, les personnes qui ne sont pas des agents de la paix peuvent, quelle que soit la compétence, demander une indemnité si elles sont blessées en appliquant la loi.

Il faut interpréter prudemment la signification de l'importance relative des deux catégories lorsqu'il s'agit de l'application de la loi. Les cas étudiés sont uniquement ceux qui ont été indemnisés aux termes du programme d'indemnisation des victimes d'actes criminels. Il est impossible de déterminer, au moyen du tableau 2, le nombre global des personnes blessées en appliquant la loi.

(vi) **Ontario (1980-81), cas par motif de l'indemnisation et du délit correspondant** - Le tableau A1 et le tableau explicatif XV font voir une répartition des 401 cas représentatifs indemnisés en Ontario en 1980-81 par motif de l'indemnisation et du délit correspondant. La répartition de ces tableaux diffère quelque peu de celle de l'Ontario en 1980-81 présentée au tableau 2. Deux raisons fondamentales expliquent cette différence. Le tableau 2 renferme une répartition des cas qui ont reçu une indemnité au cours de l'année, y compris les cas indemnisés au cours des années antérieures tandis que le tableau A1 et le tableau explicatif XV concernent les cas indemnisés au cours de l'année. De plus, la répartition du tableau 2 repose entièrement sur la classification des cas par le Conseil de l'Ontario, tandis que la répartition du tableau A1 et du tableau explicatif XV a été préparée indépendamment du Conseil d'après les résumés de renseignements. On croit que cette dernière raison explique la majeure partie de la différence qui se dégage des tendances des deux groupes de tableaux.

Par exemple, le tableau A1 montre que les personnes blessées en effectuant une arrestation ou en aidant un agent de la paix à l'effectuer constituaient 11.0% de l'ensemble et que les personnes blessées en empêchant la perpétration d'un acte criminel ou en aidant un agent de la paix à l'empêcher formaient 7.5% de l'ensemble. Selon le tableau 2, en Ontario, les pourcentages correspondants étaient respectivement de 4.3% et de 0.4% en 1980-81. On croit que ces différences découlaient surtout de l'interprétation plus libérale appliquée à la classification des cas avant la préparation du tableau A1. Par exemple, tous les cas où des agents de sécurité ont été blessés en tentant de détenir des voleurs à l'établissement étaient classés dans la catégorie "Arrestation" et les cas où les blessures ont été subies en tentant d'empêcher la perpétration d'harcèlements, de voies de fait, de bagarres, etc. étaient classés dans la catégorie "Prévention".

TEXT TABLE XV. Proportion of Males and Females Awarded Criminal Injuries Compensation by Grounds for Compensation and Proportion of Males and Females in the Total Population, for Ontario, 1980-81

TABLEAU EXPLICATIF XV. Proportion des victimes d'actes criminels de sexe masculin et féminin indemnisées selon la raison de l'indemnisation et proportion des hommes et des femmes dans la population globale, pour l'Ontario, 1980-81

Type of data/Grounds for compensation Genre de donné/Raisons de l'indemnisation	Sex of victim Sexe de la victime			
	Both sexes Deux sexes	Male Hommes	Female Femmes	Sex not stated Sexe non indiqué
	1	2	3	4
	No. - nbre	% (total = 100.0%)		
Population(1)	'000 8,573.8	49.3	50.7	-
All awards in sample - Ensemble des indemnités de l'échantillon	401	71.6	24.4	4.0
By grounds for compensation - Selon les raisons de l'indemnisation:				
(i) Victim of compensable offence(2) - Victime d'une infraction donnant lieu à une indemnisation(2)	327	67.9	28.1	4.0
Homicide	9	55.6	33.3	11.1
Attempted murder - Tentative de meurtre	9	33.3	55.6	11.1
Sexual offences - Délits sexuels	22	9.1	90.9	-
Assault (not indecent) - Voies de fait (sauf attentat à la pudeur)	212	78.8	17.9	3.3
Robbery/Break and entry - Vol qualifié/Introduction par effraction	51	62.8	33.3	3.9
Offensive weapons - Armes offensives	13	53.9	30.8	15.4
Other - Autres	11	54.6	45.5	-
(ii) Injured while making an arrest - Blessé pendant une arrestation	44	84.1	9.1	6.8
(iii) Injured while preventing an offence - Blessé en empêchant une infraction	30	93.3	6.7	-

(1) As of June; latest inter-censal estimates.

(1) En juin; estimations intercensales les plus récentes.

(2) Other than those classified under (ii) and (iii).

(2) Sauf les délits classés sous (ii) et (iii).

Source: 1. For population, Statistics Canada, Demography Division.

Source: 1. Données démographiques, Statistique Canada, Division de la démographique.

2. For awards, see Table A1.

2. Indemnités, voir tableau A1.

been classified by the Board to "Assault (not indecent)".

Another category whose relative frequency differs between Tables 2 and A1 is Robbery/Breaking and entering. In Table 2 this group, in 1980-81, comprises 6.0% but in Table A1 12.7%. Here the difference arose because, in preparing Table A1, all cases in which robbery was mentioned were arbitrarily classified as such regardless of what the conviction might have been. In some instances the assailant was convicted of some other offence such as assault causing bodily harm. In Table 2 such cases were classified to "Assault (not indecent)".

Homicide is still another category whose relative frequency differs noticeably between Tables 2 and A1. In Table 2 its frequency is 7.1%, whereas in Table A1 it comes only to 2.2%. It is possible that this difference is due to sample size with 2.2% representing only nine cases in Table A1. On the other hand, Table A1 relates, as noted earlier to the number of awards, while Table 2 related to the number compensated. Surviving dependents of homicide victims may receive periodic payments and may therefore be a factor explaining, at least in part, the higher relative frequency of the "Homicide" category in Table 2.

Even though there are such differences from Table 2, it is felt that the figures of Table A1 and of Text Table XV are useful. Table A1 shows that in spite of the somewhat different approach to classifying cases as just discussed between Tables 2 and A1, "Assault (not indecent)" together with Robbery/Breaking and entering" make up a very high proportion (78% in Table 2 and 66% in Table A1). It shows somewhat different distributions for males and females, with sexual offences for example accounting for 0.7% of male victims but 20.4% of female victims. Robbery/Breaking and entering account for 11.2% of male victims but 17.4% of the female victims. Homicide and attempted murder together account for 3% of the male victims but 8% of the female victims.

In Text Table XV the total number of male and female victims in the sample are taken as 100.0% for each category and the proportions of male and female victims are shown. For example, females make up 24.4% of all victims, but 90.9% of sexual offence victims. They comprised 55.6% of those who were victims of attempted murder. On the

Il se peut que le Conseil ait classé dans la catégorie "Voies de fait (autres que les attentats à la pudeur)" certains des cas classés dans ces deux catégories au cours de la préparation du tableau A1.

Les vols qualifiés (introduction par effraction) constituent une autre catégorie dont la fréquence relative varie aux tableaux 2 et A1. Au tableau 2, ce groupe représente en 1980-81 6.0% de l'ensemble, mais, au tableau A1, 12.7%. Dans ce dernier cas, la différence était due au fait qu'en préparant le tableau A1, tous les cas où l'on parle de vol ont arbitrairement été classés dans cette catégorie, indépendamment de la sorte de conviction. Dans certains cas, l'assaillant a été jugé coupable d'un autre délit (comme une voie de fait causant des blessures corporelles). Au tableau 2, ces cas ont été classés dans la catégorie "Voies de fait (autres que les attentats à la pudeur)".

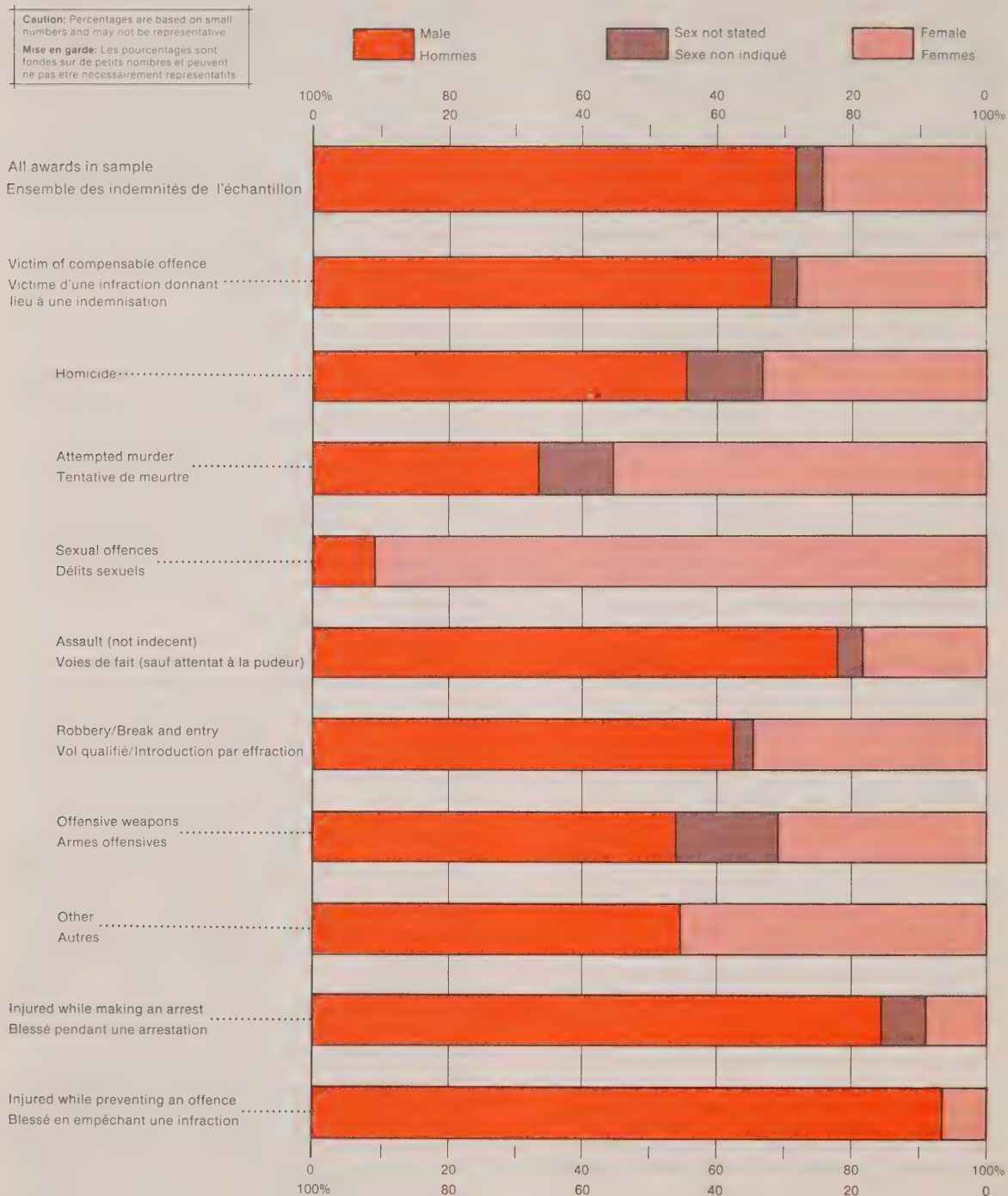
L'homicide est une autre catégorie dont la fréquence relative varie considérablement aux tableaux 2 et A1. Au tableau 2, sa fréquence n'est que de 7.1% tandis qu'au tableau A1, elle ne s'élève qu'à 2.2%. Il se peut que cette différence soit due à la taille de l'échantillon, 2.2% ne représentant que 9 cas au tableau A1. Par contre, comme on l'a déjà signalé, le tableau A1 a trait au nombre de versements, tandis que le tableau 2 concerne le nombre de cas indemnisés. Les personnes à charge des victimes d'homicides peuvent toucher des versements périodiques et, par conséquent, il se peut qu'elles constituent un facteur expliquant, du moins en partie, la fréquence relative plus élevée de la catégorie "Homicides" du tableau 2.

Malgré les différences qui ressortent du tableau 2, on estime que les données du tableau A1 et du tableau explicatif XV sont utiles. Selon le tableau A1, malgré la façon quelque peu différente de classer les cas, comme on vient de l'étudier, dans les tableaux 2 et A1, les cas de "Voies de fait (autres que les attentats à la pudeur)" et les cas de "Vols qualifiés (introduction par effraction)" constituent un pourcentage très élevé (78% au tableau 2 et 66% au tableau A1). Il s'en dégage des répartitions quelque peu différentes pour les hommes et pour les femmes, par exemple, les délits à caractère sexuel touchant 0.7% des victimes de sexe masculin, mais 20.4% des victimes de sexe féminin. Les vols qualifiés (introduction par effraction) interviennent pour 11.2% des victimes de sexe masculin, mais pour 17.4% des victimes de sexe féminin. Ensemble, les homicides et les tentatives de meurtre touchent 3% des victimes de sexe masculin, mais 8% des victimes de sexe féminin.

Au tableau explicatif XV, l'ensemble des victimes de sexe masculin et féminin dans l'échantillon représente 100.0% de chaque catégorie et l'on y présente les pourcentages des victimes de sexe masculin et des victimes de sexe féminin. Par exemple, les femmes constituent 24.4% de l'ensemble des victimes, mais 90.9% des victimes de délits sexuels. Elles formaient 55.6% des



Figure VII  
**Proportion of Males and Females Awarded Criminal Injuries Compensation, Ontario, 1980-81**  
**Proportion des victimes d'actes criminels de sexe masculin et féminin indemnisées, Ontario, 1980-81**





TEXT TABLE XVI. Percentage Distribution of Criminal Injuries Compensation Awards for Assault by Adult Assailants Unrelated to Victims, by Circumstance of Offence, Shown by Sex of Victim, for Ontario, 1980-81

TABLEAU EXPLICATIF XVI. Répartition en pourcentage des indemnités versées aux victimes d'actes criminels par suite de voies de fait perpétrées par des assaillants adultes n'ayant aucune relation avec la victime selon la circonstance de l'infraction et le sexe de la victime, pour l'Ontario, 1980-81

		Sex of victim Sexe de la victime			
Circumstance(1) Circonstance(1)	Total	Male	Female	Sex not stated	
		Hommes	Femmes	Sexe non indiqué	
		1	2	3	4
<hr/>					
Total (In Sample - De l'échantillon)	No. - nbre	199	160	33	6
	%	100.0	100.0	100.0	100.0
Strife - Querelle		21.0	20.0	24.2	33.3
Alcohol without reduction - Alcool sans réduction de l'indemnité		3.5	4.4	-	-
Alcohol with reduction - Alcool avec réduction de l'indemnité		2.5	3.1	-	-
Third party victim - La victime est une tierce partie		3.0	2.5	6.1	-
Mental instability - Instabilité mentale		3.5	1.2	15.2	-
Police in course of duty - Policier dans l'exercice de ses fonctions		3.5	4.4	-	-
Enforcing order - Faire régner l'ordre		8.5	10.0	3.0	-
No provocation - Aucune provocation		27.1	28.8	21.2	16.7
Irate spouse/friend - Colère du conjoint ou d'un ami		3.0	2.5	6.1	-
Unexplained - Inexpliqué		13.6	11.9	18.2	33.3
Other - Autres		10.6	11.2	6.1	16.7

(1) For definition and discussion of categories used, see Table A6.

(1) La définition des catégories utilisées figure au tableau A6.

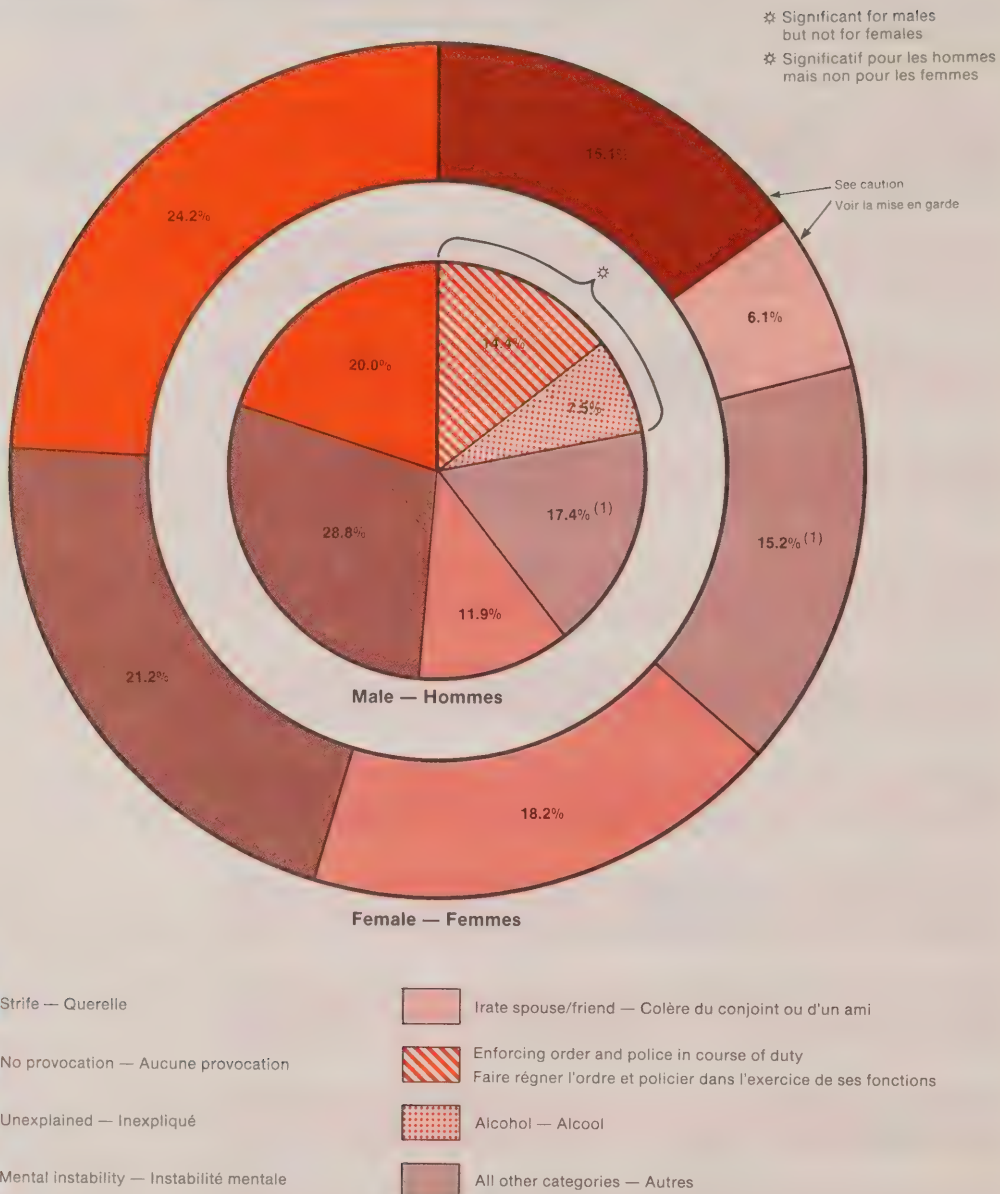
Source: See Table A6.

Source: Voir tableau A6.

Figure VIII

**Major Circumstances for Assault by Unrelated Adults, in Criminal Injuries Compensation Awards Ordered, Ontario, 1980-81**

**Principales circonstances des voies de fait perpétrées par des adultes n'ayant pas de relation avec la victime lorsque des indemnités sont versées aux victimes d'actes criminels, Ontario 1980-81**



(1) Content of residual category not same for males and females.

(1) Le contenu de la catégorie «autres» n'est pas le même pour les hommes et pour les femmes.

Reference: Text Table XVI.

Référence: Tableau explicatif XVI.

**Caution:** Percentages are based on small numbers and may not be representative.

**Mise en garde:** Les pourcentages sont fondés sur de petits nombres et peuvent ne pas être nécessairement représentatifs.

other hand 84.1% of those injured while making an arrest (or assisting a peace officer) and 93.3% of those injured while preventing an offence (or assisting a peace officer) were males.

(vii) **Assault cases by circumstance, Ontario, 1980-81** - In 199 or 93.9% of the cases the assailant was an adult who was not related to the victim in any of the ways just indicated.

In Table A6 and Text Table XVI the 199 cases just mentioned are distributed by circumstance surrounding the assault. These tables show that strife with both male and female victims accounted for approximately one fifth of the assault cases in which the assailants were adults unrelated to the victim. The strife may have taken place for any number of reasons, for example because someone complained about the noise; an inter-family feud; an altercation in the work place.

Another large category accounting for 28.8% of male and 21.2% of female victims who were assaulted by unrelated adults is that of "No provocation". In many instances, cases classified to this category were described as such in the summaries. In one case, a man "was assaulted without provocation during a hockey game". In others it did not seem reasonable to infer provocation; for example, there was a case in which a man "was pulled from his car and beaten when he stopped to help the unknown offender on the highway". Or in still another, a woman "was assaulted during her lunch hour", and no offender "has been apprehended". Another fairly large category shown in this text table is that of "Unexplained" accounting for 11.9% of male and 18.2% of female victims. In these cases the summaries did not provide sufficient detail to classify them to a more meaningful category such as "Strife" or "No provocation".

Several categories seem fairly important for male victims although to a lesser extent for females. Cases involving alcohol in some way comprised 7.5% among males and none among females. Cases involving police officers who were assaulted in the course of duty (other than in the process of making an arrest or preventing a crime, which are separate categories shown in Table A1 and elsewhere) made up 4.4% among males, none among females. Cases in which enforcing order was the circumstance (for example a bartender asking a customer to leave or a bus driver restraining an unruly passenger) made up 10.0% among males, but 3.0% among females.

personnes victimes d'une tentative de meurtre. Par contre, 84.1% des personnes blessées en effectuant une arrestation (ou en aidant un agent de la paix à le faire) et 93.3% des personnes blessées en empêchant la perpétration d'un délit (ou en aidant un agent de la paix à l'empêcher) étaient des hommes.

(vii) **Cas de voies de fait par circonstance, Ontario (1980-81)** - Dans 199 ou 93.9% des cas, l'agresseur était un adulte n'ayant aucun des liens susmentionnés avec la victime.

Au tableau A6 et au tableau explicatif XVI, les 199 cas ci-haut sont répartis en fonction des circonstances entourant la voie de fait. Selon ces tableaux, des querelles avec les victimes à la fois de sexe masculin et féminin intervenaient dans environ un cinquième des cas de voies de fait où les agresseurs étaient des adultes sans lien de parenté avec la victime. Il se peut que la querelle ait été due à un certain nombre de raisons, par exemple, à une plainte à propos du bruit, à une chicane interfamiliale ou à une dispute sur le lieu du travail.

"L'absence de provocation" constitue une autre catégorie importante où l'on trouve 28.8% des victimes de sexe masculin et 21.2% des victimes de sexe féminin qui ont été agressées par des adultes sans lien de parenté avec elles. De nombreux cas classés dans cette catégorie étaient décrits comme tels dans les résumés. Par exemple, dans un cas, un homme "a été victime d'une voie de fait non provoquée au cours d'une partie de hockey". Dans d'autres cas, il ne semblait pas plausible d'inférer la présence d'une provocation; par exemple, un homme "a été arraché de force de son automobile et battu après s'être arrêté pour venir en aide à un agresseur inconnu sur la route". Dans un autre cas, une femme "a été victime d'une voie de fait pendant son déjeuner" et aucun agresseur "n'a été appréhendé". La catégorie "Inexpliqué" est une autre catégorie passablement importante de ce tableau explicatif comprenant 11.9% des victimes de sexe masculin et 18.2% des victimes de sexe féminin. Dans ces cas, les résumés n'étaient pas assez précis pour qu'on puisse les classer dans une catégorie plus significative comme "Querelle" ou "Sans provocation".

Plusieurs catégories semblent importantes pour les victimes de sexe masculin, mais à un degré moindre pour les femmes. Les cas où le délit comprenait de l'alcool formait 7.5% des cas parmi les victimes de sexe masculin et aucune victime de sexe féminin. Les cas impliquant des agents de police victimes de voies de fait dans l'exercice de leurs fonctions (autres qu'en effectuant une arrestation ou en empêchant la perpétration d'un acte criminel qui constituent des catégories distinctes qu'on trouve au tableau A1 et ailleurs) formaient 4.4% des cas de victimes de sexe masculin et aucun cas de victime de sexe féminin. Les cas où la circonstance était le maintien de l'ordre (par exemple, un barman forçant un client à quitter les lieux

ou un chauffeur d'autobus contrôlant un passager turbulent) constituaient 10.0% des victimes de sexe masculin, mais 3.0% des victimes de sexe féminin.

Three categories which appear to be important for female victims, although to a lesser extent for male victims are: (a) third party victim, e.g. applicant was knocked down when two men started to fight, (b) Mental instability of assailant, and (c) Irate spouse/friend of a third party, but not of victim. However, the percentages on which the numbers are based are small and may not be representative.(42)

Voici trois catégories qui semblent passablement importantes pour les victimes de sexe féminin, mais à un degré moindre pour les victimes de sexe masculin: (a) la victime est une tierce partie (par exemple, le requérant a été renversé quand deux hommes ont commencé à se battre), (b) l'instabilité mentale de l'agresseur et (c) la colère du conjoint ou d'un ami d'une tierce partie, mais pas de la victime. Cependant les pourcentages sont fondés sur de petits nombres et peuvent ne pas être représentatifs.(42)

(viii) Amount of award, by grounds for compensation/offence, Ontario, 1980-81 - Table A4 presents for the sample cases classified to each ground for compensation a distribution, by type of award and amount. For example, it shows that seven out of 401 or 1.7% of the cases were granted periodic awards. The remaining 394 were given lump sum awards ranging as shown in Text Table XVII from less than \$1,000 in 35% of the cases to somewhat more than \$15,000 in 1% of the cases.

(viii) Valeur de la prestation accordée selon les raisons de l'indemnisation et du délit, Ontario (1980-81) - Au tableau A4, on présente pour les cas de l'échantillon classés selon chaque raison de l'indemnisation, une répartition par genre et montant de l'indemnité. Par exemple, il montre que 7 des 401 cas ou 1.7% des cas ont bénéficié de prestations périodiques. Les 394 autres cas ont reçu des prestations forfaitaires allant, comme le montre le tableau explicatif XVII, de moins de \$1,000 dans 35% des cas à un peu plus de \$15,000 dans 1% des cas.

Text Table XVII shows that cases involving homicide generally received amounts of less than \$2,000. In many of these cases the claim was for funeral expenses only. In one case a 14 year old girl had been murdered. An award of \$1,466.60 was made to the parents to cover expenses. In another, the surviving dependent, the wife, received \$7,018 although there was a reduction because "all parties were intoxicated" and the Board felt that "the victim may have instigated the fight". In still another \$11,530 in compensation was awarded to the wife of a jeweller who was murdered in a robbery attempt on his store. The Board ordered a continuing monthly payment of \$500.

Selon le tableau explicatif XVII, les cas d'homicides ont généralement reçu des prestations inférieures à \$2,000. Dans bon nombre de ces cas, la réclamation ne concernait que les frais funéraires. Par exemple, un cas concernait le meurtre d'une fillette de 14 ans. Les parents ont reçu une prestation de \$1,466.60 correspondant aux dépenses. Dans un autre cas, la personne à charge, l'épouse, a reçu \$7,018 à la suite d'une réduction parce que "toutes les parties étaient en état d'ébriété" et que le Conseil estimait que "la victime avait peut-être été l'instigateur de la rixe". Dans un autre cas, une indemnisation de \$11,530 a été accordée à l'épouse d'un bijoutier assassiné au cours d'une tentative de vol qualifié dans sa boutique. Le Conseil a décrété un versement mensuel permanent de \$500.

Another group for which the awards were relatively small was the category "Injured while making an arrest". Nobody received more than \$5,000. One explanation for this is the fact that peace officers make up the bulk of the victims of this group (38 out of 44 as shown in Table A7). Peace officers are covered under employment-related compensation programs and the awards are mostly for pain and suffering. Another explanation would be that the extent of injury in the case of persons who were not peace officers was insufficiently severe to justify more substantial amounts of award.

La catégorie des personnes blessées ayant participé à une arrestation forme un autre groupe dont les indemnités étaient relativement faibles. Personne n'a reçu plus de \$5,000, ce qui s'explique, entre autres, par le fait que les agents de la paix constituent la majorité des victimes de ce groupe (38 victimes sur les 44 du tableau A7). Les agents de la paix bénéficient de programmes d'indemnisation liés à leur emploi et les indemnités versées concernent la douleur et la souffrance. Une autre raison serait due au fait que l'ampleur des blessures subies par des personnes autres que des agents de la paix n'était pas assez grave pour justifier le versement d'in-

(42) It would be desirable to repeat observations using a larger sample before making firm observations.

(42) Il serait souhaitable de répéter, les observations au moyen d'un échantillon plus grand avant de faire des observations plus précises.



TEXT TABLE XVII. Percentage Distribution of Lump Sum Awards under the Criminal Injuries Compensation Program, by Amount of Award, Shown by Grounds for Compensation, for Ontario, 1980-81

TABLEAU EXPLICATIF XVII. Répartition en pourcentage des indemnités versées aux victimes d'actes criminels selon le montant de l'indemnité et la raison de l'indemnisation, pour l'Ontario, 1980-81

		Grounds for compensation - Raisons de l'indemnisation				
		Victim of compensable offence Victime d'une infraction donnant lieu à une indemnisation				
Amount of award Montant d'indemnité	Total	Homicide	Attempted murder Tentative de meurtre	Sexual offences Délits sexuels	Assault (not indecent) Voies de fait (sauf attentat à la pudeur)	
	1	2	3	4	5	
	%					
Less than - Moins de \$ 1,000	35.0	42.9	-	9.1	36.8	
\$ 1,000-\$ 1,999	30.7	42.9	11.1	18.2	31.6	
\$ 2,000-\$ 2,999	11.7	-	33.3	22.7	12.0	
\$ 3,000-\$ 4,999	12.4	-	11.1	27.3	12.0	
\$ 5,000-\$ 9,999	6.8	14.3	33.3	22.7	4.8	
\$10,000-\$14,999	2.3	-	-	-	2.4	
\$15,000 +	1.0	-	11.1	-	0.5	
<b>Total</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	
Number in sample - Nombre de l'échantillon	(394)	(7)	(9)	(22)	(209)	
		Grounds for compensation - Raisons de l'indemnisation				
		Victim of compensable offence Victime d'une infraction donnant lieu à une indemnisation				
		Robbery/ Breaking and entering	Offensive weapons	Other	Injured while making an arrest(1) Blessé pendant une arrestation(1)	Injured while preventing an offence(2) Blessé en empêchant une infraction(2)
		Vol qualifié/ Introduction par effraction	Armes offensives	Autres		
	6	7	8	9	10	
	%					
Less than - Moins de \$ 1,000	22.0	23.1	30.0	63.6	36.7	
\$ 1,000-\$ 1,999	38.0	30.8	20.0	20.4	43.3	
\$ 2,000-\$ 2,999	14.0	-	10.0	6.8	6.7	
\$ 3,000-\$ 4,999	20.0	7.7	-	9.1	6.7	
\$ 5,000-\$ 9,999	2.0	23.1	30.0	-	3.3	
\$10,000-\$14,999	2.0	15.4	10.0	-	-	
\$15,000 +	2.0	-	-	-	3.3	
<b>Total</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	
Number in sample - Nombre de l'échantillon	(50)	(13)	(10)	(44)	(30)	

(1) Lawfully arresting or attempting to arrest an offender or assisting a peace officer.

(1) Tentative d'arrestation en procédant de façon légale ou assistance prêtée à un agent de la paix.

(2) Lawfully preventing or attempting to prevent the commission of a crime.

(2) Fait d'empêcher, de façon légale, la perpétration d'un acte criminel.

Source: See Table A4.

Source: Voir tableau A4.

This tends to be supported by Table A4 which shows that no periodic awards were made for this category.

Somewhat similar comments might be made with respect to the category "Injured while preventing an offence". However, with this group, peace officers, as shown in Table A8, made up 11 out of 30 or 36.7%.

There are two other categories, attempted murder and sexual offences, with which the distribution by amount of award differs from that of the total, which is strongly influenced by the distribution of awards in assault cases. With attempted murder, the concentration is at the middle and higher end of the financial scale. This is probably attributable to the more serious injuries that are sustained in an attempted murder than in an assault. With sexual offences there is a greater concentration at the middle range of the compensation scale than with assault. This probably attributable to the larger amounts awarded for pain and suffering in such cases.

(ix) **Relative to number of offences** - An obvious question is the extent to which eligible victims apply for compensation. Unfortunately, clear evidence cannot be provided on this point. It is possible to compare the number of cases compensated to the number of offences as reported by police, but caveats are in order. For example, the same offence may be classified in one way by the police and in another way by the criminal injuries compensation officials concerned; an offence may not give rise to a compensable injury; with homicide cases, the proportion of victims with relatives or others eligible for compensation may differ from one part of the country to another; (43) victims are often not compensated until a later year and for this reason there is no direct relationship between statistics on offences and cases compensated for given year; the number of offences does not always correspond to the number of victims, although the two are the same when the offence is against the person. (44)

(43) See Statistics Canada, Ottawa, **Homicide Statistics**, 1981 (Catalogue 85-209, Annual) pp. 18-19. The proportion of homicides classified as domestic comes to 33% in the Atlantic provinces, 17% in Quebec, 38% in Ontario, 30% in the Prairie provinces, 29% in British Columbia and 80% in the territories.

(44) With robbery, the number of offences corresponds to the number of incidents rather than the number of victims.

demnités plus substantielles. Le tableau A4 semble le confirmer, car il indique que cette catégorie n'a touché aucune indemnité périodique.

On pourrait formuler des commentaires similaires à propos de la catégorie des personnes blessées en empêchant la perpétration d'un acte criminel. Toutefois, dans ce groupe, les agents de la paix, comme le montre le tableau A8, formaient 11 des 30 victimes ou 36.7% d'entre elles.

Dans deux autres catégories, tentatives de meurtre et délits sexuels, la répartition par valeur de l'indemnité diffère de celle de l'ensemble sur lequel la répartition des indemnités dans les cas de voies de fait influe considérablement. Dans le cas des tentatives de meurtre, les cas se retrouvent surtout au milieu et à l'extrémité supérieure de l'échelle financière; cela est probablement attribuable au fait que les blessures subies au cours d'une tentative de meurtre sont plus graves qu'au cours d'une voie de fait. Quant aux délits sexuels, les cas se retrouvent davantage au milieu de l'échelle de l'indemnisation que les cas de voies de fait, ce qui est probablement dû à l'octroi d'indemnités plus importantes pour la douleur et la souffrance dans ces cas.

(ix) **Par rapport au nombre de délits** - On peut évidemment se demander dans quelle mesure les victimes admissibles demandent une indemnisation. Malheureusement, on ne dispose d'aucune donnée précise à ce sujet. Il est possible de comparer le nombre de cas indemnisés au nombre de délits signalés par la police; cependant, il faut faire une mise en garde. Par exemple, il se peut que le même délit soit classé d'une façon par la police et d'une autre façon par les fonctionnaires intéressés du programme d'indemnisation des victimes d'actes criminels; il est possible qu'un délit ne cause aucune blessure indemnisable; dans les cas d'homicides, il est possible que le pourcentage des victimes ayant des parents ou autre personnes admissibles à une indemnisation diffère d'une région du pays à l'autre (43); souvent, les victimes ne sont indemnisées qu'au cours d'une année ultérieure et c'est pourquoi il n'existe aucun lien direct entre les statistiques sur les délits et les cas indemnisés pour une année donnée; le nombre des délits ne correspond pas toujours au nombre de victimes, bien qu'ils soient identiques lorsque le délit est commis contre la personne (44).

(43) Voir Statistique Canada, Ottawa, **Statistique de l'homicide**, 1981 (n° 85-209 au catalogue, annuel), p. 18-19. Le pourcentage des homicides classés dans la catégorie des homicides familiaux s'élève à 33% dans les provinces de l'Atlantique, à 17% au Québec, à 38% en Ontario, à 30% dans les provinces des Prairies, à 29% en Colombie-Britannique et à 80% dans les Territoires.

(44) Dans les cas de vols qualifiés, le nombre de délits correspond au nombre d'incidents plutôt qu'au nombre de victimes.

(x) **Reductions, Ontario, 1980-81** - In Table A3 the 401 award cases summarized in the 1980-81 Ontario report are distributed by whether or not there was a reduction in the award. Table A3 indicates that 7.7% of the cases in which the victim was a male were reduced. The corresponding percentage for female victims was 4.1%. In most instances the reduction was on account of culpability on the part of the victim.

In Table A3 and Text Table XVIII the age distribution of cases which were given reduced awards and those which were given awards without any reduction are compared. The proportion of those who received reduced awards was low in the age group 0 to 17 at 4.5% for males and nil for females. On the other hand the proportion who received reduced awards was high for the age group 35 to 64. Persons in that age group accounted for 30.9% of those who received awards.

(xi) **Dismissals** - Table 1 shows the number of applications dismissed and the number of awards granted as well as the number of applications received. Caution is needed with respect to this table because applications received are not necessarily processed in the same year and cases dismissed or compensated may relate to applications of earlier years. Moreover some cases are delayed because of the need for further evidence.

Table 1 shows that over the period 1975-76 to 1981-82 both the number of cases dismissed and the number of applications have approximately doubled. The rate of growth, however, was slightly higher for the cases dismissed which increased by 123% as against applications which increased by 99%.

The percentage of cases dismissed to the total applications was 17.5% in 1981-82. Corresponding percentages for provinces are: Nova Scotia 15.2%, New Brunswick 12.5%, Quebec 18.2%, Ontario 10.2%, Manitoba 17.7%, Saskatchewan 19.6%, Alberta 9.9% and British Columbia 29.5%.

Caution is needed in interpreting the significance of these percentages since the extent of prior screening before accepting a formal application differs somewhat, as noted earlier, depending on the province or territory.

(xii) **Dismissals, Quebec, Ontario and Manitoba** - Text Table XIX shows Quebec data on dismissals for calendar years 1976 to 1982. This table indicates that there were four major reasons: Prescription (time period for applications exceeded), eligible for workmen's compensation, gross fault on the part of applicant, and lack of suffi-

(x) **Réductions, Ontario (1980-81)** - Au tableau A3, les 401 cas indemnisés résumés dans le rapport de 1980-81 du Conseil de l'Ontario sont répartis selon que l'indemnité a été réduite ou non. Selon le tableau A3, dans 7.7% des cas où la victime était un homme, l'indemnité a été réduite. Le pourcentage correspondant des victimes de sexe féminin était de 4.1%. Dans la plupart des cas, l'indemnité a été réduite à cause de la culpabilité de la victime.

Au tableau A3 et au tableau explicatif XVIII, on compare, selon le groupe d'âge, les cas ayant reçu des indemnités réduites et les cas ayant reçu des indemnités sans réduction. Le pourcentage des personnes ayant reçu des indemnités réduites était faible dans le groupe des personnes âgées de 0 à 17 ans (4.5% des hommes et nul pour les femmes). Par contre, dans le groupe des personnes âgées de 35 à 64 ans, le pourcentage des personnes ayant reçu des indemnités réduites était élevé. Les membres de ce groupe constituaient 30.9% des personnes indemnisées.

(xi) **Demandes d'indemnisation refusées** - Au tableau 1, on trouve le nombre de demandes refusées et le nombre d'indemnités accordées, ainsi que le nombre de demandes enregistrées. Il faut interpréter prudemment ce tableau parce que les demandes enregistrées ne sont pas forcément réglées au cours de la même année et parce que les cas refusés ou indemnisés peuvent se rapporter aux demandes d'années antérieures. De plus, certains cas subissent des retards parce que des renseignements supplémentaires sont nécessaires.

Le tableau 1 montre qu'au cours de la période 1975-76 à 1981-82, le nombre des cas rejetés et le nombre des demandes ont pratiquement doublé. Toutefois, le taux de croissance était légèrement plus élevé pour ce qui est du nombre de cas rejetés qui a augmenté de 123% par rapport à une augmentation de 99% du nombre des demandes.

En 1981-82, le pourcentage des cas rejetés par rapport à l'ensemble des demandes était de 17.5%. Voici les pourcentages correspondants pour les provinces : Nouvelle-Écosse (15.2%), Nouveau-Brunswick (12.5%), Québec (18.2%), Ontario (10.2%), Manitoba (17.7%), Saskatchewan (19.6%), Alberta (9.9%) et Colombie-Britannique (29.5%).

Il faut interpréter prudemment la signification de ces pourcentages puisque l'importance du tri précédant l'acceptation d'une demande officielle varie, comme on l'a déjà signalé, selon la province ou le territoire.

(xii) **Nombre de demandes refusées, Québec, Ontario et Manitoba** - Le tableau explicatif XIX relève les données relatives aux demandes refusées au Québec au cours des années civiles 1976 à 1982. Selon ce tableau, les cas sont refusés pour quatre motifs principaux : la prescription (expiration de la date limite des demandes), l'admissibilité au régime d'indemnisation des acci-

TEXT TABLE XVIII. Percentage Distribution by Age Group of Persons Receiving Reduced Awards, Shown by Sex, and Comparison with Distribution for All Awards and Awards Not Reduced, for Ontario, 1980-81

TABLEAU EXPLICATIF XVIII. Répartition en pourcentage selon le groupe d'âge et le sexe des personnes ayant reçu une indemnité réduite et comparaison avec la répartition de l'ensemble des indemnités et des indemnités non réduites, pour l'Ontario, 1980-81

Type of data/Sex Genre de donné/Sexe	Total in sample Total de l'échan- tillon	Age group - Groupe d'âge					Age not stated  Age non indiqué
		0-17	18-24	25-34	35-64	65+	
	1	2	3	4	5	6	7
	No. - nbre	% (total = 100.0%)					
All awards - Ensemble des indem- nités:							
Total	401	9.2	21.5	32.4	30.9	4.7	1.2
Male - Hommes	287	8.4	22.3	36.6	29.3	2.4	1.0
Female - Femmes	98	12.2	18.4	21.4	34.7	12.2	1.0
Sex not stated - Sexe non indiqué	16	6.2	25.0	25.0	37.5	-	6.2
Awards not reduced - Indemnité non réduite:							
Total	374	9.6	21.4	32.4	30.2	5.1	1.3
Male - Hommes	265	8.7	22.6	36.6	28.3	2.6	1.1
Female - Femmes	94	12.8	18.1	21.3	34.0	12.8	1.1
Sex not stated - Sexe non indiqué	15	6.7	20.0	26.7	40.0	-	6.7
Awards reduced(1) - Indemnité ré- duite(1):							
Total	27	3.7	22.2	33.3	40.7	-	-
Male - Hommes	22	4.5	18.2	36.4	40.9	-	-
Female - Femmes	4	-	25.0	25.0	50.0	-	-
Sex not stated - Sexe non indiqué	1	-	100.0	-	-	-	-

(1) Sections 17(1) and/or 17(1a) of the Act are invoked in order to reduce awards.

(1) Les articles 17(1) et/ou 17(1a) de la Loi sont invoqués pour réduire les indemnités.

**Note:** Awards are classified by sex and age group of victim.

**Note:** Les indemnités sont classés selon le sexe et le groupe d'âge de la victime.

**Source:** See Table A3.

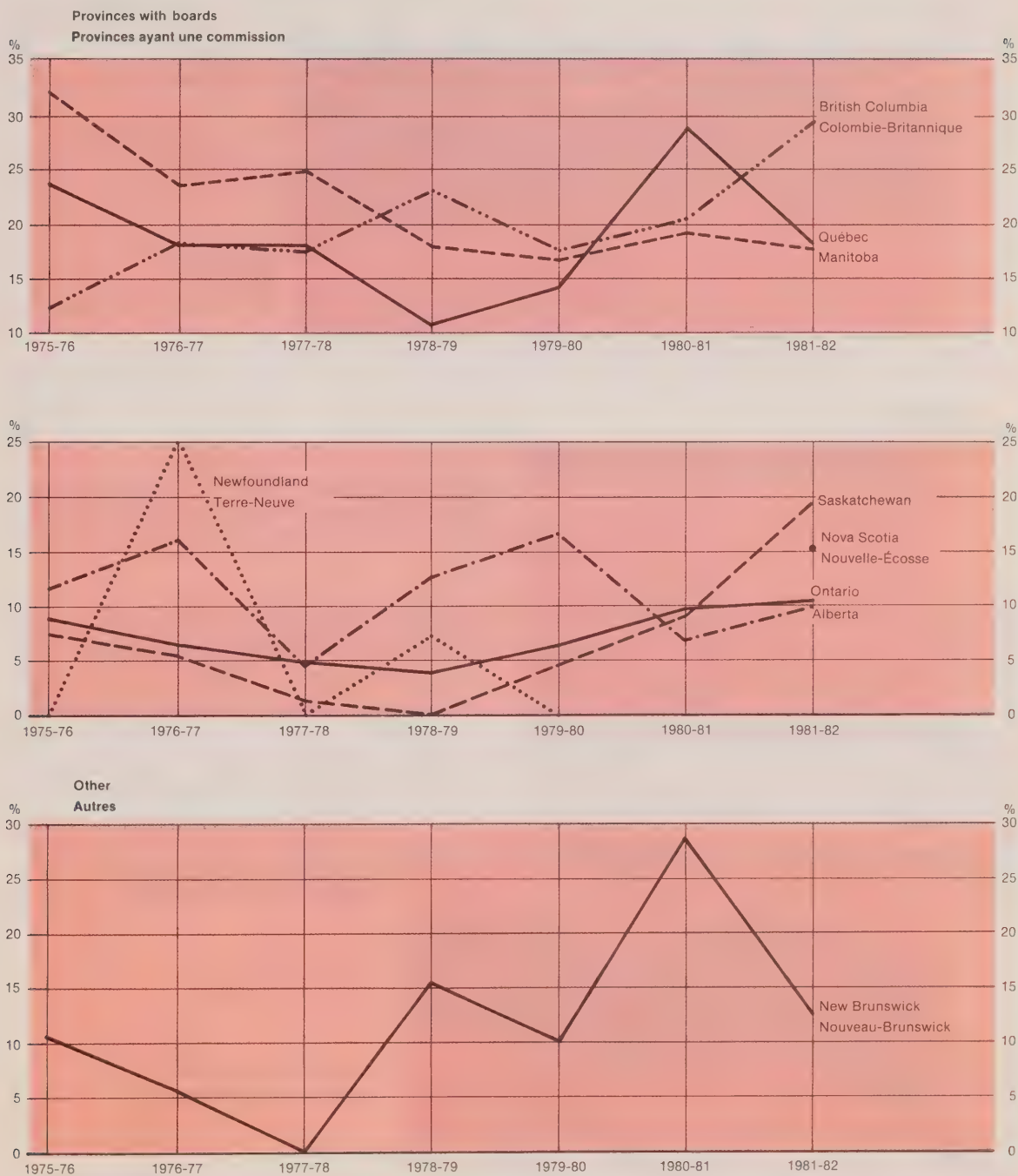
**Source:** Voir tableau A3.



Figure IX

**Number of Dismissals of Applications for Criminal Injuries Compensation  
in Relation to the Total Number of Applications**

**Nombre de demandes d'indemnisation des victimes d'actes criminels refusées  
par rapport au nombre total de demandes**



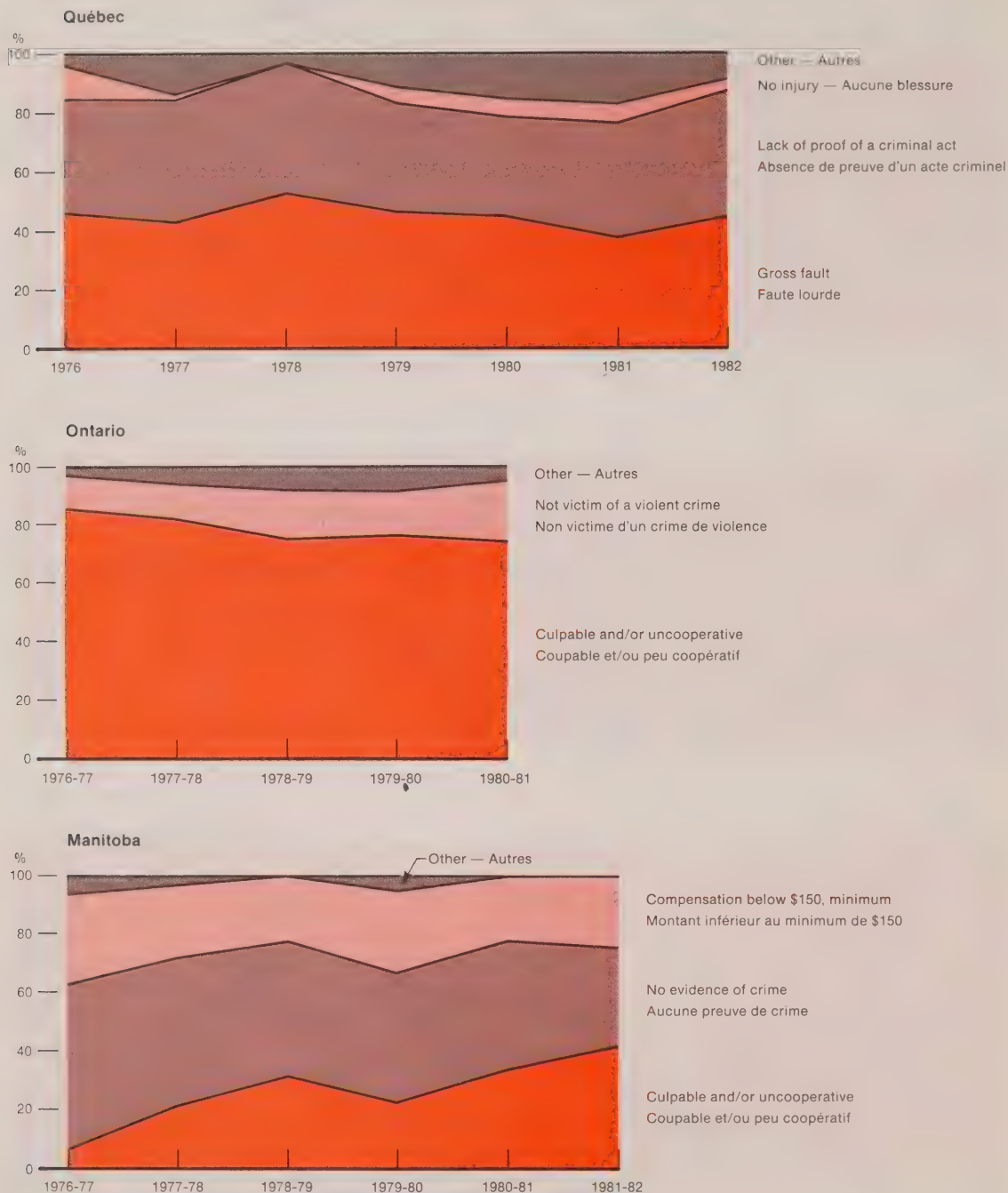
Reference: Table 1

Référence: Tableau 1

Figure X

# Criminal Injuries Compensation Applications Dismissed, by Major Reasons, Selected Provinces

Demandes d'indemnisation des victimes d'actes criminels refusées, selon les raisons principales, certaines provinces



Reference: Text Tables XIX, XX, XXII.

Référence: Tableaux explicatifs XIX, XX, XXII.

TEXT TABLE XIX. Number of Rejected Applications for Criminal Injuries Compensation, by Reason for Rejection, for Quebec, 1976 to 1982

TABLEAU EXPLICATIF XIX. Nombre de demandes d'indemnisation refusées et répartition selon le motif du refus, pour le Québec, 1976 à 1982

Year Année	Total	Pres- crip- tion(1)	Eligible for work- men's com- pensation	Other reasons - Autres raisons							
			Admissibi- lité au régime d'indemni- sation des accidents du travail	Sub- total	Gross fault	Lack of proof	No injury	Motor car accident	Outside of Quebec	Property damage	Other
				Total partiel	Faute lourde	Preuves insuffi- santes	Aucune blessure	Accident d'auto- mobile	À l'exté- rieur du Québec	Dommages maté- riels	Autres
	1 = 2 + 3 + 4	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
	number - nombre			% (Col. 4 = 100.0%)							
1976	116	20	31	65	46.2	38.5	10.8	-	4.6	-	-
1977	96	20	25	51	43.1	41.2	2.0	3.9	-	9.8	-
1978	84	28	20	36	52.8	44.4	--	2.8	--	--	-
1979	122	28	23	71	46.5	36.6	5.6	4.2	1.4	4.2	1.4
1980	313	65	68	180	45.0	33.3	6.1	1.1	3.9	10.6	-
1981	326	63	67	196	37.8	38.3	6.6	5.6	3.6	3.6	4.6
1982	350	67	73	210	44.8	42.8	3.8	3.3	0.5	0.5	4.3

(1) Time limit expired.

(1) Expiration de la date limite.

Source: Commission de la Santé et de la Sécurité du travail, Québec.

cient proof. In this table, cases in which prescription and those in which the eligibility for workmen's compensation are shown as reasons for dismissal are excluded in calculating the relative shares of cases belonging to different dismissal categories so as to facilitate comparison of these data with those of Ontario and Manitoba, where pre-application screening would eliminate one or more categories of victims. It shows that cases in which gross fault was the reason accounted for approximately 40% to 50% and those in which lack of proof was the reason for 30% to 40% of all cases exclusive of the two categories mentioned earlier.

dents du travail, une faute lourde de la part du requérant et des preuves insuffisantes. Selon ce tableau, les cas où la prescription et ceux où l'admissibilité au régime d'indemnisation des accidents du travail figurent comme motifs du refus des demandes ne font pas partie du calcul des parts relatives des cas appartenant aux différentes catégories de refus pour faciliter la comparaison de ces données avec celles de l'Ontario et du Manitoba, où l'examen préliminaire des demandes éliminerait une ou plusieurs catégories de victimes. Il montre que les cas où la faute lourde était le motif représentaient de 40% à 50% de l'ensemble des cas et ceux où une preuve insuffisante était le motif représentaient de 30% à 40% de l'ensemble des cas, exception faite des deux catégories susmentionnées.

Text Table XX shows Ontario data on dismissals for 1975-76 to 1980-81. This table is based on Table A9, which as noted earlier is derived from a sample of all cases dismissed in these years. Cases with victim culpability as the reason, or one of the reasons, comprised between 60% and 70% during these years. Another major group consists of cases dismissed because of uncooperativeness. In these cases the victim did not cooperate with the police in identifying and apprehending the assailant or failed to report the offence promptly after its occurrence. This group made up about 10% in most years shown in that table. Those who were both uncooperative and culpable amounted an additional 14% of total dismissals in 1980-81, although the

Le tableau explicatif XX relève les données relatives aux demandes refusées en Ontario de 1975-76 à 1980-81. Ce tableau repose sur le tableau A9 qui, comme on l'a déjà signalé, a été compilé au moyen d'un échantillon de tous les cas refusés au cours de ces années. Les cas où la culpabilité de la victime a été invoqué comme motif ou comme un des motifs représentaient entre 60% et 70% des cas au cours de ces années. Un autre groupe important est formé des cas rejetés à cause d'un manque de coopération. Dans ces cas, la victime n'a pas aidé la police à identifier et à appréhender l'agresseur ou n'a pas signalé le délit rapidement après sa perpétration. Ce groupe représentait environ 10% des cas au cours de la plupart des années figurant dans ce tableau. Les demandes des personnes peu coopératives et coupables représentaient 14% des

TEXT TABLE XX. Percentage Distribution of Cases Dismissed(1) for Criminal Injuries Compensation by Reason for Dismissal, for Ontario, 1975-76 to 1980-81

TABLEAU EXPLICATIF XX. Répartition en pourcentage des cas où la demande d'indemnisation des victimes d'actes criminels a été rejetée, selon la raison du rejet, pour l'Ontario, 1975-76 à 1980-81

Year Année	Total in sample Total de l'échan- tillon	Culpability(1) as component Culpabilité(1)			Unco- operative(1) Peu co- opératif(1)	Not victim Non victime	Other(2) Autres(2)
		Sub- total	Culpable	Culpable and unco- operative			
		Total partiel	Coupable	Coupable et peu coopératif			
	1	2 = 3 + 4	3	4	5	6	7
	No. - nbre	% (total = 100.0%)					
1975-76	71	60.6	47.9	12.7	18.3	14.1	7.0
1976-77	28	78.6	53.6	25.0	7.1	10.7	3.6
1977-78	33	72.7	60.6	12.1	9.1	12.1	6.1
1978-79	24	66.7	33.3	33.3	8.3	16.7	8.3
1979-80	33	66.7	42.4	24.2	9.1	15.2	9.1
1980-81	57	63.2	49.1	14.0	10.5	21.0	5.3

(1) For definition, see Table A9.

(1) La définition se trouve au tableau A9.

(2) For categories other than those in columns 3 to 6, see Table A9.

(2) Les catégories autre que celles qui figurent aux volumes 3 à 6 se trouvent au tableau A9.

Source: See Table A9.

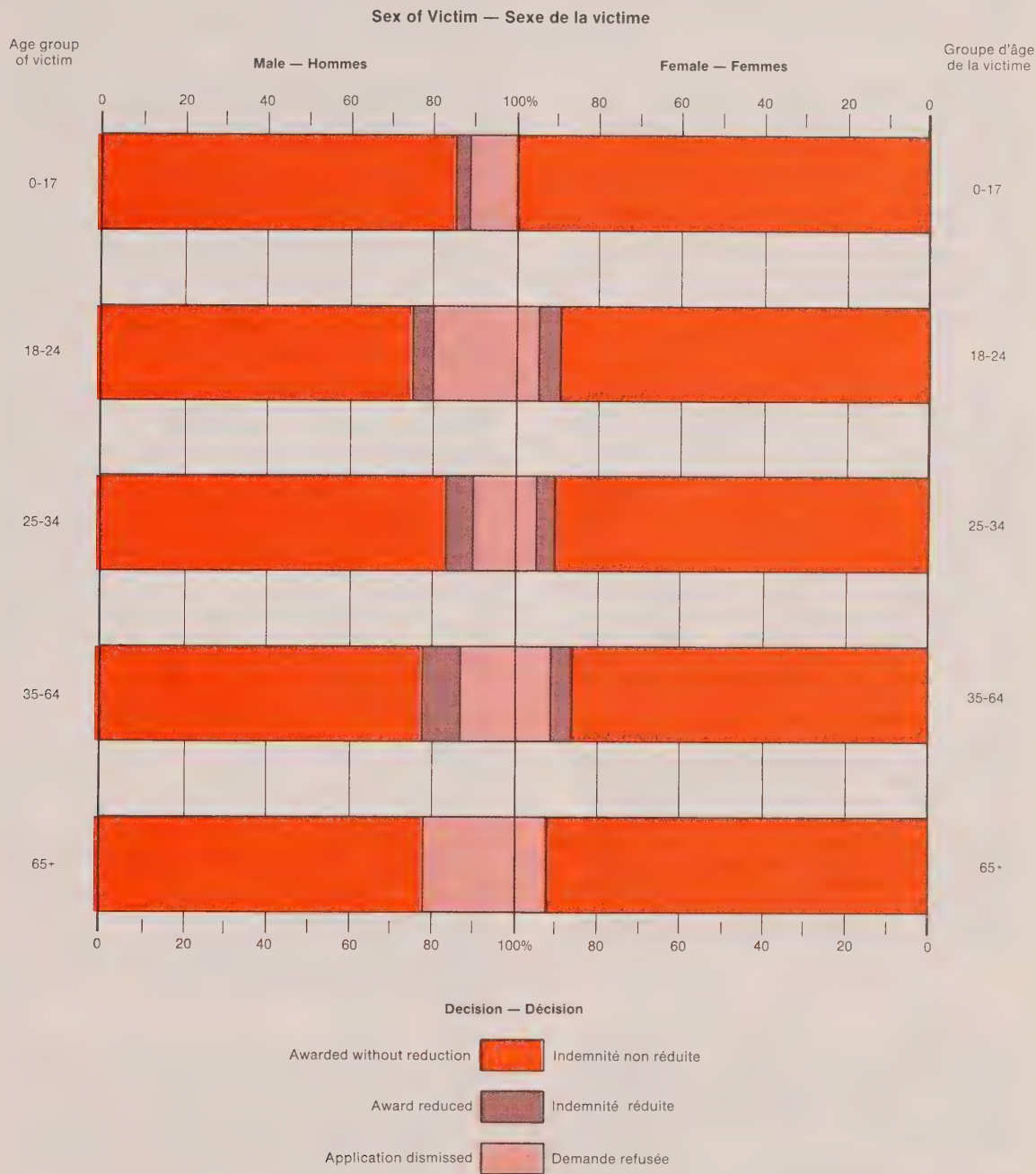
Source: Voir tableau A9.



Figure XI

**Criminal Injuries Compensation Cases Completed, by Disposition, Ontario, 1980-81**

**Cas d'indemnisation des victimes d'actes criminels jugés, selon la décision, Ontario, 1980-81**



**Caution:** Percentages are based on small numbers and may not be representative  
**Mise en garde:** Les pourcentages sont fondés sur de petits nombres et peuvent ne pas être nécessairement représentatifs

corresponding percentage has fluctuated over the years. One other major category is shown in that table: "Not Victim", i.e., the applicant was not a victim of a violent crime. There are other reasons for dismissing an application and these are listed in Tables A9 and A10.

As with reductions, the Ontario data indicate that cases of male applicants tend to be dismissed somewhat more frequently than those of female applicants. Text Table XXI shows that with males 14.1% and with females 7.6% of the applications completed were dismissed. The same table suggests that the proportion of dismissals is somewhat higher with younger males than others, but the numbers on which percentages are based are rather small to warrant firm conclusions by age group.

Text Table XXII shows Manitoba data on dismissals for 1974-75 to 1981-82. These are derived from cases summarized in the annual reports of that province. It shows that over these years there have been four major reasons for dismissals: (a) Below minimum (or injury too minor), (b) No evidence of crime as defined in the Act, (c) Applicant's character/behaviour (culpability), and (d) Uncooperative. The percentage of each category to total dismissals has been calculated exclusive of those in which the time limit was exceeded. Text Table XXII shows that cases in which the injury was so minor that compensation would be below the minimum of \$150 has comprised about one quarter to one-third in most years shown. The group "No evidence of crime" has constituted varying proportions from one third to about one half depending on the year. The group "Applicant's character/behavior" comprised 25.0% in 1981-82 but a much smaller proportion in other years. The group "Uncooperative" comprised 16.7% in the latest year shown but the corresponding percentages for other years tended to fluctuate, with the numbers on which percentages were based being rather small to start with.

(xiii) **Payments** - The total amount of compensation paid more than tripled over the period 1975-76 to 1981-82 from \$4.4 million to \$14.5 million. These figures are shown in Table 4 with corresponding amounts for each jurisdiction.

demandes rejetées en 1980-81 bien que le pourcentage correspondant ait fluctué au cours des années. Ce tableau renferme une autre catégorie importante : "Non victime", c.-à-d. que le requérant n'était pas une victime d'un crime violent. Les tableaux A9 et A10 renferment la liste d'autres motifs possibles du refus d'une demande d'indemnisation.

Comme dans le cas des réductions, les données de l'Ontario montrent que les cas de requérants de sexe masculin ont tendance à être refusés un peu plus fréquemment que les cas de requérants de sexe féminin. Selon le tableau explicatif XXI, 14.1% des demandes entendues (dans le cas des hommes) et 7.6% des demandes entendues (dans le cas des femmes) sont refusées. Le même tableau donne à entendre que le pourcentage des demandes refusées est un peu plus élevé dans le cas des hommes plus jeunes que pour les autres; toutefois, les nombres à la base des pourcentages sont trop faibles pour justifier toute conclusion ferme par groupe d'âge.

Le tableau explicatif XXII relève les données relatives aux demandes refusées au Manitoba de 1974-75 à 1981-82. Ces données ont été tirées des résumés de cas faisant partie des rapports annuels de cette province. Ce tableau montre qu'au cours de ces années, les demandes ont été refusées pour quatre motifs principaux : (a) montant inférieur au minimum (ou blessure trop mineure), (b) aucune preuve de crime selon la définition de la Loi, (c) réputation et comportement du requérant (culpabilité) et (d) peu coopératif. Le pourcentage de chaque catégorie par rapport à l'ensemble des demandes refusées a été calculé sans tenir compte des cas d'expiration de la date limite. Selon le tableau explicatif XXII, les cas où la blessure était si mineure que l'indemnité était inférieure au minimum de \$150 formaient, au cours de la plupart des années figurant au tableau, environ un quart à un tiers de l'ensemble. Selon l'année, le groupe "Aucune preuve de crime" correspondait à des pourcentages variables (d'un tiers à environ une demie). Le groupe "Réputation et comportement du requérant" correspondait à 25.0% en 1981-82, mais à un pourcentage beaucoup plus faible au cours d'autres années. Le groupe "Peu coopératif" correspondait à 16.7% au cours de l'année la plus récente du tableau, mais, pour d'autres années, les pourcentages correspondants variaient, les chiffres sur lesquels les pourcentages étaient fondés étant assez petits.

(xiii) **Indemnités** - Au cours de la période 1975-76 à 1981-82, la valeur globale des indemnités versées a plus que triplé, passant de 4.4 millions de dollars à 14.5 millions de dollars. Ces chiffres figurent au tableau 4, ainsi que les versements correspondants pour chaque compétence.

TEXT TABLE XXI. Percentage Distribution of Criminal Injuries Compensation Cases Heard and Awarded or Dismissed, by Disposition, Shown by Sex and Age, for Ontario, 1980-81

TABLEAU EXPLICATIF XXI. Répartition en pourcentage des causes des victimes d'actes criminels entendues (indemnité versée ou refusée), selon la décision, le sexe et l'âge, pour l'Ontario, 1980-81

	Total in sample	Awarded - Indemnité			Dismissed(2)
Sex and age group of victim		Sub-total	Award not reduced	Award reduced(1)	Refusée(2)
Sexe et groupe d'âge de la victime	Total de l'échantillon	Total partiel	Indemnité non réduite	Indemnité réduite(1)	
	1	2	3	4	5
	No. - nbre	% (total = 100.0%)			
Both sexes - Deux sexes:					
0-17	40	92.5	90.0	2.5	7.5
18-24	103	83.5	77.7	5.8	16.5
25-34	144	90.3	84.0	6.2	9.7
35-64	141	87.9	80.1	7.8	12.1
65+	22	86.4	86.4	-	13.6
Age not stated - Âge non indiqué	8	62.5	62.5	-	37.5
Total	458	87.6	81.7	5.9	12.4
Male - Hommes:					
0-17	27	88.9	85.2	3.7	11.1
18-24	80	80.0	75.0	5.0	20.0
25-34	117	89.7	82.9	6.8	10.3
35-64	97	86.6	77.3	9.3	13.4
65+	9	77.8	77.8	-	22.2
Age not stated - Âge non indiqué	4	75.0	75.0	-	25.0
Total	334	85.9	79.3	6.6	14.1
Female - Femmes:					
0-17	12	100.0	100.0	-	-
18-24	19	94.7	89.5	5.3	5.3
25-34	22	95.4	90.9	4.6	4.6
35-64	37	91.9	86.5	5.4	8.1
65+	13	92.3	92.3	-	7.7
Age not stated - Âge non indiqué	3	33.3	33.3	-	66.7
Total	106	92.4	88.7	3.8	7.6
Sex not stated - Sexe non indiqué:					
0-17	1	100.0	100.0	-	-
18-24	4	100.0	75.0	25.0	-
25-34	5	80.0	80.0	-	20.0
35-64	7	85.7	85.7	-	14.3
65+	-	-	-	-	-
Age not stated - Âge non indiqué	1	100.0	100.0	-	-
Total	18	88.9	83.3	5.6	11.1

(1) Sections 17(1) and/or 17(1a) of the Act are invoked in order to reduce awards.

(1) Les articles 17(1) et/ou 17(1a) de la Loi sont invoqués pour réduire les indemnités.

(2) See Tables A9 and A10 for reasons given when claims are disallowed.

(2) Voir tableaux A9 et A10 pour les raisons données lorsque les demandes sont refusées.

Source: See Tables A3 and A10.

Source: Voir tableaux A3 et A10.

TEXT TABLE XXII. Number of Cases Refused, by Reason, for Manitoba, 1974-75 to 1981-82

TABLEAU EXPLICATIF XXII. Nombre de demandes d'indemnisation refusées selon la raison, pour le Manitoba, 1974-75 à 1981-82

Year Année	Total	Time limit expired	Other reasons - Autres raisons			
		Expiration de la date limite	Sub- total  Total partiel	Below minimum(1)  Montant inférieur au mini- mum(1)	No evi- dence of crime(2)  Aucune preuve de crime(2)	Applicant's Character/ behaviour  Réputation/ comporte- ment du requérant
	1	2	3	4	5	6
	number - nombre			% (col. 3 = 100.0%)		
1974-75	76	4	72	47.2	50.0	1.4
1975-76	67	9	58	32.8	36.2	1.7
1976-77	46	1	45	31.1	55.6	-
1977-78	56	-	56	25.0	50.0	8.9
1978-79	36	1	35	22.9	45.7	14.3
1979-80	37	1	36	27.8	44.4	-
1980-81	50	2	48	22.9	43.8	18.8
1981-82	50	2	48	25.0	33.3	25.0
Other reasons - Autres raisons						
	Aiding/ abetting criminal act	Uncooper- ative(3)	Assailant would benefit	Motor vehicle involved	No depen- dency	Other
	Partici- pation au crime	Peu coopéra- tif(3)	L'assaillant retirerait un avantage	Un véhicule automobile est en cause	Aucune personne à charge	Autres
	7	8	9	10	11	12
	(col. 3 = 100.0%)					
1974-75	-	-	1.4	-	-	-
1975-76	-	20.7	-	3.4	5.2	-
1976-77	-	6.7	-	-	2.2	4.4
1977-78	-	12.5	-	-	3.6	-
1978-79	-	17.1	-	-	-	-
1979-80	2.8	22.2	-	2.8	-	-
1980-81	-	14.6	-	-	-	-
1981-82	-	16.7	-	-	-	-

(1) Compensation would be less than \$150.

(1) L'indemnité serait inférieure à \$150.

(2) As defined in the Act.

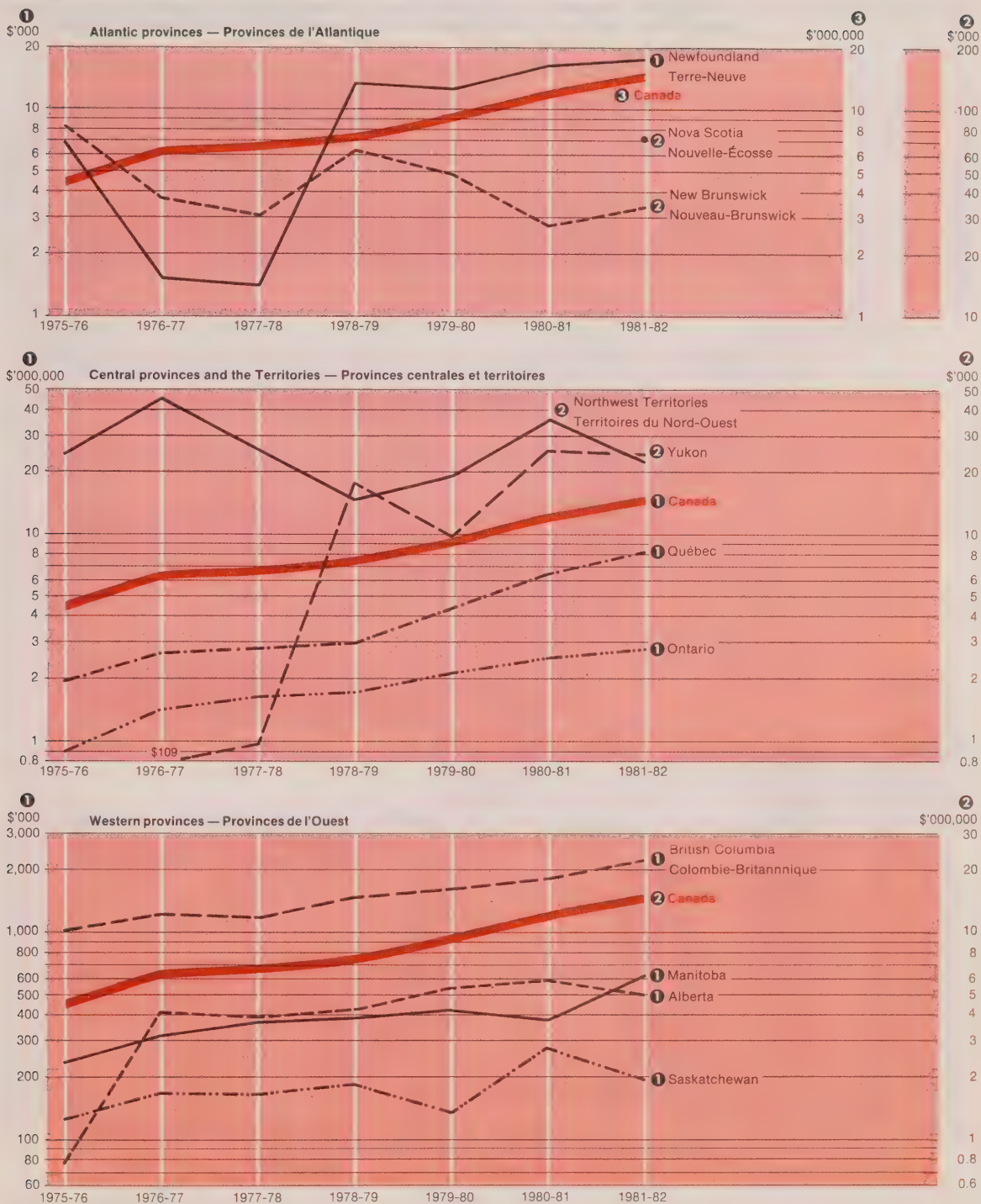
(2) Selon les dispositions de la Loi.

(3) Uncooperative/late in reporting crime.

(3) Manque de coopération et pour avoir tardé à signaler le crime.



Figure XII  
**Total Amount of Criminal Injuries Compensation Paid**  
**Montant total des indemnités versées aux victimes d'actes criminels**



Reference: Table 4.  
 Référence: Tableau 4.

TEXT TABLE XXIII. Criminal Injuries Compensation Payments in Relation to Population 18 to 64 and Labour Force, for Canada, 1975-76 to 1981-82

TABLEAU EXPLICATIF XXIII. Indemnités versées aux victimes d'actes criminels, par rapport aux personnes entre 18 et 64 ans et par rapport à la population active, pour l'ensemble du Canada, 1975-76 à 1981-82

Year Année	Total compensation paid  Indemnités totales versées	In relation to population 18-64  Par rapport aux personnes entre 18 et 64 ans		In relation to labour force  Par rapport à la population active	
		Population 18-64  Personnes entre 18 et 64 ans	Implied cost per capita  Coût par habitant	Labour force  Population active	Implied cost per member  Coût par membre de la popula- tion active
	1	2	3 = 1 ÷ 2	4	5 = 1 ÷ 4
	dollars	thousands milliers	dollars	thousands milliers	dollars
1975-76	4,412,067	13,355.1	0.33	9,974	0.44
1976-77	6,221,600	13,661.7	0.46	10,206	0.61
1977-78	6,560,156	13,973.4	0.47	10,498	0.62
1978-79	7,258,238	14,264.7	0.51	10,882	0.67
1979-80	9,201,070	14,540.1	0.63	11,207	0.82
1980-81	12,032,914	14,831.9	0.81	11,522	1.04
1981-82	14,523,993	15,135.4	0.96	11,830	1.22

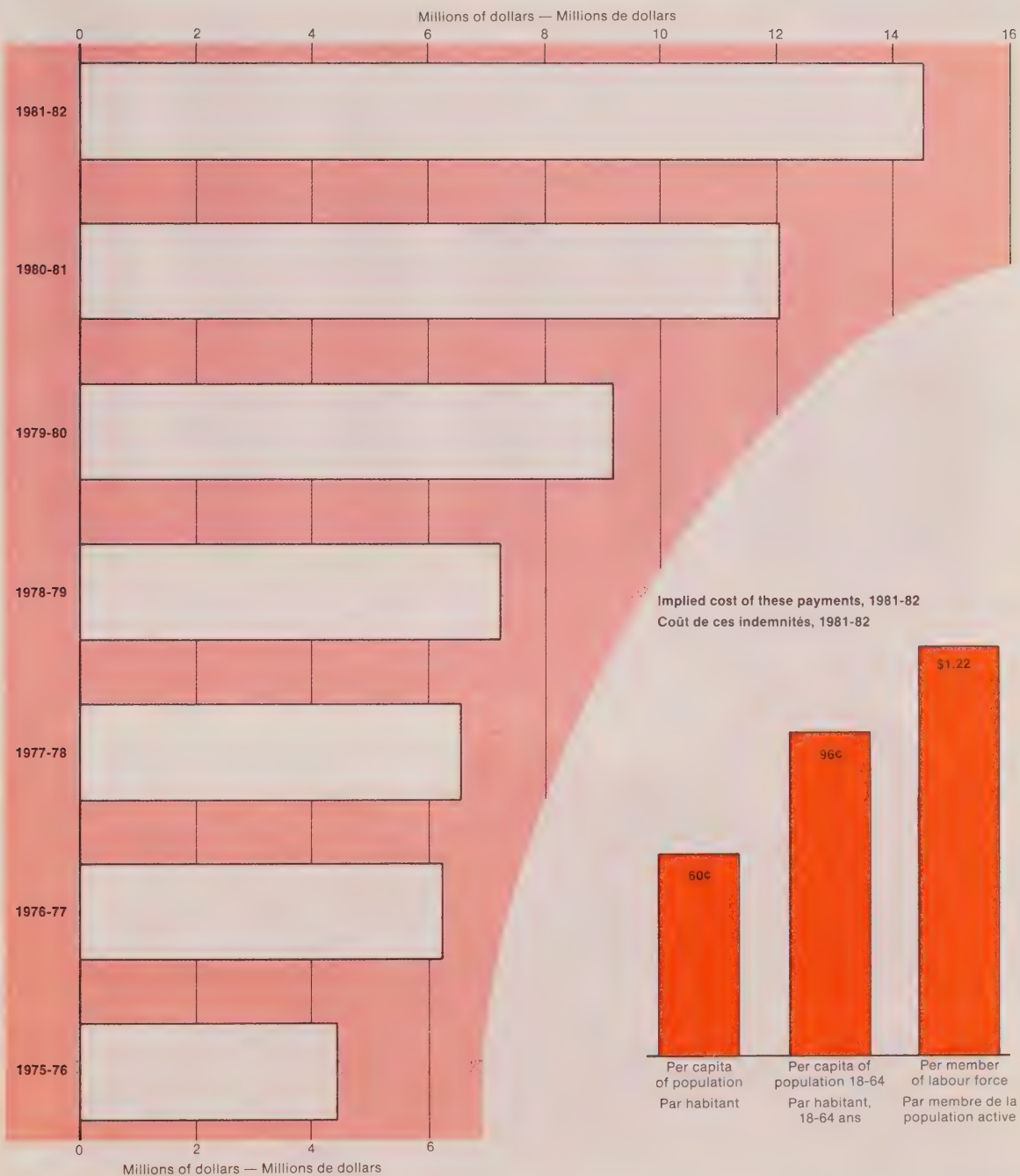
Source: The federal Department of Justice for compensation paid, and Statistics Canada for population and labour force figures.

Source: Indemnités versées: Ministère de la Justice fédéral et chiffres concernant les personnes entre 18 et 64 ans et la population active: Statistique Canada.

Figure XIII

**Total Criminal Injuries Compensation Payments, Canada**

**Total des indemnités versées aux victimes d'actes criminels, Canada**



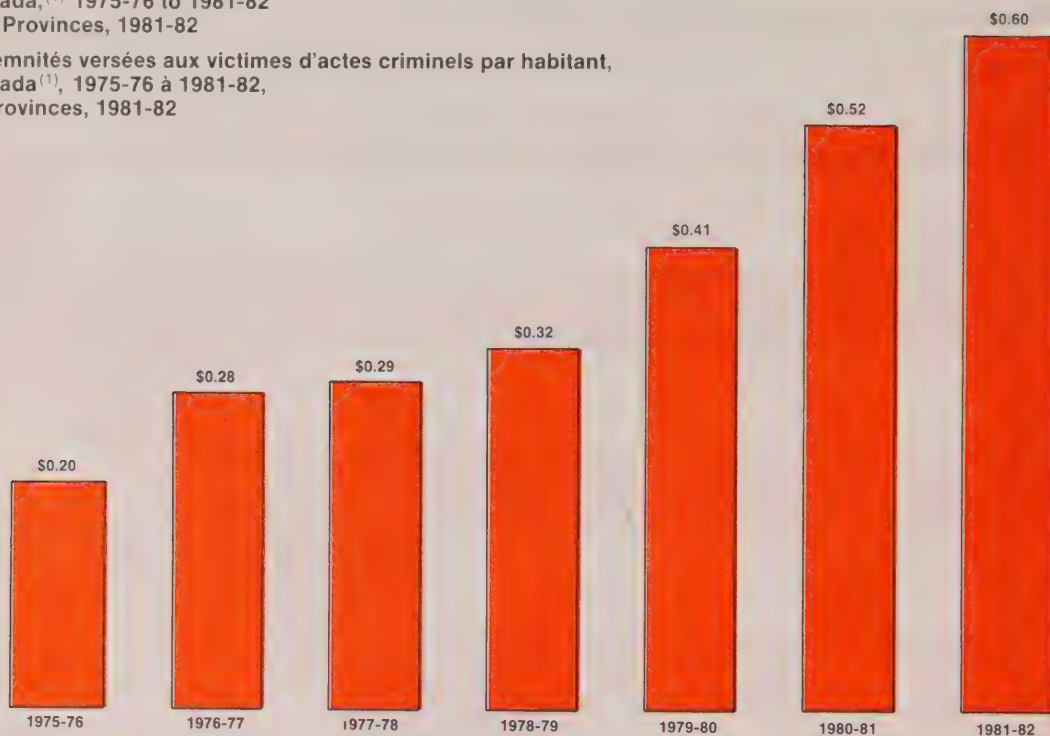
Reference: Table 4 and Text Table XXIII.

Référence: Tableau 4 et Tableau explicatif XXIII.

Figure XIV

**Criminal Injuries Compensation Per Capita of Population,  
Canada,<sup>(1)</sup> 1975-76 to 1981-82  
and Provinces, 1981-82**

**Indemnités versées aux victimes d'actes criminels par habitant,  
Canada<sup>(1)</sup>, 1975-76 à 1981-82,  
et provinces, 1981-82**



(1) Exclusive of Prince Edward Island.

(1) Sauf l'Île-du-Prince-Édouard

Reference: Table 4.

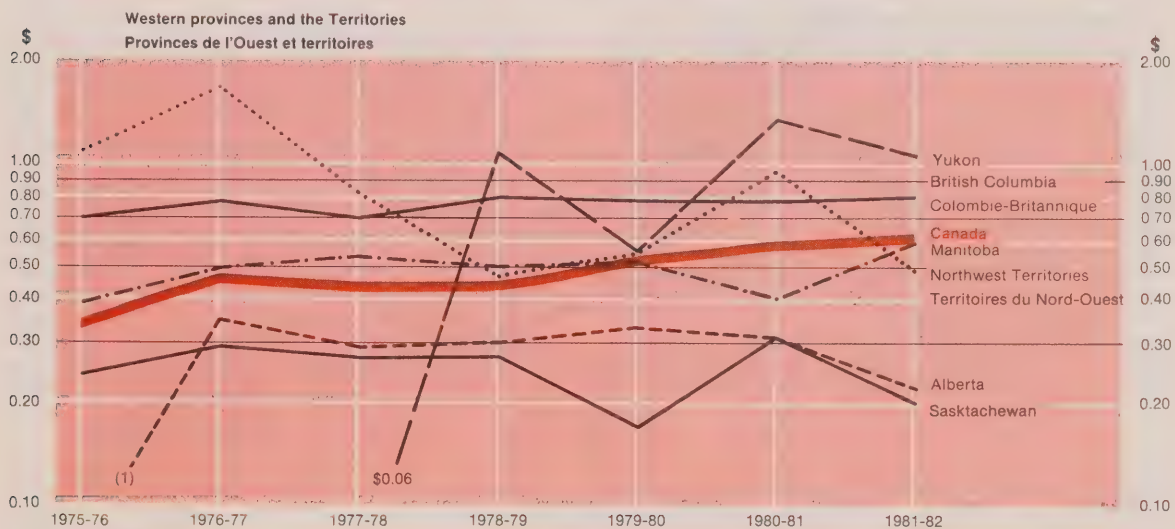
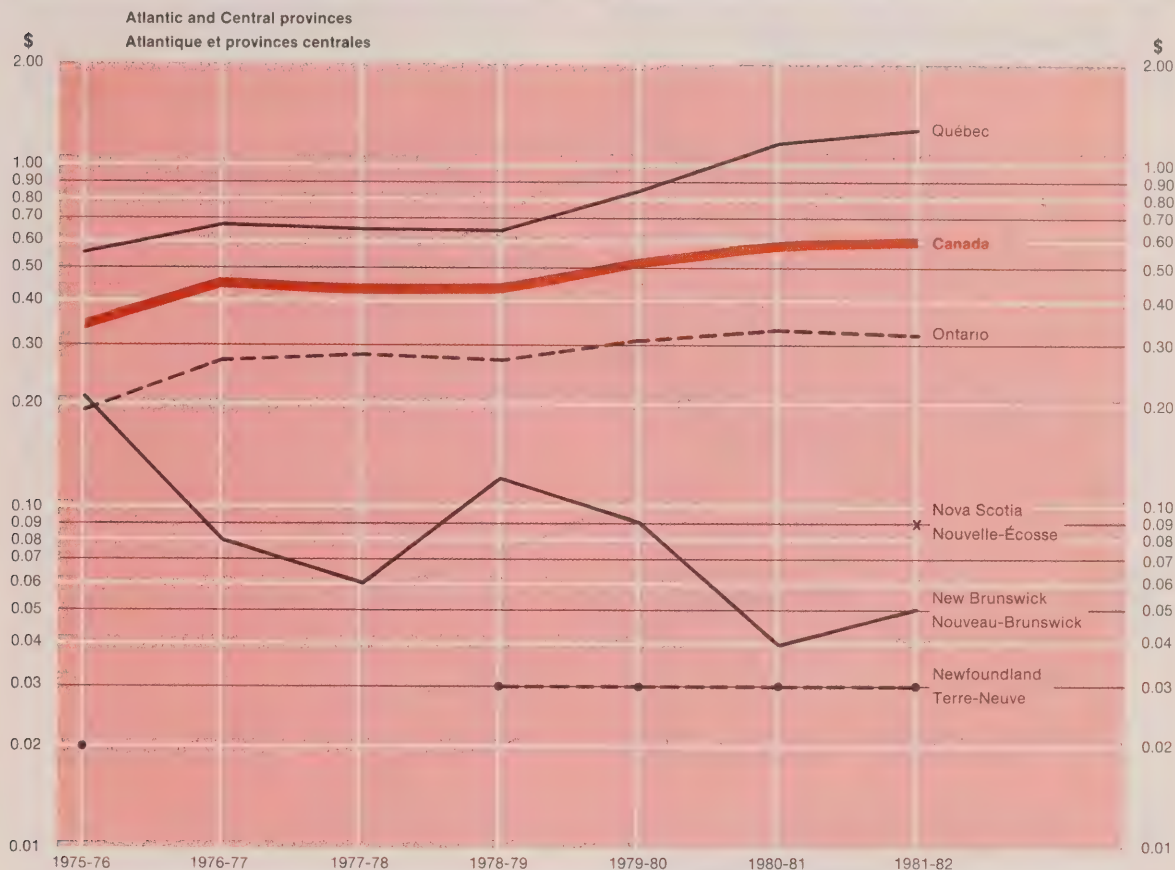
Référence: Tableau 4.



Figure XV

# Expenditures Per Capita in Constant 1981 Dollars, for Criminal Injuries Compensation

Dépenses par habitant en dollars constants de 1981 au titre de l'indemnisation des victimes d'actes criminels



(1) January to March, 1976

(1) Janvier à mars, 1976

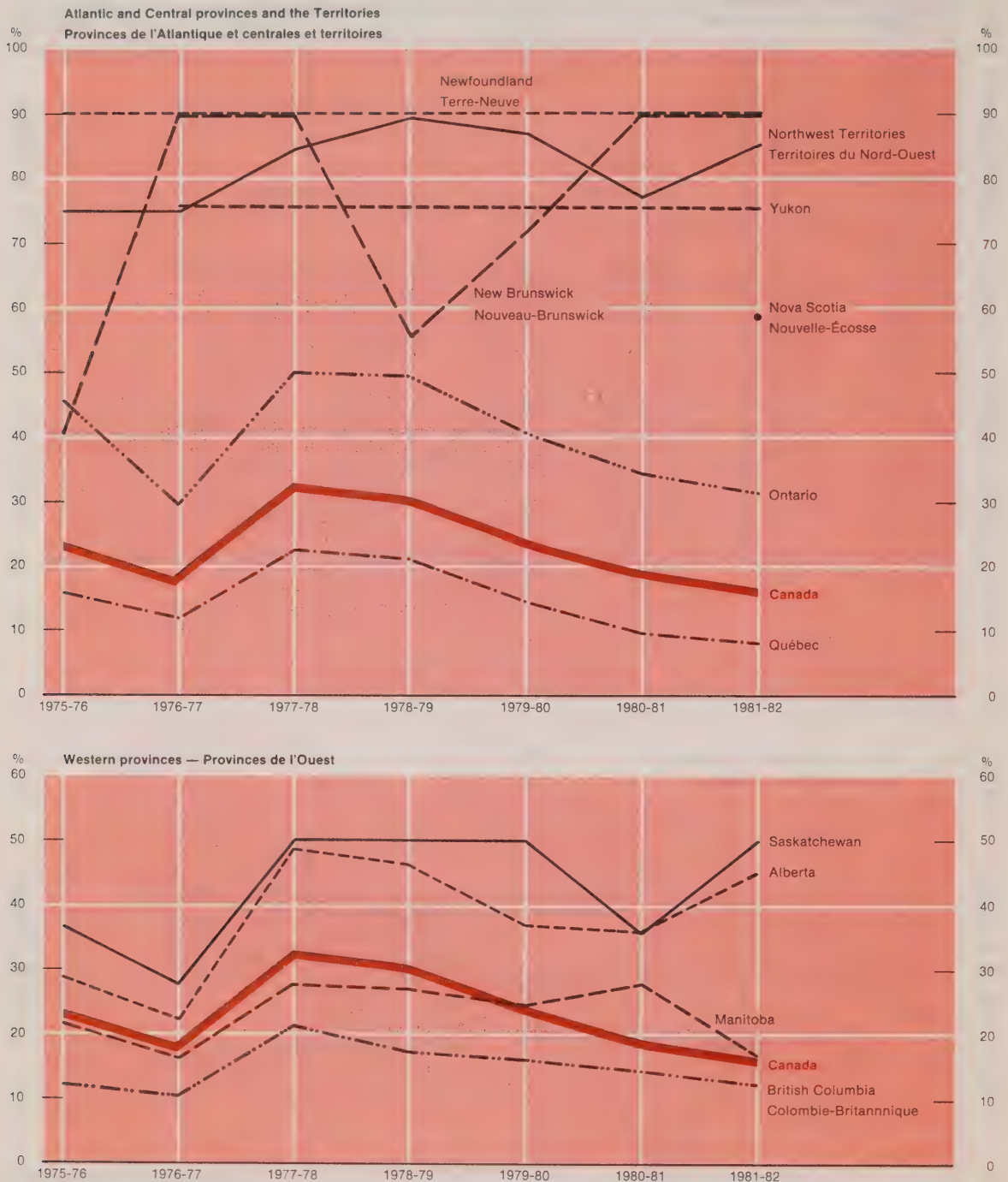
Reference: Text Table XXV.

Référence: Tableau explicatif XXV.

Figure XVI

# Federal Contributions as a Percentage of Criminal Injuries Compensation Payments

## Contributions fédérales en pourcentage des indemnités versées aux victimes d'actes criminels



Related to total population these expenditures represented 20 cents per capita in 1975-76 but 60 cents per capita by 1981-82. As indicated in Table 4, per capita figures varied noticeably depending on the province or territory. The three provinces with the highest per capita cost figure were Quebec, Manitoba and British Columbia.

As noted earlier, Quebec and Manitoba compensate as if the victim had been hurt in a work situation. British Columbia basically compensates as if the victim had taken his case to a civil court with respect to personal injury arising from negligence. Table 4 and Text Table XXIV show that per capita expenditure in 1981-82 came to \$1.26 in Quebec, 59 cents in Manitoba, and 80 cents in British Columbia. Per capita expenditures in the Atlantic provinces tended to be smaller at three cents in Newfoundland, nine cents in Nova Scotia and five cents in New Brunswick. The year 1981-82, however, was a start up year in Nova Scotia, with the program being in place only from May; hence caution is needed in interpreting the per capita expenditure shown for Nova Scotia. The per capita expenditure came to 32 cents in Ontario and to about 20 cents in Saskatchewan and Alberta. The corresponding figure was for the Yukon \$1.05 and the Northwest Territories 48 cents.

The reader should note the figures presented are for payments and do not include administrative costs.

For reference, total compensation amounts are related also to labour force and adult population figures in Text Table XXIII.

(xiv) **Per capita expenditures in constant dollars** - Criminal injuries compensation payments are rather small for comparing either with GNP, Gross Provincial Product, or Personal Income. For this reason payments were expressed as a rate per capita of the population to enable easier comparison across provinces and territories. However, in a period of rapid change in money value it is not entirely meaningful to compare per capita expenditures in current dollars over a period of several years. In order to enable a more meaningful temporal comparison, per capita expenditures for criminal injuries compensation payments are expressed in constant dollars (1975 and 1981) and shown in Text Table XXV.

Par rapport à l'ensemble de la population, ces dépenses représentent 20 cents par habitant en 1975-76 et 60 cents par habitant en 1981-82. Comme le montre le tableau 4, les données par habitant variaient considérablement selon la province ou le territoire. C'est au Québec, au Manitoba et en Colombie-Britannique que le coût par habitant est le plus élevé.

Comme on l'a déjà signalé, le Québec et le Manitoba accordent des indemnités si la victime a été blessée dans une situation de travail. La Colombie-Britannique verse des indemnités essentiellement comme si la victime avait présenté son cas à un tribunal de première instance concernant une blessure subie à cause d'une négligence. Le tableau 4 et le tableau explicatif XXIV montre qu'en 1981-82, les dépenses par habitant s'élevaient à \$1.26 au Québec, à 59 cents au Manitoba et à 80 cents en Colombie-Britannique. Dans les provinces de l'Atlantique, les dépenses par habitant étaient moins élevées, s'élevant à 3 cents à Terre-Neuve, à 9 cents en Nouvelle-Écosse et à 5 cents au Nouveau-Brunswick. Toutefois, l'année 1981-82 a été une année de lancement en Nouvelle-Écosse, le programme n'entrant en vigueur qu'à compter du mois de mai; il faut donc interpréter prudemment les dépenses par habitant de la Nouvelle-Écosse. Les dépenses par habitant s'élevaient à 32 cents en Ontario et à environ 20 cents en Saskatchewan et en Alberta. Le chiffre correspondant pour le Yukon était de \$1.05 et de 48 cents pour les Territoires du Nord-Ouest.

Le lecteur doit prendre note du fait que les chiffres présentés s'appliquent aux paiements et n'englobent pas les frais administratifs.

À titre de référence, l'ensemble des indemnités versées est présenté, au tableau explicatif XXIII, par rapport à la population active et à la population d'âge adulte.

(xiv) **Dépenses par habitant en dollars constants** - Les indemnités versées aux victimes d'actes criminels sont trop faibles pour qu'on puisse les comparer au PNB ou au produit provincial brut ou au revenu des particuliers. C'est pourquoi les indemnités ont été exprimées en taux par habitant pour faciliter les comparaisons entre les provinces et les territoires. Toutefois, au cours d'une période où la valeur de l'argent change rapidement, il n'est pas tout à fait significatif de comparer les dépenses par habitant en dollars courants pendant plusieurs années. Pour favoriser une comparaison plus significative dans le temps, les dépenses par habitant relatives aux indemnités versées aux victimes d'actes criminels sont exprimées en dollars constants (de 1975 et de 1981) et elles figurent au tableau explicatif XXV.

TEXT TABLE XXIV. Criminal Injuries Compensation Payments as Per Capita Expenditures in Current Dollars, for Provinces, 1975-76 to 1981-82

TABLEAU EXPLICATIF XXIV. Indemnités versées aux victimes d'actes criminels, exprimées en dépenses par habitant en dollars courants, pour les provinces, 1975-76 à 1981-82

Year	Total	N.S.	N.B.	N.B.	Q.B.	Ont.	Man.	Sask.	Alta.	B.C.	Yukon	N.W.T.
Année	T.-N.	N.-B.	N.-B.	N.-B.	Q.-B.	Ont.	Man.	Sask.	Alta.	B.-C.	Yukon	T. N.-O.
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
thousands of dollars - milliers de dollars												
Compensation paid - Indemnités versées:												
1975-76	4,412.1	6.8		83.3	1,950.7	899.7	234.6	124.8	76.4(1)	1,011.7	-	24.2
1976-77	6,221.6	1.5		37.0	2,624.1	1,409.3	313.1	168.1	411.9	1,210.8	0.1	45.6
1977-78	6,560.2	1.4		30.6	2,774.7	1,623.9	369.2	165.7	388.6	1,180.9	1.0	24.1
1978-79	7,258.2	15.4		62.4	2,975.8	1,701.3	382.3	186.0	420.0	1,484.3	17.5	15.3
1979-80	9,201.1	12.7		48.7	4,306.0	2,101.9	418.6	135.3	542.5	1,606.4	9.9	19.0
1980-81	12,032.9	16.3	...	27.2	6,397.6	2,496.4	369.7	272.2	582.3	1,809.9	25.2	36.1
1981-82	14,524.0	17.5	72.1	34.4	8,098.4	2,758.8	606.0	193.3	497.5	2,199.9	24.2	22.1
thousands - milliers												
Total population(2) - Nombre d'habitants(2):												
1975-76	21,859	549		675	6,188	8,226	1,019	918	1,768	2,457	21	38
1976-77	22,046	558		677	6,234	8,264	1,022	921	1,838	2,467	22	43
1977-78	22,336	562		686	6,283	8,374	1,031	937	1,900	2,498	22	43
1978-79	22,518	569		695	6,285	8,444	1,032	947	1,950	2,530	22	44
1979-80	22,702	574		701	6,299	8,500	1,030	957	2,009	2,567	22	43
1980-81	22,935	580	...	707	6,303	8,570	1,028	969	2,078	2,636	27	43
1981-82	24,219	568	847	696	6,438	8,625	1,026	968	2,238	2,744	23	46
dollars												
Compensation as expenditure per capita - Indemnités exprimées en dépenses par habitant:												
1975-76	0.20	0.01		0.12	0.32	0.11	0.23	0.14	0.04(1)	0.41	-	0.64
1976-77	0.28	--		0.05	0.42	0.17	0.31	0.18	0.22	0.49	--	1.06
1977-78	0.29	--		0.04	0.44	0.19	0.36	0.18	0.20	0.47	0.04	0.56
1978-79	0.32	0.02		0.09	0.47	0.20	0.37	0.21	0.22	0.59	0.74	0.35
1979-80	0.41	0.02		0.07	0.68	0.25	0.41	0.14	0.27	0.63	0.45	0.44
1980-81	0.52	0.03	...	0.04	1.02	0.29	0.36	0.28	0.28	0.69	1.20	0.84
1981-82	0.60	0.05	0.09	0.05	1.26	0.32	0.59	0.20	0.22	0.80	1.15	0.48

(1) January to March, 1976.

(1) Janvier à mars, 1976.

(2) Population figures used for cost sharing purposes.

(2) Les chiffres sur la population servent à l'établir le partage des coûts.

Source: Department of Justice for compensation and Statistics Canada for population.

Source: Ministère de la Justice pour les indemnités et Statistique Canada pour les données démographiques.



Text Table XXV shows that expenditures per capita for criminal injuries compensation payments have increased in real value in Quebec, Ontario, Manitoba, and British Columbia and remained at approximately the same level, again in real value, in Newfoundland, Saskatchewan, and Alberta. Some fluctuation seems to exist in the values shown for New Brunswick and the two territories.

(xv) **Federal contribution** - The change in the federal-provincial cost-sharing formula from April 1977 is reflected rather dramatically in Table 5, which shows federal contributions to provinces and territories. Under the old formula the federal government contributed \$1.1 million in 1976-77 and \$1.0 million the year before. With the new agreement in place, the federal contribution nearly doubled to \$2.1 million in 1977-78. The old formula, as noted earlier, was for the federal government to contribute five cents per capita or 90% of the compensation awarded, whichever was less. The new formula establishes the contribution as the larger of 10 cents per capita or \$50,000 but no more than 50% of the total compensation paid. Provinces were given the option to stay with the old formula if it was to their advantage to do so, and Table 5 shows that Newfoundland and New Brunswick have done so in all years. In Nova Scotia, the first year of the program was 1981-82, and in that year it too received federal payments under the old formula.

Table 5 also shows that the three provinces which had the highest per capita payments, Quebec, Manitoba and British Columbia have consistently received rather less than the maximum federal share specified in the new federal-provincial agreement that has been effective as of April 1, 1977. For example, the federal share came only to 22.6% in Quebec for the first fiscal year of the new agreement; after that it dropped to 8.0% by 1981-82. In Manitoba the federal share remained at approximately the same level after rising to 27.9% in 1977-78, but by 1981-82 it dropped to 16.9%. In British Columbia the federal share, which rose to 21.2% in 1977-78, has dropped since then reaching 12.5% by 1981-82.

Table 5 shows that Ontario, Saskatchewan and Alberta started out under the new agreement, by receiving about one half of their expenditures from the federal government, but in both Ontario and Alberta the federal share dropped in subsequent years. In Saskatchewan the federal share remained at the 50.0% during most years of the period covered, with 1980-81 being an exception in which year it dropped to 35.6%.

Selon le tableau explicatif XXV, les dépenses par habitant relatives aux indemnités versées aux victimes d'actes criminels ont augmenté, en valeur réelle, au Québec, en Ontario, au Manitoba et en Colombie-Britannique tout en demeurant à peu près au même niveau, encore une fois en valeur réelle, à Terre-Neuve, en Saskatchewan et en Alberta. On semble retrouver une certaine variation dans les valeurs indiquées pour le Nouveau-Brunswick et les deux territoires.

(xv) **Participation fédérale** - Le tableau 5 qui indique les sommes versées par le gouvernement fédéral aux provinces et aux territoires fait ressortir l'incidence importante du changement de formule de participation aux frais depuis le mois d'avril 1977. Selon l'ancienne formule, le gouvernement fédéral avait versé 1.1 million de dollars en 1976-77 et 1 million de dollars l'année précédente. Avec la nouvelle formule, la participation du gouvernement fédéral a presque doublé, s'élevant à 2.1 millions de dollars en 1977-78. Autrefois, la participation du gouvernement fédéral s'élevait à cinq cents par habitant ou à 90% de l'indemnité versée, selon le montant le plus bas. Elle s'élève maintenant à 10 cents par habitant ou à \$50,000, selon le montant le plus élevé, mais sans jamais dépasser 50% de l'indemnité totale versée. Les provinces ont pu opter pour l'ancienne formule, si elle se révélait à leur avantage. Comme il est indiqué au tableau 5, Terre-Neuve et le Nouveau-Brunswick ont choisi de conserver cette formule au cours de toutes les années. En Nouvelle-Écosse, le programme est entré en vigueur en 1981-82 et, au cours de cette année, la province a également bénéficié de la participation fédérale aux termes de l'ancienne formule.

Le tableau 5 indique également que les trois provinces à l'égard desquelles les versements par habitant étaient les plus élevés, le Québec, le Manitoba et la Colombie-Britannique, ont régulièrement reçu beaucoup moins que la part maximale du gouvernement fédéral, stipulée dans la nouvelle entente fédérale-provinciale qui est entrée en vigueur le 1<sup>er</sup> avril 1977. Par exemple, la participation fédérale ne s'élevait qu'à 22.6% au Québec au cours de la première année financière de la nouvelle entente; par la suite, elle a diminué pour atteindre 8.0% en 1981-82. Au Manitoba, après avoir atteint 27.9% en 1977-78, la participation fédérale est demeurée à peu près au même niveau, mais, en 1981-82, elle n'était plus que de 16.9%. En Colombie-Britannique, la participation fédérale qui s'élevait à 21.2% en 1977-78 a baissé depuis pour n'atteindre que 12.5% en 1981-82.

Le tableau 5 indique qu'au début, l'Ontario, la Saskatchewan et l'Alberta recevaient, en vertu de la nouvelle entente, la moitié de leurs dépenses du gouvernement fédéral, mais qu'en Ontario et en Alberta, la participation fédérale a diminué au cours des années ultérieures. En Saskatchewan, la participation fédérale est demeurée au niveau de 50% au cours de la plupart des années de la période couverte, l'année 1980-1981 constituant une exception puisqu'elle a baissé à 35.6%.

TEXT TABLE XXV. Criminal Injuries Compensation Payments as Per Capita Expenditures, in Current and Constant Dollars, for Provinces, 1975-76 to 1981-82

TABLEAU EXPLICATIF XXV. Indemnités versées aux victimes d'actes criminels exprimées en dépenses par habitant en dollars courants et constants, pour les provinces, 1975-76 à 1981-82

Year Année	Total	Nfld. T.-N.	N.S. N.-É.	N.B. N.-B.	Qué.	Ont.	Man.	Sask.	Alta. Alb.	B.C. C.-B.	Yukon	N.W.T. T. N.-O.
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Current dollars - Dollars courants												
1975-76	0.20	0.01		0.12	0.32	0.11	0.23	0.14	0.04(1)	0.41	-	0.64
1976-77	0.28	--		0.05	0.42	0.17	0.31	0.18	0.22	0.49	--	1.06
1977-78	0.29	--		0.04	0.44	0.19	0.36	0.18	0.20	0.47	0.04	0.56
1978-79	0.32	0.02		0.09	0.47	0.20	0.37	0.20	0.22	0.59	0.79	0.35
1979-80	0.41	0.02		0.07	0.68	0.25	0.41	0.14	0.27	0.63	0.45	0.44
1980-81	0.52	0.03	...	0.04	1.02	0.29	0.36	0.28	0.28	0.69	1.20	0.84
1981-82	0.60	0.03	0.09	0.05	1.26	0.32	0.59	0.20	0.22	0.80	1.05	0.48
Constant dollars (1975 = 100.0) - Dollars constants (1975 = 100.0)												
1975-76	0.20	0.01		0.12	0.32	0.11	0.23	0.14	0.04(1)	0.41	-	0.64
1976-77	0.26	--		0.05	0.39	0.16	0.29	0.17	0.20	0.46	--	0.99
1977-78	0.25	--		0.03	0.38	0.16	0.31	0.16	0.17	0.40	0.03	0.48
1978-79	0.25	0.02		0.07	0.37	0.16	0.29	0.16	0.17	0.47	0.62	0.28
1979-80	0.30	0.02		0.05	0.49	0.18	0.30	0.10	0.20	0.46	0.33	0.32
1980-81	0.34	0.02	...	0.03	0.67	0.19	0.24	0.18	0.18	0.45	0.79	0.55
1981-82	0.35	0.02	0.05	0.03	0.74	0.19	0.35	0.12	0.13	0.47	0.61	0.28
Constant dollars (1981 = 100.0) - Dollars constants (1981 = 100.0)												
1975-76	0.34	0.02		0.21	0.55	0.19	0.39	0.24	0.07(1)	0.70	-	1.09
1976-77	0.45	--		0.08	0.67	0.27	0.49	0.29	0.35	0.78	--	1.69
1977-78	0.43	--		0.06	0.65	0.28	0.53	0.27	0.29	0.69	0.06	0.82
1978-79	0.43	0.03		0.12	0.64	0.27	0.50	0.27	0.30	0.80	1.07	0.47
1979-80	0.51	0.03		0.09	0.84	0.31	0.51	0.17	0.33	0.78	0.56	0.55
1980-81	0.58	0.03	...	0.04	1.15	0.33	0.40	0.31	0.31	0.78	1.35	0.94
1981-82	0.60	0.03	0.09	0.05	1.26	0.32	0.59	0.20	0.22	0.80	1.05	0.48

(1) January to March, 1976.

(1) Janvier à mars, 1976.

Note: The Consumer Price Index was used to convert current dollar values into constant dollar values.

Nota: L'indice des prix à la consommation a servi à convertir les valeurs en dollars courants en valeurs en dollars constants.

For the territories the arrangement has been for the federal government to compensate for 75% of the amounts paid subject to certain maximum amounts for individual awards. The Northwest Territories, as noted earlier, has a new cost-sharing agreement that was made retroactive to 1977-78. The percentages shown in column 3 of Table 5 for the Northwest Territories reflect this retroactive arrangement.

Dans les territoires, l'entente stipulait que le gouvernement fédéral verserait 75% des sommes accordées, compte tenu de certaines sommes maximales pour certaines indemnités. Comme on l'a déjà signalé, dans les Territoires du Nord-Ouest, il existe une nouvelle formule de partage des coûts rétroactive jusqu'en 1977-78. Les pourcentages figurant à la colonne 3 du tableau 5 reflètent cette entente rétroactive conclue avec les Territoires du Nord-Ouest.

TABLE 1. Application and Disposition Statistics on Criminal Injuries Compensation, for Provinces, 1975-76 to 1981-82

TABLEAU 1. Statistiques sur les demandes d'indemnisation enregistrées et les décisions adoptées pour les provinces, 1975-76 à 1981-82

Province and year Province et année	Application received Nombre de demandes enregistrées	Disposition	
		Dismissed Nombre de demandes refusées	Awards granted Nombre de demandes accordées
	1	2	3
number - nombre			
Newfoundland - Terre-Neuve:			
1975-76	5	-	4
1976-77	4	1	1
1977-78	9	-	1
1978-79	14	1	6
1979-80	12	-	7
1980-81	9	-	8
1981-82	12	-	5
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse:			
1975-76			
1976-77			
1977-78			
1978-79			
1979-80			
1980-81	...		
1981-82	33	5	17
New Brunswick - Nouveau-Brunswick:			
1975-76	19	2	16
1976-77	18	1	12
1977-78	12	-	9
1978-79	26	4	17
1979-80	10	1	14
1980-81	14	4	8
1981-82	16	2	16
Québec:			
1975-76	594	141	768
1976-77	562	101	999
1977-78	635	113	1,039
1978-79	806	85	..
1979-80	961	135	..
1980-81	1,190	341	1,049
1981-82	1,651	300	1,003



TABLE 1. Application and Disposition Statistics on Criminal Injuries Compensation, for Provinces, 1975-76 to 1981-82 - Continued

TABLÉAU 1. Statistiques sur les demandes d'indemnisation enregistrées et les décisions adoptées pour les provinces, 1975-76 à 1981-82 - suite

Province and year Province et année	Application received	Disposition	
	Nombre de demandes enregistrées	Dismissed  Nombre de demandes refusées	Awards granted  Nombre de demandes accordées
	1	2	3
	number - nombre		
Ontario:			
1975-76	851	75	497
1976-77	971	63	604
1977-78	1,105	52	563
1978-79	1,219	47	713
1979-80	1,190	75	843
1980-81	1,274	125	918
1981-82	1,250	128	979
Manitoba:			
1975-76	209	67	92
1976-77	195	46	81
1977-78	225	56	90
1978-79	201	36	89
1979-80	223	37	79
1980-81	261	50	119
1981-82	282	50	125
Saskatchewan:			
1975-76	68	5	55
1976-77	92	5	60
1977-78	102	1	85
1978-79	78	-	38
1979-80	65	3	58
1980-81	77	7	98
1981-82	102	20	63

TABLE 1. Application and Disposition Statistics on Criminal Injuries Compensation, for Provinces, 1975-76 to 1981-82 - Continued

TABLEAU 1. Statistiques sur les demandes d'indemnisation enregistrées et les décisions adoptées pour les provinces, 1975-76 à 1981-82 - suite

Province and year Province et année	Application received Nombre de demandes enregistrées	Disposition	
		Dismissed Nombre de demandes refusées	Awards granted Nombre de demandes accordées
	1	2	3
	number - nombre		

Alberta:

1975-76(1)	43	5	42
1976-77	187	30	241
1977-78	197	9	211
1978-79	190	24	222
1979-80	217	36	295
1980-81	204	14	282
1981-82	273	27	269

British Columbia - Colombie-Britannique:

1975-76	461	57	348
1976-77	558	102	450
1977-78	622	109	391
1978-79	668	154	510
1979-80	699	123	461
1980-81	826	169	472
1981-82	860	254	560

Yukon:

1975-76(2)	..	..	..
1976-77	5	-	1
1977-78	6	-	1
1978-79	5	-	3
1979-80	6	-	1
1980-81	3	1	2
1981-82	5	1	4

See footnote(s) at end of table.  
Voir note(s) à la fin du tableau.

TABLE 1. Application and Disposition Statistics on Criminal Injuries Compensation, for Provinces, 1975-76 to 1981-82 - Concluded

TABLEAU 1. Statistiques sur les demandes d'indemnisation enregistrées et les décisions adoptées pour les provinces, 1975-76 à 1981-82 - fin

Province and year Province et année	Application received	Disposition	
	Nombre de demandes enregistrées	Dismissed  Nombre de demandes refusées	Awards granted  Nombre de demandes accordées
	1	2	3
number - nombre			
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest:			
1975-76	8	1	7
1976-77	10	-	5
1977-78	1	-	2
1978-79	3	-	3
1979-80	2	-	2
1980-81	2	-	3
1981-82	12	-	-
TOTAL :			
1975-76(1,2,3)	2,258	353	1,829
1976-77(3)	2,602	349	2,454
1977-78(3)	2,914	340	2,392
1978-79(3)	3,210	351	2,641(4)
1979-80(3)	3,385	410	2,805(4)
1980-81(3)	3,860	711	2,959
1981-82(3)	4,496	787	3,041

(1) For Alberta, January-March 1976; no federal-provincial cost-sharing agreement existed for earlier periods.

(1) Alberta, janvier à mars 1976; aucune entente fédérale-provinciale avant cette époque.

(2) No claims were received from the Yukon for 1975-76.

(2) Aucune demande d'indemnisation communiquées par le Yukon pour 1975-76.

(3) Up to 1980-81, exclusive of Prince Edward Island and Nova Scotia, for which jurisdictions no federal-provincial cost-sharing arrangements exist; for the latest year, exclusive of Prince Edward Island, which is now the only jurisdiction without a criminal injuries compensation program.

(3) Jusqu'en 1980-81, sauf l'Île-du-Prince-Édouard et la Nouvelle-Écosse pour lesquelles il n'existe aucun accord fédéral-provincial de partage des frais; pour la dernière année, sauf l'Île-du-Prince-Édouard, qui est maintenant la seule province où il n'existe pas de programme d'indemnisation des victimes d'actes criminels.

(4) Includes estimated component.

(4) Y comprend une estimation.

**Note:** Columns 2 and 3 do not add to Column 1. Applications received are not necessarily processed in the same year, and cases dismissed or compensated may relate to applications of earlier years. Moreover only three of the more significant disposition categories are shown, some of the others being, "Applications heard-further evidence required", "Interim Awards", "Supplementary awards".

**Nota:** Les données de la colonne 1 ne totalisent pas celles des colonnes 2 et 3. Les cas reçus ne sont pas forcément réglés la même année et les indemnités refusées ou accordées peuvent se rapporter à des demandes des années précédentes. En outre, seulement trois des plus importantes catégories sont prises en considération; il y a également la catégorie des "demandes reçues, preuves supplémentaires nécessaires", celles des "indemnités provisoires" et des "indemnités supplémentaires".

**Source:** Records of the federal Department of Justice.

**Source:** Registre du ministère de la Justice fédéral.

TABLE 2. Number of Cases Compensated for Criminal Injuries, and Percentage Distribution by Type of Offence, for Provinces, 1975-76 to 1981-82

TABEAU 2. Nombre d'indemnités versées aux victimes d'actes criminels et distribution procentuelle par catégorie de délit, pour les provinces, 1975-76 to 1981-82

		Grounds for compensation - Raisons de l'indemnisation									
		Victim of compensable offence -									
		Victime d'une infraction donnant lieu à une indemnisation								Injured while making an arrest(2)	Injured while preventing an offence(3)
Province and year	Total	Homicide	Attempted murder	Sexual offences	Assault (not indecent)	Robbery/Breaking and entering	Offences - weapons	Other criminal offences(1)			
Province et année		Homicide	Tentative de meurtre	Délits sexuels	Voies de fait (sauf attentat à la pudeur)	Vol qualifié/Introduction par effraction	Armes offensives	Autres délits(1)	Blessé pendant une arrestation(2)	Blessé en empêchant une infraction(3)	
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
		number	percentage (total = 100.0%)				pourcentage (total = 100.0%)				
		nombre									
Newfoundland - Terre-Neuve:											
1975-76	4	25.0	-	-	75.0	-	-	-	-	-	
1976-77	1	-	-	-	100.0	-	-	-	-	-	
1977-78	1	-	-	-	100.0	-	-	-	-	-	
1978-79	7	-	14.3	-	42.9	42.9	-	-	-	-	
1979-80	7	-	14.3	-	42.9	14.3	-	28.6	-	-	
1980-81	9	-	11.1	-	44.4	22.2	-	22.2	-	-	
1981-82	5	20.0	-	-	60.0	-	-	20.0	-	-	
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse											
1975-76											
1976-77											
1977-78											
1978-79											
1979-80											
1980-81	...										
1981-82	17	5.9	11.8	-	82.4	-	-	-	-	-	
New Brunswick - Nouveau-Brunswick:											
1975-76	17	23.5	-	-	70.6	5.9	-	-	-	-	
1976-77	11	-	9.1	-	81.8	9.1	-	-	-	-	
1977-78	9	-	-	-	100.0	-	-	-	-	-	
1978-79	17	5.9	-	23.5	70.6	-	-	-	-	-	
1979-80	15	6.7	26.7	6.7	53.3	-	-	6.7	-	-	
1980-81	12	16.7	25.0	-	25.0	8.3	-	16.6	-	8.3	
1981-82	14	-	21.4	14.3	57.1	-	-	7.1	-	-	
Québec:											
1975-76	772	16.2	12.2	3.4	42.4	17.5	1.2	7.3	-	-	
1976-77	992	18.4	12.5	4.5	41.1	17.0	0.9	5.5	-	-	
1977-78	1,036	19.8	11.2	3.6	41.0	16.3	1.1	7.0	-	-	
1978-79	1,084	18.2	12.3	4.4	38.6	16.0	1.6	8.3	-	-	
1979-80	1,531	15.2	10.5	5.1	43.9	15.5	1.4	8.4	-	-	
1980-81	..										
1981-82	..										

See footnote(s) at end of table.  
Voir note(s) à la fin du tableau.



TABLE 2. Number of Cases Compensated for Criminal Injuries, and Percentage Distribution by Type of Offence, for Provinces, 1975-76 to 1981-82 - Continued

TABLEAU 2. Nombre d'indemnités versées aux victimes d'actes criminels et distribution procentuelle par catégorie de délit, pour les provinces, 1975-76 à 1981-82 - suite

		Grounds for compensation - Raisons de l'indemnisation									
		Victim of compensable offence -									
		Victime d'une infraction donnant lieu à une indemnisation								Injured while making an arrest(2)	Injured while preventing an offence(3)
Province and year	Total	Homicide	Attempted murder	Sexual offences	Assault (not indecent)	Robbery/ Breaking and entering	Offensive weapons	Other criminal offences(1)			
Province et année		Homicide	Tentative de meurtre	Délits sexuels	Voies de fait (sauf attentat à la pudeur)	Vol qualifié/ Introduction par effraction	Armes offensives	Autres délits(1)	Blessé pendant une arrestation(2)	Blessé en empêchant une infraction(3)	
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
		number	percentage (total = 100.0%)				pourcentage (total = 100.0%)				
		nombre									
Ontario:											
1975-76	498	3.2	3.4	5.2	76.7	6.2(4)	1.8	1.2	1.6	0.6	
1976-77	648	2.8	5.4	2.6	69.0	7.2(4)	1.5	2.2	8.6	0.6	
1977-78	606	1.3	3.0	4.0	70.6	8.7(4)	2.6	2.5	5.9	1.3	
1978-79	908	7.2	3.5	3.5	67.8	7.3(4)	2.5	3.2	4.3	0.7	
1979-80	1,010	8.5	4.0	2.8	70.8	6.4	1.8	2.5	2.8	0.5	
1980-81	1,228	7.1	3.0	3.1	71.6	6.0	1.5	3.0	4.3	0.4	
1981-82	1,227	7.0	3.7	4.0	70.7	5.3	1.5	3.4	4.2	0.3	
Manitoba:											
1975-76	96	1.0	13.4	5.2	48.4	20.6	5.2	3.1	3.1	-	
1976-77	86	-	9.3	5.8	47.7	24.4	9.3	2.3	1.2	-	
1977-78	100	4.0	7.0	5.0	52.0	18.0	12.0	2.0	-	-	
1978-79	232	10.3	9.0	3.9	57.8	10.3	6.5	1.7	0.4	-	
1979-80	231	13.0	8.2	4.8	57.6	8.2	6.1	1.7	0.4	-	
1980-81	282	15.6	14.2	2.5	56.0	6.0	3.9	1.4	0.4	-	
1981-82	304	11.8	17.1	1.6	55.9	8.9	3.6	0.7	0.3	-	
Saskatchewan:											
1975-76	65	12.3	3.1	-	69.2	9.2	-	6.2	-	-	
1976-77	66	12.1	4.5	-	57.6	10.6	1.5	13.6	-	-	
1977-78	82	8.5	6.1	2.4	64.6	14.6	-	3.7	-	-	
1978-79	53	26.4	5.7	5.7	56.6	1.9	-	3.8	-	-	
1979-80	61	18.0	6.6	3.3	65.6	1.6	-	4.9	-	-	
1980-81	96	18.8	1.0	3.1	63.5	8.3	-	5.2	-	-	
1981-82	73	20.6	6.8	5.5	57.5	1.4	-	8.2	-	-	
Alberta(5):											
1975-76	90	8.9	11.1	-	53.3	3.3	8.9	11.1	-	3.3	
1976-77	264	12.5	12.5	0.4	54.9	6.8	5.3	3.4	2.7	1.5	
1977-78	266	16.2	9.8	0.8	54.9	4.1	5.3	5.6	0.4	3.0	
1978-79	272	19.8	9.9	0.7	50.4	5.9	4.4	6.6	1.8	0.4	
1979-80	330	16.7	10.0	1.5	55.2	3.6	4.2	5.7	2.1	0.9	
1980-81	339	13.0	9.4	1.8	55.5	6.2	3.8	7.0	3.0	0.3	
1981-82	281	9.2	8.9	2.1	54.4	6.8	3.6	9.2	1.8	3.9	

See footnote(s) at end of table.  
Voir note(s) à la fin du tableau.

TABLE 2. Number of Cases Compensated for Criminal Injuries, and Percentage Distribution by Type of Offence, for Provinces, 1975-76 to 1981-82 - Continued

TABLEAU 2. Nombre d'indemnités versées aux victimes d'actes criminels et distribution procentuelle par catégorie de délit, pour les provinces, 1975-76 à 1981-82 - suite

		Grounds for compensation - Raisons de l'indemnisation									
		Victim of compensable offence -									
		Victime d'une infraction donnant lieu à une indemnisation								Injured while making an arrest(2)	Injured while preventing an offence(3)
Province and year	Total	Homicide	Attempted murder	Sexual offences	Assault (not indecent)	Robbery/ Breaking and entering	Offences weapons	Other criminal offences(1)			
Province et année		Homicide	Tentative de meurtre	Délits sexuels	Voies de fait (sauf attentat à la pudeur)	Vol qualifié/ Introduction par effraction	Armes offensives	Autres délits(1)	Blessé pendant une arrestation(2)	Blessé en empêchant une infraction(3)	
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
		number	percentage (total = 100.0%) - pourcentage (total = 100.0%)								
		nombre									
British Columbia - Colombie-Britannique:											
1975-76	414	8.2	6.8	3.4	56.0	18.8	1.7	2.2	1.4	1.4	
1976-77	511	9.8	7.8	5.7	60.1	11.5	2.5	1.8	0.4	0.4	
1977-78	497	10.1	8.0	5.0	58.1	12.1	2.6	1.8	1.2	1.0	
1978-79	647	10.5	5.4	7.4	53.2	13.3	1.7	7.3	0.2	1.1	
1979-80	621	11.1	7.7	7.2	50.4	12.6	1.4	8.1	0.5	1.0	
1980-81	701	11.0	5.3	4.8	53.6	11.4	2.1	11.0	0.1	0.6	
1981-82	805	11.2	5.7	4.5	53.3	11.9	1.6	10.7	0.1	1.0	
Yukon(6):											
1975-76	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
1976-77	1	-	-	-	100.0	-	-	-	-	-	
1977-78	1	-	-	-	100.0	-	-	-	-	-	
1978-79	3	33.3	-	-	66.6	-	-	-	-	-	
1979-80	1	-	100.0	-	-	-	-	-	-	-	
1980-81	3	-	100.0	-	-	-	-	-	-	-	
1981-82	4	25.0	-	-	25.0	-	25.0	-	-	25.0	
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest:											
1975-76	7	-	-	14.3	71.4	-	-	14.3	-	-	
1976-77	6	33.3	-	-	66.7	-	-	-	-	-	
1977-78	6	16.7	-	-	83.3	-	-	-	-	-	
1978-79	9	11.1	-	-	55.6	-	-	33.3	-	-	
1979-80	5	20.0	-	-	80.0	-	-	-	-	-	
1980-81	7	14.3	-	-	85.7	-	-	-	-	-	
1981-82	4	25.0	-	-	75.0	-	-	-	-	-	

See footnote(s) at end of table.  
Voir note(s) à la fin du tableau.

TABLE 2. Number of Cases Compensated for Criminal Injuries, and Percentage Distribution by Type of Offence, for Provinces, 1975-76 to 1981-82 - Concluded

TABLEAU 2. Nombre d'indemnités versées aux victimes d'actes criminels et distribution procentuelle par catégorie de délit, pour les provinces, 1975-76 à 1981-82 - fin

		Grounds for compensation - Raisons de l'indemnisation									
		Victim of compensable offence -									
		Victime d'une infraction donnant lieu à une indemnisation									
Province and year	Total	Homicide	Attempted murder	Sexual offences	Assault (not indecent)	Robbery/Breaking and entering	Offensive weapons	Other criminal offences(1)	Injured while making an arrest(2)	Injured while preventing an offence(3)	
Province et année		Homicide	Tentative de meurtre	Délits sexuels	Voies de fait (sauf attentat à la pudeur)	Vol qualifié/Introduction par effraction	Armes offensives	Autres délits(1)	Blessé pendant une arrestation(2)	Blessé en empêchant une infraction(3)	
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
	number	percentage (total = 100.0%) - pourcentage (total = 100.0%)									
	nombre										
TOTAL (7):											
1975-76	1,963	10.0	8.4	3.7	56.2	13.9	1.9	4.5	0.9	0.6	
1976-77	2,586	11.4	9.5	3.7	54.2	12.4	2.1	3.8	2.6	0.4	
1977-78	2,604	11.5	8.8	3.6	54.1	12.5	2.5	4.5	1.7	0.8	
1978-79	3,232	13.2	7.8	4.5	52.7	11.4	2.4	6.2	1.4	0.4	
1979-80	3,812	12.7	8.2	4.5	54.3	10.8	2.0	6.2	1.0	0.4	
1980-81	..										
1981-82	..										

(1) Includes other criminal code offences and offences under other federal statutes.

(1) Y compris les infractions au code criminel et aux lois fédérales.

(2) Lawfully arresting or attempting to arrest an offender or assist a peace officer.

(2) Tentative d'arrestation en procédant de façon légale ou assistance prêtée à un agent de la paix.

(3) Lawfully preventing or attempting to prevent the commission of crime.

(3) Fait d'empêcher, de façon légale, la perpétration d'un acte criminel.

(4) Includes one case of break and entering, accounting for 0.2 percent of all compensation cases.

(4) Y compris un cas de vol avec effraction représentant 0.2% de tous les cas d'indemnisation.

(5) For Alberta, January-March 1976; no federal-provincial cost sharing agreement existed for earlier periods.

(5) Alberta, janvier à mars 1976; aucune entente fédérale-provinciale avant cette époque.

(6) No claims were received from the Yukon, for 1975-76.

(6) Aucune demande d'indemnisation communiquée par le Yukon pour 1975-76.

(7) Up to 1980-81, exclusive of Prince Edward Island and Nova Scotia, for which jurisdictions no federal-provincial

cost-sharing arrangements exist; for the latest year, exclusive of Prince Edward Island, which is now the only

jurisdiction without a criminal injuries compensation program.

(7) Jusqu'en 1980-81, sauf l'Île-du-Prince-Édouard et la Nouvelle-Écosse pour lesquelles il n'existe aucun accord fédéral-

provincial de partage des frais; pour la dernière année, sauf l'Île-du-Prince-Édouard, qui est maintenant la seule

province où il n'existe pas de programme d'indemnisation des victimes d'actes criminels.

**Note:** This table refers to the number of cases compensated or paid, whereas Table 1 shows the number of awards granted.

**Nota:** Ce tableau indique le nombre d'indemnités versées alors que le tableau 1 fournit le nombre d'indemnités accordées.

**Source:** Records of the federal Department of Justice.

**Source:** Registre du ministère de la Justice fédéral.

TABLE 3. Number of Cases Compensated for Criminal Injuries, by Type of Compensation, for Provinces, 1975-76 to 1981-82

TABLEAU 3. Nombre d'indemnités versées aux victimes d'actes criminels par type d'indemnité, pour les provinces, 1975-76 à 1981-82

	Total number of cases	Lump sum	Periodic	Lump sum and periodic
Province and year	Nombre de cas total	Versement global	Versements mensuels	Combinaison des deux
Province et année				
	1	2	3	4
	number	percentage (total = 100.0%)		
	nombre	pourcentage (total = 100.0%)		
Newfoundland - Terre-Neuve:				
1975-76	4	100.0	-	-
1976-77	1	100.0	-	-
1977-78	1	100.0	-	-
1978-79	7	100.0	-	-
1979-80	7	85.7	14.3	-
1980-81	9	88.9	11.1	-
1981-82	5	80.0	20.0	-
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse:				
1975-76				
1976-77				
1977-78				
1978-79				
1979-80				
1980-81	...			
1981-82	17	94.1	5.9	-
New Brunswick - Nouveau-Brunswick:				
1975-76	17	100.0	-	-
1976-77	11	100.0	-	-
1977-78	9	100.0	-	-
1978-79	17	100.0	-	-
1979-80	15	100.0	-	-
1980-81	12	100.0	-	-
1981-82	14	100.0	-	-
Québec:				
1975-76	772	20.3	64.0	15.7
1976-77	992	25.0	61.5	13.5
1977-78	1,036	26.4	60.3	13.3
1978-79	1,084	22.0	69.0	9.0
1979-80	1,531	20.3	76.8	2.9
1980-81	..			
1981-82	..			
Ontario:				
1975-76	498	97.4	-	2.6
1976-77	648	96.0	-	4.0
1977-78	606	95.9	-	4.1
1978-79	908	81.7	15.5	2.8
1979-80	1,010	82.6	16.3	1.1
1980-81	1,228	85.7	13.8	0.6
1981-82	1,227	85.2	13.9	0.9



TABLE 3. Number of Cases Compensated for Criminal Injuries, by Type of Compensation, for Provinces, 1975-76 to 1981-82 - Continued

TABLEAU 3. Nombre d'indemnités versées aux victimes d'actes criminels par type d'indemnité, pour les provinces, 1975-76 à 1981-82 - suite

Province and year	Total number of cases	Lump sum	Periodic	Lump sum and periodic
Province et année	Nombre de cas total	Versement global	Versements mensuels	Combinaison des deux
	1	2	3	4
	number	percentage (total = 100.0%)		
	nombre	pourcentage (total = 100.0%)		
Manitoba:				
1975-76	96	...	100.0	...
1976-77	86	...	100.0	...
1977-78	100	...	100.0	...
1978-79	232	...	100.0	...
1979-80	231	...	100.0	...
1980-81	282	...	100.0	...
1981-82	304	...	100.0	...
Saskatchewan:				
1975-76	65	81.5	18.5	-
1976-77	66	89.4	10.6	-
1977-78	82	92.7	7.3	-
1978-79	53	84.9	9.4	5.7
1979-80	61	82.0	16.4	1.6
1980-81	96	88.5	10.4	1.0
1981-82	73	80.8	16.4	2.7
Alberta:				
1975-76(1)	90	65.6	24.4	10.0
1976-77	264	78.0	11.4	10.6
1977-78	266	77.8	10.9	11.3
1978-79	272	76.1	11.0	12.9
1979-80	330	82.4	9.1	8.5
1980-81	339	83.2	8.6	8.3
1981-82	281	85.8	10.3	3.9
British Columbia - Colombie-Britannique:				
1975-76	414	87.9	5.8	6.3
1976-77	511	85.7	7.6	6.7
1977-78	497	81.5	9.5	9.0
1978-79	647	84.9	10.0	5.1
1979-80	621	79.7	14.3	6.0
1980-81	701	81.0	0.4	18.7
1981-82	805	86.6	8.8	4.6

See footnote(s) at end of table.  
Voir note(s) à la fin du tableau.

TABLE 3. Number of Cases Compensated for Criminal Injuries, by Type of Compensation, for Provinces, 1975-76 to 1981-82 - Concluded

TABLEAU 3. Nombre d'indemnités versées aux victimes d'actes criminels par type d'indemnité, pour les provinces, 1975-76 à 1981-82 - fin

Province and year	Total number of cases	Lump sum	Periodic	Lump sum and periodic
Province et année	Nombre de cas total	Versement global	Versements mensuels	Combinaison des deux
	1	2	3	4
	number	percentage (total = 100.0%)		
	nombre	pourcentage (total = 100.0%)		
Yukon:				
1975-76(2)	-	-	-	-
1976-77	1	100.0	-	-
1977-78	1	100.0	-	-
1978-79	3	100.0	-	-
1979-80	1	-	100.0	-
1980-81	3	66.7	33.3	-
1981-82	4	75.0	-	25.0
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest:				
1975-76	7	71.4	14.3	14.3
1976-77	6	50.0	16.7	33.3
1977-78	6	33.3	50.0	16.7
1978-79	9	55.6	44.4	-
1979-80	5	40.0	60.0	-
1980-81	7	42.9	57.1	-
1981-82	4	-	100.0	-
TOTAL:				
1975-76(1,2,3)	1,963	58.3	33.5	8.2
1976-77(3)	2,586	62.0	30.4	7.5
1977-78(3)	2,604	59.4	33.4	7.1
1978-79(3)	3,232	56.1	37.9	6.0
1979-80(3)	3,812	52.1	44.8	3.2
1980-81(3)	..			
1981-82(3)	..			

(1) For Alberta, January-March 1976; no federal-provincial cost-sharing agreement existed for earlier period.

(1) Alberta, janvier à mars 1976; aucune entente de participation aux frais avec le gouvernement fédéral avant cette époque.

(2) No claims were received from the Yukon for 1975-76.

(2) Aucune demande d'indemnisation communiquée par le Yukon pour 1975-76.

(3) Up to 1980-81, exclusive of Prince Edward Island and Nova Scotia, for which jurisdictions no federal-provincial cost-sharing arrangements exist; for the latest year, exclusive of Prince Edward Island, which is now the only jurisdiction without a criminal injuries compensation program.

(3) Jusqu'en 1980-81, sauf l'Île-du-Prince-Édouard et la Nouvelle-Écosse pour lesquelles il n'existe aucun accord fédéral-provincial de partage des frais; pour la dernière année, sauf l'Île-du-Prince-Édouard, qui est maintenant la seule province où il n'existe pas de programme d'indemnisation des victimes d'actes criminels.

**Note:** This table refers to the number of cases compensated or paid, whereas Table 1 shows the number of awards granted.

**Nota:** Ce tableau indique le nombre d'indemnités versées alors que le tableau 1 fournit le nombre d'indemnités accordées.

**Source:** Records of the federal Department of Justice.

**Source:** Registre du ministère de la Justice fédéral.

TABLE 4. Criminal Injuries Compensation in Relation to Total Population, for Provinces,  
1975-76 to 1981-82

TABEAU 4. Indemnités versées aux victimes d'actes criminels par rapport au nombre d'habitants,  
pour les provinces, 1975-76 à 1981-82

Province and year Province et année	Amount of compensation paid Indemnités versées	In relation to population Par rapport au nombre d'habitants	
		Total population(1) Nombre d'habitants(1)	Cost per capita Coût par habitant
	1	2	3 = 1 ÷ 2
	dollars	thousands milliers	dollars
Newfoundland - Terre-Neuve:			
1975-76	6,824	549	0.01
1976-77	1,534	558	--
1977-78	1,422	562	--
1978-79	13,416	569	0.02
1979-80	12,678	574	0.02
1980-81	16,306	580	0.03
1981-82	17,347	568	0.03
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse:			
1975-76			
1976-77			
1977-78			
1978-79			
1979-80			
1980-81	...		
1981-82	72,076	847	0.09
New Brunswick - Nouveau-Brunswick:			
1975-76	83,261	675	0.12
1976-77	37,002	677	0.05
1977-78	30,636	686	0.04
1978-79	62,350	695	0.09
1979-80	48,744	701	0.07
1980-81	27,165	707	0.04
1981-82	34,370	696	0.05

See footnote(s) at end of table.  
Voir note(s) à la fin du tableau.

TABLE 4. Criminal Injuries Compensation in Relation to Total Population, for Provinces,  
1975-76 to 1981-82 - Continued

TABLEAU 4. Indemnités versées aux victimes d'actes criminels par rapport au nombre d'habitants,  
pour les provinces, 1975-76 à 1981-82 - suite

Province and year Province et année	Amount of compensation paid Indemnités versées	In relation to population Par rapport au nombre d'habitants	
		Total population(1) Nombre d'habitants(1)	Cost per capita Coût par habitant
	1	2	3 = 1 ÷ 2
	dollars	thousands milliers	dollars
Québec:			
1975-76	1,950,708	6,188	0.32
1976-77	2,624,119	6,234	0.42
1977-78	2,774,737	6,283	0.44
1978-79	2,975,794	6,285	0.47
1979-80	4,306,004	6,299	0.68
1980-81	6,397,618	6,303	1.02
1981-82	8,098,450	6,438	1.26
Ontario:			
1975-76	899,690	8,226	0.11
1976-77	1,409,291	8,264	0.17
1977-78	1,623,857	8,374	0.19
1978-79	1,701,269	8,444	0.20
1979-80	2,101,925	8,500	0.25
1980-81	2,496,371	8,570	0.29
1981-82	2,758,815	8,625	0.32
Manitoba:			
1975-76	234,579	1,019	0.23
1976-77	313,142	1,022	0.31
1977-78	369,225	1,031	0.36
1978-79	382,295	1,032	0.37
1979-80	418,625	1,030	0.41
1980-81	369,731	1,028	0.36
1981-82	606,000	1,026	0.59

See footnote(s) at end of table.

Voir note(s) à la fin du tableau.



TABLE 4. Criminal Injuries Compensation in Relation to Total Population, for Provinces,  
1975-76 to 1981-82 - Continued

TABLÉAU 4. Indemnités versées aux victimes d'actes criminels par rapport au nombre d'habitants,  
pour les provinces, 1975-76 à 1981-82 - suite

Province and year Province et année	Amount of compensation paid Indemnités versées	In relation to population Par rapport au nombre d'habitants	
		Total population(1) Nombre d'habitants(1)	Cost per capita Coût par habitant
	1	2	3 = 1 ÷ 2
	dollars	thousands milliers	dollars
Saskatchewan:			
1975-76	124,797	918	0.14
1976-77	168,107	921	0.18
1977-78	165,708	937	0.18
1978-79	186,032	947	0.20
1979-80	135,264	957	0.14
1980-81	272,174	969	0.28
1981-82	193,269	968	0.20
Alberta:			
1975-76	76,386(2)	1,768	0.04(2)
1976-77	411,869	1,838	0.22
1977-78	388,622	1,900	0.20
1978-79	419,950	1,950	0.22
1979-80	542,505	2,009	0.27
1980-81	582,333	2,078	0.28
1981-82	497,496	2,238	0.22
British Columbia - Colombie Britannique:			
1975-76	1,011,659	2,457	0.41
1976-77	1,210,794	2,467	0.49
1977-78	1,180,872	2,498	0.47
1978-79	1,484,320	2,530	0.59
1979-80	1,606,420	2,567	0.63
1980-81	1,809,918	2,636	0.69
1981-82	2,199,869	2,744	0.80
Yukon:			
1975-76(3)	-	21	-
1976-77	109	22	--
1977-78	959	22	0.04
1978-79	17,480	22	0.79
1979-80	9,897	22	0.45
1980-81	25,168	21	1.20
1981-82	24,166	23	1.05

See footnote(s) at end of table.  
Voir note(s) à la fin du tableau.

TABLE 4. Criminal Injuries Compensation in Relation to Total Population, for Provinces,  
1975-76 to 1981-82 - Concluded

TABLERAU 4. Indemnités versées aux victimes d'actes criminels par rapport au nombre d'habitants,  
pour les provinces, 1975-76 à 1981-82 - fin

Province and year Province et année	Amount of compensation paid  Indemnités versées	In relation to population  Par rapport au nombre d'habitants	
		Total population(1)  Nombre d'habitants(1)	Cost per capita  Coût par habitant
	1	2	3 = 1 ÷ 2
	dollars	thousands milliers	dollars
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest:			
1975-76	24,163	38	0.64
1976-77	45,633	43	1.06
1977-78	24,118	43	0.56
1978-79	15,332	44	0.35
1979-80	19,008	43	0.44
1980-81	36,130	43	0.84
1981-82	22,135	46	0.48
<b>TOTAL:</b>			
1975-76(4)	4,412,067(2,3)	21,859	0.20
1976-77(4)	6,221,600	22,046	0.28
1977-78(4)	6,560,156	22,336	0.29
1978-79(4)	7,258,238	22,518	0.32
1979-80(4)	9,201,070	22,702	0.41
1980-81(4)	12,032,914	22,935	0.52
1981-82(4)	14,523,993	24,219	0.60

(1) As of June of the fiscal year; figures used for cost sharing purposes.

(1) Au mois de juin de l'année financière; les chiffres qui ont été utilisés aux fins du partage des frais.

(2) For Alberta, January-March 1976; no federal-provincial cost-sharing agreement existed for earlier periods.

(2) Alberta, janvier à mars 1976; aucune entente fédérale-provinciale avant cette époque.

(3) No claims were received from the Yukon for 1975-76.

(3) Aucune demande d'indemnisation communiquée par le Yukon pour 1975-76.

(4) Up to 1980-81, exclusive of Prince Edward Island and Nova Scotia, for which jurisdictions no federal-provincial cost-sharing arrangements exist; for the latest year, exclusive of Prince Edward Island, which is now the only jurisdiction without a criminal injuries compensation program.

(4) Jusqu'en 1980-81, sauf l'Île-du-Prince-Édouard et la Nouvelle-Écosse pour lesquelles il n'existe aucun accord fédéral-provincial de partage des frais; pour la dernière année, sauf l'Île-du-Prince-Édouard, qui est maintenant la seule province où il n'existe pas de programme d'indemnisation des victimes d'actes criminels.

Source: Records of the federal Department of Justice.

Source: Registre du ministère de la Justice fédéral.

TABLE 5. Federal Contributions for Criminal Injuries Compensation, Related to Total Compensation Paid, for Provinces, 1975-76 to 1981-82

TABLEAU 5. Participation du gouvernement fédéral à l'indemnisation des victimes d'actes criminels par rapport aux indemnités totales versées, pour les provinces, 1975-76 à 1981-82

Province and year Province et année	Federal contribution Participation du gouvernement fédéral	Related to compensation paid Par rapport aux indemnités totales versées	
		Amount of compensation paid Indemnités versées	Federal contribution as a percentage of compensation Pourcentage versé par le gouvernement fédéral
	1	2	3 = 1 ÷ 2
	dollars		per cent pourcentage
Newfoundland - Terre-Neuve:			
1975-76	6,142	6,824	90.0
1976-77	1,381	1,534	90.0
1977-78	1,280	1,422	90.0
1978-79	12,075	13,416	90.0
1979-80	11,410	12,678	90.0
1980-81	14,675	16,306	90.0
1981-82	15,613	17,347	90.0
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse:			
1975-76			
1976-77			
1977-78			
1978-79			
1979-80			
1980-81	42,***		
1981-82	42,372	72,076	58.8
New Brunswick - Nouveau-Brunswick:			
1975-76	33,750	83,261	40.5
1976-77	33,302	37,002	90.0
1977-78	27,573	30,636	90.0
1978-79	34,750	62,350	55.7
1979-80	35,050	48,744	71.9
1980-81	24,448	27,165	90.0
1981-82	30,933	34,370	90.0
Québec:			
1975-76	309,400	1,950,708	15.9
1976-77	312,150	2,624,119	11.9
1977-78	628,310	2,774,737	22.6
1978-79	628,500	2,975,794	21.1
1979-80	629,880	4,306,004	14.6
1980-81	630,340	6,397,618	9.9
1981-82	643,840	8,098,450	8.0

TABLE 5. Federal Contributions for Criminal Injuries Compensation, Related to Total Compensation Paid, for Provinces, 1975-76 to 1981-82 - Continued

TABLERAU 5. Participation du gouvernement fédéral à l'indemnisation des victimes d'actes criminels par rapport aux indemnités totales versées, pour les provinces, 1975-76 à 1981-82 -suite

Province and year Province et année	Federal contribution Participation du gouvernement fédéral	Related to compensation paid Par rapport aux indemnités totales versées	
		Amount of compensation paid Indemnités versées	Federal contribution as a percentage of compensation Pourcentage versé par le gouvernement fédéral
	1	2	3 = 1 ÷ 2
	dollars		per cent pourcentage
Ontario:			
1975-76	411,300	899,690	45.7
1976-77	416,550	1,409,291	29.6
1977-78	811,929	1,623,857	50.0
1978-79	844,380	1,701,269	49.6
1979-80	849,980	2,101,925	40.4
1980-81	857,040	2,496,371	34.3
1981-82	862,511	2,758,815	31.3
Manitoba:			
1975-76	50,950	234,579	21.7
1976-77	51,400	313,142	16.4
1977-78	103,130	369,225	27.9
1978-79	103,240	382,295	27.0
1979-80	103,050	418,625	24.6
1980-81	102,830	369,731	27.8
1981-82	102,624	606,000	16.9
Saskatchewan:			
1975-76	45,900	124,797	36.8
1976-77	46,750	168,107	27.8
1977-78	82,854	165,708	50.0
1978-79	93,016	186,032	50.0
1979-80	67,632	135,264	50.0
1980-81	96,920	272,174	35.6
1981-82	96,635	193,269	50.0



TABLE 5. Federal Contributions for Criminal Injuries Compensation, Related to Total Compensation Paid, for Provinces, 1975-76 to 1981-82 - Continued

TABLERAU 5. Participation du gouvernement fédéral à l'indemnisation des victimes d'actes criminels par rapport aux indemnités totales versées, pour les provinces, 1975-76 à 1981-82 - suite

Province and year Province et année	Federal contribution  Participation du gouverne- ment fédéral	Related to compensation paid  Par rapport aux indemnités totales versées	
		Amount of compensation paid  Indemnités versées	Federal contribution as a percentage of compensation  Pourcentage versé par le gouvernement fédéral
	1	2	3 = 1 ÷ 2
	dollars		per cent pourcentage
Alberta:			
1975-76(1)	22,100	76,386	28.9
1976-77	91,300	411,869	22.2
1977-78	189,970	388,622	48.9
1978-79	195,030	419,950	46.4
1979-80	200,890	542,505	37.0
1980-81	207,850	582,333	35.7
1981-82	223,772	497,496	45.0
British Columbia - Colombie-Britannique:			
1975-76	122,850	1,011,659	12.1
1976-77	124,550	1,210,794	10.3
1977-78	249,760	1,180,872	21.2
1978-79	253,020	1,484,320	17.1
1979-80	256,690	1,606,420	16.0
1980-81	263,650	1,809,918	14.6
1981-82	274,447	2,199,869	12.5
Yukon:			
1975-76(2)	-	-	-
1976-77	82	109	75.2
1977-78	719	959	75.0
1978-79	13,110	17,480	75.0
1979-80	7,422	9,897	75.0
1980-81	18,876	25,168	75.0
1981-82	18,125	24,166	75.0

See footnote(s) at end of table.

Voir note(s) à la fin du tableau.

TABLE 5. Federal Contributions for Criminal Injuries Compensation, Related to Total Compensation Paid, for Provinces, 1975-76 to 1981-82 - Concluded

TABLERAU 5. Participation du gouvernement fédéral à l'indemnisation des victimes d'actes criminels par rapport aux indemnités totales versées, pour les provinces, 1975-76 à 1981-82 - fin

Province and year Province et année	Federal contribution Participation du gouvernement fédéral	Related to compensation paid Par rapport aux indemnités totales versées	
		Amount of compensation paid Indemnités versées	Federal contribution as a percentage of compensation Pourcentage versé par le gouvernement fédéral
	1	2	3 = 1 ÷ 2
	dollars		per cent pourcentage
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest:			
1975-76	18,123	24,163	75.0
1976-77	34,225	45,633	75.0
1977-78	20,339	24,118	84.3
1978-79	13,749	15,332	89.7
1979-80	16,506	19,008	86.8
1980-81	27,815	36,130	77.0
1981-82	18,851	22,135	85.2
<b>TOTAL:</b>			
1975-76(1,2,3)	1,020,515	4,412,067	23.1
1976-77(3)	1,111,690	6,221,600	17.9
1977-78(3)	2,115,864	6,560,156	32.2
1978-79(3)	2,190,870	7,258,238	30.2
1979-80(3)	2,178,510	9,201,070	23.7
1980-81(3)	2,244,444	12,032,914	18.6
1981-82(3)	2,329,723	14,523,993	16.0

(1) For Alberta, January-March 1976; no federal-provincial cost-sharing agreement existed for earlier periods.

(1) Alberta, janvier à mars 1976; aucune entente fédérale-provinciale avant cette époque.

(2) No claims were received from the Yukon for 1975-76.

(2) Aucune demande d'indemnisation communiquée par le Yukon pour 1975-76.

(3) Up to 1980-81, exclusive of Prince Edward Island and Nova Scotia, for which jurisdictions no federal-provincial cost-sharing arrangements exist; for the latest year, exclusive of Prince Edward Island, which is now the only jurisdiction without a criminal injuries compensation program.

(3) Jusqu'en 1980-81, sauf l'Île-du-Prince-Édouard et la Nouvelle-Écosse pour lesquelles il n'existe aucun accord fédéral-provincial de partage des frais; pour la dernière année, sauf l'Île-du-Prince-Édouard, qui est maintenant la seule province où il n'existe pas de programme d'indemnisation des victimes d'actes criminels.

Source: Records of the federal Department of Justice.

Source: Registre du ministère de la Justice fédéral.

## APPENDIX

Tables A1 to A10, which are included in this appendix, were derived from summaries printed in the annual reports of the Ontario Criminal Injuries Compensation Board. These summaries represent a sample of cases awarded in 1980-81 and of applications heard and dismissed during the period 1975-76 to 1980-81.

According to information provided by the Board, the method of selecting was, basically, to choose every other case at the time the decision was announced.

The reader is advised not to double the numbers shown because the sample is not exactly 50%. Caveats are also in order about placing too strict an interpretation on the patterns that emerge. Because of the small frequencies in many cells the numbers shown may not necessarily be representative.

## APPENDICE

Les tableaux A1 à A10, qui figurent dans l'appendice, proviennent des résumés figurant dans les rapports annuels de la Commission d'indemnisation des victimes d'actes criminels de l'Ontario. Ces résumés représentent un échantillon des personnes indemnisées en 1980-81 et des demandes reçues et rejetées au cours de la période allant de 1975-76 à 1980-81.

Selon les renseignements reçus de la Commission, la méthode de sélection consistait essentiellement à choisir un cas sur deux au moment où la décision était prise.

Le lecteur est prié de ne pas doubler les chiffres indiqués, car l'échantillon ne correspond pas à 50% exactement. En outre, il faut éviter d'interpréter de manière trop stricte les tendances observées. En raison de la faible fréquence de nombreuses variables, les chiffres indiqués ne sont pas nécessairement représentatifs.

TABLE A1. Number of Awards, by Sex and Age of Victim, and Grounds for Compensation, for Ontario, 1980-81

Sex and age group of victim	Total in sample	Grounds for compensation			
		Raisons de l'indemnisation			
		Victim of compensable offence			
		Victime d'une infraction donnant lieu à une indemnisation			
	Total de l'échantillon	Homicide	Attempted murder Tentative de meurtre	Sexual offences Délits sexuels	Assault (not indecent) Voies de fait (sauf attentat à la pudeur)
No.	1	2	3	4	5
<b>Both sexes:</b>					
1 0-17	37	1	-	3	21
2 18-24	86	3	3	5	55
3 25-34	130	1	2	7	67
4 35-64	124	3	4	7	62
5 65+	19	-	-	-	5
6 Age not stated	5	1	-	-	2
7 Total	401	9	9	22	212
8 Per cent	100.0%	2.2%	2.2%	5.5%	52.9%
<b>Male:</b>					
9 0-17	24	-	-	2	17
10 18-24	64	2	1	-	44
11 25-34	105	1	-	-	54
12 35-64	84	2	2	-	48
13 65+	7	-	-	-	3
14 Age not stated	3	-	-	-	1
15 Total	287	5	3	2	167
16 Per cent	100.0%	1.7%	1.0%	0.7%	58.2%
<b>Female:</b>					
17 0-17	12	1	-	1	4
18 18-24	18	1	2	5	8
19 25-34	21	-	1	7	11
20 35-64	34	-	2	7	13
21 65+	12	-	-	-	2
22 Age not stated	1	1	-	-	-
23 Total	98	3	5	20	38
24 Per cent	100.0%	3.1%	5.1%	20.4%	38.8%
<b>Sex not stated:</b>					
25 0-17	1	-	-	-	-
26 18-24	4	-	-	-	3
27 25-34	4	-	1	-	2
28 35-64	6	1	-	-	1
29 65+	-	-	-	-	-
30 Age not stated	1	-	-	-	1
31 Total	16	1	1	-	7
32 Per cent	100.0%	6.2%	6.2%	-	43.8%

(1) Lawfully arresting or attempting to arrest an offender or assisting a peace officer.

(2) Lawfully preventing or attempting to prevent an offence or a suspected offence.



TABLEAU A1. Nombre de prestations accordées, selon le sexe et l'âge de la victime et raisons de l'indemnisation, pour l'Ontario, 1980-81

Grounds for compensation					
Raisons de l'indemnisation					
Victim of compensable offence			Injured while making an arrest(1)	Injured while preventing an offence(2)	Sexe et groupe d'âge de la victime
Victime d'une infraction donnant lieu à une indemnisation			Blessé pendant une arrestation(1)	Blessé en empêchant une infraction(2)	
Robbery/ Breaking and entering	Offensive weapons	Other			
Vol qualifié/ introduction par effraction	Armes offensives	Autre			
6	7	8	9	10	Nº
<b>Deux sexes:</b>					
-	7	4	-	1	0-17 1
3	2	1	8	6	18-24 2
7	2	3	31	10	25-34 3
28	1	2	5	12	35-64 4
13	1	-	-	-	65+ 5
-	-	1	-	1	Âge non indiqué 6
51	13	11	44	30	Total 7
12.7%	3.2%	2.7%	11.0%	7.5%	Pour cent 8
<b>Hommes:</b>					
-	3	2	-	-	0-17 9
3	2	1	5	6	18-24 10
7	1	2	30	10	25-34 11
19	-	-	2	11	35-64 12
3	1	-	-	-	65+ 13
-	-	1	-	1	Âge non indiqué 14
32	7	6	37	28	Total 15
11.2%	2.4%	2.1%	12.9%	9.8%	Pour cent 16
<b>Femmes:</b>					
-	3	2	-	1	0-17 17
-	-	-	2	-	18-24 18
-	1	1	-	-	25-34 19
7	-	2	2	1	35-64 20
10	-	-	-	-	65+ 21
-	-	-	-	-	Âge non indiqué 22
17	4	5	4	2	Total 23
17.4%	4.1%	5.1%	4.1%	2.0%	Pour cent 24
<b>Sexe non indiqué:</b>					
-	1	-	-	-	0-17 25
-	-	-	1	-	18-24 26
-	-	-	1	-	25-34 27
2	1	-	1	-	35-64 28
-	-	-	-	-	65+ 29
-	-	-	-	-	Âge non indiqué 30
2	2	-	3	-	Total 31
12.5%	12.5%	-	18.8%	-	Pour cent 32

(1) Tentative d'arrestation en procédant de façon légale ou assistance prêtée à un agent de la paix.

(2) Fait d'empêcher, de façon légale, la perpétration d'un délit ou un délit soupçonné.

TABLE A2. Number of Awards, by Sex and Age of Victim, and Assailant's Legal Status and Relationships to Victim, for Ontario, 1980-81

Sex and age group of victim	Total in sample Total de l'échantillon	Legal status of assailant Statut légal de l'assaillant			Relationship of assailant to victim Relation de l'assaillant avec la victime		
		Adult	Juve- nile(1)	Not stated	Member of victims's family(2)		
		Adulte	Jeune(1)	Non indiqué	Membre de la famille de la victime(2)		
					Sub- total	Adult	Juve- nile(1)
					Total partiel	Adulte	Jeune(1)
No.	1 = 2 + 3 + 4 = 5 + 8 + 11 + 14	2	3	4	5	6	7
<b>Both sexes:</b>							
1 0-17	37	19	13	5	1	-	1
2 18-24	86	80	1	5	-	-	-
3 25-34	130	119	4	7	3	3	-
4 35-64	124	114	1	9	5	5	-
5 65+	19	19	-	-	-	-	-
6 Age not stated	5	3	-	2	-	-	-
7 Total	401	354	19	28	9	8	1
<b>Male:</b>							
8 0-17	24	12	8	4	-	-	-
9 18-24	64	63	1	-	-	-	-
10 25-34	105	102	3	-	1	1	-
11 35-64	84	84	-	-	1	1	-
12 65+	7	7	-	-	-	-	-
13 Age not stated	3	2	-	1	-	-	-
14 Total	287	270	12	5	2	2	-
<b>Female:</b>							
15 0-17	12	6	5	1	1	-	1
16 18-24	18	13	-	5	-	-	-
17 25-34	21	13	1	7	2	2	-
18 35-64	34	26	1	7	4	4	-
19 65+	12	12	-	-	-	-	-
20 Age not stated	1	1	-	-	-	-	-
21 Total	98	71	7	20	7	6	1
<b>Sex not stated:</b>							
22 0-17	1	1	-	-	-	-	-
23 18-24	4	4	-	-	-	-	-
24 25-34	4	4	-	-	-	-	-
25 35-64	6	4	-	2	-	-	-
26 65+	-	-	-	-	-	-	-
27 Age not stated	1	-	-	1	-	-	-
28 Total	16	13	-	3	-	-	-

(1) Included are only those cases in which the offender is described as being charged under the Juvenile Delinquents Act and cases in which the offender was obviously a minor.

(2) Included are cases in which assailant was related to the victim by blood or marriage, legal or common law.

(3) Included are cases in which there was an amorous relationship between assailant and victim, and also cases involving divorced spouses.

(4) In the sense indicated for columns 5 to 10.

**TABLEAU A2. Nombre de prestations accordées, selon le sexe et l'âge de la victime et d'après le statut légal de l'assaillant et sa relation avec la victime, pour l'Ontario, 1980-81**

Relationship of assailant to victim							Sexe et groupe d'âge de la victime	N°
Relation de l'assaillant avec la victime								
Quasi-family/previous relationship(3)			Not related to victim(4)			Relationship not stated		
Quasi-famille ou relation antérieure de la victime(3)			Aucun relation avec la victime(4)					
Sub-total	Adult	Juve-nile(1)	Sub-total	Adult	Juve-nile(1)			
Total partiel	Adulte	Jeune(1)	Total partiel	Adulte	Jeune(1)			
8	9	10	11	12	13	14		
							Deux sexes:	
-	-	-	31	19	12	5	0-17	1
3	3	-	78	77	1	5	18-24	2
-	-	-	120	116	4	7	25-34	3
1	1	-	109	108	1	9	35-64	4
-	-	-	19	19	-	-	65+	5
-	-	-	3	3	-	2	Âge non indiqué	6
4	4	-	360	342	18	28	Total	7
							Hommes:	
-	-	-	20	12	8	4	0-17	8
-	-	-	64	63	1	-	18-24	9
-	-	-	104	101	3	-	25-34	10
-	-	-	83	83	-	-	35-64	11
-	-	-	7	7	-	-	65+	12
-	-	-	2	2	-	1	Âge non indiqué	13
-	-	-	280	268	12	5	Total	14
							Femmes:	
-	-	-	10	6	4	1	0-17	15
3	3	-	10	10	-	5	18-24	16
-	-	-	12	11	1	7	25-34	17
1	1	-	22	21	1	7	35-64	18
-	-	-	12	12	-	-	65+	19
-	-	-	1	1	-	-	Âge non indiqué:	20
4	4	-	67	61	6	20	Total	21
							Sexe non indiqué:	
-	-	-	1	1	-	-	0-17	22
-	-	-	4	4	-	-	18-24	23
-	-	-	4	4	-	-	25-34	24
-	-	-	4	4	-	2	35-64	25
-	-	-	-	-	-	-	65+	26
-	-	-	-	-	-	1	Âge non indiqué:	27
-	-	-	13	13	-	3	Total	28

(1) Ne comprend que les cas où le contrevenant est décrit comme étant inculpé en vertu de la Loi sur les jeunes délinquants et les cas où le contrevenant était sans aucun doute un mineur.

(2) Comprend les cas où l'assaillant avait des liens de consanguinité avec la victime ou était marié avec elle ou vivait en concubinage avec elle.

(3) Comprend les cas où l'assaillant et la victime étaient amis de coeur et les cas mettant en cause des conjoints divorcés.

(4) Au sens indiqué aux colonnes 5 à 10.





TABLE A3. Number of Awards, by Sex and Age of Victim, and Number of Cases with Reduced Awards, by Reason for Reduction, for Ontario, 1980-81

TABLEAU A3. Nombre de prestations accordées, selon le sexe et l'âge de la victime, et nombre de personnes ayant reçu une indemnité réduite selon la raison de la réduction, pour l'Ontario, 1980-81

Sex and age group of victim Sexe et groupe d'âge de la victime	Total in sample Total de l'échantillon	Award not reduced Indemnité non réduite	Sub-total Total partiel	Award reduced - Indemnité réduite		
				Reason for reduction Raison de la réduction		
				Culpable(1)	Uncoop- erative(2)	Culpable and uncoop- perative
				Coupable(1)	Peu coopé- ratif(2)	Coupable et peu coopératif
	1 = 2 + 3	2	3	4	5	6
<b>Both sexes - Deux sexes:</b>						
0-17	37	36	1	1	-	-
18-24	86	80	6	5	1	-
25-34	130	121	9	9	-	-
35-64	124	113	11	8	2	1
65+	19	19	-	-	-	-
Age not stated - Âge non indiqué	5	5	-	-	-	-
Total	401	374	27	23	3	1
Per cent - Pour cent	100.0%	93.3%	6.7%	5.7%	0.8%	0.2%
<b>Male - Hommes:</b>						
0-17	24	23	1	1	-	-
18-24	64	60	4	3	1	-
25-34	105	97	8	8	-	-
35-64	84	75	9	6	2	1
65+	7	7	-	-	-	-
Age not stated - Âge non indiqué	3	3	-	-	-	-
Total	287	265	22	18	3	1
Per cent - Pour cent	100.0%	92.3%	7.7%	6.3%	1.0%	0.4%
<b>Female - Femmes:</b>						
0-17	12	12	-	-	-	-
18-24	18	17	1	1	-	-
25-34	21	20	1	1	-	-
35-64	34	32	2	2	-	-
65+	12	12	-	-	-	-
Age not stated - Âge non indiqué	1	1	-	-	-	-
Total	98	94	4	4	-	-
Per cent - Pour cent	100.0%	95.9%	4.1%	4.1%	-	-
<b>Sex not stated - Sexe not indiqué:</b>						
0-17	1	1	-	-	-	-
18-24	4	3	1	1	-	-
25-34	4	4	-	-	-	-
35-64	6	6	-	-	-	-
65+	-	-	-	-	-	-
Age not stated - Âge non indiqué	1	1	-	-	-	-
Total	16	15	1	1	-	-
Per cent - Pour cent	100.0%	93.8%	6.2%	6.2%	-	-

(1) Behaviour of victim which may have contributed to injury or death is considered by the Board in determining whether to make the award and, if so, the amount.

(1) La Commission tient compte du comportement de la victime, qui peut avoir contribué aux blessures ou au décès, pour déterminer s'il faut verser une indemnité et, dans l'affirmative, le montant.

(2) Compensation may be denied or reduced if applicant does not cooperate with the police or fails to report the offence promptly after its occurrence.

(2) L'indemnité peut être refusée ou réduite si la personne qui la demande ne collabore pas avec la police ou ne déclare pas l'infraction aussitôt après qu'elle a eu lieu.

TABLE A4. Number of Awards by Grounds for Compensation and by Type and Amount of Award, for Ontario, 1980-81

Type of award/Amount	Total in sample Total de l'échantillon	Grounds for compensation Raisons de l'indemnisation			
		Victim of compensable offence Victime d'une infraction donnant lieu à une indemnisation			
		Homicide	Attempted murder	Sexual offences	Assault (not indecent)
			Tentative de meurtre	Délits sexuels	Voies de fait (sauf attentat à la pudeur)
No.	1	2	3	4	5
Lump sum payment only:					
1 Less than \$1,000	138	3	-	2	77
2 \$1,000- \$1,999	121	3	1	4	66
3 \$2,000- \$2,999	46	-	3	5	25
4 \$3,000- \$4,999	49	-	1	6	25
5 \$5,000- \$9,999	27	1	3	5	10
6 \$10,000-\$14,999	9	-	-	-	5
7 \$15,000+	4	-	1	-	1
8 Sub-total	394	7	9	22	209
Periodic, with or without lump payment:					
9 Sub-total	7	2	-	-	3
10 Total	401	9	9	22	212

(1) Lawfully arresting or attempting to arrest an offender or assisting a peace officer.  
 (2) Lawfully preventing or attempting to prevent an offence or a suspected offence.

TABLEAU A4. Nombre de prestations accordées selon les raisons d'indemnisation et selon le genre et le montant de l'indemnité, pour l'Ontario, 1980-81

Grounds for compensation					
Raisons de l'indemnisation					
Victim of compensable offence			Injured while making an arrest(1)	Injured while preventing an offence(2)	Genre d'indemnité/montant
Victime d'une infraction donnant lieu à une indemnisation			Blessé pendant une arrestation(1)	Blessé en empêchant une infraction(2)	
Robbery/ Breaking and entering	Offensive weapons	Other			
Vol qualifié/ introduction par effraction	Armes offensives	Autre			
6	7	8	9	10	N <sup>o</sup>
Versement global seulement:					
11	3	3	28	11	Moins de \$1,000 1
19	4	2	9	13	\$ 1,000- \$1,999 2
7	-	1	3	2	\$ 2,000- \$2,999 3
10	1	-	4	2	\$ 3,000- \$4,999 4
1	3	3	-	1	\$ 5,000- \$9,999 5
1	2	1	-	-	\$10,000-\$14,999 6
1	-	-	-	1	\$15,000+ 7
50	13	10	44	30	Total partiel 8
Versement mensuel, avec ou sans versement global:					
1	-	1	-	-	Total partiel 9
51	13	11	44	30	Total 10

(1) Tentative d'arrestation en procédant de façon légale ou assistance prêtée à un agent de la paix.

(2) Fait d'empêcher, de façon légale, la perpétration d'un délit ou un délit soupçonné.





TABLE A5. Number of Awards for Assault, by Sex and Age of Victim and by Assailant's Legal Status and Relationship to Victim, for Ontario, 1980-81

TABLEAU A5. Nombre de prestations accordées pour voies de fait, selon le sexe et l'âge, classées selon le statut légal de l'assaillant et sa relation avec la victime, pour l'Ontario, 1980-81

Sex and age group of victim Sexe et groupe d'âge de la victime	Total in sample Total de l'échantillon	Juvenile assailant(1) Assaillant est un jeune(1)	Adult assailant - Assaillant est un adulte			
			Sub-total Total partiel	Relationship of assailant to victim Relation de l'assaillant avec la victime		
				Member of victim's family(2) Membre de la famille de la victime(2)	Quasi-family or previous relationship(3) Quasi-famille ou relation antérieure de la victime(3)	Not related to victim(4) Aucune relation avec la victime(4)
	1 = 2 + 3	2	3	4	5	6
<b>Both sexes - Deux sexes:</b>						
0-17	21	5	16	-	-	16
18-24	55	1	54	-	-	54
25-34	67	1	66	1	-	65
35-64	62	-	62	3	1	58
65+	5	-	5	-	-	5
Age not stated - Âge non indiqué	2	-	2	1	-	1
Total	212	7	205	5	1	199
Per cent - Pour cent	100.0%	3.3%	96.7%	2.4%	0.5%	93.9%
<b>Male - Hommes:</b>						
0-17	17	5	12	-	-	12
18-24	44	1	43	-	-	43
25-34	54	-	54	-	-	54
35-64	48	-	48	1	-	47
65+	3	-	3	-	-	3
Age not stated - Âge non indiqué	1	-	1	-	-	1
Total	167	6	161	1	-	160
Per cent - Pour cent	100.0%	3.6%	96.4%	0.6%	-	95.8%
<b>Female - Femmes:</b>						
0-17	4	-	4	-	-	4
18-24	8	-	8	-	-	8
25-34	11	1	10	1	-	9
35-64	13	-	13	2	1	10
65+	2	-	2	-	-	2
Age not stated - Âge non indiqué	-	-	-	-	-	-
Total	38	1	37	3	1	33
Per cent - Pour cent	100.0%	2.6%	97.4%	7.9%	2.6%	86.8%
<b>Sex not stated - Sexe non indiqué:</b>						
0-17	-	-	-	-	-	-
18-24	3	-	3	-	-	3
25-34	2	-	2	-	-	2
35-64	1	-	1	-	-	1
65+	-	-	-	-	-	-
Age not stated - Âge non indiqué	1	-	1	1	-	-
Total	7	-	7	1	-	6
Per cent - Pour cent	100.0%	-	100.0%	14.3%	-	85.7%

(1) Included are only those cases in which the offender is described as being charged under the Juvenile Delinquents Act and cases in which the offender was obviously a minor. - Ne comprend que les cas où le contrevenant est décrit comme étant inculpé en vertu de la Loi sur les jeunes délinquants et les cas où le contrevenant était sans aucun doute un mineur.

(2) Included are cases in which assailant was related to the victim by blood or marriage, legal or common law. - Comprend les cas où l'assaillant avait des liens de consanguinité avec la victime ou était marié avec elle ou vivait en concubinage avec elle.

(3) Included are cases in which there was an amorous relationship between assailant and victim, and also cases involving divorced spouses. - Comprend les cas où l'assaillant et la victime étaient amis de coeur et les cas mettant en cause des conjoints divorcés.

(4) In the sense indicated for columns 4 and 5. - Au sens indiqué aux colonnes 4 et 5.

TABLE A6. Number of Awards for Assault by Adult Assailants Unrelated to Victim, by Sex and Age of Victim and by Circumstance, for Ontario, 1980-81

Sex and age group of victim	Circumstance(2) - Circonstance(2)						
	Total(1) in sample	Strife	Alcohol without reduction(3)	Alcohol with reduction(4)	Third party victim(5)	Mental instability	Police in course of duty
	Total(1) de l'échantillon	Que-relle	Alcool sans réduction de l'indemnité(3)	Alcool avec réduction de l'indemnité(4)	La victime est une tierce partie(5)	Instabilité mentale	Policier dans l'exercice de ses fonctions
No.	1	2	3	4	5	6	7
<b>Both sexes:</b>							
1 0-17	16	4	1	-	-	1	-
2 18-24	54	9	1	-	3	2	1
3 25-34	65	10	3	3	-	2	3
4 35-64	58	17	1	2	2	2	3
5 65+	5	1	1	-	1	-	-
6 Age not stated	1	1	-	-	-	-	-
7 Total	199	42	7	5	6	7	7
<b>Male:</b>							
8 0-17	12	3	1	-	-	-	-
9 18-24	43	6	1	-	3	-	1
10 25-34	54	7	3	3	-	1	3
11 35-64	47	14	1	2	1	1	3
12 65+	3	1	1	-	-	-	-
13 Age not stated	1	1	-	-	-	-	-
14 Total	160	32	7	5	4	2	7
<b>Female:</b>							
15 0-17	4	1	-	-	-	1	-
16 18-24	8	2	-	-	-	2	-
17 25-34	9	2	-	-	-	1	-
18 35-64	10	3	-	-	1	1	-
19 65+	2	-	-	-	1	-	-
20 Age not stated	-	-	-	-	-	-	-
21 Total	33	8	-	-	2	5	-
<b>Sex not stated:</b>							
22 0-17	-	-	-	-	-	-	-
23 18-24	3	1	-	-	-	-	-
24 25-34	2	1	-	-	-	-	-
25 35-64	1	-	-	-	-	-	-
26 65+	-	-	-	-	-	-	-
27 Age not stated	-	-	-	-	-	-	-
28 Total	6	2	-	-	-	-	-

(1) See Table A5, column 6.

(2) Major circumstance relating to the offence as indicated in the summary for each case.

(3) Award was not reduced on account of alcohol even though drinking or a public drinking place background is mentioned in the summary.

(4) Award was reduced because the victim had been drinking.

(5) Victim was injured incidentally during the commission of an offence by other persons.

(6) Not of victim.

TABLEAU A6. Nombre de prestations accordées pour voies de fait lorsque l'assaillant est un adulte et n'a pas aucune relation familiale avec la victime, selon le sexe et l'âge de la victime et la circonstance, pour l'Ontario, 1980-81

Circumstance(2) - Circonstance(2)						
Enforcing order	No provocation	Irate spouse/ friend(6)	Unexplained	Other		
Application de la loi	Aucune provocation	Colère du conjoint ou d'un ami(6)	Unexpliqué	Autre	Sexe et groupe d'âge de la victime	
8	9	10	11	12		
						Nº
-	6	-	3	1	Deux sexes:	
5	14	2	9	8	0-17	1
7	19	2	8	8	18-24	2
5	15	1	6	4	25-34	3
-	-	1	1	-	35-64	4
-	-	-	-	-	65+	5
-	-	-	-	-	Âge non indiqué	6
17	54	6	27	21	Total	7
-	5	-	3	-	Hommes:	
5	13	1	7	6	0-17	8
7	15	1	6	8	18-24	9
4	13	1	3	4	25-34	10
-	-	1	-	-	35-64	11
-	-	-	-	-	65+	12
-	-	-	-	-	Âge non indiqué	13
16	46	4	19	18	Total	14
-	1	-	-	1	Femmes:	
-	1	1	1	1	0-17	15
-	3	1	2	-	18-24	16
1	2	-	2	-	25-34	17
-	-	-	1	-	35-64	18
-	-	-	-	-	65+	19
-	-	-	-	-	Âge non indiqué	20
1	7	2	6	2	Total	21
-	-	-	-	-	Sexe non indiqué:	
-	-	-	1	1	0-17	22
-	1	-	-	-	18-24	23
-	-	-	1	-	25-34	24
-	-	-	-	-	35-64	25
-	-	-	-	-	65+	26
-	-	-	-	-	Âge non indiqué	27
-	1	-	2	1	Total	28

(1) Voir tableau A5, colonne 6.

(2) Circonstance importante ayant trait à l'infraction indiquée dans le sommaire pour chaque cas.

(3) L'indemnité n'a pas été réduite en raison de la consommation d'alcool même s'il est fait état de la consommation d'alcool dans un endroit public dans le sommaire.

(4) L'indemnité a été réduite parce que la victime avait bu.

(5) La victime a été blessée incidemment lors d'une infraction commise par d'autres personnes.

(6) Non de la victime.

TABLE A7. Number of Awards to Persons Injured while Making Arrests (or Helping Peace Officer), by Sex, Age Group and Status of Victim, for Ontario, 1980-81

TABLEAU A7. Nombre de personnes blessées ayant participé à une arrestation selon le sexe, le groupe d'âge et le statut de la victime, pour l'Ontario, 1980-81

Sex and age group of victim Sexe et groupe d'âge de la victime	Status of victim - Statut de la victime				
	Total in sample Total de l'échantillon	Peace officer(1) Agent de la paix(1)	Victim not peace officer Victime n'est pas un agent de la paix		
			Sub-total Total partiel	Assisting police Assistance prêtée à la police	Other(2) Autres(2)
	1 = 2 + 3	2	3	4	5
<b>Both sexes - Deux sexes:</b>					
0-17	-	-	-	-	-
18-24	8	6	2	-	2
25-34	31	30	1	1	-
35-64	5	2	3	1	2
65+	-	-	-	-	-
Age not stated - Âge non indiqué	-	-	-	-	-
Total	44	38	6	2	4
<b>Male - Hommes:</b>					
0-17	-	-	-	-	-
18-24	5	4	1	-	1
25-34	30	29	1	1	-
35-64	2	1	1	1	-
65+	-	-	-	-	-
Age not stated - Âge non indiqué	-	-	-	-	-
Total	37	34	3	2	1
<b>Female - Femmes:</b>					
0-17	-	-	-	-	-
18-24	2	1	1	-	1
25-34	-	-	-	-	-
35-64	2	-	2	-	2
65+	-	-	-	-	-
Age not stated - Âge non indiqué	-	-	-	-	-
Total	4	1	3	-	3
<b>Sex not stated - Sexe non indiqué:</b>					
0-17	-	-	-	-	-
18-24	1	1	-	-	-
25-34	1	1	-	-	-
35-64	1	1	-	-	-
65+	-	-	-	-	-
Age not stated - Âge non indiqué	-	-	-	-	-
Total	3	3	-	-	-

(1) As defined in the Criminal Code; usually a police officer.

(1) Selon la définition du Code criminel; il s'agit habituellement d'un agent de police.

(2) As a rule, security officer of a business establishment.

(2) En règle générale, un agent de sécurité d'un établissement commercial.



TABLE A8. Number of Awards to Persons Injured while Preventing Crime, by Sex, Age Group and Status of Victim, for Ontario, 1980-81

TABLEAU A8. Prestations accordées aux victimes ayant empêché un acte criminel, selon le sexe, l'âge et le statut de la victime, pour l'Ontario, 1980-81

		Status of victim - Statut de la victime								
		Total in sample	Victim not peace officer - Victime n'est pas un agent de la paix							
Sex and age group of victim		Peace offi- cer(1)	Offence against person by circumstance					Offence against property		
Sexe et groupe d'âge de la victime	Total de l'échan- tillon	Infraction contre la personne selon la circonstance								
	Agent de la paix(1)		Sub- total	Fight(2)	Assault	Harass- ment	Suicide	Infrac- tion contre la propriété		
			Total partiel	Batail- le(2)	Voies de fait	Harcè- lement				
			1 = 2 + 3	2	3	4	5	6	7	8

Both sexes - Deux sexes:

0-17	1	-	1	-	1	-	-	-	-
18-24	6	2	4	1	-	2	-	1	-
25-34	10	5	5	1	3	1	-	-	-
35-64	12	4	8	-	5	1	1	1	-
65+	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Age not stated - Âge non indiqué	1	-	1	-	1	-	-	-	-
Total	30	11	19	2	10	4	1	2	-

Male - Hommes:

0-17	-	-	-	-	-	-	-	-	-
18-24	6	2	4	1	-	2	-	1	-
25-34	10	5	5	1	3	1	-	-	-
35-64	11	4	7	-	5	1	-	1	-
65+	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Age not stated - Âge non indiqué	1	-	1	-	1	-	-	-	-
Total	28	11	17	2	9	4	-	2	-

Female - Femmes:

0-17	1	-	1	-	1	-	-	-	-
18-24	-	-	-	-	-	-	-	-	-
25-34	-	-	-	-	-	-	-	-	-
35-64	1	-	1	-	-	-	1	-	-
65+	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Age not stated - Âge non indiqué	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Total	2	-	2	-	1	-	1	-	-

(1) As defined in the Criminal Code; usually a police officer.

(1) Selon la définition du Code criminel; il s'agit habituellement d'un agent de police.

(2) Victim tried to break up a fight.

(2) La victime a tenté de mettre fin à une bataille.

TABLE A9. Number of Cases Dismissed by Reasons for Dismissal, for Ontario, 1975-76 to 1980-81

Year	Total in sample	Culpable(1)	Uncoope- rative(2)	Not victim(3)	No evidence of injury(4)
	Total de l'échan- tillon	Coupable(1)	Peu coopé- ratif(2)	Non victime(3)	Aucune preuve de bles- sure(4)
	1	2	3	4	5
1975-76	71	34	13	10	2
1976-77	28	15	2	3	-
1977-78	33	20	3	4	-
1978-79	24	8	2	4	-
1979-80	33	14	3	5	1
1980-81	57	28	6	12	1

(1) Behaviour of victim which may have contributed to injury or death is considered by the Board in determining whether to make the award and if so the amount.

(2) Compensation may be denied if applicant does not cooperate with the police or fails to report the offence promptly after its occurrence.

(3) Not victim of a violent crime.

(4) No injury, or injury was too minor to be compensated.

(5) Applicant withdrew claim and no compensation was paid, although costs may have been awarded.

(6) Section 7 specified the type of pecuniary loss, expense or injury for which compensation may be awarded.

TABLEAU A9. Nombre de cas rejetés selon la raison du rejet, pour l'Ontario, 1975-76 à 1980-81

Covered from other sources	Claim with-drawn(5)	Culpable and un-cooper-ative	Not compen-sable under Sec-tion 7(6)	Not stated	Année
Admis-sible à d'autres indem-nités	Demande reti-rée(5)	Coupable et peu coopératif	Aucune indemnité prévue à l'arti-cle 7(6)	Non indiqué	
6	7	8	9	10	
1	1	9	1	-	1975-76
-	1	7	-	-	1976-77
1	-	4	1	-	1977-78
2	-	8	-	-	1978-79
-	1	8	1	-	1979-80
-	-	8	1	1	1980-81

- (1) La Commission tient compte du comportement de la victime, qui peut avoir contribué aux blessures ou au décès, pour déterminer s'il faut verser une indemnité et, dans l'affirmative, le montant.
- (2) L'indemnité peut être refusée si la personne qui la demande ne collabore pas avec la police ou ne déclare pas l'infraction aussitôt après qu'elle a eu lieu.
- (3) Il ne s'agit pas d'une victime d'un crime violent.
- (4) Aucune blessure ou la gravité de la blessure ne justifiait pas une indemnisation.
- (5) La victime a retiré sa demande d'indemnisation, et aucune indemnisation n'a été versée même si les coûts ont pu être remboursés.
- (6) L'article 7 précise le genre de perte pécunaire, de dépenses ou de blessures pour lesquelles une indemnité peut être accordée.

TABLE A10. Number of Cases Dismissed by Sex and Age Group of Applicant and Reason for Dismissal, for Ontario, 1980-81

Sex and age group	Total in sample	Culpable(1)	Unco-operative(2)	Not victim(3)	No evidence of injury(4)
	Total de l'échantillon	Coupable(1)	Peu coopératif(2)	Non victime(3)	Aucune preuve de blessure(4)
No.	1	2	3	4	5
<b>Both sexes:</b>					
1 0-17	3	2	-	1	-
2 18-24	17	9	3	2	-
3 25-34	14	7	1	4	-
4 35-64	17	10	2	1	-
5 65+	3	-	-	3	-
6 Age not stated	3	-	-	1	1
7 Total	57	28	6	12	1
<b>Male:</b>					
8 0-17	3	2	-	1	-
9 18-24	16	9	2	2	-
10 25-34	12	7	1	3	-
11 35-64	13	8	1	1	-
12 65+	2	-	-	2	-
13 Age not stated	1	-	-	1	-
14 Total	47	26	4	10	-
<b>Female:</b>					
15 0-17	-	-	-	-	-
16 18-24	1	-	1	-	-
17 25-34	1	-	-	-	-
18 35-64	3	1	1	-	-
19 65+	1	-	-	1	-
20 Age not stated	2	-	-	-	1
21 Total	8	1	2	1	1
<b>Sex not stated:</b>					
22 0-17	-	-	-	-	-
23 18-24	-	-	-	-	-
24 25-34	1	-	-	1	-
25 35-64	1	1	-	-	-
26 65+	-	-	-	-	-
27 Age not stated	-	-	-	-	-
28 Total	2	1	-	1	-

(1) Behaviour of victim which may have contributed to injury or death is considered by the Board in determining whether to make the award and if so the amount.

(2) Compensation may be denied if applicant does not cooperate with the police or fails to report the offence promptly after its occurrence.

(3) Not victim of a violent crime.

(4) No injury, or injury was too minor to be compensated.

(5) Applicant withdrew claim and no compensation was paid, although costs may be awarded.

(6) Section 7 specified the type of pecuniary loss, expense or injury for which compensation may be awarded.

TABLEAU A10. Nombre de cas rejetés selon le sexe et le groupe d'âge de la personne qui demande l'indemnité et la raison du rejet, pour l'Ontario, 1980-81

Covered from other sources	Claim withdrawn(5)	Culpable and uncooperative	Not com- pensable under Section 7(6)	Not stated	Sexe et groupe d'âge	
Admissible à d'autres indemnités	Demande retirée(5)	Coupable et peu coopératif	Aucune indemnité prévée à l'article 7(6)	Non indiqué		
6	7	8	9	10		Nº
Deux sexes:						
-	-	-	-	-	0-17	1
-	-	3	-	-	18-24	2
-	-	2	-	-	25-34	3
-	-	3	-	1	35-64	4
-	-	-	-	-	65+	5
-	-	-	1	-	Âge non indiqué	6
-	-	8	1	1	Total	7
Hommes:						
-	-	-	-	-	0-17	8
-	-	3	-	-	18-24	9
-	-	1	-	-	25-34	10
-	-	3	-	-	35-64	11
-	-	-	-	-	65+	12
-	-	-	-	-	Âge non indiqué	13
-	-	7	-	-	Total	14
Femmes:						
-	-	-	-	-	0-17	15
-	-	-	-	-	18-24	16
-	-	1	-	-	25-34	17
-	-	-	-	1	35-64	18
-	-	-	-	-	65+	19
-	-	-	1	-	Âge non indiqué	20
-	-	1	1	1	Total	21
Sexe non indiqué:						
-	-	-	-	-	0-17	22
-	-	-	-	-	18-24	23
-	-	-	-	-	25-34	24
-	-	-	-	-	35-64	25
-	-	-	-	-	65+	26
-	-	-	-	-	Âge non indiqué	27
-	-	-	-	-	Total	28

(1) La Commission tient compte du comportement de la victime, qui peut avoir contribué aux blessures ou au décès, pour déterminer s'il faut verser une indemnité et, dans l'affirmative, le montant.

(2) L'indemnité peut être refusée si la personne qui la demande ne collabore pas avec la police ou ne déclare pas l'infraction aussitôt après qu'elle a eu lieu.

(3) Il ne s'agit pas d'une victime d'un crime violent.

(4) Aucune blessure ou la gravité de la blessure ne justifiait pas une indemnisation.

(5) La victime a retiré sa demande d'indemnisation, et aucune indemnisation n'a été versée même si les coûts ont pu être remboursés.

(6) L'article 7 précise le genre de perte pécuniaire, de dépenses ou de blessures pour lesquelles une indemnité peut être accordée.









Catégorie 55-502 Occasional

Catégorie 55-400 Hansard

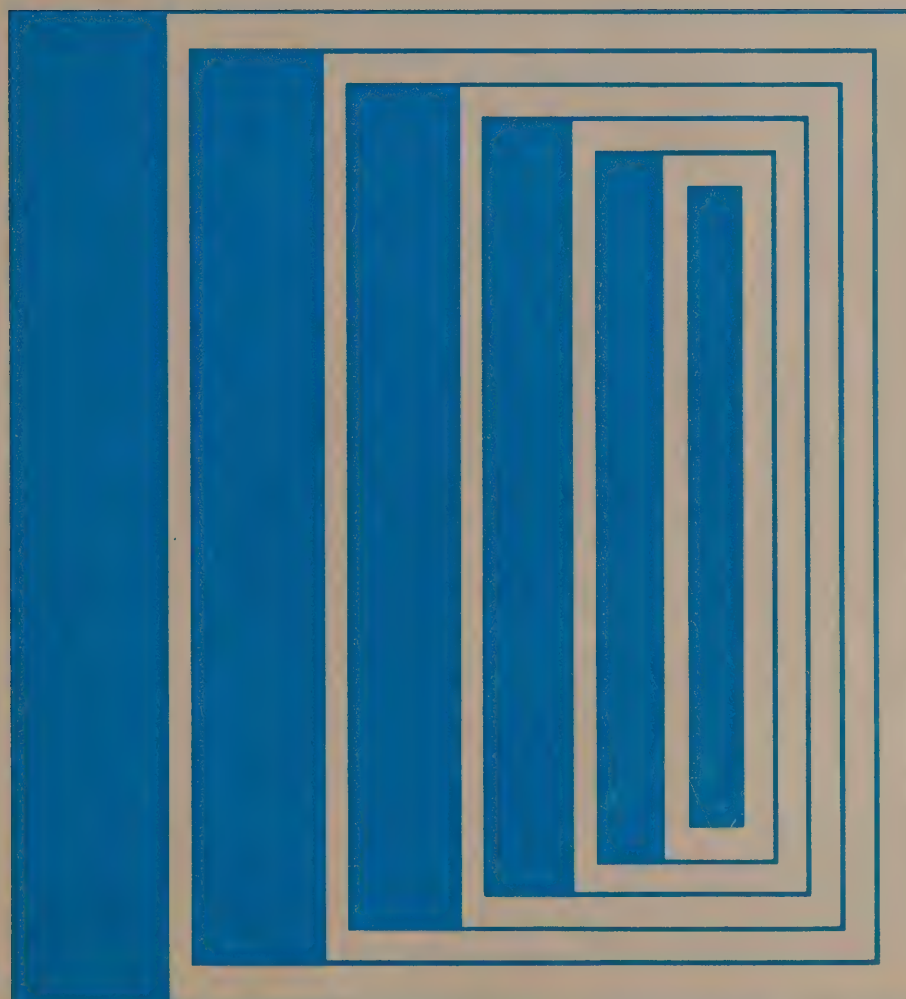


Gouvernement du Canada  
Ministère de la Justice

Parlement du Canada  
Ministère de la Justice

Criminal  
injuries  
compensation  
1986

Indemnisation  
des victimes  
d'actes criminels  
1986



Canada

## Data in Many Forms...

Statistics Canada disseminates data in a variety of forms. In addition to publications, both standard and special tabulations are offered on computer print-outs, microfiche and microfilm, and magnetic tapes. Maps and other geographic reference materials are available for some types of data. Direct access to aggregated information is possible through CANSIM, Statistics Canada's machine-readable data base and retrieval system.

## How to Obtain More Information

Inquiries about this publication and related statistics or services should be directed to:

Social Security Section,  
Health Division,

Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6 (Telephone: 613-990-8385) or to the Statistics Canada reference centre in:

St. John's (772-4073)	Sturgeon Falls (753-4888)
Halifax (426-5331)	Winnipeg (949-4020)
Montréal (283-5725)	Regina (359-5405)
Ottawa (990-8116)	Edmonton (420-3027)
Toronto (973-6586)	Vancouver (666-3691)

Toll-free access is provided in all provinces and territories, for users who reside outside the local dialing area of any of the regional reference centres.

Newfoundland and Labrador	Zenith 0-7037
Nova Scotia, New Brunswick and Prince Edward Island	1-800-565-7192
Quebec	1-800-361-2831
Ontario	1-800-268-1151
Manitoba	1-800-282-8006
Saskatchewan	1(112)800-667-3524
Alberta	1-800-222-6400
British Columbia (South and Central)	1-800-663-1551
Yukon and Northern B.C. (area served by Northwestel Inc.)	Zenith 0-8913
Northwest Territories (area served by Northwestel Inc.)	Call collect 420-2011

## How to Order Publications

This and other Statistics Canada publications may be purchased from local authorized agents and other community bookstores, through the local Statistics Canada offices, or by mail order to Publication Sales and Services, Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6.

1(613)993-7276

Toronto  
Credit Card only (973-8018)

## Des données sous plusieurs formes...

Statistique Canada diffuse les données sous formes diverses. Outre les publications, des totalisations habituelles et spéciales sont offertes sur imprimés d'ordinateur, sur microfiches et microfilms et sur bandes magnétiques. Des cartes et d'autres documents de référence géographiques sont disponibles pour certaines sortes de données. L'accès direct à des données agrégées est possible par le truchement de CANSIM, la base de données ordinaire et le système d'extraction de Statistique Canada.

## Comment obtenir d'autres renseignements

Toutes demandes de renseignements au sujet de cette publication ou de statistiques et services connexes doivent être adressées à:

Section de la sécurité sociale,  
Division de la santé,

Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6 (téléphone: 613-990-8385) ou au centre de consultation de Statistique Canada à:

St. John's (772-4073)	Sturgeon Falls (753-4888)
Halifax (426-5331)	Winnipeg (949-4020)
Montréal (283-5725)	Regina (359-5405)
Ottawa (990-8116)	Edmonton (420-3027)
Toronto (973-6586)	Vancouver (666-3691)

Un service sans frais est offert, dans toutes les provinces et dans les territoires, aux utilisateurs qui habitent à l'extérieur des zones de communication locale des centres régionaux de consultation.

Terre-Neuve et Labrador	Zénith 0-7037
Nouvelle-Écosse, Nouveau-Brunswick et Île-du-Prince-Édouard	1-800-565-7192
Québec	1-800-361-2831
Ontario	1-800-268-1151
Manitoba	1-800-282-8006
Saskatchewan	1(112)800-667-3524
Alberta	1-800-222-6400
Colombie-Britannique (sud et centrale)	1-800-663-1551
Yukon et nord de la C.-B. (territoire desservi par la Northwestel Inc.)	Zénith 0-8913
Territoires du Nord-Ouest (territoire desservi par la Northwestel Inc.)	Appelez à frais virés au 420-2011

## Comment commander les publications

On peut se procurer cette publication et les autres publications de Statistique Canada auprès des agents autorisés et des autres librairies locales, par l'entremise des bureaux locaux de Statistique Canada, ou en écrivant à la Section des ventes et de la distribution des publications, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6.

1(613)993-7276

Toronto  
Carte de crédit seulement (973-8018)



Statistics Canada  
Social Security Section, Health Division  
Canadian Centre for Justice Statistics  
Department of Justice  
Policy, Programs and Research Branch

# Criminal injuries compensation

1986

Published under the authority of  
the Minister of Supply and  
Services Canada

© Minister of Supply  
and Services Canada 1986

July 1986  
4-2306-510

Price: Canada, \$25.00  
Other Countries, \$26.50

Payment to be made in Canadian dollars or equivalent

Catalogue 86-502

ISBN 0-660-52887-8

Ottawa

Statistique Canada  
Section de la sécurité sociale, Division de la santé  
Centre canadien de la statistique juridique  
Ministère de la Justice  
Direction de la politique, des programmes et de la recherche

# Indemnisation des victimes d'actes criminels

1986

Publication autorisée par  
le ministre des Approvisionnements et  
Services Canada

© Ministre des Approvisionnements  
et Services Canada 1986

Juillet 1986  
4-2306-510

Prix: Canada, \$25.00  
Autres pays \$26.50

Païement en dollars canadiens ou l'équivalent

Catalogue 86-502

ISBN 0-660-52887-8

Ottawa

## SYMBOLS

The following standard symbols are used in Statistics Canada publications:

- .. figures not available.
- ... figures not appropriate or not applicable.
- nil or zero.
- amount too small to be expressed.
- P preliminary figures.
- † revised figures.

## SIGNES CONVENTIONNELS

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada:

- .. nombres indisponibles.
- ... n'ayant pas lieu de figurer.
- néant ou zéro.
- nombres infimes.
- P nombres provisoires.
- † nombres rectifiés.



## PREFACE

Criminal Injuries Compensation is related to two major areas of activity in our society, the administration of justice and social security. The present publication, as with the previous edition in 1983, reflects that relationship. It is jointly prepared, by Statistics Canada (Social Security Section, Health Division and Canadian Centre for Justice Statistics) and the Department of Justice (Policy, Programs and Research Branch).

From a justice perspective, criminal injuries compensation represents a significant development in recent efforts to improve the criminal justice system, by compensating innocent victims of violent crime. It is seen as part of a wider effort which includes amendments to Canada's Criminal Code, the development of modified procedural rules, the placing of increased emphasis on services for crime victims and the encouragement of community based alternatives to the regular criminal court process and prisons.

From a social security point of view, criminal injuries compensation forms part of a large network of programs to ensure that Canadian residents enjoy both income security and necessary social services, regardless of their socio-economic status.

The present report provides a national profile of provincial and territorial criminal injuries compensation plans, how they operate, their common features and differences. It describes major program components such as cost-sharing agreements with the federal government, crimes covered, eligibility and compensation. In the statistical section the report deals with two main factors: services - the extent to which persons have been assisted, and finance - the amount of compensation paid.

Sincere thanks are expressed to the administrators of the provincial and territorial plans for their help in preparing this report and also to the following departments/agencies/bodies, whose officials reviewed the manuscript and provided very helpful comments: Economic Council of Canada, Department of Justice, Law Reform Commission of Canada, Statistics Canada, Solicitor General Canada, University of British Columbia, Faculty of Law. Space does not allow a detailed acknowledgment here of individuals who helped in preparing and reviewing the manuscript, but their names are listed at the back of this report in a separate section for acknowledgments.

## PRÉFACE

L'indemnisation des victimes d'actes criminels fait partie de deux sphères d'activité importante de notre société: l'administration de la justice et la sécurité sociale. La présente publication, tout comme l'édition précédente de 1983, en témoigne. Elle est l'oeuvre commune de Statistique Canada (Section de la sécurité sociale, Division de la santé et Centre canadien de la statistique juridique) et du ministère de la Justice (Direction de la politique, des programmes et de la recherche).

Du point de vue de la justice, l'indemnisation des victimes d'actes criminels représente une étape importante des efforts qu'on a déployés récemment afin d'améliorer le système pénal en indemnisant les victimes innocentes de crimes de violence. Elle s'inscrit dans le cadre général des mesures visant à modifier le Code criminel du Canada, à modifier les règles de procédures, à mettre davantage l'accent sur les services aux victimes d'actes criminels et à encourager des solutions de rechange communautaires à la comparution devant les tribunaux de juridiction criminelle et à l'emprisonnement.

Sur le plan de la sécurité sociale, l'indemnisation des victimes d'actes criminels fait partie d'un vaste ensemble de programmes visant à faire en sorte que les Canadiens jouissent de la sécurité du revenu et des services sociaux dont ils ont besoin, quelle que soit leur situation socio-économique.

La publication présente une analyse des régimes d'indemnisation des victimes d'actes criminels des provinces et des territoires, de leur fonctionnement, de leurs caractéristiques communes et de leurs différences. On y trouve les principaux éléments des programmes comme les ententes sur le partage des frais avec l'administration fédérale, les crimes visés, l'admissibilité et l'indemnisation. La section statistique du rapport porte sur deux facteurs principaux: les services - la mesure dans laquelle les personnes ont été aidées et les indemnités - le montant versé.

Des sincères remerciements sont adressés aux administrateurs des régimes provinciaux et territoriaux pour l'aide qu'ils ont apportée à la préparation du rapport ainsi qu'aux ministères et organismes suivants dont les représentants ont étudié le manuscrit et ont formulé à son sujet des observations très utiles: le Conseil économique du Canada, le ministère de la Justice, la Commission de réforme du droit du Canada, Statistique Canada, le ministère du Solliciteur général du Canada, la Faculté de droit de l'University of British Columbia. Le manque de place ne permet pas de remercier ci-dessous toutes les personnes qui ont participé à la préparation et à la révision du manuscrit, mais leur nom figure à la fin du rapport dans une section distincte réservée à cette fin.





## Highlights

Criminal Injuries Compensation, 1986, released today by Statistics Canada has been prepared in close collaboration with the federal Department of Justice and all provincial/territorial plans for criminal injuries compensation.

It shows that the number of applications for compensation increased noticeably during the past decade to 1984-85, for example at an average annual rate of 14% in Quebec, 10% in Ontario, and 11% in Alberta. These growth rates were generally much higher than either the average annual growth rates in population, which came to 1.2% or the average annual rates of increase in the number of violent crimes, which came to 3.6% for Canada as a whole, during the same period.

The total net payments of plans, exclusive of administrative costs, also increased at an impressive rate, for example in Quebec from \$2.0 million in 1975-76 to \$12.0 million in 1984-85 and in Ontario from \$0.9 million to \$3.2 million during the same period.

At the same time, considerable disparity has been in evidence among provinces and territories in the level of these payments if expressed as per capita expenditure. For example, in 1984-85, it came to \$1.12 in British Columbia, to 36 cents in Ontario and to six cents in Newfoundland.

When deflated using the Consumer Price Index, these expenditures increased over the decade in Quebec, Manitoba and British Columbia. In many provinces they remained at approximately the same level. In New Brunswick and the two territories there were considerable fluctuations from year to year.

The report includes a special study of information obtained directly from some provinces (primarily Quebec for applicants in 1983, and Ontario for cases first heard in 1983-84 and awarded by late 1984). The study focuses on characteristics of victims and of assailants, on assailant-victim relationship and on circumstances surrounding the event that gave rise to compensation.

Some of the patterns that emerge, mainly sociological in nature, are as follows:

- ° Males represent slightly less than one half of the population, but they comprised 62% of the Quebec applicants for compensation and 75% of Ontario victims.

- ° People in their 20s and the first half of their 30s make up approximately 30% of the population, but they comprised a very much higher proportion of Quebec applicants and of Ontario victims.



° Singles (single, widowed, separated, divorced) constituted somewhat more than 50% of the Quebec population in 1983 but over 60% of the Quebec applicants that year.

° Only 3% of the assailants were clearly identified as juveniles in the Ontario cases heard in 1983-84 and awarded by end 1984.

° In Ontario 11% of the female victims were injured by family members or relatives and 8% were injured by persons with whom they had amorous or previous family relationships. Only 3% of the male victims were related in some way to their assailants.

° Nearly one quarter of the male and 14% of the female victims (exclusive of cases compensated for injury or death while arresting or preventing crime) of Ontario were injured while at work, as taxi/bus drivers, as shopkeepers/shop employees, as waiters/waitresses, etc.

° With 24% of the male and 16% of the female victims (again exclusive of arresting or preventing cases) of Ontario, strife of some sort provided the background, examples being arguments which led to assault, traffic accidents and the ensuing conflict, desire for revenge on the part of the assailant, and requests/refusals, which led to antagonism and injury.

This publication, an update of an earlier report in 1983, provides in addition to statistics an authoritative national profile of criminal injuries compensation programmes. It discusses the federal-provincial agreements on criminal injuries compensation, the similarities and differences of plans with respect to administrative arrangements, the grounds for compensation, method of application, eligibility, considerations behind compensation and appeal procedures.

Ottawa,  
July 10, 1986

## TABLE OF CONTENTS

	Page
Overview	13
Agreements with the Federal Government	15
Grounds for Compensation/Associated Offence	18
Application for Compensation and Eligibility	21
Compensation	26
Appeal	35
Statistical Comments	36
Reference Tables	92
Appendix	111
Bibliography	135
Acknowledgement	137
Selected Publications on Health Statistics	

## Figure

I. Number of Applications for Criminal Injuries Compensation and Number of Violent Crimes, Provinces and Territories, 1973-74 to 1983-84	37
II. Total Number of Criminal Injuries Compensation Awards Ordered, Provinces and Territories, 1975-76 to 1983-84	38
III. Comparison of Criminal Injuries Compensation Victim Characteristics with Population Characteristics, Quebec, 1983	48
IV. Comparison of Criminal Injuries Compensation Victim Characteristics with Population Characteristics, Ontario, 1983-84	52
V. Legal Status of Assailant, in Cases Awarded Criminal Injuries Compensation, by Sex and Age Group of Victim, Ontario, 1983-84	53
VI. Relationship of Assailant to Victim, in Cases Awarded Criminal Injuries Compensation, by Sex and Age Group of Victim, Ontario, 1983-84	54

## TABLE DES MATIÈRES

	Page
Aperçu général	13
Ententes avec le gouvernement fédéral	15
Motif de l'indemnisation et infractions prises en compte	18
Demandes d'indemnisation et admissibilité	21
Indemnisation	26
Droit d'appel	35
Commentaires statistiques	36
Tableaux de référence	92
Appendice	111
Bibliographie	135
Remerciements	137
Quelques publications statistiques sur la santé	

## Figure

I. Nombre de demandes d'indemnisation des victimes d'actes criminels et nombre de crimes de violence, provinces et territoires, 1973-74 à 1983-84	37
II. Nombre total d'indemnités accordées aux victimes d'actes criminels, provinces et territoires, 1975-76 à 1983-84	38
III. Comparaison des caractéristiques des victimes d'actes criminels qui ont demandé une indemnité aux caractéristiques de l'ensemble de la population, Québec, 1983	48
IV. Comparaison des caractéristiques des victimes d'actes criminels qui ont demandé une indemnité aux caractéristiques de l'ensemble de la population, Ontario, 1983-84	52
V. Statut légal de l'assaillant, dans les cas où des indemnités ont été versées aux victimes d'actes criminels, selon le sexe et le groupe d'âge de la victime, Ontario, 1983-84	53
VI. Relation de l'assaillant avec la victime, dans les cas où des indemnités ont été versées aux victimes d'actes criminels, selon le sexe et le groupe d'âge de la victime, Ontario, 1983-84	54

## TABLE OF CONTENTS - Continued

	Page
<b>Figure</b>	
VII. Proportion of Males and Females Awarded Criminal Injuries Compensation, by Grounds for Compensation and/or Associated Offence, Ontario, 1983-84	62
VIII. Circumstances of Injury or Death in Offence Cases Awarded Criminal Injuries Compensation, Ontario, 1983-84	63
IX. Number of Refusals of Applications for Criminal Injuries Compensation in Relation to the Total Number of Applications, Provinces, 1975-76 to 1983-84	72
X. Criminal Injuries Compensation Applications Refused, by Major Reasons, Selected Provinces, 1976-77 to 1983-84	73
XI. Criminal Injuries Compensation Cases Completed, by Disposition, Ontario, 1983-84	74
XII. Total Amount of Criminal Injuries Compensation Paid, Provinces and Territories, 1975-76 to 1983-84	81
XIII. Total Criminal Injuries Compensation Payments, Canada, 1975-76 to 1983-84, and Related to Population and Labour Force Data, Canada, 1983-84	82
XIV. Criminal Injuries Compensation Per Capita of Population, Canada, 1975-76 to 1983-84, and Provinces, 1983-84	83
XV. Expenditures Per Capita in Constant 1983 Dollars, for Criminal Injuries Compensation, Provinces and Territories, 1975-76 to 1983-84	87
XVI. Federal Contributions as a Percentage of Criminal Injuries Compensation Payments, Provinces and Territories, 1975-76 to 1983-84	89

**Text Table**

I. Effective Date of Proclamation of Criminal Injuries Compensation Legislation, for Provinces and Territories	14
--	----

## TABLE DES MATIÈRES - suite

	Page
<b>Figure</b>	
VII. Proportion des victimes d'actes criminels de sexe masculin et féminin indemnisées selon la raison de l'indemnisation et/ou d'infractions connexes, Ontario, 1983-84	62
VIII. Circonstances entourant les blessures ou le décès de la victime dans les cas d'actes criminels pour lesquels des indemnités ont été accordées, Ontario, 1983-84	63
IX. Nombre de demandes d'indemnisation des victimes d'actes criminels refusées par rapport au nombre total de demandes, provinces, 1975-76 à 1983-84	72
X. Demandes d'indemnisation des victimes d'actes criminels refusées, selon les raisons principales, certaines provinces, 1976-77 à 1983-84	73
XI. Cas d'indemnisation des victimes d'actes criminels jugés, selon la décision, Ontario, 1983-84	74
XII. Montant total des indemnités versées aux victimes d'actes criminels, provinces et territoires, 1975-76 à 1983-84	81
XIII. Total des indemnités versées aux victimes d'actes criminels, Canada, 1975-76 à 1983-84 et en fonction de la population et de la population active, Canada, 1983-84	82
XIV. Indemnités versées aux victimes d'actes criminels par habitant, Canada, 1975-76 à 1983-84 et provinces, 1983-84	83
XV. Dépenses par habitant en dollars constants de 1983 au titre de l'indemnisation des victimes d'actes criminels, provinces et territoires, 1975-76 à 1983-84	87
XVI. Contributions fédérales en pourcentage des indemnités versées aux victimes d'actes criminels, provinces et territoires, 1975-76 à 1983-84	89

**Tableau explicatif**

I. Date de promulgation des lois d'indemnisation des victimes d'actes criminels, pour les provinces et les territoires	14
--	----

## TABLE OF CONTENTS - Continued

	Page
<b>Text Table</b>	
II. Names and Addresses of Government Department/Agencies Administering Criminal Injuries Compensation Programs, for Provinces and Territories, 1986	16
III. Effective Date of Cost-sharing Agreements with the Federal Government, for Provinces and Territories	17
IV. Offences Covered for Cost-sharing, with the Federal Government, by Category, 1986	20
V. Maximum Amounts Payable as Criminal Injuries Compensation, for Provinces and Territories, 1986	30
VI. Number of Applications Received for Criminal Injuries Compensation and Relative Change, for Selected Provinces, 1973-74 to 1984-85	41
VII. Total Population (and Annual Rates of Change), for Canada and Provinces, 1974 to 1984	42
VIII. Number of Crimes of Violence (and Annual Rates of Change), for Canada and Provinces, 1974 to 1984	44
IX. Number of Applications for Criminal Injuries Compensation (and Annual Rates of Change), for Canada and Provinces, 1974-75 to 1984-85	46
X. Number of Applications for Criminal Injuries Compensation, by Sex and Age Group and by Marital Status for Quebec, 1983	49
XI. Population by Sex and Age Group and by Marital Status, for Quebec, 1983	51
XII. Percentage Distribution by Age Group of (a) the Total Population and (b) Criminal Injuries Compensation Awards, Shown by Sex, for Ontario, 1983-84	56

## TABLE DES MATIÈRES - suite

	Page
<b>Tableau explicatif</b>	
II. Noms et adresses des ministères et des organismes chargés de l'administration des programmes d'indemnisation des victimes d'actes criminels, pour les provinces et les territoires, 1986	16
III. Date d'entrée en vigueur des ententes de participation aux frais entre chaque province et territoire et l'administration fédérale	17
IV. Actes criminels couverts en vertu des ententes de participation aux frais conclues avec l'administration fédérale, par catégorie, 1986	20
V. Indemnités maximum payables aux victimes d'actes criminels, pour les provinces et les territoires, 1986	30
VI. Nombre de demandes enregistrées pour l'indemnisation des victimes d'actes criminels et écarts relatifs, pour certaines provinces, 1973-74 à 1984-85	41
VII. Population globale (et taux de changement annuels), pour le Canada et les provinces, 1974 à 1984	42
VIII. Nombre de crimes de violence (et taux de changement annuels), pour le Canada et les provinces, 1974 à 1984	44
IX. Nombre de demandes pour l'indemnisation des victimes d'actes criminels (et taux de changement annuels), pour le Canada et les provinces 1974-75 à 1984-85	46
X. Nombre de demandes d'indemnité présentées par les victimes d'actes criminels, selon le sexe et le groupe d'âge et selon l'état matrimonial, pour le Québec, 1983	49
XI. Nombre d'habitants selon le sexe et le groupe d'âge et selon l'état matrimonial, pour le Québec, 1983	51
XII. Répartition en pourcentage par groupe d'âge (a) de la population totale, et (b) des indemnités versées aux victimes d'actes criminels selon le sexe, pour l'Ontario, 1983-84	56

## TABLE OF CONTENTS - Continued

	Page
<b>Text Table</b>	
XIII. Percentage Distribution of Criminal Injuries Compensation Awards by Legal Status of Assailant, Shown by Sex and Age of Victim, for Ontario, 1983-84	57
XIV. Percentage Distribution of Criminal Injuries Compensation Awards by Relationship of Assailant to Victim, Shown by Sex and Age of Victim, for Ontario, 1983-84	58
XV. Proportion of Males and Females (a) in the Total Population and (b) among Persons Awarded Criminal Injuries Compensation, by Grounds for Compensation, for Ontario 1983-84	60
XVI. Percentage Distribution of Criminal Injuries Compensation Awards for Offence Cases by Circumstance of Injury/Death, Shown by Victim's Sex, for Ontario, 1983-84	64
XVII. Percentage Distribution of Lump Sum Awards under the Criminal Injuries Compensation Program by Amount of Award, Shown by Grounds for compensation, for Ontario, 1983-84	68
XVIII. Percentage Distribution by Age Group of Persons Receiving Awards, Shown by Sex, and Reduction Status of Award, for Ontario, 1983-84	71
XIX. Number of Refusals Related to Number of Applications, and Moving Averages, for Provinces, 1975-76 to 1984-85.	76
XX. Number of Refused Applications for Criminal Injuries Compensation, by Reason for Refusal, for Quebec, 1976 to 1983	77
XXI. Percentage Distribution of Criminal Injuries Compensation Cases Refused, by Reason for Refusal, for Ontario, 1975-76 to 1983-84	78

## TABLE DES MATIÈRES - suite

	Page
<b>Tableau explicatif</b>	
XIII. Répartition en pourcentage des indemnités versées aux victimes d'actes criminels par statut légal de l'assaillant, d'après le sexe et l'âge de la victime, pour l'Ontario, 1983-84	57
XIV. Répartition en pourcentage des indemnités versées aux victimes d'actes criminels par relation de l'assaillant avec la victime, d'après le sexe et l'âge de la victime, pour l'Ontario, 1983-84	58
XV. Proportion des hommes et des femmes (a) dans la population globale et (b) parmi les victimes d'actes criminels indemnisés, selon la raison de l'indemnisation, pour l'Ontario, 1983-84	60
XVI. Répartition en pourcentage des indemnités accordées dans les cas d'actes criminels, par circonstance entourant les blessures/le décès, d'après le sexe de la victime, pour l'Ontario, 1983-84	64
XVII. Répartition en pourcentage des indemnités globales accordées aux victimes d'actes criminels par montant de l'indemnité, d'après la raison de l'indemnisation, pour l'Ontario, 1983-84	68
XVIII. Répartition en pourcentage par groupe d'âge des personnes ayant reçu une indemnité, d'après le sexe des personnes et le statut de l'indemnité (réduite ou non), pour l'Ontario, 1983-84	71
XIX. Nombre de refus par rapport au nombre de demandes et moyennes mobiles, pour les provinces, 1975-76 à 1984-85	76
XX. Nombre de demandes d'indemnisation refusées et répartition selon le motif du refus, pour le Québec, 1976 à 1983	77
XXI. Répartition en pourcentage des cas où la demande d'indemnisation des victimes d'actes criminels a été refusée, selon la raison du refus, pour l'Ontario, 1975-76 à 1983-84	78



## TABLE OF CONTENTS - Continued

	Page
<b>Text Table</b>	
XXII. Percentage Distribution of Criminal Injuries Compensation Cases Heard and Awarded or Refused, by Disposition, Shown by Sex and Age Group, for Ontario, 1983-84	79
XXIII. Number of Cases Refused, by Reason, for Manitoba, 1974-75 to 1983-84	80
XXIV. Criminal Injuries Compensation Payments in Relation to Population 18 to 64 Years and Labour Force, for Canada, 1975-76 to 1984-85	85
XXV. Criminal Injuries Compensation Payments as Per Capita Expenditures in Current Dollars, for Provinces, 1975-76 to 1984-85	86
XXVI. Criminal Injuries Compensation Payments as Per Capita Expenditures, in Current and Constant Dollars, for Provinces, 1975-76 to 1984-85	88

**Table**

1. Application and Disposition Statistics on Criminal Injuries Compensation, for Provinces, 1975-76 to 1984-85	92
2. Number of Cases Compensated for Criminal Injuries, and Percentage Distribution by Type of Offence, for Provinces, 1975-76 to 1983-84	95
3. Number of Cases Compensated for Criminal Injuries, by Type of Compensation, for Provinces, 1975-76 to 1983-84	98
4. Criminal Injuries Compensation in Relation to Population, for Provinces, 1975-76 to 1984-85	101
5. Federal Contributions for Criminal Injuries Compensation, Related to Total Compensation Paid, for Provinces, 1975-76 to 1984-85	104

## TABLE DES MATIÈRES - suite

	Page
<b>Tableau explicatif</b>	
XXII. Répartition en pourcentage des causes des victimes d'actes criminels entendues (indemnité versée ou refusée), selon la décision et selon le sexe et le groupe d'âge, pour l'Ontario, 1983-84	79
XXIII. Nombre de demandes d'indemnisation refusées selon la raison, pour le Manitoba, 1974-75 à 1983-84	80
XXIV. Indemnités versées aux victimes d'actes criminels, par rapport aux personnes entre 18 et 64 ans et par rapport à la population active, 1975-76 à 1984-85	85
XXV. Indemnités versées aux victimes d'actes criminels, exprimées en dépenses par habitant en dollars courants, pour les provinces, 1975-76 à 1984-85	86
XXVI. Indemnités versées aux victimes d'actes criminels exprimées en dépenses par habitant en dollars courants et constants, pour les provinces, 1975-76 à 1984-85	88

**Tableau**

1. Statistiques sur les demandes d'indemnisation enregistrées et les décisions adoptées, pour les provinces, 1975-76 à 1984-85	92
2. Nombre d'indemnités versées aux victimes d'actes criminels et distribution en pourcentage, par catégorie de délit, pour les provinces, 1975-76 à 1983-84	95
3. Nombre d'indemnités versées aux victimes d'actes criminels par type d'indemnité, pour les provinces, 1975-76 à 1983-84	98
4. Indemnités versées aux victimes d'actes criminels par rapport au nombre d'habitants, pour les provinces, 1975-76 à 1984-85	101
5. Participation du gouvernement fédéral à l'indemnisation des victimes d'actes criminels par rapport aux indemnités totales versées, pour les provinces, 1975-76 à 1984-85	104

## TABLE OF CONTENTS - Continued

	Page
<b>Appendix Tables</b>	
A1. Number of Final Awards, by Grounds for Compensation and Offence and by Victim's Sex and Age Group, for Ontario, 1983-84	112
A2. Number of Final Awards for Arresting Cases, by Circumstance of Injury or Death and Victim's Sex and Age Group, for Ontario 1983-84	114
A3. Number of Final Awards for Preventing Cases, by Circumstances of Injury or Death and Victim's Sex and Age Group, for Ontario, 1983-84	115
A4. Number of Final Awards for Offence Cases, by Circumstance of Injury or Death and Victim's Sex and Age Group, for Ontario, 1983-84	116
A5. Number of Final Awards for Offence Cases with Circumstance "Strife/Antagonism", by Detailed Circumstance Description and Victim's Sex and Age Group, for Ontario, 1983-84	118
A6. Number of Final Awards for Offence Cases with Circumstance "Arresting/Preventing/Defending", by Detailed Circumstance Description and Victim's Sex and Age Group, for Ontario, 1983-84	120
A7. Number of Final Awards for Offence Cases with Circumstance "Accidental/Incidental", by Detailed Circumstance Description and Victim's Sex and Age Group, for Ontario 1983-84	120
A8. Number of Final Awards for Offence Cases with Circumstance "Not Clear", by Detailed Circumstance Description and Victim's Sex and Age Group, for Ontario, 1983-84	122

## TABLE DES MATIÈRES - suite

	Page
<b>Tableaux en Appendice</b>	
A1. Nombre d'indemnités définitives accordées, selon les raisons de l'indemnisation et la nature de l'infraction, et selon le sexe et le groupe d'âge de la victime, pour l'Ontario, 1983-84	112
A2. Nombre d'indemnités définitives accordées dans les cas d'arrestation, selon les circonstances entourant les blessures ou le décès de la victime et selon le sexe et le groupe d'âge de la victime, pour l'Ontario, 1983-84	114
A3. Nombre d'indemnités définitives accordées dans les cas de prévention, selon les circonstances entourant les blessures ou le décès de la victime et selon le groupe d'âge et le sexe de la victime, Ontario, 1983-84	115
A4. Nombre d'indemnités définitives accordées dans les cas d'actes criminels, selon les circonstances entourant les blessures ou le décès de la victime et selon le sexe et le groupe d'âge de la victime, pour l'Ontario, 1983-84	116
A5. Nombre d'indemnités définitives accordées dans les cas d'actes criminels pour la circonstance "Querelle/antagonisme", selon les détails de la circonstance et selon le sexe et le groupe d'âge de la victime, pour l'Ontario, 1983-84	118
A6. Nombre d'indemnités définitives accordées dans les cas d'actes criminels pour la circonstance "Arrêter/empêcher/défendre", selon les détails de la circonstance et selon le sexe et le groupe d'âge de la victime, pour l'Ontario, 1983-84	120
A7. Nombre d'indemnités définitives accordées dans les cas d'actes criminels pour la circonstance "Accident/cas fortuit", selon les détails de la circonstance et selon le sexe et le groupe d'âge de la victime, pour l'Ontario, 1983-84	120
A8. Nombre d'indemnités définitives accordées dans les cas d'actes criminels pour la circonstance "Imprécis", selon les détails de la circonstance et selon le sexe et le groupe d'âge de la victime, pour l'Ontario, 1983-84	122

## TABLE OF CONTENTS - Concluded

## TABLE DES MATIÈRES - fin

	Page
<b>Appendix Tables</b>	
A9. Number of Final Awards for Offence Cases with Circumstance "Other", by Detailed Circumstance Description and Victim's Sex and Age Group, for Ontario, 1983-84	122
A10. Number of Final Awards, by Sex and Age Group of Victim and Characteristics of Assailant(s), for Ontario, 1983-84	124
A11. Number of Final Awards, by Sex and Age Group of Victim, Reduction Status and Reason, for Ontario, 1983-84	128
A12. Number of First Time Applications Refused, by Sex and Age Group of Applicant and Reason for Refusal, for Ontario, 1983-84	129
A13. Number of Final Awards, by Grounds for Compensation and Offence, and by Type and Amount of Award, for Ontario, 1983-84	130

	Page
<b>Tableaux en Appendice</b>	
A9. Nombre d'indemnités définitives accordées dans les cas d'actes criminels pour la circonstance "Autres", selon les détails de la circonstance et selon le sexe et le groupe d'âge de la victime, pour l'Ontario, 1983-84	122
A10. Nombre d'indemnités définitives accordées, selon le sexe et le groupe d'âge de la victime et selon les caractéristiques de l'assaillant ou des assaillants, pour l'Ontario, 1983-84	124
A11. Nombre d'indemnités définitives accordées, selon le sexe et le groupe d'âge de la victime, et selon le statut de réduction, (non réduite et réduite) pour l'Ontario, 1983-84	128
A12. Nombre de premières demandes refusées, selon le sexe et le groupe d'âge du requérant, et selon les raisons du refus, pour l'Ontario, 1983-84	129
A13. Nombre d'indemnités définitives accordées, selon les raisons d'indemnisation et l'acte criminel, et selon le type et le montant de l'indemnité, pour l'Ontario, 1983-84	130



## CRIMINAL INJURIES COMPENSATION

### 1. Overview

In each province and territory except Prince Edward Island, there is a program to compensate for injury or death as a result of (a) some specified or defined crime committed by another person, (b) an effort to prevent crime (either with or without a peace officer) or (c) an effort to arrest an offender or a suspected offender (again with or without a peace officer).

The crimes for which compensation can be paid are, as a rule, listed in the legislation establishing the program, and they are for the most part violent in nature.

Although the aim is to compensate innocent victims of violent crime, a distinction is drawn between those who participated in committing the crime, and those who contributed to their own misfortunes as victims. Those who committed crimes are, of course, not compensated; but the actions of those who contributed to their misfortunes are taken into account, and depending on the degree of culpability, compensation is paid, perhaps on a reduced scale or even refused.

As shown in Text Table I, criminal injuries compensation legislation has been in effect in some provinces (Newfoundland, Ontario, Saskatchewan and Alberta) from the late 1960s, and in others from the early 1970s. The Yukon and Northwest Territories have had legislation from the mid-1970s. Nova Scotia also had legislation from that time, but it went into force on May 12, 1981.

**Administration** - Until very recently, applications for compensation were received in New Brunswick and the two territories by the clerk of a law court; (1) the judge ordered or declined to order the payment of compensation, and the department concerned with justice (2) looked after the payment of

(1) The Court of Queen's Bench in New Brunswick and the Supreme Court in the Yukon and the Northwest Territories.

(2) The Department of Justice in New Brunswick, the Department of Legal Affairs in the Yukon, and the Department of Justice in the Northwest Territories.

## INDEMNISATION DES VICTIMES D'ACTES CRIMINELS

### 1. Aperçu général

À l'exception de l'Île-du-Prince-Édouard, toutes les provinces et les territoires disposent d'un programme d'indemnisation pour des blessures ou un décès résultant a) d'un acte criminel visé par la loi commis par une autre personne, b) d'action visant à prévenir la perpétration d'un acte criminel (avec ou sans l'intervention d'un agent de la paix) ou c) d'une tentative d'arrestation d'un contrevenant ou d'un présumé contrevenant (avec ou sans l'intervention d'un agent de la paix).

En règle générale, les actes criminels donnant lieu à l'indemnisation des victimes sont énoncés dans les textes de loi régissant le programme d'indemnisation; il s'agit pour la plupart d'actes de violence.

Bien que le but du programme soit d'indemniser les victimes innocentes d'un acte de violence, une distinction est établie entre les personnes qui participent à la perpétration d'un acte criminel et celles qui contribuent, par leur faute, à leurs blessures ou à leur mort. De toute évidence, les auteurs d'un acte criminel ne sont pas indemnisés, mais les actes des victimes qui ont contribué à leurs blessures ou à leur mort sont pris en considération. Selon le degré de culpabilité de la victime, elle peut bénéficier d'une indemnisation complète ou partielle, ou se la voir refuser.

Comme l'indique le tableau explicatif I, certaines provinces, dont Terre-Neuve, l'Ontario, la Saskatchewan et l'Alberta, ont adopté une loi d'indemnisation des victimes d'actes criminels vers la fin des années soixante, d'autres, au début des années soixante-dix. Le Yukon et les Territoires du Nord-Ouest ont légiféré en ce sens au milieu des années soixante-dix. La Nouvelle-Écosse a également adopté une loi à ce moment-là, mais elle est entrée en vigueur le 12 mai, 1981.

**Administration** - Jusqu'à tout récemment au Nouveau-Brunswick et dans les deux territoires, le greffier du tribunal enregistrait les demandes d'indemnisation (1); le juge ordonnait ou refusait le paiement des indemnités et le ministère chargé de l'administration de la justice (2) voyait à leur paiement. Depuis la modification de la loi

(1) Nouveau-Brunswick: Cour du banc de la reine; Yukon et Territoires du Nord-Ouest: Cour suprême.

(2) Au Nouveau-Brunswick, le ministère de la Justice; au Yukon, le Department of Legal Affairs et dans les Territoires du Nord-Ouest, le Department of Justice.



TEXT TABLE I. Effective Date of Proclamation of Criminal Injuries Compensation Legislation, for Provinces and Territories

TABLEAU EXPLICATIF I. Date de promulgation des lois d'indemnisation des victimes d'actes criminels, pour les provinces et les territoires

Province	Name of the legislation Titre de la loi	Date of proclamation Date de promulgation
Newfoundland - Terre-Neuve	The Criminal Injuries Compensation Act	March 4, 1969 - 4 mars 1969
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	Compensation for Victims of Crime Act	May 12, 1981 - 12 mai 1981
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	Compensation for Victims of Crime Act - Loi sur l'indemnisation des victimes d'actes criminels	November 15, 1971 - 15 novembre 1971
Québec	Crime Victims Compensation Act - Loi sur l'indemnisation des victimes d'actes criminels	March 1, 1972 - 1 <sup>er</sup> mars 1972
Ontario	The Law Enforcement Compensation Act(1)	April 1, 1968 - 1 <sup>er</sup> avril 1968
	The Compensation for Victims of Crime Act	September 1, 1971 - 1 <sup>er</sup> septembre 1971
Manitoba	The Criminal Injuries Compensation Act - Loi sur l'indemnisation des victimes d'actes criminels	July 16, 1970 - 16 juillet 1970
Saskatchewan	The Criminal Injuries Compensation Act	September 1, 1967 - 1 <sup>er</sup> septembre 1967
Alberta	The Criminal Injuries Compensation Act	October 1, 1969 - 1 <sup>er</sup> octobre 1969
British Columbia(1) - Colombie-Britannique(1)	Criminal Injuries Compensation Act	July 1, 1972 - 1 <sup>er</sup> juillet 1972
Yukon	Compensation for the Victims of Crime Act	April, 1975 - avril 1975
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	Criminal Injuries Compensation Act	February 9, 1973 - 9 février 1973

(1) The Law Enforcement Compensation Act of Ontario as enacted in 1967 provided compensation for injury or death as a result of assisting a peace officer in making an arrest or preserving the peace. In 1969 it was expanded in scope, retroactively, to compensate for injury or death resulting from an offence against a statute of Canada or Ontario. British Columbia had the Law Enforcement Officers' Assistance Compensation Act from May 8, 1969; it provided for compensating injury or death as a result of assisting a police officer or attempting to arrest someone who was committing a crime or escaping lawful custody. This statute was replaced by the Criminal Injuries Compensation Act which went into force on July 1, 1972.

(1) La Loi sur l'indemnisation des victimes d'actes criminels adoptée en Ontario en 1967 prévoit l'indemnisation des victimes blessées ou des personnes à la charge de celles tuées en prêtant assistance à un agent de la paix au cours d'une arrestation ou du maintien de l'ordre public. En 1969, cette loi est amendée et prévoit, avec effet rétroactif, l'indemnisation des blessures ou des décès résultant de la violation d'une loi du Canada ou de l'Ontario. Le 8 mai 1969, la Colombie-Britannique promulgue la Loi sur l'indemnisation des victimes d'actes criminels qui prévoit l'indemnisation des victimes blessées ou des personnes à la charge de celles tuées en prêtant assistance à un agent de la paix ou en tentant d'arrêter l'auteur d'un acte criminel ou d'empêcher l'évasion d'une personne incarcérée. Cette loi est ensuite remplacée par la Loi sur l'indemnisation des victimes d'actes criminels, entrée en vigueur le 1<sup>er</sup> juillet 1972.

compensation. In 1980 an amendment to the New Brunswick Act provided for the direct involvement of the Department of Justice in the processing of applications, although the participation of the law court remains. Thus applications are now made in the first instance to the Minister of Justice.

In the same year, the administration of the Yukon program for criminal injuries compensation was transferred to the Yukon Workers' Compensation Board. In the Northwest Territories, applications continue to be received by the clerk of the Supreme Court. In Newfoundland and Saskatchewan, there are boards which accept applications and adjudicate claims; but they leave the payment of compensation to the provincial Department of Justice. In all other jurisdictions, there is an administrative tribunal which adjudicates claims and generally administers the legislation. In Quebec, Manitoba, British Columbia and the Yukon, the administrative tribunal is the same as for workmen's/workers' compensation.(3)

In Text Table II, the names and addresses of bodies administering the criminal injuries compensation legislation are shown by jurisdiction.

Funds for paying awards and administering the program come from the Consolidated Revenue fund in each jurisdiction. There is cost-sharing with the federal government, and as a result, the province or territory is reimbursed in part.

## 2. Agreements with the Federal Government

The federal Department of Justice started cost-sharing criminal injuries compensation programs in 1973. Effective January 1, 1973 six provinces entered cost-sharing agreements with the federal government, and since then both territories and three of the four remaining provinces have entered comparable agreements. The exact time from which these agreements have been in force is shown in Text Table III for each jurisdiction.

(3) In Quebec, the Commission de la santé et de la sécurité du travail and in British Columbia and the Yukon, the Workers' Compensation Boards administer the legislation; in Manitoba, the Workers' Compensation Board serves as the Criminal Injuries Compensation Board.

du Nouveau-Brunswick en 1980, le ministère de la Justice participe directement au traitement des demandes bien que le tribunal continue d'y participer. Ainsi les demandes sont maintenant présentées en premier lieu au ministère de la Justice.

Au cours de la même année, l'administration du programme d'indemnisation des victimes d'actes criminels du Yukon a été transférée à la Commission des accidents du travail du Yukon. Dans les Territoires du Nord-Ouest, le greffier de la Cour suprême continue de recevoir les demandes. À Terre-Neuve et en Saskatchewan, c'est une commission qui enregistre les demandes d'indemnisation et qui rend les décisions, mais le paiement des indemnités revient également au ministère chargé de l'administration de la justice. Dans les autres provinces et territoires, c'est un tribunal administratif qui statue sur les demandes et qui se charge de l'administration de la loi dans son ensemble. Au Québec, au Manitoba, en Colombie-Britannique et au Yukon, le tribunal administratif compétent est celui chargé de l'indemnisation des victimes d'accidents du travail(3).

Dans le tableau explicatif II, les noms et adresses des ministères et organismes chargés de l'administration de la loi sur l'indemnisation des victimes d'actes criminels sont présentés selon la province ou le territoire.

Les fonds nécessaires au paiement des indemnités et à l'administration du programme proviennent du Fonds du revenu consolidé de chaque province et territoire. Grâce aux ententes de participation aux frais intervenues entre les provinces et l'administration fédérale, chaque province ou territoire est partiellement remboursé pour les fonds déboursés.

## 2. Ententes avec l'administration fédérale

En 1973, le ministère de la Justice du Canada adopte une formule de participation aux frais des programmes d'indemnisation des victimes d'actes criminels. Six provinces concluent des ententes de partage de coûts avec l'administration fédérale prenant effet le 1<sup>er</sup> janvier 1973. Depuis, les deux territoires et trois des quatre provinces restantes ont conclu des ententes semblables. Le tableau explicatif III indique la date d'entrée en vigueur de ces ententes dans chaque province et territoire.

(3) Au Québec, la Commission de la santé et de la sécurité du travail et en Colombie-Britannique et au Yukon, les Workers' Compensation Boards sont chargées de l'administration de la loi; au Manitoba, la Workers' Compensation Board fait office de commission de l'indemnisation des victimes d'actes criminels.

TEXT TABLE II. Names and Addresses of Government Departments/Agencies Administering Criminal Injuries Compensation Programs, for Provinces and Territories, 1986

TABLEAU EXPLICATIF II. Noms et adresses des ministères et des organismes chargés de l'administration des programmes d'indemnisation des victimes d'actes criminels pour les provinces et les territoires, 1986

Province	Name - Nom	Address - Adresse
Newfoundland - Terre-Neuve	The Newfoundland Crimes Compensation Board	P.O. Box 5955, St. John's, Newfoundland A1C 5X4
	Department of Justice, General Administration Division	Confederation Building, St. John's, Newfoundland A1C 5T7
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	Criminal Injuries Compensation Board	P.O. Box 985, 1660 Hollis Street, Halifax, Nova Scotia B3J 2V9
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	Department of Justice, Law Enforcement Division - Ministère de la Justice, Division de l'application des lois	P.O. Box 6000, Centennial Building, Fredericton, New Brunswick E3B 5H1
		C.P. 6000, Édifice Centennial, Fredericton, Nouveau-Brunswick E3B 5H1
Québec	Commission de la santé et de la sécurité du travail, Service de l'indemnisation des victimes d'actes criminels	524 Bourdages, Bureau R-9, Québec, Québec G1K 7E2
Ontario	Criminal Injuries Compensation Board	439 University Ave., 17th floor, Toronto, Ontario M5G 1Y8
Manitoba	The Criminal Injuries Compensation Board - Commission d'indemnisation des victimes d'actes criminels	Suite 101, 696 Portage Ave., Winnipeg, Manitoba, R3G 0M6
Saskatchewan	The Criminal Injuries Compensation Board	Provincial Office Building, 122-3rd Avenue North, Saskatoon, Saskatchewan S7K 2H6
	Department of Justice, Administrative Services Branch	City Hall, 2476 Victoria Ave., Regina, Saskatchewan, S4P 3V7
Alberta	The Crimes Compensation Board	The Bowker Building, 9833-109 Street, Edmonton, Alberta T5K 2E8
British Columbia - Colombie-Britannique	Workers' Compensation Board	6951 Westminster Highway, Richmond, B.C. V7C 1C6
Yukon	Workers' Compensation Board	Suite 300, 4110-4th Ave., Whitehorse, Yukon Y1A 4N7
Northwest Territories- Territoires du Nord-Ouest	Supreme Court of the Northwest Territories	P.O. Box 550, Yellowknife, N.W.T. X1A 2N4
	Department of Justice, Government of the Northwest Territories	P.O. Box 1320 Yellowknife, N.W.T. X1A 2L9

At first the cost-sharing formula for provinces was that the federal government would pay the lesser of five cents per capita of the provincial population or 90% of the compensation paid. Effective April 1, 1977 there has been a new formula by which the federal government contributes the larger of 10 cents per capita or \$50,000 but not in excess of 50% of the compensation paid. Provinces may, however, claim according to the old formula if it should be to their advantage to do so.

For the territories the arrangement has been for the federal government to reimburse them for 75% of the compensation paid subject to certain maximum amounts for individual awards. The Northwest Territories, however, has a new cost-sharing formula, effective April 1, 1980 but retroactive to 1977-78, with the federal government paying 90% on the first \$15,000, 75% on the next \$15,000, 50% on the next \$50,000 and 40% on all amounts in excess of \$80,000.

In addition to the financial formula there are basic terms contained in the agreements. They are summarized below, although there may be minor variations, depending on the jurisdiction:

Compensation to be paid when there is injury or death as the result of another's crime or as a result of lawfully seeking to enforce or assist in the enforcement of federal laws;

Compensation not to be given, as a rule, if the victim brought about his own misfortune;

Selon la première formule de participation aux frais, l'administration fédérale payait soit cinq cents par habitant de la province, soit 90% des indemnités versées selon le montant le plus bas. Le 1<sup>er</sup> avril 1977, une nouvelle formule a été adoptée. La participation de l'administration fédérale est passée à 10 cents par habitant ou à \$50,000 selon le montant le plus élevé, sans jamais dépasser 50% des indemnités versées. Les provinces peuvent cependant demander l'application de l'ancienne formule si elle se révèle à leur avantage.

Dans le cas des territoires, la participation de l'administration fédérale s'élève à 75% des indemnités versées, sans jamais dépasser un montant maximum pour chaque indemnité versée. Dans les Territoires du Nord-Ouest, cependant, il existe une nouvelle formule de partage des coûts, qui est entrée en vigueur le 1<sup>er</sup> avril 1980, mais qui est rétroactive à 1977-78, selon laquelle l'administration fédérale paye 90% des premiers \$15,000, 75% des \$15,000 suivants, 50% des \$50,000 suivants et 40% de tous les montants supérieurs à \$80,000.

Outre les dispositions financières, les ententes contiennent certaines conditions de base qui peuvent se résumer ainsi, bien qu'il puisse exister des variations mineures, selon la province:

Une indemnité est versée pour des blessures ou un décès résultant d'un acte criminel commis par une autre personne ou d'une action pour faire respecter ou aider à faire respecter, d'une façon légale, une loi fédérale;

En principe, aucune indemnité n'est versée si la victime est responsable de son infortune;

TEXT TABLE III. Effective Date of Cost-sharing Agreements with the Federal Government, for Provinces and Territories

TABEAU EXPLICATIF III. Date d'entrée en vigueur des ententes de participation aux frais entre chaque province et territoire et l'administration fédérale

Province	Date
Newfoundland - Terre-Neuve	January 1, 1973 - 1 <sup>er</sup> janvier 1973
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	January 14, 1982 - 14 janvier 1982
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	January 1, 1973 - 1 <sup>er</sup> janvier 1973
Québec	December 1, 1974 - 1 <sup>er</sup> décembre 1974
Ontario	January 1, 1973 - 1 <sup>er</sup> janvier 1973
Manitoba	January 1, 1973 - 1 <sup>er</sup> janvier 1973
Saskatchewan	January 1, 1973 - 1 <sup>er</sup> janvier 1973
Alberta	January 1, 1976 - 1 <sup>er</sup> janvier 1976
British Columbia - Colombie-Britannique	January 1, 1973 - 1 <sup>er</sup> janvier 1973
Yukon	June 1, 1975 - 1 <sup>er</sup> juin 1975
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	June 1, 1975 - 1 <sup>er</sup> juin 1975



Compensation to be payable on behalf of the victim, either to his dependents or to the person who was responsible for his maintenance, if the victim has died as a result of a crime;

Compensation to be payable for (a) expenses incurred as a result of injury or death, (b) pecuniary loss or damages resulting from the victim's incapacity to work, (c) pecuniary loss or damages incurred by the victim's dependents if there is death, (d) maintenance of children born as a result of rape, (e) other pecuniary loss or damages, (f) pain and suffering, and (g) in claims arising from law enforcement assistance, such other damages as a court of law might award, excluding punitive and exemplary damages;

Compensation not to be refused on grounds of residence;

Benefits received or to be received from other sources to be taken into account when determining amount of compensation;

Provinces and territories to submit annually an audited financial statement on compensation paid;

Provinces and territories to publicize the compensation plan in their own jurisdictions;

The schedule of crimes covered, as appended to each agreement (some 40 in number), to be amendable by mutual agreement of the parties;

Financial terms to be reviewable by the parties concerned at the end of each three year period.

### 3. Grounds for Compensation/Associated Offence

There are three grounds for making an award: (a) a person was injured or killed while making an arrest or assisting a peace officer in doing so; (b) a person was injured or killed while preventing an offence or a suspected offence or assisting a peace officer in doing so or (c) a person was injured or killed as an innocent victim of crime other than under circumstances described in (a) or (b).

Shown in Text Table IV are the crimes covered under agreements with the federal government. These have been classified and presented in a somewhat different sequence than in the agreement schedule. Crimes which are listed tend to be violent in nature.

Une indemnité est versée aux personnes à charge ou à la personne responsable de la victime si son décès résulte d'un acte criminel;

Une indemnité est versée; a) pour les frais subis à la suite de blessures ou d'un décès; b) pour les pertes pécuniaires ou les préjudices résultant de l'incapacité de travailler de la victime; c) pour les pertes pécuniaires ou les préjudices subis par les personnes à charge en cas de décès de la victime; d) pour l'entretien des enfants nés à la suite d'un viol; e) pour autres pertes pécuniaires ou préjudices; f) pour la douleur et la souffrance subies; g) dans les cas de demandes d'indemnisation résultant de l'aide apportée pour l'application de la loi, pour les autres dommages-intérêts qu'un tribunal peut accorder, à l'exception des réparations pour préjudice moral assorties d'une pénalité;

L'indemnisation de la victime ne peut être refusée en raison du lieu de résidence;

Les prestations provenant ou devant provenir d'autres sources sont prises en considération lors de l'établissement du montant de l'indemnité;

Chaque année, les provinces et territoires doivent présenter un état financier vérifié des indemnités versées;

Les provinces et territoires sont chargés de faire connaître le programme d'indemnisation dans leur territoire;

L'énumération des actes criminels visés par la loi, une quarantaine environ dont la description est annexée à chaque entente, peut être amendée sur accord des parties;

Les dispositions financières des ententes peuvent être révisées tous les trois ans par les parties intéressées.

### 3. Motif de l'indemnisation et infractions prises en compte

Il y a trois raisons d'accorder une indemnité: a) une personne est blessée ou tuée en effectuant une arrestation ou en aidant un agent de la paix à le faire; b) une personne est blessée ou tuée en empêchant la perpétration d'un délit (ou un délit soupçonné) ou en aidant un agent de la paix à l'empêcher; ou c) une personne est blessée ou tuée en tant que victime innocente d'un crime dans des circonstances autres que celles qui sont décrites en a) ou b).

Le tableau explicatif IV énumère tous les actes criminels couverts en vertu des ententes conclues avec l'administration fédérale. Ils sont classés et présentés dans un ordre qui diffère légèrement de celui adopté dans l'énumération annexée à chaque entente. Les actes criminels énumérés sont en général des actes de violence.



As a rule all listed crimes are covered by provincial and territorial programs. In a few instances federally compensable offences are not included in the provincial schedule, and the reason given is that they rarely occur or that they could be compensated more conveniently under another section.

Jurisdictions may compensate for injuries and deaths arising from crimes not included under the federal-provincial agreement. These crimes are outlined below.(4) New Brunswick (procuring a miscarriage); Quebec (assault using a motor vehicle); Ontario (any crime of violence constituting an offence against the Criminal Code, although not for an offence involving the use of a motor vehicle, other than assault by means of a motor vehicle); Manitoba (procuring a miscarriage); Saskatchewan (incest, sexual intercourse with stepdaughter, etc. or female employee, acts of gross indecency, criminal negligence in the operation of a motor vehicle, impaired driving, driving with more than 80 mg of alcohol in blood, procuring miscarriage); Alberta (under some circumstances, criminal negligence in operation of a motor vehicle, dangerous driving, impaired driving); Northwest Territories (criminal negligence while driving, driving while impaired by alcohol or drugs, driving with more than 80 mg of alcohol in blood).

With all three grounds for compensation, the usual and expected pattern is that the victim is injured or killed through a violent act of an offender or of offenders. However, it is conceivable that an innocent person might be injured or killed through an act of a peace officer while attempting to prevent a criminal offence or arrest a criminal or a suspect. Only the legislation of Alberta(5) provides explicitly for making an award when this happens. In other jurisdictions, compensation may be considered, but there is no explicit commitment in the legislation to make an award.

(4) See schedules attached to provincial/territorial legislation. The Ontario Act does not have a schedule, but s.5(a) outlines the coverage.

(5) See Alberta Act s.2(1)(c) and 2.1. Alberta compensates for property damage up to \$10,000 when the damage occurs through an act of a peace officer while he is preventing a criminal offence or arresting a criminal or a suspect.

En règle générale, les programmes provinciaux et territoriaux s'appliquent à tous les actes criminels listés. Par contre, il y a quelques cas où les actes criminels visés par les ententes conclues avec l'administration fédérale ne sont pas indiqués dans l'annexe provinciale, parce qu'ils ne se produisent que rarement ou qu'il conviendrait mieux de verser l'indemnisation en vertu d'un autre article.

Les provinces et les territoires peuvent verser une indemnisation dans le cas d'actes criminels qui entraînent des lésions corporelles ou un décès et qui ne sont pas compris dans l'entente conclue avec l'administration fédérale. Voici la liste de ces actes criminels(4). Nouveau-Brunswick: procurer un avortement; Québec: voies de fait au moyen d'un véhicule automobile; Ontario: tout crime de violence constituant une infraction au code criminel, à l'exception des infractions, autres que des voies de fait, commises au moyen d'un véhicule automobile; Manitoba: procurer un avortement; Saskatchewan: inceste, relation sexuelle avec une belle-fille ou une employée, grossière indécence, faire preuve de négligence criminelle dans la conduite d'un véhicule automobile, conduite avec facultés affaiblies, conduite avec un taux d'alcoolémie supérieur à 80 mg, procurer un avortement; Alberta: dans certaines circonstances, faire preuve de négligence criminelle dans la conduite d'un véhicule automobile, conduite dangereuse, conduite avec facultés affaiblies; Territoires du Nord-Ouest: faire preuve de négligence criminelle dans la conduite d'un véhicule, conduite avec facultés affaiblies par l'alcool ou des drogues, conduite avec un taux d'alcoolémie supérieur à 80 mg.

Pour ces trois motifs d'indemnisation, la victime est, en règle générale, blessée ou tuée par suite d'un acte de violence commis par un ou des contrevenants. Cependant, il est possible qu'une personne innocente soit blessée ou tuée par suite des gestes posés par un agent de la paix qui essayait d'empêcher la perpétration d'un acte criminel ou d'arrêter un criminel ou un suspect. Seule la loi en vigueur en Alberta(5) prévoit de façon explicite une indemnisation dans ce cas. Dans les autres provinces et les territoires, l'indemnisation peut être envisagée, mais la loi en vigueur ne renferme aucune disposition explicite à cet égard.

(4) Voir les annexes jointes aux lois provinciales ou territoriales. En Ontario, la loi n'a pas d'annexe, mais l'article 5 a) fait état des actes criminels couverts.

(5) Voir les articles 2(1) c) et 2.1 de la loi en vigueur en Alberta. En outre, cette loi prévoit une indemnisation, jusqu'à concurrence de \$10,000, pour les dommages matériels causés par un agent de la paix qui empêche la perpétration d'une infraction criminelle ou qui arrête un criminel ou un suspect.

TEXT TABLE IV. Offences Covered for Cost-sharing with the Federal Government, by Category, 1986

TABLEAU EXPLICATIF IV. Actes criminels couverts en vertu des ententes de participation aux frais conclues avec l'administration fédérale, par catégorie, 1986

Category Catégorie	Offence Acte criminel	Criminal Code section Article du code criminel	
		In Schedule A Figurant à l'Annexe A	Amended Amendé
Homicide	(i) Murder - Meurtre	218	218
	(ii) Manslaughter - Homicide involontaire coupable	219	219
Attempted murder - Tentative de meurtre	(i) Attempted murder - Tentative de meurtre	222	222
Sexual offences - Délits sexuels	(i) Rape - Viol	144	246.1, 246.2, 246.3
	(ii) Attempted rape - Tentative de viol	145	246.1, 246.2, 246.3
	(iii) Sexual intercourse with female under 14 or between 14 and 16 years of age - Rapports sexuels avec une personne de sexe féminin de moins de 14 ans ou ayant entre 14 et 16 ans	146	146
	(iv) Indecent assault on female - Attentat à la pudeur sur une personne de sexe féminin	149	246.1, 246.2, 246.3
	(v) Indecent assault on male - Attentat à la pudeur sur une personne de sexe masculin	156	246.1, 246.2, 246.3
Assault (not indecent) - Voies de fait (sauf attentat à la pudeur)	(i) Causing bodily harm with intent - Causer intentionnellement des lésions corporelles	228	228
	(ii) Administering poison - Administrer une substance délétère	229	229
	(iii) Overcoming resistance to commission of offence - Fait de vaincre la résistance à la perpétration d'une infraction	230	230
	(iv) Setting traps likely to cause death or bodily harm - Installation de trappes susceptibles de causer la mort ou des lésions corporelles	231	231
	(v) Interfering with transportation facilities - Fait de nuire aux moyens de transport	232	232
	(vi) Common assault - Voies de fait simples	245(1)	245
	(vii) Assault causing bodily harm - Voies de fait causant des lésions corporelles	245(2)	245.1, 245.2, 245.3
	(viii) Assault with intent to commit an indictable offence - Voies de fait avec intention de commettre un acte criminel	246(1)	245.1, 245.2, 245.3
	(ix) Assault interfering with lawful process - Voies de fait pour empêcher l'application de la loi	246(2)	246
Robbery - Vol qualifié	(i) Robbery - Vol qualifié	303	303
Offensive weapons - Armes offensives	(i) Failure to take reasonable care in respect of explosives where death or bodily harm results - Manque de précautions à l'égard d'explosifs causant la mort ou des lésions corporelles	78	78
	(ii) Intentionally causing death or bodily harm by explosive substance - Fait de causer intentionnellement la mort ou des lésions corporelles au moyen d'une substance explosive	79	79
	(iii) Dangerous use of firearms - Utilisation dangereuse d'une arme à feu	86	84
Other criminal offences - Autres actes criminels	(i) Taking part in riot - Participation à une émeute	66	66
	(ii) Hijacking of aircraft - Détournement d'avion	76.1	76.1
	(iii) Endangering safety of aircraft - Actes nuisant à la sûreté de l'appareil	76.2	76.2
	(iv) Taking on board a civilian aircraft offensive weapons and explosive substances - Transport à bord d'un appareil civil d'armes offensives ou de substances explosives	76.3	76.3
	(v) Common nuisance causing harm - Nuisance publique causant des préjudices	176	176
	(vi) Failure to provide necessities for preservation of life - Omission de fournir les choses nécessaires à la conservation de la vie	197	197
	(vii) Abandoning child - Abandon d'un enfant	200	200
	(viii) Causing bodily harm to apprentice or servant - Fait de causer des lésions corporelles à un apprenti ou à un serviteur	201(a)	201(2)
	(ix) Causing death by criminal negligence - Fait de causer la mort par négligence criminelle	203	203
	(x) Causing bodily harm by criminal negligence - Fait de causer des lésions corporelles par négligence criminelle	204	204
	(xi) Dangerous operation of vessel or towed object - Conduite dangereuse d'un bateau ou d'un objet remorqué	240(1)	240(1)
	(xii) Impaired operation of vessel - Conduite d'un bateau avec facultés affaiblies	240(4)	240(4)
	(xiii) Impeding attempt to save life - Fait d'empêcher de sauver une vie	241	241
	(xiv) Kidnapping - Enlèvement	247(1)	247(1)
	(xv) Illegal confinement - Séquestration illégale	247(2)	247(2)
	(xvi) Intimidation by violence - Intimidation par l'usage de la violence	381(1)(a)	381(1)(a)
	(xvii) Mischief causing actual danger to life - Méfait causant un danger réel pour la vie des gens	387(2)	387(2)
	(xviii) Arson - Crime d'incendie	389	389
	(xix) Causing fire resulting in loss of life - Fait de causer un incendie qui entraîne une perte de vie	392	392
	(xx) False fire alarm - Fausse alerte d'incendie	393	393

Note: Provinces and territories may report offences according to Criminal Code section numbers shown in Schedule A of the federal-provincial agreements on criminal injuries compensation or according to amended section numbers.

Nota: Les provinces et les territoires peuvent déclarer les actes criminels suivant les numéros des articles concernés du code criminel qui figurent à l'Annexe A des ententes conclues avec l'administration fédérale sur l'indemnisation des victimes d'actes criminels ou suivant les numéros des articles amendés.

#### 4. Application for Compensation and Eligibility

**Public awareness** - One of the terms of the cost-sharing agreement is that provinces and territories publicize their compensation programs. A number of measures have been taken in this regard. They include the distribution of descriptive brochures to agencies and professionals such as the police, courts, lawyers, hospitals, doctors, dentists and welfare organizations. Television, radio, newspapers and magazines are also considered to be effective means of publicity, particularly for remote areas. Information and training services are provided by the staff of the administrative body concerned (board, commission, department) to the police, victims' aid associations and other groups that come into contact with potential applicants and also to community groups with a more general orientation.

**Application** - Application may be made by or on behalf of crime victims in accordance with provincial or territorial legislation. If the victim has been killed, application may be made by or on behalf of surviving dependents. There are others who may apply with respect to pecuniary loss and expenses arising from the victim's death; but they vary depending on the jurisdiction.(6)

Application forms are submitted to the Minister of Justice in New Brunswick, and the Clerk of the Supreme Court in the Northwest Territories. Elsewhere the application is submitted to the administrative body concerned as shown in Text Table II, for example the Workers' Compensation Board in British Columbia.

(6) Such a person should have been responsible for the maintenance of the victim at the time of death according to the Acts of Newfoundland, s.13(3)(c), New Brunswick s.4(2)(a), Manitoba s.6(1)(d) and Saskatchewan s.10(1)(e). The Acts of Nova Scotia s.6(1)(f), Ontario s.5(e)5(f), Alberta s.2(2), the Yukon s.3(1)(g) and (e), and the Northwest Territories s.3(1)(e) and (f) specify that compensation for pecuniary loss is payable to the person who was responsible for the maintenance of the victim at the time of his death and as well expenses to persons incurring them on account of the victim's death. The British Columbia Act, s.3(1)(c) and (d), provides, generally, for the payment of expenses.

#### 4. Demande d'indemnisation et admissibilité

**Sensibilisation du public** - Suivant une des conditions de l'entente de participation aux frais, les provinces et les territoires doivent faire connaître largement leur programme d'indemnisation des victimes d'actes criminels. À cet égard, un certain nombre de mesures ont été prises. Par exemple, la distribution de brochures descriptives à des organismes et à des personnes exerçant des professions libérales, comme les corps de police, les tribunaux, les avocats, les hôpitaux, les médecins, les dentistes et les organismes s'occupant d'assistance sociale. On envisage également d'avoir recours à la télévision, à la radio, aux journaux et aux revues pour faire connaître ces programmes, surtout dans les régions éloignées. Le personnel de l'organisme administratif concerné (régie, commission, ministère) tient des séances d'information et de formation à l'intention des corps policiers, des associations d'aide aux victimes et d'autres groupes qui sont en relation avec des requérants éventuels ainsi que de groupes communautaires ayant un objectif plus général.

**Demande d'indemnisation** - La demande d'indemnisation peut être effectuée par la victime d'un acte criminel ou pour son compte conformément à la loi de la province ou du territoire. En cas de décès de la victime, la demande peut être effectuée par les personnes à charge ou pour leur compte. D'autres personnes peuvent demander une indemnité pour pertes pécuniaires et frais entraînés par le décès de la victime. Les conditions d'admissibilité particulières sont établies par les provinces et les territoires(6).

Les demandes d'indemnisation sont adressées au ministère de la Justice du Nouveau-Brunswick et au greffier de la Cour suprême pour les Territoires du Nord-Ouest. Ailleurs la demande d'indemnisation est soumise au tribunal administratif compétent, comme l'indique le tableau explicatif II; en Colombie-Britannique par exemple, au Workers' Compensation Board.

(6) La personne devait subvenir aux besoins de la victime à l'époque de son décès (Terre-Neuve: art. 13(3)c) de la loi; Nouveau-Brunswick: art. 4(2)a; Manitoba: art. 6(1)d) et Saskatchewan: art. 10(1)e). En Nouvelle-Écosse (art. 6(1)f), en Ontario (art. 5e), 5f), en Alberta (art. 2.(2), au Yukon (art. 3(1)g) et e) et dans les Territoires du Nord-Ouest (art. 3(1)e) et f), une indemnité est versée pour les pertes pécuniaires subies par la personne chargée de subvenir aux besoins de la victime au moment de son décès et pour les frais payés par quiconque à la suite du décès de la victime. La loi en vigueur en Colombie-Britannique (art. 3(1)c) et d) prévoit, de façon générale, le remboursement des frais.



There is little in the way of prior screening either before or immediately after applications are received. Applicants who are obviously ineligible - for example those who were victims in another jurisdiction, and those who are applying for property damage and not because there was injury or death - would be turned away, but refusals at this stage are relatively few in number.

**Surviving dependents(7)** - Although the wording of the definition differs depending on the legislation, dependents are usually understood to be persons who were wholly or partly dependent upon the victim, including members of the victim's family and others to whom the victim stood in loco parentis.

The only substantial difference is in the treatment of common-law spouses. In Nova Scotia, Quebec, Ontario and Manitoba, a person is deemed to be a spouse if he cohabits with another person as man and wife and they are known as such in the community where they live. In addition the relationship has to be of some permanence. The Ontario Act makes a further stipulation that if there should be no children as a result of the common-law relationship, the couple must have cohabited for five years. The Manitoba Act specifies in addition to the three requirements already mentioned a further one that there be a legal impediment to marriage. The Alberta Act states that common-law spouses must have cohabited for five years, or for two years if there should be a child resulting from the common-law relationship. In British Columbia common-law couples must have cohabited for two years. In the other provinces, Newfoundland, New Brunswick, and Saskatchewan, the legislation refers to dependents without discussion of common-law arrangements.

The territorial legislation requires that the common-law spouse be a person who either (a) cohabited with the victim for at least one year immediately preceding the death, (b) was cohabiting with the victim at the time of his demise and a person by whom the victim had one or more children, or (c) was

Il n'y a pas de présélection ou de post-sélection des demandes. Les personnes qui, de toute évidence, ne sont pas admissibles (par exemple, les victimes d'actes criminels commis dans une autre province ou un autre territoire ainsi que les personnes qui demandent une indemnisation pour des dommages matériels et non pas pour des lésions corporelles ou un décès) verront leur demande refusée, mais le nombre de refus à cette étape est relativement peu élevé.

**Personnes à charge(7)** - Bien que chaque loi définisse de façon différente le terme "personnes à charge", il s'agit habituellement des personnes qui sont entièrement ou partiellement à la charge de la victime, y compris les membres de la famille de la victime et autres personnes pour lesquelles la victime tient lieu de parent, de père ou de mère.

La seule différence importante réside dans la situation des conjoints de fait. En Nouvelle-Écosse, au Québec, en Ontario et au Manitoba, le conjoint est la personne qui cohabite avec une autre personne, dans une situation de mari et femme reconnue comme telle dans le lieu de résidence. De plus, la relation doit avoir un certain caractère de permanence. En Ontario, il faut aussi que le couple ait cohabité depuis au moins cinq ans si celui-ci n'a pas d'enfants. Outre les trois conditions énumérées ci-dessus, la loi en vigueur au Manitoba stipule qu'il doit exister un empêchement légal au mariage. En Alberta, les conjoints de fait doivent avoir cohabité pendant cinq ans, ou pendant deux ans si un enfant est né de leur union. En Colombie-Britannique, les couples en union de fait doivent avoir cohabité pendant deux ans. Dans les autres provinces (Terre-Neuve, Nouveau-Brunswick et Saskatchewan) la loi mentionne simplement les personnes à charge sans établir de distinction dans le cas des conjoints de fait.

Dans les territoires, la loi exige que le conjoint de fait soit une personne qui soit a) a cohabité avec la victime pendant au moins une année immédiatement avant le décès de celle-ci, soit b) cohabitait avec la victime au moment du décès de celle-ci ou avait participé à la conception d'un ou des enfants de la victime, ou encore

(7) The Acts of Newfoundland s.2(d) and 13(2)(c), Nova Scotia s.2 and 6(1)(f), New Brunswick s.1 and 4(2)(b), Quebec s.2 and 4; Quebec Workmen's Compensation Act s.2(1)(e), 2(1)(n); the Acts of Ontario s.1(1)(c), 1(2)(a) and 5(f), Manitoba s.1(1)(c), 1(2) and 6(1)(e), Saskatchewan s.2(c), and 10(1)(f), Alberta s.1(1)(c), 1(2) and 2(2)(c), British Columbia s.1(1) and s.1(2), the Yukon s.2(1) and 3(1)(f), the Northwest Territories Act s.2(b) and 3(1)(f).

(7) Terre-Neuve: art.2d) et 13(2)c) de la loi; Nouvelle-Écosse: art.2 et 6(1)f); Nouveau-Brunswick: art.1 et 4(2)b); Québec: art.2 et 4; Loi sur les accidents du travail du Québec, art. 2(1)e), 2(1)n); Ontario: art.1(1)c), 1(2)a) et 5f); Manitoba: art.1(1)c), 1(2) et 6(1)e); Saskatchewan: art.2 c) et 10(1)f); Alberta: art.1(1)c), 1(2) et 2(2)c); Colombie-Britannique: art.1(1) et 1(2); Yukon: art.2(1) et 3(1)f); Territoires du Nord-Ouest: art.2b) et 3(1)f).

acting as a foster parent of the victim's household for at least one year immediately preceding the victim's death.

**Compensation of peace officers** - In all jurisdictions compensation may be paid to or for peace officers under their own work-related insurance schemes if they should be injured or killed while on duty. Compensation is not payable to or for peace officers from the criminal injuries compensation programs in Newfoundland, New Brunswick, Quebec, Manitoba, British Columbia, the Yukon and the Northwest Territories.(8) It is payable, however, in Nova Scotia, Ontario, Saskatchewan and Alberta and in these jurisdictions the compensation would, as a rule, be for pain and suffering, discussed later in section 5, which would not be compensable under work-related schemes.

**Time limit for application(9)** - In all jurisdictions, there is a time limit for making application. This is one year in almost every province and territory, with the exception of Manitoba, which has a two-year limit. In all jurisdictions, the time limit may be extended, either before the time limit expires or retroactively, if adequate justification is provided. Circumstances often accepted as grounds for granting an extension include the applicant's ignorance of the program and a delay in application as a result of waiting for the outcome of a court case. Extensions are for the most part granted for a few months but may be for several years. Saskatchewan, however, has a policy of limiting them to two years.

**Victim culpability** - Persons who committed crimes upon which claims are based and their accomplices are, of course, not eligible for compensation. Victims may, however, have contributed to their own misfortune. The 7th Annual Report of the Criminal Injuries Compensation Act of British Columbia (for 1978) provides an illustration: A claimant had been attacked and struck two or more times with a hammer. The police report indicated that the assailant had blocked the lane of travel of the claimant's vehicle. The assailant refused to move his vehicle, whereupon the claimant left his car, approached

c) agissait à titre de parent dans le ménage de la victime pendant au moins une année immédiatement avant le décès de celle-ci.

**Indemnisation des agents de la paix** - Dans tous les territoires et provinces, une indemnisation peut être versée, en vertu du régime d'assurance-travail qui s'applique, à un agent de la paix ou à sa succession selon que celui-ci a été blessé ou tué dans l'exercice de ses fonctions. Le programme d'indemnisation des victimes d'actes criminels de Terre-Neuve, du Nouveau-Brunswick, du Québec, du Manitoba, de la Colombie-Britannique, du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest(8) ne prévoit pas le versement d'une indemnisation à un agent de la paix ou à sa succession. Par contre, en Nouvelle-Écosse, en Ontario, en Saskatchewan et en Alberta, une indemnisation sera versée, en règle générale, pour les souffrances subies (voir la section 5 plus loin) qui ne feraient pas l'objet d'une indemnisation en vertu des régimes d'assurance-travail applicables.

**Délai de présentation de la demande d'indemnisation(9)** - Dans les territoires et provinces, la demande d'indemnisation doit être soumise dans un délai prescrit. À l'exception du Manitoba où le délai est de deux ans, celui-ci est d'un an dans les autres provinces et les territoires. Dans tous les territoires et provinces, ce délai peut être prolongé (soit avant l'expiration de la date indiquée, soit rétroactivement) si une justification adéquate est fournie. Il arrive souvent que la prolongation est accordée si le requérant ne connaît pas le programme ou qu'il a présenté sa demande en retard parce qu'il attendait qu'un tribunal ait rendu une décision. La plupart du temps, la prolongation est de quelques mois, mais parfois de quelques années. En Saskatchewan toutefois, la prolongation ne peut dépasser deux ans.

**Culpabilité de la victime** - Les personnes qui commettent des actes criminels donnant lieu à des demandes d'indemnisation et les complices de cet acte ne peuvent évidemment pas recevoir d'indemnité. Cependant, les victimes peuvent avoir contribué à leur infortune. Le septième rapport annuel sur la loi d'indemnisation des victimes d'actes criminels de la Colombie-Britannique (7th Annual Report of the Criminal Injuries Compensation Act of British Columbia) pour l'année 1978 fournit l'exemple suivant: le requérant avait été attaqué et frappé plusieurs fois à coups de marteau. Le rapport de police indique que l'assaillant bloquait la voie dans laquelle circulait

(8) This is specified in the Acts of British Columbia s.5(1), the Yukon s.3(2), and the Northwest Territories s.3(2).

(9) The Acts of Newfoundland s.15(1)(a), 15(2), Nova Scotia s.7, New Brunswick s.15(1)(a), 15(2), Quebec s.11, Ontario s.6, Manitoba s.6(2), 6(3), Saskatchewan s.12(1)(a), 12(2), Alberta s.2(3)(a), 2(3)(c), 25(2) and 25(3), British Columbia s.6, the Yukon s.3(6) and the Northwest Territories s.4.

(8) Il s'agit d'une disposition précise des lois de la Colombie-Britannique (art.5(1)), du Yukon (art.3(2)) et des Territoires du Nord-Ouest (art. 3(2)).

(9) Terre-Neuve: art.15(1)a), 15(2) de la loi: Nouvelle-Écosse: art.7; Nouveau-Brunswick: art.15(1)a), 15(2); Québec: art.11; Ontario: art.6; Manitoba: art.6(2) et 6(3); Saskatchewan: art.12(1)a) et 12(2); Alberta: art.2(3)a), 2(3)c), 25(2) et 25(3); Colombie-Britannique: art.6; Yukon: art.3(6); Territoires du Nord-Ouest: art. 4.



the other car on foot, directed verbal abuse, which was followed by a general argument. "Following an exchange of profane language, the assailant removed a hammer from his vehicle and struck the claimant." The report notes: "While it is apparent that the claimant was attacked with a hammer ... it was the claimant who initially had approached the assailant's vehicle. It is evident that the claimant had used profane language towards the assailant which, in turn, led to an argument. It is considered that by his actions he had contributed somewhat to the situation in which he was eventually injured ..." (10)

The legislation in all jurisdictions specifies that behaviour directly or indirectly contributing to the injury or death of the victim be considered and be taken into account. (11) The Quebec and the British Columbia Acts both require that benefits not be granted if the victim was guilty of gross fault. (11) The Yukon Act directs that the Workers' Compensation Board decline "to make an order for compensation where the victim is himself culpable in relation to the crime ... unless the Board considers that, having regard to exceptional circumstances, compensation should be awarded. (11)

In actual practice, victim culpability may, except in Quebec and Manitoba, (12) be grounds for reducing the amount of the award. It may be considered to be sufficiently serious to warrant a denial of any payment. The following is an example taken from the *Ninth Report of the Ontario Criminal Injuries Compensation Board* (for 1977 to 1978): "The applicant, aged 49, was employed on the janitorial staff of an automotive plant and claimed he was assaulted without provocation by a fellow employee. During the hearing, evidence was given that the applicant used abusive language against the alleged offender as well as giving him a

le requérant. Comme, il refusait de déplacer son véhicule, le requérant était descendu du sien, s'était approché de l'autre véhicule et avait formulé des insultes qui avaient suscité une altercation. "Après un échange de propos grossiers, l'assaillant a sorti un marteau de son véhicule et a frappé le requérant". Le rapport note "que bien qu'il soit évident que le requérant ait été frappé à coups de marteau ... c'est lui qui s'était d'abord approché du véhicule de l'assaillant. Il est prouvé que le requérant a adressé des propos grossiers à l'assaillant, ce qui a entraîné une altercation. Nous estimons que par ses actes, le requérant a contribué dans une certaine mesure à créer la situation au cours de laquelle il a subi des blessures..." (10).

Dans toutes les provinces et les deux territoires, la loi stipule que le comportement de la victime qui a contribué de façon directe ou indirecte aux blessures qu'elle a subies ou à son décès doivent être pris en considération (11). Les lois du Québec et de la Colombie-Britannique précisent qu'aucune indemnisation n'est versée à la victime si elle est reconnue coupable d'une faute lourde (11). La loi du Yukon stipule que la Commission des accidents du travail doit refuser d'accorder une indemnité à la victime coupable d'un acte ayant un rapport avec le crime, à moins que la Commission n'estime que l'indemnité doit être versée en raison de circonstances exceptionnelles (11).

Sauf au Québec et au Manitoba (12), la culpabilité de la victime peut, dans la pratique, entraîner la diminution du montant de l'indemnité. Elle peut être jugée suffisamment grave pour justifier le refus de toute indemnité. L'exemple suivant est tiré du neuvième rapport de la commission de l'Ontario sur l'indemnisation des victimes d'actes criminels (*The Ninth Report of the Ontario Criminal Injuries Compensation Board*) (1977 à 1978): "Le requérant, âgé de 49 ans, faisait partie du personnel de conciergerie d'une usine de l'industrie automobile. Il prétend avoir été attaqué par un autre employé sans aucune provocation de sa part. Au cours de l'audience, il a été prouvé que le requérant

(10) See page 11 to 12 of the British Columbia report.

(11) The Acts of Newfoundland s.14(a), Nova Scotia Act s.25(1), New Brunswick s.16(1), Quebec s.20(b), Ontario s.17(1), Manitoba s.11(1), Saskatchewan s.11(a), Alberta s.8(1), British Columbia s.4(1), 5(3)(b), the Yukon s.5(2), 6(3), and the Northwest Territories s.20(1).

(12) In Quebec and Manitoba, there is no reduction. The Commission or the Board determines whether the claim should be accepted and if so there is no penalization on this account.

(10) Voir les pages 11 et 12 du rapport de la Colombie-Britannique.

(11) Terre-Neuve: art.14a) de la loi; Nouvelle-Écosse: art.25(1); Nouveau-Brunswick: art.16(1); Québec: art.20b); Ontario: art.17(1); Manitoba: art.11(1); Saskatchewan: art.11a); Alberta: art.8(1); Colombie-Britannique: art.4(1) et 5(3)b); Yukon: art.5(2) et 6(3); Territoires du Nord-Ouest: art.20(1).

(12) Au Québec et au Manitoba, l'indemnité ne peut être réduite. La Commission détermine si l'indemnité demandée peut être accordée et, si sa décision est positive, la culpabilité de la victime n'entre pas en ligne de compte.

kick before being punched. Given the circumstances, the Board cited Section 17(1) of the Act and dismissed the application."(13)

In determining reduction, a percentage formula is applied whereby a certain degree of culpability brings an equivalent reduction in an award.

**Assailant does not benefit** - An award is refused in all jurisdictions where the assailant would stand to benefit. New Brunswick, Quebec, Manitoba and British Columbia have specific provisions to deal with this possibility in their legislation.(14) In New Brunswick an award is denied where the assailant is a dependent living with the victim. In Quebec, compensation is refused to a claimant who was party to an offence that caused the death of the victim. The Manitoba Act states that an award shall not be made where the person who committed the offence would benefit directly. The British Columbia Act stipulates that an award shall not be made to a dependent who was party to the crime. In the remaining jurisdictions, steps are taken, as a matter of policy, to prevent the assailant from getting compensation or benefiting from an award.

**Co-operation with the police(15)** - It is expected that persons who apply for compensation report the crime within a reasonable time to the police. This may be a legal requirement, as in Newfoundland, New Brunswick, Ontario, Manitoba, Saskatchewan, and Alberta. Or it may be a policy requirement as in Nova Scotia, Quebec and British Columbia. Also it is expected that reasonable assistance be given to the law enforcement authorities to apprehend the offender. The need to give reasonable assistance to the police is, however, required by legislation only in Ontario and Manitoba.

**Proof of criminal injury** - In order to be eligible for compensation, the claimant has to satisfy the judge or the board adjudicating on the application that there has been an injury or a death on account of a crime within the legal framework for compensation. But in determining this point, a "lower standard of proof - balance of probabilities

avait usé de propos injurieux à l'endroit du présumé coupable et qu'il lui avait donné un coup de pied avant de recevoir un coup de poing. Étant donné les circonstances, la commission a rejeté la demande du requérant en vertu de l'article 17(1) de la loi"(13).

On établit le pourcentage de la réduction de l'indemnité à partir du degré de culpabilité de la victime.

**Aucune indemnité directe ou indirecte pour l'assailant** - Dans tous les territoires et les provinces, aucune indemnité n'est accordée si l'on juge que l'assailant en profitera. Les lois en vigueur au Nouveau-Brunswick, au Québec, au Manitoba et en Colombie-Britannique renferment des dispositions précises à cet égard(14). Au Nouveau-Brunswick, l'indemnité est refusée dans le cas où l'assailant est une personne à charge qui vit avec la victime. Au Québec, l'indemnité n'est pas accordée à une personne qui a participé à un acte criminel ayant entraîné la mort de la victime. Au Manitoba, la loi précise qu'aucune indemnité n'est accordée si la personne qui a commis l'acte criminel en profitera directement. Selon la loi en vigueur en Colombie-Britannique, aucune indemnité n'est versée à une personne à charge ayant participé à l'acte criminel. Dans les autres provinces et les territoires, on prend des mesures, dans le cadre de la politique en vigueur, afin d'empêcher l'assailant de recevoir une indemnité ou de profiter d'une indemnité accordée.

**Collaboration avec les corps policiers(15)** - On s'attend à ce que les personnes qui demandent une indemnité signalent l'acte criminel aux forces policières dans un délai raisonnable. Il s'agit soit d'une disposition de la loi, comme c'est le cas à Terre-Neuve, au Nouveau-Brunswick, en Ontario, au Manitoba, en Saskatchewan et en Alberta soit d'un principe directeur, comme en Nouvelle-Écosse, au Québec et en Colombie-Britannique. On s'attend également à une collaboration raisonnable avec les autorités policières afin de faciliter l'arrestation du coupable. Cependant, seules les lois de l'Ontario et du Manitoba contiennent une disposition à cet effet.

**Preuve des préjudices subis** - Afin d'avoir droit à une indemnité, le requérant doit convaincre le juge ou la commission compétente qu'il y a eu blessures ou décès à la suite d'un acte criminel couvert par la loi d'indemnisation. Comme le souligne Allen M. Linden, professeur à Osgoode Hall Law School, c'est "une norme de preuve inférieure, balance de probabilités par opposition

(13) See page 53 of the Ontario report.

(14) The Acts of New Brunswick s.15(1)(c), Quebec s.20(c), Manitoba s.6(2)(d) and British Columbia s.5(3)(c) and 5(3)(d).

(15) The Acts of Newfoundland s.15(1)(b), New Brunswick s.15(1)(b), Ontario s.17(2), Manitoba s.6(2)(b), Saskatchewan s.12(1)(b), and Alberta s.8(2)(b).

(13) Voir la page 53 du rapport de l'Ontario.

(14) Nouveau-Brunswick: art.15(1)(c) de la loi; Québec: art.20(c); Manitoba: art.6(2)(d); Colombie-Britannique: art.5(3)(c) et 5(3)(d).

(15) Terre-Neuve: art.15(1)(b) de la loi; Nouveau-Brunswick: art.15(1)(b); Ontario: art.17(2); Manitoba: art.6(2)(b); Saskatchewan: art.12(1)(b); Alberta: art.8(2)(b).

as opposed to a reasonable doubt" prevails in criminal injuries compensation, as pointed out by Professor Allen M. Linden of the Osgoode Hall Law School.(16) Thus, the legislation of most jurisdictions authorizes the acceptance as evidence of statements, documents, information or matter that may assist in dealing effectually with applications, whether or not they would be admissible as evidence in a law court.(17)

Conviction of an offender is usually taken as proof that an offence has taken place(18) but a conviction does not prescribe a right to an award; the victim may have contributed to the situation which resulted in the injury, and as noted earlier, an award may be refused or perhaps reduced. Moreover a conviction is not a necessary condition for the granting of an award, because a conviction may not take place at all. The offender may not be found. Or his case may have been dismissed on account of the higher standard of proof of law courts, alluded to earlier. Also a claimant could be compensated on the basis of an offence different from that for which his assailant was convicted.

## 5. Compensation

To determine quantum of compensation(19) - In Quebec and Manitoba, victims are compensated as if they had been injured in a work situation, i.e., as if they had been clients of the workmen's/workers' compensation program. In British Columbia, the basis for decisions when awards are granted is similar to that used in civil courts for personal

au doute raisonnable" qui prévaut lorsqu'il s'agit de statuer sur la demande d'indemnisation des victimes d'actes criminels(16). En effet, la plupart des lois d'indemnisation acceptent comme preuve les déclarations, documents, renseignements ou faits qui peuvent aider à éclairer les procédures de règlement des demandes, qu'il s'agisse ou non de preuves recevables par un tribunal(17).

La condamnation du contrevenant est habituellement considérée comme la preuve qu'un acte criminel a été commis(18), mais elle ne donne pas droit à l'indemnisation. Comme nous l'avons déjà indiqué, la victime peut avoir contribué à l'acte qui lui a causé des blessures et l'indemnité peut être refusée ou diminuée. Par ailleurs, il n'est pas nécessaire qu'il y ait condamnation pour qu'une indemnité soit accordée, car il peut ne jamais y avoir de condamnation. Le contrevenant peut ne jamais être découvert ou la cause peut ne pas être retenue en raison de la norme de preuve supérieure dont il a été fait mention précédemment. Enfin, une personne peut recevoir une indemnité à la suite d'un acte criminel différent de celui pour lequel son assaillant a été condamné.

## 5. Indemnisation

Fixation du montant de l'indemnité(19) - Au Québec et au Manitoba, les victimes d'un acte criminel sont indemnisées au même titre que pour un accident du travail, c'est-à-dire comme si elles étaient prises en charge par le programme d'indemnisation des accidents du travail. En Colombie-Britannique, l'indemnisation est accordée selon les mêmes critères que ceux utilisées

(16) Linden, Allen M., "Restitution, Compensation for Victims of Crime and Canadian Criminal Law," in *Canadian Journal of Criminology and Corrections*, (1977), Volume 19 pt. 2, pp. 3-49.

(17) The Acts of Newfoundland s.24(1), Nova Scotia s.12(4), New Brunswick s.11(1), Manitoba s.10(1), Saskatchewan s.21(1), Alberta s.6(1), the Yukon s.12(1), and the Northwest Territories s.9.

(18) The Acts of Newfoundland s.24(2), Nova Scotia s.12(5), Quebec s.19, Ontario s.11, Manitoba s.10(2), Saskatchewan s.21(2), Alberta s.6(2), British Columbia s.8(3), the Yukon s.13(1), and Northwest Territories s.10(1).

(19) The Acts of Newfoundland s.16, Nova Scotia s.8, New Brunswick s.16(2) and 17(1), Quebec Act s.5,6 and 7, Ontario s.7(1), Manitoba s.23(3), Saskatchewan s.11(b), 13, Alberta s.9(1), 9(2), British Columbia s.3(1)(b) and 13, the Yukon s.4, and the Northwest Territories s.5. and 22.

(16) Linden, Allen M., "Restitution, Compensation for Victims of Crime and Canadian Criminal Law" dans *Journal Canadien de criminologie et corrections*, (1977), Vol. 19, partie 2, pp 3 à 49.

(17) Terre-Neuve: art. 24(1) de la loi; Nouvelle-Écosse: art.12(4); Nouveau-Brunswick: art.11(1); Manitoba: art. 10(1); Saskatchewan: art.21(1); Alberta: art. 6(1); Yukon: art.12(1); Territoires du Nord-Ouest: art.9.

(18) Terre-Neuve: art.24(2) de la loi; Nouvelle-Écosse: art.12(5); Québec: art.19; Ontario: art. 11; Manitoba: art.10(2); Saskatchewan: art.21(2); Alberta: art.6(2); Colombie-Britannique: art.8(3); Yukon: art. 13(1); Territoires du Nord-Ouest: art. 10(1).

(19) Terre-Neuve: art. 16 de la loi; Nouvelle-Écosse: art.8; Nouveau-Brunswick: art.16(2) et 17(1); Québec: art. 5, 6 et 7; Ontario: art.7(1); Manitoba: art.23(3); Saskatchewan: art.11b) et 13; Alberta: art.9(1) et 9(2); Colombie-Britannique: art.3(1)b) et 13; Yukon: art.4; Territoires du Nord-Ouest: art.5. et 22.



injury arising from negligence. This procedure is modified in the case of periodic awards, which are determined to some extent by the formula used in making workers' compensation awards.(20) In New Brunswick, awards are made as if damages were being assessed in a civil action, although to a maximum of \$5,000 (or \$15,000 if the victim was involved in law enforcement).

Persons who are not working would in Quebec be compensated at the rate of \$35 per week if under 16 years of age, but at the rate of 90% of net expectable earnings at the minimum wage level if older, assuming a normal working week. In Manitoba such persons would be paid at the rate of 75% of gross expectable earnings for a 40-hour week at the same minimum wage level. Where a victim is in receipt of unemployment insurance benefits at the time of injury, criminal injuries benefits are calculated in both Quebec and Manitoba on the gross earnings that established the unemployment insurance benefits.

In all other jurisdictions, there is no guiding principle described by legislation for determining the quantum of compensation other than that compensation be awarded for factors such as expenses incurred as a result of injury or death, pecuniary loss, pain and suffering(21) and maintenance of a child born as a result of rape. In addition, financial need is specified in Saskatchewan as a further factor of consideration. However, precedents are taken into account so as to ensure that a consistent approach is taken to similar injuries. Thus an informal tariff may be said to exist in each jurisdiction for guiding the judge or board in granting awards.

**Pain and suffering(21)** - Awards for pain and suffering usually take the form of lump payments to compensate for something above and beyond concrete claims such as wage loss. All jurisdictions other than Quebec, Manitoba and the Northwest Territories compensate for pain and suffering, although in Alberta

par les tribunaux civils pour lésions résultant d'une négligence. La procédure est modifiée dans le cas d'indemnités périodiques qui sont déterminées, dans une certaine mesure, par la formule utilisée pour l'établissement des indemnités dans le cas d'accidents du travail(20). Au Nouveau-Brunswick, les indemnités sont accordées selon les critères d'évaluation des préjudices, retenus pour une action au civil, mais jusqu'à concurrence de \$5,000 (ou \$15,000 si la victime participait à l'application de la loi).

Au Québec, l'indemnité accordée aux personnes qui ne travaillent pas s'établit à \$35 par semaine si elles ont moins de 16 ans et, si elles sont plus âgées, à 90% du salaire prévisible net (au niveau du salaire minimum) pour une semaine normale de travail. Au Manitoba, l'indemnité versée à ces personnes correspond à 75% du salaire prévisible brut pour une semaine de 40 heures au niveau du salaire minimum. Si la victime reçoit des prestations d'assurance-chômage au moment de l'acte criminel, les indemnités sont calculées au Québec et au Manitoba à partir du salaire brut qui a servi à calculer les prestations d'assurance-chômage.

Dans les autres provinces et les territoires, les seuls principes directeurs stipulés par la loi pour la fixation du montant de l'indemnité sont les suivants: indemnisation des frais résultant de blessures ou d'un décès, indemnisation des pertes pécuniaires, indemnisation pour les souffrances(21) et indemnisation pour l'entretien d'un enfant né à la suite d'un viol. Les lois de la Saskatchewan stipulent en outre que la situation financière doit être prise en considération. Cependant, on tient compte de la jurisprudence afin que les préjudices semblables soient réparés d'une même façon. On peut donc dire qu'il existe un barème officieux dans chacune de ces provinces et dans les territoires qui sert de guide au juge ou à la commission lors de la fixation de l'indemnité.

**Souffrances(21)** - Les indemnités pour souffrance sont habituellement versées sous forme de paiements forfaitaires visant à compenser quelque chose qui va au delà des dommages concrets comme la perte de salaire. Sauf au Québec, au Manitoba et dans les Territoires du Nord-Ouest, une indemnité est accordée partout pour des souffrances;

(20) 1st Annual Report of the Criminal Injuries Compensation Act of British Columbia, July 1, 1972 - December 31, 1972, pp. 4-6; also Act s.3(1)(b) and 13.

(21) Pain and suffering do not constitute a head for compensation in Quebec, Manitoba, and the Northwest Territories; nor do they in Alberta unless the victim was engaged in law enforcement or the injury or death was of an innocent person caused by a peace officer while attempting to prevent a criminal offence or to arrest a criminal or a suspect.

(20) 1st Annual Report of the Criminal Injuries Compensation Act of British Columbia, 1er juillet au 31 décembre 1972, pp. 4-6; aussi art.3(1)b) et 13 de la loi.

(21) Au Québec, au Manitoba et dans les Territoires du Nord-Ouest, les souffrances ne donnent pas droit à une indemnisation, ni en Alberta, à moins que la victime n'ait participé à l'application de la loi ou que les lésions corporelles ou le décès d'une personne innocente n'aient été causés par un agent de la paix qui essayait d'empêcher un acte criminel ou d'arrêter un criminel ou un suspect.

compensation under this head is made only to victims who were involved in law enforcement and innocent persons killed or injured through the action of a peace officer while he was trying to prevent a criminal offence or make an arrest.

A determination of pain and suffering is usually based on a medical assessment of the victim's injuries as well as the victim's report of his own condition. Precedents are referred to in arriving at an amount for compensation. As noted earlier, the award is usually a lump sum which is intended to compensate for something above and beyond concrete claims such as wage loss. As noted in Section 4, peace officers may be awarded under this category in Nova Scotia, Ontario, Saskatchewan and Alberta as other funds such as workmen's/workers' compensation do not compensate for pain and suffering.

The Northwest Territories does not compensate for pain and suffering but compensates under a unique category called "humiliation, sadness and embarrassment due to disfigurement".(22) The disfigurement must be proven but like many other types of pain and suffering there is an intangible aspect namely the embarrassment, humiliation and sadness of the victim that has to be taken into account.

All jurisdictions compensate for mental and nervous shock,(23) a more circumscribed category which could be subsumed under pain and suffering. The degree of shock may be determined by psychiatric examination and awards may be for such things as psychotherapy fees and wage loss as a result of absence from work due to distress.

**Medical, hospital, dental and rehabilitational expenses** - As a rule insured medical and hospital expenses are not paid by the compensation programs. In all provinces there are health insurance schemes covering 99% of the population and except in Quebec, it is expected that medical and hospital expenses to treat injuries suffered by victims of crime be paid for by these

en Alberta toutefois, cette indemnité n'est versée qu'aux victimes qui ont participé à l'application de la loi ou à des personnes innocentes tuées ou blessées par suite de l'action d'un agent de la paix qui essayait d'empêcher la perpétration d'un acte criminel ou de procéder à une arrestation.

En règle générale, on détermine les souffrances de la victime à partir d'un rapport médical des blessures subies ainsi que d'une déclaration de la victime sur son état physique. On se base aussi sur les cas antérieurs pour établir le montant qui sera versé. Comme il a été indiqué auparavant, il s'agit habituellement d'une somme globale qui vise à indemniser la victime pour des préjudices qui, contrairement à une perte de salaire, sont difficilement mesurables. Comme il est mentionné à la section 4, les agents de la paix peuvent être admissibles à ce type d'indemnité en Nouvelle-Écosse, en Ontario, en Saskatchewan et en Alberta, car il n'existe pas d'autre programme d'indemnisation, comme celui destiné aux accidentés du travail, pour les souffrances.

Dans les Territoires du Nord-Ouest, les souffrances ne font pas l'objet d'une indemnité à ce titre, mais figurent dans une catégorie unique intitulée "Humiliation, affliction et embarras causés par un défigurement"(22). Le défigurement doit être prouvé, mais à l'instar d'autres types de souffrances, il y a un aspect non mesurable, c'est-à-dire l'embarras, l'humiliation et l'affliction de la victime, qui doit être pris en considération.

Tous les territoires et provinces accordent une indemnité pour une commotion mentale ou un choc nerveux(23), soit une catégorie plus circonscrite qui pourrait faire partie des souffrances. Le niveau de choc ou de commotion peut être déterminé par un examen psychiatrique; l'indemnité accordée peut s'appliquer aux frais nécessaires à une psychothérapie ou aux pertes salariales dues à un état d'angoisse qui empêche la victime de se rendre à son travail.

**Frais médicaux, dentaires, d'hospitalisation et de réadaptation** - En règle générale, les frais médicaux et d'hospitalisation assurés ne sont pas pris en charge par les programmes d'indemnisation. Dans toutes les provinces, 99% de la population bénéficie d'un régime d'assurance-maladie et, sauf au Québec, ces régimes d'assurance prennent en charge les frais médicaux et d'hospitalisation des victimes d'actes criminels. Au Québec,

(22) Northwest Territories Act, s.5(1)(f).

(23) The Acts of Newfoundland s.2(f), Nova Scotia s.2(1)(d), New Brunswick s. 1, Quebec s.1(b), Ontario s.1(1)(d), Manitoba s.1(1)(d), Saskatchewan s.2(d), Alberta s.1(1)(d), British Columbia s.1(1), the Yukon s.2(1), and the Northwest Territories s.2(d).

(22) Territoires du Nord-Ouest: art.5(1)f) de la loi.

(23) Terre-Neuve: art.2f) de la loi; Nouvelle-Écosse: art.2(1)d); Nouveau-Brunswick: art.1; Québec: art.1b); Ontario: art.1(1)d); Manitoba: art.1(1)d); Saskatchewan: art.2d); Alberta: art.1(1)d); Colombie-Britannique: art.1(1); Yukon: art.2(1); Territoires du Nord-Ouest: art.2d).



insurance schemes. In Quebec, the Commission de la santé et de la sécurité du travail reimburses the provincial health insurance authorities for any medical or hospital expenditures incurred on account of a crime victim whose claim has been allowed. All jurisdictions will, where justified, compensate for uninsured medical and hospital expenses. All programs will consider compensation for dental expenses.

As a rule victims of crime are referred to other government agencies and departments for rehabilitational help. For example, in Ontario, persons needing vocational rehabilitation may, in appropriate circumstances, be informed about help they might seek from Canada Employment Centres, and persons needing physical rehabilitation might be directed to the Rehabilitation Branch of the Ministry of Community and Social Services. Quebec, Manitoba and British Columbia, are exceptional in that the workmen's/workers' compensation facilities and arrangements are made available on the same basis as for those injured at work.

**Other expenses** - In all jurisdictions costs of transportation, lodging, meals and similar expenses incurred by the applicant for treatment of injuries or for appearances before the board may be compensated. In all jurisdictions except New Brunswick and British Columbia, legal costs associated with the application for compensation and board appearances may be awarded up to a limit, but compensation is not provided for civil litigations to recover costs. In New Brunswick and British Columbia, legal disbursements for documents such as medical records may be reimbursed, but fees would not be covered in any case.

**Minimum and maximum** - In all jurisdictions other than Newfoundland, Quebec and Ontario there is a minimum below which no compensation is paid. The minimum generally varies from \$50 to \$150, but in Nova Scotia it is \$250. There is also a maximum as shown in Text Table V, except in Saskatchewan(24) and Alberta.

The maximum lump sum payable is \$9,000 in Newfoundland, \$5,000 in New Brunswick (unless the victim was engaged in law enforcement and this was the cause of injury or death in which case it is \$15,000, of which \$10,000 would be for injury or death and \$5,000 for property loss or damage), \$15,000 in Nova Scotia, Ontario, the Yukon

la Commission de la santé et de la sécurité du travail rembourse tous les frais médicaux et d'hospitalisation des victimes d'actes criminels dont la demande d'assurance-maladie provincial d'indemnisation a été acceptée. Tous les territoires et les provinces versent, dans tous les cas qui sont justifiés, une indemnité pour des frais médicaux et hospitaliers non assurés. Tous les programmes envisagent d'accorder une indemnité pour des frais de nature dentaire.

En règle générale, les demandes des victimes d'actes criminels concernant des services de réadaptation et de rééducation sont transmises à d'autres ministères ou organismes publics. En Ontario par exemple, les personnes nécessitant une rééducation professionnelle peuvent être informées, dans les circonstances appropriées, de l'aide qu'elles peuvent obtenir des centres d'emploi du Canada tandis que celles ayant besoin d'une réadaptation pourront être envoyées à la Direction de la réadaptation du ministère des Services sociaux et communautaires. Au Québec, au Manitoba et en Colombie-Britannique par contre, la victime d'un acte criminel bénéficie des services offerts par la Commission des accidents du travail.

**Autres frais** - Dans tous les territoires et provinces, les frais relatifs au transport, à l'hébergement et aux repas ainsi que les frais similaires que paye le requérant pour se faire traiter ou pour se présenter devant la commission concernée peuvent faire l'objet d'une indemnisation. Sauf au Nouveau-Brunswick et en Colombie-Britannique, on peut accorder une indemnité, jusqu'à concurrence d'un certain montant, pour les frais juridiques relatifs à la demande d'indemnisation et à la présence du requérant devant la commission concernée, mais on n'accorde aucun montant pour des poursuites au civil visant le remboursement de certains frais. Au Nouveau-Brunswick et en Colombie-Britannique, les frais exigés pour certains documents, comme un dossier médical, peuvent faire l'objet d'un remboursement, mais les honoraires sont exclus.

**Montants minimum et maximum** - Sauf à Terre-Neuve, au Québec et en Ontario, une demande d'indemnisation n'est pas admissible si sa valeur est inférieure à un certain montant minimum. En règle générale, celui-ci varie de \$50 à \$150, la Nouvelle-Écosse faisant exception avec \$250. Comme l'indique le tableau explicatif V, il y a aussi un maximum sauf en Saskatchewan(24) et en Alberta.

L'indemnité globale maximum s'établit à \$9,000 à Terre-Neuve, à \$5,000 au Nouveau-Brunswick (si la victime a participé à l'application de la loi et qu'elle a été ainsi blessée ou tuée, ce montant atteint \$15,000, dont \$10,000 s'appliquent aux blessures ou au décès et \$5,000 aux pertes ou dommages matériels), à \$15,000 en Nouvelle-Écosse, en Ontario, au Yukon, dans les Terri-

(24) Although the approval of the Governor in Council is needed to make an award in excess of \$7,500 for any one case.

(24) Le gouverneur en conseil doit autoriser l'attribution d'une indemnité supérieure à \$7,500 à une seule victime.

TEXT TABLE V. Maximum Amounts Payable as Criminal Injuries Compensation, for Provinces and Territories, 1986

TABLEAU EXPLICATIF V. Indemnités maximum payables aux victimes d'actes criminels, pour les provinces et les territoires, 1986

Province	To one victim À une victime			To all victims of any one occurrence À toutes les victimes d'un acte criminel		
	Lump payment Versement global	Periodic payment per month Versements mensuels	Combined lump and periodic Combinaison (colonnes 1 et 2)	Lump payment Versement global	Periodic payment per month Versements mensuels	Combined lump and periodic Combinaison (colonnes 4 et 5)
	1	2	3	4	5	6
	dollars					
Newfoundland - Terre-Neuve	9,000	270	4,500 lump + 270 until 20,000 has been paid - 4,500 (global) + 270 jusqu'à ce que 20,000 aient été versés	75,000	Until 75,000 has been paid - Jusqu'à ce que 75,000 aient été versés	Until 75,000 has been paid - Jusqu'à ce que 75,000 aient été versés
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	15,000	500	(1)	100,000	3,500	(1)
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	5,000	Until 5,000 has been paid - Jusqu'à ce que 5,000 aient été versés		25,000	Until 25,000 has been paid - Jusqu'à ce que 25,000 aient été versés	
Québec	(2)	1,890.92	(2)	(3)	(3)	(3)
Ontario	15,000	500	7,500 (lump) + 500 (per month) - 7,500 (global) + 500 (mensuel)	100,000	Until 175,000 has been paid - Jusqu'à ce que 175,000 aient été versés	100,000 + monthly payments until 175,000 has been paid - 100,000 + versements mensuels jusqu'à ce que 175,000 aient été versés
Manitoba	(4)	1,937.50	(4)	(3)	(3)	(3)
Saskatchewan(5)	...	...	...	...	...	...
Alberta	...	...	...	...	...	...
British Columbia - Colombie-Britannique	25,000	2,500 as of January 1, 1986, adjusted as of January and July of each year - 2,500 au 1 <sup>er</sup> janvier 1986, ajusté en janvier et juillet de chaque année	(1)	(3)	(3)	(3)
Yukon	15,000	500 until 25,000 has been paid - 500 jusqu'à ce que 25,000 aient été versés	Lump + 500 per month, until 25,000 has been paid - Indemnité globale + 500 (mensuel), jusqu'à ce que 25,000 aient été versés	75,000	125,000	Until 125,000 has been paid - Jusqu'à ce que 125,000 aient été versés
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	15,000	Income from 50,000 - Revenu provenant de 50,000	(1)	100,000	Income from 350,000 - Revenu provenant de 350,000	(1)

(1) Lump and periodic maxima, as shown, but one of them to be reduced to one half.

(2) Maximum des versements global et mensuels, tel qu'indiqué. Toutefois un des deux montants sera réduit de moitié.

(3) Same as for workmen's compensation, with various special provisions: for example, for death claims \$500 lump, \$600 funeral expenses, and necessary expenses for transportation of body, etc.

(4) Comme dans le cas de l'indemnité aux accidentés du travail, mais suivant certaines dispositions spéciales: pour un décès par exemple; un versement global de \$500 plus \$600 pour les dépenses funéraires et les dépenses nécessaires pour le transport de la dépouille, etc.

(5) Each victim of a multiple victim situation is treated as if he were a claimant in a single victim crime.

(3) La demande d'indemnisation soumise par chacune des victimes d'un acte criminel est traitée comme s'il s'agissait de la victime unique d'un acte criminel.

(4) Not specified.

(4) Non précisé.

(5) The board may make an award of up to \$7,500 for any one case, and must obtain approval of the Lieutenant Governor in Council before making an award exceeding that amount.

(5) Pour chaque cas, l'indemnité peut atteindre \$7,500; toutefois, il faut obtenir l'autorisation du lieutenant-gouverneur en conseil pour verser une indemnité supérieure.

**Note:** If the victim was involved in law enforcement, the maximum does not apply in Nova Scotia, Ontario, British Columbia and the Northwest Territories: in Quebec the maximum for property damage is raised to \$1,000, and in Alberta a maximum award of \$10,000 may be made for pain and suffering and for physical disability or disfigurement. In New Brunswick the maximum is raised to \$15,000, of which \$10,000 would be for injury or death and \$5,000 for property loss or damage.

**Nota:** Si la victime a contribué à l'application de la loi, le plafond fixé ne s'applique pas en Nouvelle-Écosse, en Ontario, en Colombie-Britannique ni dans les Territoires du Nord-Ouest; au Québec, le plafond fixé pour les dommages matériels est porté à \$1,000; en Alberta, une indemnité maximum de \$10,000 peut être accordée pour des souffrances, une incapacité physique ou un défigement. Au Nouveau-Brunswick, le plafond est porté à \$15,000, dont \$10,000 s'appliquent aux blessures ou au décès et \$5,000 aux pertes ou dommages matériels.

and the Northwest Territories and \$25,000 in British Columbia. In Quebec and Manitoba payments are made in lump sum form only if an injury is relatively minor such that monthly payments would be less than \$99.97 in 1985 in the case of Quebec, or if the degree of incapacity is determined to be 10% or less in the case of Manitoba. And as just noted Saskatchewan(24) and Alberta do not have maxima.

For periodic payments the maximum per month is, at the time of writing in 1986, \$270 in Newfoundland, \$500 in Nova Scotia, \$500 in Ontario, \$500 (until \$25,000 has been paid) in the Yukon, \$1,890.92 in Quebec, \$1,937.50 in Manitoba, \$2,500 in British Columbia and income from \$50,000 in the Northwest Territories. New Brunswick has not been making periodic payments; and, as noted earlier, Saskatchewan and Alberta have no ceilings specified by legislation.

There is sometimes a limit on compensation payable for any one occurrence regardless of the number of victims. This limit is for lump payments \$25,000 in New Brunswick, \$75,000 in Newfoundland and the Yukon, and \$100,000 in Nova Scotia, Ontario, and the Northwest Territories. For periodic payments it is a total of \$75,000 in Newfoundland, \$25,000 in New Brunswick, \$125,000 in the Yukon, \$175,000 in Ontario, \$3,500 per month in Nova Scotia, and the income from \$350,000 in the Northwest Territories. Such maxima do not exist in Quebec, Manitoba, Saskatchewan, Alberta, and British Columbia. In Quebec, Manitoba and British Columbia, each victim of a multiple victim situation is treated as if he were a claimant in a single victim crime; and in Saskatchewan(24) and Alberta there is no ceiling in any case, regardless of the number of victims.

Where the victim was involved in law enforcement, the maximum payable to any one victim is, as explained earlier, raised to \$15,000 in New Brunswick. It does not apply in Nova Scotia, Ontario, British Columbia and Northwest Territories. In Quebec the maximum for property damage is raised to \$1,000 from \$300, and in Alberta a maximum award of \$10,000 may be made for pain and suffering and for physical disability or disfigurement.

**Compensation for property loss or damage -** As a rule no compensation is paid for property damage other than for such things as eyeglasses, dentures, hearing aids, and other prostheses. This may be specified by

toires du Nord-Ouest et \$25,000 en Colombie-Britannique. Au Québec et au Manitoba, une indemnité globale n'est versée que s'il s'agit d'une blessure relativement mineure et, au Québec, si les versements mensuels sont inférieurs à \$99.97 en 1985 et, au Manitoba, si le degré d'incapacité est, selon les examens réalisés, de 10% ou moins. Comme il a été mentionné ci-dessus, la Saskatchewan(24) et l'Alberta ne prévoient aucun montant maximum.

Au moment de la rédaction de la publication en 1986, le montant maximum des versements mensuels est de \$270 à Terre-Neuve, de \$500 en Nouvelle-Écosse et en Ontario, de \$500 au Yukon (jusqu'à ce que \$25,000 aient été versés), de \$1,890.92 au Québec, de \$1,937.50 au Manitoba, de \$2,500 en Colombie-Britannique et un revenu tiré de \$50,000 dans les Territoires du Nord-Ouest. Le Nouveau-Brunswick ne procède pas à des versements mensuels et, comme on l'a vu plus haut, les lois de la Saskatchewan et de l'Alberta ne prévoient aucun plafond.

Il existe parfois un plafond pour l'indemnisation des victimes d'un acte criminel, quel que soit le nombre des victimes. Ce plafond s'établit, pour les versements globaux, à \$25,000 au Nouveau-Brunswick, à \$75,000 à Terre-Neuve et au Yukon et à \$100,000 en Nouvelle-Écosse, en Ontario et dans les Territoires du Nord-Ouest. Pour les versements périodiques, le plafond s'élève à \$3,500 par mois en Nouvelle-Écosse, à un total de \$75,000 à Terre-Neuve, de \$25,000 au Nouveau-Brunswick, de \$125,000 au Yukon, de \$175,000 en Ontario et à un revenu tiré de \$350,000 dans les Territoires du Nord-Ouest. Les lois du Québec, du Manitoba, de la Saskatchewan, de l'Alberta et de la Colombie-Britannique ne fixent aucun plafond de ce genre. Au Québec, au Manitoba et en Colombie-Britannique, si un acte criminel a fait plusieurs victimes, la demande de chacune est traitée comme si l'acte criminel n'en avait fait qu'une; en Saskatchewan(24) et en Alberta, aucun plafond n'est prévu, quel que soit le nombre de victimes.

Si la victime a aidé à l'application de la loi, le montant maximum s'élève, comme il a été expliqué plus haut, à \$15,000 au Nouveau-Brunswick. Pour cette situation, aucune indemnité n'est prévue en Nouvelle-Écosse, en Ontario, en Colombie-Britannique ni dans les Territoires du Nord-Ouest. Au Québec, le montant maximum pour des dommages matériels passe de \$300 à \$1,000; en Alberta, on peut accorder une indemnité maximum de \$10,000 pour des souffrances, une incapacité physique ou un défigurement.

**Indemnisation pour pertes ou dommages matériels -** En règle générale, aucune indemnité n'est versée pour les pertes ou dommages matériels, à l'exception des lunettes, des prothèses dentaires, auditives et autres. Il peut s'agir

(24) See footnote on an earlier page.

(24) Voir renvoi sur une page précédente.

legislation(25) as in New Brunswick, Manitoba, Alberta and British Columbia, or it may be the practice, as in Newfoundland, Nova Scotia, Ontario, Saskatchewan and the territories.

In Quebec(26), legislation specifies that compensation for property damage be paid up to a maximum of \$1,000 if the victim was injured in a law enforcement role, either as a peace officer or as an assistant to a peace officer; otherwise the maximum payable is stipulated to be \$300 and for clothing only. In New Brunswick(26) any loss or damage to property is compensable up to a limit of \$5,000 when the award is for loss or damage resulting from the victim's efforts at law enforcement. In Alberta(26) loss or damage to property is compensable up to a limit of \$10,000 when the award is for loss or damage caused by a peace officer in his effort to prevent a criminal offence or to arrest a criminal or a suspect.(26)

**Deductible amounts(27)** - Any amount recovered from the offender is deducted up to the total amount that is awardable as compensation and cost. Thus if the amount recovered exceeds this total, nothing would be paid as compensation.

In determining the amount to be awarded there is a legislative requirement in all jurisdictions except Quebec that certain other payments to the victim or his dependents be deducted. In Newfoundland and the Yukon there is a legislative requirement that any amounts received or to be received under any federal, provincial or territorial Act or Ordinance with respect to the injury or death of the victim, other than benefits under a pension (superannuation) plan or program, be taken into account when making an award; in Nova Scotia, New Brunswick, Saskatchewan, British Columbia and the Northwest Territories such amounts other than benefits under a pension (superannuation) plan or program are to be deducted. In Alberta the legislative requirement is also for deduction, but the exemption in that province is with respect to "payments made pursuant to the Canada Pension Plan".

(25) The Acts of New Brunswick s.17(1)(e), Quebec s.5, Manitoba s.12(3)(a), Alberta s.9(3), and British Columbia s.17(3).

(26) The Acts of Quebec s.5, New Brunswick s.17(1)(f), and Alberta s.2.1.

(27) The Acts of Newfoundland s.28, Nova Scotia s.26, New Brunswick s.18, Quebec s.9, Ontario s.17(3), Manitoba s.14(1), 14(2), Saskatchewan s.23, Alberta s.11, 11.1, 15(1)(b), British Columbia s.4(2), the Yukon s.5(1), and the Northwest Territories s.20(2).

soit d'une disposition de la loi(25), comme c'est le cas au Nouveau-Brunswick, au Manitoba, en Alberta et en Colombie-Britannique, soit de l'usage en cours, comme à Terre-Neuve, en Nouvelle-Écosse, en Ontario, en Saskatchewan et dans les Territoires du Nord-Ouest.

Au Québec(26), la loi prévoit une indemnité pouvant atteindre \$1,000 si la victime a été blessée pendant qu'elle faisait appliquer la loi, à titre d'agent de la paix ou d'adjoint à un agent de la paix; dans tous les autres cas, le montant maximum est de \$300 et il ne s'applique qu'aux vêtements. Au Nouveau-Brunswick(26), l'indemnité maximum est de \$5,000 pour des pertes ou des dommages matériels qui sont survenus par suite de la participation de la victime à l'application de la loi. En Alberta(26), le montant maximum est fixé à \$10,000 pour des pertes ou des dommages matériels causés par l'action d'un agent de la paix qui essayait d'empêcher la perpétration d'un acte criminel ou d'arrêter un criminel ou un suspect(26).

**Sommes déductibles(27)** - Les sommes versées par le contrevenant sont déductibles jusqu'à concurrence du montant total des indemnités et des frais accordés. Si ces sommes sont supérieures à ce total, aucune indemnité n'est versée.

Sauf au Québec, la loi exige de déduire de l'indemnité qui sera accordée certains montants versés à la victime ou aux personnes qui sont ou étaient à sa charge. À Terre-Neuve et au Yukon, il faut que tous les montants qui ont été ou qui seront versés en vertu d'une loi fédérale, provinciale ou territoriale pour des lésions corporelles ou un décès, à l'exception des prestations reçues dans le cadre d'un régime ou d'un programme de retraite, soient pris en considération au moment du calcul de l'indemnité; en Nouvelle-Écosse, au Nouveau-Brunswick, en Saskatchewan, en Colombie-Britannique et dans les Territoires du Nord-Ouest, certains montants autres que les bénéfices reçus en vertu d'un régime de pension, doivent être déduits. En Alberta, la loi stipule également que ces montants doivent être déduits, mais il y a une exception en ce qui a trait aux paiements effectués en vertu du Régime de pensions du Canada.

(25) Nouveau-Brunswick: art.17(1)e) de la loi; Québec: art.5; Manitoba: art.12(3)a); Alberta: art.9(3); Colombie-Britannique: art.17(3).

(26) Québec: art. 5 de la loi; Nouveau-Brunswick: art.17(1)f); Alberta: art.2.1.

(27) Terre-Neuve: art.28 de la loi; Nouvelle-Écosse: art.26; Nouveau-Brunswick: art.18; Québec: art.9; Ontario: art.17(3); Manitoba: art.14(1) et 14(2); Saskatchewan: art.23; Alberta: art.11, 11.1 et 15(1)b); Colombie-Britannique: art.4(2); Yukon: art.5(1); Territoires du Nord-Ouest: art.20(2).



Ontario and Manitoba perhaps go the farthest by specifying in their legislation that any benefit, compensation or indemnity payable to the applicant from any source be taken into account in assessing pecuniary loss. The Manitoba Act moreover requires that social allowances and municipal assistance benefits be deducted. The British Columbia Act directs that any payment, allowance or benefit received from the employer during the period of disability be deducted. Manitoba and Alberta require that benefits from accident, sickness and life insurance schemes and from private pension schemes be deducted. New Brunswick too requires that the latter benefits be deducted but exempts for 10% of their value. Amounts received for property damage under insurance or other schemes are deductible in Alberta.

There is an overriding provision in the Newfoundland, Nova Scotia, and Saskatchewan legislation that the Governor in Council may exclude from deduction certain payments received or to be received by the victim or dependents when making the award.

**Manner of award** - In all jurisdictions the authorities concerned have the power to determine the terms and conditions of payment including the holding of compensation in trust for the victim or the dependents.(28) An award may be a lump sum, periodic or a combination of both.(29) In practice, New Brunswick has been making lump sum payments only. Newfoundland and Manitoba have been making both lump and periodic payment awards. The remaining jurisdictions, have been making awards of all three types, lump, periodic and combined lump and periodic.

(28) The Acts of Newfoundland s.30, Nova Scotia s.30, New Brunswick s.22(1), Quebec s.5, Ontario s.21, Manitoba s.15(2), Saskatchewan s.25, Alberta s.12, British Columbia s.3(2), the Yukon s. 25, and the Northwest Territories s.24.

(29) Actually legislation permits lump or periodic payments or both in a number of jurisdictions. See the Acts of Newfoundland s.27(1), Nova Scotia s.27, New Brunswick s.22, Quebec s.5, Ontario s.19, Manitoba s.15(1), Saskatchewan s.22, Alberta s.12(1), British Columbia s.3, the Yukon s.22(1), and the Northwest Territories s.21 and 22.

Les lois de l'Ontario et du Manitoba sont peut-être les plus sévères, car elles exigent que toutes les prestations et indemnités, quelle que soit leur source, pouvant être versées au requérant soient prises en considération au moment du calcul des pertes pécuniaires. Au Manitoba en outre, il faut que les prestations d'aide sociale et celles versées par les municipalités soient déduites. La loi de la Colombie-Britannique exige de déduire tous les versements, allocations ou prestations reçus de l'employeur pendant la période d'incapacité. Au Manitoba en Alberta, il faut déduire les sommes reçues de certains régimes d'assurance (vie, accident et maladie) et de régimes ou de retraite privés. Au Nouveau-Brunswick, la loi exige également la déduction des prestations provenant de régimes de retraite privés, mais elle prévoit une exemption équivalente à 10% du montant de ces prestations. En Alberta, il faut déduire les sommes reçues de régimes d'assurance ou de tout autre programme pour des dommages matériels.

À Terre-Neuve, en Nouvelle-Écosse et en Saskatchewan, la loi comprend une disposition dérogatoire selon laquelle le gouverneur en conseil peut exclure, au moment du calcul de l'indemnité, certains paiements qui ont été ou qui seront reçus par la victime ou les personnes qui sont ou étaient à sa charge.

**Forme des versements** - Dans tous les territoires et provinces, les autorités concernées ont le pouvoir de déterminer les conditions de versement, y compris la mise en fiducie de l'indemnité pour la victime ou les personnes qui sont ou étaient à sa charge(28). L'indemnité peut faire l'objet d'un versement global, de versements périodiques ou d'une combinaison de ces deux versements(29). Dans la pratique, le Nouveau-Brunswick a seulement effectué des versements globaux tandis que Terre-Neuve et le Manitoba ont fait des versements globaux et des versements mensuels. Tous les autres provinces et les territoires ont utilisés les trois formules: versements globaux, versements mensuels et combinaison des deux versements.

(28) Terre-Neuve: art.30 de la loi; Nouvelle-Écosse: art.30; Nouveau-Brunswick: art.22(1); Québec: art.5; Ontario: art.21; Manitoba: art.15(2); Saskatchewan: art.25; Alberta: art.12; Colombie-Britannique: art.3(2); Yukon: art.25; Territoires du Nord-Ouest: art.24.

(29) Les lois en vigueur permettent l'attribution d'un versement global, de versements mensuels, ou une combinaison des deux versements. Terre-Neuve: art.27(1) de la loi; Nouvelle-Écosse: art.27; Nouveau-Brunswick: art.22; Québec: art.5; Ontario: art.19; Manitoba: art.15(1); Saskatchewan: art.22; Alberta: art.12(1); Colombie-Britannique: art.3; Yukon: art.22(1); Territoires du Nord-Ouest: art.21 et 22.



Interim payments may be ordered where there is financial urgency, or some instability in the victim's condition, which makes an assessment of condition difficult, provided it seems probable that an award would be made eventually. They may be for medical or dental expenses, but they may be for other reasons. Nova Scotia, Quebec, Ontario, Alberta, British Columbia and the Northwest Territories make specific provisions for these payments in their legislation.(30) In New Brunswick, Saskatchewan, and the Yukon, there is no legislative provision for ordering interim payments, but they may be made nonetheless, depending on circumstances of the applicant, on an ad hoc basis. Newfoundland, Manitoba and the Yukon do not make interim payments.

Legislation in all jurisdictions provides for supplementary awards or variations of the award after the final determination.(31) Any case is always open and subject to review, and a variation can be made as a result of a change in the victim's condition.

Quebec and British Columbia index periodic awards according to changes in the cost of living. In other jurisdictions, upon consideration by the board or a judge, an award could be varied to allow for cost of living increases.(32)

**Seeking a civil remedy** - In all jurisdictions victims may proceed, simultaneously, to seek compensation and a civil remedy. Those who launch a civil suit and recover are required to reimburse the authority concerned (board, minister) for any award up to

Des versements provisoires peuvent être ordonnés si la victime est dans une situation financière critique ou si l'évaluation de son état est difficilement réalisable en raison de l'instabilité de celui-ci, à la condition qu'il semble probable qu'une indemnité sera accordée à la victime. Ces versements peuvent servir au paiement de frais dentaires ou médicaux, mais aussi à d'autres fins. En Nouvelle-Écosse, au Québec, en Ontario, en Alberta, en Colombie-Britannique et dans les Territoires du Nord-Ouest, la loi comprend des dispositions précises à cet égard(30). Au Nouveau-Brunswick, en Saskatchewan et au Yukon, aucune disposition précise n'existe, mais des versements provisoires peuvent être accordés suivant le cas particulier de chaque victime. Terre-Neuve, le Manitoba et le Yukon ne procèdent pas à des versements provisoires.

Dans tous les territoires et provinces, la loi prévoit qu'il est possible qu'une indemnité supplémentaire soit attribuée ou qu'une indemnité déjà accordée soit modifiée après que la commission concernée a rendu sa décision(31). Tout dossier peut faire l'objet d'un nouvel examen, et une modification peut être apportée suivant l'évolution de l'état de la victime.

Le Québec et la Colombie-Britannique indexent les versements périodiques suivant l'évolution de l'indice du coût de la vie. Dans d'autres provinces ou territoires, on peut, après que la commission concernée ou un juge a effectué un examen, apporter une modification à l'indemnité pour tenir compte de l'augmentation du coût de la vie(32).

**Poursuites civiles** - Dans tous les territoires et provinces, la présentation d'une demande d'indemnisation n'empêche pas la victime d'entamer des poursuites civiles. La personne qui a recours à cette solution ou qui obtient gain de cause est tenue de rembourser à l'organisme concerné

(30) The Acts of Nova Scotia s.17, Quebec s.16, Ontario s.14, Alberta s.10, British Columbia s.9, and the Northwest Territories s.13.

(31) The Acts of Newfoundland s.32(4), Nova Scotia s.22, New Brunswick s.22(4), Quebec s.16, Ontario s.25, Manitoba s.20(1), Saskatchewan s.27(1), Alberta s.17, British Columbia s.3, the Yukon s.19, and the Northwest Territories s.17.

(32) Quebec Act s.5, Quebec Workmen's Compensation Act s.41, 42; British Columbia Act s.3(1)(b), 13(3), British Columbia Workers' Compensation Act Section 25.

(30) Nouvelle-Écosse: art.17 de loi; Québec: art.16; Ontario: art.14; Alberta: art.10; Colombie-Britannique: art.9; Territoires du Nord-Ouest: art.13.

(31) Terre-Neuve: art.32(4) de la loi; Nouvelle-Écosse: art.22; Nouveau-Brunswick: art.22(4); Québec: art.16; Ontario: art.25; Manitoba: art.20(1); Saskatchewan: art.27(1); Alberta: art.17; Colombie-Britannique: art.3; Yukon: art.19; Territoires du Nord-Ouest: art.17.

(32) Québec: art.5 de la loi; Loi sur les accidents de travail du Québec, art.41 et 42; Colombie-Britannique: art.3(1)b) et 13(3) de la loi; Workers' Compensation Act de la Colombie-Britannique, art.25.

the amount received.(33) If they do not seek a civil remedy the authority concerned, upon the conferring of an award, is subrogated to the rights of the persons to whom payments are made.(34)

## 6. Appeal

**To law court or higher court(35)** - No appeal is permitted to any law court in Newfoundland, Quebec, Saskatchewan, or British Columbia. In the Northwest Territories where a judge hears applications for compensation, and in New Brunswick and the Yukon where this was the case until more recently, an appeal lies to the Court of Appeal. An appeal may be taken in Nova Scotia, Manitoba and Alberta to the Supreme Court and in Ontario to the Divisional Court. In Nova Scotia, Ontario and the Yukon this appeal may be on any question of law, but in Manitoba and Alberta on questions of law and/or jurisdiction.

**Administrative review** - In Quebec, Manitoba and British Columbia, a review of decisions is possible in the same way that workmen's/ workers' compensation cases may be reviewed. In Quebec unsatisfied applicants may appeal to the Board of Review and later if desired to the Social Affairs Commission. In Manitoba a claimant who is dissatisfied with the decision rendered by the staff may request that the Board review the claim either on the basis of information and evidence already on file, or such information and evidence plus further submissions. A formal hearing is optional for the review stage and may be held at the claimant's request. In British Columbia an appeal committee is appointed to review claims when this is requested. This committee is, in practice, a

(commission, ministère) le montant des indemnités jusqu'à concurrence de la somme reçue(33). Si la victime décide de ne pas entamer des poursuites civiles, l'organisme qui lui a versé une indemnité peut en intenter au nom de celle-ci(34).

## 6. Droit d'appel

**Auprès d'un tribunal ou d'une cour d'instance supérieure(35)** - À Terre-Neuve, au Québec, en Saskatchewan et en Colombie-Britannique, il ne peut y avoir appel auprès d'un tribunal. Dans les Territoires du Nord-Ouest où c'est un juge qui entend les requérants, ainsi qu'au Nouveau-Brunswick et au Yukon où cette procédure était en vigueur jusqu'à tout récemment, on peut demander que la Cour d'appel examine la décision rendue. En Nouvelle-Écosse, au Manitoba et en Alberta, on peut faire appel auprès de la Cour suprême et, en Ontario, auprès de la Cour de division. On peut interjeter appel pour n'importe quelle question de droit en Nouvelle-Écosse, en Ontario et au Yukon, pour des questions de droit et de compétence au Manitoba et en Alberta.

**Révision de la décision** - Au Québec, au Manitoba et en Colombie-Britannique, il est possible de demander une révision de la décision, comme c'est le cas pour les décisions rendues à propos d'accidents du travail. Au Québec, les requérants insatisfaits peuvent en appeler de la décision auprès du Bureau de révision et par la suite, s'ils le désirent, auprès de la Commission des affaires sociales. Au Manitoba, le requérant insatisfait d'une décision rendue par le personnel concerné peut demander que la commission revise son cas en fonction des renseignements et des preuves qui sont déjà au dossier ou en fonction des renseignements et des preuves qui sont déjà au dossier et de pièces supplémentaires. À l'étape de la révision, l'audition est facultative et n'a lieu que si le requérant le demande. En Colombie-Britannique, on met sur pied un

(33) The Acts of Newfoundland s.35(1), New Brunswick s.23(4), 23(5), 23(6), Quebec s.8, Ontario s.26(1), Manitoba s.18(1), Saskatchewan s.32(1), Alberta s.15(1), British Columbia s.10(6), the Yukon s.26, and the Northwest Territories s.25.

(34) The Acts of Newfoundland s.34, Nova Scotia s.31(2), New Brunswick s.23(2), Quebec s.9, Ontario s.26(2), Manitoba 17(2), Saskatchewan s.21, Alberta s.14, British Columbia s.10(3), the Yukon s.26(2), and the Northwest Territories s.25(2).

(35) The Acts of Newfoundland s.36(1), Nova Scotia s.24, New Brunswick s.22(5), Ontario s.23, Manitoba s.21(1,2), Saskatchewan s.33(1,2), Alberta s.18(1,2), British Columbia s.20(2), the Yukon s.21(1), and the Northwest Territories s.19.

(33) Terre-Neuve: art.35(1) de la loi; Nouveau-Brunswick: art.23(4), 23(5) et 23(6); Québec: art.8; Ontario: art.26(1); Manitoba: art.18(1); Saskatchewan: art.32(1); Alberta: art.15(1); Colombie-Britannique: art.10(6); Yukon: art.26; Territoires du Nord-Ouest: art.25.

(34) Terre-Neuve: art.34 de la loi; Nouvelle-Écosse: art.31(2); Nouveau-Brunswick: art.23(2); Québec: art.9; Ontario: art.26(2); Manitoba: art.17(2); Saskatchewan: art.21; Alberta: art.14; Colombie-Britannique: art.10(3); Yukon: art.26(2); Territoires du Nord-Ouest: art.25(2).

(35) Terre-Neuve: art.36(1) de la loi; Nouvelle-Écosse: art.24; Nouveau-Brunswick: art.22(5); Ontario: art.23; Manitoba: art.21(1, 2); Saskatchewan: art.33(1, 2); Alberta: art.18(1, 2); Colombie-Britannique: art.20(2); Yukon: art.21(1); Territoires du Nord-Ouest: art.19.

review board, the same as for workers' compensation, appointed by the Lieutenant Governor in Council.

## 7. Statistical Comments

(i) **Tabulations** - Two sets of reference tables are presented: (a) Tables 1 to 5 (shown after the statistical comments) and (b) Tables A1 to A13 (shown in the Appendix). In addition there are Text Tables VI to XXVI, which supplement the reference tables.

Tables 1 to 5 are based mainly on data supplied to the federal Department of Justice by provincial and territorial authorities for cost-sharing purposes.

Tables A1 to A13 have been prepared in Statistics Canada using 894 Ontario board orders<sup>(36)</sup> for cases that were heard in fiscal 1983-84 and completed (awarded or denied) by the time these documents were made available at end of calendar year 1984. Of these documents 826 were for cases awarded and 68 were for those refused.

Text Tables X, XI, and XX relate only to Quebec. Text Tables XII to XVIII, XXI and XXII relate only to Ontario, as do Tables A1 to A13. Text Table XXIII is for Manitoba only.

(36) The statistics derived from these board orders differ somewhat from those shown in the Fifteenth Report of the Ontario Criminal Injuries Compensation Board, which are compiled on a different basis. In that report, figures are presented for the number of cases ever awarded or refused in given fiscal years. However, some cases are heard in one fiscal year and completed in another. Included in Tables A1 to A13 are cases heard in 1983-84 and completed by late 1984. Excluded are cases heard in an earlier year even if they were completed in 1983-84. Because of the somewhat different grouping of cases, as just described, the figures presented in Tables A1 to A13 do not exactly match those of the above-mentioned report.

comité d'appel pour les demandes de révision. Dans la pratique, il s'agit de la même commission de révision qui s'occupe de l'indemnisation des travailleurs accidentés et qui est nommé par le lieutenant-gouverneur en conseil.

## 7. Commentaires statistiques

(i) **Tableaux** - Deux groupes de tableaux de référence sont présentés: a) les tableaux 1 à 5 (présentés à la suite des commentaires statistiques) et b) les tableaux A1 à A13 (à l'annexe). On présente de plus des tableaux explicatifs de VI à XXVI qui complètent les tableaux de référence.

Les tableaux 1 à 5 reposent surtout sur des données fournies au ministère de la Justice par les gouvernements des provinces et des territoires pour fins du partage des coûts.

Les tableaux A1 à A13 ont été préparés par Statistique Canada à partir des 894 causes entendues<sup>(36)</sup> au cours de l'exercice financier 1983-84 par la Commission d'indemnisation des victimes d'actes criminels de l'Ontario et pour lesquelles une décision avait été rendue au moment où les documents pertinents sont devenus disponibles, soit au cours des dernières semaines de l'année civile 1984. De ces documents, 826 avaient trait à des causes pour lesquelles une indemnité avait été accordée et 68, à des causes refusées.

Les tableaux explicatifs X, XI et XX ne concernent que le Québec. Les tableaux explicatifs XII à XVIII, XXI, et XXII, tout comme les tableaux A1 à A13, n'ont trait qu'à l'Ontario. Le tableau explicatif XXIII ne se rapporte qu'au Manitoba.

(36) Les statistiques établies à partir des décisions rendues par la Commission diffèrent quelque peu de celles qui figurent dans The Fifteenth Report of the Ontario Criminal Injuries Compensation Board et qui sont calculées de façon différente. En effet, celles-ci sont établies pour certains exercices financiers selon le nombre de causes ayant fait l'objet d'une indemnité ou d'un refus. Dans certains cas toutefois, une cause est entendue au cours d'un exercice et une décision est rendue au cours d'un exercice ultérieur. Les données présentées aux tableaux A1 à A13 ont trait aux causes entendues au cours de l'exercice 1983-84 et pour lesquelles une décision avait été rendue avant que ne se termine l'année 1984. En sont exclues les causes entendues pendant un exercice antérieur, mais pour lesquelles une décision a été rendue au cours de l'exercice 1983-84. En raison du groupement différent des causes dont il vient d'être fait état, les chiffres présentés aux tableaux A1 à A13 ne correspondent pas à ceux qui figurent dans le rapport susmentionné.



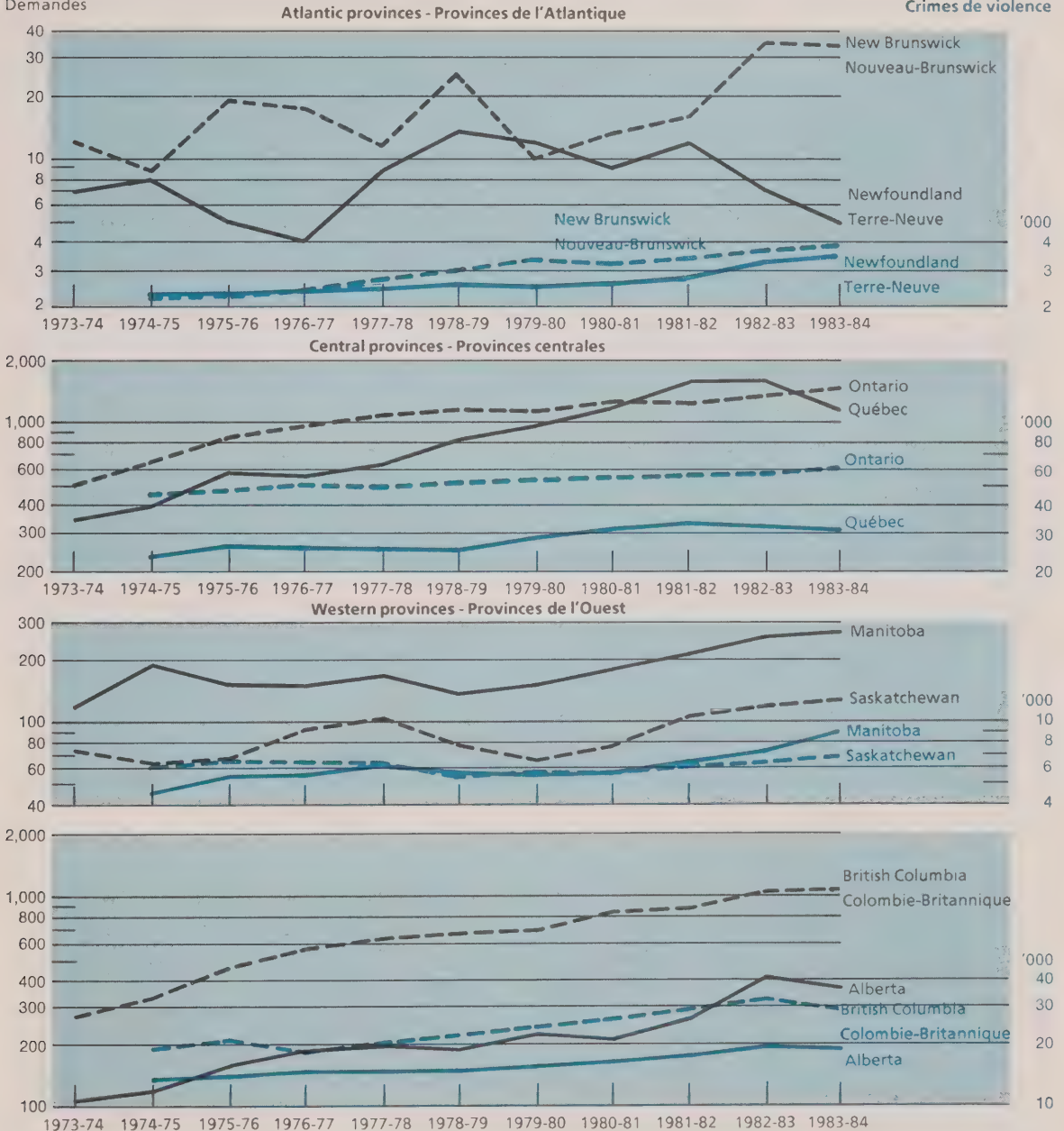
Figure 1

## Number of Applications for Criminal Injuries Compensation and Violent Crimes

## Nombre de demandes d'indemnisation des victimes d'actes criminels et crimes de violence

Applications

Demandes

Violent crimes  
Crimes de violence

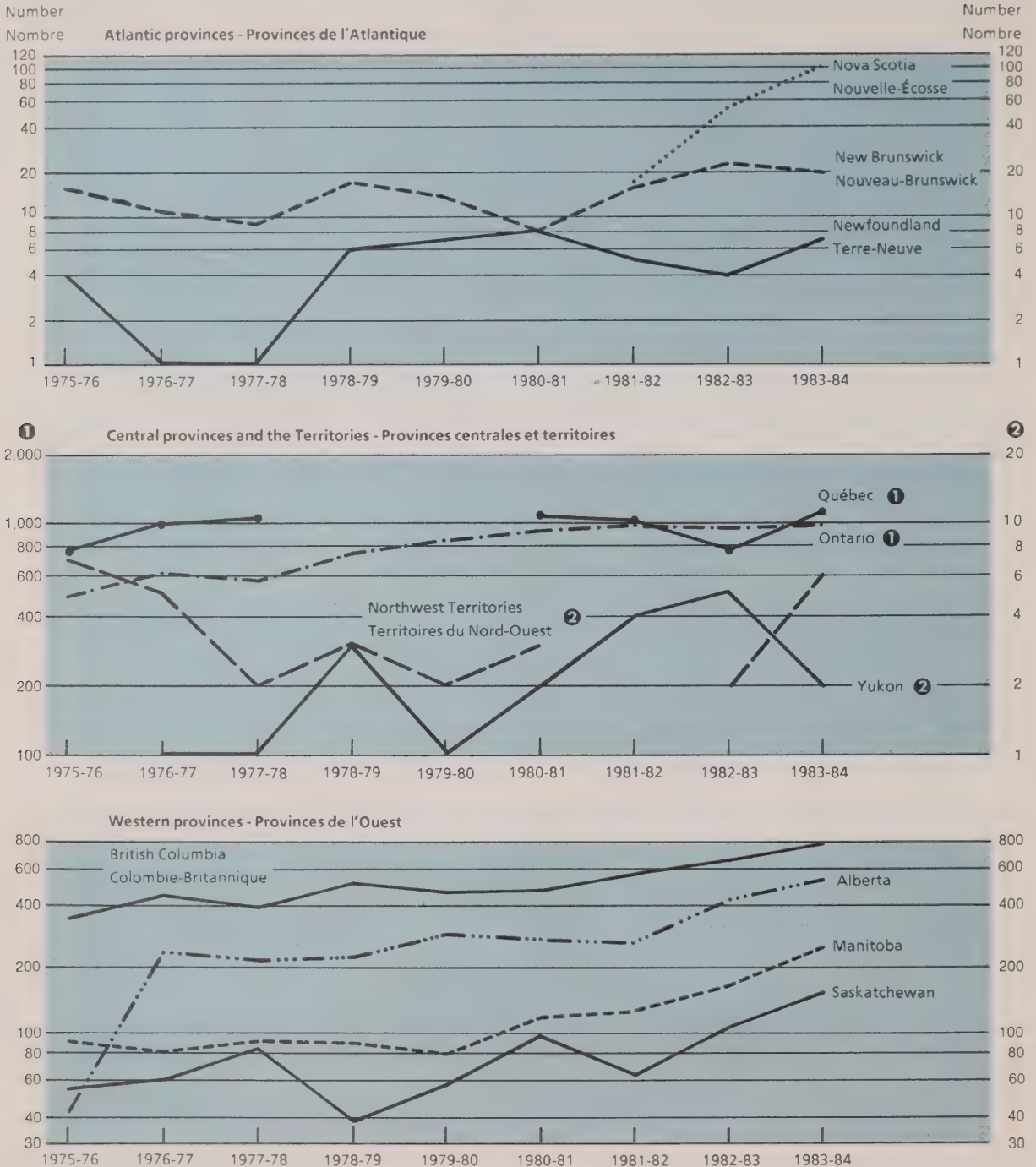
(1) The number of violent crimes are those reported to police and confirmed through investigation whether or not charges are laid. One offence is counted for each victim, except for robbery, where one offence is counted for each distinct or separate incident whether or not several persons are robbed. Included as violent crimes are homicide, attempted murder, sexual offences, assault (not indecent) and robbery.

(1) Les crimes de violence correspondent aux crimes déclarés à la police et confirmés par suite d'une enquête, que des accusations aient été portées ou non. On compte une infraction par victime, sauf dans le cas des vols qualifiés, où une infraction est comptée pour chaque affaire distincte, qu'une ou plusieurs personnes soient victimes. Parmi les crimes de violence figurent l'homicide, la tentative de meurtre, les infractions d'ordre sexuel, les voies de fait (sauf attentat à la pudeur) et le vol qualifié.

Reference : Text Tables VI, VIII, in which more recent figures are also shown.  
Référence : Tableaux explicatifs VI, VIII, dans lesquels des chiffres plus récents sont aussi présentés

Figure II

**Total Number of Criminal Injuries Compensation Awards Ordered**  
**Nombre total d'indemnités accordées aux victimes d'actes criminels**





Three reasons are offered for the fact that tables are presented for just three jurisdictions. There is not much in the way of published statistics on criminal injuries compensation. Statistics are not always available on the same point for all jurisdictions, especially if common definitions and concepts should be desired. A table may be for just one province, but if it brings out a pattern that is of interest, it could illustrate avenues along which national tabulations might be planned.

(ii) **Number of applications** - Shown in Table 1 is the number of applications received for criminal injuries compensation between April 1975 and March 1985. A time series from 1973-74 to 1984-85 is presented for the same variable in Text Table VI. These tables show that the number of applications more than quadrupled in Quebec (an increase of 327%) and British Columbia (319%). They more than tripled in Ontario (233%) and Alberta (206%) and more than doubled in Saskatchewan (144%) and Manitoba (103%). These rates of growth were generally much higher than either the growth in population or the increase in the number of violent crimes during these years.(37)

In Newfoundland and New Brunswick the numbers were smaller and fluctuating. The number of applications during this period ranged in Newfoundland from a low of four in 1976-77 to a high of 14 in 1978-79 and in New Brunswick from 9 in 1974-75 to 60 in 1984-85. However, there has been an upward trend in the New Brunswick figures from 1979-80.

Nothing is shown for Nova Scotia in Text Table VI, which focusses on relative change since 1973-74. In that province, there were 33 applications in 1981-82, a start-up year, 102 applications the year after and 99 applications in 1984-85.

Some care is needed in comparing the number of applications received since the rules for screening prior to accepting formal applications differ among jurisdictions. For example, the figures of Text Table XX indicate that in most years from 1976 to 1983, cases in which the time for applications was exceeded comprised about 20% of all cases denied criminal injuries

Trois raisons expliquent pourquoi des tableaux se rapportant à seulement trois secteurs de compétence sont présentés. Il n'existe pas beaucoup de statistiques publiées sur l'indemnisation des victimes d'actes criminels. Pour tous les secteurs de compétence, on ne dispose pas toujours de données statistiques sur le même sujet, surtout si l'on recherche des définitions et des notions communes. Il se peut qu'un tableau ne se rapporte qu'à une province, mais s'il révèle une tendance intéressante, il peut s'en dégager des possibilités susceptibles de contribuer à la planification de compilations nationales.

(ii) **Nombre de demandes** - Le tableau 1 donne le nombre de demandes d'indemnisation reçues entre avril 1975 et mars 1985. Le tableau explicatif VI présente, pour la même variable, une série chronologique allant de 1973-74 à 1984-85. Selon ces tableaux, le nombre de demandes a plus que quadruplé au Québec (une augmentation de 327%) et en Colombie-Britannique (319%). Il a plus que triplé en Ontario (233%) et en Alberta (206%) et plus que doublé en Saskatchewan (144%) et au Manitoba (103%). Au cours de ces années, les taux de croissance étaient beaucoup plus élevés que le taux de croissance démographique ou que l'augmentation du nombre de crimes de violence(37).

À Terre-Neuve et au Nouveau-Brunswick, le nombre de demandes a été plus restreint et a fluctué davantage. Au cours de la période observée, le nombre de demandes a varié à Terre-Neuve entre un minimum de 4 en 1976-77 et un maximum de 14 en 1978-79; au Nouveau-Brunswick, il a oscillé entre 9 en 1974-75 et 60 en 1984-85. On enregistre toutefois dans cette dernière province une tendance à la hausse depuis 1979-80.

Le tableau explicatif VI, qui porte sur l'écart relatif depuis 1973-74, ne présente aucune donnée pour la Nouvelle-Écosse. Cette province a enregistré 33 demandes en 1981-82, soit pendant l'exercice qui a marqué le début du programme, 102 demandes en 1982-83 et 99 demandes en 1984-85.

Il faut être prudent lorsqu'on compare le nombre de demandes enregistrées puisque les critères d'acceptation observés à l'étape qui précède l'acceptation des demandes officielles diffèrent d'un secteur de compétence à l'autre. Par exemple, le tableau explicatif XX indique que, pour la plupart des exercices de la période allant de 1976 à 1983, les cas où la date limite des demandes n'a pas été respectée représentaient

(37) Text Tables VII, VIII and IX show that in almost every jurisdiction the number of violent crimes increased at a faster rate than population, but applications for criminal injuries compensation at an even faster rate.

(37) Les tableaux explicatifs VII, VIII, et IX révèlent que, dans presque tous les secteurs de compétence, le nombre de crimes de violence s'est accru à un rythme plus rapide que la population, mais que le nombre de demandes d'indemnisation des victimes d'actes criminels a augmenté à un taux encore plus rapide.



TEXT TABLE VI. Number of Applications Received for Criminal Injuries Compensation and Relative Change, for Selected Provinces, 1973-74 to 1984-85

TABLEAU EXPLICATIF VI. Nombre de demandes enregistrées pour l'indemnisation des victimes d'actes criminels et écarts relatifs, pour certaines provinces, 1973-74 à 1984-85

Province and year Province et année	Number of applications	Relative change from 1973-74	Province and year Province et année	Number of applications	Relative change from 1973-74
	Nombre de demandes	Écart relatif par rapport à 1973-74		Nombre de demandes	Écart relatif par rapport à 1973-74
	1	2		1	2
		per cent pourcentage			per cent pourcentage
<b>Newfoundland - Terre-Neuve:</b>			<b>Manitoba:</b>		
1973-74	7	100.0	1973-74	116r	100.0
1974-75	8	114.3	1974-75	185r	159.5
1975-76	5	71.4	1975-76	158r	136.2
1976-77	4	57.1	1976-77	157r	135.3
1977-78	9	128.6	1977-78	168r	144.8
1978-79	14	200.0	1978-79	143r	123.3
1979-80	12	171.4	1979-80	161r	138.8
1980-81	9	128.6	1980-81	182r	156.9
1981-82	12	171.4	1981-82	213r	183.6
1982-83	7	100.0	1982-83	267	230.2
1983-84	5	71.4	1983-84	274	236.2
1984-85	9	128.6	1984-85	236	203.4
<b>New Brunswick - Nouveau-Brunswick:</b>			<b>Saskatchewan:</b>		
1973-74	12	100.0	1973-74	72	100.0
1974-75	9	75.0	1974-75	63	87.5
1975-76	19	158.3	1975-76	68	94.4
1976-77	18	150.0	1976-77	92	127.8
1977-78	12	100.0	1977-78	102	141.7
1978-79	26	216.7	1978-79	78	108.3
1979-80	10	83.3	1979-80	65	90.3
1980-81	14	116.7	1980-81	77	106.9
1981-82	16	133.3	1981-82	102	141.7
1982-83	35	291.7	1982-83	124	172.2
1983-84	34	283.3	1983-84	136	188.9
1984-85	60	500.0	1984-85	176	244.4
<b>Québec:</b>			<b>Alberta:</b>		
1973-74	347	100.0	1973-74	108(1)	100.0
1974-75	399	115.0	1974-75	122(1)	113.0
1975-76	594	171.2	1975-76	160(1,2)	148.1
1976-77	562	162.0	1976-77	187	173.1
1977-78	635	183.0	1977-78	197	182.4
1978-79	806	232.3	1978-79	190	175.9
1979-80	961	276.9	1979-80	217	200.9
1980-81	1,190	342.9	1980-81	204	188.9
1981-82	1,651	475.8	1981-82	273	252.8
1982-83	1,651	475.8	1982-83	405	375.0
1983-84	1,156	333.1	1983-84	372	344.4
1984-85	1,480	426.5	1984-85	330	305.6
<b>Ontario:</b>			<b>British Columbia - Colombie-Britannique:</b>		
1973-74	510	100.0	1973-74	285	100.0
1974-75	639	125.3	1974-75	333	116.8
1975-76	851	166.9	1975-76	461	161.8
1976-77	971	190.4	1976-77	558	195.8
1977-78	1,105	216.7	1977-78	622	218.2
1978-79	1,219	239.0	1978-79	668	234.4
1979-80	1,190	233.3	1979-80	699	245.3
1980-81	1,274	249.8	1980-81	826	289.8
1981-82	1,250	245.1	1981-82	860	301.8
1982-83	1,329	260.6	1982-83	1,052	369.1
1983-84	1,488	291.8	1983-84	1,074	376.8
1984-85	1,697	332.7	1984-85	1,193	418.6

(1) For the calendar year preceding the hyphen; from annual report.

(1) Pour l'année civile précédant le tiret; les informations proviennent du rapport annuel.

(2) The figure shown here is for 12 months of 1975 year. The figure shown in Table 1 is for the period January to March 1976, when federal-provincial cost-sharing began.

(2) Le chiffre figurant ici s'applique au 12 mois de 1975. Le chiffre du tableau 1 s'applique à la période janvier à mars 1976, année où le programme de partage des frais est entré en vigueur.

Source: The federal Department of Justice and annual reports of boards.

Source: Le ministère fédéral de la Justice et les rapports annuels des commissions.

TEXT TABLE VII. Total Population (and Annual Rates of Change), for Canada and Provinces, 1974 to 1984

Province	1974	1975	1976	1977	1978	1979
	1	2	3	4	5	6
	number in '000 (and per cent increase or decrease over preceding year)					
	nombre en '000 (et augmentation ou diminution par rapport à l'année précédente en pourcentage)					
Newfoundland	541.5	549.1(1.4)	557.7(1.6)	559.8(0.4)	561.5(0.3)	563.5( 0.4)
Prince Edward Island	115.2	117.1(1.6)	118.2(0.9)	119.3(0.9)	121.0(1.4)	122.0( 0.8)
Nova Scotia	811.5	819.5(1.0)	828.6(1.1)	833.4(0.6)	837.5(0.5)	841.8( 0.5)
New Brunswick	653.6	665.2(1.8)	677.2(1.8)	684.1(1.0)	688.1(0.6)	691.9( 0.6)
Atlantic provinces	2,121.8	2,150.9(1.4)	2,181.7(1.4)	2,196.6(0.7)	2,208.1(0.5)	2,219.2( 0.5)
Quebec	6,122.7	6,179.0(0.9)	6,234.4(0.9)	6,284.0(0.8)	6,302.4(0.3)	6,338.9( 0.6)
Ontario	8,054.1	8,172.2(1.5)	8,264.5(1.1)	8,353.1(1.1)	8,439.6(1.0)	8,501.3( 0.7)
Manitoba	1,007.5	1,013.6(0.6)	1,021.5(0.8)	1,027.4(0.6)	1,032.0(0.4)	1,028.0(- 0.4)
Saskatchewan	899.7	907.4(0.9)	921.3(1.5)	934.9(1.5)	943.5(0.9)	951.3( 0.8)
Alberta	1,722.4	1,778.3(3.2)	1,838.0(3.4)	1,912.7(4.1)	1,983.1(3.7)	2,052.8( 3.5)
Prairie provinces	3,629.6	3,699.3(1.9)	3,780.8(2.2)	3,875.0(2.5)	3,958.6(2.2)	4,032.1( 1.9)
British Columbia	2,375.7	2,433.2(2.4)	2,466.6(1.4)	2,489.4(1.3)	2,542.3(1.7)	2,589.4( 1.9)
Yukon	20.5	21.3(3.9)	21.8(2.4)	21.8(-)	22.5(3.2)	22.3(- 0.9)
Northwest Territories	39.6	41.2(4.0)	42.6(3.4)	42.8(0.5)	43.6(1.9)	44.0( 0.9)
CANADA	22,363.9	22,697.1(1.5)	22,992.6(1.3)	23,272.8(1.2)	23,517.0(1.0)	23,747.3( 1.0)

(1) Calculated using compound interest formula.

Note: The figures shown in this table differ somewhat from those of Table 4. In the latter, the population figures are those used for cost-sharing purposes. The figures in the present table are those released more recently by the Demography Division.

Source: Statistics Canada, Demography Division.

TABLEAU EXPLICATIF VII. Population globale (et taux de changement annuels), pour le Canada et les provinces, 1974 à 1984

1980	1981	1982	1983	1984	Average annual rate of change(1)  Taux moyen de change- ment an- nuels(1)	Province
7	8	9	10	11	12	
number in '000 (and per cent increase or decrease over preceding year)					per cent	
nombre en '000 (et augmentation ou diminution par rapport à l'année précédente en pourcentage)					pourcentage	
565.6( 0.4)	567.7( 0.4)	568.5(0.1)	576.2( 1.4)	579.5( 0.6)	0.7	Terre-Neuve
122.8( 0.7)	122.5(- 0.2)	122.7(0.2)	123.9( 1.0)	125.3( 1.1)	0.8	Île-du-Prince-Édouard
845.1( 0.4)	847.4( 0.3)	851.7(0.5)	859.3( 0.9)	869.9( 1.2)	0.7	Nouvelle-Écosse
695.4( 0.5)	696.4( 0.1)	698.9(0.4)	706.6( 1.1)	713.3( 0.9)	0.9	Nouveau-Brunswick
2,228.9( 0.4)	2,234.0( 0.2)	2,241.8(0.3)	2,266.0( 1.1)	2,288.0( 1.0)	0.8	Provinces de l'Atlantique
6,386.1( 0.7)	6,438.2( 0.8)	6,479.8(0.6)	6,514.9( 0.5)	6,549.0( 0.5)	0.7	Québec
8,569.7( 0.8)	8,624.7( 0.6)	8,716.1(1.1)	8,816.0( 1.1)	8,937.4( 1.4)	1.0	Ontario
1,024.9(- 0.3)	1,026.2( 0.1)	1,034.5(0.8)	1,046.3( 1.1)	1,056.5( 1.0)	0.5	Manitoba
959.4( 0.8)	968.3( 0.9)	979.1(1.1)	992.1( 1.3)	1,006.2( 1.4)	1.1	Saskatchewan
2,140.6( 4.3)	2,237.3( 4.5)	2,318.5(3.6)	2,353.8( 1.5)	2,348.8(- 0.2)	3.2	Alberta
4,124.9( 2.3)	4,231.8( 2.6)	4,332.1(2.4)	4,392.2( 1.4)	4,411.5( 0.4)	2.0	Provinces des Prairies
2,666.0( 3.0)	2,744.2( 2.9)	2,791.1(1.7)	2,826.0( 1.3)	2,870.7( 1.6)	1.9	Colombie-Britannique
22.3( -)	23.2( 4.0)	23.7(2.2)	22.2(- 6.3)	21.8(- 1.8)	0.6	Yukon
44.7( 1.6)	45.7( 2.2)	47.2(3.3)	48.6( 3.0)	49.4( 1.6)	2.2	Territoires du Nord-Ouest
24,042.5( 1.2)	24,341.7( 1.2)	24,631.8(1.2)	24,885.9( 1.0)	25,127.9( 1.0)	1.2	CANADA

(1) Calculé à l'aide de la formule des intérêts composés.

Nota: Les chiffres figurant dans ce tableau diffèrent quelque peu de ceux du tableau 4. Dans ce dernier tableau, les chiffres sur la population sont ceux qui ont été utilisés aux fins du partage des frais. Les chiffres montrés ci-dessus sont les chiffres plus récents diffusés par la division de la démographie.

Source: Statistique Canada, Division de la démographie.



TEXT TABLE VIII. Number of Crimes of Violence (and Annual Rates of Change), for Canada and Provinces, 1974 to 1984

Province	1974	1975	1976	1977	1978	1979
	1	2	3	4	5	6
	number (and per cent increase or decrease over preceding year)					
	nombre (et augmentation ou diminution par rapport à l'année précédente en pourcentage)					
Newfoundland	2,354	2,350(- 0.2)	2,458( 4.6)	2,475( 0.7)	2,609( 5.4)	2,543(- 2.5)
Prince Edward Island	418	438( 4.8)	345(- 21.2)	384( 11.3)	420( 9.4)	445( 6.0)
Nova Scotia	3,664	3,918( 6.9)	4,095( 4.5)	4,076(- 0.5)	4,401( 8.0)	4,437( 0.8)
New Brunswick	2,196	2,345( 6.8)	2,613( 11.4)	2,797( 7.0)	3,014( 7.8)	3,383( 12.2)
Atlantic provinces	8,632	9,051( 4.8)	9,511( 5.1)	9,732( 2.3)	10,444( 7.3)	10,808( 3.5)
Quebec	23,858	27,223( 14.1)	26,866(- 1.3)	25,345(- 5.7)	25,202(- 0.6)	29,176( 15.8)
Ontario	47,069	49,006( 4.1)	51,136( 4.3)	50,366(- 1.5)	52,448( 4.1)	53,447( 1.9)
Manitoba	4,673	5,587( 19.6)	5,648( 1.1)	6,078( 7.6)	5,858(- 3.6)	5,638(- 3.8)
Saskatchewan	6,207	6,882( 10.9)	6,632(- 3.6)	6,263(- 5.6)	5,618(- 10.3)	5,816( 3.5)
Alberta	13,522	14,271( 5.5)	15,028( 5.3)	15,066( 0.2)	15,182( 0.8)	15,756( 3.8)
Prairie provinces	24,402	26,740( 9.6)	27,308( 2.1)	27,407( 0.4)	26,658(- 2.7)	27,210( 2.1)
British Columbia	19,824	21,022( 6.0)	19,906(- 5.3)	20,649( 3.7)	22,039( 6.7)	24,630( 11.8)
Yukon	552	595( 7.8)	507(- 14.8)	565( 11.4)	561(- 0.7)	590( 5.2)
Northwest Territories	1,716	1,787( 4.1)	1,701(- 4.8)	1,681(- 1.2)	1,620(- 3.6)	1,667( 2.9)
CANADA	126,053	135,424( 7.4)	136,935( 1.1)	135,745(- 0.9)	138,972( 2.4)	147,528( 6.2)

(1) Calculated using compound interest formula.

Note: The number of violent crimes are those reported to police and confirmed through investigation, whether or not charges are laid. One offence is counted for each victim except for robbery, where one offence is counted for each distinct or separate incident, whether or not several persons are robbed. Included as violent crimes are homicide, attempted murder, sexual offences, assaults (not indecent) and robbery.

Source: Canadian Centre for Justice Statistics.

TABLEAU EXPLICATIF VIII. Nombre de crimes de violence (et taux de changement annuels), pour le Canada et les provinces, 1974 à 1984

1980	1981	1982	1983	1984	Average annual rate of change(1) Taux moyen de changement annuels(1)	Province
7	8	9	10	11	12	
number (and per cent increase or decrease over preceding year)					per cent	
nombre (et augmentation ou diminution par rapport à l'année précédente en pourcentage)					pourcentage	
2,611( 2.7)	2,776( 6.3)	3,305( 19.1)	3,483( 5.4)	3,527( 1.3)	4.1	Terre-Neuve
404(- 9.2)	461(14.1)	497( 7.8)	548( 10.3)	664( 21.2)	4.7	Île-du-Prince-Édouard
4,742( 6.9)	4,793( 1.1)	4,914( 2.5)	5,115( 4.1)	5,161( 0.9)	3.5	Nouvelle-Écosse
3,222(- 4.8)	3,364( 4.4)	3,635( 8.1)	3,888( 7.0)	3,976( 2.3)	6.1	Nouveau-Brunswick
10,979( 1.6)	11,394( 3.8)	12,351( 8.4)	13,034( 5.5)	13,328( 2.3)	4.4	Provinces de l'Atlantique
31,131( 6.7)	32,950( 5.8)	31,572(- 4.2)	30,717(- 2.7)	32,257( 5.0)	3.1	Québec
55,436( 3.7)	55,929( 0.9)	57,046( 2.0)	61,088( 7.1)	62,785( 2.8)	2.9	Ontario
5,807( 3.0)	6,571(13.2)	7,224( 9.9)	9,007( 24.7)	9,785( 8.6)	7.7	Manitoba
5,846( 0.5)	6,084( 4.1)	6,287( 3.3)	6,927( 10.2)	7,835( 13.1)	2.4	Saskatchewan
17,085( 8.4)	18,024( 5.5)	19,977( 10.8)	19,295(- 3.4)	19,245(- 0.3)	3.6	Alberta
28,738( 5.6)	30,679( 6.8)	33,488( 9.2)	35,229( 5.2)	36,865( 4.6)	4.2	Provinces des Prairies
27,561( 11.9)	29,160( 5.8)	31,844( 9.2)	29,690(- 6.8)	31,374( 5.7)	4.7	Colombie-Britannique
574(- 2.7)	650(13.2)	655( 0.8)	546(- 16.6)	705( 29.1)	2.5	Yukon
1,445(- 13.3)	1,466( 1.4)	1,690( 15.3)	2,011( 19.0)	2,083( 3.6)	2.0	Territoires du Nord-Ouest
155,864( 5.6)	162,228( 4.1)	168,646( 4.0)	172,315( 2.2)	179,397( 4.1)	3.6	CANADA

(1) Calculé à l'aide de la formule des intérêts composés.

Nota: Les crimes de violence correspondent aux crimes déclarés à la police et confirmés par suite d'une enquête, que des accusations aient été portées ou non. On compte une infraction par victime, sauf dans le cas des vols qualifiés où une infraction est comptée pour chaque affaire distincte, qu'une ou plusieurs personnes soient victimes. Parmi les crimes de violence figurent l'homicide, la tentative de meurtre, les infractions d'ordre sexuel, les voies de fait (sauf attentat à la pudeur) et le vol qualifié.

Source: Centre canadien de la statistique juridique.

TEXT TABLE IX. Number of Applications for Criminal Injuries Compensation (and Annual Rates of Change), for Canada and Provinces, 1974-75 to 1984-85

	1974-75	1975-76	1976-77	1977-78	1978-79	1979-80
Province	1	2	3	4	5	6
	number (and per cent increase or decrease over preceding year)					
	nombre (et augmentation ou diminution par rapport à l'année précédente en pourcentage)					
Newfoundland	8	5(- 37.5)	4(- 20.0)	9( 125.0)	14( 55.6)	12(- 14.3)
Prince Edward Island	...					
Nova Scotia	...					
New Brunswick	9	19( 111.1)	18(- 5.3)	12(- 33.3)	26( 116.7)	10(- 61.5)
Atlantic provinces	17	24( 41.2)	22(- 8.3)	21(- 4.6)	40( 90.5)	22(- 45.0)
Quebec	399	594( 48.9)	562(- 5.4)	635( 13.0)	806( 26.9)	961( 19.2)
Ontario	639	851( 33.2)	971( 14.1)	1,105( 13.8)	1,219( 10.3)	1,190(- 2.4)
Manitoba	185r	158(- 14.6)r	157(- 0.6)r	168( 7.0)r	143(- 14.9)r	161( 12.6)r
Saskatchewan	63	68( 7.9)	92( 35.3)	102( 10.9)	78(- 23.5)	65(- 16.7)
Alberta	122(3)·	160( 31.2)(3)	187( 16.9)	197( 5.4)	190(- 3.6)	217( 14.2)
Prairie provinces	370	386( 4.3)	436( 13.0)	467( 7.1)	411(- 12.0)	443( 7.8)
British Columbia	333	461( 38.4)	558( 21.0)	622( 11.5)	668( 7.4)	699( 4.6)
Yukon	...	..	5( ..)	6( 20.0)	5(- 16.7)	6( 20.0)
Northwest Territories	..	8( ..)	10( 25.0)	1(- 90.0)	3( 200.0)	2(- 33.3)
CANADA	1,758r	2,324( 32.2)r	2,564( 10.3)r	2,857( 11.4)r	3,152( 10.3)r	3,323( 5.4)r

(1) Calculated using compound interest formula.

(2) For the period 1982-83 to 1984-85, since 1981-82 figure is not representative.

(3) Figures shown here are for the calendar years preceding the hyphen. The figure in Table 1 is for the period January to March 1976 when federal-provincial cost-sharing began.

Note: The Canada figure for 1975-76 will not agree with the total in Table 1 because of a difference in the Alberta figure.

Source: Annual reports of provincial plans and records of the federal Department of Justice.

TABLEAU EXPLICATIF IX. Nombre de demandes pour l'indemnisation des victimes d'actes criminels (et taux de changement annuels), pour le Canada et les provinces 1974-75 à 1984-85

1980-81	1981-82	1982-83	1983-84	1984-85	Average annual rate of change(1) Taux moyen de changement annuel(1)	Province
7	8	9	10	11	12	
number (and per cent increase or decrease over preceding year)					per cent	
nombre (et augmentation ou diminution par rapport à l'année précédente en pourcentage)					pourcentage	
9(- 25.0)	12( 33.3)	7(- 41.7)	5(- 28.6)	9( 80.0)	1.2	Terre-Neuve
					...	Île-du-Prince-Édouard
...	33( ...)	102( 209.1)	100(- 2.0)	99(- 1.0)	- 1.5(2)	Nouvelle-Écosse
14( 40.0)	16( 14.3)	35( 118.8)	34(- 2.9)	60( 76.5)	20.9	Nouveau-Brunswick
23( 4.6)	61(165.2)	144( 136.1)	139(- 3.5)	168( 20.9)	25.7	Provinces de l'Atlantique
1,190( 23.8)	1,651( 38.7)	1,651( -)	1,156(- 30.0)	1,480( 28.0)	14.0	Québec
1,274( 7.1)	1,250(- 1.9)	1,329( 6.2)	1,488( 12.0)	1,697( 14.0)	10.3	Ontario
182( 13.0)r	213( 17.0)r	267( 25.4)	274( 2.6)	236(- 13.9)	2.5	Manitoba
77( 18.5)	102( 32.5)	124( 21.6)	136( 9.7)	176( 29.4)	10.8	Saskatchewan
204(- 6.0)	273( 33.8)	405( 48.4)	372(- 8.1)	330(- 11.3)	10.5	Alberta
463( 4.5)	588( 27.0)	796( 35.4)	782(- 1.8)	742(- 5.1)	7.2	Provinces des Prairies
826( 18.2)	860( 4.1)	1,052( 22.3)	1,074( 2.1)	1,193( 11.1)	13.6	Colombie-Britannique
3(- 50.0)	5( 66.7)	4(- 20.0)	6( 50.0)	2(- 66.7)	- 10.8	Yukon
2( -)	12(500.0)	5(- 58.3)	12( 140.0)	10(- 16.7)	2.5	Territoires du Nord-Ouest
3,781( 13.8)r	4,427( 17.1)r	4,981( 12.5)	4,657(- 6.5)	5,292( 13.6)	11.7	CANADA

(1) Calculé à l'aide de la formule des intérêts composés.

(2) Pour la période 1982-83 à 1984-85, puisque le chiffre pour 1981-82 n'est pas représentatif.

(3) Les chiffres figurant ici s'appliquent à l'année précédant le tiret. Ceux du tableau 1 s'appliquent à la période janvier à mars 1976, année où le programme fédéral-provincial de partage des frais est entré en vigueur.

Nota: Le chiffre pour le Canada, 1975-76, ne s'accorde pas avec le total pour la même année montré dans le tableau 1, à cause de la différence du chiffre pour l'Alberta.

Source: Rapports annuels des régimes provinciaux et dossiers du ministère fédéral de la Justice.

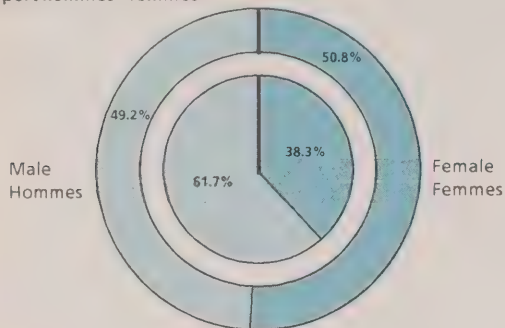
Figure III

# Comparison of Criminal Injuries Compensation Victim Characteristics with Population Characteristics, Quebec, 1983

Comparaison des caractéristiques des victimes d'actes criminels qui ont demandé une indemnité aux caractéristiques de l'ensemble de la population, Québec, 1983

## Male - Female ratio

### Rapport hommes - femmes

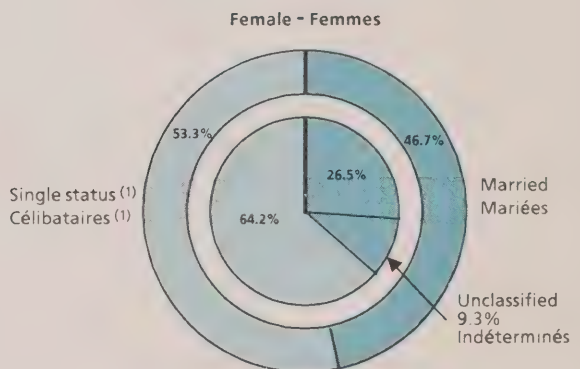
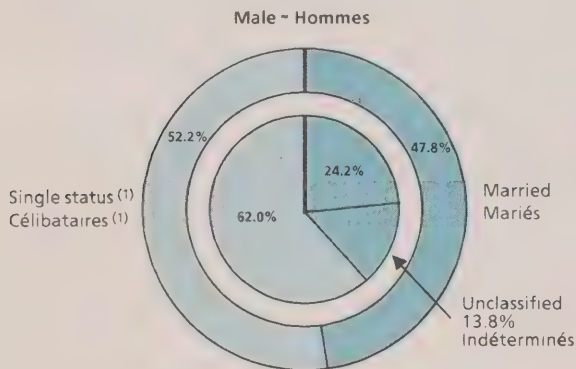


The outer ring refers to the general population; the inner circle pertains to the applicants.

L'anneau extérieur représente l'ensemble de la population; l'anneau intérieur représente les victimes qui ont demandé une indemnité.

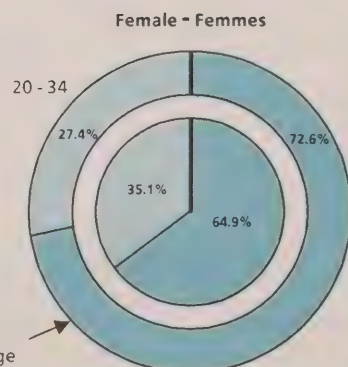
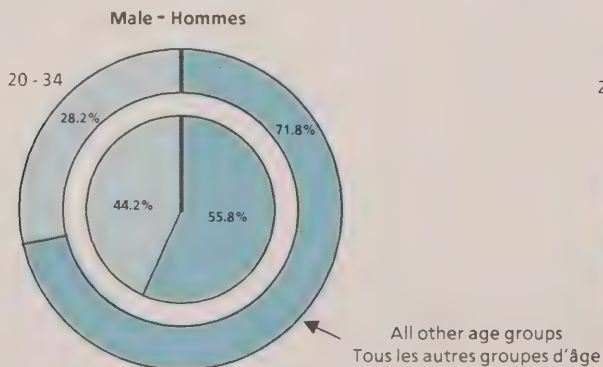
## Single - married ratio

### Rapport célibataires - personnes mariées



## Proportion of people in their twenties and first half of the thirties

### Proportion des personnes âgées de dix-neuf à trente-cinq ans



(1) Includes single, widowed, separated and divorced.

(1) Y compris célibataires, veufs(ves), séparés(es) et divorcés(es).

Reference : Text Tables X, XI.

Référence : Tableaux explicatifs X, XI.



TEXT TABLE X. Number of Applications for Criminal Injuries Compensation, by Sex and Age Group and by Marital Status, for Quebec, 1983

TABLEAU EXPLICATIF X. Nombre de demandes d'indemnité présentées par les victimes d'actes criminels, selon le sexe et le groupe d'âge et selon l'état matrimonial, pour le Québec, 1983

Sex and age(1) Sexe et âge(1)	Total	Marital status État matrimonial			
		Single Célibataires	Married Mariés	Other(2) Autres(2)	Unclassified Indéterminés
	1	2	3	4	5
<b>Male - Hommes:</b>					
0-7 years - ans	19	14	-	2	3
8-14 " "	18	17	-	1	-
15-18 " "	42	35	-	3	4
19-25 " "	200	151	12	3	34
26-35 " "	233	108	59	36	30
36-45 " "	160	40	57	42	21
46-55 " "	105	25	40	28	12
56-65 " "	55	8	25	13	9
66-75 " "	24	1	14	4	5
76-85 " "	4	1	2	1	-
Unclassified by age - Indéterminés par âge	2	-	-	1	1
<b>Sub-total - Total partiel</b>	<b>852</b>	<b>400</b>	<b>209</b>	<b>134</b>	<b>119</b>
<b>Female - Femmes:</b>					
0-7 years - ans	18	11	2	1	4
8-14 " "	9	9	-	-	-
15-18 " "	24	17	-	2	5
19-25 " "	108	84	5	9	10
26-35 " "	106	52	24	23	7
36-45 " "	90	15	29	37	9
46-55 " "	59	10	27	18	4
56-65 " "	71	6	41	15	9
66-75 " "	38	4	12	20	2
76-85 " "	11	2	1	8	-
Unclassified by age - Indéterminés par âge	2	-	1	1	-
<b>Sub-total - Total partiel</b>	<b>536</b>	<b>210</b>	<b>142</b>	<b>134</b>	<b>50</b>
<b>Unclassified (sex/marital status) - Indéterminés (sexe/état matrimonial):</b>					
15-18 years - ans	1	..	..	..	..
26-35 " "	4	..	..	..	..
<b>Sub-total - Total partiel</b>	<b>5</b>	<b>..</b>	<b>..</b>	<b>..</b>	<b>..</b>
<b>GRAND TOTAL (BOTH SEXES) - TOTAL GÉNÉRAL (DEUX SEXES)</b>	<b>1,403</b>	<b>610(3)</b>	<b>351(3)</b>	<b>268(3)</b>	<b>169(3)</b>

(1) As of March.

(1) Au mois de mars.

(2) Widowed, separated, divorced.

(2) Veufs, séparés, divorcés.

(3) Does not include possible value for unclassified component.

(3) Ne comprend pas la valeur possible de la catégorie "Indéterminés".

Source: Commission de la Santé et de la Sécurité du travail, Québec.

compensation in Quebec, although it was as high as 33% in 1978 and 12% in 1983. On the other hand Text Table XXI and Table A12 show that prescription, or the exceeding of the time limit, is not listed as a reason for refusing an application in Ontario. The reason is that all cases in which the time limit has been exceeded are first checked out by the Board to make sure that extenuating circumstances are such that the delay is excusable before a formal application is accepted.

As another example, one might compare the procedures in Alberta and British Columbia. In Alberta, the applications submitted are reviewed in the office and those that would clearly be refused by the Board are rejected and returned to the applicant. These applications are not included either in the count of applications or in the count of refusals. In British Columbia there is only minimal screening at the application stage.

Text Table XIX indicates that between 1975-76 and 1984-85 the number of applications refused in Alberta comprised approximately 5% to 10% when compared to the number of applications received, although it was as high as 16% in one year and 17% in another. In British Columbia it was about 20%, in most of these years, and as low as 12% only in 1975-76. Refused cases in that province comprised 29.5% when compared to the number of applications in 1981-82 and 26.5% the year after.(38)

(iii) **Victim characteristics, Quebec, 1983 and Ontario, 1983-84** - Reproduced as Text Table X is a tabulation provided by the Quebec Commission de la Santé et de la Sécurité du travail. It shows age, sex and marital status characteristics of applicants in 1983.

This table and the accompanying Text Table XI, which presents Quebec population figures by age, sex and marital status, indicate the following patterns: (a) The proportion of males was higher among applicants than in the general population (61.7% of all applicants, and 49.2% of the population were male); (b) The proportion of people in their twenties and the first half of their thirties was higher among applicants than in the general population,

environ 20% des cas pour lesquels une indemnisation des victimes d'actes criminels a été refusée au Québec; ce pourcentage atteignait toutefois un sommet de 33% en 1978 et 12% en 1983. Par ailleurs, selon le tableau explicatif XXI et le tableau A12, une prescription ou le non-respect de la date limite n'est pas considéré comme un motif de refus d'une demande en Ontario. La raison en est que tous les cas où la date limite n'a pas été respectée sont d'abord vérifiés par le Conseil pour déterminer si des circonstances atténuantes permettent d'excuser le retard de la demande avant d'accepter une demande officielle.

Voici un autre exemple où l'on pourrait comparer les procédures utilisées en Alberta et celles qu'utilise la Colombie-Britannique. Dans la première province, les demandes présentées sont examinées au bureau et celles que, de toute évidence, le Conseil ne retiendrait pas sont refusées et renvoyées au requérant; de plus, ces demandes n'interviennent pas dans la compilation des demandes, ni dans la compilation des refus. En Colombie-Britannique, on n'effectue qu'un tri négligeable à l'étape de la demande.

Selon le tableau explicatif XIX, le nombre des demandes refusées en Alberta représentait entre 1975-76 et 1984-85 environ 5% à 10% du nombre de demandes enregistrées, bien qu'il ait atteint jusqu'à 16% au cours d'une année et 17% au cours d'une autre. En Colombie-Britannique, il était d'environ 20% au cours de la plupart de ces années et aussi faible que 12% seulement en 1975-76. Les cas refusés dans cette province représentaient 29.5% des demandes en 1981-82 et 26.5% l'année suivante(38).

(iii) **Caractéristiques des victimes, Québec, 1983 et Ontario, 1983-84** - Le tableau explicatif X indique l'âge, le sexe et l'état matrimonial des victimes ayant demandé des indemnisations en 1983. Les données ont été fournies par la Commission de la Santé et de la Sécurité du travail.

De ce tableau et du tableau explicatif XI qui l'accompagne et qui présente des données démographiques sur le Québec, également en fonction de l'âge, du sexe et de l'état matrimonial, il se dégage les tendances suivantes: a) le pourcentage des hommes était plus élevé parmi les requérants que dans l'ensemble de la population (61.7% des requérants étaient des hommes alors que l'ensemble de la population n'en compte que 49.2%); b) le pourcentage des personnes dans la vingtaine et la première moitié de la trentaine était plus

(38) These percentages are to be understood only as comparisons of the number of dismissals to the number of applications in any given year. Since applications are not necessarily disposed of in the year of receipt, it would not be correct to consider these percentages as indicating the proportion of rejections among corresponding applications.

(38) Ces pourcentages doivent être considérés comme des comparaisons du nombre de demandes rejetées et du nombre de demandes présentées au cours d'une année donnée. Comme une décision n'est pas nécessairement prise au sujet des demandes pendant l'année où elles sont reçues, il ne serait pas juste de considérer ces pourcentages comme indiquant la proportion des demandes reçues qui ont été rejetées.

TEXT TABLE XI. Population by Sex and Age Group and by Marital Status, for Quebec, 1983

TABLEAU EXPLICATIF XI. Nombre d'habitants selon le sexe et le groupe d'âge et selon l'état matrimonial, pour le Québec, 1983

Sex and age(1) Sexe et âge(1)	Total	Marital status État matrimonial		
		Single Célibataires	Married Mariés	Other(2) Autres(2)
	1	2	3	4
thousands - milliers				
Male - Hommes:				
0-14 years - ans	709.1	709.1	-	-
15-19 " "	286.4	285.0	1.2	0.1
20-24 " "	321.1	256.5	63.5	1.2
25-34 " "	584.8	162.4	401.4	21.2
35-44 " "	448.6	47.4	373.1	28.0
45-54 " "	333.3	30.1	279.4	23.7
55-64 " "	276.7	24.6	230.7	21.4
65-74 " "	168.3	14.7	133.9	19.6
75 years and over - ans et plus	79.9	7.5	50.0	22.2
TOTAL	3,208.0	1,537.4	1,533.2	137.4
Female - Femmes:				
0-14 years - ans	670.8	670.8	-	-
15-19 " "	274.0	266.3	7.4	0.2
20-24 " "	318.4	189.6	125.4	3.3
25-34 " "	588.8	115.1	439.0	34.7
35-44 " "	450.6	44.1	360.9	45.7
45-54 " "	344.1	31.1	267.9	45.1
55-64 " "	310.6	31.7	212.5	66.4
65-74 " "	216.3	29.8	103.4	83.1
75 years and over - ans et plus	140.0	22.6	79.5	87.9
TOTAL	3,313.6	1,401.2	1,546.1	366.2

(1) As of June.

(1) Au mois de juin.

(2) Widowed separated, divorced.

(2) Veufs, séparés, divorcés.

Source: Statistics Canada, Demography Division.

Source: Statistique Canada, Division de la démographie.

although this was more so with males than with females (50.2% of the male and 39.9% of the female applicants were between 19 and 35 years of age, whereas 28.2% of the males and 27.4% of the females were between 20 and 34 in the general population); (c) The proportion of persons of single status (single, widowed, separated, divorced) was higher among applicants than in the general population (61.9% of the male and 64.2% of the female applicants were of single status whereas 52.2% of the males and 53.3% of the females were of that status in the general population).

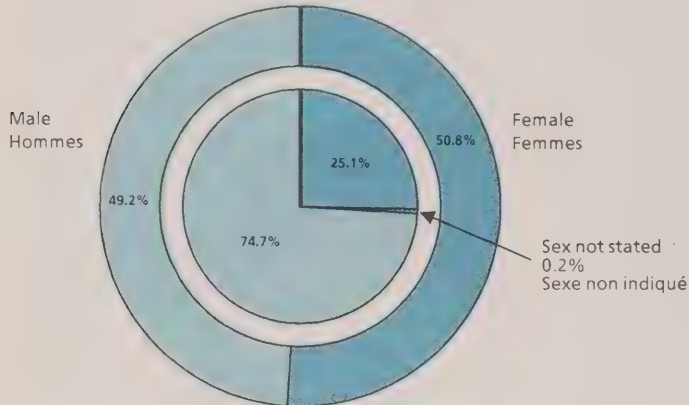
élevé parmi les requérants que dans l'ensemble de la population, bien que de façon plus prononcée dans le cas des hommes que dans le cas des femmes (50.2% des requérants de sexe masculin et 39.9% des requérants de sexe féminin avaient entre 19 et 35 ans, tandis que 28.2% des hommes et 27.4% des femmes avaient entre 20 et 34 ans dans l'ensemble de la population); c) le pourcentage des personnes seules (célibataires, veufs, séparés, divorcés) était plus élevé parmi les requérants que dans l'ensemble de la population (61.9% des requérants de sexe masculin et 64.2% des requérants de sexe féminin étaient des personnes seules, tandis que 52.2% des hommes et 53.3% des femmes étaient des personnes seules dans l'ensemble de la population).

Figure IV  
Comparison of Criminal Injuries Compensation Victim Characteristics  
with Population Characteristics, Ontario, 1983-84

Comparaison des caractéristiques des victimes d'actes criminels qui ont demandé une indemnité  
aux caractéristiques de l'ensemble de la population, Ontario, 1983-84

Male - Female ratio

Rapport hommes - femmes



The outer ring refers to the general population; the inner circle pertains to the applicants.  
L'anneau extérieur représente l'ensemble de la population; l'anneau intérieur représente les victimes qui ont demandé une indemnité.

Proportion of people in their twenties and first half of the thirties

Proportion des personnes âgées de dix-neuf à trente-cinq ans

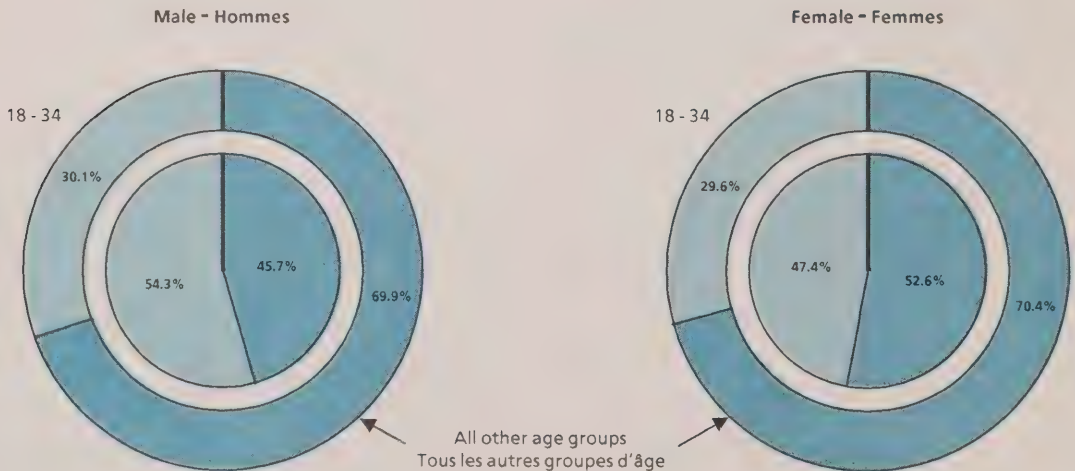


Figure V

Legal Status of Assailant, in Cases Awarded Criminal Injuries Compensation,  
by Sex and Age Group of Victim, Ontario, 1983-84

Statut légal de l'assaillant, dans les cas où des indemnités ont été versées aux victimes d'actes criminels,  
selon le sexe et le groupe d'âge de la victime, Ontario, 1983-84

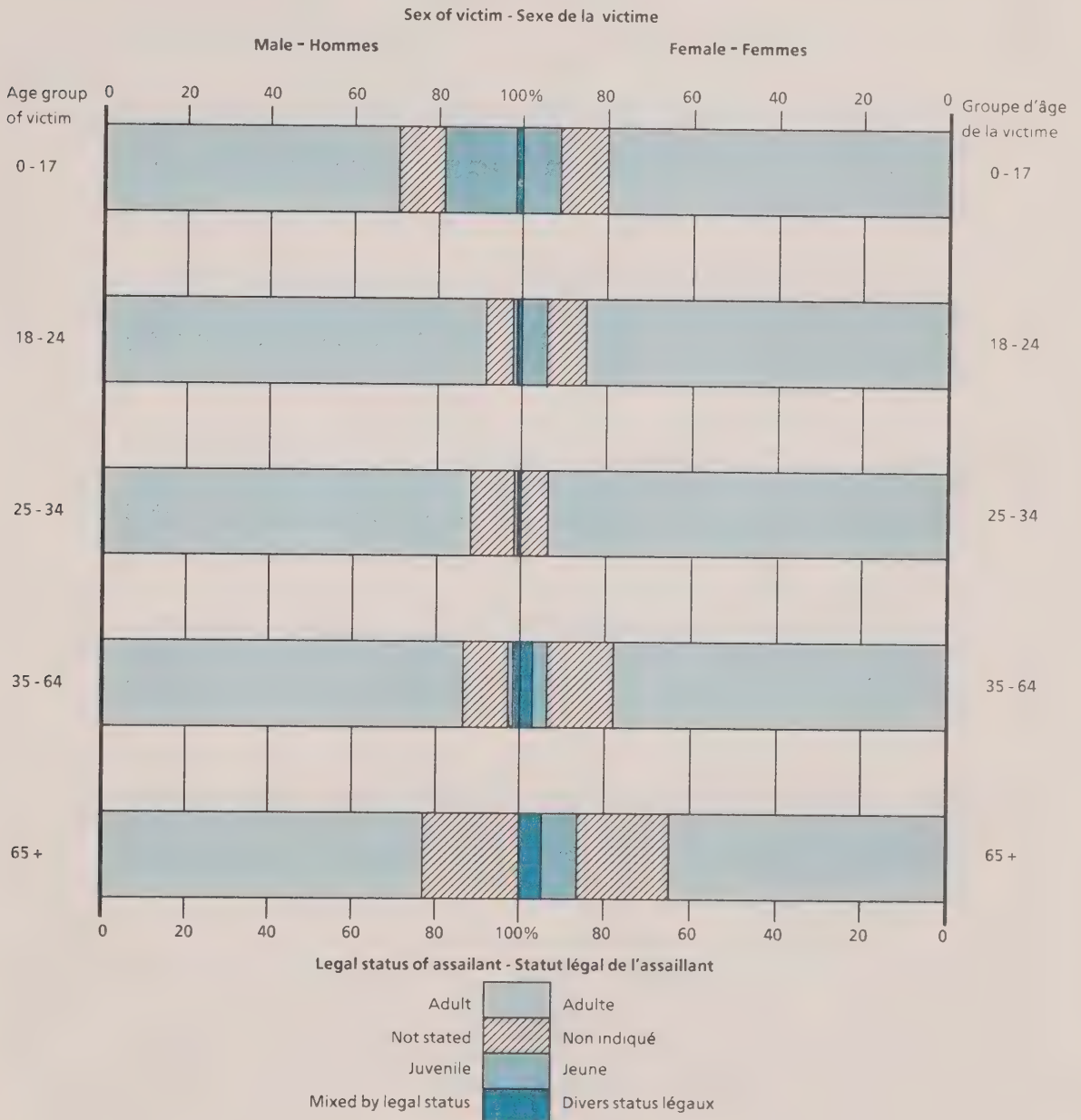
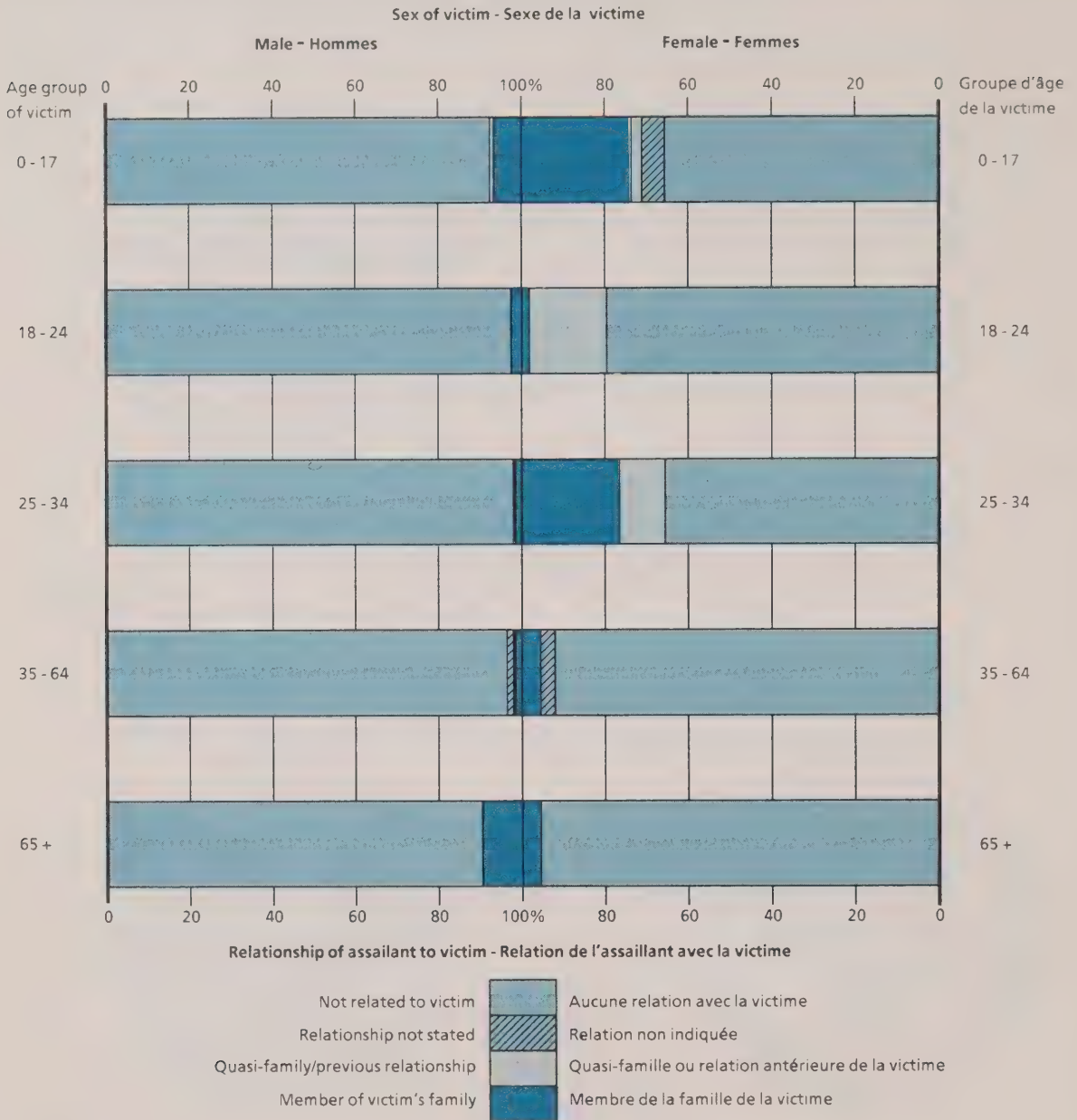




Figure VI

**Relationship of Assailant to Victim, in Cases Awarded Criminal Injuries Compensation ,  
by Sex and Age Group of Victim, Ontario, 1983-84**

Relation de l'assaillant avec la victime, dans les cas où des indemnités ont été versées  
aux victimes d'actes criminels, selon le sexe et le groupe d'âge de la victime, Ontario, 1983-84



Tables A1, A10, A11 and associated text tables (which as noted earlier are for the 826 cases whose board orders were provided by the Ontario board) bring out a similar pattern with respect to sex and age characteristics of victims in Ontario. Text Table XV shows that in 1983-84 males accounted for 49.2% of the Ontario population but 74.7% of the awards. Text Table XII shows that persons between ages 18 and 34 years made up 30.1% of the male and 29.5% of the female population but they accounted for 54.3% of the male and 47.4% of the female applicants who were given awards in 1983-84.

(iv) **Characteristics of assailants, Ontario, 1983-84** - Text Table XIII and Table A10 (on which the former is based) show that only about 3% of the assailants were juveniles, in the case of both male and female victims. This percentage may understate the proportion of juvenile assailants to an extent. The assailant was classified, when preparing these tables, as a juvenile only if he had been charged under the Juvenile Delinquents Act or if the circumstances were such that an imputation as a juvenile could be safely made. In some cases when the offender was not known it was quite possible a juvenile had been responsible, but in such instances the legal status of the assailant was considered to have been an adult. It is possible that the assailant in certain cases classified to the "Not stated" category may have been a juvenile. These cases are described in board orders in which details were suppressed because of sensitivity, with the offence, in most instances, being sexual in nature.

Text Table XIV and Table A10 (on which the former table is based) indicate that assailants who were related to the victim as (a) members of the family or as relatives or (b) in some quasi-family capacity made up nearly 19% with female victims, less than 3% with males.

With females 0 to 17 years and those 35 and older, all or almost all related assailants were members of the family or relatives. However, with those 18 to 24 most of the related assailants belonged to the category "Quasi-family, other amorous and previous relationships." In the age group 25 to 34, there was a 2 to 1 split with 23% of all assailants being family members or relatives and 11% classifiable in the other "related assailant" category.

Une tendance similaire relativement au sexe et à l'âge des victimes en Ontario se dégage du tableau A1, A10, A11 et des tableaux explicatifs connexes (qui, comme il a déjà été signalé, ont trait aux 826 cas pour lesquels la Commission d'indemnisation des victimes d'actes criminels de l'Ontario a accordé une indemnité). Selon le tableau explicatif XV, en 1983-84, les hommes formaient 49.2% de la population de l'Ontario, mais 74.7% des personnes indemnisées. Selon le tableau explicatif XII, les personnes ayant entre 18 et 34 ans représentaient 30.1% des hommes et 29.5% des femmes de l'ensemble de la population, mais constituaient 54.3% des requérants et 47.4% des requérantes qui ont été indemnisés en 1983-84.

(iv) **Caractéristiques des assaillants, Ontario, 1983-84** - Selon le tableau explicatif XIII et le tableau A10 (sur lequel le premier repose), seulement quelque 3% des assaillants étaient des adolescents, aussi bien lorsque la victime était un homme que lorsqu'elle était une femme. Il se peut que ce pourcentage sous-estime, jusqu'à un certain point, le pourcentage des assaillants adolescents. Au cours de la préparation des tableaux, l'assaillant n'était considéré comme un adolescent que s'il était inculpé aux termes de la Loi sur les jeunes délinquants ou si les circonstances permettaient de supposer sans risque qu'il s'agissait d'un adolescent. Dans certains cas, lorsque l'agresseur était inconnu, il était fort possible que le responsable ait été un adolescent, mais, alors, on considérait que l'assaillant avait le statut légal d'un adulte. Dans certains des cas classés dans la catégorie "Non indiqué" il se peut que l'assaillant ait été un adolescent. Ces cas sont tirés des décisions qui ont été rendues par la Commission et dont des renseignements ont été supprimés pour des raisons de délicatesse, l'infraction étant de nature sexuelle dans la plupart des cas.

Le tableau explicatif XIV et le tableau A10 (duquel le premier s'inspire) montre que, pour environ 19% des victimes de sexe féminin et pour moins de 3% des victimes de sexe masculin, l'agresseur a) était un membre de la famille ou un parent, ou b) avait d'autres liens avec la victime (catégorie "Quasi-famille").

Pour les victimes de sexe féminin dont l'âge se situait entre moins d'un an et 17 ans et pour celles ayant 35 ans ou plus, tous ou presque tous les agresseurs qui avaient un lien avec elles étaient un membre de la famille ou un parent. Cependant, pour les victimes de sexe féminin ayant entre 18 et 24 ans, la plupart des agresseurs qui avaient un lien avec elles appartenaient à la catégorie "Quasi-famille, relation amoureuse et relation antérieure". Pour les victimes de sexe féminin ayant entre 25 et 34 ans, le pourcentage d'agresseurs qui étaient un membre de la famille ou un parent était le double (23%) de celui des agresseurs appartenant à la catégorie "Quasi-famille, relation amoureuse et relation antérieure" (11%).

TEXT TABLE XII. Percentage Distribution by Age Group of (a) the Total Population and (b) Criminal Injuries Compensation Awards. Shown by Sex, for Ontario, 1983-84

TABLEAU EXPLICATIF XII. Répartition en pourcentage par groupe d'âge (a) de la population totale, et (b) des indemnités versées aux victimes d'actes criminels, selon le sexe, pour l'Ontario, 1983-84

Type of data Genre de donnée	Total	Age group Groupe d'âge					
		0-17 years	18-24 years	25-34 years	35-64 years	65 years and over	Age not stated
		0-17 ans	18-24 ans	25-34 ans	35-64 ans	65 ans et plus	Âge non indiqué
		1	2	3	4	5	6
		number	per cent (total = 100.0%)				
		nombre	pourcentage (total = 100.0%)				
Population(1):							
Male - Hommes	4,335,700	27.1	13.4	16.7	34.0	8.8	-
Female - Femmes	4,480,200	24.9	12.7	16.8	33.5	12.0	-
TOTAL	8,815,900	26.0	13.0	16.8	33.8	10.4	-
All awards in study - Ensemble des indemnités de l'étude:							
Male - Hommes	617	13.3	23.7	30.6	28.8	3.6	-
Female - Femmes	207	16.9	26.1	21.3	24.6	11.1	-
Sex not stated - Sexe non indiqué	2	50.0	-	-	-	-	50.0
TOTAL	826	14.3	24.2	28.2	27.7	5.4	0.1
Awards for assault - Indemnités pour voies de fait:							
Male - Hommes	479	12.9	25.9	29.6	28.2	3.3	-
Female - Femmes	116	12.9	26.7	24.1	25.9	10.3	-
Sex not stated - Sexe non indiqué	1	-	-	-	-	-	100.0
Sub-total - Total partiel	596	12.9	26.0	28.5	27.7	4.7	0.2
Awards other than for assault - Indemnités autre que pour les voies de fait:							
Male - Hommes	138	14.5	15.9	34.1	31.2	4.3	-
Female - Femmes	91	22.0	25.3	17.6	23.1	12.1	-
Sex not stated - Sexe non indiqué	1	100.0	-	-	-	-	-
Sub-total - Total partiel	230	17.8	19.6	27.4	27.8	7.4	-

(1) As of June; latest inter-censal estimates.

(1) En juin; estimations intercensales les plus récentes.

Source: (1) For population, Statistics Canada, Demography Division.

(1) Données démographiques, Statistique Canada, Division de la démographie.

(2) For number of awards, see Table A1.

(2) Pour le nombre d'indemnités, voir tableau A1.

TEXT TABLE XIII. Percentage Distribution of Criminal Injuries Compensation Awards by Legal Status of Assailant, Shown by Sex and Age of Victim, for Ontario, 1983-84

TABLEAU EXPLICATIF XIII. Répartition en pourcentage des indemnités versées aux victimes d'actes criminels par statut légal de l'assaillant, d'après le sexe et l'âge de la victime, pour l'Ontario, 1983-84

	Total in study	Legal status of assailant			
		Statut légal de l'assaillant			
Sex and age group of victim	Total de l'étude	Adult	Juvenile	Mixed by legal status(1)	Not stated
Sexe et group d'âge de la victime		Adulte	Jeune	Divers statuts légaux(1)	Non indiqué
	1	2	3	4	5
	number	per cent (total = 100.0%)			
	nombre	pourcentage (total = 100.0%)			
Both sexes - Deux sexes:					
0-17 years - ans	118	73.7	14.4	0.8	11.0
18-24 " "	200	90.0	0.5	2.0	7.5
25-34 " "	233	89.3	0.4	0.4	9.9
35-64 " "	229	84.7	1.3	1.3	12.7
65 years and over - ans et plus	45	71.1	4.4	2.2	22.2
Age not stated - Âge non indiqué	1	100.0	-	-	-
TOTAL	826	85.0	2.9	1.2	10.9
Male - Hommes:					
0-17 years - ans	82	70.7	17.1	1.2	11.0
18-24 " "	146	91.8	0.7	0.7	6.8
25-34 " "	189	88.4	0.5	0.5	10.6
35-64 " "	178	86.5	0.6	1.1	11.8
65 years and over - ans et plus	22	77.3	-	-	22.7
Sub-total - Total partiel	617	85.9	2.8	0.8	10.5
Female - Femmes:					
0-17 years - ans	35	80.0	8.6	-	11.4
18-24 " "	54	85.2	-	5.6	9.3
25-34 " "	44	93.2	-	-	6.8
35-64 " "	51	78.4	3.9	2.0	15.7
65 years and over - ans et plus	23	65.2	8.7	4.3	21.7
Sub-total - Total partiel	207	82.1	3.4	2.4	12.1
Sex not stated - Sexe non indiqué:					
0-17 years - ans	1	100.0	-	-	-
Age not stated - Âge non indiqué	1	100.0	-	-	-
Sub-total - Total partiel	2	100.0	-	-	-

(1) See Table A10, Note.

(1) Voir tableau A10, Nota.

Note: Included in column 3 are only those cases in which the offender is described as being charged under the Juvenile Delinquents Act and cases in which the offender was obviously a minor.

Nota: Les chiffres de la colonne 3 ne comprennent que les cas où le contrevenant est décrit comme étant inculpé en vertu de la Loi sur les jeunes délinquants et les cas où le contrevenant était sans aucun doute un mineur.

Source: Table A10.

Source: Tableau A10.

TEXT TABLE XIV. Percentage Distribution of Criminal Injuries Compensation Awards by Relationship of Assailant to Victim, Shown by Sex and Age of Victim, for Ontario, 1983-84

TABLEAU EXPLICATIF XIV. Répartition en pourcentage des indemnités versées aux victimes d'actes criminels par relation de l'assaillant avec la victime, d'après le sexe et l'âge de la victime, pour l'Ontario, 1983-84

	Total in study	Assailant's relationship to victim Relation de l'assaillant avec la victime			
Sex and age group of victim	Total de l'étude	Unrelated(1)	Family/ relatives(1)	Quasi-family/ other amorous and previous relationship(1)	Not stated
Sexe et groupe d'âge de la victime		Aucune relation(1)	Membre de la famille/ parent(1)	Quasi-famille/ relation amoureuse et relation antérieure(1)	Non indiqué
	1	2	3	4	5
	number	per cent (total = 100.0%)			
	nombre	pourcentage (total = 100.0%)			
Both sexes - Deux sexes:					
0-17 years - ans	118	84.7	11.9	1.7	1.7
18-24 " "	200	93.0	2.0	5.0	-
25-34 " "	233	92.3	5.2	2.1	0.4
35-64 " "	229	95.6	1.7	0.4	2.2
65 years and over - ans et plus	45	93.3	6.7	-	-
Age not stated - Âge non indiqué	1	100.0	-	-	-
TOTAL	826	92.4	4.5	2.2	1.0
Male - Hommes:					
0-17 years - ans	82	92.7	6.1	1.2	-
18-24 " "	146	97.9	2.1	-	-
25-34 " "	189	98.4	1.1	-	0.5
35-64 " "	178	96.6	1.1	0.6	1.7
65 years and over - ans et plus	22	90.9	9.1	-	-
Sub-total - Total partiel	617	96.8	2.3	0.3	0.6
Female - Femmes:					
0-17 years - ans	35	65.7	25.7	2.9	5.7
18-24 " "	54	79.6	1.9	18.5	-
25-34 " "	44	65.9	22.7	11.4	-
35-64 " "	51	92.2	3.9	-	3.9
65 years and over - ans et plus	23	95.7	4.3	-	-
Sub-total - Total partiel	207	79.2	11.1	7.7	1.9
Sex not stated - Sexe non indiqué:					
0-17 years - ans	1	100.0	-	-	-
Age not stated - Âge non indiqué	1	100.0	-	-	-
Sub-total - Total partiel	2	100.0	-	-	-

(1) For definition, see footnotes of Table A10.

(1) La définition se trouve dans les notes du tableau A10.

Source: See Table A10.

Source: Voir tableau A10.



As indicated in footnotes 4 and 5 of Table A10, persons living common-law were considered to be spouses and members of the family for purposes of this classification. Boy friends and girl friends, however, were classified under "Quasi-family/other amorous and previous relationships", as were also divorced spouses and former boy friends and girl friends.

(v) **Cases compensated, by grounds for compensation/offence** - There are three grounds for making an award: (a) a person was injured or killed while making an arrest or assisting a peace officer in doing so; (b) a person was injured or killed while preventing an offence (or a suspected offence) or assisting a peace officer in doing so and (c) a person was injured or killed as an innocent victim of crime other than under circumstances described in (a) or (b).

Table 2 presents a time series from 1975-76 to 1983-84 of cases that were compensated by grounds for compensation and/or associated offence. Table 2 shows that assault (not indecent) constituted by far the largest offence category in all provinces and territories, its share for Canada having been about 55% (during the years shown for Canada from 1975-76 to 1979-80). Three other major categories have been robbery, homicide, and attempted murder. The relative frequencies of these categories have been for Canada as a whole, during the years shown, approximately 11% to 14% for robbery, 10% to 13% for homicide, and 8% to 9% for attempted murder.

Table 2 shows that the proportions of cases compensated for injuries or death arising out of law enforcement (making an arrest or preventing an offence) have been small at approximately 2% for Canada as a whole. Persons who are injured or killed while enforcing the law could be peace officers making an arrest or preventing an offence. But they may be private citizens either acting on their own or assisting a peace officer in such functions.

Peace officers, however, have employment-related compensation schemes and may not always be eligible for criminal injuries compensation. They would, for example not be entitled to receive compensation for injuries received during the course of duty in Quebec and Manitoba, which compensate in such cases from workmen's/workers' compensation programs. Peace officers are excluded from the criminal injuries compensation program in British Columbia also. On the other hand peace officers injured while making an arrest, or preventing an offence in Ontario, apply quite regularly for compensation and

Comme l'indiquent les notes 4 et 5 du tableau A10, les personnes qui vivaient dans une union de fait ont été considérées comme des conjoints et des membres de la famille aux fins de la présente classification. Toutefois, les petites amies et les petits amis, présents et antérieurs, ainsi que les conjoints divorcés ont été classés dans la catégorie "Quasi-famille, relation amoureuse et relation antérieure".

(v) **Cas indemnisés par motif de l'indemnisation et du délit** - Il y a trois raisons d'accorder une indemnité: a) une personne est blessée ou tuée en effectuant une arrestation ou en aidant un agent de la paix à le faire; b) une personne est blessée ou tuée en empêchant la perpétration d'un délit ou d'un délit soupçonné ou en aidant un agent de la paix à l'empêcher; et c) une personne est blessée ou tuée en tant que la victime innocente d'un crime dans des circonstances autres que celles qui sont décrites en a) ou b).

Le tableau 2 relève les cas qui ont été indemnisés, de 1975-76 à 1983-84, par motif de l'indemnisation ou du délit correspondant. Selon le tableau 2, les voies de fait (autres que les attentats à la pudeur) constituaient (et de loin) la plus importante catégorie des délits dans toutes les provinces et tous les territoires, son pourcentage étant d'environ 55% dans l'ensemble du Canada (au cours des années indiquées pour le Canada de 1975-76 à 1979-80). Les vols qualifiés, les homicides et les tentatives de meurtre formaient trois autres catégories importantes. Dans l'ensemble du Canada, au cours des années susmentionnées, les fréquences relatives de ces catégories étaient d'environ 11% à 14% pour les vols qualifiés, de 10% à 13% pour l'homicide et de 8% à 9% pour les tentatives de meurtre.

Selon le tableau 2, le pourcentage des causes ayant fait l'objet d'une indemnité pour les blessures ou le décès d'une personne qui faisait appliquer la loi (arrestation d'un criminel ou prévention d'un acte criminel) était faible (environ 2%) pour l'ensemble du Canada. Les personnes blessées ou tuées parce qu'elles ont fait appliquer la loi peuvent être des agents de la paix procédant à l'arrestation d'un criminel ou empêchant la perpétration d'un acte criminel, ou des citoyens agissant de leur propre initiative ou aidant un agent de la paix dans l'exercice de ses fonctions.

Toutefois, les agents de la paix bénéficient de régimes d'indemnisation liés à leur emploi et il se peut qu'ils ne soient pas toujours admissibles au programme d'indemnisation des victimes d'actes criminels. Par exemple, ils n'auraient pas le droit d'être indemnisés pour des blessures subies au cours de l'exercice de leurs fonctions au Québec et au Manitoba, provinces qui indemnisent les victimes dans ces cas en vertu de programmes d'indemnisation des victimes d'accidents de travail. En Colombie-Britannique aussi, les agents de la paix sont exclus du programme d'indemnisation des victimes d'actes criminels. Par ailleurs, les agents de la paix qui subissent des

TEXT TABLE XV. Proportion of Males and Females (a) in the Total Population and (b) among Persons Awarded Criminal Injuries Compensation, by Grounds for Compensation, for Ontario 1983-84

TABLEAU EXPLICATIF XV. Proportion des hommes et des femmes (a) dans la population globale et (b) parmi les victimes d'actes criminels indemnisés, selon la raison de l'indemnisation, pour l'Ontario, 1983-84

Type of data/Grounds for compensation Genre de donnée/Raisons de l'indemnisation	Total	Male Hommes	Female Femmes	Sex not stated Sexe non indiqué
	1	2	3	4
	number	per cent (total = 100.0%)		
	nombre	pourcentage (total = 100.0%)		
POPULATION(1)	8,815,900	49.2	50.8	-
ALL AWARDS IN STUDY - ENSEMBLE DES INDEMNITÉS DE L'ÉTUDE	826	74.7	25.1	0.2
By grounds for compensation - Selon les raisons de l'indemnisation:				
(i) Victim of compensable offence(2) - Victime d'une infraction donnant lieu à une indemnisation(2)	774	73.6	26.1	0.3
Homicide	34	61.8	35.3	2.9
Attempted murder - Tentative de meurtre	24	50.0	50.0	-
Sexual offences - Délits sexuels	42	7.1	92.9	-
Assault (not indecent) - Voies de fait (sauf attentat à la pudeur)	596	80.4	19.5	0.2
Robbery/Break and entry - Vol qualifié/Introduction par effraction	53	66.0	34.0	-
Offensive weapons - Armes offensives	8	75.0	25.0	-
Other - Autres	17	82.4	17.6	-
(ii) Injured/killed while making an arrest - Blessé/tué en effectuant une arrestation	41	100.0	-	-
(iii) Injured/killed while preventing an offence - Blessé/tué en empêchant une infraction	11	54.5	45.5	-

(1) As of June; latest inter-censal estimates.

(1) En juin; estimations intercensales les plus récentes.

(2) Other than those classified under (ii) or (iii).

(2) Sauf les délits classés sous (ii) ou (iii).

Source: Table A1, but for population, Statistics Canada, Demography Division.

Source: Tableau A1, mais pour les données démographiques, Statistique Canada, Division de la démographie.

receive payments with respect to pain and suffering. If a person who is not a peace officer is injured or killed while enforcing the law, application may be made for compensation, either by the person or on behalf of the person or on behalf of his estate, provided there is a criminal injuries compensation program in the province where the injury or death occurred.

(vi) **Ontario cases in 1983-84, by grounds for compensation/associated offence** - Table A1 and Text Table XV present a distribution of the 826 Ontario awards in the present study by grounds for compensation and associated offence. The distribution in these tables differs somewhat from what is shown in Table 2 for Ontario in 1983-84. There is one main reason for this. Table 2 is based on cases compensated or paid during the year, including cases awarded in earlier years, whereas Table A1 and Text Table XV relate to cases first heard in fiscal 1983-84 and awarded by end of calendar year 1984 when the board orders were made available for the present study.

Homicide is a category whose relative frequency differs most noticeably between Tables 2 and A1. In Table 2 its frequency is 8.6%, whereas in Table A1 it comes only to 4.1%. Table A1 relates, as noted earlier, to the number of awards, while Table 2 relates to the number compensated. Surviving dependents of homicide victims can receive periodic payments and is a factor explaining, at least in part, the higher relative frequency of the "Homicide" category in Table 2. A similar pattern occurs, although to a lesser extent, with attempted murder, where victims often receive periodic payments because of their very serious injuries.

Even though there are such differences from Table 2, it is felt that the figures of Table A1 and of Text Table XV are useful. Table A1 shows that "Assault (not indecent)" together with "Robbery/Breaking and entering" make up a very high proportion (76% in Table 2 and 79% in Table A1). It shows somewhat different distributions for males and females, with sexual offences for example accounting for 0.5% of male victims but 19% of female victims. Robbery/Breaking and entering account for 6% of male victims but 9% of the female victims. Homicide and attempted murder together account for 5% of the male victims but 12% of the female victims.

blessures en effectuant une arrestation ou en empêchant la perpétration d'un acte criminel en Ontario demandent très régulièrement une indemnisation et bénéficient de versements pour douleur et souffrance. Si la personne qui a été blessée ou tuée parce qu'elle faisait appliquer la loi n'est pas un agent de la paix, une demande d'indemnisation peut être présentée par celle-ci ou en son nom, ou encore au nom de sa succession à la condition que, dans la province où les blessures ou le décès ont eu lieu, il y ait un programme d'indemnisation des victimes d'actes criminels.

(vi) **Ontario (1983-84), cas par motif de l'indemnisation et du délit correspondant** - Le tableau A1 et le tableau explicatif XV présentent une répartition des 826 cas pour lesquels une indemnisation a été accordée en Ontario selon le motif de l'indemnisation et selon l'infraction correspondante. La répartition de ces tableaux diffère quelque peu de celle de l'Ontario en 1983-84 présentée au tableau 2. Une raison fondamentale explique cette différence. Le tableau 2 renferme une répartition des cas pour lesquels une indemnité a été versée pendant l'exercice, y compris les cas qui étaient accordés au cours des exercices antérieurs, tandis que le tableau A1 et le tableau explicatif XV ont trait aux cas dont l'audition a d'abord eu lieu au cours de l'exercice 1983-84 et pour lesquels une décision a été rendue avant la fin de l'année civile 1984, période pendant laquelle ces décisions sont devenues disponibles aux fins de la présente étude.

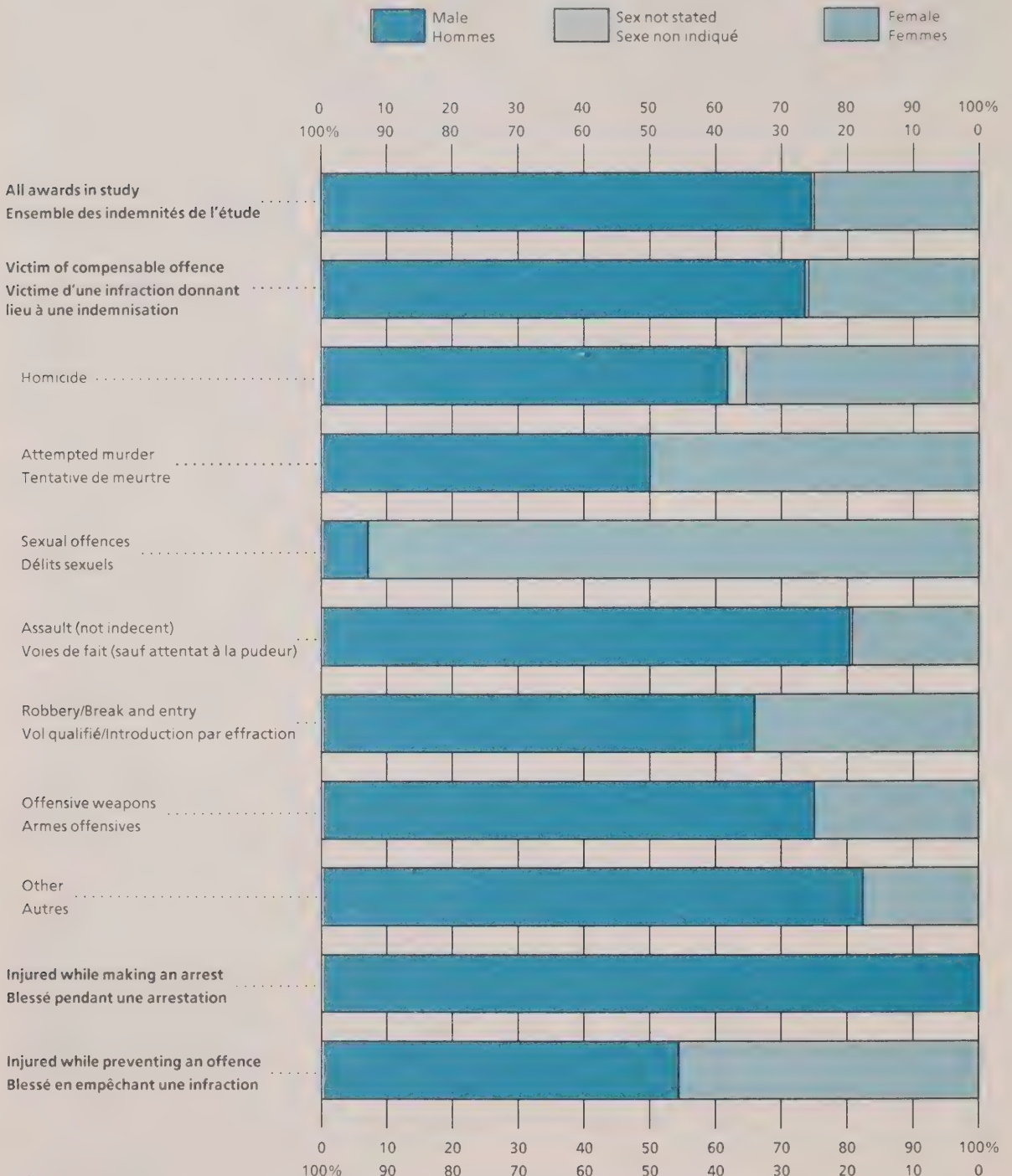
L'homicide est une catégorie dont la fréquence relative varie le plus considérablement entre les tableaux 2 et A1. Au tableau 2, sa fréquence est 8.6% tandis qu'au tableau A1, elle ne s'élève qu'à 4.1%. Comme on l'a déjà signalé, le tableau A1 traite du nombre de cas accordés, tandis que le tableau 2 concerne le nombre de versements. Les personnes à charge survivantes des victimes d'homicides peuvent toucher des versements périodiques et elles constituent un facteur relatif plus élevé de la catégorie "Homicides" du tableau 2. Il existe une situation semblable, quoique dans une moindre mesure, en ce qui concerne la tentative de meurtre, dont les victimes touchent souvent des versements périodiques en raison de leurs blessures très graves.

Malgré les différences qui ressortent du tableau 2, on estime que les données du tableau A1 et du tableau explicatif XV sont utiles. Selon le tableau A1, les cas de "Voies de fait (autres que les attentats à la pudeur)" et les cas de "Vols qualifiés/introduction par effraction" constituent un pourcentage très élevé (76% au tableau 2 et 79% au tableau A1). Il s'en dégage des répartitions quelque peu différentes pour les hommes et pour les femmes, par exemple, les délits à caractère sexuel touchant 0.5% des victimes de sexe masculin, mais 19% des victimes de sexe féminin. Les vols qualifiés/introduction par effraction interviennent pour 6% des victimes de sexe masculin, mais pour 9% des victimes de sexe féminin. Ensemble, les homicides et les tentatives de meurtre touchent 5% des victimes de sexe masculin, mais 12% des victimes de sexe féminin.

Figure VII

Proportion of Males and Females Awarded Criminal Injuries Compensation, Ontario, 1983-84

Proportion des victimes d'actes criminels de sexe masculin et féminin indemnisées, Ontario, 1983-84



Reference : Text Table XV.

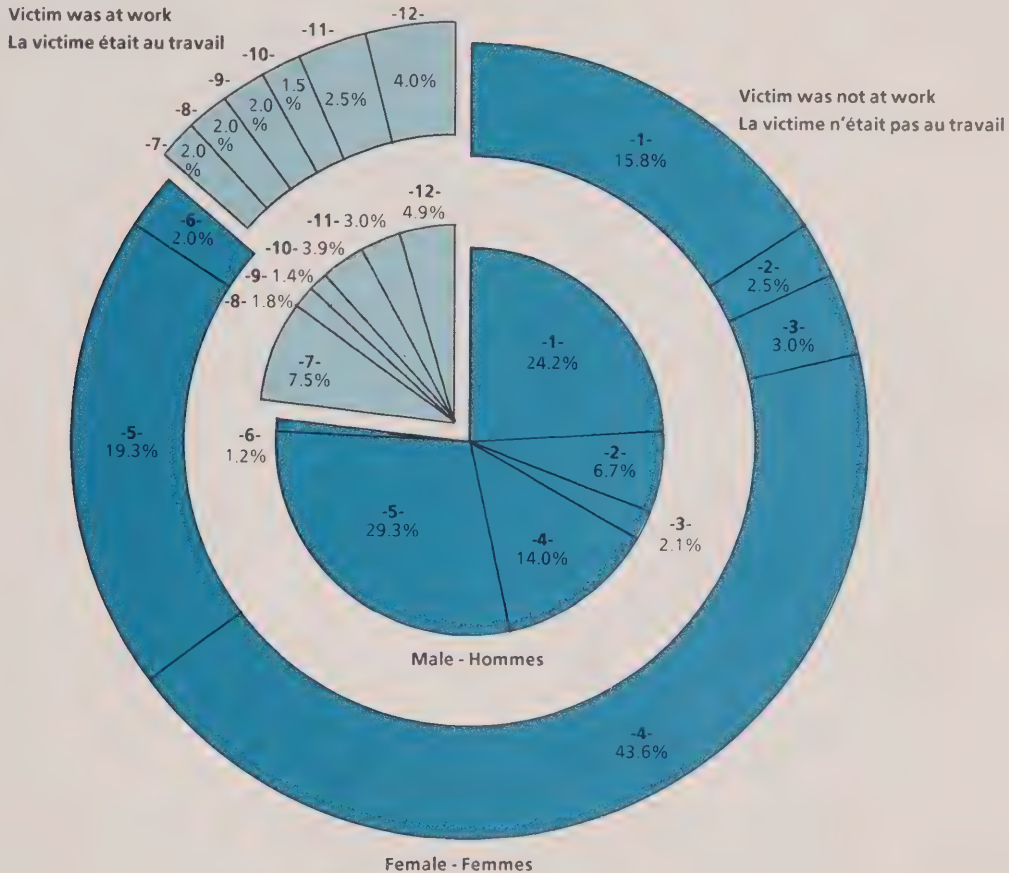
Référence : Tableau explicatif XV.



Figure VIII

Circumstances of Injury or Death in Offence Cases<sup>(1)</sup> Awarded Criminal Injuries Compensation, Ontario, 1983-84

Circonstances entourant les blessures ou le décès de la victime dans les cas d'actes criminels<sup>(1)</sup> pour lesquels des indemnités ont été accordées, Ontario, 1983-84



**Victim was not at work**  
**La victime n'était pas au travail**

-1- Strife / antagonism  
Querelle / antagonisme

-2- Arresting / preventing / defending  
Arrêter / empêcher / défendre

-3- Accidental / incidental  
Accident / cas fortuit

-4- Other  
Autre

-5- Unclear  
Imprécis

-6- Circumstance not stated  
Circonstance non indiquée

**Victim was at work**  
**La victime était au travail**

-7- As peace officer  
A titre d'agent de la paix

-8- As private security officer  
A titre de gardien de la sécurité privé

-9- In licenced premises  
Dans des locaux agréés

-10- Driving taxi / bus  
Conduisant un taxi / autobus

-11- As shopkeeper / employee  
A titre de commerçant/d'employé

-12- Other  
Autre

(1)Excludes cases compensated for injury or death as a result of efforts to arrest a suspect or to prevent crime.

(1)Exclut les cas des personnes blessées ou décédées après avoir tenté d'arrêter un suspect ou de prévenir un crime.

Reference : Table A4.

Référence : Tableau A4.



TEXT TABLE XVI. Percentage Distribution of Criminal Injuries Compensation Awards for Offence Cases by Circumstance of Injury/Death, Shown by Victim's Sex, for Ontario, 1983-84

TABLEAU EXPLICATIF XVI. Répartition en pourcentage des indemnités accordées dans les cas d'actes criminels, par circonstance entourant les blessures/le décès, d'après le sexe de la victime, pour l'Ontario, 1983-84

Circumstance	Total in study	Male	Female	Sex not stated
Circonstance	Total de l'étude	Hommes	Femmes	Sexe non indiqué
	1	2	3	4
	number	per cent		
	nombre	pourcentage		
TOTAL	774	(570)	(202)	(2)
		100.0	100.0	100.0
Victim was at work - La victime était au travail:				
As peace officer - À titre d'agent de la paix	47	7.5	2.0	-
As a private security officer - À titre de gardien de la sécurité privé	14	1.8	2.0	-
In licensed premises - Dans les locaux agréés	12	1.4	2.0	-
Driving a taxi/bus - Conduisait un taxi/autobus	25	3.9	1.5	-
Shopkeeper/employee - À titre de commerçant/d'employé	22	3.0	2.5	-
Other - Autres	36	4.9	4.0	-
Sub-total - Total partiel	156	22.5	13.9	-
Victim was not at work - La victime n'était pas au travail:				
Strife/antagonism - Querelle/antagonisme	170	24.2	15.8	-
Arresting/preventing/defending - Arrêter/empêcher/défendre	43	6.7	2.5	-
Accidental/incidental - Accident/cas fortuit	18	2.1	3.0	-
Other - Autres	168	14.0	43.6	-
Unclear - Imprécis	207	29.3	19.3	50.0
Sub-total - Total partiel	606	76.3	84.2	50.0
Circumstance not stated - Circonstance non indiquée	12	1.2	2.0	50.0

Note: For details of circumstance categories, see Tables A4 to A9.

Nota: Pour les détails des catégories de circonstances, voir les tableaux A4 à A9.

Source: Table A4.

Source: Tableau A4.

In Text Table XV the total number of male and female victims in the study are taken as 100.0% for each compensation category and the proportions of male and female victims are shown. For example, females make up 25.1% of all victims, but 92.9% of sexual offence victims. They comprised 50.0% of those who were victims of attempted murder. On the other hand all of those injured or killed while making an arrest (or assisting a peace officer) were males. At the same time, 5 out of the 11 or 45% of the victims for whom compensation was paid on account of injury or death while preventing an offence were females.

**(vii) Arresting cases by circumstance, Ontario, 1983-84** - Table A2 shows that 41 awards were made on the grounds of injury or death as the result of efforts to arrest or assist in making an arrest. Of the 41 awards, 35 were to or for peace officers. All victims were males.

**(viii) Preventing cases by circumstance, Ontario, 1983-84** - Table A3 shows that 11 awards were made on the grounds of injury or death as a result of efforts to prevent crime.

Of these awards only one was to or for a peace officer.

Other than for the one peace officer, who was male, the split by sex was even, with five male and five female victims.

**(ix) Offence cases by circumstance, Ontario, 1983-84** - Table A4 shows that there were 774 awards for offence cases. Of these, 570 or 73.6% were for male and 202 or 26.1% were for female victims.

The cases of persons who were injured or killed while working are classified under six categories: (a) As peace officer, (b) As private security officer, (c) In licensed premises, (d) Driving taxi/bus, (e) As shopkeeper/employee and (f) Other. Although robbery was the significant factor in many instances, there were others, examples being boisterous and/or intoxicated customers who took umbrage when asked to leave, offenders who wanted to resist arrest, mentally disturbed persons, and those who attacked victims for no apparent or stated reasons. The proportion of persons who were injured or killed while at work was 22.5% among males and 13.9% among females. Most of this

Au tableau explicatif XV, l'ensemble des victimes de sexe masculin et féminin observées représente 100.0% de chaque catégorie d'indemnisation et l'on y présente une répartition selon le sexe. Par exemple, les femmes constituent 25.1% de l'ensemble des victimes, mais 92.9% des victimes de délits sexuels. Elles formaient 50.0% des personnes victimes d'une tentative de meurtre. Par contre, toutes les personnes blessées ou tuées en effectuant une arrestation (ou en aidant un agent de la paix à le faire) étaient de sexe masculin tandis que 45% des personnes (soit 5 victimes sur 11) qui ont été blessées ou tuées en empêchant la perpétration d'un acte criminel et pour lesquelles une indemnité a été accordée étaient de sexe féminin.

**(vii) Cas d'arrestation selon les circonstances, Ontario, 1983-84** - Le tableau A2 montre que 41 indemnités ont été accordées parce qu'une personne a été blessée ou tuée pendant qu'elle procédait à une arrestation ou qu'elle participait à l'arrestation d'un contrevenant. De ce nombre, 35 ont été accordées à ou pour des agents de la paix. Toutes les victimes étaient de sexe masculin.

**(viii) Cas de prévention selon les circonstances, Ontario, 1983-84** - Le tableau A3 montre que 11 indemnités ont été accordées parce qu'une personne a été blessée ou tuée pendant qu'elle empêchait la perpétration d'un acte criminel ou qu'elle participait à la prévention de celui-ci.

De ce nombre, une seule a été accordée à ou pour un agent de la paix.

Outre l'agent de la paix mentionné qui était un homme, la répartition des victimes par sexe était égale: cinq hommes et cinq femmes.

**(ix) Cas d'actes criminels selon les circonstances, Ontario, 1983-84** - Le tableau A4 montre qu'il y a eu 774 indemnités accordées pour des cas d'actes criminels. De ce nombre, 570 (73.6%) ont été accordées à des victimes de sexe masculin et 202 (26.1%), à des victimes de sexe féminin.

Le nombre de personnes qui ont été blessées ou tuées pendant qu'elles travaillaient est réparti suivant six catégories: a) À titre d'agent de la paix; b) À titre de gardien de la sécurité privé; c) Dans des locaux agréés; d) Conduisant un taxi/autobus; e) À titre de commerçant/d'employé; f) Autre. Même si le vol qualifié a été la principale raison de l'infraction dans de nombreux cas, il y en a eu d'autres mettant en cause des clients tapageurs ou ivres qui ont été offusqués qu'on leur demande de quitter les lieux où ils se trouvaient, des contrevenants qui ont voulu résister à leur arrestation, des personnes souffrant de troubles psychologiques et des agresseurs qui ont attaqué leur victime sans raison apparente ou sans préciser celle-ci. Le pourcen-

difference was accounted for by the higher proportion of on-duty peace officers and taxi/bus drivers among male victims.

The cases of persons who were injured or killed while not working are classified under five categories and details are provided in separate tables: (a) Strife/antagonism (Table A5), (b) Arresting/preventing/defending (Table A6), (c) Accidental/incidental (Table A7), (d) Unclear (Table A8) and (e) Other (Table A9). In the ensuing paragraphs, a discussion is offered of these categories and their relative frequencies, but for a more complete picture of what is included, readers should refer to the stubs of the tables indicated above within brackets.

Among both males and females, three categories stand out: Strife/antagonism, Unclear and Other.

With males nearly one quarter of all cases were accounted for by Strife/antagonism, although with females the corresponding percentage was 15.8%. As shown in Table A5, the difficulty in many of these cases originated in arguments or disputes. Just as frequently the problem started in requests or refusals on the part of the victim. For example, someone objected to the noise in another apartment at 2 o'clock in the morning, banged on his floor to request some quiet and within a matter of minutes, he found his door kicked in, and after that he was assaulted. Another situation serving as a background for Strife/antagonism was traffic related. With males this was so for 14% of the cases, but with females it was hardly significant with only one out of 32 cases having this sort of background. Another category that was significant with males but not with females was revenge. Nearly 11% of male Strife/antagonism cases had revenge as the background; only one out of 32 female cases were classified to this category.

Cases in which circumstances were unclear accounted for 29.3% of all offence cases with males and 19.3% with females. As suggested in the stub of Table A8, the board order did not provide any great amount of information in these cases. Table A8 indicates that in 95 out of 207 or 45.9% of the cases, there was no discussion of circumstance. In 23.7% of the cases the only description was "Unprovoked". In 19.8% of the cases, there was some hint of the circumstance but little that one could conclude with confidence, and these were classified under "No satisfactory explanation". Other

tage de personnes qui ont été blessées ou tuées pendant qu'elles travaillaient s'établissait à 22.5% pour les victimes de sexe masculin et à 13.9% pour les victimes de sexe féminin. Cette différence s'explique surtout par le nombre plus élevé d'agents de la paix en fonction et de chauffeurs de taxi et d'autobus chez les victimes de sexe masculin.

Le nombre de personnes qui ont été blessées ou tuées pendant qu'elles ne travaillaient pas est réparti selon cinq catégories, et des informations détaillées sont données dans des tableaux distincts: a) Querelle/antagonisme (tableau A5); b) Arrêter/empêcher/défendre (tableau A6); c) Accident/cas fortuit (tableau A7); d) Imprécis (tableau A8); e) Autre (tableau A9). Dans les paragraphes qui suivent, on aborde ces catégories ainsi que leur fréquence relative; les lecteurs qui voudraient avoir un tableau plus complet du contenu de ces catégories sont priés de consulter les rubriques des tableaux indiqués ci-dessus entre parenthèses.

Autant pour les victimes de sexe masculin que pour celles de sexe féminin, trois catégories ressortent davantage: Querelle/antagonisme, Imprécis et Autre.

Alors que chez les victimes de sexe masculin, la catégorie "Querelle/antagonisme" représentait près du quart des cas, ce pourcentage s'établissait à 15.8% pour les victimes de sexe féminin. Comme le montre le tableau A5, un grand nombre de ces cas se sont produits à la suite d'une discussion ou d'une dispute. À peu près le même nombre d'incidents est survenu à la suite d'une demande ou d'un refus de la part de la victime. Par exemple, quelqu'un a entendu du bruit dans l'appartement du dessous à 2 heures du matin: il a alors frappé sur le plancher pour faire cesser le tapage et, quelques minutes plus tard, le voisin est entré chez lui en enfonçant la porte et l'a agressé. L'accident de la circulation constitue une autre circonstance de la catégorie "Querelle/antagonisme". Pour les victimes de sexe masculin, cette circonstance s'est produite dans 14% des cas, mais pour les victimes de sexe féminin, il y a eu seulement une personne sur 32 qui s'est trouvée dans une telle situation. La revanche constitue une autre catégorie où le nombre de victimes de sexe masculin a été important (près de 11% des cas), mais non celui des victimes de sexe féminin (1 cas sur 32).

Comparativement au nombre total de cas d'actes criminels, la catégorie "Imprécis" s'applique à 29.3% des victimes de sexe masculin et à 19.3% des victimes de sexe féminin. Comme on peut le voir par les raisons mentionnées au tableau A8, les décisions rendues par la commission d'indemnisation ne renfermaient pas beaucoup de renseignements sur les cas en question. Selon ce tableau, la raison n'a pas été indiquée dans 45.9% des cas (95 cas sur 207). Dans 23.7% des cas, on a mentionné que l'assaillant n'avait pas été provoqué. Dans 19.8% des cas, certains renseignements ont été donnés, mais ils n'ont pas permis de tirer une conclusion définitive; ces

circumstance categories are "Unknown and unprovoked" accounting for 8.7% and "Benefit of doubt" accounting for 2 out of 207 cases.

Table A4 shows that 44% of the offence cases in which the victim was female and 14% of the offence cases in which the victim was male were classified under "Other". In Table A9, details regarding this group are classified under the following categories: Criminal negligence, Mental disorder, Sexual Assault, Robbery/Breaking and entering, Homicide, Arson, Intoxication, and Other miscellaneous. The very high proportion of female offence cases under "Other" is to a large extent accounted for by the higher proportion of females who were victims of sexual assault (20.3% of offence cases in which the victim was female as against 1.6% for males) and of robbery/breaking and entering (14.8% of offence cases in which the victim was female as against 7.9% for males).

A comparison of figures in Tables A1 and A9 will present seeming discrepancies. For example, Table A1 shows that there were 42 cases with sexual offences as the associated offence, but Table A9 shows 50 cases in which the circumstances is sexual assault. Table A1 shows 53 cases under the category Robbery/Breaking and entering, but Table A9 indicates 75 cases under the same caption. These differences arise from the fact that Table A1 classifies by associated offence (which is often the offence for which conviction was obtained), whereas the attempt in Tables A4 to A9 is to classify offence cases according to circumstance as determined by a reading of details in the board orders. In some cases the associated offence was given as assault, but an examination of the details indicated that the offender had first broken into the house where the assault occurred as part of the robbery act.

The incidence of cases classified under Homicide (Secondary victims of) in Table A9 should not be compared with the incidence of homicide cases in Table A1. Included in Table A9 are only those cases with a dependent to or for whom compensation was to be paid. The figures shown for homicide in Table A1 include all cases with homicide as the associated offence.

cas ont donc été classés sous la rubrique "Aucune explication satisfaisante". La rubrique "Assaillant inconnu et non provoqué" a regroupé 8.7% des cas et la rubrique "Bénéfice du doute", 2 cas sur les 207 relevés.

Selon le tableau A4, la catégorie "Autre" s'applique à près de 44% des cas pour les victimes de sexe féminin et à 14%, pour les victimes de sexe masculin. Au tableau A9, les raisons s'appliquant à cette catégorie sont classées sous les rubriques suivantes: Négligence criminelle, Trouble mental, Aggression sexuelle, Vol qualifié/introduction par effraction, Homicide, Crime d'incendie, Intoxication, et Autres divers. Le pourcentage très élevé de victimes de sexe féminin dans cette catégorie s'explique en grande partie par le fait qu'elles ont davantage fait l'objet, par rapport aux victimes de sexe masculin, d'agressions sexuelles (20.3% des cas où la victime était du sexe féminin, comparativement à 1.6% pour les personnes de sexe masculin) et de vols qualifiés/introduction par effraction (14.8% des cas où la victime était du sexe féminin, comparativement à 7.9% pour les personnes de sexe masculin).

Si l'on compare les chiffres figurant au tableau A1 et ceux du tableau A9, il semble y avoir des divergences. Par exemple, le tableau A1 montre qu'il y a eu 42 cas pour lesquels l'agression sexuelle a constitué le motif d'indemnisation, mais selon le tableau A9, la circonstance de l'acte criminel dans 50 cas a été l'agression sexuelle. En outre, le tableau A1 indique que 53 cas ont été indemnisés pour un vol qualifié/introduction par effraction tandis que, selon le tableau A9, il y a eu 75 cas auxquels s'appliquent la même situation. Ces différences s'expliquent par le fait que le tableau A1 classe les cas selon l'acte criminel qui a été considéré comme le motif d'indemnisation (qui est souvent l'infraction pour laquelle le contrevenant a été condamné) tandis que les tableaux A4 à A9 tentent de classer les cas d'actes criminels selon les informations que renferment les décisions rendues par la commission d'indemnisation et qui portent sur les circonstances ayant entouré l'acte criminel. Dans certains cas, par exemple, on a indemnisé une personne parce qu'elle a été victime de voies de fait, mais un examen plus approfondi de la décision montre que le contrevenant s'est d'abord introduit par effraction dans la demeure de cette personne pour y commettre un vol qualifié et que c'est dans ce contexte que la victime a subi des voies de fait.

Le nombre de personnes classées sous la rubrique "Homicide" (Victimes secondaires de l') du tableau A9 ne doit pas être comparé au nombre de cas d'homicides relevés au tableau A1. En effet, les cas qui figurent au tableau A9 concernent seulement les cas ayant une personne à charge à laquelle ou pour laquelle une indemnité a été accordée; au tableau A1 par contre, figurent tous les cas pour lesquels l'homicide a été considéré comme le motif d'indemnisation.



TEXT TABLE XVII. Percentage Distribution of Lump Sum Awards under the Criminal Injuries Compensation Program by Amount of Award, Shown by Grounds for Compensation, for Ontario, 1983-84

TABLEAU EXPLICATIF XVII. Répartition en pourcentage des indemnités globales accordées aux victimes d'actes criminels par montant de l'indemnité, d'après la raison de l'indemnisation, pour l'Ontario, 1983-84

Amount of award Montant d'indemnité	Total	Grounds for compensation - Raisons de l'indemnisation				
		Victim of compensable offence				
		Victime d'une infraction donnant lieu à une indemnisation				
		Homicide	Attempted murder Tentative de meurtre	Sexual offences Délits sexuels	Assault (not indecent) Voies de fait (sauf attentat à la pudeur)	
		1	2	3	4	5
Less than \$1,000 - Moins de \$1,000	19.2	9.1	-	-	-	21.2
\$ 1,000-\$ 1,999	28.4	39.4	13.0	12.2	29.6	
\$ 2,000-\$ 2,999	17.3	30.3	8.7	9.8	18.3	
\$ 3,000-\$ 4,999	19.3	6.1	30.4	43.9	17.1	
\$ 5,000-\$ 9,999	12.1	12.1	34.8	34.1	10.2	
\$10,000-\$14,999	1.6	3.0	-	-	1.9	
\$15,000 and over - et plus	2.1	-	13.0	-	1.9	
TOTAL	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	
Number in study - Nombre de l'étude	817	33	23	41	591	

		Grounds for compensation - Raisons de l'indemnisation				
		Victim of compensable offence			Injured/ killed while making an arrest(1)	Injured/ killed while preventing an offence(2)
		Victime d'une infraction donnant lieu à une indemnisation				
		Robbery/ Breaking and entering	Offensive weapons	Others	Blessé/tué en effectuant une arres- tation(1)	Blessé/tué en empêchant une in- fraction(2)
		6	7	8	9	10
Less than \$1,000 - Moins de \$1,000	13.5	12.5	5.9	41.5	27.3	
\$ 1,000-\$ 1,999	26.9	25.0	35.3	29.3	18.2	
\$ 2,000-\$ 2,999	13.5	12.5	17.6	12.2	9.1	
\$ 3,000-\$ 4,999	32.7	-	23.5	12.2	36.4	
\$ 5,000-\$ 9,999	11.5	37.5	11.8	4.9	-	
\$10,000-\$14,999	-	-	-	-	9.1	
\$15,000 and over - et plus	1.9	12.5	5.9	-	-	
TOTAL	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	
Number in study - Nombre de l'étude	52	8	17	41	11	

(1) Lawfully arresting or attempting to arrest an offender or assisting a peace officer.

(1) Tentative d'arrestation en procédant de façon légale ou assistance prêtée à un agent de la paix.

(2) Lawfully preventing or attempting to prevent the commission of a crime.

(2) Fait d'empêcher, de façon légale, la perpétration d'un acte criminel.

Source: Table A13.

Source: Tableau A13.



As indicated in Table A4, about 7% of the offence cases in which the victim was male and somewhat less than 3% of the offence cases in which the victim was female were classified under "Arresting/preventing/defending". As indicated in the note to Table A6, cases classified to this category were compensated on the ground that there was injury or death as the result of a violent crime. They should not be confused with cases compensated on two other legal grounds for compensation - injury or death while "arresting or attempting to arrest" or while "preventing or attempting to prevent" an offence.

As indicated in Table A4, about 2% of the offence cases in which the victim was male and 3% of the offence cases in which the victim was female were classified to "Accidental/incidental". Included in this category were cases in which "bad luck" was the distinguishing component (Table A7). For example, a lady was walking down a street when a fight erupted and she was unfortunately hit by a flying object that had been aimed at someone else. A person was grabbed as a hostage by a fleeing offender. In some cases a person was attacked because the offender had thought that he or she was someone else against whom there was a grievance.

(x) Amount of final award, by grounds for compensation/associated offence, Ontario, 1983-84 - Table A13 presents for the cases classified to each ground for compensation a distribution, by type of award and amount. It shows that 9 out of 826 or 1.1% of the cases were granted periodic awards. The remaining 817 were given lump sum awards ranging as shown in Text Table XVII from less than \$1,000 in 19% of the cases to somewhat more than \$15,000 in 2% of the cases.

Text Table XVII shows that cases involving homicide generally received amounts of less than \$3,000. In many of these cases the claim was for funeral expenses only.

Another group for which the awards were relatively small was the category "Injured while making an arrest". All but two received less than \$5,000. One explanation for this is the fact that peace officers make up the bulk of the victims of this group (35 out of 41 as shown in Table A2). Peace officers are covered under employment-related compensation programs and the awards are mostly for pain and suffering. Another explanation would be that the extent of injury of persons who were not peace officers was not sufficiently severe to justify more

Selon le tableau A4, environ 7% des cas dans lesquels la victime était du sexe masculin et un peu moins de 3% des cas dans lesquels la victime était du sexe féminin ont été classés dans la catégorie "Arrêter/empêcher/défendre". Selon le nota du tableau A6, on a accordé une indemnisation pour les cas classés dans cette catégorie en raison des blessures ou du décès causés par un crime de violence. Il ne faut pas confondre ces cas avec ceux pour lesquels une indemnité a été accordée pour deux autres motifs: blessures ou décès d'une personne pendant qu'elle arrêtrait ou tentait d'arrêter un contrevenant ou qu'elle empêchait ou tentait d'empêcher la perpétration d'un acte criminel.

Comme le montre le tableau A4, environ 2% des cas dans lesquels la victime était du sexe masculin et 3% des cas dans lesquels la victime était du sexe féminin ont été classés dans la catégorie "Accident/cas fortuit". Cette catégorie comprend les cas pour lesquels la "malchance" a été le trait distinctif (tableau A7). Par exemple, une femme qui se promenait dans la rue a été blessée par un objet lancé à quelqu'un d'autre au cours d'une dispute qui ne la concernait nullement. Une autre personne a été prise comme otage par un contrevenant qui s'enfuyait. Dans certains cas, quelqu'un a été attaqué parce que le contrevenant pensait qu'il s'agissait d'une autre personne à laquelle il en voulait.

(x) Montant de l'indemnité accordée selon les raisons de l'indemnisation et du délit, Ontario, 1983-84 - Le tableau A13 présente pour les cas classés selon chaque raison de l'indemnisation, une répartition par genre et montant de l'indemnité. Il montre que 9 des 826 cas ou 1.1% des cas ont bénéficié de prestations périodiques. Les 817 autres cas ont reçu des prestations forfaitaires allant, comme le montre le tableau explicatif XVII, de moins de \$1,000 dans 19% des cas à un peu plus de \$15,000 dans 2% des cas.

Selon le tableau explicatif XVII, les cas d'homicides ont généralement reçu des prestations inférieures à \$3,000. Dans bon nombre de ces cas, la réclamation ne concernait que les frais funéraires.

La catégorie des personnes blessées ayant participé à une arrestation forme un autre groupe dont les indemnités étaient relativement faibles. Tous, sauf deux personnes, ont reçu moins de \$5,000. Cette situation s'explique, entre autres, par le fait que les agents de la paix constituent la majorité des victimes de ce groupe (35 des 41 victimes que présente le tableau A2). Les agents de la paix bénéficient de programmes d'indemnisation liés à leur emploi et les indemnités versées concernent la douleur et la souffrance. Une autre raison serait due au fait que l'ampleur des blessures subies par des personnes autres que des

substantial awards. This tends to be supported by Table A13 which shows that no periodic awards were made for this category.

There are two other categories, attempted murder and sexual offences, with which the distribution by amount of award differs from that of the total, which is strongly influenced by the distribution of awards in assault cases. With attempted murder, the concentration is at the middle and higher end of the financial scale. This is probably attributable to the more serious injuries that are sustained in an attempted murder than in an assault. With sexual offences there is a greater concentration at the middle range of the compensation scale than with assault. This is probably attributable to the larger amounts awarded for pain and suffering in such cases.

(xi) **Relative to number of offences** - An obvious question is the extent to which eligible victims apply for compensation. Unfortunately clear evidence cannot be provided on this point. It is possible to compare the number of cases compensated to the number of offences as reported by police, but caveats are in order. The same offence may be classified in one way by the police and in another way by the criminal injuries compensation officials concerned; an offence may not give rise to a compensable injury; victims are often not compensated until a later year and for this reason there is no direct relationship between statistics on offences and cases compensated for a given year; the number of offences does not always correspond to the number of victims, although the two are the same when the offence is against the person.(39)

(xii) **Reductions, Ontario, 1983-84** - In Table A11, the 826 awards are distributed by whether or not there was a reduction in award. Table A11 indicates that 4.2% of the cases in which the victim was a male were reduced. The corresponding percentage for female victims was 3.9%. There are three possible reasons for reducing an award in Ontario: culpability, uncooperativeness and a combination of the two. However, in the present study all reductions were on account of culpability on the part of the victim.

(39) With robbery, the number of offences corresponds to the number of incidents rather than the number of victims.

agents de la paix n'était pas assez grave pour justifier le versement d'indemnités plus substantielles. Le tableau A13 semble le confirmer, car il indique que cette catégorie n'a touché aucune indemnité périodique.

Dans deux autres catégories, tentatives de meurtre et délits sexuels, la répartition par valeur de l'indemnité diffère de celle de l'ensemble sur lequel la répartition des indemnités dans les cas de voies de fait influe considérablement. Dans le cas des tentatives de meurtre, les cas se retrouvent surtout au milieu et à l'extrémité supérieure de l'échelle financière; cela est probablement attribuable au fait que les blessures subies au cours d'une tentative de meurtre sont plus graves qu'au cours d'une voie de fait. Quant aux délits sexuels, les cas se retrouvent davantage au milieu de l'échelle de l'indemnisation que les cas de voies de fait, ce qui est probablement dû à l'octroi d'indemnités plus importantes pour la douleur et la souffrance dans ces cas.

(xi) **Par rapport au nombre de délits** - On peut évidemment se demander dans quelle mesure les victimes admissibles demandent une indemnisation. Malheureusement, on ne dispose d'aucune donnée précise à ce sujet. Il est possible de comparer le nombre de cas indemnisés au nombre de délits signalés par la police; cependant, il faut faire une mise en garde. Il se peut que le même délit soit classé d'une façon par la police et d'une autre façon par les fonctionnaires intéressés du programme d'indemnisation des victimes d'actes criminels; il est possible qu'un délit ne cause aucune blessure indemnisable; souvent, les victimes ne sont indemnisées qu'au cours d'une année ultérieure et c'est pourquoi il n'existe aucun lien direct entre les statistiques sur les délits et les cas indemnisés pour une année donnée; le nombre des délits ne correspond pas toujours au nombre de victimes, bien qu'ils soient identifiés lorsque le délit est commis contre la personne(39).

(xii) **Réductions, Ontario 1983-84** - Au tableau A11, les 826 cas indemnisés sont répartis selon que l'indemnité a été réduite ou non. Selon le tableau A11, dans 4.2% des cas où la victime était un homme, l'indemnité a été réduite. Le pourcentage correspondant des victimes de sexe féminin était de 3.9%. En Ontario, trois raisons peuvent entraîner la réduction de l'indemnité: la culpabilité de la victime, son absence de collaboration ou une combinaison des deux raisons précédentes; dans la présente étude toutefois, toutes les réductions ont été effectuées en raison de la culpabilité de la victime.

(39) Dans les cas de vols qualifiés, le nombre de délits correspond au nombre d'incidents plutôt qu'au nombre de victimes.

In Table A11 and Text Table XVIII the age distribution is compared for cases which were given reduced awards and those which were given awards without reduction. The proportion of persons in two age groups 0 to 17 years and 35 to 64 years was high among males who received reduced awards. Among these males, the proportion of persons in the age group 0 to 17 years came to 19.2% and those in the age group 35 to 64 years to 46.2%. Persons in these two age groups made up 13.3% and 28.8% respectively of all males who received awards. The percentages shown by age group for females who received reduced awards should be disregarded since they are based on very small numbers.

(xiii) **Refusals** - Table 1 shows the number of applications refused and the number of awards granted as well as the number of applications received. Caution is needed with respect to this table because applications

Au tableau A11 et au tableau explicatif XVIII, on compare, selon le groupe d'âge, les cas ayant reçu des indemnités réduites et les cas ayant reçu des indemnités sans réduction. Le pourcentage des personnes dans deux groupes d'âge, 0 à 17 ans et 35 à 64 ans, était élevé parmi les hommes qui ont reçu des indemnités réduites. Chez les victimes de sexe masculin, le pourcentage des personnes ayant entre moins d'un an et 17 ans représentaient 19.2% et celles ayant entre 35 et 64 ans 46.2%. Les personnes de ces deux groupes d'âge représentaient respectivement 13.3% et 28.8% de tous les hommes qui ont reçu des indemnités. Pour les victimes de sexe féminin qui ont reçu une indemnité réduite, on ne doit pas tenir compte du pourcentage selon le groupe d'âge, car il repose sur un nombre trop faible.

(xiii) **Demandes d'indemnisation refusées** - Au tableau 1, on trouve le nombre de demandes refusées et le nombre d'indemnités accordées, ainsi que le nombre de demandes enregistrées. Il faut interpréter prudemment ce tableau parce que les

TEXT TABLE XVIII. Percentage Distribution by Age Group of Persons Receiving Awards, Shown by Sex, and Reduction Status of Awards, for Ontario, 1983-84

TABEAU EXPLICATIF XVIII. Répartition en pourcentage par groupe d'âge des personnes ayant reçu une indemnité, d'après le sexe des personnes et le statut de l'indemnité (réduite ou non), pour l'Ontario, 1983-84

Type of data/Sex Genre de donnée/Sexe	Total in study	Age group Groupe d'âge					
	Total de l'étude	0-17 years	18-24 years	25-34 years	35-64 years	65 years and over	Age not stated
		0-17 ans	18-24 ans	25-34 ans	35-64 ans	65 ans et plus	Âge non indiqué
	1	2	3	4	5	6	7
	number	per cent (total = 100.0%)					
	nombre	pourcentage (total = 100.0%)					
All awards - Ensemble des indemnités:							
Male - Hommes	617	13.3	23.7	30.6	28.8	3.6	-
Female - Femmes	207	16.9	26.1	21.3	24.6	11.1	-
Sex not stated - Sexe non indiqué	2	50.0	-	-	-	-	50.0
TOTAL	826	14.3	24.2	28.2	27.7	5.4	0.1
Awards not reduced - Indemnité non réduite:							
Male - Hommes	591	13.0	24.0	31.1	28.1	3.7	-
Female - Femmes	199	17.6	24.6	21.6	24.6	11.6	-
Sex not stated - Sexe non indiqué	2	50.0	-	-	-	-	50.0
Sub-total - Total partiel	792	14.3	24.1	28.7	27.1	5.7	0.1
Awards reduced(1) - Indemnité réduite(1):							
Male - Hommes	26	19.2	15.4	19.2	46.2	-	-
Female - Femmes	8	-	62.5	12.5	25.0	-	-
Sub-total - Total partiel	34	14.7	26.5	17.6	41.2	-	-

(1) Sections 17(1) and/or 17(2) of the Act are invoked in order to reduce awards.

(1) Les articles 17(1) et/ou 17(2) de la Loi sont invoqués pour réduire les indemnités.

Source: Table A11.

Source: Tableau A11.

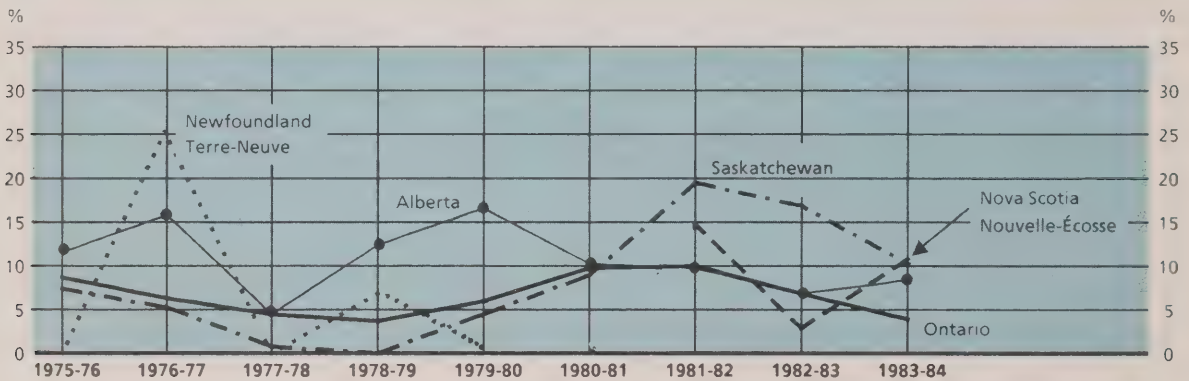
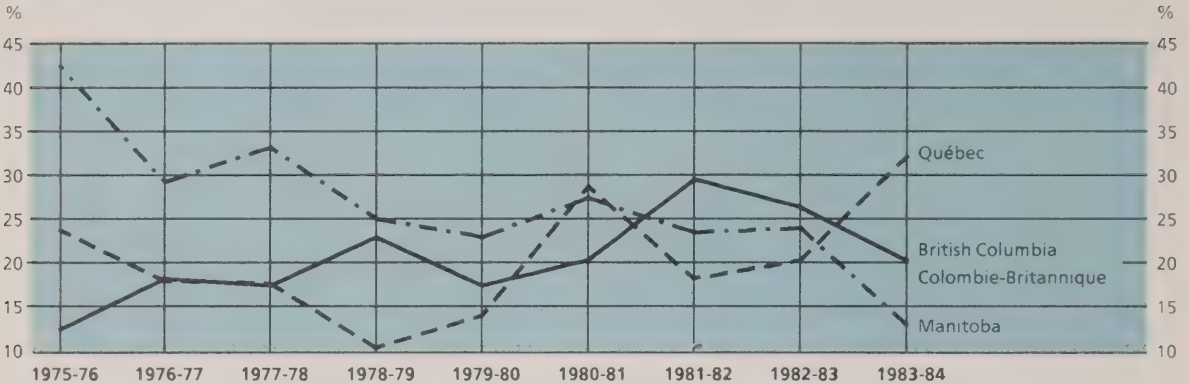
Figure IX

# Number of Refusals of Applications for Criminal Injuries Compensation in Relation to the Total Number of Applications

Nombre de demandes d'indemnisation des victimes d'actes criminels refusées par rapport au nombre total de demandes

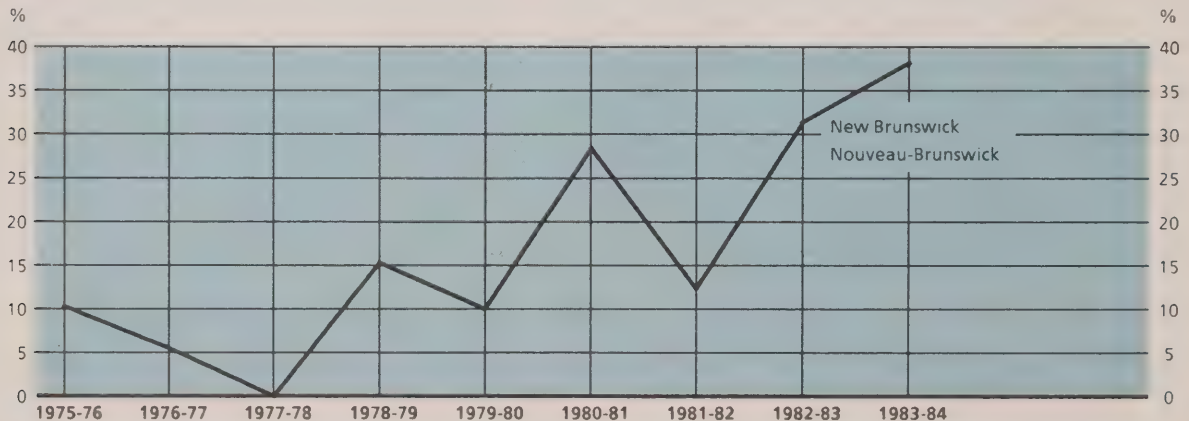
Provinces with boards

Provinces ayant une commission



Other

Autres



Reference : Text Table XIX, in which 1984-85 figures are also shown

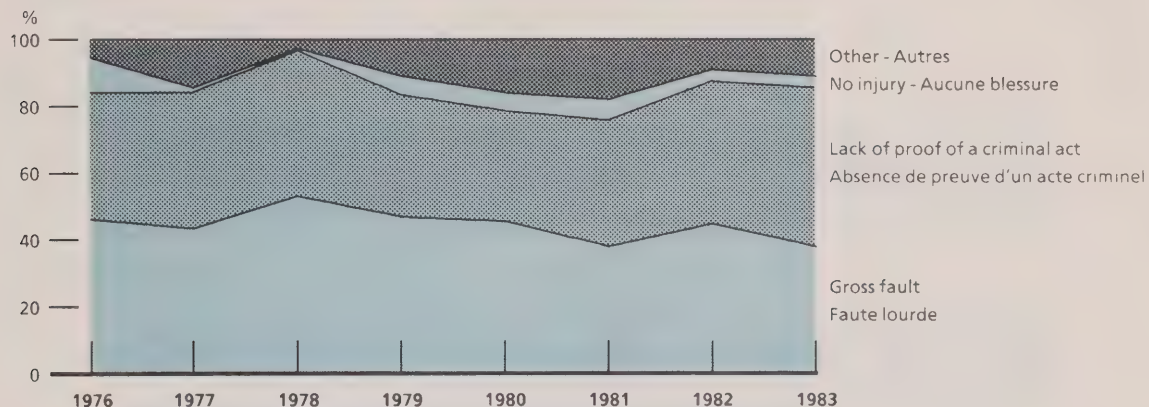
Référence : Tableau explicatif XIX, dans lequel des chiffres pour 1984-85 sont aussi présentés:



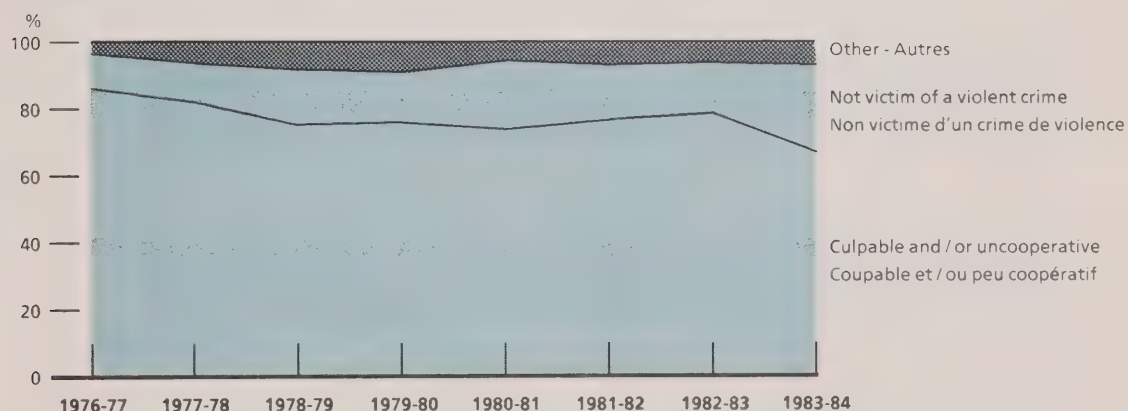
**Figure X**  
**Criminal Injuries Compensation Applications Refused, by Major Reasons, Selected Provinces**

**Demandes d'indemnisation des victimes d'actes criminels refusées, selon les raisons principales, certaines provinces**

**Québec**



**Ontario**



**Manitoba**

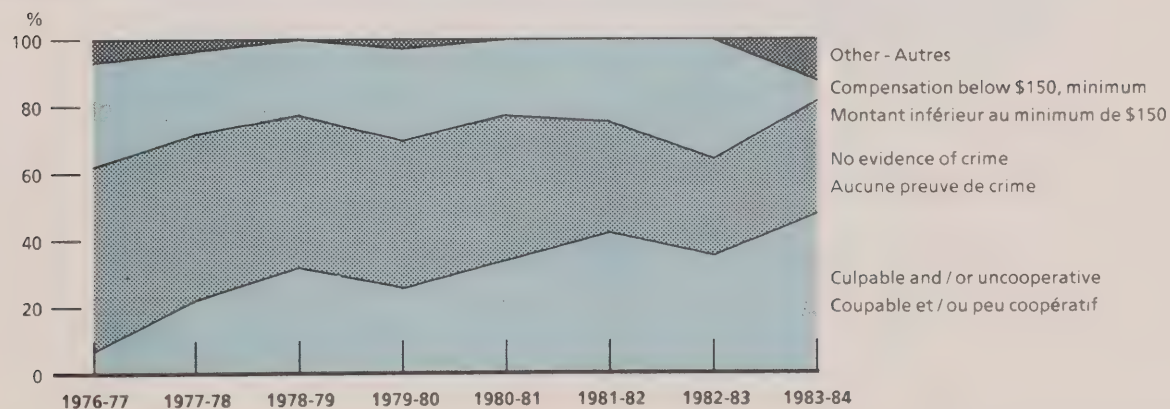
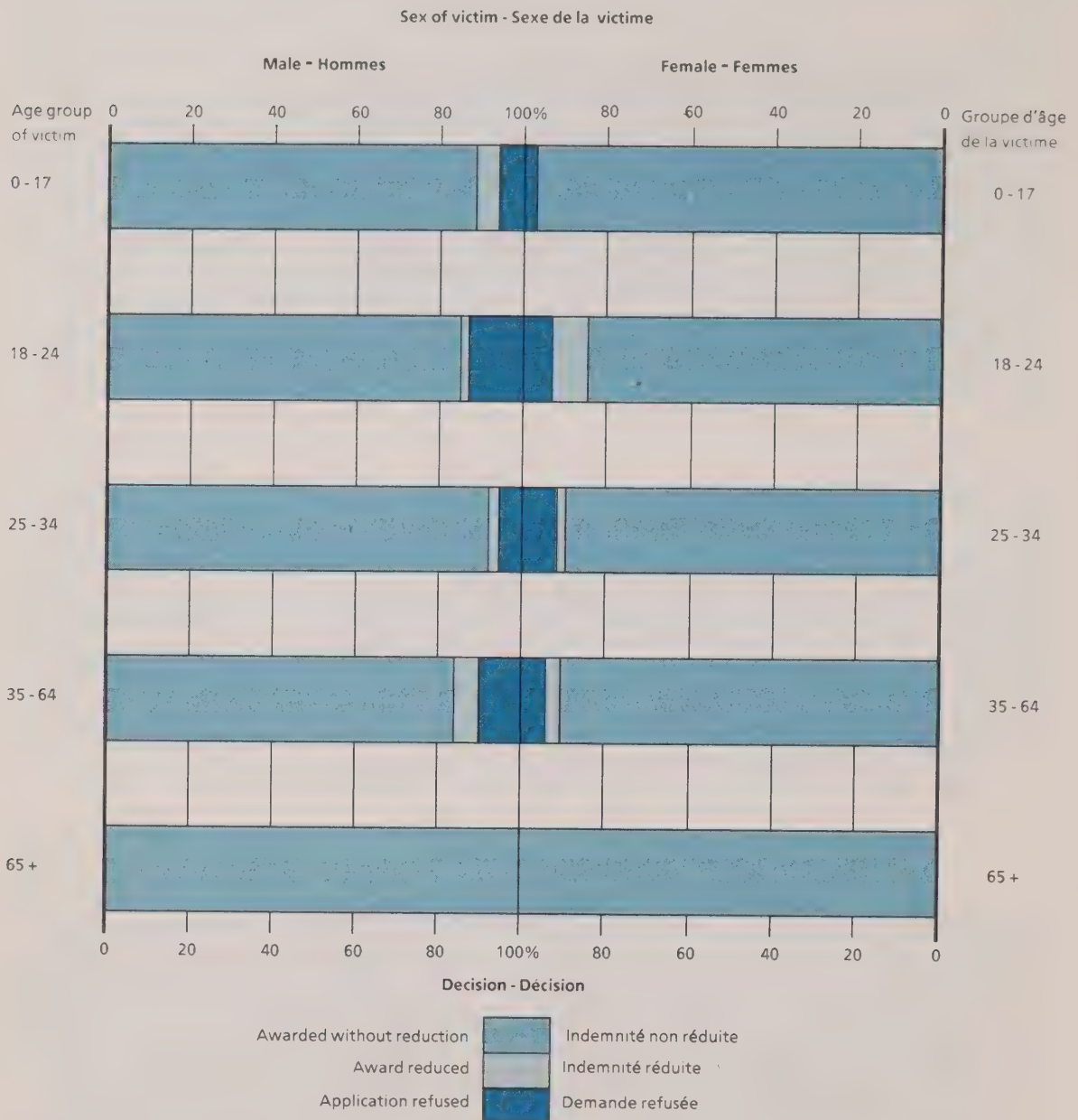




Figure XI  
Criminal Injuries Compensation Cases Completed, by Disposition, Ontario, 1983-84  
Cas d'indemnisation des victimes d'actes criminels jugés, selon la décision, Ontario, 1983-84



received are not necessarily processed in the same year and cases refused or compensated may relate to applications of earlier years. Moreover some cases are delayed because of the need for further evidence. In addition, there may be more than one award per application.

Table 1 shows that over the period 1975-76 to 1984-85 both the number of cases refused and the number of applications approximately doubled.

In Text Table XIX, percentages obtained by relating the number of refusals to the number of applications are shown for all years from 1975-76 to 1984-85, and as well 5-year moving averages for that period with the first average being centered in 1977-78 and the last in 1982-83.

From Text Table XIX it may be seen that the 5-year moving averages of proportions obtained by relating refusals to applications converged over the period under review in New Brunswick, Quebec, Manitoba and British Columbia to about 20 to 25%. The average was lower at the beginning of the review period at 8% in New Brunswick, 17% in Quebec and 18% in British Columbia and higher in Manitoba at 31%. It remained throughout the review period at the same level, approximately, in Ontario (6 to 7%). In Saskatchewan it was about 4% at the beginning of the review period but it rose gradually to 17%. In Alberta, there was a small decline from 12% to 8% during the same period.

Caution is needed in interpreting the significance of these percentages since the extent of prior screening before accepting a formal application differs somewhat, as noted earlier, depending on the province or territory.

(xiv) **Refusals, Quebec, Ontario and Manitoba** - Text Table XX shows Quebec data on refusals for calendar years 1976 to 1983. This table indicates that there were four major reasons: Prescription (time period for applications exceeded), eligible for workmen's compensation, gross fault on the part of applicant, and lack of sufficient proof. In this table, figures belonging to two categories - cases in which prescription and those in which eligibility for workmen's compensation are shown as the reason for refusal - are excluded in calculating the relative shares of cases belonging to different refusal categories. This has been done to facilitate comparison of these data with those of Ontario and Manitoba where pre-application screening would eliminate one or more categories of victims. It shows

demandes enregistrées ne sont pas forcément réglées au cours de la même année et parce que les cas refusés ou indemnisés peuvent se rapporter aux demandes d'années antérieures. De plus, certains cas subissent des retards parce que des renseignements supplémentaires sont nécessaires. De plus, il peut y avoir plus d'une indemnité par demande.

Le tableau 1 montre qu'au cours de la période 1975-76 à 1984-85, le nombre des cas refusés et le nombre des demandes ont pratiquement doublé.

Le tableau explicatif XIX présente les pourcentages obtenus par l'association du nombre d'indemnités refusées à celui des demandes soumises pour les exercices de la période allant de 1975-76 à 1984-85 ainsi que des moyennes mobiles de cinq ans pour la même période, la première moyenne étant centrée sur 1977-78, et la deuxième, sur 1982-83.

D'après le tableau explicatif XIX, la moyenne mobile de cinq ans relative aux pourcentages obtenus par l'association des indemnités refusées et des demandes présentées semble avoir convergé pour atteindre, pendant la période observée, entre 20% et 25% au Nouveau-Brunswick, au Québec, au Manitoba et en Colombie-Britannique. Au commencement de la période observée, la moyenne était plus faible au Nouveau-Brunswick (8%), au Québec (17%) et en Colombie-Britannique (18%), mais plus élevée au Manitoba (31%). Elle est demeurée pendant la période observée à peu près au même niveau en Ontario (soit 6% et 7%). En Saskatchewan, elle était de 4% au début de la période, mais elle a monté graduellement pour atteindre 17%. En Alberta, cette moyenne a enregistré un léger repli de 12% à 8% au cours de la même période.

Il faut interpréter prudemment la signification de ces pourcentages puisque l'importance du tri précédant l'acceptation d'une demande officielle varie, comme on l'a déjà signalé, selon la province ou le territoire.

(xiv) **Nombre de demandes refusées, Québec, Ontario et Manitoba** - Le tableau explicatif XX relève les données relatives aux demandes refusées au Québec au cours des années civiles 1976 à 1983. Selon ce tableau, les cas sont refusés pour quatre motifs principaux: la prescription (expiration de la date limite des demandes), l'admissibilité au régime d'indemnisation des accidents du travail, une faute lourde de la part du requérant et des preuves insuffisantes. Selon ce tableau, les chiffres des deux catégories - les cas où la prescription et ceux où l'admissibilité au régime d'indemnisation des accidents du travail figurent comme motifs du refus des demandes - sont exclus, en calculant les parts relatives des cas appartenant aux différentes catégories de refus. On a procédé de la sorte pour faciliter la comparaison de ces données avec celles de l'Ontario et du Manitoba

TEXT TABLE XIX. Number of Refusals Related to Number of Applications, and Moving Averages, for Provinces, 1975-76 to 1984-85

TABLEAU EXPLICATIF XIX. Nombre de refus par rapport au nombre de demandes et moyennes mobiles, pour les provinces, 1975-76 à 1984-85

Year Année	Total	New- found- land  Terre- Neuve	Nova Scotia  Nou- velle- Écosse	New Brunsw- wick  Nou- veau Brunsw- wick	Québec	Ontario	Manitoba	Saskat- chewan	Alberta	British Colum- bia  Colom- bie Britan- nique	Yukon	North- west Terri- tories  Terri- toires du Nord- Ouest
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Relationship of refusals to applications - Rapport entre les refus et les demandes												
per cent - pourcentage												
1975-76	16.0	-		10.5	23.7	8.8	42.4	7.4	11.6	12.4	..	12.5
1976-77	13.6	25.0		5.6	18.0	6.5	29.3	5.4	16.0	18.3	-	-
1977-78	11.9	-		-	17.8	4.7	33.3	1.0	4.6	17.5	-	-
1978-79	11.1	7.1		15.4	10.5	3.9	25.2	-	12.6	23.1	-	-
1979-80	12.3	-		10.0	14.0	6.3	23.0	4.6	16.6	17.6	-	-
1980-81	19.0	-	..	28.6	28.7	9.8	27.5	9.1	10.3	20.5	33.3	-
1981-82	17.8	-	15.2	12.5	18.2	10.2	23.5	19.6	9.9	29.5	20.0	-
1982-83	16.8	-	2.9	31.4	20.5	7.0	24.0	16.9	6.9	26.5	25.0	-
1983-84	16.3	-	11.0	38.2	32.3	4.0	13.1	10.3	8.6	20.5	16.7	-
1984-85	12.7	-	17.2	18.3	19.3	3.9	12.3	29.5	5.2	16.1	100.0	-
Five-year moving averages - Moyennes mobiles quinquennales												
1977-78	13.0			8.3	16.8	6.0	30.6	3.7	12.3	17.8		
1978-79	13.6			11.9	17.8	6.2	27.7	4.0	12.0	19.4		
1979-80	14.4			13.3	17.8	7.0	26.5	6.9	10.8	21.6		
1980-81	15.4			19.6	18.4	7.4	24.6	10.0	11.3	23.4		
1981-82	16.4			24.1	22.7	7.5	22.2	12.1	10.5	22.9	..	
1982-83	16.5			25.8	23.8	7.0	20.1	17.1	8.2	22.6	39.0	

Source: Table 1.  
Source: Tableau 1.

TEXT TABLE XX. Number of Refused Applications for Criminal Injuries Compensation, by Reason for Refusal, for Quebec, 1976 to 1983

TABLEAU EXPLICATIF XX. Nombre de demandes d'indemnisation refusées et répartition selon le motif du refus, pour le Québec, 1976 à 1983

Year Année	Total	Prescription(1)	Eligible for workmen's compensation	Other reasons Autres raisons							
			Admissibilité au régime d'indemnisation des accidents du travail	Sub-total	Gross fault	Lack of proof	No injury	Motor car accident	Outside of Quebec	Property damage	Other
				Total partiel	Faute lourde	Preuves insuffisantes	Aucune blessure	Accident d'auto-mobilité	À l'extérieur du Québec	Dommages matériels	Autres
	1=2+3+4	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
	number - nombre				per cent (column 4 = 100.0%) - pourcentage (colonne 4 = 100.0%)						
1976	116	20	31	65	46.2	38.5	10.8	-	4.6	-	-
1977	96	20	25	51	43.1	41.2	2.0	3.9	-	9.8	-
1978	84	28	20	36	52.8	44.4	--	2.8	--	--	-
1979	122	28	23	71	46.5	36.6	5.6	4.2	1.4	4.2	1.4
1980	313	65	68	180	45.0	33.3	6.1	1.1	3.9	10.6	-
1981	326	63	67	196	37.8	38.3	6.6	5.6	3.6	3.6	4.6
1982	350	67	73	210	44.8	42.8	3.8	3.3	0.5	0.5	4.3
1983	347	43	57	247	37.7	48.2	4.0	3.2	1.2	2.0	3.6

(1) Time limit expired.

(1) Expiration de la date limite.

Source: Commission de la Santé et de la Sécurité du travail, Québec.

that cases in which gross fault was the reason and those in which lack of proof was the reason together accounted for about 75% (of all cases exclusive of the two categories omitted for interprovincial comparison purposes) in 1980 and 1981 but in most other years under review for approximately 85%.

Text Table XXI shows Ontario data on refusals for 1975-76 to 1983-84. This table is based on summaries presented in the annual reports of the Ontario board, which in turn are derived from a sample of all cases refused in these years. Cases with victim culpability as the reason, or one of the reasons, comprised between 60% and 70% during these years. Another major group consists of cases refused because of uncooperativeness. In these cases the victim did not cooperate with the police in identifying and apprehending the assailant or failed to report the offence promptly after its occurrence. This group made up about 10% in most years shown in that table. Those who were both uncooperative and culpable represented 6.7% of total refusals in 1983-84, although the corresponding percentage has fluctuated

où l'acceptation préliminaire des demandes éliminerait une ou plusieurs catégories de victimes. Le tableau montre que les cas où soit la faute lourde soit l'insuffisance de preuves étaient le motif du refus représentaient environ 75% des cas (exception faite des deux catégories omises à des fins de comparaison entre les provinces) en 1980 et 1981, mais environ 85% pour la plupart des autres années.

Le tableau explicatif XXI relève les données relatives aux demandes refusées en Ontario de 1975-76 à 1983-84. Ce tableau s'appuie sur les sommaires présentés dans les rapports annuels de la Commission d'indemnisation des victimes d'actes criminels de l'Ontario, rapports qui sont eux-mêmes établis à partir d'un échantillon de tous les cas ayant fait l'objet d'un refus pendant ces exercices. Les cas où la culpabilité de la victime a été invoqué comme motif ou comme un des motifs représentaient entre 60% et 70% des cas au cours de ces années. Un autre groupe important est formé des cas refusés à cause d'un manque de coopération. Dans ces cas, la victime n'a pas aidé la police à identifier et à appréhender l'agresseur ou n'a pas signalé le délit rapidement après sa perpétration. Ce groupe représentait environ 10% des cas au cours de la plupart des années figurant dans ce tableau. Les

TEXT TABLE XXI. Percentage Distribution of Criminal Injuries Compensation Cases Refused, by Reason for Refusal, for Ontario, 1975-76 to 1983-84

TABLEAU EXPLICATIF XXI. Répartition en pourcentage des cas où la demande d'indemnisation des victimes d'actes criminels a été refusée, selon la raison du refus, pour l'Ontario, 1975-76 à 1983-84

Year Année	Total in sample	Culpability as component Culpabilité en tant que composante			Uncooperative(1)	Not victim(1)	Other(2)
	Total de l'échan- tillon	Sub- total	Culpable(1)	Culpable and unco- operative	Peu coopé- ratif(1)	Non victime(1)	Autres(2)
			Total partiel	Coupable et peu coopératif			
	1	2=3+4	3	4	5	6	7
	number	per cent (total = 100.0%)					
	nombre	pourcentage (total = 100.0%)					
1975-76	71	60.6	47.9	12.7	18.3	14.1	7.0
1976-77	28	78.6	53.6	25.0	7.1	10.7	3.6
1977-78	33	72.7	60.6	12.1	9.1	12.1	6.1
1978-79	24	66.7	33.3	33.3 *	8.3	16.7	8.3
1979-80	33	66.7	42.4	24.2	9.1	15.2	9.1
1980-81	57	63.2	49.1	14.0	10.5	21.0	5.3
1981-82	54	64.8	50.0	14.8	11.1	16.7	7.4
1982-83	46	69.6	43.5	26.1	8.7	15.2	6.5
1983-84	15	60.0	53.3	6.7	6.7	26.7	6.7

(1) For definition, see Table A12.

(1) La définition se trouve au tableau A12.

(2) For categories other than those in columns 3 to 6, see Table A12.

(2) Les catégories autre que celles qui figurent aux colonnes 3 à 6 se trouvent au tableau A12.

Note: The statistics in this table are derived from sample summaries published in the annual reports of the Ontario Criminal Injuries Compensation Board. For most years the sample size ranges from about 40% to 60% of total cases dismissed. The exceptions are 1975-76 (95%) and 1983-84 (25%).

Nota: Les statistiques de ce tableau proviennent d'un échantillon de résumés publiés dans les rapports annuels de la Commission d'indemnisation des victimes d'actes criminels de l'Ontario. Pour la plupart des années, la taille de l'échantillon varie de 40% à 60% environ des cas refusés, sauf en 1975-76 (95%) et en 1983-84 (25%).

Source: Annual reports of Ontario board.

Source: Rapports annuels de la Commission pour l'Ontario.

over the years. One other major category is shown in that table: "Not Victim", i.e., the applicant was not a victim of a violent crime. There are other reasons for refusing an application and these are listed in Table A12.

The Ontario data indicate that cases of male applicants tend to be refused somewhat more frequently than those of female applicants. Text Table XXII shows that with males 8.3% and with females 5.5% of the applications completed were refused. The same table suggests that the proportion of refusals is somewhat higher with younger males than with others, but the numbers on which percentages are based are rather small to warrant firm conclusions by age group.

demandes des personnes peu coopératives et coupables représentaient 6.7% des demandes refusées en 1983-84 bien que le pourcentage correspondant ait fluctué au cours des années. Ce tableau renferme une autre catégorie importante: "Non victime", c'est-à-dire que le requérant n'était pas une victime d'un crime violent. Le tableau A12 renferme la liste d'autres motifs possibles du refus d'une demande d'indemnisation.

Les données de l'Ontario montrent que les cas de requérants de sexe masculin ont tendance à être refusés un peu plus fréquemment que les cas de requérants de sexe féminin. Selon le tableau explicatif XXII, 8.3% des demandes entendues dans le cas des hommes et 5.5% des demandes entendues dans le cas des femmes sont refusées. Le même tableau donne à entendre que le pourcentage des demandes refusées est un peu plus élevé dans le cas des hommes plus jeunes que pour les autres; toutefois, les nombres à la base des pourcentages sont trop faibles pour justifier toute conclusion ferme par groupe d'âge.



TEXT TABLE XXII. Percentage Distribution by Disposition of Criminal Injuries Compensation Cases Heard and Awarded or Refused, Shown by Sex and Age Group, for Ontario, 1983-84

TABLEAU EXPLICATIF XXII. Répartition en pourcentage par décision des causes des victimes d'actes criminels entendues (indemnité versée ou refusée), d'après le sexe et le groupe d'âge, pour l'Ontario, 1983-84

	Total in study	Awarded - Indemnité			Refused(2)
Sex and age group of victim	Total de l'étude	Sub-total	Award not reduced	Award reduced(1)	Refusée(2)
Sexe et groupe d'âge de la victime		Total partiel	Indemnité non réduite	Indemnité réduite(1)	
	1	2	3	4	5
	number	per cent (column 1 = 100.0%)			
	nombre	pourcentage (colonne 1 = 100.0%)			
Both sexes - Deux sexes:					
0-17 years - ans	124	95.2	91.1	4.0	4.8
18-24 " "	225	88.9	84.9	4.0	11.1
25-34 " "	248	94.0	91.5	2.4	6.0
35-64 " "	251	91.2	85.7	5.6	8.8
65 years and over - ans et plus	45	100.0	100.0	-	-
Age not stated - Âge non indiqué	1	100.0	100.0	-	-
TOTAL	894	92.4	88.6	3.8	7.6
Male - Hommes:					
0-17 years - ans	87	94.3	88.5	5.7	5.7
18-24 " "	167	87.4	85.0	2.4	12.6
25-34 " "	200	94.5	92.0	2.5	5.5
35-64 " "	197	90.4	84.3	6.1	9.6
65 years and over - ans et plus	22	100.0	100.0	-	-
Age not stated - Âge non indiqué	-	-	-	-	-
Sub-total - Total partiel	673	91.7	87.8	3.9	8.3
Female - Femmes:					
0-17 years - ans	36	97.2	97.2	-	2.8
18-24 " "	58	93.1	84.5	8.6	6.9
25-34 " "	48	91.7	89.6	2.1	8.3
35-64 " "	54	94.4	90.7	3.7	5.6
65 years and over - ans et plus	23	100.0	100.0	-	-
Age not stated - Âge non indiqué	-	-	-	-	-
Sub-total - Total partiel	219	94.5	90.9	3.7	5.5
Sex not stated - Sexe non indiqué:					
0-17 years - ans	1	100.0	100.0	-	-
Age not stated - Âge non indiqué	1	100.0	100.0	-	-
Sub-total - Total partiel	2	100.0	100.0	-	-

(1) Sections 17(1) and/or 17(2) of the Act are invoked in order to reduce awards.

(1) Les articles 17(1) et/ou 17(2) de la Loi sont invoqués pour réduire les indemnités.

(2) See Table A12 for reasons given when claims are disallowed.

(2) Voir tableau A12 pour les raisons données lorsque les demandes sont refusées.

Source: See Tables A11 and A12

Source: Voir tableaux A11 et A12.

TEXT TABLE XXIII. Number of Cases Refused, by Reason, for Manitoba, 1974-75 to 1983-84

TABLEAU EXPLICATIF XXIII. Nombre de demandes d'indemnisation refusées selon la raison, pour le Manitoba, 1974-75 à 1983-84

Year Année	Total	Time limit expired	Other reasons - Autres raisons			
		Expiration de la date limite	Sub-total	Below minimum(1)	No evidence of crime(2)	Applicant's character/ behaviour
			Total partiel	Montant inférieur au minimum(1)	Aucune preuve de crime(2)	Réputation/ comportement du requérant
	1	2	3	4	5	6
	number			per cent (column 3 = 100.0%)		
	nombre			pourcentage (colonne 3 = 100.0%)		
1974-75	76	4	72	47.2	50.0	1.4
1975-76	67	9	58	32.8	36.2	1.7
1976-77	46	1	45	31.1	55.6	-
1977-78	56	-	56	25.0	50.0	8.9
1978-79	36	1	35	22.9	45.7	14.3
1979-80	37	1	36	27.8	44.4	-
1980-81	50	2	48	22.9	43.8	18.8
1981-82	50	2	48	25.0	33.3	25.0
1982-83	64	3	61	36.1	29.5	14.8
1983-84	36	4	32	6.3	34.4	21.9
Other reasons - Autres raisons						
	Aiding/ Abetting criminal act	Uncooper- ative(3)	Assailant would benefit	Motor vehicle involved	No dependency	Other
	Participa- tion au crime	Peu coopéra- tif(3)	L'assaillant retirerait un avantage	Un véhicule automobile est en cause	Aucune personne à charge	Autres
	7	8	9	10	11	12
	per cent (column 3 = 100.0%)					
	pourcentage (colonne 3 = 100.0%)					
1974-75	-	-	1.4	-	-	-
1975-76	-	20.7	-	3.4	5.2	-
1976-77	-	6.7	-	-	2.2	4.4
1977-78	-	12.5	-	-	3.6	-
1978-79	-	17.1	-	-	-	-
1979-80	2.8	22.2	-	2.8	-	-
1980-81	-	14.6	-	-	-	-
1981-82	-	16.7	-	-	-	-
1982-83	-	19.7	-	-	-	-
1983-84	3.1	21.9	3.1	-	9.4	-

(1) Compensation would be less than \$150.

(1) L'indemnité serait inférieure à \$150.

(2) As defined in the Act.

(2) Selon les dispositions de la Loi.

(3) Uncooperative/late in reporting crime.

(3) Manque de coopération et pour avoir tardé à signaler le crime.

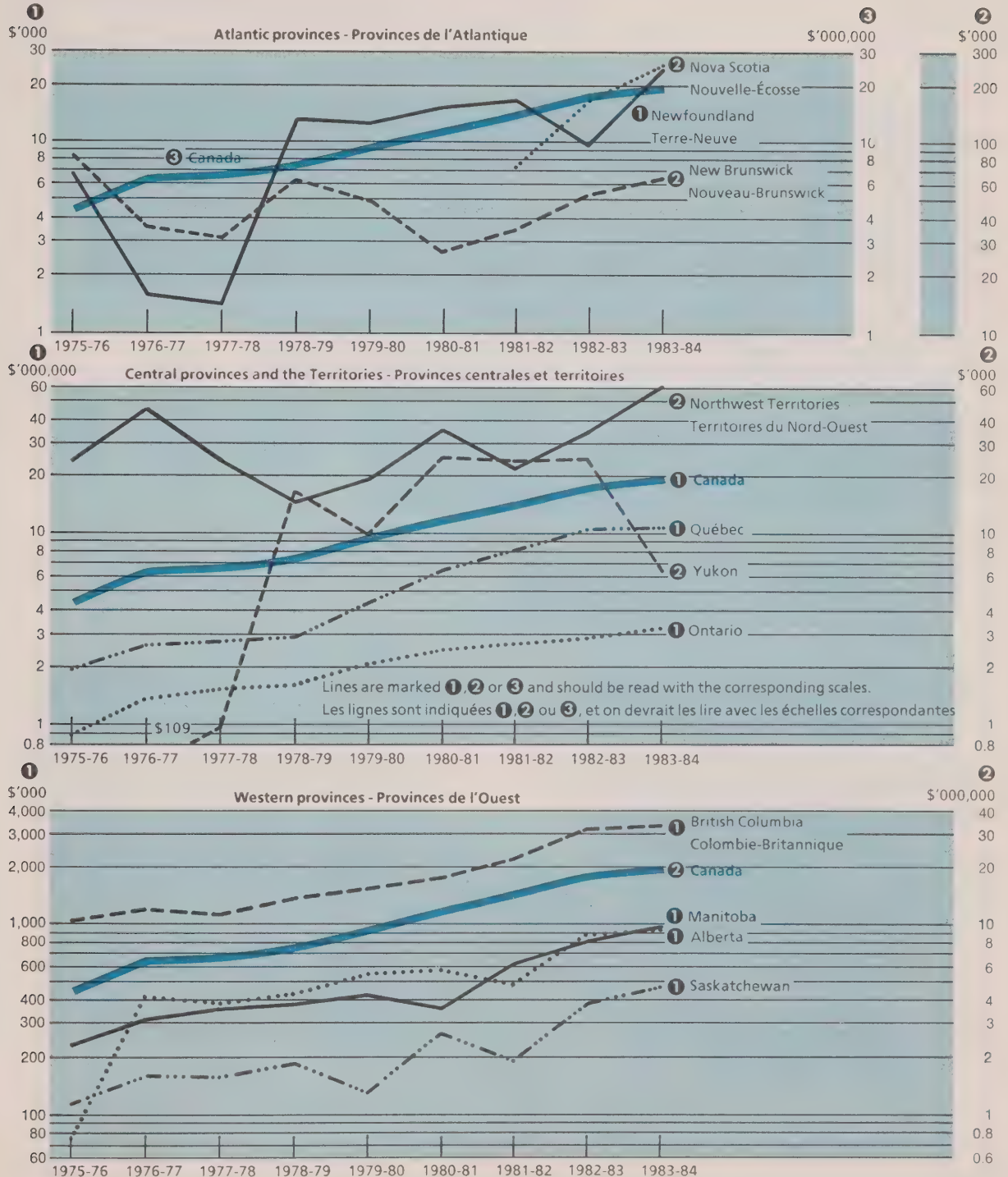
Source: Annual reports of The Criminal Injuries Compensation Board of Manitoba.

Source: Rapports annuels de The Criminal Injuries Compensation Board of Manitoba.

Figure XII

## Total Amount of Criminal Injuries Compensation Paid

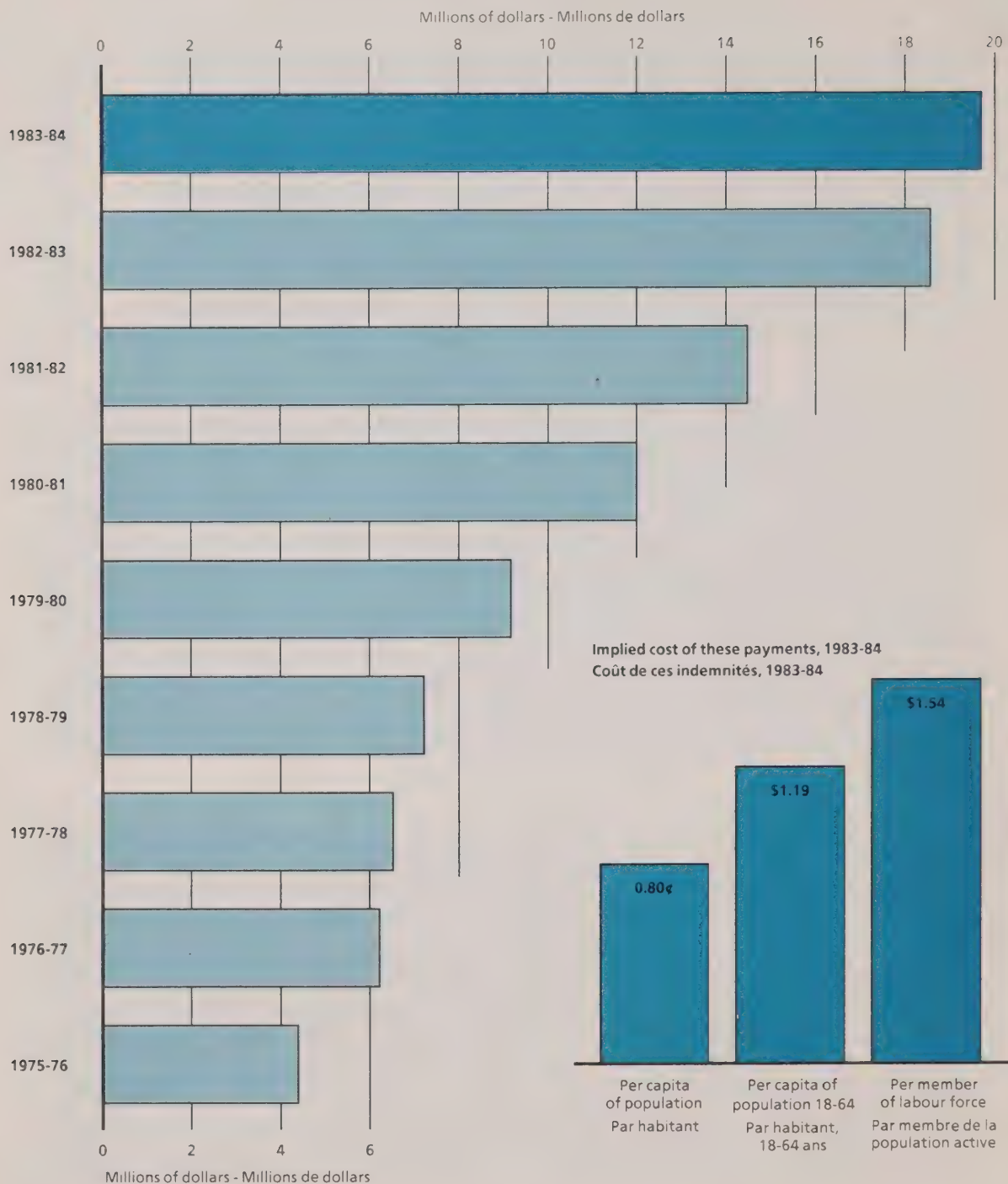
## Montant total des indemnités versées aux victimes d'actes criminels



Reference : Table 4, in which 1984-85 figures are also shown

Référence : Tableau 4, dans lequel des chiffres pour 1984-85 sont aussi présentés.

Figure XIII  
**Total Criminal Injuries Compensation Payments, Canada**  
**Total des indemnités versées aux victimes d'actes criminels, Canada**



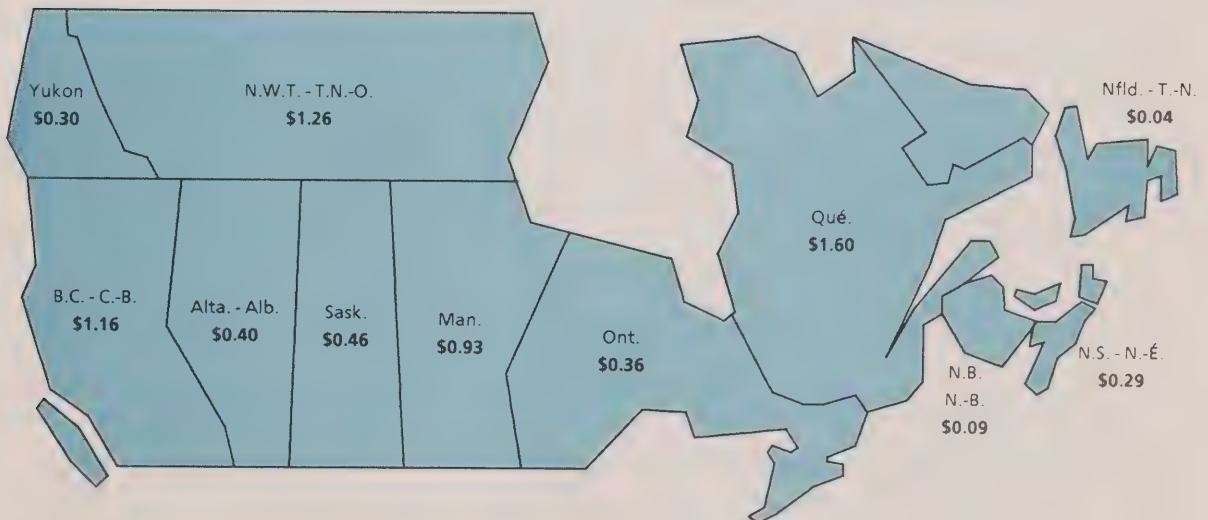
Reference : Table 4 and Text Table XXIV, in which 1984-85 figures are also shown.

Référence : Tableau 4 et Tableau explicatif XXIV, dans lesquels des chiffres pour 1984-85 sont aussi présentés.

Figure XIV

**Criminal Injuries Compensation Per Capita of Population, Canada,<sup>(1)</sup> 1975-76 to 1983-84 and Provinces, 1983-84**

**Indemnités versées aux victimes d'actes criminels par habitant, Canada<sup>(1)</sup>, 1975-76 à 1983-84 et provinces, 1983-84**



(1) Exclusive of Prince Edward Island.

(1) Sauf l'Île-du-Prince-Édouard.

Reference : Table 4, in which 1984-85 figures are also shown.

Référence : Tableau 4 dans lequel des chiffres pour 1984-85 sont aussi présentés.



Text Table XXIII shows Manitoba data on refusals for 1974-75 to 1983-84. These are derived from tabulations published in the annual reports of that province. It shows that over these years there have been four major reasons for refusals: (a) Below minimum (or injury too minor), (b) No evidence of crime as defined in the Act, (c) Applicant's character/behaviour (culpability), and (d) Uncooperative. The percentage of each category to total refusals has been calculated exclusive of those in which the time limit was exceeded. Text Table XXIII shows that cases in which the injury was so minor that compensation would be below the minimum of \$150 has comprised about one quarter to one third in most years shown. The group "No evidence of crime" has constituted varying proportions from one third to about one half depending on the year. The group "Applicant's character/behavior" comprised 25.0% in 1981-82 and 21.9% in 1983-84, but a much smaller proportion in other years. The group "Uncooperative" comprised 21.9% in the latest year shown but the corresponding percentages for other years tended to fluctuate, with the numbers on which percentages were based being rather small to start with.

(xv) **Payments** - The total amount of compensation paid increased nearly five times during the period under review from \$4.4 million in 1975-76 to \$21.2 million in 1984-85. These figures are shown in Table 4 with corresponding amounts for each jurisdiction.

Related to total population these expenditures represented 20 cents per capita in 1975-76 but 84 cents per capita by 1984-85. As indicated in Table 4, per capita figures varied noticeably depending on the province or territory. The three provinces with the highest per capita cost figure have been traditionally Quebec, Manitoba and British Columbia. The Yukon and the Northwest Territories have also had relatively high per capita cost figures, but in these jurisdictions the number of awards is small in any case and the average payments tend to fluctuate rather noticeably over the years.

As noted earlier, Quebec and Manitoba compensate as if the victim had been hurt in a work situation. British Columbia basically compensates, when making lump payments, as if the victim had taken his case to a civil court with respect to personal injury arising from negligence, although it is influenced by Workers' Compensation rules when making periodic payments. Table 4 and Text Table XXV show that per capita expenditure in 1984-85 came to \$1.83 in Quebec, \$1.06 in Manitoba, and \$1.12 in British Columbia. Per capita expenditures in the

Le tableau explicatif XXIII relève les données relatives aux demandes refusées au Manitoba de 1974-75 à 1983-84. Ces données ont été tirées des tableaux faisant partie des rapports annuels de cette province. Ce tableau montre qu'au cours de ces années, les demandes ont été refusées pour quatre motifs principaux: a) montant inférieur au minimum (ou blessure trop mineure), b) aucune preuve de crime selon la définition de la Loi, c) réputation et comportement du requérant (culpabilité) et d) peu coopératif. Le pourcentage de chaque catégorie par rapport à l'ensemble des demandes refusées a été calculé sans tenir compte des cas d'expiration de la date limite. Selon le tableau explicatif XXIII, les cas où la blessure était si mineure que l'indemnité était inférieure au minimum de \$150 formaient, au cours de la plupart des années figurant au tableau, environ un quart à un tiers de l'ensemble. Selon l'année, le groupe "Aucune preuve de crime" correspondait à des pourcentages variables (d'un tiers à environ une demie). Le groupe "Réputation et comportement du requérant" correspondait à 25.0% en 1981-82 et à 21.9% en 1983-84, mais à un pourcentage beaucoup plus faible au cours d'autres années. Le groupe "Peu coopératif" correspondait à 21.9% au cours de l'année la plus récente du tableau, mais, pour d'autres années, les pourcentages correspondants variaient, les chiffres sur lesquels les pourcentages étaient fondés étant assez petits.

(xv) **Versements** - S'établissant à \$4.4 millions en 1975-76, la valeur globale des indemnités versées a presque quintuplé au cours de la période observée pour atteindre \$21.2 millions en 1984-85. Ces chiffres figurent au tableau 4, ainsi que les versements correspondants pour chaque compétence.

Par rapport à l'ensemble de la population, ces dépenses représentent 20 cents par habitant en 1975-76 et 84 cents par habitant en 1984-85. Comme le montre le tableau 4, les données par habitant variaient considérablement selon la province ou le territoire. C'est au Québec, au Manitoba et en Colombie-Britannique que le coût par habitant est traditionnellement le plus élevé. Le Yukon et les Territoires du Nord-Ouest enregistrent aussi depuis des années un coût par habitant relativement élevé, mais dans ces secteurs de compétence, le nombre d'indemnités accordées est faible de toute façon et leur valeur moyenne tend à fluctuer de façon notable d'un exercice à l'autre.

Comme on l'a déjà signalé, le Québec et le Manitoba accordent des indemnités si la victime a été blessée dans une situation de travail. La Colombie-Britannique verse des indemnités lorsqu'elle verse des montants forfaitaires, comme si la victime avait présenté son cas à un tribunal de première instance concernant une blessure subie à cause d'une négligence bien qu'elle s'en tienne aux règles de la Commission des accidents du travail lorsqu'elle verse des montants périodiques. Le tableau 4 et le tableau explicatif XXV montre qu'en 1984-85, les dépenses par habitant s'élevaient à \$1.83 au Québec, à \$1.06 au

Atlantic provinces tended to be smaller at six cents in Newfoundland, 20 cents in Nova Scotia and eleven cents in New Brunswick. The per capita expenditure came to 36 cents in Ontario, to about 34 cents in Saskatchewan and 41 cents in Alberta. The corresponding figure for the Yukon was 28 cents and for the Northwest Territories 55 cents.

The figures presented are for payments and do not include administrative costs.

For reference, total compensation amounts are related also to labour force and adult population figures in Text Table XXIV.

Manitoba et à \$1.12 en Colombie-Britannique. Dans les provinces de l'Atlantique, les dépenses par habitant étaient moins élevées, s'élevant à six cents à Terre-Neuve, à 20 cents en Nouvelle-Écosse et à onze cents au Nouveau-Brunswick. Les dépenses par habitant s'élevaient à 36 cents en Ontario et à environ 34 cents en Saskatchewan et à 41 cents en Alberta. Le chiffre correspondant pour le Yukon était de 28 cents et de 55 cents pour les Territoires du Nord-Ouest.

Les chiffres présentés s'appliquent aux paiements et n'englobent pas les frais administratifs.

À titre de référence, l'ensemble des indemnités versées est présenté, au tableau explicatif XXIV, par rapport à la population active et à la population d'âge adulte.

TEXT TABLE XXIV. Criminal Injuries Compensation Payments in Relation to Population 18 to 64 Years and Labour Force, for Canada, 1975-76 to 1984-85

TABLEAU EXPLICATIF XXIV. Indemnités versées aux victimes d'actes criminels, par rapport aux personnes entre 18 et 64 ans et par rapport à la population active, pour le Canada, 1975-76 à 1984-85

Year Année	Net amount of compen- sation paid	In relation to population 18 to 64 years		In relation to labour force	
	Montant net d'indemnités versées	Par rapport aux personnes entre 18 et 64 ans		Par rapport à la population active	
		Population 18-64 years	Implied cost per capita	Labour force	Implied cost per member
		Personnes entre 18-64 ans	Coût par habitant	Population active	Coût par personne
	1	2	3 = 1/2	4	5 = 1/4
	dollars	'000	dollars	'000	dollars
1975-76	4,412,067	13,355.1	0.33	9,974	0.44
1976-77	6,221,600	13,661.7	0.46	10,206	0.61
1977-78	6,560,156	13,973.4	0.47	10,498	0.62
1978-79	7,258,238	14,264.7	0.51	10,882	0.67
1979-80	9,201,070	14,540.1	0.63	11,207	0.82
1980-81	12,032,914	14,831.9	0.81	11,522	1.04
1981-82	14,523,993	15,135.4	0.96	11,904	1.22
1982-83	18,572,763	15,448.1	1.20	11,958	1.55
1983-84	19,710,726	15,730.4	1.25	12,183	1.62
1984-85	21,198,477p	16,115.4	1.31	12,399	1.70

Source: The federal Department of Justice for compensation paid, and Statistics Canada for population and labour force figures.  
Source: Pour les indemnités versées, le ministère fédéral de la Justice, et pour les chiffres concernant les personnes entre 18 et 64 ans et pour la population active, Statistique Canada.

TEXT TABLE XXV. Criminal Injuries Compensation Payments as Per Capita Expenditures in Current Dollars, for Provinces, 1975-76 to 1984-85

TABLEAU EXPLICATIF XXV. Indemnités versées aux victimes d'actes criminels, exprimées en dépenses par habitant en dollars courants, pour les provinces, 1975-76 à 1984-85

Year	Total	New-found-land	Nova Scotia	New Brunswick	Québec	Ontario	Mani-toba	Saskat-chewan	Alberta	British Columbia	Yukon	North-west Terri-tories
Année		Terre-Neuve	Nou-velle-Écosse	Nou-veau-Brunswick						Colombie-Britan-nique		Terri-toires du Nord-Ouest
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Compensation paid - Indemnités versées												
\$'000												
1975-76	4,412.1	6.8		83.3	1,950.7	899.7	234.6	124.8	76.4(1)	1,011.7	..	24.2
1976-77	6,221.6	1.5		37.0	2,624.1	1,409.3	313.1	168.1	411.9	1,210.8	0.1	45.6
1977-78	6,560.2	1.4		30.6	2,774.7	1,623.9	369.2	165.7	388.6	1,180.9	1.0	24.1
1978-79	7,258.2	13.4		62.4	2,975.8	1,701.3	382.3	186.0	420.0	1,484.3	17.5	15.3
1979-80	9,201.1	12.7		48.7	4,306.0	2,101.9	418.6	135.3	542.5	1,606.4	9.9	19.0
1980-81	12,032.9	16.3	...	27.2	6,397.6	2,496.4	369.7	272.2	582.3	1,809.9	25.2	36.1
1981-82	14,524.0	17.3	72.1	34.4	8,098.4	2,758.8	606.0	193.3	497.5	2,199.9	24.2	22.1
1982-83	18,572.8	9.8	177.9	52.0	10,190.1	2,870.8	800.3	385.7	875.4	3,151.9	24.5	34.4
1983-84	19,710.7	24.1	253.3	63.1	10,431.4	3,208.8	973.2	460.9	942.4	3,286.6	6.6	60.3
1984-85	21,198.5p	37.3	181.7	82.1	11,972.0p	3,222.7	1,123.4	347.9	963.6	3,233.6	6.2p	27.9

## Total population(2) - Population totale(2)

'000

1975-76	21,859	549		675	6,188	8,226	1,019	918	1,768	2,457	21	38
1976-77	22,046	558		677	6,234	8,264	1,022	921	1,838	2,467	22	43
1977-78	22,336	562		686	6,283	8,374	1,031	937	1,900	2,498	22	43
1978-79	22,518	569		695	6,285	8,444	1,032	947	1,950	2,530	22	44
1979-80	22,702	574		701	6,299	8,500	1,030	957	2,009	2,567	22	43
1980-81	22,935	580	...	707	6,303	8,570	1,028	969	2,078	2,636	21	43
1981-82	24,219	568	847	696	6,438	8,625	1,026	968	2,238	2,744	23	46
1982-83	24,510	569	852	699	6,482	8,716	1,035	979	2,317	2,790	24	47
1983-84	24,766	578	859	707	6,522	8,816	1,047	993	2,350	2,824	22	48
1984-85	24,999	579	872	714	6,542	8,947	1,058	1,009	2,341	2,865	22	50

## Compensation as expenditure per capita - Indemnités exprimées en dépenses par habitant

dollars

1975-76	0.20	0.01		0.12	0.32	0.11	0.23	0.14	0.04(1)	0.41	..	0.64
1976-77	0.28	--		0.05	0.42	0.17	0.31	0.18	0.22	0.49	--	1.06
1977-78	0.29	--		0.04	0.44	0.19	0.36	0.18	0.20	0.47	0.04	0.56
1978-79	0.32	0.02		0.09	0.47	0.20	0.37	0.20	0.22	0.59	0.79	0.35
1979-80	0.41	0.02		0.07	0.68	0.25	0.41	0.14	0.27	0.63	0.45	0.44
1980-81	0.52	0.03	...	0.04	1.02	0.29	0.36	0.28	0.28	0.69	1.20	0.84
1981-82	0.60	0.03	0.09	0.05	1.26	0.32	0.59	0.20	0.22	0.80	1.05	0.48
1982-83	0.76	0.02	0.21	0.07	1.57	0.33	0.77	0.39	0.38	1.13	1.02	0.73
1983-84	0.80	0.04	0.29	0.09	1.60	0.36	0.93	0.46	0.40	1.16	0.30	1.26
1984-85	0.84	0.06	0.20	0.11	1.83	0.36	1.06	0.34	0.41	1.12	0.28	0.55

(1) January to March 1976.

(1) Janvier à mars, 1976.

(2) Population figures used for cost sharing purposes.

(2) Les chiffres sur la population servent à établir le partage des coûts.

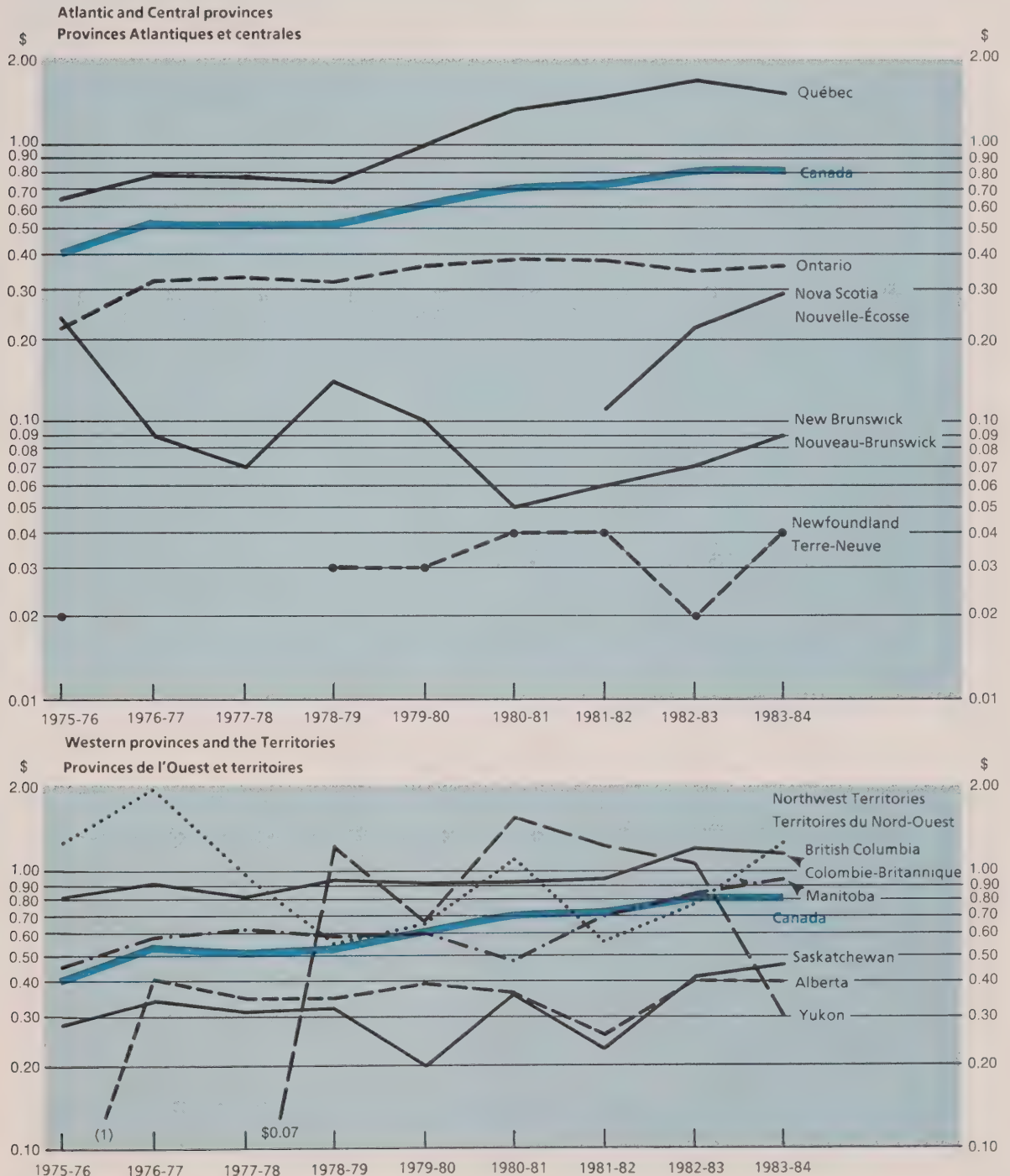
Source: The federal Department of Justice for compensation and Statistics Canada for population.

Source: Le ministère fédéral de la Justice pour les indemnités et Statistique Canada pour les données démographiques.

Figure XV

Expenditures Per Capita in Constant 1983 Dollars, for Criminal Injuries Compensation

Dépenses par habitant en dollars constants de 1983 au titre de l'indemnisation des victimes d'actes criminels



(1) January to March, 1976.

(1) Janvier à mars, 1976.

Note : For expenditures in constant 1984 dollars see Text Table XXVI.

Nota : Les dépenses en dollars constants de 1984 figurent au tableau explicatif XXVI.



TEXT TABLE XXVI. Criminal Injuries Compensation Payments as Per Capita Expenditures, in Current and Constant Dollars, for Provinces, 1975-76 to 1984-85

TABLEAU EXPLICATIF XXVI. Indemnités versées aux victimes d'actes criminels exprimées en dépenses par habitant en dollars courants et constants, pour les provinces, 1975-76 à 1984-85

Year Année	Total	New- found- land Terre- Neuve	Nova Scotia Nou- velle- Écosse	New Brun- swick Nou- veau- Brun- swick	Québec	Ontario	Mani- toba	Saskat- chewan	Alberta	British Columbia Colombie- Britan- nique	Yukon	North- west Terri- tories Terri- toires du Nord- Ouest
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Current dollars - Dollars courants												
1975-76	0.20	0.01		0.12	0.32	0.11	0.23	0.14	0.04(1)	0.41	..	0.64
1976-77	0.28	--		0.05	0.42	0.17	0.31	0.18	0.22	0.49	--	1.06
1977-78	0.29	--		0.04	0.44	0.19	0.36	0.18	0.20	0.47	0.04	0.56
1978-79	0.32	0.02		0.09	0.47	0.20	0.37	0.20	0.22	0.59	0.79	0.35
1979-80	0.41	0.02		0.07	0.68	0.25	0.41	0.14	0.27	0.63	0.45	0.44
1980-81	0.52	0.03	...	0.04	1.02	0.29	0.36	0.28	0.28	0.69	1.20	0.84
1981-82	0.60	0.03	0.09	0.05	1.26	0.32	0.59	0.20	0.22	0.80	1.05	0.48
1982-83	0.76	0.02	0.21	0.07	1.57	0.33	0.77	0.39	0.38	1.13	1.02	0.73
1983-84	0.80	0.04	0.29	0.09	1.60	0.36	0.93	0.46	0.40	1.16	0.30	1.26
1984-85	0.84	0.06	0.20	0.11	1.83	0.36	1.06	0.34	0.41	1.12	0.28	0.55
Constant dollars (1975 = 100.0) - Dollars constants (1975 = 100.0)												
1975-76	0.20	0.01		0.12	0.32	0.11	0.23	0.14	0.04(1)	0.41	..	0.64
1976-77	0.26	--		0.05	0.39	0.16	0.29	0.17	0.20	0.46	--	0.99
1977-78	0.25	--		0.03	0.38	0.16	0.31	0.16	0.17	0.40	0.03	0.48
1978-79	0.25	0.02		0.07	0.37	0.16	0.29	0.16	0.17	0.47	0.62	0.28
1979-80	0.30	0.03		0.05	0.49	0.18	0.30	0.10	0.20	0.46	0.33	0.32
1980-81	0.34	0.02	...	0.03	0.67	0.19	0.24	0.18	0.18	0.45	0.79	0.55
1981-82	0.35	0.02	0.05	0.03	0.74	0.19	0.35	0.12	0.13	0.47	0.61	0.28
1982-83	0.40	0.01	0.11	0.04	0.83	0.17	0.41	0.21	0.20	0.60	0.54	0.39
1983-84	0.40	0.02	0.14	0.04	0.80	0.18	0.46	0.23	0.20	0.58	0.15	0.63
1984-85	0.40	0.02	0.09	0.05	0.87	0.17	0.50	0.16	0.19	0.53	0.13	0.26
Constant dollars (1984 = 100.0) - Dollars constants (1984 = 100.0)												
1975-76	0.41	0.02		0.25	0.66	0.23	0.48	0.29	0.08(1)	0.85	..	1.33
1976-77	0.54	--		0.09	0.82	0.33	0.60	0.35	0.43	0.95	--	2.06
1977-78	0.52	--		0.07	0.79	0.34	0.65	0.32	0.36	0.85	0.07	1.01
1978-79	0.53	0.03		0.15	0.78	0.33	0.61	0.33	0.36	0.98	1.31	0.58
1979-80	0.62	0.03		0.11	1.03	0.38	0.62	0.21	0.41	0.95	0.68	0.67
1980-81	0.72	0.04	...	0.06	1.40	0.40	0.50	0.39	0.39	0.95	1.65	1.16
1981-82	0.73	0.04	0.11	0.06	1.54	0.39	0.72	0.24	0.27	0.98	1.28	0.59
1982-83	0.84	0.02	0.23	0.08	1.73	0.36	0.85	0.43	0.42	1.25	1.13	0.81
1983-84	0.84	0.04	0.30	0.09	1.67	0.38	0.97	0.48	0.42	1.21	0.31	1.32
1984-85	0.84	0.06	0.20	0.11	1.83	0.36	1.06	0.34	0.41	1.12	0.28	0.55

(1) January to March, 1976.

(1) Janvier à mars, 1976.

Note: The Consumer Price Index was used to convert current dollar values into constant dollar values.

Nota: L'indice des prix à la consommation a servi à convertir les valeurs en dollars courants en valeurs en dollars constants.



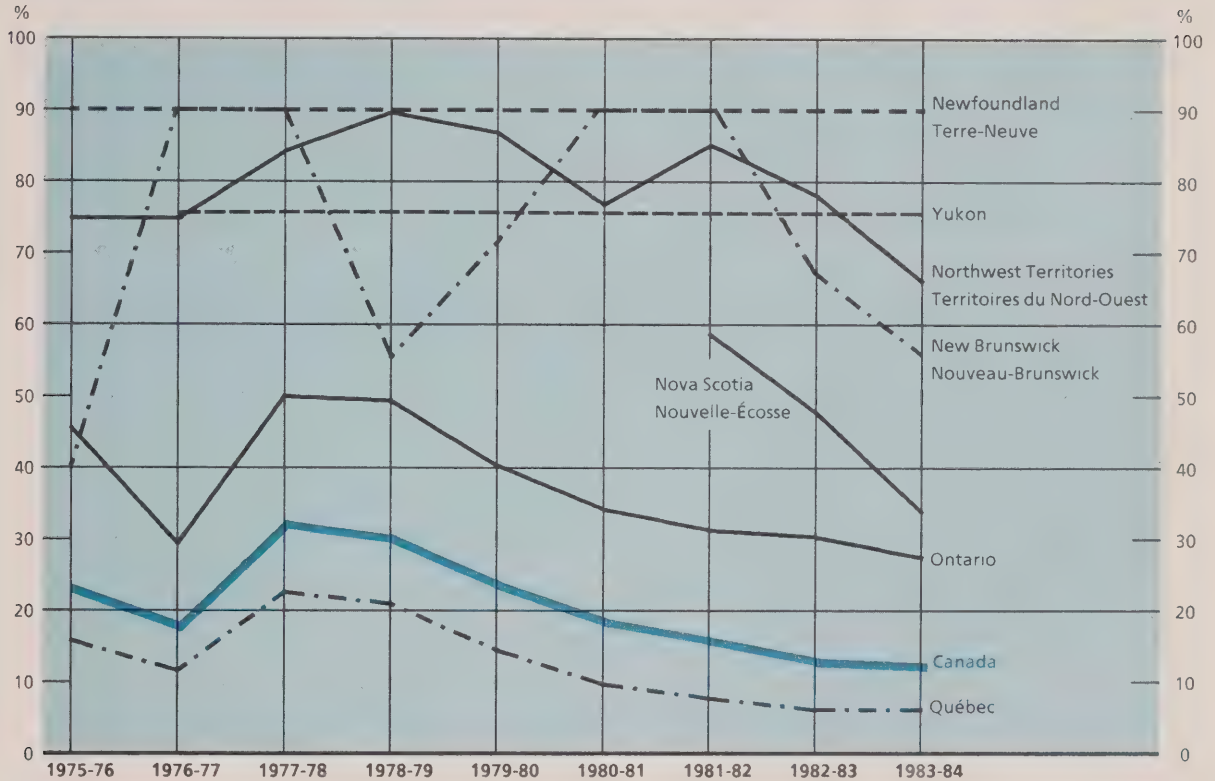
Figure XVI

## Federal Contributions as a Percentage of Criminal Injuries Compensation Payments

## Contributions fédérales en pourcentage des indemnités versées aux victimes d'actes criminels

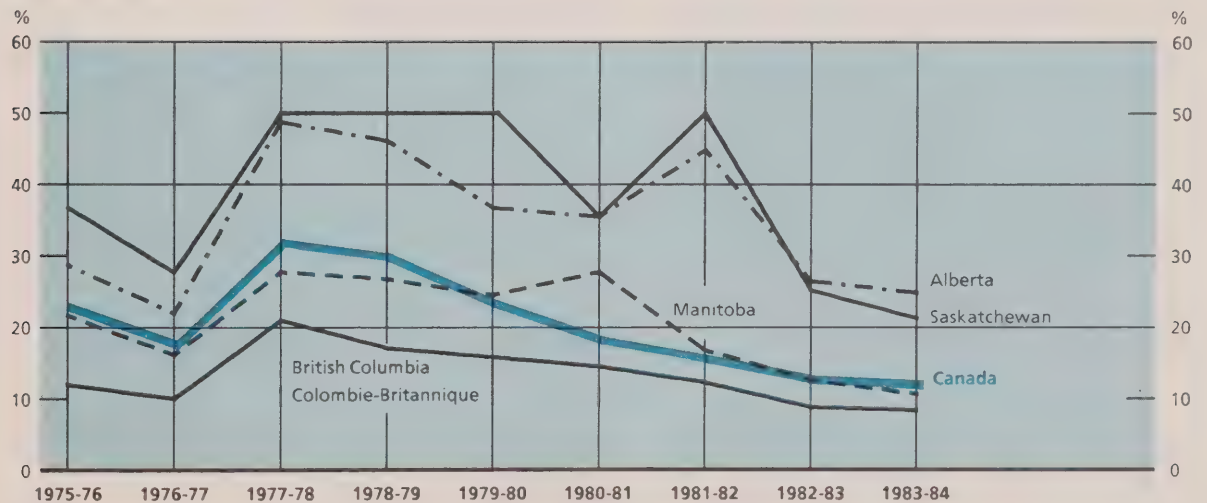
## Atlantic and Central provinces and the Territories

## Provinces Atlantiques et centrales et territoires



## Western provinces

## Provinces de l'Ouest



Reference : Table 5, in which 1984-85 figures are also shown

Référence : Tableau 5, dans lequel des chiffres pour 1984-85 sont aussi présentés

(xvi) **Per capita expenditures in constant dollars** - Criminal injuries compensation payments are rather small for comparing either with GNP, Gross Provincial Product, or Personal Income. For this reason payments were expressed as a rate per capita of the population to enable easier comparison across provinces and territories. However, in a period of rapid change in money value it is not entirely meaningful to compare per capita expenditures in current dollars over a period of several years. In order to enable a more meaningful temporal comparison, per capita expenditures are expressed in constant dollars (1975 and 1984) and shown in Text Table XXVI.

Text Table XXVI shows that during the period 1975-76 to 1984-85, expenditures per capita for criminal injuries compensation payments have increased in real value in Quebec, Manitoba and British Columbia. They remained at approximately the same level in Newfoundland, Ontario, Saskatchewan and Alberta, although there were year-to-year fluctuations. The values shown for New Brunswick and the two territories indicate that there were some fluctuations in constant-dollar per capita expenditures of these jurisdictions.

(xvii) **Federal contribution** - The introduction of the new federal-provincial cost-sharing formula effective April 1977 is reflected rather dramatically in Table 5, which shows federal contributions to provinces and territories. Under the old formula the federal government contributed \$1.1 million in 1976-77 and \$1.0 million the year before. With the new agreement in place, the federal contribution nearly doubled to \$2.1 million in 1977-78. The old formula, as noted earlier, was for the federal government to contribute five cents per capita or 90% of the compensation awarded, whichever was less. The new formula establishes the contribution as the larger of 10 cents per capita or \$50,000 but no more than 50% of the total compensation paid. Provinces are allowed to claim using the old formula if it is to their advantage to do so, and Table 5 shows that Newfoundland and New Brunswick have done so in all years. In Nova Scotia, the first year of the program was 1981-82, and in that year it too received federal payments under the old formula, but in subsequent years it has received payments under the new formula.

Table 5 also shows that the three provinces which have had the highest per capita payments, Quebec, Manitoba and British Columbia have consistently received rather less than the maximum federal share of 50% specified in the new federal-provincial

(xvi) **Dépenses par habitant en dollars constants** - Les indemnités versées aux victimes d'actes criminels sont trop faibles pour qu'on puisse les comparer au PNB ou au produit provincial brut ou au revenu des particuliers. C'est pourquoi les indemnités ont été exprimées en taux par habitant pour faciliter les comparaisons entre les provinces et les territoires. Toutefois, au cours d'une période où la valeur de l'argent change rapidement, il n'est pas tout à fait significatif de comparer les dépenses par habitant en dollars courants pendant plusieurs années. Pour favoriser une comparaison plus significative dans le temps, les dépenses par habitant sont exprimées en dollars constants (de 1975 et de 1984) et elles figurent au tableau explicatif XXVI.

Selon le tableau explicatif XXVI, les dépenses par habitant relatives aux indemnités versées aux victimes d'actes criminels ont augmenté pendant la période de 1975-76 à 1984-85, en valeur réelle, au Québec, au Manitoba et en Colombie-Britannique tout en demeurant à peu près au même niveau, à Terre-Neuve, en Ontario, en Saskatchewan et en Alberta, et ce, même si des variations d'une année à l'autre se sont produites. Pour le Nouveau-Brunswick et les deux territoires, les dépenses par habitant en dollars constants présentent certaines fluctuations.

(xvii) **Participation fédérale** - Le tableau 5 qui indique les sommes versées par le gouvernement fédéral aux provinces et aux territoires fait ressortir l'incidence importante de l'introduction de la nouvelle formule de participation aux frais, en vigueur depuis le mois d'avril 1977. Selon l'ancienne formule, le gouvernement fédéral avait versé \$1.1 million en 1976-77 et \$1.0 million l'année précédente. Avec la nouvelle formule, la participation du gouvernement fédéral a presque doublé, s'élevant à \$2.1 millions en 1977-78. Autrefois, la participation du gouvernement fédéral s'élevait à cinq cents par habitant ou à 90% de l'indemnité versée, selon le montant le plus bas. Elle s'élève maintenant à 10 cents par habitant ou à \$50,000, selon le montant le plus élevé, mais sans jamais dépasser 50% de l'indemnité totale versée. Les provinces sont autorisées à se servir de l'ancienne formule, si elle se révèle à leur avantage. Comme il est indiqué au tableau 5, Terre-Neuve et le Nouveau-Brunswick ont choisi de conserver cette formule au cours de toutes les années. En Nouvelle-Écosse, le programme est entré en vigueur en 1981-82 et, au cours de cet exercice, la province a également bénéficié de la participation fédérale aux termes de l'ancienne formule, mais pour les exercices ultérieurs, la nouvelle formule a été appliquée.

Le tableau 5 indique également que les trois provinces à l'égard desquelles les versements par habitant étaient les plus élevés (le Québec, le Manitoba et la Colombie-Britannique) ont régulièrement reçu beaucoup moins que la part maximale du gouvernement fédéral de 50%, stipulée

cost-sharing formula that has been effective as of April 1, 1977. For example, the federal share came to 22.6% in Quebec for the first fiscal year of the new agreement; after that it dropped to 5.5% by 1984-85. In Manitoba the federal share remained for a few years at approximately the same level after rising to 27.9% in 1977-78, but by 1984-85 it dropped to 9.4%. In British Columbia the federal share, which rose to 21.2% in 1977-78, has since then dropped steadily, reaching 8.9% by 1984-85.

Table 5 shows that Ontario, Saskatchewan and Alberta started out under the new agreement, by receiving about one half of their expenditures from the federal government. But in all three provinces, the federal share dropped in subsequent years, falling to 28% in Ontario, 29% in Saskatchewan and 24% in Alberta by 1984-85.

For the territories the arrangement has been for the federal government to compensate for 75% of the amounts paid subject to certain maximum amounts for individual awards. The Northwest Territories, as noted earlier, has a new cost-sharing agreement that was made retroactive to 1977-78. The percentages shown in column 3 of Table 5 for the Northwest Territories reflect this retroactive arrangement.

dans la nouvelle formule fédérale-provinciale de partage des coûts qui est entrée en vigueur le 1<sup>er</sup> avril 1977. Par exemple, la participation fédérale s'élevait à 22.6% au Québec au cours de la première année financière de la nouvelle entente; par la suite, elle a diminué pour atteindre 5.5% en 1984-85. Au Manitoba, après avoir atteint 27.9% en 1977-78, la participation fédérale est demeurée pendant quelques années à peu près au même niveau, mais, en 1984-85, elle n'était plus que de 9.4%. En Colombie-Britannique, la participation fédérale qui s'élevait à 21.2% en 1977-78 a baissé de façon constante pour s'établir à 8.9% en 1984-85.

Le tableau 5 indique qu'au début, l'Ontario, la Saskatchewan et l'Alberta recevaient, en vertu de la nouvelle entente, la moitié de leurs dépenses du gouvernement fédéral. Mais dans ces trois provinces, la participation fédérale a baissé au cours des exercices ultérieurs pour atteindre en 1984-85 28% en Ontario, 29% en Saskatchewan et 24% en Alberta.

Dans les territoires, l'entente stipulait que le gouvernement fédéral verserait 75% des sommes accordées, compte tenu de certaines sommes maximales pour certaines indemnités. Comme on l'a déjà signalé, dans les Territoires du Nord-Ouest, il existe une nouvelle formule de partage des coûts rétroactive jusqu'en 1977-78. Les pourcentages figurant à la colonne 3 du tableau 5 reflètent cette entente rétroactive conclue avec les Territoires du Nord-Ouest.

TABLE 1. Application and Disposition Statistics on Criminal Injuries Compensation, for Provinces, 1975-76 to 1984-85

TABLEAU 1. Statistiques sur les demandes d'indemnisation enregistrées et les décisions adoptées, pour les provinces, 1975-76 à 1984-85

Province and year Province et année	Applications received Nombre de demandes enregistrées	Disposition	
		Refused Nombre de demandes refusées	Awards granted(1) Nombre d'indemnités accordées(1)
	1	2	3
	number - nombre		

## Newfoundland - Terre-Neuve:

1975-76	5	-	4
1976-77	4	1	1
1977-78	9	-	1
1978-79	14	1	6
1979-80	12	-	7
1980-81	9	-	8
1981-82	12	-	5
1982-83	7	-	4
1983-84	5	-	7
1984-85	9	-	7

## Nova Scotia - Nouvelle-Écosse:

1975-76			
1976-77			
1977-78			
1978-79			
1979-80			
1980-81	...		
1981-82(2)	33	5	17
1982-83	102	3	54
1983-84	100	11	103
1984-85	99	17	69

## New Brunswick - Nouveau-Brunswick:

1975-76	19	2	16
1976-77	18	1	11
1977-78	12	-	9
1978-79	25	4	17
1979-80	10	1	14
1980-81	14	4	8
1981-82	16	2	16
1982-83	25	11	23
1983-84	34	13	20
1984-85	60	11	13

## Québec:

1975-76	594	141	768
1976-77	562	101	999
1977-78	635	113	1,039
1978-79	806	85	..
1979-80	961	135	..
1980-81	1,190	341	1,049
1981-82	1,651	300	1,003
1982-83	1,651	338	778
1983-84	1,156	373	1,106
1984-85	1,480	285	940

See note and footnote(s) at end of Table 5.  
Voir note et note(s) à la fin du tableau 5.

TABLE 1. Application and Disposition Statistics on Criminal Injuries Compensation, for Provinces, 1975-76 to 1984-85 - Continued

TABLEAU 1. Statistiques sur les demandes d'indemnisation enregistrées et les décisions adoptées, pour les provinces, 1975-76 à 1984-85 - suite

	Applications received	Disposition	
Province and year	Nombre de demandes enregistrées	Refused	Awards granted(1)
Province et année		Nombre de demandes refusées	Nombre d'indemnités accordées(1)
	1	2	3
	number - nombre		
Ontario:			
1975-76	851	75	497
1976-77	971	63	604
1977-78	1,105	52	563
1978-79	1,219	47	713
1979-80	1,190	75	843
1980-81	1,274	125	918
1981-82	1,250	128	979
1982-83	1,329	93	950
1983-84	1,488	59	970
1984-85	1,697	67	1,086
Manitoba:			
1975-76	158r	67	92
1976-77	157r	46	81
1977-78	168r	56	90
1978-79	143r	36	89
1979-80	161r	37	79
1980-81	182r	50	119
1981-82	213r	50	125
1982-83	267	64	166
1983-84	274	36	257
1984-85	236	29	197
Saskatchewan:			
1975-76	68	5	55
1976-77	92	5	60
1977-78	102	1	85
1978-79	78	-	38
1979-80	65	3	58
1980-81	77	7	98
1981-82	102	20	63
1982-83	124	21	106
1983-84	136	14	155
1984-85	176	52	101
Alberta:			
1975-76(3)	43	5	42
1976-77	187	30	241
1977-78	197	9	211
1978-79	190	24	222
1979-80	217	36	295
1980-81	204	21r	276r
1981-82	273	27	269
1982-83	405	28	415
1983-84	372	32	519
1984-85	330	17	484

See note and footnote(s) at end of Table 5.  
Voir nota et note(s) à la fin du tableau 5.



TABLE 1. Application and Disposition Statistics on Criminal Injuries Compensation, for Provinces, 1975-76 to 1984-85 - Concluded

TABLEAU 1. Statistiques sur les demandes d'indemnisation enregistrées et les décisions adoptées, pour les provinces, 1975-76 à 1984-85 - fin

Province and year Province et année	Applications received Nombre de demandes enregistrées	Disposition	
		Refused Nombre de demandes refusées	Awards granted(1) Nombre d'indemnités accordées(1)
	1	2	3
	number - nombre		
British Columbia - Colombie-Britannique:			
1975-76	461	57	348
1976-77	558	102	450
1977-78	622	109	391
1978-79	668	154	510
1979-80	699	123	461
1980-81	826	169	472
1981-82	860	254	560
1982-83	1,052	279	660
1983-84	1,074	220	791
1984-85	1,193	192	833
Yukon:			
1975-76(4)	..	..	..
1976-77	5	-	1
1977-78	6	-	1
1978-79	5	-	3
1979-80	6	-	1
1980-81	3	1	2
1981-82	5	1	4
1982-83	4	1	5
1983-84	6	1	2
1984-85	2	2	1
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest:			
1975-76	8	1	7
1976-77	10	-	5
1977-78	1	-	2
1978-79	3	-	3
1979-80	2	-	2
1980-81	2	-	3
1981-82	12	-	-
1982-83	5	-	2
1983-84	12	-	6
1984-85	10	-	3
Total:(5)			
1975-76(3,4)	2,207r	353	1,829
1976-77	2,564r	345	2,453
1977-78	2,857r	340	2,392
1978-79	3,152r	351	2,641(6)
1979-80	3,323r	410	2,805(6)
1980-81	3,781r	718r	2,953r
1981-82	4,427r	787	3,041
1982-83	4,981	838	3,163
1983-84	4,657	759	3,936
1984-85	5,292	672	3,734

See note and footnote(s) at end of Table 5.

Voir note et note(s) à la fin du tableau 5.

Source: Records of the federal Department of Justice.

Source: Registre du ministère fédéral de la Justice.

TABLE 2. Number of Cases Compensated for Criminal Injuries, and Percentage Distribution by Type of Offence, for Provinces, 1975-76 to 1983-84

TABLEAU 2. Nombre d'indemnités versées aux victimes d'actes criminels et distribution en pourcentage par catégorie de délit, pour les provinces, 1975-76 à 1983-84

		Grounds for compensation - Raisons de l'indemnisation								
		Victim of compensable offence							Injured/ Killed while making an arrest(3,4)	Injured/ Killed while preventing an offence(4,5)
		Victime d'une infraction donnant lieu à une indemnisation								
Province and year	Total	Homicide	Attempted murder	Sexual offences	Assault (not indecent)	Robbery/Breaking and entering(1)	Offensive weapons	Other criminal offences(2)		
Province et année		Homicide	Tentative de meurtre	Délits sexuels	Voies de fait (sauf attentat à la pudeur)	Vol qualifié/Introduction par effraction(1)	Armes offensives	Autres délits(2)	Blessé/Tué en effectuant une arrestation(3,4)	Blessé/Tué en empêchant une infraction(4,5)
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
	number	percentage (total = 100.0%)								
	nombre	pourcentage (total = 100.0%)								
Newfoundland - Terre-Neuve:										
1975-76	4	25.0	-	-	75.0	-	-	-	-	-
1976-77	1	-	-	-	100.0	-	-	-	-	-
1977-78	1	-	-	-	100.0	-	-	-	-	-
1978-79	7	-	14.3	-	42.9	42.9	-	-	-	-
1979-80	7	-	14.3	-	42.9	14.3	-	28.6	-	-
1980-81	9	-	11.1	-	44.4	22.2	-	22.2	-	-
1981-82	5	20.0	-	-	60.0	-	-	20.0	-	-
1982-83	5	-	-	-	60.0	-	-	40.0	-	-
1983-84	7	14.3	-	14.3	42.9	-	-	28.6	-	-
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse:										
1975-76										
1976-77										
1977-78										
1978-79										
1979-80										
1980-81	...									
1981-82(6)	17	5.9	11.8	-	82.4	-	-	-	-	-
1982-83	55	1.8	5.5	1.8	81.8	9.1	-	-	-	-
1983-84	95	2.1	4.2	7.4	67.4	12.6	-	6.3	-	-
New Brunswick - Nouveau-Brunswick:										
1975-76	17	23.5	-	-	70.6	5.9	-	-	-	-
1976-77	11	-	9.1	-	81.8	9.1	-	-	-	-
1977-78	9	-	-	-	100.0	-	-	-	-	-
1978-79	17	5.9	-	23.5	70.6	-	-	-	-	-
1979-80	15	6.7	26.7	6.7	53.3	-	-	6.7	-	-
1980-81	12	16.7	25.0	-	25.0	8.3	-	16.6	-	8.3
1981-82	14	-	21.4	14.3	57.1	-	-	7.1	-	-
1982-83	24	8.3	8.3	4.2	50.0	16.7	-	8.3	4.2	-
1983-84	26	3.8	-	3.8	73.1	7.7	3.8	3.8	-	3.8
Québec: (7)										
1975-76	772	16.2	12.2	3.4	42.4	17.5	1.2	7.3	-	-
1976-77	992	18.4	12.5	4.5	41.1	17.0	0.9	5.5	-	-
1977-78	1,036	19.8	11.2	3.6	41.0	16.3	1.1	7.0	-	-
1978-79	1,084	18.2	12.3	4.4	39.3	16.0	1.6	8.3	-	-
1979-80	1,531	15.2	10.5	5.1	43.9	15.5	1.4	8.4	-	-
1980-81	..									
1981-82	(1,003)	8.4	6.1	8.6	42.6	27.4	1.6	3.8	-	1.4
1982-83	(778)	7.6	4.4	7.5	48.5	28.7	1.0	2.3	-	0.1
1983-84	(1,106)	7.0	6.4	9.8	42.0	32.9	0.5	0.6	-	0.9

See note and footnote(s) at end of Table 5.

Voir note et note(s) à la fin du tableau 5.

TABLE 2. Number of Cases Compensated for Criminal Injuries, and Percentage Distribution by Type of Offence, for Provinces, 1975-76 to 1983-84 - Continued

TABLEAU 2. Nombre d'indemnités versées aux victimes d'actes criminels et distribution en pourcentage par catégorie de délit, pour les provinces, 1975-76 à 1983-84 - suite

		Grounds for compensation - Raisons de l'indemnisation									
		Victim of compensable offence							Injured/ Killed while mak- ing an ar- rest(3,4)	Injured/ Killed while prevent- ing an offen- ce(4,5)	
		Victime d'une infraction donnant lieu à une indemnisation									
Province and year	Total	Homi- cide	At- tempted murder	Sexual offences	Assault (not inde- cent)	Robbery/ Breaking and en- tering(1)	Offen- sive weap- ons	Other crim- inal offen- ces(2)			
Province et année		Homi- cide	Tenta- tive de meurtre	Délits sexuels	Voies de fait (sauf attentat à la pudeur)	Vol qua- lifié/ Introduc- tion par effrac- tion(1)	Armes offen- sives	Autres dé- lits(2)	Blessé/ Tué en effectuant une arresta- tion(3,4)	Blessé/ Tué en empêchant une in- frac- tion(4,5)	
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
	number	percentage (total = 100.0%)									
	nombre	pourcentage (total = 100.0%)									
Ontario:											
1975-76	498	3.2	3.4	5.2	76.7	6.2	1.8	1.2	1.6	0.6	
1976-77	648	2.8	5.4	2.6	69.0	7.2	1.5	2.2	8.6	0.6	
1977-78	606	1.3	3.0	4.0	70.6	8.7	2.6	2.5	5.9	1.3	
1978-79	908	7.2	3.5	3.5	67.8	7.3	2.5	3.2	4.3	0.7	
1979-80	1,010	8.5	4.0	2.8	70.8	6.4	1.8	2.5	2.8	0.5	
1980-81	1,228	7.1	3.0	3.1	71.6	6.0	1.5	3.0	4.3	0.4	
1981-82	1,227	7.0	3.7	4.0	70.7	5.3	1.5	3.4	4.2	0.3	
1982-83	1,156	7.0	3.8	4.4	70.5	4.8	2.3	2.2	4.7	0.3	
1983-84	1,168	8.6	3.6	4.2	70.4	5.9	1.5	2.4	3.0	0.4	
Manitoba:											
1975-76	96	1.0	13.4	5.2	48.4	20.6	5.2	3.1	3.1	-	
1976-77	86	-	9.3	5.8	47.7	24.4	9.3	2.3	1.2	-	
1977-78	100	4.0	7.0	5.0	52.0	18.0	12.0	2.0	-	-	
1978-79	232	10.3	9.0	3.9	57.8	10.3	6.5	1.7	0.4	-	
1979-80	231	13.0	8.2	4.8	57.6	8.2	6.1	1.7	0.4	-	
1980-81	282	15.6	14.2	2.5	56.0	6.0	3.9	1.4	0.4	-	
1981-82	304	11.8	17.1	1.6	55.9	8.9	3.6	0.7	0.3	-	
1982-83	379	10.0	18.2	3.2	50.9	12.1	2.4	2.1	1.1	-	
1983-84	469	10.7	16.0	3.4	52.0	12.4	1.9	2.1	1.5	-	
Saskatchewan:											
1975-76	65	12.3	3.1	-	69.2	9.2	-	6.2	-	-	
1976-77	66	12.1	4.5	-	57.6	10.6	1.5	13.6	-	-	
1977-78	82	8.5	6.1	2.4	64.6	14.6	-	3.7	-	-	
1978-79	53	26.4	5.7	5.7	56.6	1.9	-	3.8	-	-	
1979-80	61	18.0	6.6	3.3	65.6	1.6	-	4.9	-	-	
1980-81	96	18.8	1.0	3.1	63.5	8.3	-	5.2	-	-	
1981-82	73	20.6	6.8	5.5	57.5	1.4	-	8.2	-	-	
1982-83	111	14.4	9.0	1.8	68.5	3.6	-	2.7	-	-	
1983-84	155	7.7	9.0	5.2	71.6	3.2	-	1.9	-	1.3	
Alberta:											
1975-76(8)	79r	7.6	12.7	-	57.0	3.8	6.3	10.1	1.3	1.3	
1976-77	205r	8.3	12.7	0.5	58.5	7.8	4.4	3.4	3.4	1.0	
1977-78	204r	12.7	8.3	1.0	59.3	4.4	2.9	7.4	0.5	3.4	
1978-79	213r	17.8	8.5	0.9	53.5	6.6	4.7	4.7	2.3	0.9	
1979-80	256r	18.0	9.0	2.0	57.0	4.3	3.5	2.3	2.7	1.2	
1980-81	265r	11.7	9.4	1.9	58.5	8.3	1.9	4.5	3.4	0.4	
1981-82	231r	10.0	8.7	2.6	58.0	8.2	3.4	2.2	2.2	4.8	
1982-83	397	9.8	7.1	2.5	56.9	8.1	3.0	2.3	5.8	4.5	
1983-84	471	11.7	7.2	2.8	60.5	8.7	2.5	2.1	2.8	1.7	

See note and footnote(s) at end of Table 5.  
Voir note et note(s) à la fin du tableau 5.

TABLE 2. Number of Cases Compensated for Criminal Injuries, and Percentage Distribution by Type of Offence, for Provinces, 1975-76 to 1983-84 - Concluded

TABLEAU 2. Nombre d'indemnités versées aux victimes d'actes criminels et distribution en pourcentage par catégorie de délit, pour les provinces, 1975-76 à 1983-84 - fin

		Grounds for compensation - Raisons de l'indemnisation									
		Victim of compensable offence							Injured/ Killed while mak- ing an ar- rest(3,4)	Injured/ Killed while prevent- ing an offen- ce(4,5)	
		Victime d'une infraction donnant lieu à une indemnisation									
Province and year	Total	Homi- cide	At- tempted murder	Sexual offences	Assault (not inde- cent)	Robbery/ Breaking and en- tering(1)	Offen- sive weap- ons	Other crim- inal offen- ces(2)			
Province et année		Homi- cide	Tenta- tive de meurtre	Délits sexuels	Voies de fait (sauf attentat à la pudeur)	Vol qua- lifié/ Introduc- tion par effrac- tion(1)	Armes offen- sives	Autres dé- lits(2)	Blessé/ Tué en effectuant une arresta- tion(3,4)	Blessé/ Tué en empêchant une in- frac- tion(4,5)	
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
		number	percentage (total = 100.0%)								
		nombre	pourcentage (total = 100.0%)								
British Columbia - Colombie-Britannique:											
1975-76	414	8.2	6.8	3.4	56.0	18.8	1.7	2.2	1.4	1.4	
1976-77	511	10.0	7.6	5.3	60.5	11.4	2.7	1.6	0.6	0.4	
1977-78	497	10.1	8.0	5.0	58.1	12.1	2.4	2.0	1.0	1.2	
1978-79	613r	11.1	5.7	7.8	56.0	14.0	1.8	2.3	0.2	1.1	
1979-80	586r	11.8	8.2	7.5	53.8	13.3	1.5	2.2	0.5	1.2	
1980-81	639r	12.2	6.1	5.8	59.0	12.5	1.4	2.2	0.2	0.6	
1981-82	736r	12.1	6.5	5.2	57.3	13.0	1.8	1.9	1.1	1.1	
1982-83	882	11.2	5.1	6.6	56.1	14.9	1.9	3.5	0.1	0.6	
1983-84	1,013	11.2	5.7	8.3	55.2	12.5	1.5	4.9	0.3	0.4	
Yukon:											
1975-76(9)	..	-	-	-	100.0	-	-	-	-	-	
1976-77	1	-	-	-	100.0	-	-	-	-	-	
1977-78	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
1978-79	3	33.3	-	-	66.6	-	-	-	-	-	
1979-80	1	-	100.0	-	-	-	-	-	-	-	
1980-81	3	-	100.0	-	-	-	-	-	-	-	
1981-82	4	25.0	-	-	25.0	-	25.0	-	-	25.0	
1982-83	5	40.0	20.0	-	40.0	-	-	-	-	-	
1983-84	4	-	-	-	100.0	-	-	-	-	-	
Northwest Territo- ries - Territoires du Nord-Ouest:											
1975-76	7	-	-	14.3	71.4	-	-	14.3	-	-	
1976-77	6	33.3	-	-	66.7	-	-	-	-	-	
1977-78	6	16.7	-	-	83.3	-	-	-	-	-	
1978-79	9	11.1	-	-	55.6	-	-	33.3	-	-	
1979-80	5	20.0	-	-	80.0	-	-	-	-	-	
1980-81	7	14.3	-	-	85.7	-	-	-	-	-	
1981-82	4	25.0	-	-	75.0	-	-	-	-	-	
1982-83	9	11.1	-	-	66.7	-	-	22.2	-	-	
1983-84	10	20.0	-	-	60.0	-	-	20.0	-	-	
Total: (10)											
1975-76(8,9)	1,952r	10.0	8.4	3.7	56.2	14.0	1.8	4.5	1.4		
1976-77	2,527r	11.0	9.3	3.8	54.6	12.6	2.0	3.8	2.9		
1977-78	2,542r	11.8	8.0	3.7	54.5	12.6	2.2	4.6	2.5		
1978-79	3,139r	13.0	7.7	4.7	53.7	11.7	2.4	4.8	2.0		
1979-80	3,703r	12.9	8.1	4.6	55.0	11.1	1.9	4.9	1.5		
1980-81	..										
1981-82	..										
1982-83	..										
1983-84	..										

See note and footnote(s) at end of Table 5.

Voir note et note(s) à la fin du tableau 5.

Source: Records of the federal Department of Justice.

Source: Registre du ministère fédéral de la Justice.

TABLE 3. Number of Cases Compensated for Criminal Injuries, by Type of Compensation, for Provinces, 1975-76 to 1983-84

TABLEAU 3. Nombre d'indemnités versées aux victimes d'actes criminels par type d'indemnité, pour les provinces, 1975-76 à 1983-84

Province and year Province et année	Total	Lump sum Versement global	Periodic Versements mensuels	Lump and periodic Combinaison des deux
	1	2	3	4
	number nombre	percentage (total = 100.0%) pourcentage (total = 100.0%)		
<b>Newfoundland - Terre-Neuve:</b>				
1975-76	4	100.0	-	-
1976-77	1	100.0	-	-
1977-78	1	100.0	-	-
1978-79	7	100.0	-	-
1979-80	7	85.7	14.3	-
1980-81	9	88.9	11.1	-
1981-82	5	80.0	20.0	-
1982-83	5	80.0	20.0	-
1983-84	7	85.7	14.3	-
<b>Nova Scotia - Nouvelle-Écosse:</b>				
1975-76				
1976-77				
1977-78				
1978-79				
1979-80				
1980-81	...			
1981-82(1)	17	94.1	5.9	-
1982-83	55	98.4	1.6	1.6
1983-84	95	95.8	2.1	2.1
<b>New Brunswick - Nouveau-Brunswick:</b>				
1975-76	17	100.0	-	-
1976-77	11	100.0	-	-
1977-78	9	100.0	-	-
1978-79	17	100.0	-	-
1979-80	15	100.0	-	-
1980-81	12	100.0	-	-
1981-82	14	100.0	-	-
1982-83	24	100.0	-	-
1983-84	26	100.0	-	-
<b>Québec: (2)</b>				
1975-76	772	20.3	64.0	15.7
1976-77	992	25.0	61.5	13.5
1977-78	1,036	26.4	60.3	13.3
1978-79	1,084	22.0	69.0	9.0
1979-80	1,531	20.3	76.8	2.9
1980-81	..			
1981-82	(1,003)	..	..	..
1982-83	(778)	..	..	..
1983-84	(1,106)	..	..	..

See note and footnote(s) at end of Table 5.  
Voir note et note(s) à la fin du tableau 5.



TABLE 3. Number of Cases Compensated for Criminal Injuries, by Type of Compensation, for Provinces, 1975-76 to 1983-84 - Continued

TABLEAU 3. Nombre d'indemnités versées aux victimes d'actes criminels par type d'indemnité, pour les provinces, 1975-76 à 1983-84 - suite

Province and year	Total	Lump sum	Periodic	Lump and periodic
Province et année		Versement global	Versements mensuels	Combinaison des deux
	1	2	3	4
	number	percentage (total = 100.0%)		
	nombre	pourcentage (total = 100.0%)		
<b>Ontario:</b>				
1975-76	498	97.4	-	2.6
1976-77	648	96.0	-	4.0
1977-78	606	95.9	-	4.1
1978-79	908	81.7	15.5	2.8
1979-80	1,010	82.6	16.3	1.1
1980-81	1,228	85.7	13.8	0.6
1981-82	1,227	85.2	13.9	0.9
1982-83	1,156	85.3	13.5	1.2
1983-84	1,168	84.6	14.1	1.3
<b>Manitoba:</b>				
1975-76	96	...	100.0	...
1976-77	86	...	100.0	...
1977-78	100	...	100.0	...
1978-79	232	...	100.0	...
1979-80	231	...	100.0	...
1980-81	282	...	100.0	...
1981-82	304	...	100.0	...
1982-83	379	...	100.0	...
1983-84	469	...	100.0	...
<b>Saskatchewan:</b>				
1975-76	65	81.5	18.5	-
1976-77	66	89.4	10.6	-
1977-78	82	92.7	7.3	-
1978-79	53	84.9	9.4	5.7
1979-80	61	82.0	16.4	1.6
1980-81	96	88.5	10.4	1.0
1981-82	73	80.8	16.4	2.7
1982-83	111	85.6	12.6	1.8
1983-84	155	89.0	8.4	2.6
<b>Alberta:</b>				
1975-76(3)	79r	60.8	26.6	12.7
1976-77	205r	79.0	6.8	14.1
1977-78	204r	77.9	6.9	15.2
1978-79	213r	79.3	5.2	15.5
1979-80	256r	83.2	5.5	11.3
1980-81	265r	84.2	5.7	10.2
1981-82	231r	82.7	8.7	8.7
1982-83	397	89.2	4.8	6.0
1983-84	471	90.0	5.1	4.9

See note and footnote(s) at end of Table 5.  
Voir nota et note(s) à la fin du tableau 5.

TABLE 3. Number of Cases Compensated for Criminal Injuries, by Type of Compensation, for Provinces, 1975-76 to 1983-84 - Concluded

TABLEAU 3. Nombre d'indemnités versées aux victimes d'actes criminels par type d'indemnité, pour les provinces, 1975-76 à 1983-84 - fin

Province and year Province et année	Total	Lump sum Versement global	Periodic Versements mensuels	Lump and periodic Combinaison des deux
	1	2	3	4
	number nombre	percentage (total = 100.0%) pourcentage (total = 100.0%)		
British Columbia - Colombie-Britannique:				
1975-76	414	87.9	5.8	6.3
1976-77	511	85.7	7.6	6.7
1977-78	497	81.5	9.5	9.0
1978-79	613r	83.4	10.4	6.2
1979-80	586r	78.8	13.9	7.2
1980-81	639r	78.9	0.5	20.7
1981-82	736r	81.4	13.6	5.0
1982-83	882	82.8	12.6	4.6
1983-84	1,013	82.3	11.0	6.7
Yukon:				
1975-76(4)	..			
1976-77	1	100.0	-	-
1977-78	1	100.0	-	-
1978-79	3	100.0	-	-
1979-80	1	-	100.0	-
1980-81	3	66.7	33.3	-
1981-82	4	75.0	-	25.0
1982-83	5	60.0	20.0	20.0
1983-84	4	50.0	50.0	-
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest:				
1975-76	7	71.4	14.3	14.3
1976-77	6	50.0	16.7	33.3
1977-78	6	33.3	50.0	16.7
1978-79	9	55.6	44.4	-
1979-80	5	40.0	60.0	-
1980-81	7	42.9	57.1	-
1981-82	4	-	100.0	-
1982-83	9	55.6	44.4	-
1983-84	10	50.0	40.0	10.0
Total:(5)				
1975-76(3,4)	1,952r	58.1	33.5	8.4
1976-77	2,527r	61.1	29.9	9.1
1977-78	2,542r	59.3	31.2	9.5
1978-79	3,139r	55.3	38.4	6.3
1979-80	3,703r	51.1	45.5	3.4
1980-81	..			
1981-82	..			
1982-83	..			
1983-84	..			

See note and footnote(s) at end of Table 5.

Voir note et note(s) à la fin du tableau 5.

Source: Records of the federal Department of Justice.

Source: Registre du ministère fédéral de la Justice.

TABLE 4. Criminal Injuries Compensation in Relation to Population, for Provinces, 1975-76 to 1984-85

TABLEAU 4. Indemnités versées aux victimes d'actes criminels par rapport au nombre d'habitants, pour les provinces, 1975-76 à 1984-85

Province and year Province et année	Net amount of compensa- tion paid(1) Montant net d'indemnités versées(1)	In relation to population Par rapport au nombre d'habitants	
		Total population(2) Nombre d'habitants(2)	Cost per capita Coût par habitant
	1	2	3 = 1/2
	dollars	thousands milliers	dollars
<b>Newfoundland - Terre-Neuve:</b>			
1975-76	6,824	549	0.01
1976-77	1,534	558	--
1977-78	1,422	562	--
1978-79	13,416	569	0.02
1979-80	12,678	574	0.02
1980-81	16,306	580	0.03
1981-82	17,347	568	0.03
1982-83	9,787	569	0.02
1983-84	24,149	578	0.04
1984-85	37,325	579	0.06
<b>Nova-Scotia - Nouvelle-Écosse:</b>			
1975-76			
1976-77			
1977-78			
1978-79			
1979-80			
1980-81	...		
1981-82	72,076(3)	847	0.09
1982-83	177,889	852	0.21
1983-84	253,322	859	0.29
1984-85	181,710	872	0.20
<b>New Brunswick - Nouveau-Brunswick:</b>			
1975-76	83,261	675	0.12
1976-77	37,002	677	0.05
1977-78	30,636	686	0.04
1978-79	62,350	695	0.09
1979-80	48,745	701	0.07
1980-81	27,165	707	0.04
1981-82	34,370	696	0.05
1982-83	52,000	699	0.07
1983-84	63,121	707	0.09
1984-85	82,115	714	0.11
<b>Québec: (4)</b>			
1975-76	1,950,708	6,188	0.32
1976-77	2,624,119	6,234	0.42
1977-78	2,774,737	6,283	0.44
1978-79	2,975,794	6,295	0.47
1979-80	4,306,004	6,299	0.68
1980-81	6,397,618	6,303	1.02
1981-82	8,098,450	6,438	1.26
1982-83	10,190,109	6,482	1.57
1983-84	10,431,363	6,522	1.60
1984-85	11,971,964p	6,542	1.83

See footnote(s) at end of Table 5.  
Voir note(s) à la fin du tableau 5.

TABLE 4. Criminal Injuries Compensation in Relation to Population, for Provinces, 1975-76 to 1984-85 - Continued

TABLEAU 4. Indemnités versées aux victimes d'actes criminels par rapport au nombre d'habitants, pour les provinces, 1975-76 à 1984-85 - suite

Province and year Province et année	Net amount of compensa- tion paid(1) Montant net d'indemnités versées(1)	In relation to population Par rapport au nombre d'habitants	
		Total population(2) Nombre d'habitants(2)	Cost per capita Coût par habitant
	1	2	3 = 1/2
	dollars	thousands milliers	dollars
<b>Ontario:</b>			
1975-76	899,690	8,226	0.11
1976-77	1,409,291	8,264	0.17
1977-78	1,623,857	8,374	0.19
1978-79	1,701,269	8,444	0.20
1979-80	2,101,925	8,500	0.25
1980-81	2,496,371	8,570	0.29
1981-82	2,758,815	8,625	0.32
1982-83	2,870,834	8,716	0.33
1983-84	3,208,813	8,816	0.36
1984-85	3,222,743	8,947	0.36
<b>Manitoba:</b>			
1975-76	234,579	1,019	0.23
1976-77	313,142	1,022	0.31
1977-78	369,225	1,031	0.36
1978-79	382,295	1,032	0.37
1979-80	418,625	1,030	0.41
1980-81	369,731	1,028	0.36
1981-82	606,000	1,025	0.59
1982-83	800,267	1,035	0.77
1983-84	973,170	1,047	0.93
1984-85	1,123,354	1,058	1.06
<b>Saskatchewan:</b>			
1975-76	124,797	918	0.14
1976-77	168,107	921	0.18
1977-78	165,708	937	0.18
1978-79	186,032	947	0.20
1979-80	135,264	957	0.14
1980-81	272,174	969	0.28
1981-82	193,269	968	0.20
1982-83	385,749	979	0.39
1983-84	460,937	993	0.46
1984-85	347,896	1,009	0.34
<b>Alberta:</b>			
1975-76	76,386(5)	1,768	... (5)
1976-77	411,869	1,838	0.22
1977-78	388,622	1,900	0.20
1978-79	419,950	1,950	0.22
1979-80	542,505	2,009	0.27
1980-81	582,333	2,078	0.28
1981-82	497,496	2,238	0.22
1982-83	875,355	2,317	0.38
1983-84	942,373	2,350	0.40
1984-85	963,621	2,341	0.41

See footnote(s) at end of Table 5.  
Voir note(s) à la fin du tableau 5.

TABLE 4. Criminal Injuries Compensation in Relation to Population, for Provinces, 1975-76 to 1984-85 - Concluded

TABLEAU 4. Indemnités versées aux victimes d'actes criminels par rapport au nombre d'habitants, pour les provinces, 1975-76 à 1984-85 - fin

Province and year Province et année	Net amount of compensa- tion paid(1)  Montant net d'indemnités versées(1)	In relation to population Par rapport au nombre d'habitants	
		Total population(2)  Nombre d'habitants(2)	Cost per capita  Coût par habitant
	1	2	3 = 1/2
	dollars	thousands milliers	dollars
British Columbia - Colombie-Britannique:			
1975-76	1,011,659	2,457	0.41
1976-77	1,210,794	2,467	0.49
1977-78	1,180,872	2,498	0.47
1978-79	1,484,320	2,530	0.59
1979-80	1,606,420	2,567	0.63
1980-81	1,809,918	2,636	0.69
1981-82	2,199,869	2,744	0.80
1982-83	3,151,865	2,790	1.13
1983-84	3,286,571	2,824	1.16
1984-85	3,233,642	2,865	1.12
Yukon:			
1975-76	..(6)	21	..
1976-77	109	22	--
1977-78	959	22	0.04
1978-79	17,480	22	0.79
1979-80	9,897	22	0.45
1980-81	25,168	21	1.20
1981-82	24,166	23	1.05
1982-83	24,513	24	1.02
1983-84	6,640	22	0.30
1984-85	6,213p	22	0.28
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest:			
1975-76	24,163	38	0.64
1976-77	45,633	43	1.06
1977-78	24,118	43	0.56
1978-79	15,332	44	0.35
1979-80	19,008	43	0.44
1980-81	36,130	43	0.84
1981-82	22,135	46	0.48
1982-83	34,395	47	0.73
1983-84	60,267	48	1.26
1984-85	27,894	50	0.55
Total:(7)			
1975-76	4,412,067(5,6)	21,859	0.20
1976-77	6,221,600	22,046	0.28
1977-78	6,560,156	22,336	0.29
1978-79	7,258,238	22,518	0.32
1979-80	9,201,070	22,702	0.41
1980-81	12,032,914	22,935	0.52
1981-82	14,523,993	24,219	0.60
1982-83	18,572,763	24,510	0.76
1983-84	19,710,726	24,766	0.80
1984-85	21,198,477p	24,999	0.84

See footnote(s) at end of Table 5.

Voir note(s) à la fin du tableau 5.

Source: Records of the federal Department of Justice.

Source: Registre du ministère fédéral de la Justice.



TABLE 5. Federal Contributions for Criminal Injuries Compensation, Related to Total Compensation Paid, for Provinces, 1975-76 to 1984-85

TABLEAU 5. Participation du gouvernement fédéral à l'indemnisation des victimes d'actes criminels par rapport aux indemnités totales versées, pour les provinces, 1975-76 à 1984-85

Province and year Province et année	Federal contribution(1) Participation du gouvernement fédéral(1)	Related to compensation paid Par rapport aux indemnités totales versées	
		Net amount of compensation paid Montant net d'indemnités versées	Federal contribution as a percentage of compensation Pourcentage versé par le gouvernement fédéral
	1	2	3 = 1 / 2
	dollars		per cent pourcentage
<b>Newfoundland - Terre-Neuve:</b>			
1975-76	6,142	6,824	90.0
1976-77	1,381	1,534	90.0
1977-78	1,280	1,422	90.0
1978-79	12,075	13,416	90.0
1979-80	11,410	12,678	90.0
1980-81	14,675	16,306	90.0
1981-82	15,613	17,347	90.0
1982-83	8,808	9,787	90.0
1983-84	21,734	24,149	90.0
1984-85	28,950	37,325	77.6
<b>Nova Scotia - Nouvelle-Écosse:</b>			
1975-76			
1976-77			
1977-78			
1978-79			
1979-80			
1980-81	...		
1981-82(2)	42,372	72,076	58.8
1982-83	85,220	177,889	47.9
1983-84	85,930	253,322	33.9
1984-85	87,210	181,710	48.0
<b>New Brunswick - Nouveau-Brunswick:</b>			
1975-76	33,750	83,261	40.5
1976-77	33,302	37,002	90.0
1977-78	27,573	30,636	90.0
1978-79	34,750	62,350	55.7
1979-80	35,050	48,745	71.9
1980-81	24,448	27,165	90.0
1981-82	30,933	34,370	90.0
1982-83	34,955	52,000	67.2
1983-84	35,335	63,121	56.0
1984-85	35,710	82,115	43.5
<b>Québec: (3)</b>			
1975-76	309,400	1,950,708	15.9
1976-77	312,150	2,624,119	11.9
1977-78	628,310	2,774,737	22.6
1978-79	628,500	2,975,794	21.1
1979-80	629,880	4,306,004	14.6
1980-81	630,340	6,397,618	9.9
1981-82	643,840	8,098,450	8.0
1982-83	648,240	10,190,109	6.4
1983-84	652,160	10,431,363	6.3
1984-85	654,150	11,971,964 <sub>D</sub>	5.5

See footnote(s) at end of Table 5.  
Voir note(s) à la fin du tableau 5.

TABLE 5. Federal Contributions for Criminal Injuries Compensation, Related to Total Compensation Paid, for Provinces, 1975-76 to 1984-85 - Continued

TABLEAU 5. Participation du gouvernement fédéral à l'indemnisation des victimes d'actes criminels par rapport aux indemnités totales versées, pour les provinces, 1975-76 à 1984-85 - suite

Province and year Province et année	Federal contribution(1) Participation du gouvernement fédéral(1)	Related to compensation paid Par rapport aux indemnités totales versées	
		Net amount of compensation paid Montant net d'indemnités versées	Federal contribution as a percentage of compensation Pourcentage versé par le gouvernement fédéral
	1	2	3 = 1 / 2
	dollars		per cent pourcentage
<b>Ontario:</b>			
1975-76	411,300	899,690	45.7
1976-77	416,550	1,409,291	29.6
1977-78	811,929	1,623,857	50.0
1978-79	844,380	1,701,269	49.6
1979-80	849,980	2,101,925	40.4
1980-81	857,040	2,496,371	34.3
1981-82	862,511	2,758,815	31.3
1982-83	871,580	2,870,834	30.4
1983-84	881,590	3,208,813	27.5
1984-85	884,690	3,222,743	27.8
<b>Manitoba:</b>			
1975-76	50,950	234,579	21.7
1976-77	51,400	313,142	16.4
1977-78	103,130	369,225	27.9
1978-79	103,240	382,295	27.0
1979-80	103,050	418,625	24.6
1980-81	102,830	369,731	27.8
1981-82	102,624	606,000	16.9
1982-83	103,520	800,267	12.9
1983-84	104,720	973,170	10.8
1984-85	105,810	1,123,354	9.4
<b>Saskatchewan:</b>			
1975-76	45,900	124,797	36.8
1976-77	46,750	168,107	27.8
1977-78	82,854	165,708	50.0
1978-79	93,016	186,032	50.0
1979-80	67,632	135,264	50.0
1980-81	96,920	272,174	35.6
1981-82	96,635	193,269	50.0
1982-83	97,940	385,749	25.4
1983-84	99,270	460,937	21.5
1984-85	100,880	347,896	29.0
<b>Alberta:</b>			
1975-76(4)	22,100	76,386	28.9
1976-77	91,300	411,869	22.2
1977-78	189,970	388,622	48.9
1978-79	195,030	419,950	46.4
1979-80	200,890	542,505	37.0
1980-81	207,850	582,333	35.7
1981-82	223,772	497,496	45.0
1982-83	231,700	875,355	26.5
1983-84	235,000	942,373	24.9
1984-85	234,060	963,621	24.3

See footnote(s) at end of Table 5.  
Voir note(s) à la fin du tableau 5.

TABLE 5. Federal Contributions for Criminal Injuries Compensation, Related to Total Compensation Paid, for Provinces, 1975-76 to 1984-85 - Concluded

TABLEAU 5. Participation du gouvernement fédéral à l'indemnisation des victimes d'actes criminels par rapport aux indemnités totales versées, pour les provinces, 1975-76 à 1984-85 - fin

Province and year Province et année	Federal contribution(1) Participation du gouvernement fédéral(1)	Related to compensation paid Par rapport aux indemnités totales versées	
		Net amount of compensation paid Montant net d'indemnités versées	Federal contribution as a percentage of compensation Pourcentage versé par le gouvernement fédéral
	1	2	3 = 1 / 2
	dollars		per cent pourcentage
<b>British Columbia - Colombie-Britannique:</b>			
1975-76	122,850	1,011,659	12.1
1976-77	124,550	1,210,794	10.3
1977-78	249,760	1,180,872	21.2
1978-79	253,020	1,484,320	17.1
1979-80	256,690	1,606,420	16.0
1980-81	263,650	1,809,918	14.6
1981-82	274,447	2,199,869	12.5
1982-83	279,010	3,151,865	8.9
1983-84	282,390	3,286,571	8.6
1984-85	286,510	3,233,642	8.9
<b>Yukon:</b>			
1975-76	-	-	-
1976-77(5)	82	109	75.2
1977-78	719	959	75.0
1978-79	13,110	17,480	75.0
1979-80	7,422	9,897	75.0
1980-81	18,876	25,168	75.0
1981-82	18,125	24,166	75.0
1982-83	18,385	24,513	75.0
1983-84	4,980	6,640	75.0
1984-85	4,660	6,213p	75.0
<b>Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest:</b>			
1975-76	18,123	24,163	75.0
1976-77	34,225	45,633	75.0
1977-78	20,339	24,118	84.3
1978-79	13,749	15,332	89.7
1979-80	16,506	19,008	86.8
1980-81	27,815	36,130	77.0
1981-82	18,851	22,135	85.2
1982-83	26,948	34,395	78.3
1983-84	39,883	60,267	66.2
1984-85	23,170	27,894	83.1
<b>Total:(6)</b>			
1975-76(4,5)	1,020,515	4,412,067	23.1
1976-77	1,111,690	6,221,600	17.9
1977-78	2,115,864	6,560,156	32.2
1978-79	2,190,870	7,258,238	30.2
1979-80	2,178,510	9,201,070	23.7
1980-81	2,244,444	12,032,914	18.6
1981-82	2,329,723	14,523,993	16.0
1982-83	2,406,306	18,572,763	13.0
1983-84	2,442,992	19,710,726	12.4
1984-85	2,455,800	21,198,477p	11.6

See footnote(s) at end of Table 5.

Voir note(s) à la fin du tableau 5.

Source: Records of the federal Department of Justice.

Source: Registre du ministère fédéral de la Justice.

## FOOTNOTES

Table 1

Note: Columns 2 and 3 do not add to column 1. Applications received are not necessarily processed in the same year, and cases dismissed or compensated may relate to applications of earlier years. Also there may be more than one award per application.

- (1) Includes final, interim and supplementary awards.
- (2) Program commenced in May 1981.
- (3) For Alberta, figures cover the period January-March 1976; no federal-provincial cost-sharing agreement existed for earlier periods. See Text Tables VI and IX for calendar year figures of 1973, 1974 and 1975.
- (4) No claim was received from the Yukon for 1975-76, which was a start up year.
- (5) Up to 1980-81, exclusive of Prince Edward Island and Nova Scotia, for which jurisdictions no federal-provincial cost-sharing arrangements existed; and for subsequent years, exclusive of Prince Edward Island, which is now the only jurisdiction without a criminal injuries compensation program.
- (6) Includes estimated component.

Table 2

Note: This table refers to the number of cases that were compensated, whereas Table 1 shows the number of awards granted. Excluded are cases for which certain expenses were paid even though the application per se was disallowed.

- (1) Includes a very small number of Ontario cases for breaking and entering.
- (2) Includes other criminal code offences and offences under other federal statutes
- (3) Lawfully arresting or attempting to arrest an offender or assist a peace officer.
- (4) Figures for Quebec and Manitoba are shown between columns 9 and 10; in these provinces figures are provided under the good samaritan provision. "Injured while making an arrest or preventing an offence."
- (5) Lawfully preventing or attempting to prevent the commission of crime.
- (6) Program commenced in May 1981.

## NOTES

Tableau 1

Nota: Les données de la colonne 1 ne totalisent pas celles des colonnes 2 et 3. Les cas reçus ne sont pas forcément réglés la même année et les indemnités refusées ou accordées peuvent se rapporter à des demandes des années précédentes. En outre, il peut y avoir plus d'une indemnité par demande.

- (1) Les chiffres comprennent les indemnités définitives, provisoires et supplémentaires.
- (2) Le programme a commencé en mai 1981.
- (3) Pour l'Alberta, les chiffres s'appliquent à la période allant de janvier à mars 1976; il n'y avait aucune entente fédérale-provinciale de partage des frais avant cette époque. Voir les tableaux explicatifs VI et IX pour les chiffres des années civiles, 1973, 1974 et 1975.
- (4) Pour 1975-76, soit l'exercice financier qui a marqué le début du processus, le Yukon n'a communiqué aucune demande d'indemnisation.
- (5) Pour 1980-81 et les exercices précédents, les chiffres indiqués ne s'appliquent ni à l'Île-du-Prince-Édouard ni à la Nouvelle-Écosse, provinces pour lesquelles il n'existait aucun accord de partage des frais avec l'administration fédérale; pour les années ultérieures, les chiffres excluent l'Île-du-Prince-Édouard qui est maintenant la seule province où il n'existe pas de programme d'indemnisation des victimes d'actes criminels.
- (6) Une des composantes fait l'objet d'une estimation.

Tableau 2

Nota: Le tableau 2 indique le nombre d'indemnités versées tandis que le tableau 1 donne le nombre d'indemnités accordées. Les chiffres ne s'appliquent pas aux cas pour lesquels certaines dépenses ont été remboursées même si la demande d'indemnité a été refusée.

- (1) Comprend un nombre très réduit d'introductions par effraction qui ont eu lieu en Ontario.
- (2) Comprend d'autres infractions au code criminel et à d'autres lois fédérales.
- (3) Procédant à une arrestation conformément à la loi ou essayant d'arrêter un contrevenant ou d'aider un agent de la paix.
- (4) Les chiffres s'appliquent au Québec et au Manitoba sont indiqués entre les colonnes 9 et 10; dans ces provinces, les chiffres s'appliquent aux personnes "blessées en procédant à une arrestation ou en empêchant la perpétration d'une infraction".
- (5) En empêchant ou en essayant d'empêcher, conformément à la loi, la perpétration d'un acte criminel.
- (6) Le programme a commencé en mai 1981.

## FOOTNOTES - Continued

Table 2 - Concluded

- (7) For Quebec, cases compensated up to and including 1979-80 but awards granted from 1981-82.
- (8) For Alberta, January-March 1976; no federal-provincial cost-sharing agreement existed for earlier periods.
- (9) No claim was received from the Yukon for 1975-76, which was a start up year.
- (10) Up to 1980-81, exclusive of Prince Edward Island and Nova Scotia, for which jurisdictions no federal-provincial cost-sharing arrangements existed; and for subsequent years exclusive of Prince Edward Island, which is now the only jurisdiction without a criminal injuries compensation program.

Table 3

Note: This table refers to the number of cases that were compensated, whereas Table 1 shows the number of awards granted.

- (1) Program commenced in May 1981.
- (2) For Quebec, cases compensated up to and including 1979-80 but awards granted from 1981-82.
- (3) For Alberta, January-March 1976; no federal-provincial cost-sharing agreement existed for earlier periods.
- (4) No claim was received from the Yukon for 1975-76.
- (5) Up to 1980-81, exclusive of Prince Edward Island and Nova Scotia, for which jurisdictions no federal-provincial cost-sharing arrangements existed; and for subsequent years, exclusive of Prince Edward Island, which is now the only jurisdiction without a criminal injuries compensation program.

Table 4

- (1) Compensation paid, including expenses paid on behalf of disallowed claims, less recoveries, i.e. amounts cost-shared by federal and provincial/territorial governments.

## NOTES - suite

Tableau 2 - fin

- (7) Pour le Québec, les chiffres s'appliquent aux indemnités versées jusqu'à l'exercice 1979-80 inclusivement, mais les indemnités accordées commencent à l'exercice 1981-82.
- (8) Pour l'Alberta, les chiffres s'appliquent à la période allant de janvier à mars 1976; avant cette époque, il n'existait aucune entente fédérale-provinciale de partage des frais.
- (9) Pour 1975-76, soit l'exercice financier qui a marqué le début du processus, le Yukon n'a communiqué aucune demande d'indemnisation.
- (10) Pour 1980-81 et les exercices précédents, les chiffres ne s'appliquent ni à l'Île-du-Prince-Édouard ni à la Nouvelle-Écosse, provinces pour lesquelles il n'existait aucun accord de partage des frais avec l'administration fédérale; pour les années ultérieures, les chiffres excluent l'Île-du-Prince-Édouard qui est maintenant la seule province où il n'existe pas de programme d'indemnisation des victimes d'actes criminels.

Tableau 3

Nota: Le tableau 3 indique le nombre d'indemnités versées tandis que le tableau 1 donne le nombre d'indemnités accordées.

- (1) Le programme a commencé en mai 1981.
- (2) Pour le Québec, les chiffres s'appliquent aux indemnités versées jusqu'à l'exercice 1979-80 inclusivement, mais les indemnités accordées commencent à l'exercice 1981-82.
- (3) Pour l'Alberta, les chiffres s'appliquent à la période allant de janvier à mars 1976; avant cette époque, il n'existait aucune entente fédérale-provinciale de partage des frais.
- (4) Pour 1975-76, le Yukon n'a communiqué aucune demande d'indemnisation.
- (5) Pour 1980-81 et les exercices financiers précédents, les chiffres ne s'appliquent ni à l'Île-du-Prince-Édouard ni à la Nouvelle-Écosse, provinces pour lesquelles il n'existait aucun accord de partage des frais avec l'administration fédérale; pour les années ultérieures, les chiffres excluent l'Île-du-Prince-Édouard qui est maintenant la seule province où il n'existe pas de programme d'indemnisation des victimes d'actes criminels.

Tableau 4

- (1) Les indemnités versées comprennent les dépenses engagées relativement aux demandes refusées, moins les frais récupérés, c'est-à-dire les montants partagés entre les administrations fédérale et provinciale/territoriale.



## FOOTNOTES - Concluded

Table 4 - Concluded

- (2) As of June of the fiscal years; figures used for cost-sharing purposes.
- (3) For 11 months, May to March.
- (4) In Quebec, health insurance costs are paid by the compensation program, whereas in other jurisdictions they are looked after by the health insurance scheme. In 1984-85, these costs made up 21% of the total amount shown for Quebec.
- (5) For Alberta, January-March 1976; no federal-provincial cost-sharing agreement existed for earlier periods.
- (6) No claim was received from the Yukon for 1975-76.
- (7) Up to 1980-81, exclusive of Prince Edward Island and Nova Scotia, for which jurisdictions no federal-provincial cost-sharing arrangements existed; and for subsequent years, exclusive of Prince Edward Island, which is now the only jurisdiction without a criminal injuries compensation program.

Table 5

- (1) The federal contribution is based on the total amount of compensation paid, including expenses paid on behalf of disallowed claims, less recoveries.
- (2) For 11 months, May to March.
- (3) In Quebec, health insurance costs are paid by the compensation program, whereas in other jurisdictions, they are looked after by the health insurance scheme. In 1984-85, these costs made up 21% of the total amount shown for Quebec.
- (4) For Alberta, January-March 1976; no federal-provincial cost-sharing agreement existed for earlier periods.
- (5) No claim was received from the Yukon for 1975-76, which was a start up year.
- (6) Up to 1980-81, exclusive of Prince Edward Island and Nova Scotia, for which jurisdictions no federal-provincial cost-sharing arrangements existed; and for subsequent years, exclusive of Prince Edward Island, which is now the only jurisdiction without a criminal injuries compensation program.

## NOTES - fin

Tableau 4 - fin

- (2) Les chiffres de population correspondant au mois de juin de l'exercice financier ont été utilisés aux fins du partage des frais.
- (3) Pour 11 mois, mai à mars.
- (4) Au Québec, les frais d'assurance-maladie sont assumés par le régime d'indemnisation des victimes d'actes criminels tandis que dans les autres provinces ou territoires, ils sont payés par le régime d'assurance-maladie. En 1984-85, ces coûts représentaient 21% du montant total indiqué pour le Québec.
- (5) Pour l'Alberta, les chiffres s'appliquent à la période allant de janvier à mars 1976; avant cette époque, il n'existait aucune entente fédérale-provinciale de partage des frais.
- (6) Pour 1975-76, le Yukon n'a communiqué aucune demande d'indemnisation.
- (7) Pour 1980-81 et les exercices financiers précédents, les chiffres ne s'appliquent ni à l'Île-du-Prince-Édouard ni à la Nouvelle-Écosse, provinces pour lesquelles il n'existait aucun accord de partage des frais avec l'administration fédérale; pour les années ultérieures, les chiffres excluent l'Île-du-Prince-Édouard qui est maintenant la seule province où il n'existe pas de programme d'indemnisation des victimes d'actes criminels.

Tableau 5

- (1) La part de l'administration fédérale est établie en fonction du montant total des indemnités versées, y compris les dépenses payées relativement aux demandes refusées, moins les frais récupérés.
- (2) Pour 11 mois, mai à mars.
- (3) Au Québec, les coûts d'assurance-maladie sont assumés par le régime d'indemnisation des victimes d'actes criminels tandis que dans les autres provinces ou territoires, ils sont payés par le régime d'assurance-maladie. En 1984-85, ces coûts représentaient 21% du montant total indiqué pour le Québec.
- (4) Pour l'Alberta, les chiffres s'appliquent à la période allant de janvier à mars 1976; avant cette époque, il n'existait aucune entente fédérale-provinciale de partage des frais.
- (5) Pour 1975-76, soit l'exercice financier qui a marqué le début du processus, le Yukon n'a communiqué aucune demande d'indemnisation.
- (6) Pour 1980-81 et les exercices financiers précédents, les chiffres ne s'appliquent pas à l'Île-du-Prince-Édouard ni à la Nouvelle-Écosse, provinces pour lesquelles il n'existait aucun accord de partage des frais avec l'administration fédérale; pour les années ultérieures, les chiffres excluent l'Île-du-Prince-Édouard qui est maintenant la seule province où il n'existe pas de programme d'indemnisation des victimes d'actes criminels.



## APPENDIX

Tables A1 to A13, which are included in this appendix, have been prepared in Statistics Canada using 894 Ontario board orders for cases that were heard in fiscal 1983-84 and completed by late 1984. Excluded are cases heard in an earlier year even if they were completed during that period, i.e. April 1983 to December 1984.

The statistics presented in Tables A1 to A13 differ somewhat from those in **The Fifteenth Report of the Ontario Criminal Injuries Compensation Board**, which are compiled on a different basis. In that report figures are presented for the number of cases ever awarded or disallowed in a given fiscal year, even though some cases are heard in one fiscal year and completed in another.

## ANNEXE

Les tableaux A1 à A13, qui font partie de la présente annexe, ont été établis à Statistique Canada à partir de 894 causes entendues par la Commission d'indemnisation des victimes d'actes criminels de l'Ontario au cours de l'exercice financier 1983-84 et pour lesquelles une décision a été rendue à la fin de 1984. N'ont pas été prises en considération les causes entendues au cours d'un exercice précédent même si une décision a été rendue à leur sujet au cours de la période observée, c'est-à-dire d'avril 1983 à décembre 1984.

Les statistiques figurant aux tableaux A1 à A13 diffèrent quelque peu de celle présentées dans **The Fifteenth Report of the Ontario Criminal Injuries Compensation Board** qui ont été rassemblées de façon différente. Dans ce rapport en effet, les chiffres sont donnés pour le nombre de causes pour lesquelles une indemnité a été accordée ou refusée au cours d'un exercice financier donné, même si certaines causes ont été entendues pendant un exercice financier et que la décision à leur sujet a été rendue au cours d'un autre exercice.

TABLE A1. Number of Final Awards, (1) by Grounds for Compensation and Offence and by Victim's Sex and Age Group, for Ontario, 1983-84

Sex and age group of victim	Total in study	Grounds for compensation(2) Raisons de l'indemnisation(2)				
	Total de l'étude	Victim of compensable offence(3) Victime d'une infraction donnant lieu à une indemnisation(3)				
		Sub- total	Homicide	Attempted murder	Sexual offences	Assault (not indecent)
		Total partiel		Tentative de meurtre	Délits sexuels	Voies de fait (sauf attentat à la pudeur)
	1	2	3	4	5	6
<b>Both sexes:</b>						
0-17 years	118	118	14	3	17	77
18-24 "	200	192	6 "	5	9	155
25-34 "	233	204	9	3	6	170
35-64 "	229	214	4	11	6	165
65 years and over	45	45	1	2	4	28
Age not stated	1	1	-	-	-	1
<b>TOTAL</b>	<b>826</b>	<b>774</b>	<b>34</b>	<b>24</b>	<b>42</b>	<b>596</b>
Per cent	100.0	93.7	4.1	2.9	5.1	72.2
<b>Male:</b>						
0-17 years	82	82	9	2	3	62
18-24 "	146	138	4	1	-	124
25-34 "	189	161	5	1	-	142
35-64 "	178	167	2	8	-	135
65 years and over	22	22	1	-	-	16
Age not stated	-	-	-	-	-	-
<b>Sub-total</b>	<b>617</b>	<b>570</b>	<b>21</b>	<b>12</b>	<b>3</b>	<b>479</b>
Per cent	100.0	92.4	3.4	1.9	0.5	77.6
<b>Female:</b>						
0-17 years	35	35	4	1	14	15
18-24 "	54	54	2	4	9	31
25-34 "	44	43	4	2	6	28
35-64 "	51	47	2	3	6	30
65 years and over	23	23	-	2	4	12
Age not stated	-	-	-	-	-	-
<b>Sub-total</b>	<b>207</b>	<b>202</b>	<b>12</b>	<b>12</b>	<b>39</b>	<b>116</b>
Per cent	100.0	97.6	5.8	5.8	18.8	56.0
<b>Sex not stated:</b>						
0-17 years	1	1	1	-	-	-
Age not stated	1	1	-	-	-	1
<b>Sub-total</b>	<b>2</b>	<b>2</b>	<b>1</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>1</b>
Per cent	100.0	100.0	50.0	-	-	50.0

See footnote(s) at end of appendix tables.

Note: Shown in columns 10 and 11 are cases compensated on the grounds of injury or death as the result of efforts to arrest or to prevent crime. These are legal grounds for compensation and they should not be confused with "Arresting/preventing/defending" a circumstance description for statistical purposes, shown in Tables A4 and A6.

TABLEAU A1. Nombre d'indemnités définitives accordées(1), selon les raisons de l'indemnisation et la nature de l'infraction, et selon le sexe et le groupe d'âge de la victime, pour l'Ontario, 1983-84

Grounds for compensation(2) Raisons de l'indemnisation(2)					Sexe et groupe d'âge de la victime
Victim of compensable offence(3) Victime d'une infraction donnant lieu à une indemnisation(3)			Injured/killed making an arrest Blessé/tué en effectuant une arrestation	Injured/killed preventing an offence Blessé/tué en empêchant une infraction	
Robbery/ Breaking and entering	Offensive weapons	Other(4)			
Vol qualifié/ Introduction par effraction	Armes offensives	Autres(4)			
7	8	9	10	11	
Deux sexes:					
2	2	3	-	-	0-17 ans
11	3	3	7	1	18-24 "
10	2	4	24	5	25-34 "
22	1	5	10	5	35-64 "
8	-	2	-	-	65 ans et plus
-	-	-	-	-	Âge non indiqué
53	8	17	41	11	TOTAL
6.4	1.0	2.1	5.0	1.3	Pour cent
Hommes:					
2	2	2	-	-	0-17 ans
6	1	2	7	1	18-24 "
7	2	4	24	4	25-34 "
17	1	4	10	1	35-64 "
3	-	2	-	-	65 ans et plus
-	-	-	-	-	Âge non indiqué
35	6	14	41	6	Total partiel
5.7	1.0	2.3	6.6	1.0	Pour cent
Femmes:					
-	-	1	-	-	0-17 ans
5	2	1	-	-	18-24 "
3	-	-	-	1	25-34 "
5	-	1	-	4	35-64 "
5	-	-	-	-	65 ans et plus
-	-	-	-	-	Âge non indiqué
18	2	3	-	5	Total partiel
8.7	1.0	1.4	-	2.4	Pour cent
Sexe non indiqué:					
-	-	-	-	-	0-17 ans
-	-	-	-	-	Âge non indiqué
-	-	-	-	-	Total partiel
-	-	-	-	-	Pour cent

Voir note(s) à la fin des tableaux en appendice.

Nota: Les chiffres des colonnes 10 et 11 correspondent aux indemnités versées pour les blessures qu'a subies une personne qui procédait à une arrestation ou empêchait la perpétration d'un acte criminel, ou pour le décès de celle-ci. Il s'agit de raisons légales d'indemnisation qui ne correspondent pas à la circonstance "Arrêter/empêcher/défendre" qui est établie à des fins statistiques et figure aux tableaux A4 et A6.



TABLE A2. Number of Final Awards(1) for Arresting Cases,(2) by Circumstance of Injury or Death and Victim's Sex and Age Group, for Ontario, 1983-84

TABLEAU A2. Nombre d'indemnités définitives accordées(1) dans les cas d'arrestation(2), selon les circonstances entourant les blessures ou le décès de la victime et selon le sexe et le groupe d'âge de la victime, pour l'Ontario, 1983-84

	Total in study	Peace officer(3) on duty	Not peace officer on duty		
			Cas ne mettant pas en cause un agent de la paix exerçant ses fonctions		
Sex and age group of victim	Total de l'étude	Agent de la paix(3) exerçant ses fonctions	Sub-total	Assisting peace officer	Other
Sexe et groupe d'âge de la victime			Total partiel	Prêter assistance à un agent de la paix	Autres
	1	2	3	4	5

## Both sexes - Deux sexes:

0-17 years - ans	-	-	-	-	-
18-24 " "	7	6	1	-	1
25-34 " "	24	21	3	1	2
35-64 " "	10	8	2	1	1
65 years and over - ans et plus	-	-	-	-	-
Age not stated - Âge non indiqué	-	-	-	-	-
<b>TOTAL</b>	<b>41</b>	<b>35</b>	<b>6</b>	<b>2</b>	<b>4</b>
Per cent - Pour cent	100.0	85.4	14.6	4.9	9.8

## Male - Hommes:

0-17 years - ans	-	-	-	-	-
18-24 " "	7	6	1	-	1
25-34 " "	24	21	3	1	2
35-64 " "	10	8	2	1	1
65 years and over - ans et plus	-	-	-	-	-
Age not stated - Âge non indiqué	-	-	-	-	-
<b>Sub-total - Total partiel</b>	<b>41</b>	<b>35</b>	<b>6</b>	<b>2</b>	<b>4</b>
Per cent - Pour cent	100.0	85.4	14.6	4.9	9.8

## Female - Femmes:

0-17 years - ans	-	-	-	-	-
18-24 " "	-	-	-	-	-
25-34 " "	-	-	-	-	-
35-64 " "	-	-	-	-	-
65 years and over - ans et plus	-	-	-	-	-
Age not stated - Âge non indiqué	-	-	-	-	-
<b>Sub-total - Total partiel</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
Per cent - Pour cent	-	-	-	-	-

See footnote(s) at end of appendix tables.

Voir note(s) à la fin des tableaux en appendice.

Note: With arresting cases, compensation is made on the ground that an injury or death has taken place while a person was arresting or assisting in making an arrest. This is a legal ground for compensation and should not be confused with "Arresting/preventing/defending", a circumstance description for statistical purposes, shown in Tables A4 and A6.

Nota: Une indemnité est accordée si une personne est blessée ou tuée pendant qu'elle procédait à une arrestation ou qu'elle participait à l'arrestation d'un contrevenant. Il s'agit de raisons légales d'indemnisation qui ne correspondent pas à la circonstance "Arrêter/empêcher/défendre" qui est établie à des fins statistiques et figure aux tableaux A4 et A6.

TABLE A3. Number of Final Awards(1) for Preventing Cases,(2) by Circumstance of Injury or Death and Victim's Sex and Age Group, for Ontario, 1983-84

TABLEAU A3. Nombre d'indemnités définitives accordées(1) dans les cas de prévention(2), selon les circonstances entourant les blessures ou le décès de la victime et selon le groupe d'âge et le sexe de la victime, Ontario, 1983-84

	Total in study	Peace officer(3) on duty	Not peace officer on duty Cas ne mettant pas en cause un agent de la paix exerçant ses fonctions					
Sex and age group of victim	Total de l'étude	Agent de la paix(3) exerçant ses fonc- tions	Sub- total	Assisting peace officer	Prevent- ing assault	Preventing suicide	Prevent- ing robbery	Other
Sexe et groupe d'âge de la victime			Total partiel	Prêter assis- tance à un agent de la paix	Empêcher de voies de fait	Empêcher un suicide	Empêcher un vol qualifié	Autres
	1	2	3	4	5	6	7	8
Both sexes - Deux sexes:								
0-17 years - ans	-	-	-	-	-	-	-	-
18-24 " "	1	-	1	-	-	-	1	-
25-34 " "	5	1	4	2	1	-	-	1
35-64 " "	5	-	5	-	1	1	3	-
65 years and over - ans et plus	-	-	-	-	-	-	-	-
Age not stated - Age non indiqué	-	-	-	-	-	-	-	-
TOTAL	11	1	10	2	2	1	4	1
Per cent - Pour cent	100.0	9.1	90.9	18.2	18.2	9.1	36.4	9.1
Males - Hommes:								
0-17 years - ans	-	-	-	-	-	-	-	-
18-24 " "	1	-	1	-	-	-	1	-
25-34 " "	4	1	3	2	-	-	-	1
35-64 " "	1	-	1	-	-	1	-	-
65 years and over - ans et plus	-	-	-	-	-	-	-	-
Age not stated - Age non indiqué	-	-	-	-	-	-	-	-
Sub-total - Total partiel	6	1	5	2	-	1	1	1
Per cent - Pour cent	100.0	16.7	83.3	33.3	-	16.7	16.7	16.7
Female - Femmes:								
0-17 years - ans	-	-	-	-	-	-	-	-
18-24 " "	-	-	-	-	-	-	-	-
25-34 " "	1	-	1	-	1	-	-	-
35-64 " "	4	-	4	-	1	-	3	-
65 years and over - ans et plus	-	-	-	-	-	-	-	-
Age not stated - Age non indiqué	-	-	-	-	-	-	-	-
Sub-total - Total partiel	5	-	5	-	2	-	3	-
Per cent - Pour cent	100.0	-	100.0	-	40.0	-	60.0	-

See footnote(s) at end of appendix tables.

Voir note(s) à la fin des tableaux en appendice.

**Note:** With preventing cases compensation is made on the ground that an injury or death has occurred while a person was preventing or assisting in preventing a crime. This is a legal ground for compensation and it should not be confused with "Arresting/preventing/defending", a circumstance description for statistical purposes, shown in Tables A4 and A6.

**Nota:** Une indemnité est accordée si une personne a été blessée ou tuée pendant qu'elle empêchait la perpétration d'un acte criminel ou qu'elle participait à la prévention de celui-ci. Il s'agit de raisons légales d'indemnisation qui ne correspondent à la circonstance "Arrêter/empêcher/défendre" qui est établie à des fins statistiques et figure aux tableaux A4 et A6.

TABLE A4. Number of Final Awards(1) for Offence Cases.(2) by Circumstance of Injury or Death and Victim's Sex and Age Group, for Ontario, 1983-84

Sex and age group of victim	Total in study	Victim was at work La victime était au travail						
	Total de l'étude							
		Sub-total	As peace officer(3)	As private security officer	In licensed premises	Driving taxi/bus	As shop-keeper/employee	Other
		Total partiel	À titre d'agent de la paix(3)	À titre de gardien de la sécurité privé	Dans des locaux agréés	Conduisant un taxi/autobus	À titre de commerçant/d'employé	Autres
	1	2	3	4	5	6	7	8
<b>Both sexes:</b>								
0-17 years	118	7	-	-	1	1	1	4
18-24 "	192	31	5	3	5	3	8	7
25-34 "	204	54	27	5	1	8	4	9
35-64 "	214	61	15	6	5	13	7	15
65 years and over	45	3	-	-	-	-	2	1
Age not stated	1	-	-	-	-	-	-	-
<b>TOTAL</b>	<b>774</b>	<b>156</b>	<b>47</b>	<b>14</b>	<b>12</b>	<b>25</b>	<b>22</b>	<b>36</b>
Per cent	100.0	20.2	6.1	1.8	1.6	3.2	2.8	4.6
<b>Male:</b>								
0-17 years	82	5	-	-	-	-	1	4
18-24 "	138	21	4	1	3	3	6	4
25-34 "	161	43	24	3	1	6	2	7
35-64 "	167	56	15	6	4	13	6	12
65 years and over	22	3	-	-	-	-	2	1
<b>Sub-total</b>	<b>570</b>	<b>128</b>	<b>43</b>	<b>10</b>	<b>8</b>	<b>22</b>	<b>17</b>	<b>28</b>
Per cent	100.0	22.5	7.5	1.8	1.4	3.9	3.0	4.9
<b>Female:</b>								
0-17 years	35	2	-	-	1	1	-	-
18-24 "	54	10	1	2	2	-	2	-
25-34 "	43	11	3	2	-	2	2	3
35-64 "	47	5	-	-	1	-	1	2
65 years and over	23	-	-	-	-	-	-	3
<b>Sub-total</b>	<b>202</b>	<b>28</b>	<b>4</b>	<b>4</b>	<b>4</b>	<b>3</b>	<b>5</b>	<b>8</b>
Per cent	100.0	13.9	2.0	2.0	2.0	1.5	2.5	4.0
<b>Sex not stated:</b>								
0-17 years	1	-	-	-	-	-	-	-
Age not stated	1	-	-	-	-	-	-	-
<b>Sub-total</b>	<b>2</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
Per cent	100.0	-	-	-	-	-	-	-

See footnote(s) at end of appendix tables.

Note: Included in this table are offence cases, i.e., cases which were compensated on the ground that there was injury or death to a person as victim of violent crime. Shown in the box heading are circumstance descriptions for these cases. "Arresting/preventing/defending" in column 11 is a circumstance description for statistical purposes and it should not be confused with the two legal grounds for compensation "Arresting" and "Preventing", shown in Tables A1, A2, A3 and A13.

**TABEAU A4. Nombre d'indemnités définitives accordées(1) dans les cas d'actes criminels(2), selon les circonstances entourant les blessures ou le décès de la victime et selon le sexe et le groupe d'âge de la victime, pour l'Ontario, 1983-84**

Victim was not at work La victime n'était pas au travail						Circumstance not stated	Sexe et groupe d'âge de la victime
Sub- total	Strife/ antagonism(4)	Arresting/ preventing/ defending(5)	Accidental/ incidental(6)	Unclear(7)	Other(8)	Circumstance non indiquée	
Total partiel	Querelle/ antagonisme(4)	Arrêter/ empêcher/ défendre(5)	Accident/ cas fortuit(6)	Imprécis(7)	Autres(8)		
9	10	11	12	13	14	15	
<b>Deux sexes:</b>							
105	18	7	2	37	41	6	0-17 ans
161	52	16	9	59	25	-	18-24 "
146	54	11	3	53	25	4	25-34 "
151	41	8	3	50	49	2	35-64 "
42	5	1	1	7	28	-	65 ans et plus
1	-	-	-	1	-	-	Âge non indiqué
606	170	43	18	207	168	12	<b>TOTAL</b>
78.3	22.0	5.6	2.3	26.7	21.7	1.6	Pour cent
<b>Hommes:</b>							
73	14	6	1	33	19	4	0-17 ans
117	37	14	6	50	10	-	18-24 "
115	47	10	3	41	14	3	25-34 "
111	36	8	1	38	28	-	35-64 "
19	4	-	1	5	9	-	65 ans et plus
435	138	38	12	167	80	7	<b>Total partiel</b>
76.3	24.2	6.7	2.1	29.3	14.0	1.2	Pour cent
<b>Femmes:</b>							
32	4	1	1	4	22	1	0-17 ans
44	15	2	3	9	15	-	18-24 "
31	7	1	-	12	11	1	25-34 "
40	5	-	2	12	21	2	35-64 "
23	1	1	-	2	19	-	65 ans et plus
170	32	5	6	39	88	4	<b>Total partiel</b>
84.2	15.8	2.5	3.0	19.3	43.6	2.0	Pour cent
<b>Sexe non indiqué:</b>							
-	-	-	-	-	-	1	0-17 ans
1	-	-	-	1	-	-	Âge non indiqué
1	-	-	-	1	-	1	<b>Total partiel</b>
50.0	-	-	-	50.0	-	50.0	Pour cent

Voir note(s) à la fin des tableaux en appendice.

**Nota:** Le tableau comprend des chiffres relatifs aux actes criminels pour lesquels une indemnité a été accordée en raison des blessures subies par la victime ou du décès de celle-ci. Les rubriques au haut du tableau donnent les circonstances de ces actes. La rubrique de la colonne 11 "Arrêter/empêcher/défendre", qui est établie à des fins statistiques ne correspond pas aux deux raisons légales d'indemnisation, "Arrestation", et "Prévention", qui sont indiquées aux tableaux A1, A2, A3 et A13.

TABLE A5. Number of Final Awards(1) for Offence Cases(2) with Circumstance "Strife/Antagonism", by Detailed Circumstance Description and Victim's Sex and Age Group, for Ontario, 1983-84

Circumstance	Total in study	Male Hommes					
	Total de l'étude	Sub- total	0-17 years	18-24 years	25-34 years	35-64 years	65 years and over
		Total partiel	0-17 ans	18-24 ans	25-34 ans	35-64 ans	65 ans et plus
	1	2	3	4	5	6	7
Argument/Dispute	44	32	3	9	13	6	1
Revenge	16	15	2	3	6	4	-
Fight during contest	7	7	3	1	2	1	-
Traffic accident	20	19	3	4	7	5	-
Other accident	2	2	-	1	1	-	-
Interfamily strife	3	3	1	1	-	1	-
Amorous jealousy	12	8	-	3	2	2	1
Other jealousy	1	-	-	-	-	-	-
Intimidation/Threat	2	1	1	-	-	-	-
Assailant's misunderstanding	1	-	-	-	-	-	-
Victim's request/refusal	48	39	1	12	12	13	1
Companion's action, NES	1	1	-	-	1	-	-
Victim agent of other	2	2	-	1	1	-	-
Other	11	9	-	2	2	4	1
TOTAL	170	138	14	37	47	36	4
Per cent	100.0	81.2	8.2	21.8	27.6	21.2	2.4

See footnote(s) at end of appendix tables.



TABLEAU A5. Nombre d'indemnités définitives accordées(1) dans les cas d'actes criminels(2) pour la circonstance "Querelle/antagonisme", selon les détails de la circonstance et selon le sexe et le groupe d'âge de la victime, pour l'Ontario, 1983-84

Female						
Femmes						
Sub-total	0-17 years	18-24 years	25-34 years	35-64 years	65 years and over	Circonstance
Total partiel	0-17 ans	18-24 ans	25-34 ans	35-64 ans	65 ans et plus	
8	9	10	11	12	13	
12	1	6	3	2	-	Discussion/dispute
1	-	-	-	-	1	Revanche
-	-	-	-	-	-	Combat pendant un concours
1	-	-	-	1	-	Accident de la circulation
-	-	-	-	-	-	Autre type d'accident
-	-	-	-	-	-	Querelle familiale
4	1	1	2	-	-	Jalousie-type amoureux
1	-	1	-	-	-	Jalousie-autre type
1	-	-	1	-	-	Intimidation/menace
1	-	-	-	1	-	Malentendu de la part de l'assaillant
9	2	5	1	1	-	Demande/refus de la victime
-	-	-	-	-	-	Action du compagnon, NDA
-	-	-	-	-	-	Victime agissant pour le compte d'une autre personne
2	-	2	-	-	-	Autres
32	4	15	7	5	1	TOTAL
18.8	2.4	8.8	4.1	2.9	0.6	Pour cent

Voir note(s) à la fin des tableaux en appendice.

TABLE A6. Number of Final Awards(1) for Offence Cases(2) with Circumstance "Arresting/Preventing/Defending" by Detailed Circumstance Description and Victim's Sex and Age Group, for Ontario, 1983-84

Circumstance	Total in study	Male Hommes					
	Total de l'étude	Sub- total	0-17 years	18-24 years	25-34 years	35-64 years	65 years and over
		Total partiel	0-17 ans	18-24 ans	25-34 ans	35-64 ans	65 ans et plus
	1	2	3	4	5	6	7
Apprehending or assisting in apprehending	2	1	1	-	-	-	-
Defending companion/relative and/or property	13	12	3	3	3	3	-
Defending person or property, not companion/relative	5	4	-	2	2	-	-
Defending own property	7	7	-	3	3	1	-
Objecting on behalf of companion/ relative	2	2	1	-	1	-	-
Objecting on behalf of person, not companion/relative	4	4	-	2	-	2	-
Investigating occurrence	2	2	-	1	-	1	-
Breaking up fight, etc.	6	5	1	2	1	1	-
Enquiring about another	1	1	-	1	-	-	-
Preventing offence, NES	1	-	-	-	-	-	-
TOTAL	43	38	6	14	10	8	-
Per cent	100.0	88.4	14.0	32.6	23.3	18.6	-

See footnote(s) at end of appendix tables.

Note: Included in this table are offence cases, i.e. cases compensated on the ground that there was injury or death to a person as a victim of a violent crime. "Arresting/preventing/defending" is a circumstance description, for statistical purposes, and it should not be confused with the two legal grounds for compensation, "Arresting" and "Preventing", shown in Tables A1, A2, A3 and A13.

TABLE A7. Number of Final Awards(1) for Offence Cases(2) with Circumstance "Accidental/Incidental", by Detailed Circumstance Description and Victim's Sex and Age Group, for Ontario, 1983-84

Circumstance	Total in Study	Male Hommes					
	Total de l'étude	Sub- total	0-17 years	18-24 years	25-34 years	35-64 years	65 years and over
		Total partiel	0-17 ans	18-24 ans	25-34 ans	35-64 ans	65 ans et plus
	1	2	3	4	5	6	7
Innocent third party	8	3	-	2	-	-	1
Mistaken identity	3	3	-	2	1	-	-
Taken as hostage	1	1	-	-	1	-	-
Other	6	5	1	2	1	1	-
TOTAL	18	12	1	6	3	1	1
Per cent	100.0	66.7	5.6	33.3	16.7	5.6	5.6

See footnote(s) at end of appendix tables.

TABLEAU A6. Nombre d'indemnités définitives accordées(1) dans les cas d'actes criminels(2) pour la circonstance "Arrêter/empêcher/défendre", selon les détails de la circonstance et selon le sexe et le groupe d'âge de la victime, pour l'Ontario, 1983-84

Female						
Femmes						
Sub-total	0-17 years	18-24 years	25-34 years	35-64 years	65 years and over	Circonstance
Total partiel	0-17 ans	18-24 ans	25-34 ans	35-64 ans	65 ans et plus	
8	9	10	11	12	13	
1	-	-	1	-	-	Arrêter un contrevenant ou participer à son arrestation
1	-	-	-	-	1	Défendre un compagnon/un parent et/ou une propriété
1	-	1	-	-	-	Défendre une propriété ou une personne autre qu'un compagnon ou un parent
-	-	-	-	-	-	Défendre sa propre propriété
-	-	-	-	-	-	Protester au nom d'un compagnon ou d'un parent
-	-	-	-	-	-	Protester au nom d'une personne autre qu'un compagnon ou un parent
-	-	-	-	-	-	Enquêter sur un fait
1	1	-	-	-	-	Séparer des combattants, etc.
-	-	-	-	-	-	Se renseigner sur quelqu'un
1	-	1	-	-	-	Empêcher la perpétration d'un acte criminel, NDA
5	1	2	1	-	1	TOTAL
11.6	2.3	4.7	2.3	-	2.3	Pour cent

Voir note(s) à la fin des tableaux en appendice.

Nota: Le tableau comprend des chiffres relatifs aux actes criminels pour lesquels une indemnité a été accordée en raison des blessures subies par la victime ou du décès de celle-ci. La rubrique "Arrêter/empêcher/défendre" qui est établie à des fins statistiques ne correspond pas aux deux raisons légales d'indemnisation "Arrestation" et "Prévention", qui sont indiquées aux tableaux A1, A2, A3 et A13.

TABLEAU A7. Nombre d'indemnités définitives accordées(1) dans les cas d'actes criminels(2) pour la circonstance "Accident/cas fortuit", selon les détails de la circonstance et selon le sexe et le groupe d'âge de la victime, pour l'Ontario, 1983-84

Female						
Femmes						
Sub-total	0-17 years	18-24 years	25-34 years	35-64 years	65 years and over	Circonstance
Total partiel	0-17 ans	18-24 ans	25-34 ans	35-64 ans	65 ans et plus	
8	9	10	11	12	13	
5	-	3	-	2	-	Tierce partie innocente
-	-	-	-	-	-	Erreur sur la personne
-	-	-	-	-	-	Otage
1	1	-	-	-	-	Autres
6	1	3	-	2	-	TOTAL
33.3	5.6	16.7	-	11.1	-	Pour cent

Voir note(s) à la fin des tableaux en appendice.

TABLE A8. Number of Final Awards(1) for Offence Cases(2) with Circumstance "Not Clear", by Detailed Circumstance Description and Victim's Sex and Age Group, for Ontario, 1983-84

Circumstance	Total in study	Male Hommes					
	Total de l'étude	Sub- total	0-17 years	18-24 years	25-34 years	35-64 years	65 years and over
		Total partiel	0-17 ans	18-24 ans	25-34 ans	35-64 ans	65 ans et plus
	1	2	3	4	5	6	7
Unknown assailant	2	2	-	-	-	2	-
Unprovoked	49	44	7	17	11	9	-
Unknown and unprovoked	18	15	-	6	6	1	2
No satisfactory explanation(3)	41	31	10	7	3	11	-
Not stated(4)	95	73	16	20	20	14	3
Benefit of doubt(5)	2	2	-	-	1	1	-
TOTAL	207	167	33	50	41	38	5
Per cent	100.0	80.7	15.9	24.2	19.8	18.4	2.4

See footnote(s) at end of appendix tables.

TABLE A9. Number of Final Awards(1) for Offence Cases(2) with Circumstance "Other", by Detailed Circumstance Description and Victim's Sex and Age Group, for Ontario, 1983-84

Circumstance	Total in study	Male Hommes					
	Total de l'étude	Sub- total	0-17 years	18-24 years	25-34 years	35-64 years	65 years and over
		Total partiel	0-17 ans	18-24 ans	25-34 ans	35-64 ans	65 ans et plus
	1	2	3	4	5	6	7
Criminal negligence	4	3	-	1	2	-	-
Mental disorder	9	4	1	-	-	3	-
Sexual assault	50	9	7	-	1	1	-
Robbery/Breaking and entering	75	45	4	3	7	23	8
Homicide (Secondary victim of)(3)	7	4	3	1	-	-	-
Arson	6	4	1	-	1	1	1
Intoxication	11	6	-	4	2	-	-
Other miscellaneous	6	5	3	1	1	-	-
TOTAL	168	80	19	10	14	28	9
Per cent	100.0	47.6	11.3	6.0	8.3	16.7	5.4

See footnote(s) at end of appendix tables.

TABLEAU A8. Nombre d'indemnités définitives accordées (1) dans les cas d'actes criminels(2) pour la circonstance "Imprécis", selon les détails de la circonstance et selon le sexe et le groupe d'âge de la victime, pour l'Ontario, 1983-84

Female Femmes						Sex not stated	Circonstance
Sub- total	0-17 years	18-24 years	25-34 years	35-64 years	65 years and over	Sexe non indiqué	
Total partiel	0-17 ans	18-24 ans	25-34 ans	35-64 ans	65 ans et plus		
8	9	10	11	12	13	14	
-	-	-	-	-	-	-	Assaillant inconnu
5	1	1	1	2	-	-	Assaillant non provoqué
2	-	-	-	2	-	1	Assaillant inconnu et non provoqué
10	-	2	3	4	1	-	Aucune explication satisfaisante(3)
22	3	6	8	4	1	-	Non indiqué(4)
-	-	-	-	-	-	-	Bénéfice du doute(5)
39	4	9	12	12	2	1	TOTAL
18.8	1.9	4.3	5.8	5.8	1.0	0.5	Pour cent

Voir note(s) à la fin des tableaux en appendice.

TABLEAU A9. Nombre d'indemnités définitives accordées(1) dans les cas d'actes criminels(2) pour la circonstance "Autres" selon les détails de la circonstance et selon le sexe et le groupe d'âge de la victime, pour l'Ontario, 1983-84

Female Femmes						Circonstance
Sub- total	0-17 years	18-24 years	25-34 years	35-64 years	65 years and over	
Total partiel	0-17 ans	18-24 ans	25-34 ans	35-64 ans	65 ans et plus	
8	9	10	11	12	13	
1	-	-	-	1	-	Négligence criminelle
5	2	1	-	1	1	Trouble mental
41	15	8	7	7	4	Agression sexuelle
30	-	3	2	11	14	Vol qualifié/Introduction par effraction
3	2	-	1	-	-	Homicide (Victime secondaire d')(3)
2	1	1	-	-	-	Crime d'incendie
5	1	2	1	1	-	Intoxication
1	1	-	-	-	-	Autres divers
88	22	15	11	21	19	TOTAL
52.4	13.1	8.9	6.5	12.5	11.3	Pour cent

Voir note(s) à la fin des tableaux en appendice.



TABLE A10. Number of Final Awards.(1) by Sex and Age Group of Victim and Characteristics of Assailant(s), for Ontario, 1983-84

Assailant characteristics	Total in study	Sex and age of victim Sexe et âge de la victime					
	Total de l'étude	Male Hommes					
		Sub- total	0-17 years	18-24 years	25-34 years	35-64 years	
		Total partiel	0-17 ans	18-24 ans	25-34 ans	35-64 ans	
	1	2	3	4	5	6	7
(A) Relationship to victim/legal status/sex (of assailant)							
Unrelated:(3)							
Adult							
Male	598	488	48	127	154	142	17
Female	34	8	-	1	3	4	-
Mixed, by sex	8	7	2	1	4	-	-
Sex not stated	13	12	2	2	4	4	-
Juvenile							
Male	18	14	11	1	1	1	-
Female	1	-	-	-	-	-	-
Sex not stated	5	3	3	-	-	-	-
Mixed, by legal status							
Male	3	2	1	1	-	-	-
Female	3	2	-	-	1	1	-
Sex not stated	2	1	-	-	-	1	-
Legal status unknown							
Male	16	9	4	1	2	2	-
Sex not stated	62	51	5	9	17	17	3
Sub-total	763	597	76	143	186	172	20
Family/relatives:(4)							
Adult							
Male	34	12	5	3	2	2	-
Legal status unknown							
Male	3	2	-	-	-	-	2
Sub-total	37	14	5	3	2	2	2
Quasi-family/other amorous:(5)							
Legal status unknown							
Male	6	-	-	-	-	-	-
Female	1	1	-	-	-	1	-
Sub-total	7	1	-	-	-	1	-
Previous relationship (family, quasi-family, other amorous):							
Adult							
Male	9	1	1	-	-	-	-
Mixed, by legal status							
Male	2	-	-	-	-	-	-
Sub-total	11	1	1	-	-	-	-

See footnote(s) at end of appendix tables.

TABLEAU A10. Nombre d'indemnités définitives accordées(1), selon le sexe et le groupe d'âge de la victime et selon les caractéristiques de l'assaillant ou des assaillants, pour l'Ontario, 1983-84

Sex and age of victim Sexe et âge de la victime						Not classified by sex and age(2)  Non classée selon le sexe et l'âge(2)	Caractéristiques de l'assaillant
Female Femmes							
Sub- total	0-17 years	18-24 years	25-34 years	35-64 years	65 years and over		
Total partiel	0-17 ans	18-24 ans	25-34 ans	35-64 ans	65 ans et plus		
8	9	10	11	12	13	14	
							(A) Relation à la victime/statut légal/sexe (de l'assaillant)
							Aucune relation(3):
							Adultes
109	15	36	19	29	10	1	Hommes
26	3	5	8	6	4	-	Femmes
1	-	-	-	1	-	-	Des deux sexes
-	-	-	-	-	-	1	Sexe non indiqué
							Jeunes
4	2	-	-	1	1	-	Hommes
1	1	-	-	-	-	-	Femmes
2	-	-	-	1	1	-	Sexe non indiqué
							Divers statuts légaux
1	-	-	-	1	-	-	Hommes
1	-	1	-	-	-	-	Femmes
1	-	-	-	-	1	-	Sexe non indiqué
							Statut légal inconnu
7	2	-	1	2	2	-	Hommes
11	-	1	1	6	3	-	Sexe non indiqué
164	23	43	29	47	22	2	Total partiel
							Membre de la famille/parent(4):
							Adultes
22	8	1	10	2	1	-	Hommes
							Statut légal inconnu
1	1	-	-	-	-	-	Hommes
23	9	1	10	2	1	-	Total partiel
							Quasi-famille/autres relations amoureuses(5):
							Statut légal inconnu
6	1	4	1	-	-	-	Hommes
-	-	-	-	-	-	-	Femmes
6	1	4	1	-	-	-	Total partiel
							Relation antérieure (membre de la famille, quasi-famille, autres relations amoureuses):
							Adultes
8	-	4	4	-	-	-	Hommes
							Divers statuts légaux
2	-	2	-	-	-	-	Hommes
10	-	6	4	-	-	-	Total partiel

Voir note(s) à la fin des tableaux en appendice.

TABLE A10. Number of Final Awards, (1) by Sex and Age Group of Victim and Characteristics of Assailant(s), for Ontario, 1983-84 - Concluded

Assailant characteristics	Total in study	Sex and age of victim Sexe et âge de la victime					
	Total de l'étude	Male Hommes					
		Sub-total	0-17 years	18-24 years	25-34 years	35-64 years	65 years and over
		Total partiel	0-17 ans	18-24 ans	25-34 ans	35-64 ans	65 ans et plus
	1	2	3	4	5	6	7
Relationship not stated:							
Adult							
Male	4	2	-	-	-	2	-
Female	2	-	-	-	-	-	-
Legal status unknown							
Sex not stated	2	2	-	-	1	1	-
Sub-total	8	4	-	-	1	3	-
GRAND TOTAL	826	617	82	146	189	178	22
(B) Legal status/sex (of assailant)							
Adult							
Male	645	503	54	130	156	146	17
Female	36	8	-	1	3	4	-
Mixed, by sex	8	7	2	1	4	-	-
Sex not stated	13	12	2	2	4	4	-
Sub-total	702	530	58	134	167	154	17
Juvenile							
Male	18	14	11	1	1	1	-
Female	1	-	-	-	-	-	-
Sex not stated	5	3	3	-	-	-	-
Sub-total	24	17	14	1	1	1	-
Mixed, by legal status							
Male	5	2	1	1	-	-	-
Female	3	2	-	-	1	1	-
Sex not stated	2	1	-	-	-	1	-
Sub-total	10	5	1	1	1	2	-
Legal status unknown							
Male	25	11	4	1	2	2	2
Female	1	1	-	-	-	1	-
Sex not stated	64	53	5	9	18	18	3
Sub-total	90	65	9	10	20	21	5
GRAND TOTAL	826	617	82	146	189	178	22

See footnote(s) at end of appendix tables.

Note: Mixed by sex indicates that there was more than one assailant and at least one member was of the opposite sex. Mixed by legal status also indicates that there was more than one assailant, but in this case there was at least one member of a different legal status.

Included as juvenile are those cases in which the offender is described as being charged under the Juvenile Delinquents Act and cases in which the offender was obviously a minor.

TABLEAU A10. Nombre d'indemnités définitives accordées(1), selon le sexe et le groupe d'âge de la victime et selon les caractéristiques de l'assaillant ou des assaillants, pour l'Ontario, 1983-84 - fin

Sex and age of victim Sexe et âge de la victime						Not classified by sex and age(2)	
Female Femmes						Non classée selon le sexe et l'âge(2)	Caractéristiques de l'assaillant
Sub- total	0-17 years	18-24 years	25-34 years	35-64 years	65 years and over		
Total partiel	0-17 ans	18-24 ans	25-34 ans	35-64 ans	65 ans et plus		
8	9	10	11	12	13	14	
							Relation non indiqué:
2	1	-	-	1	-	-	Adultes
2	1	-	-	1	-	-	Hommes
-	-	-	-	-	-	-	Femmes
-	-	-	-	-	-	-	Statut légal inconnu
4	2	-	-	2	-	-	Sexe non indiqué
							Total partiel
207	35	54	44	51	23	2	TOTAL GÉNÉRAL
							(B) Statut légal/sexe (de l'assaillant
141	24	41	33	32	11	1	Adultes
28	4	5	8	7	4	-	Hommes
1	-	-	-	1	-	-	Femmes
-	-	-	-	-	-	1	Des deux sexes
-	-	-	-	-	-	-	Sexe non indiqué
170	28	46	41	40	15	2	Total partiel
							Jeunes
4	2	-	-	1	1	-	Hommes
1	1	-	-	-	-	-	Femmes
2	-	-	-	1	1	-	Sexe non indiqué
7	3	-	-	2	2	-	Total partiel
							Divers statuts légaux
3	-	2	-	1	-	-	Hommes
1	-	1	-	-	-	-	Femmes
1	-	-	-	-	1	-	Sexe non indiqué
5	-	3	-	1	1	-	Total partiel
							Statut légal inconnu
14	4	4	2	2	2	-	Hommes
-	-	-	-	-	-	-	Femmes
11	-	1	1	6	3	-	Sexe non indiqué
25	4	5	3	8	5	-	Total partiel
207	35	54	44	51	23	2	TOTAL GÉNÉRAL

Voir note(s) à la fin des tableaux en appendice.

Nota: Le poste "des deux sexes" signifie qu'il y avait au moins deux assaillants et que ceux-ci étaient de sexe différent. Le poste "divers statuts légaux" signifie aussi qu'il y avait plus qu'un assaillant et qu'au moins un d'eux avait un statut légal différent.

Les chiffres pour les jeunes ne comprennent que les cas où le contrevenant est décrit comme étant inculpé en vertu de la Loi sur les jeunes délinquants et les cas où le contrevenant était sans aucun doute un mineur.

TABLE A11. Number of Final Awards(1), by Sex and Age Group of Victim and by Reduction Status and Reason, for Ontario, 1983-84

TABLEAU A11. Nombre d'indemnités définitives accordées(1), selon le sexe et le groupe d'âge de la victime, et selon le statut de réduction (non réduite et réduite) et la raison de la réduction, pour l'Ontario, 1983-84

Sex and age group of victim  Sexe et groupe d'âge de la victime	Total in study	Award not reduced	Award reduced Indemnité réduite			
	Total de l'étude	Indemnité non réduite	Sub- total  Total partiel	Reason for reduction Raison de la réduction		
				Culpable(2)	Uncoop- erative(3)	Culpable and uncoop- erative
				Coupable(2)	Peu coopé- ratif(3)	Coupable et peu coopératif
	1=2+3	2	3	4	5	6
<b>Both sexes - Deux sexes:</b>						
0-17 years - ans	118	113	5	5	-	-
18-24 " "	200	191	9	9	-	-
25-34 " "	233	227	6	6	-	-
35-64 " "	229	215	14	14	-	-
65 years and over - ans et plus	45	45	-	-	-	-
Age not stated - Âge non indiqué	1	1	-	-	-	-
<b>TOTAL</b>	<b>826</b>	<b>792</b>	<b>34</b>	<b>34</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
Per cent - Pour cent	100.0	95.9	4.1	4.1	-	-
<b>Male - Hommes:</b>						
0-17 years - ans	82	77	5	5	-	-
18-24 " "	146	142	4	4	-	-
25-34 " "	189	184	5	5	-	-
35-64 " "	178	166	12	12	-	-
65 years and over - ans et plus	22	22	-	-	-	-
Age not stated - Âge non indiqué	-	-	-	-	-	-
<b>Sub-total - Total partiel</b>	<b>617</b>	<b>591</b>	<b>26</b>	<b>26</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
Per cent - Pour cent	100.0	95.8	4.2	4.2	-	-
<b>Female - Femmes:</b>						
0-17 years - ans	35	35	-	-	-	-
18-24 " "	54	49	5	5	-	-
25-34 " "	44	43	1	1	-	-
35-64 " "	51	49	2	2	-	-
65 years and over - ans et plus	23	23	-	-	-	-
Age not stated - Âge non indiqué	-	-	-	-	-	-
<b>Sub-total - Total partiel</b>	<b>207</b>	<b>199</b>	<b>8</b>	<b>8</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
Per cent - Pour cent	100.0	96.1	3.9	3.9	-	-
<b>Sex not stated - Sexe non indiqué</b>						
0-17 years - ans	1	1	-	-	-	-
Age not stated - Âge non indiqué	1	1	-	-	-	-
<b>Sub-total - Total partiel</b>	<b>2</b>	<b>2</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
Per cent - Pour cent	100.0	100.0	-	-	-	-

See footnote(s) at end of appendix tables.

Voir note(s) à la fin des tableaux en appendice.



TABLE A12. Number of First Time Applications(1) Refused, by Sex and Age Group of Applicant and Reason for Refusal, for Ontario, 1983-84

TABLEAU A12. Nombre de premières demandes(1) refusées selon le sexe et le groupe d'âge du requérant, et selon les raisons du refus, pour l'Ontario, 1983-84

	Total in study	Culpa- ble(2)	Unco- opera- tive(3)	Not vic- tim(4)	No evi- dence of injury(5)	Covered from other sour- ces(6)	Culpa- ble and uncoop- erative	Not com- pensable under Sec- tion 7(7)	Assail- ant bene- fits(8)
Applicant's sex and age group	Total de l'étude	Coupa- ble(2)	Peu coopé- ratif(3)	Non vic- time(4)	Aucune preuve de bles- sure(5)	Admis- sible à d'autres indemni- tés(6)	Coupa- ble et peu co- opéra- tif	Aucune indem- nité prévu à l'ar- ticle 7(7)	L'assail- lant pour- rait tou- cher une indem- nité(8)
Sexe et groupe d'âge du requérant									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9

## Both sexes - Deux sexes:

0-17 years - ans	6	5	-	-	-	-	-	1	-
18-24 " "	25	8	6	4	1	-	4	-	1
25-34 " "	15	8	1	3	-	1	2	-	-
35-64 " "	22	10	2	8	1	-	-	1	-
65 years and over - ans et plus	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Age not stated - Age non indiqué	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>TOTAL</b>	<b>68</b>	<b>32</b>	<b>9</b>	<b>15</b>	<b>2</b>	<b>1</b>	<b>6</b>	<b>2</b>	<b>1</b>
Per cent - Pour cent	100.0	47.1	13.2	22.1	2.9	1.5	8.8	2.9	1.5

## Male - Hommes:

0-17 years - ans	5	5	-	-	-	-	-	-	-
18-24 " "	21	7	4	4	1	-	4	-	1
25-34 " "	11	7	1	1	-	1	1	-	-
35-64 " "	19	10	2	5	1	-	-	1	-
65 years and over - ans et plus	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Age not stated - Age non indiqué	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>Sub-total - Total partiel</b>	<b>56</b>	<b>29</b>	<b>7</b>	<b>10</b>	<b>2</b>	<b>1</b>	<b>5</b>	<b>1</b>	<b>1</b>
Per cent - Pour cent	100.0	51.8	12.5	17.9	3.6	1.8	8.9	1.8	1.8

## Female - Femmes:

0-17 years - ans	1	-	-	-	-	-	-	1	-
18-24 " "	4	2	2	-	-	-	-	-	-
25-34 " "	4	1	-	2	-	-	1	-	-
35-64 " "	3	-	-	3	-	-	-	-	-
65 years and over - ans et plus	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Age not stated - Age non indiqué	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>Sub-total - Total partiel</b>	<b>12</b>	<b>3</b>	<b>2</b>	<b>5</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>-</b>
Per cent - Pour cent	100.0	25.0	16.7	41.7	-	-	8.3	8.3	-

See footnote(s) at end of appendix tables.  
Voir note(s) à la fin des tableaux en appendice.

TABLE A13. Number of Final Awards,(1) by Grounds for Compensation and Offence, and by Type and Amount of Award, for Ontario, 1983-84

Type of award and amount	Total in study	Grounds for compensation(2) Raisons de l'indemnisation(2)			
	Total de l'étude	Victim of compensable offence(3) Victime d'une infraction donnant lieu à une indemnisation(3)			
		Homicide	Attempted murder	Sexual offences	Assault (not indecent)
			Tentative de meurtre	Délits sexuels	Voies de fait (sauf attentat à la pudeur)
	1	2	3	4	5
Lump sum payment only:					
Less than \$1,000	157	3	-	-	125
\$ 1,000-\$ 1,999	232	13	3	5	175
\$ 2,000-\$ 2,999	141	10	2	4	108
\$ 3,000-\$ 4,999	158	2	7	18	101
\$ 5,000-\$ 9,999	99	4	8	14	60
\$10,000-\$14,999	13	1	-	-	11
\$15,000 and over	17	-	3	-	11
Sub-total	817	33	23	41	591
Periodic, with lump payment:	9	1	1	1	5
Periodic, without lump payment:	-	-	-	-	-
Sub-total	9	1	1	1	5
TOTAL	826	34	24	42	596
Per cent	100.0	4.1	2.9	5.1	72.2

See footnote(s) at end of appendix tables.

Note: Shown in columns 9 and 10 are cases compensated on the grounds of injury or death as a result of efforts to arrest or to prevent crime. These are legal grounds for compensation and they should not be confused with "Arresting/preventing/defending", a circumstance description for statistical purposes, shown in Tables A4 and A5.

TABLEAU A13. Nombre d'indemnités définitives accordées(1), selon les raisons d'indemnisation et l'acte criminel, et selon le type et le montant de l'indemnité, pour l'Ontario, 1983-84

Grounds for compensation(2)					
Raisons de l'indemnisation(2)					
Victim of compensable offence(3)			Injured/ killed/ making arrest	Injured/ killed/ prevent- ing of- fence	Genre d'indemnité et montant
Victime d'une infraction donnant lieu à une indemnisation(3)			Blessé/ tué en effectuant une arresta- tion	Blessé/ tué en empêchant une infrac- tion	
Robbery/ Breaking and entering	Offensive weapons	Other			
Vol qualifié/ Introduction par effraction	Armes offensives	Autres			
6	7	8	9	10	
Versement global seulement:					
7	1	1	17	3	Moins de \$1,000
14	2	6	12	2	\$ 1,000-\$ 1,999
7	1	3	5	1	\$ 2,000-\$ 2,999
17	-	4	5	4	\$ 3,000-\$ 4,999
6	3	2	2	-	\$ 5,000-\$ 9,999
-	-	-	-	1	\$10,000-\$14,999
1	1	1	-	-	\$15,000 et plus
52	8	17	41	11	Total partiel
1	-	-	-	-	Versement mensuel avec versement global:
-	-	-	-	-	Versement mensuel sans versement global:
1	-	-	-	-	Total partiel
53	8	17	41	11	TOTAL
6.4	1.0	2.1	5.0	1.3	Pour cent

Voir note(s) à la fin des tableaux en appendice.

**Nota:** Les chiffres des colonnes 9 et 10 correspondent aux indemnités versées pour les blessures qu'a subies une personne qui procédait à une arrestation ou empêchait la perpétration d'un acte criminel, ou pour le décès de celle-ci. Il s'agit de raisons légales d'indemnisation qui ne correspondent pas à la circonstance "Arrêter/empêcher/défendre" qui est établie à des fins statistiques et figure aux tableaux A4 et A6.

## FOOTNOTES

Table A1

- (1) A final award is ordered for an injury or death when it has been decided that compensation is payable. A final award differs from an interim award, which is given before the board has ruled on an application and from a supplementary award, which is given subsequent to a final award because of new developments.
- (2) There are three possible grounds for compensation:
  - (a) death or injury occurs to a person as an innocent victim of crime,
  - (b) death or injury occurs while a person makes (or assists in making) an arrest, and
  - (c) death or injury occurs while a person prevents or assists in preventing a crime.
- (3) See Text Table IV.
- (4) May include violent offences not listed in Text Table IV.

Table A2

- (1) See Table A1, footnote 1.
- (2) Compensation is paid because a person was injured or killed as he attempted to make an arrest or assist in making an arrest.
- (3) As defined in the Criminal Code; usually police officer but also correctional officers and prison guards.

Table A3

- (1) See Table A1, footnote 1.
- (2) Compensation is paid because a person was injured or killed as he attempted to prevent or assist in preventing a crime.
- (3) See Table A2, footnote 3.

Table A4

- (1) See Table A1, footnote 1.
- (2) Compensation is paid because a person was injured or killed as the victim of a violent crime.
- (3) See Table A2, footnote 3.
- (4) For details, see stub of Table A5.
- (5) For details, see stub of Table A6. Note that "Arresting/preventing/defending" in this and related tables is used as a circumstance category and should not be confused with "Arresting" and "Preventing" shown elsewhere as grounds for compensation.
- (6) For details, see stub of Table A7.
- (7) For details, see stub of Table A8.
- (8) For details, see stub of Table A9.

Table A5

- (1) See Table A1, footnote 1.
- (2) See Table A4, footnote 2.

Table A6

- (1) See Table A1, footnote 1.
- (2) See Table A4, footnote 2.

Table A7

- (1) See Table A1, footnote 1.
- (2) See Table A4, footnote 2.

## NOTES

Tableau A1

- (1) Une indemnité définitive est accordée pour des blessures ou un décès si la demande est fondée. Une indemnité définitive se distingue d'une indemnité temporaire accordée par la commission concernée et diffère aussi d'une indemnité supplémentaire qui, en raison de nouveaux événements, est accordée postérieurement à une indemnité définitive.
- (2) Il y a trois raisons possibles d'indemnisation:
  - a) une victime innocente d'un acte criminel est blessée ou meurt;
  - b) une personne qui procède (ou qui participe) à une arrestation est blessée ou meurt;
  - c) une personne qui empêche la perpétration d'un acte criminel ou qui participe à sa prévention est blessée ou meurt.
- (3) Voir le tableau explicatif IV.
- (4) Les chiffres peuvent s'appliquer à des crimes de violence qui ne figurent pas dans le tableau explicatif IV.

Tableau A2

- (1) Voir le tableau A1, note 1.
- (2) Une indemnité est versée parce qu'une personne a été blessée ou tuée pendant qu'elle tentait de procéder ou de participer à une arrestation.
- (3) La définition utilisée correspond à celle utilisée dans le Code criminel; la victime est en règle général un agent de la paix, mais il peut aussi s'agir d'un agent des Services correctionnels ou d'un gardien de prison.

Tableau A3

- (1) Voir le tableau A1, note 1.
- (2) Une indemnité est versée parce qu'une personne a été blessée ou tuée pendant qu'elle tentait d'empêcher la perpétration d'un acte criminel ou de participer à sa prévention.
- (3) Voir le tableau A2, note 3.

Tableau A4

- (1) Voir le tableau A1, note 1.
- (2) Une indemnité est versée parce qu'une personne a été blessée ou tuée par suite d'un crime de violence.
- (3) Voir le tableau A2, note 3.
- (4) Pour obtenir des renseignements supplémentaires, voir les circonstances indiquées au tableau A5.
- (5) Pour obtenir des renseignements supplémentaires, voir les circonstances indiquées au tableau A6. Il faut signaler ici que la circonstance "Arrêter/empêcher/défendre" qui figure dans le présent tableau et dans des tableaux connexes ne correspond pas aux raisons d'indemnisation "Arrestation" et "Prévention" qui sont indiquées ailleurs.
- (6) Pour obtenir des renseignements supplémentaires, voir les circonstances indiquées au tableau A7.
- (7) Pour obtenir des renseignements supplémentaires, voir les circonstances indiquées au tableau A8.
- (8) Pour obtenir des renseignements supplémentaires, voir les circonstances indiquées au tableau A9.

Tableau A5

- (1) Voir le tableau A1, note 1.
- (2) Voir le tableau A4, note 2.

Tableau A6

- (1) Voir le tableau A1, note 1.
- (2) Voir le tableau A4, note 2.

Tableau A7

- (1) Voir le tableau A1, note 1.
- (2) Voir le tableau A4, note 2.

## FOOTNOTES - Concluded

Table A8

- (1) See Table A1, footnote 1.
- (2) See Table A4, footnote 2.
- (3) The discussion in the board order did not provide sufficient clarification for classifying by circumstance.
- (4) There was no discussion of circumstance in the board order, on which these tabulations are based.
- (5) There was the possibility that the injury or death was not the result of an offence, but the board gave the applicant the benefit of the doubt.

Table A9

- (1) See Table A1, footnote 1.
- (2) See Table A4, footnote 2.
- (3) Compensation awarded to or for surviving dependents.

Table A10

- (1) See Table A1, footnote 1.
- (2) For a distribution by age, see Table A1.
- (3) Not related in any of the ways elsewhere indicated.
- (4) Includes common-law spouses.
- (5) Does not include common-law spouses. Included in this group are persons who were living together but not described as common-law spouses in the board order and also persons described as boy friends, girl friends, etc.

Table A11

- (1) See Table A1, footnote 1.
- (2) Behaviour of the victim which may have contributed to the injury or death is considered by the Board in determining whether to make the award and if so the amount.
- (3) Compensation may be reduced or even denied if the applicant does not cooperate with the police or fails to report the offence promptly after its occurrence.

Table A12

- (1) First time applications for injury or death, including amendments if any, as distinct from appeals and applications for supplementary awards.
- (2) Behaviour of the victim which may have contributed to the injury or death is considered by the Board in determining whether to make the award and if so the amount.
- (3) Compensation may be denied if applicant does not cooperate with the police or fails to report the offence promptly after its occurrence.
- (4) Not victim of violent crime.
- (5) No injury, or injury was too minor to be compensated.
- (6) Section 17(3) of the Ontario Act stipulates that in determining the amount of the award, the Board considers any compensation received by the applicant from other sources.
- (7) Section 7 of the Ontario Act specifies the type of pecuniary loss, expense or injury for which compensation may be awarded.
- (8) No compensation is paid where the assailant would benefit from the award.

Table A13

- (1) See Table A1, footnote 1.
- (2) See Table A1, footnote 2.
- (3) See Text Table IV.

## NOTES - fin

Tableau A8

- (1) Voir le tableau A1, note 1.
- (2) Voir le tableau A4, note 2.
- (3) Les explications que renferme la décision rendue par la commission concernée sont insuffisantes pour classer la circonstance.
- (4) La décision rendue par la commission concernée n'indique pas les circonstances sur lesquelles les totalisations reposent.
- (5) Il se pouvait que la victime n'ait pas été blessée ou ne soit pas morte par suite de l'acte criminel, mais la commission a accordé au requérant le bénéfice du doute.

Tableau A9

- (1) Voir le tableau A1, note 1.
- (2) Voir le tableau A4, note 2.
- (3) Indemnité accordée à ou pour une personne à charge survivante.

Tableau A10

- (1) Voir le tableau A1, note 1.
- (2) Pour obtenir une répartition selon l'âge, voir le tableau A1.
- (3) Aucune des relations indiquées ci-dessous.
- (4) Les chiffres s'appliquent aux conjoints de fait.
- (5) Les chiffres ne s'appliquent pas aux conjoints de fait. Il s'agit de personnes habitant ensemble, mais que la commission concernée ne considère pas comme des conjoints de fait; il s'agit également de personnes considérées comme des petits amis ou des petites amies, etc.

Tableau A11

- (1) Voir le tableau A1, note 1.
- (2) Pour déterminer si une indemnité doit être accordée et pour en fixer le montant, la commission concernée détermine le degré de responsabilité de la victime en ce qui concerne ses blessures ou son décès.
- (3) L'indemnité peut-être réduite et même refusée si le requérant n'a pas collaboré avec les policiers ou s'il n'a pas déclaré l'acte criminel immédiatement après que celui-ci se fut produit.

Tableau A12

- (1) Il s'agit de première demandes pour des blessures ou un décès, y compris les modifications, et non pas d'appels ou de demandes d'indemnités supplémentaires.
- (2) Pour déterminer si une indemnité doit être accordée et pour en fixer le montant, la commission concernée détermine le degré de responsabilité de la victime en ce qui concerne ses blessures ou son décès.
- (3) L'indemnité peut-être refusée si le requérant n'a pas collaboré avec les policiers ou s'il n'a pas déclaré l'acte criminel immédiatement après que celui-ci se fut produit.
- (4) Il ne s'agit pas d'une victime d'un crime de violence.
- (5) La victime n'a subi aucune blessure ou la gravité de la blessure ne justifiait pas une indemnité.
- (6) L'article 17(3) de la loi de l'Ontario précise que, pour établir le montant de l'indemnité, la commission concernée doit tenir compte de toute indemnité versée au requérant par d'autres sources.
- (7) L'article 7 de la loi de l'Ontario précise le type de pertes pécuniaires de dépenses ou de blessures qui peuvent faire l'objet d'une indemnité.
- (8) La victime ne reçoit aucune indemnité dont pourrait profiter l'assaillant.

Tableau A13

- (1) Voir le tableau A1, note 1.
- (2) Voir le tableau A1, note 2.
- (3) Voir le tableau explicatif IV.





## BIBLIOGRAPHY - BIBLIOGRAPHIE

### **1. Annual reports - Rapports annuels**

Alberta Crime Compensation Board, Annual Reports.  
British Columbia, Criminal Compensation Act, Annual Reports.  
Manitoba Criminal Injuries Compensation Board, Annual Reports.  
Nova Scotia Criminal Injuries Compensation Board, Annual Reports.  
The Ontario Criminal Injuries Compensation Board, Annual Reports.  
Quebec, Commission des accidents du travail, Indemnisation des victimes d'actes criminels, Rapports annuels.  
Saskatchewan Criminal Injuries Compensation Board, Annual Reports.

### **2. Articles in academic/professional journals - Articles de revues universitaires/professionnelles**

Burns, Peter, "A Comparative Overview of the Criminal Injuries Compensation Schemes", (Victimology: An International Journal, Volume 8, Number 3-4), p. 102.

Burns, Peter, "Recovery for Pain and Suffering Under the Criminal Injuries Compensation Schemes (Canada)", (University of New Brunswick Law Journal, Volume 29, 1980), pp. 47-172.

Burns, Peter and Ross, Alan M., "A Comparative Study of Victims of Crime Indemnification in Canada: British Columbia as Microcosm", (University of British Columbia Law Review, Volume 8, Number 1), pp. 105-132.

Doerner, William, "A Quasi-experimental Analysis of Selected Canadian Victim Compensation Programs", (Canadian Journal of Criminology, Volume 20, Number 3, July, 1978), pp. 239-251.

Doerner, William and Lab, Steven P. "The Impact of Crime Compensation Upon Victim Attitudes Toward the Criminal Justice System", (Victimology: An International Journal, Volume 5, Number 1, Spring 1980), pp. 61-67.

Doerner, William; Silverman, Susan Stelzenmuller, "The Diffusion of Victim Compensation in Canada" (Canadian Journal of Criminology, Volume 23, Number 1, January 1981), pp. 75-82.

Doerner, William; Knudten, Mary S.; Knudten, Richard D. and Meade, Anthony C., "An Analysis of Victim Compensation Program as a Time series Experiment", (Victimology: An International Journal, Volume 1, Number 22, Summer 1976), pp. 295-313.

Gold, Allan D., "Restitution and Compensation and Fines Working Papers 5 & 6", (Ottawa Law Review, Volume 7, 1975), pp. 301-329.

Linden, Allen M., "Restitution, Compensation for Victims of Crime and Canadian Criminal Law", (Canadian Journal of Criminology and Corrections, Volume 19, Number 1, 1977), pp. 3-49.

Miers, David R., "Compensation and Conception of Victims of Crime", (Victimology; An International Journal, Volume 8, Number 1-2, 1983), pp. 204-212.

Miers, David R., "The Ontario Criminal Injuries Compensation Scheme", (University of Toronto Law Journal, Volume 24, 1974), pp. 347-380.

Murphy, Richard, "Compensation for Victims of Crime: Trends and Outlooks (Canada)", (Dalhousie Law Journal, Volume 8, 1984), pp. 530-548.

Normandeau, André, "For a Canadian and International Charter of Rights for Crime Victims", (Canadian Journal of Criminology, Volume 25, Number 4, 1983), pp. 463-469.

O'Connor, Denis, "Community Participation in Sentencing - A Comment", (University of Western Ontario Law Review, 1977), pp. 243-249.

Silk, Eric and McGrath, Shawn, "Compensation for Victims of Crime in Ontario", (The Law Society Gazette, Volume 9, Number 29, 1975), pp. 29-43.

BIBLIOGRAPHY - Concluded - BIBLIOGRAPHIE - fin

## 3. Monographs, working papers - Monographie, travaux de discussion

Burns, Peter, *Criminal Injuries Compensation, Social Remedy or Political Palliative for Victims of Crime?* Vancouver: Butterworth, 1980. 401 pp.

Canadian Federal Provincial Task Force on Justice for Victims of Crime, *Justice for Victims of Crime: Report*. Ottawa: The Task Force, 1983. 202 pp.

Commission de réforme du droit du Canada, *Le dédommagement et l'indemnisation: L'amende*. Ottawa: Information Canada, 1974. 48 pp.

Groupe d'étude fédéral-provincial canadien sur la justice pour les victimes d'actes criminels, *La justice pour les victimes d'actes criminels: Rapport*. Ottawa: Le groupe d'étude fédéral-provincial canadien sur la justice pour les victimes d'actes criminels, 1983. 190 pp.

Law Reform Commission of British Columbia, *Compensation for Non-Pecuniary Loss*. Vancouver: Law Reform Commission of British Columbia, 1983. 53 pp.

Law Reform Commission of British Columbia, *Report on Compensation for Non-Pecuniary Loss*. Vancouver; Law Reform Commission of British Columbia, 1984. 40 pp.

Law Reform Commission of Canada, *Restitution and Compensation*. Ottawa: Information Canada, 1974.

Miers, David Robert, *Responses to Victimisation: A Study of Compensation to Victims of Criminal Violence in Ontario and Great Britain*, a D. Jur. thesis, (Canadian thesis on Microfiche, Number 30927). Toronto: York University, 1976. 271 leaves. Abingdon, England: Professional Books, 1978. xiii, 256 p.

Norquay, Geoff, *Services to Victims and Witnesses of Crime in Canada*. Ottawa: Solicitor General Canada, Communications Division, 1981. 163 pp.

Norquay, Geoff, *Les services aux victimes et aux témoins de crimes au Canada*. Ottawa: Solliciteur Général Canada, Division des Communications, 1981. 166 pp.

Schafer, Stephen, *Restitution To Victims of Crime*. London: Stevens and Sons; Chicago: Quadrangle Books, 1960. ix, 130 p.

Solicitor General of Canada, *Report of the Proceedings: National Workshop on Services to Crime Victims, Ottawa, March 23-25, 1980*. Ottawa: Solicitor General Canada, 1981.

Solliciteur Général Canada, *Compte Rendu du colloque national sur les services d'aide aux victimes du crime, Ottawa, du 23 au 25 mars, 1980*. Ottawa: Solliciteur Général Canada, 1981.

## ACKNOWLEDGMENT

The persons indicated below, who are officials of provincial/territorial plans, explained in detail how their plans operated and provided careful guidance in the development of the manuscript.

Mr. M. Francis O'Dea, Q.C., Chairman, Newfoundland Crimes Compensation Board.

Mr. David J. Waterbury, Q.C., Chairman, Nova Scotia Criminal Injuries Compensation Board.

Mr. E.D. Westhaver, Q.C., General Counsel, Law Enforcement Division, New Brunswick Office of the Attorney General.

Mme Elaine Harvey, Directrice, Service de l'indemnisation des victimes d'actes criminels du Québec.(1)

Mme Rolande Couture, Directrice par interim, Service de l'indemnisation des victimes d'actes criminels du Québec.

Mr. V.P. Giuffre, Registrar, Ontario Criminal Injuries Compensation Board.

Mr. Stan Courrier, Registrar, Manitoba Criminal Injuries Compensation Board.(1)

Mrs. Ann Lovell, Registrar, Manitoba Criminal Injuries Compensation Board.

Mrs. Lorna Johnson, Secretary, Saskatchewan Criminal Injuries Compensation Board.

Mrs. L. Unger, Secretary, Alberta Crimes Compensation Board.

Mr. L.C. Timoffee, Solicitor, Workers' Compensation Board, Criminal Injury Section.

Mr. B. Booth, Chairman, Yukon Workers' Compensation Board.

Mrs. Cheryl Walker, Legal Counsel, Legal Division, Northwest Territories, Department of Justice.

(1) Subsequently, left position.

## REMERCIEMENTS

Représentant les régimes provinciaux ou territoriaux, les personnes dont le nom figure ci-dessous ont fourni des explications détaillées sur le fonctionnement du régime au service duquel elles travaillent et ont donné des conseils judicieux à propos de l'élaboration du manuscrit.

M. M. Francis O'Dea, c.r., président, Commission d'indemnisation des victimes d'actes criminels de Terre-Neuve.

M. David J. Waterbury, c.r., président, Commission d'indemnisation des victimes d'actes criminels de la Nouvelle-Écosse.

M. E.D. Westhaver, c.r., avocat général, Division de l'application des lois, Cabinet du procureur général du Nouveau-Brunswick.

Mme Elaine Harvey, directrice, Service de l'indemnisation des victimes d'actes criminels du Québec(1).

Mme Rolande Couture, directrice par intérim, Service de l'indemnisation des victimes d'actes criminels du Québec.

M. V.P. Giuffre, secrétaire, Commission d'indemnisation des victimes d'actes criminels de l'Ontario.

M. Stan Courrier, secrétaire, Commission d'indemnisation des victimes d'actes criminels du Manitoba(1).

Mme Ann Lovell, secrétaire, Commission d'indemnisation des victimes d'actes criminels du Manitoba.

Mme Lorna Johnson, secrétaire, Commission d'indemnisation des victimes d'actes criminels de la Saskatchewan.

Mme L. Unger, secrétaire, Commission d'indemnisation des victimes d'actes criminels de l'Alberta.

M. L.C. Timoffee, avocat, Commission des accidents du travail, Section des victimes d'actes criminels.

M. B. Booth, président, Commission des accidents du travail du Yukon.

Mme Cheryl Walker, avocat général, Division des affaires juridiques, ministère de la Justice des Territoires du Nord-Ouest.

(1) A depuis quitté son poste.

The Persons whose names appear below very kindly reviewed the manuscript as it approached a final stage and provided a number of valuable suggestions to improve both content and presentation.

Miss Lillian Buchanan, Economic Council of Canada.

Dean Peter Burns, Faculty of Law, University of British Columbia.

Ms. Dorothy Hepworth, Chief, Evaluation and Crime Data, Statistics Division, Solicitor General Canada.

Ms. Holly Johnson, Statistics Division, Solicitor General Canada.

Mr. Justice Allen M. Linden, President, Law Reform Commission of Canada.

Dr. B. Marceau, Senior Research Officer, Research Division, Solicitor General Canada.

Dr. Craig McKie, Senior Analyst, Social Trends Analysis, Housing, Family and Social Statistics Division, Statistics Canada.

Dr. Paul Reed, Director General, Analytic Studies Branch, Statistics Canada.

Mr. Jacques de Verteuil, Statistics Division, Solicitor General Canada.

Les personnes dont le nom figure ci-dessous ont gracieusement accepté de passer en revue la version presque définitive du manuscrit et ont donné des avis judicieux sur la façon d'améliorer le contenu et la présentation.

Mlle Lillian Buchanan, Conseil économique du Canada.

M. Peter Burns, doyen de la faculté de droit, University of British Columbia.

Mme Dorothy Hepworth, chef, Évaluation et données sur le crime, Division de la statistique, Solliciteur général Canada.

Mme Holly Johnson, Division de la statistique, Solliciteur général Canada.

M. le juge Allen M. Linden, président, Commission de réforme du droit du Canada.

M. B. Marceau, chef, chercheur principal, Division de la recherche, Solliciteur général du Canada.

M. Craig McKie, analyste en chef, Groupe d'analyse des tendances sociales, Division des statistiques sociales, du logement et des familles, Statistique Canada.

M. Paul Reed, directeur général, Direction des études analytiques, Statistique Canada.

M. Jacques de Verteuil, Division de la statistique, Solliciteur général Canada.



## SELECTED PUBLICATIONS ON HEALTH STATISTICS

Obtainable from Publication Sales and Services,  
Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6.

### Catalogue

#### Vital Statistics and Health Status

##### Continuing series

- 82-207 Cancer in Canada, A., Bil.
- 82-211 Therapeutic Abortions, A., Bil.
- 82-212 Tuberculosis Statistics, Morbidity and Mortality, A., Bil.
- 84-001 Vital Statistics, Q., Bil.
- 84-203 Causes of Death, Vol. IV, A., Bil.
- 84-204 Births and Deaths, Vol. I, A., Bil.
- 84-205 Marriages and Divorces, Vol. II, A., Bil.
- 84-206 Mortality - Summary List of Causes, Vol. III, A., Bil.

##### Analytical Reports

- 84-532 Life Tables, Canada and Provinces, 1970-1972, 1975-1977, 1980-1982, O., Bil.
- 82-540E Perspectives on Health, O., E., and F.
- 82-542E Canadian Women: Profile of their Health, O., E. and F.
- 82-543E Demographic and Health Indicators - Presentation and Interpretation, O., E. and F.
- 82-545E Canadian Youth, Perspectives on Their Health, O., E. and F.
- 82-546 Therapeutic Abortions, 1983, Bulletin, O., Bil.
- 82-563E Highlights from the Canadian Health and Disability Survey, O., E. and F.

#### Health Care

##### Continuing series

- 82-206 Hospital Morbidity, A., Bil.
- 82-208 Surgical Procedures and Treatments, A., Bil.
- 83-002 Quarterly Hospital Information System - Hospital Indicators, Q., Bil.
- 83-201 List of Canadian Hospitals and Special Care Facilities, A., Bil.
- 83-204 Mental Health Statistics, Institutional Admissions and Separations, A., Bil.
- 83-217 Hospital Statistics Preliminary Annual Report, A., Bil.
- 83-232 Hospital Annual Statistics, A., Bil.
- 83-233 Annual Return of Hospitals - Hospital Indicators, A., Bil.
- 83-234 Canadian Workload Measurement System - Laboratory, A., Bil.
- 83-236 Selected Tables From Annual Return of Special Care Facilities, A., Bil.

##### Analytical Reports

- 82-539E Health and Economic Activity: A Time-series Analysis of Canadian Mortality and Unemployment Rates, O., E. and F.
- 83-520E A Prognosis for Hospitals: The Effects of Population Change on the Need for Hospital Space 1967-2031, O., E. and F.
- 83-522E An Analysis of Hospital Expenditures in Canada, O., E. and F.

## CERTAINES PUBLICATIONS SUR LA STATISTIQUE DE LA SANTÉ

En vente à Ventes et services de publications, Statistique  
Canada, Ottawa, K1A 0T6.

### Catalogue

#### Statistique de l'état civil et de la santé

##### Publications régulières

- 82-207 Le cancer au Canada, A., Bil.
- 82-211 Avortements thérapeutiques, A., Bil.
- 82-212 La statistique de la tuberculose, Morbidité et mortalité, A., Bil.
- 84-001 La statistique de l'état civil, I., Bil.
- 84-203 Causes de décès, vol. IV, A., Bil.
- 84-204 Naissances et décès, vol. I, A., Bil.
- 84-205 Mariages et divorces, vol. II, A., Bil.
- 84-206 Mortalité - Liste sommaire des causes, vol. III, A., Bil.

##### Rapports analytiques

- 84-532 Tables de mortalité, Canada et provinces, 1970-1972, 1975-1977, 1980-1982, HS., Bil.
- 82-540F Perspectives sur la Santé, HS., F. et Angl.
- 82-542F Portrait de santé des Canadiens, HS., F. et Angl.
- 82-543F Indices démographiques et indicateurs de santé des populations - Présentation et interprétation, HS., F. et Angl.
- 82-545F Jeunesse canadienne, Perspectives sur la santé, HS., F. et Angl.
- 82-546 Avortements thérapeutiques, 1983, bulletin, HS., Bil.
- 82-563F Faits saillants de l'enquête sur la santé et l'incapacité au Canada, HS., F. et Angl.

#### Soins de santé

##### Publications régulières

- 82-206 La morbidité hospitalière, A., Bil.
- 82-208 Interventions chirurgicales et traitements, A., Bil.
- 83-002 Programme de renseignements hospitaliers trimestriels - Indicateurs des hôpitaux, I., Bil.
- 83-201 Liste des hôpitaux canadiens et des établissements de soins spéciaux, A., Bil.
- 83-204 La statistique de l'hygiène mentale, Admissions et radiations des institutions, A., Bil.
- 83-217 La statistique hospitalière. Rapport annuel préliminaire, A., Bil.
- 83-232 La statistique annuelle des hôpitaux, A., Bil.
- 83-233 Rapport annuel des hôpitaux - Indicateurs des hôpitaux, A., Bil.
- 83-234 Système canadien de mesure du travail - Laboratoire, A., Bil.
- 83-236 Tableaux préparés à partir des rapports annuels des établissements de soins spéciaux, A., Bil.

##### Rapports analytiques

- 82-539F Influence économique sur la santé des Canadiens: Analyse chronologique de taux canadiens de mortalité et de chômage, HS., F. et Angl.
- 83-520F Hôpitaux: Horizon 2031: Les effets du mouvement de la population sur les besoins en soins hospitaliers 1967-2031, HS., F. et Angl.
- 83-522F Une analyse des dépenses hospitalières au Canada, HS., F. et Angl.

## Catalogue

Social SecurityAnalytical Reports

- 86-501 Social Security: Provincial Programs, Workmen's/Workers' Compensation, O., Bil.  
 86-506 Unemployment Insurance O., Bil.  
 86-507 Canada and Quebec Pension Plans, 1984, O., Bil.  
 86-508 Family Allowances and Related Programs, O., Bil.  
 86-509 Old Age Security, Guaranteed Income Supplement and Spouse's Allowance, O., Bil.  
 86-510 Social Allowances and Services, O., Bil.  
 86-511 Other programs, O., Bil.

Q. - Quarterly      A. - Annual      O. - Occasional  
 E. - English      F. - French      Bil. - Bilingual

In addition to the selected publications listed above, Statistics Canada publishes a wide range of statistical reports on Canadian economic and social affairs. A comprehensive catalogue of all current publications is available from Statistics Canada, Ottawa (Canada), K1A 0T6.

Catalogue 11-204E, price Canada \$5.00, Other Countries \$6.00.

## Catalogue

Sécurité socialeRapports analytiques

- 86-501 Sécurité sociale: Programmes provinciaux, Indemnisation des victimes des accidents du travail, HS., Bil.  
 86-506 Assurance - chômage, HS., Bil.  
 86-507 Régimes de pensions du Canada et de rentes du Québec, 1984, HS., Bil.  
 86-508 Allocations familiales et programmes connexes, HS., Bil.  
 86-509 Sécurité de la vieillesse, supplément de revenu garanti et allocation au conjoint, HS., Bil.  
 86-510 Allocations et services sociaux, HS., Bil.  
 86-511 Autres programmes, HS., Bil.

T. - Trimestriel      A. - Annuel      HS. - Hors série  
 F. - Français      Angl. - Anglais      Bil. - Bilingue

Outre les publications énumérées ci-dessus, Statistique Canada publie une grande variété de bulletins statistiques sur la situation économique et sociale du Canada. On peut se procurer un catalogue complet des publications courantes en s'adressant à Statistique Canada, Ottawa (Canada), K1A 0T6.

Nº 11-204F, prix Canada \$5.00, Autres pays \$6.00.

550200010





















JUN 9 1993



